

Art.Nr.

5906504901 / 5906501905 / 5906501904

AusgabeNr.

5906504901_0003

Rev.Nr.

03/12/2025



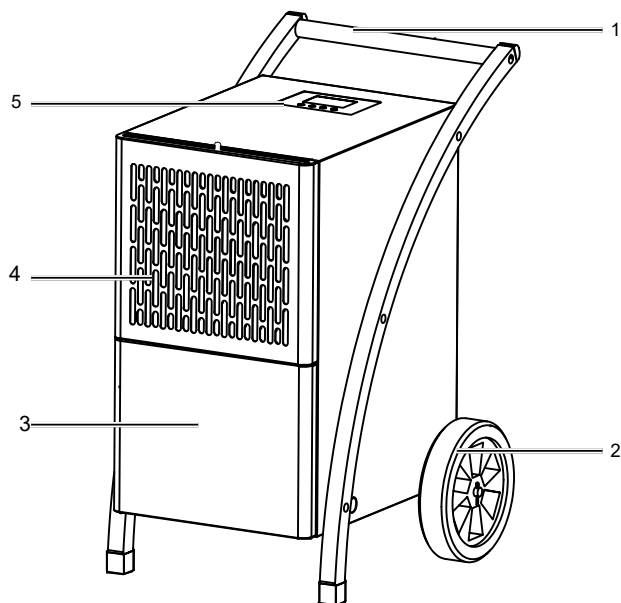
Made in P.R.C.

BTR6500
DH6000x
DH6100x

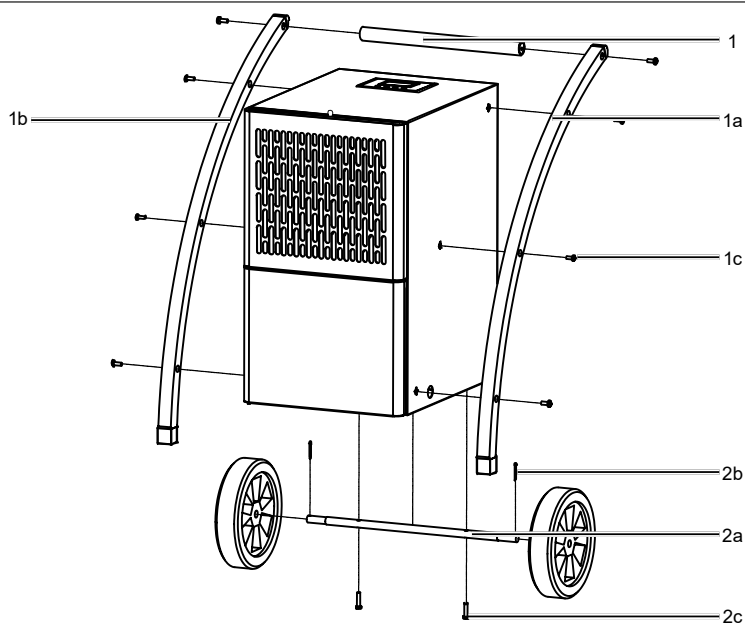
DE	Bautrockner Originalbetriebsanleitung	6
GB	Building dryer Translation of original instruction manual	21
FR	Déshumidificateur d'air Traduction des instructions d'origine	33
IT	Deumidificatore da cantiere La traduzione dal manuale di istruzioni originale	46
NL	Bouwdroger Vertaling van de originele gebruikshandleiding	59
ES	Secador de obras Traducción del manual de instrucciones original	72
PT	Secador para construção Tradução do manual de operação original	85
CZ	Stavební vysoušeč Překlad originálního návodu k obsluze	98
SK	Stavebná sušička Preklad originálneho návodu na obsluhu	110
HU	Építőipari szárítóberendezés Eredeti használati utasítás fordítása	122
PL	Suszarka budowlana Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	135
HR	Gravevinska sušilica Prijevod originalnog priručnika za uporabu	148
SI	Gradbeni sušilci Prevod originalnih navodil za uporabo	160

EE	Ehituskuiivati Originaalkäitusjuhendi tõlge	172
LT	Statybinis džiovintuvas Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	184
LV	Celtniecības žāvētājs Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums	196
SE	Byggtork Översättning av original-bruksanvisning	208
FI	Rakennuskuivain Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta	220
DK	Bygningstørrer Oversættelse fra den oprindelige betjeningsvejledning	232
NO	Konstruksjonstørker Oversettelse av den originale brukerveiledningen	244
BG	Строителна сушилня Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	256
GR	Κτιριακός αφυγραντήρας Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	270
RO	Uscător de construcții Traducere din manualul de exploatare original	284
RS	Gravevinska sušilica Prevod originalnog uputstva za upotrebu	297
TR	Şantiye kurutucuları Original kullanım talimatı çevirisi	310

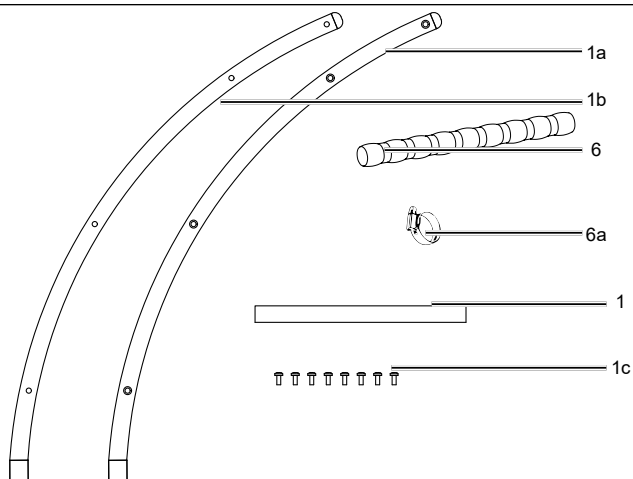
1



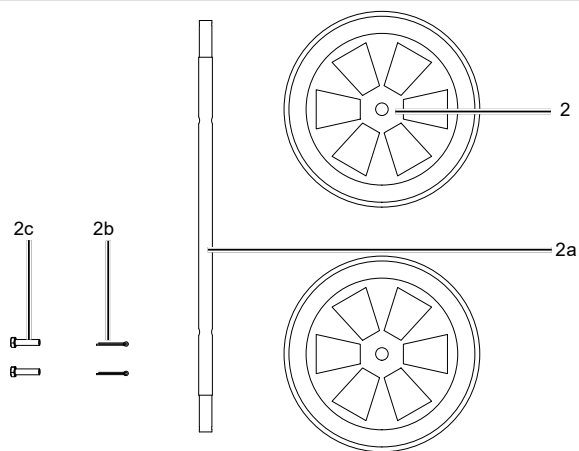
2



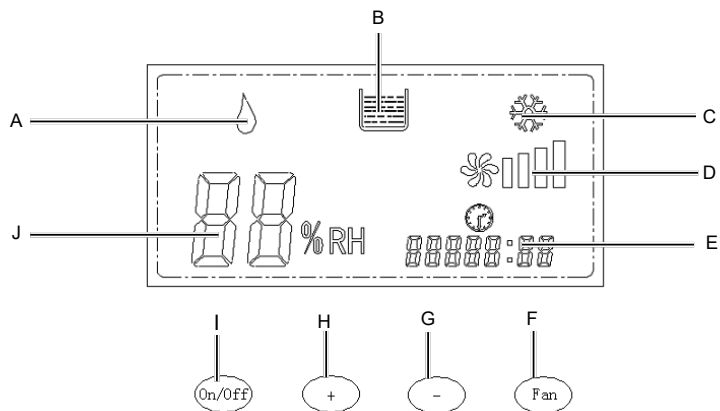
3



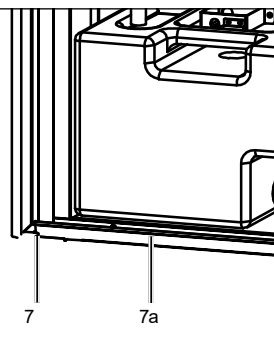
4



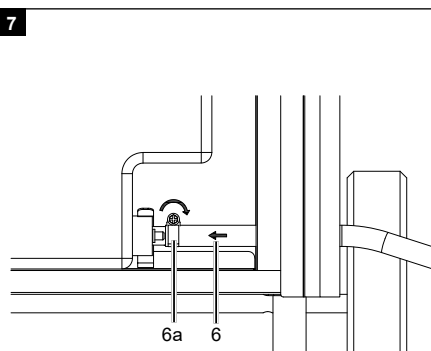
5



6



7



Erklärung der Symbole auf dem Gerät

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Lesen Sie das Betriebshandbuch. Bevor Sie das Gerät verwenden, sehen Sie stets in den entsprechenden Abschnitt im Benutzerhandbuch.
	Gerät nicht bei Nässe verwenden! Vor Nässe schützen!
	Warnung vor elektrischer Spannung!
	Gefahr! Natürliches Kältemittel Propan (R290) H220 - Extrem entzündbares Gas. H280 - Enthält Gas unter Druck; kann bei Erwärmung explodieren. P210 - Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen P377 - Brand von ausströmendem Gas: Nicht löschen, bis Undichtigkeit gefahrlos beseitigt werden kann. P410+P403 - Vor Sonnenbestrahlung schützen. An einem gut belüfteten Ort aufbewahren.
	Achtung! Vor Reparatur-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten Motor abstellen und Netzstecker ziehen.
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Achtung! In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung	8
2. Gerätebeschreibung (Abb. 1-5).....	8
3. Lieferumfang	8
4. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	8
5. Sicherheitshinweise	9
6. Technische Daten	12
7. Auspacken	13
8. Montage	13
9. Inbetriebnahme.....	14
10. Wartung & Reinigung.....	15
11. Transport.....	16
12. Lagerung.....	16
13. Reparatur & Ersatzteilbestellung.....	16
14. Elektrischer Anschluss	16
15. Entsorgung und Wiederverwertung	17
16. Störungsabhilfe.....	18
17. Konformitätserklärung	330

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Beachten Sie:

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Betriebsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1-5)

1. Handgriff
 - 1a. Stützfuß (links)
 - 1b. Stützfuß (rechts)
 - 1c. Kreuzschlitzschrauben M6x10 mm

2. Räder
 - 2a. Radachse
 - 2b. Sicherungssplints
 - 2c. Sechskantschrauben
3. Gehäusetüre
4. Lufteinlass
5. LCD-Display
6. Ablaufschlauch
- 6a. Schlauchschelle
7. Wassertank
- 7a. Verschlussstopfen

LCD-Display

- A. Entfeuchtungsbetrieb
- B. Füllstandsanzeige
- C. Automatisches Abtauen
- D. Geschwindigkeitsanzeige
- E. Betriebsstundenzähler
- F. Geschwindigkeit einstellen
- G. Zielfeuchtigkeit senken
- H. Zielfeuchtigkeit erhöhen
- I. Ein-/ Ausschalter
- J. Umgebungsfeuchtigkeitsanzeige

3. Lieferumfang

Anzahl	Bezeichnung
1x	Radachse
1x	Handgriff
2x	Räder
2x	Sechskantschrauben
2x	Splints
2x	Stützfüße
8x	Kreuzschlitzschrauben M6x10 mm
1x	Ablaufschlauch
1x	Schlauchschelle
1x	Wassertank
1x	Bedienungsanleitung

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist für Anwendungen, welche einen Betrieb an einer 230 V Wechselspannungsquelle vorsehen, geeignet.

Der Bautrockner ist nur für die Nutzung im Haus geeignet, zum Trocknen feuchter Wände, nach Wasserschäden oder zum Reduzieren der Luftfeuchtigkeit in

geschlossenen Räumen größer 10,1 m².
Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit diesem vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Erklärung der Signalwörter in der Bedienungsanleitung

GEFAHR	Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
WARNUNG	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

VORSICHT	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
ACHTUNG	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.
HINWEIS	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

5. Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNING: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**

Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) **Wenn Staubabsaug- und -Auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- ## 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.**

Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- 5. **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.**

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

⚠ **WARNUNG**

Gefahr durch elektromagnetisches Feld

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen.

- Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Luftentfeuchter / Bautrockner

1. Schützen Sie sich vor elektrischen Gefahren.
2. Berühren Sie keine mechanisch bewegten oder heißen Teile. Entfernen Sie keine Schutzabdeckungen.
3. Verwenden Sie keine elektrischen Betriebsmittel (auch Verlängerungskabel und Steckverbindungen), die fehlerhaft sind.
4. Überprüfen Sie bitte, ob die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegeben, übereinstimmt.
5. Ziehen Sie den Stecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose, um das Gerät abzuschalten.
6. Achten Sie beim Bewegen des Gerätes darauf keine Kabel zu überrollen oder zu beschädigen.
7. Die Steckdose muss geerdet und entsprechend abgesichert sein.
8. Der Bautrockner darf während des Betriebes nicht abgedeckt werden, legen sie auch keine Gegenstände, Kleidungsstücke oder ähnliches auf das Gerät.
9. Halten Sie Fremdkörper von der Lufteintritts- und Austrittsöffnung fern.
10. Der Bautrockner muss auf einer stabilen, ebenen Fläche positioniert werden.
11. Drehen und Kippen oder Standortwechsel während des Betriebes ist verboten.
12. Positionieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen z. B. Heizkörpern, Heizstrahlern etc..
13. Bitte nutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Chemikalien oder Säuren, diese können den Auffangbehälter oder das gesamte Gerät beschädigen.
14. Bitte trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn Sie es für einen längeren Zeitraum nicht nutzen möchten. Oder wenn Sie das Gerät reinigen möchten.

15. Möchten Sie eine dauerhafte Entwässerung nutzen, achten Sie bitte darauf, dass der Schlauch nicht abgeknickt ist und das Wasser ungehindert hindurchfließen kann. Im Falle sehr niedriger Außentemperaturen oder Bedingungen, bei denen Wasser gefrieren könnte, sollten Sie von einer dauerhaften Entwässerung absehen.
16. Bitte das Gerät vor Spritzwasser schützen.
17. Bitte benutzen Sie ausschließlich eine geerdete Standardsteckdose mit einem 220-240V AC Anschluss.
18. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
19. Entleeren Sie vor dem Transport den Wassertank, um ein Auslaufen von Wasser zu vermeiden.
20. Wenn Probleme beim Betrieb des Gerätes wie z.B. Brand Geruch auftreten, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
21. Schützen Sie das Gerät und besonders die im Inneren verbauten Teile vor Schäden oder Flammen/Hitze!
22. Bitte beachten Sie, dass das Kältemittel geruchsneutral ist und ein Leck somit nicht sofort durch einen auftretenden Geruch erkannt werden kann! Sollte es dazu kommen, dass Kältemittel austritt, kann sich dieses insbesondere in schlecht belüfteten Räumen in Verbindung mit großer Hitze, Funken oder Flammen entzünden oder explodieren! Achten Sie darauf, dass der Austritt der Abluft immer sichergestellt ist und nicht durch andere Gegenstände behindert wird!

Sicherheitshinweise Service/Wartungsfall

1. Verwenden Sie für Wartung und Zubehör nur Originalteile.
2. Überprüfen Sie vor der Nutzung stets durch eine Sichtprüfung, dass Gerät auf Verschleiß oder Beschädigung.
Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Elemente und Schrauben. Ziehen Sie alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest, um sicherzustellen, dass die Ausrüstung in sicherem Betriebszustand ist.

⚠ WARNUNG!

Unsachgemäße Wartung oder Nichtbeachtung bzw. Nichtbehebung eines Problems kann während des Betriebes zu einer Gefahrenquelle werden. Betreiben Sie nur regelmäßig und richtig gewartete Maschinen. Nur so können Sie davon ausgehen, dass Sie Ihr Gerät sicher, wirtschaftlich und störungsfrei betreiben.

Die Maschine nicht im laufenden Zustand reinigen, warten, einstellen oder reparieren. Bewegliche Teile können schwere Verletzungen verursachen.

Verwenden Sie kein Benzin oder andere entflammbar- en Lösungsmittel zum Reinigen von Maschinenteile. Reparaturen dürfen ausschließlich von Fachleuten mit den entsprechenden Kenntnissen vom Gerät durchgeführt werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Restrisiken

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen des Produkts: beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf die Betriebstaste nicht gedrückt werden. Verwenden Sie das Einsatzwerkzeug, das in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihr Produkt optimale Leistungen erbringt.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.

6. Technische Daten

Modell	BTR6500
Schutzklasse	IP24

Nennleistung	850 W
Max. Leistung	1050 W
Spannung	220-240 V~ / 50 Hz
Stromaufnahme	3,9 A
Temperaturbereich	5° - 35°C
Luftfeuchtigkeit	30% - 80% RH
Entfeuchtungsleistung bei (30°C/80%)	60 l/d
Kühlmittel	R290
Kühlmittelmenge	210 g
Max. Saugdruck	0,8 Mpa
Max. Förderdruck	2,8 Mpa
Wassertankvolumen	6 l
Selbstentleerung	Wassertank/ Wasserschlauch
Luftdurchsatz (m³/h)	350 m³/h
Raumfläche	60 - 80 m²
Display	LCD
Gewicht	32 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

7. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

⚠ **WARNUNG!**

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

8. Montage

8.1 Montage der Stützfüße (1a/1b) und Handgriff (1) (Abb. 2)

1. Schrauben Sie Stützfüße (1a/1b) beidseitig mit den beiliegenden Kreuzschlitzschrauben M6x10 mm (1c) in den vorgegebenen Löchern am Gehäuse fest. Verwenden Sie hierfür einen Kreuzschlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten).
2. Schieben Sie den Handgriff (1) zwischen die Stützfüße (1a/1b) und schrauben diese mit je einer Kreuzschlitzschraube M6x10 mm (1c) fest.

8.2 Montage der Räder (2) (Abb. 2)

1. Zum Montieren der Räder (2) schrauben Sie zuerst die Radachse (2a) an der Unterseite des Geräts fest.
2. Schieben Sie nun die Räder (2) beidseitig auf die Radachse (2a) und fixieren Sie diese mit je einem Sicherungssplint (2b).

8.3 Betrieb mit integriertem Wassertank (7) (Abb. 6 - 7)

1. Öffnen Sie die Gehäusetüre (3) durch Ziehen.
2. Kontrollieren Sie, ob der Wassertank (7) richtig in der Behälteraufnahme eingerastet ist.
3. Stellen Sie sicher, dass der Verschlussstopfen (7a) richtig sitzt, um Undichtigkeiten zu vermeiden.
4. Schließen Sie die Gehäusetüre (3) wieder.

8.4 Betrieb mit Ablaufschlauch (6) (Abb. 6 - 7)

1. Öffnen Sie die Gehäusetüre (3) durch Ziehen.
2. Kontrollieren Sie, ob der Wassertank (7) richtig in der Behälteraufnahme eingerastet ist.
3. Entfernen Sie den Verschlussstopfen (7a) vom Wassertank (7).
4. Montieren Sie mithilfe der mitgelieferten Schlauchschelle (6a) und einem Kreuzschlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten) den Ablaufschlauch (6) an den Wassertank (7) und führen Sie den Ablaufschlauch (6) durch die Bohrung an der Seite des Gehäuses.
5. Schließen Sie die Gehäusetüre (3) wieder.

ACHTUNG!

Bei der Schlauchentwässerung läuft das Produkt im Dauerbetrieb durch. Stellen Sie sicher, dass der Ablaufschlauch (6) zu einem Abfluss oder ähnlichem führt, damit das Kondenswasser ungehindert ablaufen kann. Achten Sie bei der Schlauchentwässerung darauf, dass der Ablaufschlauch (6) nicht geknickt wird und über die gesamte Länge abschüssig verläuft. Andernfalls kann das Wasser in das Produkt zurückfließen und es beschädigen. Prüfen Sie regelmäßig das gesamte Anschlusssystem auf Dichtigkeit.

Hinweis:

Wenn Sie den Wassertank (7) wieder ohne Ablaufschlauch verwenden möchten, dann müssen Sie den mitgelieferten Verschlussstopfen (7a) auf den Wasserablass setzen (siehe Abb. 7).

Prüfen Sie anschließend das gesamte Anschlusssystem auf Dichtigkeit.

9. Inbetriebnahme

⚠ Achtung!

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

Da das Produkt mit Kältemittel arbeitet, kann es trotz sorgfältigem Hinweis auf der Kartonage manchmal zu einem unsachgemäßen Transport kommen.

Deshalb bitten wir Sie, es vor der ersten Inbetriebnahme für mindestens 4 Stunden aufrecht stehen zu lassen, damit sich das Kältemittel im Produkt wieder ordentlich setzen kann.

9.1 Funktionsprinzip

Der Bautreckner arbeitet nach dem Kondensationsprinzip. Die Raumluft wird durch ein Kühlelement gesaugt, wo die Wasserdämpfe der Luft zu Wassertropfen kondensieren.

Die Wassertropfen laufen anschließend in eine Kondenswasserschale und weiter in den Wassertank, während die getrocknete kalte Luft durch den Kondensator des Produkts geleitet und aufgeheizt wieder in den Raum geblasen wird. Die Temperatur der ausgeblasenen Luft liegt ca. 2-5°C über der Raumtemperatur. Dieser Wärmegegewinn entsteht durch die dem Kompressor und Ventilator zugeführte Energie, sowie der Wärme, die beim Kondensieren des Wasserdampfes frei wird. Durch die ständige Zirkulation der Raumluft durch das Produkt, wird die relative Feuchtigkeit der Luft nach und nach gesenkt, wodurch ein schnelles und schonendes Austrocknen des Raumes erreicht wird.

Die Wasserdämpfe der Luft bewegen sich leicht und ungehindert durch die Luft. Deshalb ist es wichtig, den Raum so gut wie möglich zu „versiegeln“, d. h. Türen und Fenster müssen geschlossen gehalten werden und das Hinein- und Hinausgehen aus dem Raum muss möglichst begrenzt werden. Andernfalls wird die Trocknungswirkung des Produkts wesentlich reduziert.

9.2 Funktionen der Eingabetasten (Abb. 5)

1. Ein-/Ausschalter (I): Mit dieser Taste können Sie das Produkt ein- und ausschalten.
2. „Plus▲/Minus▼“-Tasten (H/G): Mit diesen beiden Tasten stellen Sie den gewünschten Luftfeuchtigkeitswert ein. Drücken Sie die Plus ▲/Minus▼-Taste (H/G) so oft, bis der gewünschte Wert erreicht ist oder halten Sie die Taste gedrückt (die Werte laufen nun fließend in die jeweilige Richtung) und lassen Sie los, wenn der gewünschte Wert erreicht ist.
3. Geschwindigkeit einstellen (D): Mit dieser Taste stellen Sie die Geschwindigkeit ein, mit der der Bautreckner arbeitet.

Laufzeit des Produkts (Abb. 5)

Die Gesamtlaufzeit des Produkts wird auf dem LCD-Display (1) über den Betriebsstundenzähler (E) dargestellt.

9.3 Produkt in Betrieb nehmen (Abb. 1 - 7)

1. Betreiben Sie das Produkt nur mit eingesetztem Wassertank (7) und optional zusätzlich mit dem mitgelieferten Ablaufschlauch (6).
2. **Achtung:** Bitte überprüfen Sie, dass der Verschlussstopfen (7a) (zur Nutzung des Wassertanks (7)), fest angeschraubt ist. Ansonsten kann es zu einem unerwünschten Wasseraustritt unter Ihrem Produkt führen.
3. Stellen Sie das Produkt auf eine waagerechte, ebene Fläche, bevor Sie es benutzen.
4. Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose ein. Das Produkt bestätigt dies mit einem Signal-Ton. Das LCD-Display (5) zeigt nun die Umgebungsfeuchtigkeit (J) an.
5. Nun kann der Entfeuchtungswert mit Hilfe der Plus▲/Minus▼ Tasten (H/G) zwischen min. 30% und max. 80% eingestellt werden (während dieses Vorganges blinkt das Symbol für den Entfeuchtungsbetrieb (A)).
6. Haben Sie den gewünschten Wert eingestellt, warten Sie 5 Sekunden, bis der Wert von dem Bautreckner gespeichert wird.

Das Symbol für den Entfeuchtungsbetrieb (A) hört nun auf zu blinken und der Bautrockner startet. Die Umgebungsfeuchtigkeitsanzeige (J) zeigt die Veränderung an.

9.4 Automatisches Abtauen (Abb. 1, 5)

Bei geringer Umgebungstemperatur beginnt das Produkt mit der automatischen Abtauerung. In dieser Phase arbeitet der Kühllüfter normal, nur der eingebaute Kompressor schaltet sich ab. Das Symbol für automatisches Abtauen (C) und das Symbol für Geschwindigkeit einstellen (F) leuchten in dieser Phase auf dem LCD-Display (5).

Je niedriger die Umgebungstemperatur ist, bei der das Produkt betrieben wird, desto früher bzw. öfter wird die automatische Abtauerung aktiviert. Ist der Abtauvorgang abgeschlossen, fährt das Produkt mit dem Betrieb in der zuvor gewählten Einstellung fort. Innerhalb der automatischen Abtauerung (C) wird der Kompressor abgeschaltet, der Lüfter läuft normal weiter.

9.5 Wassertank (7) entleeren (Abb. 1, 5, 6)

Ist der Wassertank (7) vollständig mit Wasser gefüllt, wird dies durch das Symbol Füllstandsanzeige (B) auf dem LCD-Display (5) angezeigt, außerdem erscheint „FU“ auf dem LCD-Display (5). Zusätzlich ertönt nach 5 Sekunden ein akustisches Signal und das Produkt stoppt den Entfeuchtungsbetrieb.

1. Schalten Sie das Produkt aus.
2. Öffnen Sie die Gehäusetüre (3).
3. Entfernen Sie den Wassertank (7) und entleeren Sie ihn.
4. Setzen Sie den Wassertank (7) wieder ein. Achten Sie darauf, dass Sie den Wassertank (7) in die richtige Position bringen.
5. Schließen Sie die Gehäusetüre (3).
6. Schalten Sie das Produkt wieder ein. Das Bildzeichen und der Störungsfehler E4 werden nicht mehr angezeigt. Wird das Bildzeichen und der Störungsfehler weiterhin auf dem LCD-Display (5) angezeigt, entfernen Sie den Wassertank (7) erneut und setzen Sie ihn wieder ein.

Hinweis:

Der Wassertank (7) muss vollständig in das Produkt eingeschoben werden, ansonsten kann das Kondenswasser nicht richtig aufgefangen werden.

9.6 Wichtige Arbeitshinweise

- Zum Schutz des Kompressors schaltet sich dieser nicht sofort wieder ein, nachdem das Produkt den Betrieb eingestellt hat oder es eine Betriebsunterbrechung (z.B. Leeren des Wassertanks (7)) gegeben hat. Der Kompressor befindet sich zunächst für circa 3 Minuten in einem sogenannten „Schutzmodus“, bevor sich der Kompressor wieder zuschaltet.
- Der Temperaturbereich in dem das Produkt einwandfrei arbeiten kann, reicht von ca. +5°C bis ca. +35°C.
- Wir empfehlen einen Sicherheitsabstand zwischen der Wand und dem Lufteinlass (4) zu wahren.
- Bitte entleeren Sie nach jedem Gebrauch des Produkts den Wassertank (7).
- Möchten Sie das Produkt für einen längeren Zeitraum nicht benutzen, trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und befestigen Sie das Netzkabel am Produkt.
- Bitte neigen Sie den Bautrockner nicht mehr als 45°, weder beim Transport noch bei der Benutzung.
- Falls der Bautrockner versehentlich geneigt wurde, warten Sie mindestens 12h bis Sie den Bautrockner verwenden.

10. Wartung & Reinigung

Das Produkt ist im Hinblick auf problemfreien Betrieb und minimale Überwachung konstruiert.

Alle beweglichen Teile haben eine Dauerschmierung. Es befinden sich keine weiteren zu wartende Teile im Inneren des Produkts.

Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Entnehmen Sie den Wassertank (7) und gießen Sie das Wasser in ein Spülbecken aus. Trocknen Sie den Wassertank (7) vor dem Einsetzen innen und außen gut ab. Es empfiehlt sich, den Wassertank (7) regelmäßig alle zwei Wochen zu reinigen, um Schimmelpilz und Bakterien zu vermeiden. Füllen Sie dazu den Wassertank (7) mit lauwarmem Wasser und geben Sie ein handelsübliches Spülmittel hinzu. Spülen Sie mehrmals mit lauwarmem Wasser nach. Zusätzlich empfiehlt es sich, nach der Reinigung eine Desinfektion durchzuführen. Benutzen Sie dazu handelsübliches Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis oder hochprozentigen

Alkohol. Beide Substanzen sind völlig unbedenklich, wenn anschließend mehrmals mit lauwarmem Wasser nachgespült wird.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Produkts gelangt.

11. Transport

Transportieren Sie den Bautrockner stehend, um Schäden am Kompressor zu vermeiden. Der Wassertank (7) muss vor dem Transport entleert werden.

Falls Sie den Bautrockner liegend transportieren, muss der Bautrockner vor Gebrauch mindestens vier Stunden aufrecht stehen.

12. Lagerung

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

Lagern Sie das Produkt in einem Raum ohne kontinuierlich arbeitende Zündquellen (z.B. offene Flammen, ein in Betrieb befindliches Gasgerät oder eine in Betrieb befindliche elektrische Heizung).

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Produkt auf.

13. Reparatur & Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

Achtung: Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden gehaftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Geben Sie bei Rückfragen bitte folgende Daten:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Produkts zur Reparatur beachten Sie bitte, dass es aus Sicherheitsgründen öl- und kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden muss.

13.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

Ersatzteile / Zubehör

Wassertank	Artikel-Nr.: 5906501003
Rad	5906501016
Radachse	5906501021

13.2 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsmäßigen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Stützfuß, Räder, Ablaufschlauch, Schlauchschelle

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

14. Elektrischer Anschluss

Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt. Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit Kennzeichnung H05VV-F 3G 1,5mm².

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

- Die Netzspannung muss 230 V~ betragen.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 2,5 Quadratmillimeter aufweisen.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Daten des Maschinen-Typenschildes

Anschlussart X

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch eine speziell vorgerichtete Netzanschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.

15. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe).
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

16. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihre Maschine einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Fehler	Ursache	Lösung
E1	Spulensensor-Fehler	Der Spulensensor muss gewechselt werden
E2	Luftfeuchtigkeitssensor-Fehler	Der Luftfeuchtigkeitssensor muss gewechselt werden
E3	Temperatursensor-Fehler	Der Temperatursensor muss gewechselt werden
E4	Heiß und Kalt System-Fehler	Lassen Sie den Bautrockner von einem Fachmann kontrollieren/reparieren
E5	Raumtemperatur zu hoch	Reduzieren Sie die Raumtemperatur, der Bautrockner wird wieder automatisch starten

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Bautrockner arbeitet nicht.	• Das Gerät hat keinen Strom. • Der Netzstecker ist nicht richtig eingesteckt. • Auf dem Display wird der Fehler Code FU angezeigt.	• Stellen Sie die Stromversorgung her. • Netzstecker richtig einstecken. • Wasserauffangbehälter leeren.
Schlechte Entfeuchtungsleistung.	• Lufteinlässe sind zugedeckt. • Der Raum ist nicht geschlossen. • Niedrige Feuchtigkeit und Umgebungstemperatur.	• Lufteinlässe freimachen. • Schließen sie bitte alle Türen und Fenster. • Um so niedriger die Umgebungstemperatur desto geringer ist die Entfeuchtungsleistung.
Starke Geräuschentwicklung.	• Das Gerät wurde nicht auf einer ebenen Fläche positioniert. • Luftauslässe sind zugedeckt.	• Positionieren Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche. • Luftauslässe freimachen.
Wasser läuft aus dem Gerät.	• Wasserauffangbehälter undicht.	• Wasserauffangbehälter kontrollieren. • Wasserauffangbehälter ersetzen.

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen , insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

4. Die Garantiezeit beträgt regulär 24 Monate* (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingesendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Read the operating manual. Before using the device, always refer to the relevant section in the user manual.
	Do not use the device in wet conditions! Protect from moisture!
	Warning against electrical voltage!
	Danger! Natural refrigerant propane (R290) H220 - Extremely flammable gas. H280 - Contains pressurised gas; may explode if heated. P210 - Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. Smoking prohibited! P377 - Fire from escaping gas: Do not extinguish until the leak can be safely repaired. P410+P403 - Protect from sunlight. Store in a well-ventilated place.
	Attention! Before starting repair, maintenance and cleaning work, switch off the engine and unplug the mains plug.
	The product complies with the applicable European directives.
⚠ Attention!	We have marked points in these operating instructions that impact your safety with this symbol.
	The product complies with the applicable Serbian directives.

Table of contents:

Page:

1.	Introduction	23
2.	Device description (fig. 1-5).....	23
3.	Scope of delivery	23
4.	Intended use	23
5.	Safety instructions	24
6.	Technical data.....	27
7.	Unpacking	27
8.	Assembly	28
9.	Commissioning	28
10.	Maintenance & Cleaning	29
11.	Transport.....	30
12.	Storage	30
13.	Repair & ordering spare parts	30
14.	Electrical connection	31
15.	Disposal and recycling.....	31
16.	Troubleshooting	32
17.	Declaration of conformity	330

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

We hope your new device brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling,
- Failure to comply with the operating instructions,
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists,
- Installing and replacing non-original spare parts,
- Application other than specified,
- Failures of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE0113 not being observed.

Note:

The operating manual is part of this product.

It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application.

Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

2. Device description (fig. 1-5)

1. Handle
 - 1a. Support foot (left)
 - 1b. Support foot (right)
 - 1c. M6x10 mm Phillips screw
2. Wheels

- 2a. Wheel axle
- 2b. Safety splints
- 2c. Hexagonal bolts
3. Housing door
4. Air inlet
5. LCD display
6. Drain hose
- 6a. Hose clamp
7. Water tank
- 7a. Plug

LCD display

- A. Dehumidification mode
- B. Level indicator
- C. Automatic defrosting
- D. Speed display
- E. Operating hours counter
- F. Adjust speed
- G. Reduce target humidity
- H. Increase target humidity
- I. On/off switch
- J. Ambient humidity display

3. Scope of delivery

Quantity	Designation
1x	Wheel axle
1x	Handle
2x	Wheels
2x	Hexagonal bolts
2x	Split pins
2x	Support feet
8x	M6x10 mm Phillips screw
1x	Drain hose
1x	Hose clamp
1x	Water tank
1x	Operating manual

4. Intended use

The device is intended for 230 V AC voltage devices. The construction dryer is only suitable for indoor use, for drying damp walls, after water damage or for reducing the humidity in closed rooms larger than 10.1 m².

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers. The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product. The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer. The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed. Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

Explanation of the signal words in the operating manual

DANGER	Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
WARNING	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
CAUTION	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
ATTENTION	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

NOTE	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

5. Safety instructions

General safety information for power tools

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) **Keep your work area clean and well-lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control of the power tool.

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Wear personal protective equipment and always safety goggles.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, safety helmet or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or rechargeable battery, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting tools or spanners/keys before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Avoid abnormal postures. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust extraction can reduce dust-related hazards.

- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Using and handling the power tool

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing tool attachments, or storing power tools.** Such precautionary measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and tool attachments. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool attachments etc. in accordance with these instructions. Take into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

WARNING

Danger due to electromagnetic field

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances.

- In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

Additional safety instructions for dehumidifiers / building dryers

1. Protect yourself from electrical hazards.
2. Do not touch any mechanically moving or hot parts. Do not remove any protective covers.
3. Do not use any electrical equipment (including extension cables and plug connections) that is faulty.
4. Always check that the mains voltage concurs with the voltage specified on the type plate of the appliance.
5. Do not pull the plug out of the socket by the mains cable to switch off the appliance.
6. Take care not to roll over or damage any cables when moving the appliance.
7. The socket outlet must be earthed and appropriately fused.
8. The construction dryer must not be covered during operation, nor should you place any objects, items of clothing or similar on the appliance.
9. Keep foreign objects away from the air inlet and outlet openings.
10. It must be placed on a completely stable surface.
11. Turning and tilting or changing location during operation is prohibited.
12. Do not position the device near heat sources, e.g. radiators, radiant heaters, etc.
13. Please do not use the appliance in the vicinity of chemicals or acids, as these can damage the collection bucket or the entire appliance.
14. Please disconnect the device from the power supply if you do not intend to use it for a longer period of time. Or if you want to clean the appliance.

15. If you would like to use a permanent drainage system, please ensure that the hose is not kinked and that the water can flow through it unhindered. In the event of very low outside temperatures or conditions in which water could freeze, you should refrain from permanent drainage.
16. Please protect the device from splashing water.
17. Please only use an earthed standard socket with a 220-240V AC connection.
18. This device can be used by children from 8 years of age as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience or knowledge, if they are supervised or if they have been trained in the safe use of the device and understand the resultant hazards. Children may not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unsupervised.
19. Empty the water tank before transport to avoid water spillages.
20. If problems occur during operation of the appliance, e.g. burning odour, disconnect the appliance from the power supply.
21. Protect the appliance and especially the internal parts from damage or flames/heat!
22. Please note that the refrigerant is odourless and therefore a leak cannot be detected immediately by an odour! If refrigerant escapes, it can ignite or explode, especially in poorly ventilated rooms in combination with high heat, sparks or flames! Ensure that the exhaust air outlet is always secure and is not obstructed by other objects!

Safety instructions Service/maintenance

1. Only use original parts for maintenance and accessories.
2. Always visually check the device for wear or damage before use.
Replace worn or damaged parts for safety reasons. Tighten all nuts, bolts and screws to ensure that the equipment is in safe operating condition.

WARNING!

Improper maintenance or failure to observe or correct a problem can become a source of danger during operation. Only operate regularly and properly maintained machines. This is the only way you can be sure that you are operating your device safely, economically and trouble-free.

Do not clean, maintain, adjust or repair the machine while it is running. Moving parts can cause serious injuries.

Do not use petrol or other flammable solvents to clean machine parts.

Repairs may only be carried out by specialists with the appropriate knowledge of the appliance.

If the mains connection cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their service department or a similarly qualified person to avoid dangers.

Residual risks

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation.

- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Avoid accidental starting of the product: the operating button may not be pressed when inserting the plug in a socket. Use the tool attachment that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your product provides optimum performance.
- Keep your hands away from the working area when the product is in operation.

6. Technical data

Model type	DH6100x
Protection class	IP24
Nominal power	850 W
Max. power	1050 W
Voltage	220-240 V~ / 50 Hz
Power consumption	3.9 A
Temperature range	5° - 35°C
Air humidity	30% - 80% RH
Dehumidification line at (30°C/80%)	60 l/d

Coolant	R290
Coolant quantity	210 g
Max. suction pressure	0.8 Mpa
Max. pressure delivered	2.8 Mpa
Water tank volume	6 l
Self-draining	Water tank/ Water hose
Air throughput (m³/h)	350 m³/h
Room area	60 - 80 m²
Display	LCD
Weight	32 kg

Subject to technical changes!

7. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

⚠ WARNING!

The device and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

8. Assembly

8.1 Fitting the support legs (1a/1b) and handle (1) (Fig. 2)

1. Screw the support feet (1a/1b) into the holes provided on the housing on both sides using the enclosed M6x10 mm Phillips screws (1c). Use a Phillips screwdriver for this (not included in the scope of delivery)
2. Slide the handle (1) between the support feet (1a/1b) and screw them tight with a Phillips screw M6x10 mm (1c).

8.2 Fitting the wheels (2) (Fig. 2)

1. To fit the wheels (2), first screw the wheel axle (2a) to the underside of the appliance.
2. Fit the wheels (2) on both sides onto the wheel axle (2a) and fasten each of them with a split pin (2b).

8.3 Operation with integrated water tank (7) (Fig. 6 - 7)

1. Open the housing door (3) by pulling.
2. Check whether the water tank (7) has engaged into the tank mount correctly.
3. Ensure that the sealing plug (7a) is seated correctly to prevent leaks.
4. Close the housing door (3) again.

8.4 Operation with drain hose (6) (Fig. 6 - 7)

1. Open the housing door (3) by pulling.
2. Check whether the water tank (7) has engaged into the tank mount correctly.
3. Remove the sealing plug (7a) from the water tank (7).
4. Fit the drain hose (6) to the water tank (7) using the supplied hose clamp (6a) and a Phillips screwdriver (not included in scope of delivery) and guide the drain hose (6) through the hole on the side of the housing.
5. Close the housing door (3) again.

ATTENTION!

The product runs continuously during hose drainage. Ensure that the drain hose (6) leads to a drain or similar so that the condensation can drain away unhindered. When draining the drain hose (6), make sure that it is not kinked and that it runs at an angle along its entire length. Otherwise, the water may flow back into the product and damage it. Regularly check the entire connection system for leaks.

Note:

If you want to use the water tank (7) again without the drain hose, you must place the supplied closure cap (7a) on the water outlet (see Fig. 7).

Afterwards check the entire connection system for leaks.

9. Commissioning

⚠ Attention!

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

As the product works with refrigerant, improper transport can sometimes occur despite careful labelling on the packaging.

We therefore ask you to leave it upright for at least 4 hours before using it for the first time so that the refrigerant in the product can settle properly.

9.1 Operating principle

The building dryer works according to the condensation principle. The room air is drawn through a cooling element, where the water vapours in the air condense into water droplets.

The water droplets then run into a condensation tray and further into the water tank, while the dried cold air is channelled through the product's condenser and blown back into the room once heated. The temperature of the discharged air is approx. 2-5°C above room temperature. This heat gain is generated by the energy supplied to the compressor and fan, as well as the heat released when the water vapour condenses. By constantly circulating the room air through the product, the relative humidity of the air is lowered gradually, allowing the room to dry out quickly and gently.

The water vapours in the air move easily and unhindered through the air. It is therefore important to "seal" the room as well as possible, i.e. doors and windows must be kept closed and entry and exit from the room must be limited as much as possible. Otherwise, the product's drying effect will be reduced significantly.

9.2 Functions of the input buttons (Fig. 5)

1. On/off switch (I): You can use this button to switch the product on and off.
2. "Plus▲/Minus▼" buttons (H/G): Use these two buttons to set the desired humidity value.

Press the Plus ▲/Minus▼ button (H/G) repeatedly until the desired value is reached or press and hold the button (the values now run smoothly in the respective direction) and release when the desired value is reached.

3. Set the speed (D): Use this button to set the speed at which the construction dryer operates.

Running time of the product (Fig. 5)

The total running time of the product is shown on the LCD display (1) via the operating hours counter (E).

9.3 Starting operation (Fig. 1 - 7)

1. Only operate the product with the water tank (7) inserted and optionally also with the drain hose (6) supplied.
2. **Attention:** Please check that the sealing plug (7a) (for using the water tank (7)) is screwed on tightly. Otherwise, it can lead to unwanted water leaks under your product.
3. Place the product on a horizontal, level surface before using it.
4. Insert the plug of the mains cable into the socket. The product confirms this with a signal tone. The LCD display (5) now shows the ambient humidity (J).
5. Now the dehumidification value can be set between min. 30% and max. 80% using the Plus▲/Minus▼ buttons (H/G) (the symbol for dehumidification mode (A) flashes during this process).
6. Once you have set the desired value, wait 5 seconds until the value is saved by the building dryer. The symbol for dehumidification mode (A) now stops flashing and the construction dryer starts. The ambient humidity display (J) shows the change.

9.4 Automatic defrosting (Fig. 1, 5)

At low ambient temperature, the product starts automatic defrosting. In this phase, the cooling fan operates normally, only the built-in compressor switches off. The symbol for automatic defrosting (C) and the symbol for setting the speed (F) light up on the LCD display (5) during this phase.

The lower the ambient temperature at which the product is operated, the earlier or more often the automatic defrosting is activated. Once the defrosting process is complete, the product continues to operate in the previously selected setting.

During automatic defrosting (C), the compressor is switched off and the fan continues to run normally.

9.5 Emptying the water tank (7) (Fig. 1, 5, 6)

When the water tank (7) is completely filled with water, this is indicated by the level indicator symbol (B) on the LCD display (5) and "FU" also appears on the LCD display (5). In addition, an audible signal sounds after 5 seconds and the product stops the dehumidification process.

1. Switch the product off.
2. Open the housing door (3).
3. Remove the water tank (7) and empty it.
4. Reinsert the water tank (7). Ensure that you place the water tank (7) in the correct position.
5. Close the housing door (3).
6. Switch the product on again. The icon and fault error E4 are no longer displayed. If the icon and the fault error are still shown on the LCD display (5), remove the water tank (7) again and reinsert it.

Note:

The water tank (7) must be fully inserted into the product, otherwise the condensation water cannot be collected properly.

9.6 Important working instructions

- To protect the compressor, it does not switch on again immediately after the product has stopped operating or there has been an interruption in operation (e.g. emptying the water tank (7)). The compressor is initially in a so-called "protection mode" for approx. 3 minutes before the compressor switches on again.
- The temperature range in which the product can work properly is from approx. +5°C to approx. +35°C.
- We recommend maintaining a safety distance between the wall and the air inlet (4).
- Please empty the water tank (7) after each use of the product.
- If you do not wish to use the product for an extended period, disconnect the product from the power supply and attach the power cable to the product.
- Please do not tilt the construction dryer more than 45°, neither during transport nor during use.
- If the construction dryer has been accidentally tilted, wait at least 12 hours before using the construction dryer.

10. Maintenance & Cleaning

The product is designed for problem-free operation and minimal monitoring.

All moving parts are permanently lubricated.

The product has no further internal parts that require maintenance.

Cleaning

- Keep protective devices, air vents and the engine housing as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure.
- Remove the water tank (7) and pour the water into a sink. Dry the inside and outside of the water tank (7) thoroughly before inserting it. It is advisable to clean the water tank (7) regularly every fortnight to prevent mould and bacteria. To do this, fill the water tank (7) with lukewarm water and add a commercially available washing-up liquid. Rinse several times with lukewarm water. It is also advisable to carry out disinfection after cleaning. Use a commercially available alcohol-based disinfectant or high-proof alcohol. Both substances are completely harmless if rinsed several times with lukewarm water afterwards.
- Clean the product at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning agents or solvents; they could corrode the plastic parts on the product. Ensure that no water can penetrate the interior of the product.

11. Transport

Transport the construction dryer upright to prevent damage to the compressor. The water tank (7) must be emptied before transport.

If you transport the building dryer horizontally, the building dryer must stand upright for at least four hours before use.

12. Storage

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children.

Store the product in a room without continuously operating ignition sources (e.g. open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).

The optimum storage temperature lies between 5 and 30 °C.

Store the product in its original packaging. Cover the product to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the product.

13. Repair & ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

Attention: According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialist. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any queries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate
- Motor data - type plate

Important note in the case of repairs:

For return delivery of the product for repair, please ensure for safety reasons that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

13.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

Spare parts / accessories

Water tank	5906501003
Wheel	5906501016
Wheel axle	5906501021

Article no.:

13.2 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Support foot, wheels, drain hose, hose clamp

* may not be included in the scope of delivery!

14. Electrical connection

The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with the regulations.

Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fixed or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables with the designation H05VV-F 3G 1,5mm². The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

- The mains voltage must be 230 V~
- Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 2.5 mm².

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Machine data - type plate

Connection type X

If the mains connection cable of this product is damaged, it must be replaced by a specially prepared mains connection cable which can be obtained from the manufacturer or its service department.

15. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act (ElektroG)



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards).
 - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.

- If the manufacturer delivers a new electrical device to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical device upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

16. Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your machine failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Cause	Solution
E1	Coil sensor error	The coil sensor must be replaced
E2	Humidity sensor error	The humidity sensor must be replaced
E3	Temperature sensor error	The temperature sensor must be replaced
E4	Hot and cold system error	Have the building dryer checked/repaired by a specialist.
E5	Room temperature too high	Reduce the room temperature, the building dryer will start again automatically

Fault	Possible cause	Remedy
Building dryer is not working.	• The device has no power. • The mains plug is not plugged in correctly. • The error code FU is shown on the display.	• Connect the power supply. • Insert the mains plug correctly. • Empty the water collection bucket.
Poor dehumidification performance.	• The air inlets are covered. • The room is not closed. • Low humidity and ambient temperature.	• Clear the air inlets. • Please close all doors and windows. • The lower the ambient temperature, the lower the dehumidification performance.
Strong noise development.	• The device has not been positioned on a flat surface. • The air outlets are covered.	• Position the device on a level surface. • Clear the air outlets.
Water runs out of the appliance.	• The water collection bucket is leaking.	• Check the water collection bucket. • Replace the water collection bucket.

Explication des symboles sur le produit

L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne permettent pas d'éliminer les risques et ne dispensent pas de prendre des mesures adaptées pour la prévention des accidents.

	Lisez la notice d'utilisation. Avant d'utiliser l'appareil, consultez toujours la section correspondante dans le manuel de l'utilisateur.
	Ne pas utiliser l'appareil en présence d'humidité ! Protéger de l'humidité !
	Avertissement relatif à une tension électrique !
	Danger ! Réfrigérant naturel propane (R290) H220 - Gaz extrêmement inflammable. H280 - Contient du gaz sous pression ; peut exploser s'il est chauffé. P210 - Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne fumez pas P377 - Feu de gaz s'échappant : Ne pas éteindre jusqu'à ce que la fuite puisse être éliminée sans danger. P410+P403 - Protéger des rayons solaires. Conserver dans un endroit bien ventilé.
	Attention ! Avant d'effectuer des travaux de réparation, de maintenance ou de nettoyage, arrêter le moteur et débrancher la fiche secteur.
	Le produit respecte les directives européennes en vigueur.
	Dans ces instructions d'utilisation, nous avons signalé les points qui concernent votre sécurité par ce signe.
	Le produit respecte les directives serbes en vigueur.

Table des matières:

Page:

1.	Introduction	35
2.	Description de l'appareil (fig. 1-5).....	35
3.	Fournitures.....	35
4.	Utilisation conforme	35
5.	Consignes de sécurité.....	36
6.	Caractéristiques techniques.....	40
7.	Déballage.....	40
8.	Montage	40
9.	Mise en service.....	41
10.	Maintenance & nettoyage.....	42
11.	Transport.....	43
12.	Stockage.....	43
13.	Réparation et commande de pièces de rechange	43
14.	Raccordement électrique	44
15.	Élimination et recyclage.....	44
16.	Dépannage	45
17.	Déclaration de conformité	330



1. Introduction

Fabricant :

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Cher client,

Nous espérons que votre nouvel appareil vous apportera satisfaction et de bons résultats.

Remarque :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de cet appareil n'est pas responsable des dommages survenus ou générés sur l'appareil en cas de :

- Manipulation incorrecte,
- Inobservation des instructions d'utilisation,
- Réparations effectuées par des tiers ou des spécialistes non autorisés,
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales,
- Utilisation non conforme,
- Pannes de l'installation électrique en cas de non-respect des prescriptions électriques et des dispositions de la VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Attention :

Le mode d'emploi fait partie du produit.

Il contient des remarques importantes sur l'utilisation sécuritaire, réglementaire et économique du produit et sur la façon d'éviter les dangers, de limiter les frais de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie du produit.

Outre les dispositions de sécurité figurant dans ce mode d'emploi, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement du produit en vigueur dans votre pays.

Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec les consignes de sécurité et d'utilisation. Utilisez le produit uniquement conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prescrits.

Conservez bien le mode d'emploi et transmettez tous les documents en cas de remise du produit à un tiers.

2. Description de l'appareil (fig. 1-5)

1. Poignée
- 1a. Pied de support (gauche)
- 1b. Pied de support (droit)
- 1c. Vis cruciformes M6x10 mm

2. Roues
- 2a. Essieu de roue
- 2b. Goupilles de sécurité
- 2c. Vis à tête hexagonale
3. Porte du boîtier
4. Arrivée d'air
5. Écran LCD
6. Tuyau de vidange
- 6a. Collier de serrage
7. Réservoir d'eau
- 7a. Bouchon de fermeture

Écran LCD

- A. Mode déshumidification
- B. Indicateur de niveau de remplissage
- C. Dégivrage automatique
- D. Indicateur de vitesse
- E. Compteur d'heures de fonctionnement
- F. Réglage de la vitesse
- G. Abaisser l'humidité cible
- H. Augmenter l'humidité cible
- I. Interrupteur On/Off
- J. Indicateur d'humidité ambiante

3. Fournitures

Quantité	Désignation
1x	Essieu de roue
1x	Poignée
2x	Roues
2x	Vis à tête hexagonale
2x	Goupilles
2x	Pieds de support
8x	Vis cruciformes M6x10 mm
1x	Tuyau de vidange
1x	Collier de serrage
1x	Réservoir d'eau
1x	Notice d'utilisation

4. Utilisation conforme

L'appareil convient aux contextes d'utilisation présentant une source de courant alternatif de 230 V.

Le déshumidificateur de chantier est uniquement destiné à une utilisation à l'intérieur, pour assécher des murs humides, après un dégât des eaux ou pour réduire l'humidité de l'air dans des pièces fermées de plus de 10,1 m².

Le produit doit être utilisé selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur/opérateur est le seul responsable.

Une utilisation conforme consiste également à respecter les consignes de sécurité, ainsi que les instructions de montage et les consignes d'utilisation de la notice d'utilisation.

Les personnes utilisant le produit et en assurant la maintenance doivent être familiarisés avec celui-ci et connaître les dangers possibles qu'il implique.

Toute modification du produit annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

Le produit ne doit être utilisé qu'avec des pièces de rechange et des accessoires originaux du fabricant.

Respectez les prescriptions de sécurité, de travail et de maintenance du fabricant, ainsi que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.

Remarque : conformément aux dispositions, nos produits n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si le produit est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages dus à une utilisation non conforme ou à une fausse manipulation.

Explication des mots de signalisation dans le mode d'emploi

DANGER	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger immédiate qui entraîne des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.
AVERTISSEMENT	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.

PRUDENCE	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.
ATTENTION	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut endommager le produit ou les biens environnants.
REMARQUE	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut endommager le produit ou les biens environnants.

5. Consignes de sécurité

Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT : Lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques techniques fournies avec cet outil électrique.

Toute négligence dans le respect des instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver à l'avenir toutes les consignes de sécurité et instructions.

Le terme d'« outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité désigne les outils électriques sur secteur (avec câble secteur) et les outils électriques sur batterie (sans câble secteur).

1. Sécurité au poste de travail

- Faire en sorte que la zone de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre ou des zones de travail non éclairées peuvent entraîner des accidents.
- Ne pas utiliser l'outil électrique dans un environnement propice aux explosions, où se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.**

Les outils électriques génèrent des étincelles, susceptibles de mettre le feu à la poussière ou aux vapeurs.

- c) **Pendant l'utilisation de l'outil électrique, maintenir les enfants et tiers à bonne distance.** Toute déviation peut entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.

2. Sécurité électrique

- a) **Le connecteur de raccordement de l'outil électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne modifier d'aucune manière le connecteur. N'utiliser aucun connecteur adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** Des connecteurs non modifiés et fiches adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, par exemple, tuyaux, chauffages, fours et réfrigérateurs.** Si le corps est mis à la terre, le risque de choc électrique est plus important.
- c) **Mettre les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas utiliser le câble de raccordement pour transporter ou suspendre l'outil électrique, ni pour débrancher le connecteur de la prise de courant. Maintenir le câble de raccordement à l'abri de la chaleur, de l'huile, des arêtes coupantes ou des pièces mobiles.** Des câbles de raccordement endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Si l'outil électrique est utilisé à l'extérieur, se servir d'une rallonge autorisée pour l'extérieur.** Le recours à une rallonge convenant à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'outil électrique doit impérativement être utilisé en milieu humide, utiliser un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

- a) **Se montrer attentif et faire attention à ses actes et procéder avec prudence lors du travail avec un outil électrique. Ne pas utiliser l'outil électrique en cas de fatigue ou si l'on est sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut conduire à des blessures extrêmement graves.

- b) **Toujours porter un équipement de protection individuelle et des lunettes de protection.** Quel que soit le type d'outil électrique et son mode d'utilisation, le port d'un équipement de protection individuelle, tel qu'un masque antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive réduit le risque de blessures.

- c) **Éviter toute mise en service involontaire. Veiller à ce que l'outil électrique soit arrêté avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou la batterie, de le prendre ou de le porter.** Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou alors que l'outil électrique est activé et raccordé à l'alimentation électrique peut entraîner des accidents.

- d) **Avant d'activer l'outil électrique, retirer les outils de réglage ou clés de serrage.** Tout outil ou clé se trouvant dans une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.

- e) **Évitez toute position du corps anormale. Veiller à adopter une position stable et à toujours maintenir son équilibre.** Ainsi, il est possible de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situation inattendue.

- f) **Porter des vêtements adaptés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Maintenir les cheveux et vêtements à bonne distance des pièces mobiles.** Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent d'être happés par les pièces mobiles.

- g) **Si des dispositifs d'aspiration et de collecte des poussières peuvent être montés, veiller à ce qu'ils soient raccordés et utilisés correctement.** Le recours à une aspiration des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.

- h) **Ne pas se laisser aller à une fausse impression de sécurité et négliger de respecter les règles de sécurité applicables aux outils électriques, même une fois parfaitement familiarisé avec l'utilisation de cet outil électrique.** Toute manipulation négligente peut entraîner des blessures graves en quelques fractions de seconde.

4. Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- a) **Ne pas surcharger l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique qui convient au travail à réaliser.** L'outil électrique adapté fonctionne en effet de manière plus satisfaisante et plus sûre dans la plage de puissance indiquée.

- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qu'il est devenu impossible d'activer ou de désactiver représente un danger et doit être réparé.
- c) **Retirer le connecteur de la prise de courant et/ou retirer la batterie amovible avant d'entreprendre de régler l'appareil, de remplacer les pièces de l'outil d'insertion ou de déposer l'outil électrique.** Cette mesure de sécurité empêche le démarrage involontaire de l'outil électrique.
- d) **Conserver les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. L'outil électrique ne doit pas être utilisé par des personnes qui ne sont pas familières de ces outils ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Prendre soin des outils électriques et outils auxiliaires. Vérifier si les pièces mobiles fonctionnent parfaitement, ne sont pas bloquées ou si certaines pièces sont cassées ou si endommagées qu'elles nuisent au bon fonctionnement de l'outil électrique. Faire réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus, aux arêtes de coupe aiguisées, se coincent moins et sont plus faciles à guider.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les outils d'insertion, etc. conformément à ces instructions. Tenir compte des conditions de travail et de l'activité à réaliser.** Toute utilisation des outils électriques dans des buts autres que ceux prévus peut entraîner des situations de danger.
- h) **Veillez à ce que les poignées et leurs surfaces de préhension soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et surfaces de préhension de poignées glissantes compromettent la sécurité d'utilisation et de contrôle de l'outil électrique dans les situations inattendues.

5. Service après-vente

- a) **Ne confiez la réparation de l'outil électrique qu'à des spécialistes qualifiés et utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.** Ainsi, la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger dû au champ électromagnétique

Pendant son fonctionnement, cet outil électrique génère un champ électromagnétique. Ce champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs.

- Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant avant d'utiliser l'outil électrique.

Consignes de sécurité supplémentaires pour les déshumidificateurs / déshumidificateurs d'air

1. Protégez-vous contre les risques électriques.
2. Ne jamais toucher les pièces mécaniques mobiles ou brûlantes. Ne retirer aucun capot de protection.
3. N'utilisez pas d'équipements électriques défectueux (s'applique aussi aux câbles de rallonge et aux connecteurs).
4. Vérifiez toujours si la tension de secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique du produit.
5. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble d'alimentation pour le mettre hors tension.
6. Lorsque vous déplacez l'appareil, veillez à ne pas rouler sur les câbles ou à ne pas les endommager.
7. La prise de courant doit être mise à la terre et protégée par un fusible approprié.
8. Le séchoir de chantier ne doit pas être recouvert pendant son fonctionnement, ne placez pas non plus d'objets, de vêtements ou autres sur l'appareil.
9. Éloignez les corps étrangers de l'ouverture d'entrée et de sortie d'air.
10. Le séchoir de chantier doit être positionné sur une surface stable et plane.
11. Toute rotation, ou tout basculement ou déplacement est interdit en cours de fonctionnement.
12. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur, par exemple un radiateur, un chauffage radiant, etc.
13. Veuillez ne pas utiliser l'appareil à proximité de produits chimiques ou d'acides, qui pourraient endommager le bac de récupération ou l'appareil tout entier.
14. Veuillez débrancher l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée. Ou si vous souhaitez nettoyer l'appareil.
15. Si vous souhaitez utiliser un drainage permanent, veillez à ce que le tuyau ne soit pas plié et que l'eau puisse s'écouler librement.

En cas de températures extérieures très basses ou de conditions dans lesquelles l'eau pourrait geler, il est préférable de ne pas procéder à un drainage permanent.

16. Veuillez protéger l'appareil des projections d'eau.
17. Veuillez utiliser uniquement une prise de courant standard mise à la terre avec un raccordement 220-240 VCA.
18. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et psychologiques limitées ou manquant d'expérience et de connaissance, si elles sont surveillées ou si elles ont été formées à la manipulation du chargeur en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
19. Videz le réservoir d'eau avant de le transporter afin d'éviter les fuites d'eau.
20. Si des problèmes apparaissent lors du fonctionnement de l'appareil, comme par exemple une odeur de brûlé, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
21. Protégez l'appareil et surtout les pièces montées à l'intérieur contre les dommages ou les flammes/la chaleur !
22. Veuillez noter que le fluide frigorigène est inodore et qu'une fuite ne peut donc pas être détectée immédiatement par l'apparition d'une odeur ! En cas de fuite de réfrigérant, celui-ci peut s'enflammer ou exploser, en particulier dans les locaux mal aérés, en présence d'une forte chaleur, d'étincelles ou de flammes ! Veuillez à ce que l'évacuation de l'air soit toujours assurée et ne soit pas entravée par d'autres objets !

Consignes de sécurité de service/maintenance

1. Utilisez uniquement des pièces d'origine pour la maintenance et les accessoires.
2. Avant l'utilisation, effectuez toujours un contrôle visuel pour vous assurer que l'appareil n'est pas usé ou endommagé.
Remplacez les composants et vis usés ou endommagés. Serrez tous les écrous, boulons et vis afin de vous assurer que l'équipement est en bon état de fonctionnement.

⚠ AVERTISSEMENT !

Une maintenance incorrecte ou la négligence/non-élimination d'un problème peuvent devenir une source de danger pendant l'utilisation. N'utilisez que des machines correctement et régulièrement entretenues. C'est le seul moyen de vous assurer que votre appareil est sûr, rentable et ne présente pas d'erreur.

Ne nettoyez pas, n'entretenez pas, ne réglez pas et ne réparez pas la machine lorsqu'elle est en marche. Les pièces mobiles peuvent provoquer de graves blessures.

N'utilisez pas d'essence ou autres solvants inflammables pour nettoyer des pièces de la machine.

Les réparations ne peuvent être effectuées que par des spécialistes disposant des connaissances nécessaires sur l'appareil.

Si le câble de raccordement secteur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter les risques.

Risques résiduels

Le produit est construit selon l'état actuel de la technique et selon les règles techniques de sécurité reconnues. Toutefois, des risques résiduels peuvent survenir lors des travaux.

- Danger pour la santé dû au courant en cas d'utilisation de lignes de raccordement électrique non conformes.
- En outre, malgré toutes les précautions prises, il peut demeurer des risques résiduels qui ne sont pas évidents.
- Les risques résiduels peuvent être réduits au minimum si les « Consignes de sécurité » et les instructions d'« Utilisation conforme », ainsi que l'ensemble de la notice d'utilisation sont respectés.
- Évitez toute mise en service imprévue du produit : lors de l'introduction du connecteur dans la prise de courant, la touche de fonctionnement ne doit pas être actionnée. Utilisez l'outil auxiliaire recommandé dans la présente notice d'utilisation. Le produit présentera ainsi des performances optimales.
- Maintenez vos mains à distance de la zone de travail si le produit est en cours de fonctionnement.

6. Caractéristiques techniques

Modèle	DH6100x
Classe de protection	IP24
Puissance nominale	850 W
Puissance max.	1050 W
Tension	220-240 V~ / 50 Hz
Consommation électrique	3,9 A
Plage de température	5° - 35°C
Humidité de l'air	30 % - 80 % d'humidité relative
Conduite de déshumidification à (30°C/80%)	60 l/d
Liquide de refroidissement	R290
Quantité de liquide de refroidissement	210 g
Pression d'aspiration max.	0,8 MPa
Pression de refoulement max.	2,8 MPa
Volume du réservoir d'eau	6 l
Auto-vidangeable	Réservoir d'eau/ Tuyau d'eau
Flux d'air (m³/h)	350 m³/h
Surface de la pièce	60 - 80 m²
Écran	LCD
Poids	32 kg

Sous réserve de modifications techniques !

7. Déballage

- Ouvrez l'emballage et sortez délicatement le produit.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que le produit et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. En cas de réclamations, le livreur doit en être informé immédiatement.

Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.

- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec le produit à l'aide de la notice d'utilisation avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces d'origine pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de la commande, indiquez la référence, ainsi que le type et l'année de construction du produit.

⚠ AVERTISSEMENT !

L'appareil et le matériau d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

8. Montage

8.1 Montage des pieds de support (1a/1b) et de la poignée (1) (fig. 2)

1. Vissez les pieds de support (1a/1b) des deux côtés avec les vis cruciformes M6x10 mm fournies (1c) dans les trous prévus à cet effet du boîtier. Pour ce faire, utilisez un tournevis cruciforme (non compris dans les fournitures).
2. Glissez la poignée (1) entre les pieds de support (1a/1b) et vissez-la avec une vis cruciforme M6x10 mm (1c) de chaque côté.

8.2 Montage des roues (2) (fig. 2)

1. Pour monter les roues (2), vissez d'abord l'essieu de roue (2a) sur la partie inférieure de l'appareil.
2. Glissez maintenant les roues (2) des deux côtés sur l'essieu de roue (2a) et fixez-les chacune avec une goupille (2b).

8.3 Utilisation avec réservoir d'eau intégré (7) (fig. 6 - 7)

1. Ouvrez la porte du boîtier (3) en tirant dessus.
2. Vérifiez que le réservoir d'eau (7) est bien enclenché dans le logement du réservoir.
3. Vérifiez que le bouchon de fermeture (7a) est bien enfoncé pour éviter tout problème d'étanchéité.
4. Refermez la porte du boîtier (3).

8.4 Utilisation avec un tuyau de vidange (6) (fig. 6 - 7)

1. Ouvrez la porte du boîtier (3) en tirant dessus.
2. Vérifiez que le réservoir d'eau (7) est bien enclenché dans le logement du réservoir.
3. Retirez le bouchon de fermeture (7a) du réservoir d'eau (7).
4. À l'aide du collier de serrage fourni (6a) et d'un tournevis cruciforme (non fourni), montez le tuyau de vidange (6) sur le réservoir d'eau (7) et faites passer le tuyau de vidange (6) dans l'alésage situé sur le côté du boîtier.
5. Refermez la porte du boîtier (3).

ATTENTION !

Lors du drainage des tuyaux, le produit fonctionne en continu. Veillez à ce que le tuyau d'évacuation (6) achemine l'eau de condensation jusqu'à un égout ou un dispositif similaire afin de garantir l'évacuation sans entrave de l'eau de condensation. Lors du drainage du tuyau, veillez à ce que le tuyau d'évacuation (6) ne soit pas plié et qu'il soit en pente sur toute sa longueur. Dans le cas contraire, l'eau pourrait refluer dans le produit et l'endommager. Vérifiez régulièrement l'étanchéité de l'ensemble du système de raccordement.

Remarque :

Si vous souhaitez utiliser à nouveau le réservoir d'eau (7) sans tuyau de vidange, vous devez placer le bouchon de fermeture fourni (7a) sur la sortie d'eau (voir fig. 7). Vérifiez ensuite l'étanchéité de l'ensemble du système de raccordement.

9. Mise en service

⚠ Attention !

Avant la mise en service, monter impérativement le produit en entier !

Comme le produit fonctionne avec du fluide frigorigène, il peut parfois être transporté de manière inappropriée, malgré les marquages précis sur le carton d'emballage.

C'est pourquoi nous vous demandons de le laisser debout pendant au moins 4 heures avant la première mise en service, afin que le fluide frigorigène puisse se déposer correctement dans le produit.

9.1 Principe de fonctionnement

Le déshumidificateur d'air fonctionne selon le principe de la condensation.

L'air ambiant est aspiré à travers un élément de refroidissement où les vapeurs d'eau de l'air se condensent en gouttes d'eau.

Les gouttes d'eau s'écoulent ensuite dans un bac de condensation, puis dans le réservoir d'eau, tandis que l'air froid séché passe par le condenseur du produit et, réchauffé, est réacheminé dans la pièce. La température de l'air soufflé est supérieure d'environ 2 à 5°C à la température ambiante. Ce gain de chaleur provient de l'énergie fournie au compresseur et au ventilateur, ainsi que de la chaleur libérée lors de la condensation de la vapeur d'eau. Grâce à la circulation permanente de l'air ambiant à travers le produit, l'humidité relative de l'air diminue progressivement, ce qui permet un assèchement rapide et en douceur de la pièce.

Les vapeurs d'eau de l'air se déplacent facilement et sans obstacle dans l'air. Il est donc important de "sceller" la pièce autant que possible, c'est-à-dire de garder les portes et les fenêtres fermées et de limiter autant que possible les entrées et les sorties de la pièce. Dans le cas contraire, l'effet de séchage du produit sera considérablement réduit.

9.2 Fonctions des touches de saisie (fig. 5)

1. Interrupteur marche/arrêt (I) : Cette touche permet d'allumer et d'éteindre le produit.
2. Touches "plus▲/moins▼" (H/G) : Ces deux boutons permettent de régler le niveau d'humidité souhaité. Appuyez sur la touche Plus ▲/Moins▼(H/G) jusqu'à ce que la valeur souhaitée soit atteinte ou maintenez la touche enfoncée (les valeurs défilent alors de manière fluide dans la direction correspondante) et relâchez la touche lorsque la valeur souhaitée est atteinte.
3. Régler la vitesse (D) : Ce bouton permet de régler la vitesse à laquelle le séchoir de chantier fonctionne.

Durée de fonctionnement du produit (fig. 5)

La durée totale de fonctionnement du produit est indiquée sur l'écran LCD (1) par le compteur d'heures de fonctionnement (E).

9.3 Mise en service du produit (fig.1 - 7)

1. N'utilisez le produit qu'avec un réservoir d'eau (7) et en option également avec le tuyau d'évacuation fourni (6).
2. **Attention :** Veuillez vérifier que le bouchon de fermeture (7a) (pour l'utilisation du réservoir d'eau (7)) est bien vissé. Sinon, cela peut entraîner une fuite d'eau indésirable sous votre produit

3. Placez le produit sur une surface plane et horizontale avant de l'utiliser.
4. Branchez la fiche du cordon d'alimentation dans la prise de courant. Le produit le confirme par un signal sonore. L'écran LCD (5) affiche maintenant l'humidité ambiante (J).
5. Il est maintenant possible de régler la valeur de déshumidification entre 30% min. et 80% max. à l'aide des touches Plus▲/Minus▼ (pendant cette opération, le symbole du mode déshumidification (A) clignote.)
6. Une fois que vous avez réglé la valeur souhaitée, attendez 5 secondes pour que le séchoir de chantier enregistre la valeur. Le symbole du mode déshumidification (A) cesse alors de clignoter et le déshumidificateur de chantier démarre. L'indicateur d'humidité ambiante (J) indique le changement.

9.4 Dégivrage automatique (fig. 1, 5)

Lorsque la température ambiante est basse, le produit commence un dégivrage automatique. Durant cette phase, le ventilateur de refroidissement fonctionne normalement, seul le compresseur intégré s'arrête. L'icône de dégivrage automatique (C) et l'icône de réglage de la vitesse (F) s'allument sur l'écran LCD (5) pendant cette phase.

Plus la température ambiante à laquelle le produit fonctionne est basse, plus le dégivrage automatique est activé tôt ou souvent. Lorsque le dégivrage est terminé, le produit continue à fonctionner selon le réglage sélectionné précédemment.

Pendant le dégivrage automatique (C), le compresseur est arrêté et le ventilateur continue à fonctionner normalement.

9.5 Vidange du réservoir d'eau (7) (fig. 1, 5, 6)

Lorsque le réservoir d'eau (7) est entièrement rempli d'eau, le symbole d'indication du niveau de remplissage (B) l'indique sur l'écran LCD (5), et « FU » apparaît également sur l'écran LCD (5). De plus, un signal sonore retentit au bout de 5 secondes et le produit arrête le mode de déshumidification.

1. Arrêtez le produit.
2. Ouvrez la porte du boîtier (3).
3. Retirez le réservoir d'eau (7) et videz-le.
4. Remettez le réservoir d'eau (7) en place. Veillez à placer le réservoir d'eau (7) dans la bonne position.

5. Fermez la porte du boîtier (3).
6. Mettez le produit en marche. Le pictogramme et l'erreur de défaut E4 ne sont plus affichés. Si le pictogramme et l'erreur de dysfonctionnement continuent à s'afficher sur l'écran LCD (5), retirez à nouveau le réservoir d'eau (7) et remettez-le en place.

Remarque :

Le réservoir d'eau (7) doit être entièrement inséré dans le produit. Sinon, l'eau de condensation ne pourra pas être récupérée correctement.

9.6 Instructions de travail importantes

- Pour protéger le compresseur, celui-ci ne se remet pas en marche immédiatement après que le produit a cessé de fonctionner ou qu'il y a eu une interruption de fonctionnement (p. ex. vidange du réservoir d'eau (7)). Le compresseur se trouve d'abord dans un "mode de protection" pendant environ 3 minutes avant de se remettre en marche.
- La plage de température dans laquelle le produit peut fonctionner correctement s'étend d'environ +5°C à environ +35°C.
- Nous recommandons de maintenir une distance de sécurité entre le mur et l'entrée d'air (4).
- Veuillez vider le réservoir d'eau (7) après chaque utilisation du produit.
- Si vous ne souhaitez pas utiliser le produit pendant une période prolongée, débranchez le produit de l'alimentation électrique et fixez le câble d'alimentation au produit.
- Veuillez ne pas incliner le séchoir de chantier à plus de 45°, que ce soit pendant le transport ou l'utilisation.
- Si le séchoir de chantier a été incliné par erreur, attendez au moins 12h avant de l'utiliser.

10. Maintenance & nettoyage

Le produit est conçu pour un fonctionnement sans problème et une surveillance minimale.

Toutes les pièces mobiles ont une lubrification permanente.

À l'intérieur du produit, aucune autre pièce n'a besoin de faire l'objet de maintenance.

Nettoyage

- Veillez à ce que les dispositifs de protection, le volet d'aération et le logement du moteur restent aussi exempts de poussières et d'impuretés que possible.

Frottez le produit avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à faible pression.

- Retirez le réservoir d'eau (7) et versez l'eau dans un évier. Séchez bien l'intérieur et l'extérieur du réservoir d'eau (7) avant de le remettre en place. Il est recommandé de nettoyer le réservoir d'eau (7) toutes les deux semaines afin d'éviter les moisissures et les bactéries. Pour ce faire, remplissez le réservoir d'eau (7) avec de l'eau tiède et ajoutez un produit de lavage du commerce. Rincez plusieurs fois à l'eau tiède. En outre, il est recommandé de procéder à une désinfection après le nettoyage. Pour ce faire, utilisez un désinfectant à base d'alcool disponible dans le commerce ou de l'alcool à haut degré. Ces deux substances sont totalement inoffensives si elles sont suivies de plusieurs rinçages à l'eau tiède.
- Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon humide et un peu de savon noir. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants qui risqueraient d'attaquer les pièces en plastique du produit. Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer à l'intérieur du produit.

11. Transport

Transportez le séchoir de chantier en position debout pour éviter d'endommager le compresseur. Le réservoir d'eau (7) doit être vidé avant le transport.

Si vous transportez le déshumidificateur d'air en position couchée, il doit rester debout pendant au moins quatre heures avant d'être utilisé.

12. Stockage

Entreposez le produit et ses accessoires dans un lieu sombre, sec et à l'abri du gel. En outre, ce lieu doit être hors de portée des enfants.

Stockez le produit dans un local sans sources d'inflammation fonctionnant en continu (par exemple, une flamme nue, un appareil à gaz en fonctionnement ou un chauffage électrique en fonctionnement).

La température de stockage optimale se situe entre 5 et 30 °C.

Conservez le produit dans l'emballage d'origine. Recouvrez le produit afin de le protéger de la poussière ou de l'humidité. Conservez la notice d'utilisation à proximité du produit.

13. Réparation et commande de pièces de rechange

Après toute réparation ou tout travail de maintenance, assurez-vous que toutes les pièces relatives à la sécurité sont bien montées et en état irréprochable. Placez les pièces dangereuses hors de portée des autres personnes et des enfants.

Attention : La loi allemande de responsabilité produit décharge le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages dus à des réparations incorrectes ou à la non-utilisation de pièces de rechange d'origine.

Faites-les effectuer dans un atelier de service après-vente ou un spécialiste dûment autorisé. Il en va de même pour les accessoires.

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de service après-vente. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

Raccords et réparations

Les raccordements et réparations sur l'équipement électrique ne doivent être effectués que par un électricien spécialisé.

Si vous avez des questions, veuillez fournir les informations suivantes :

- Type de courant du moteur
- Données figurant sur la plaque signalétique de la machine
- Données figurant sur la plaque signalétique du moteur

Remarque importante en cas de réparation :

Lors du retour du produit en vue d'une réparation, celui-ci, pour des raisons de sécurité, doit être expédié à la station service sans huile ni carburant.

13.1 Commande de pièces de rechange

Les informations suivantes sont nécessaires pour commander des pièces de rechange :

- Désignation du modèle
- Référence
- Informations de la plaque signalétique

Pièce de rechange/accessoire	Référence :
Réservoir d'eau	5906501003
Roue	5906501016
Essieu de roue	5906501021

13.2 Informations de service

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

Pièces d'usure* : Pied de support, roues, tuyau d'évacuation, collier de serrage

* ne sont pas nécessairement fournis !

14. Raccordement électrique

Le branchement au secteur côté client et la rallonge électrique utilisée doivent correspondre à ces prescriptions.

Câble de raccordement électrique défectueux

Des détériorations de l'isolation sont souvent présentes sur les lignes de raccordement électriques.

Les causes peuvent en être :

- Des points de pression, si les lignes de raccordement passent par des fenêtres ou interstices de portes.
- Des pliures dues à une fixation ou à un cheminement incorrects des lignes de raccordement.
- Des points d'intersection si les lignes de raccordement se croisent.
- Des détériorations de l'isolation dues à un arrachement hors de la prise murale.
- Des fissures dues au vieillissement de l'isolation.

Des lignes de raccordement électriques endommagées de la sorte ne doivent pas être utilisées et, en raison de leur isolation défectueuse, sont mortellement dangereuses.

Vérifiez régulièrement que les câbles de raccordement électriques ne sont pas endommagés. Assurez-vous que le câble de raccordement n'est pas raccordé au réseau d'électricité lors de la vérification.

Les lignes de raccordement électriques doivent correspondre aux dispositions VDE et DIN en vigueur. N'utilisez que des câbles de raccordement dotés du signe H05VV-F 3G 1,5mm².

L'indication de la désignation du type sur le câble de raccordement est obligatoire.

- La tension secteur doit être de 230 V~.
- Les rallonges d'une longueur max. de 25 m doivent présenter une section de 2,5 mm².

Les raccordements et réparations sur l'équipement électrique ne doivent être effectués que par un électricien spécialisé.

Pour toute question, veuillez indiquer les données suivantes :

- Données figurant sur la plaque signalétique de la machine

Type de raccord X

Si le câble de raccordement secteur de ce produit est endommagé, il doit être remplacé par un câble de raccordement secteur spécialement conçu, disponible auprès du fabricant ou de son service clients.

15. Élimination et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Consignes relatives à la loi allemande sur les appareils électriques et électroniques



Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais éliminés séparément !

- Retirer les piles ou batteries amovibles usagées de manière non destructive avant de déposer vos déchets électroniques dans un point de collecte ! L'élimination des piles et batteries est réglementée par la loi allemande sur les piles.
- Les propriétaires et utilisateurs d'appareils électriques et électroniques sont légalement tenus de les rapporter à l'issue de leur utilisation.
- Il incombe à l'utilisateur final de supprimer ses données à caractère personnel enregistrées sur l'appareil usagé !
- Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les appareils électriques et électroniques peuvent être gratuitement déposés :
 - Dans les points de collecte et d'élimination publics (dépôts municipaux p. ex.).

- Dans les points de vente d'appareils électroniques (sur place ou en ligne) si le distributeur est tenu de les reprendre ou propose ce service.
- Vous pouvez déposer jusqu'à trois appareils électroniques usagés dont les bords ne dépassent pas 25 centimètres de longueur auprès du fabricant ou d'un point de collecte agréé situé près de chez vous sans acheter de nouvel appareil.
- Pour plus de détails concernant les conditions de reprise des fabricants et distributeurs, contactez le service client correspondant.
- En cas de livraison d'un nouvel appareil électronique à un consommateur privé par le fabricant, le fabricant peut accepter de reprendre l'appareil électronique usagé gratuitement sur demande de l'utilisateur final. Pour en être sûr, contactez le service client du fabricant.
- Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux appareils vendus et installés dans les pays membres de l'Union européenne et visés par la directive européenne 2012/19/UE. D'autres dispositions relatives à l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés peuvent s'appliquer dans les pays hors de l'Union européenne.

16. Dépannage

Le tableau suivant indique les symptômes d'erreur et décrit les solutions possibles si votre machine ne fonctionne pas correctement. Si vous n'arrivez pas à localiser et éliminer le problème de cette manière, adressez-vous à l'atelier de service après-vente.

Erreur	Cause	Solution
E1	Erreur de capteur de bobine	Le capteur de bobine doit être remplacé
E2	Erreur du capteur d'humidité	Le capteur d'humidité doit être remplacé
E3	Erreur de capteur de température	Le capteur d'humidité doit être remplacé
E4	Erreur de système chaud et froid	Faites contrôler/réparer le séchoir de chantier par un spécialiste.
E5	Température ambiante trop élevée	Réduisez la température de la pièce, le séchoir de chantier redémarrera automatiquement

Défaut	Cause possible	Solution
Le séchoir de chantier ne fonctionne pas	• L'appareil n'est pas alimenté. • La fiche d'alimentation n'est pas correctement branchée. • Le code d'erreur FU s'affiche sur l'écran.	• Rétablissez l'alimentation électrique. • Brancher correctement la fiche d'alimentation. • Vider le bac de ramassage de l'eau.
Mauvaise performance de déshumidification.	• Les entrées d'air sont recouvertes. • La pièce n'est pas fermée. • Faible humidité et température ambiante.	• Libérer les entrées d'air. • Fermez les portes et les fenêtres. • Plus la température ambiante est basse, plus la capacité de déshumidification est faible.
Forte émission de bruit.	• L'appareil n'a pas été positionné sur une surface plane. • Les sorties d'air sont recouvertes.	• Positionnez l'appareil sur une surface plane. • Libérer les sorties d'air.
De l'eau s'écoule de l'appareil.	• Problème d'étanchéité au niveau du bac de ramassage de l'eau.	• Contrôler le bac de ramassage de l'eau. • Remplacer le bac de ramassage de l'eau.

Spiegazione dei simboli sul prodotto

L'utilizzo di simboli in questo manuale serve ad attirare la vostra attenzione sui possibili rischi. I simboli di sicurezza e le spiegazioni che li accompagnano devono essere perfettamente compresi. Le avvertenze in quanto tali non eliminano i rischi e non possono sostituire le misure atte a prevenire gli infortuni.

	Il manuale operativo deve essere letto. Prima di utilizzare l'apparecchio, consultare sempre il paragrafo corrispondente nel manuale per l'utente.
	Non utilizzare l'apparecchio in condizioni umide! Proteggere dall'umidità!
	Avvertimento di presenza tensione elettrica!
	Pericolo! Refrigerante naturale propano (R290) H220 - Gas estremamente infiammabile. H280 - Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato. P210 - Tenere lontano da calore, superfici calde, scintille, fiamme libere e altri tipi di fonti di accensione. Non fumare P377 - Incendio di gas in uscita: non estinguere fino a quando non sia possibile eliminare senza pericoli il difetto di tenuta. P410+P403 - Proteggere dall'irraggiamento solare. Conservare in un luogo correttamente ventilato.
	Attenzione! Prima di effettuare lavori di pulizia, manutenzione o riparazione, arrestare il motore e rimuovere la spina elettrica.
	Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.
⚠ Attenzione!	Nel presente manuale di istruzioni i punti riguardanti la sicurezza sono contrassegnati dal seguente simbolo.
	Il prodotto è conforme alle direttive serbe in vigore.

Indice:
Pagina:

1.	Introduzione	48
2.	Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1-5)	48
3.	Contenuto della fornitura	48
4.	Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	48
5.	Indicazioni di sicurezza	49
6.	Dati tecnici	52
7.	Disimballaggio	53
8.	Montaggio	53
9.	Messa in funzione	54
10.	Manutenzione e pulizia	55
11.	Trasporto	55
12.	Stoccaggio	56
13.	Riparazione e ordine dei pezzi di ricambio	56
14.	Allacciamento elettrico	56
15.	Smaltimento e riciclaggio	57
16.	Risoluzione dei guasti	58
17.	Dichiarazione di conformità	330

1. Introduzione

Produttore:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Germania

Egregio cliente,

Le auguriamo un piacevole utilizzo del Suo nuovo apparecchio.

Indicazione:

Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il produttore del presente apparecchio non risponde dei danni all'apparecchio in questione o derivanti da esso in caso di:

- manipolazione impropria,
- mancato rispetto delle istruzioni per l'uso,
- riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato,
- montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali,
- utilizzo non conforme,
- guasti all'impianto elettrico dovuti alla mancata osservanza delle norme elettriche e delle disposizioni VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Da osservare:

Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto. Esse contengono avvertenze importanti su come utilizzare il prodotto in modo sicuro, corretto ed economico, su come evitare i pericoli, risparmiare sui costi di riparazione, ridurre i tempi di inattività ed aumentare l'affidabilità e la durata di vita del prodotto.

Oltre alle disposizioni di sicurezza contenute nelle qui presenti istruzioni per l'uso, è necessario altresì osservare le norme in vigore nel proprio Paese per il prodotto.

Cerchi di prendere dimestichezza, prima dell'utilizzo, con tutte le avvertenze di sicurezza e di comando. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione specificati.

Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro e consegnare personalmente tutta la documentazione all'atto del passaggio del prodotto a terzi.

2. Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1-5)

1. Maniglia
 - 1a. Piede di appoggio (a sinistra)
 - 1b. Piede di appoggio (a destra)

- 1c. Viti con intaglio a croce M6x10 mm
2. Ruote
 - 2a. Asse della ruota
 - 2b. Coppiglie
- 2c. Viti a testa esagonale
3. Sportello del telaio
4. Ingresso aria
5. Display LCD
6. Flessibile di scarico
- 6a. Fascetta stringitubo
7. Serbatoio dell'acqua
- 7a. Tappo a vite

Display LCD

- A. Modalità deumidificazione
- B. Indicatore livello di riempimento
- C. Sbrinamento automatico
- D. Indicatore di velocità
- E. Contatore di esercizio
- F. Regolazione della velocità
- G. Riduzione dell'umidità target
- H. Aumento dell'umidità target
- I. Interruttore on/off
- J. Indicatore dell'umidità ambientale

3. Contenuto della fornitura

Quantità	Denominazione
1x	Asse della ruota
1x	Maniglia
2x	Ruote
2x	Viti a testa esagonale
2x	Coppiglie
2x	Piedi di appoggio
8x	Viti con intaglio a croce M6x10 mm
1x	Flessibile di scarico
1x	Fascetta stringitubo
1x	Serbatoio dell'acqua
1x	Istruzioni per l'uso

4. Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

L'apparecchio è destinato ad applicazioni che prevedono l'esercizio con una sorgente di tensione alternata 230 V.

Il deumidificatore da cantiere è adatto solo per l'utilizzo in abitazioni, per la deumidificazione di pareti umide, danni da acqua o per la riduzione dell'umidità dell'aria in ambienti chiusi più grandi di 10,1 m².

È consentito impiegare il prodotto solo conformemente alla sua destinazione d'uso. Qualsiasi ulteriore impiego che esuli dalla suddetta finalità non è conforme alla destinazione d'uso. L'utente/l'operatore, e non il produttore, è unico responsabile dei danni o di qualsiasi tipo di lesione derivante.

L'osservanza delle indicazioni di sicurezza, nonché il rispetto delle istruzioni di montaggio e delle indicazioni operative contenute nelle istruzioni per l'uso sono fondamentali al fine di un utilizzo del dispositivo conforme alla destinazione d'uso.

Le persone che utilizzano il prodotto e ne eseguono la manutenzione devono possedere una certa dimestichezza con lo stesso ed essere al corrente dei possibili pericoli.

Modifiche al prodotto escludono completamente la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano. Il prodotto può essere utilizzato soltanto con componenti e accessori originali del produttore.

Le disposizioni relative alla sicurezza, al lavoro e alla manutenzione del produttore e le misure indicate nei Dati tecnici devono essere rispettate.

Si prega di osservare che i nostri prodotti non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Si declina ogni responsabilità qualora il prodotto venga impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.

Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un impiego non conforme alla destinazione d'uso o da un utilizzo improprio.

Spiegazione delle parole di segnalazione nelle istruzioni per l'uso

PERICOLO	Dicitura di segnalazione indicante la presenza di una situazione imminente di pericolo che, se non viene evitata, porta alla morte o a gravi lesioni.
AVVISO	Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può portare alla morte o a gravi lesioni.

CAUTELA	Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può comportare lesioni di lieve o media entità.
ATTENZIONE	Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe comportare danni materiali al prodotto o proprietà.
INDICAZIONE	Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe comportare danni materiali al prodotto o proprietà.

5. Indicazioni di sicurezza

Indicazioni generali di sicurezza per gli attrezzi elettrici

⚠ AVVISO: Leggere tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici dei quali è dotato questo attrezzo elettrico.

L'inosservanza delle seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per ulteriore consultazione.

Il termine "attrezzo elettrico" utilizzato nelle indicazioni di sicurezza si riferisce ad attrezzi elettrici alimentati dalla rete (con cavo di rete) e ad attrezzi elettrici funzionanti a batteria (senza cavo di rete).

1. Sicurezza sul posto di lavoro

- Tenere pulita e correttamente illuminata la propria area di lavoro.** Zone di lavoro disordinate e non illuminate potrebbero provocare infortuni.
- Non lavorare con l'attrezzo elettrico in aree a rischio di esplosione, nelle quali si trovino fluidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili generano scintille che possono infiammare la polvere o i vapori.
- Tenere i bambini e le altre persone distanti durante l'utilizzo dell'attrezzo elettrico.** In caso di deviazione, si potrebbe perdere il controllo dell'attrezzo elettrico.

2. Sicurezza elettrica

- a) **La spina di collegamento dell'elettrotroutensile deve adattarsi alla presa. Non deve essere assolutamente modificato. Non utilizzare spine di adattamento insieme ad elettrotroutensili con collegamento a terra di protezione.** Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scarica elettrica.
- b) **Evitare il contatto tra il corpo e le superfici che scaricano a terra, come ad es. tubi, elementi riscaldanti, fornelli e frigoriferi.** Sussiste un rischio elevato di scarica elettrica, se il proprio corpo è a potenziale di terra.
- c) **Tenere gli elettrotroutensili al riparo da pioggia e umidità.** La penetrazione di acqua in un elettrotroutensile aumenta il rischio di scarica elettrica.
- d) **Non utilizzare in modo scorretto il cavo di collegamento per trasportare e appendere l'attrezzo elettrico o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo di collegamento lontano da calore, olio, spigoli appuntiti o parti in movimento.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se si utilizzano cavi di collegamento danneggiati o aggrovigliati.
- e) **Quando si lavora all'aperto con un attrezzo elettrico, utilizzare soltanto un cordone di prolunga indicato anche per l'uso in ambienti esterni.** L'impiego di un cordone di prolunga idoneo all'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
- f) **Se non è possibile evitare di utilizzare l'attrezzo elettrico in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3. Sicurezza delle persone

- a) **Essere vigili, prestare attenzione a quello che si fa e procedere in modo ragionevole quando si lavora con un elettrotroutensile. Non utilizzare un elettrotroutensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'uso dell'attrezzo elettrico può causare lesioni gravi.
- b) **Indossare dispositivi di protezione individuale e, sempre, occhiali protettivi.** Indossare dispositivi di protezione individuale, quali maschera antipolvere, scarpe antinfortistiche antiscivolo, elmetto di sicurezza o otoprotettori, a seconda del tipo di utilizzo dell'attrezzo elettrico, riduce il rischio di lesioni.

- c) **Evitare una messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'elettrotroutensile sia disattivato prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo.** Se durante il trasporto dell'attrezzo elettrico si tiene il dito sull'interruttore o se si collega l'attrezzo elettrico già acceso alla corrente elettrica, possono verificarsi incidenti.
 - d) **Rimuovere eventuali strumenti di regolazione o chiavi per dadi prima di accendere l'attrezzo elettrico.** Un attrezzo elettrico o una chiave che si trova all'interno di una parte dell'attrezzo elettrico in rotazione può provocare lesioni.
 - e) **Evitare una postura anomala. Accertarsi che la posizione sia sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo è possibile controllare in modo migliore l'elettrotroutensile in situazioni inattese.
 - f) **Indossare abbigliamento adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli e capi d'abbigliamento lontani dalle parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
 - g) **Se si possono installare dispositivi di aspirazione e di raccolta della polvere, collegarli e utilizzarli correttamente.** L'utilizzo di un sistema di aspirazione della polvere può ridurre i rischi dovuti alla polvere stessa.
 - h) **Fare in modo di non trovarsi in condizioni di pericolo e tenere conto delle regole di sicurezza per gli attrezzi elettrici anche nel caso in cui, dopo vari utilizzi dell'attrezzo elettrico, sia stata acquisita una certa familiarità.** Un comportamento incauto può portare a gravi lesioni in poche frazioni di secondo.
- ## 4. Utilizzo e manipolazione dell'attrezzo elettrico
- a) **Non sovraccaricare l'attrezzo elettrico. Utilizzare per il proprio lavoro l'elettrotroutensile appositamente previsto.** Con un elettrotroutensile adatto, si lavora meglio e con maggior sicurezza mantenendosi entro l'intervallo di potenza specificato.
 - b) **Non utilizzare elettrotroutensili con interruttore difettoso.** Un elettrotroutensile che non si riesce più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
 - c) **Estrarre la spina dalla presa e/ o rimuovere la batteria prima di impostare i parametri del dispositivo, sostituire i componenti dell'utensile impiegato o riporre l'elettrotroutensile.**

Questa precauzione impedisce l'avvio accidentale dell'attrezzo elettrico.

- d) **Tenere gli elettrodomestici non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare che l'attrezzo elettrico venga utilizzato da chi non ha dimestichezza nel suo uso o non ha letto le presenti istruzioni.** Gli elettrodomestici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
 - e) **Conservare gli attrezzi elettrici e l'attrezzo ausiliario con la massima cura. Controllare che i componenti mobili funzionino in modo impeccabile e non si blocchino; verificare che non ci siano componenti rotti o danneggiati che possano influenzare il funzionamento dell'attrezzo elettrico. Fare riparare i componenti danneggiati prima dell'utilizzo dell'attrezzo elettrico.** Molti infortuni sono causati da una cattiva manutenzione degli apparecchi.
 - f) **Tenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Utensili di taglio con bordi affilati e sottoposti ad una manutenzione accurata si bloccano con una frequenza minore e sono più agevoli da controllare.
 - g) **Utilizzare l'elettrodomestico, gli accessori, gli strumenti piegati etc. attenendosi alle istruzioni. E prendendo in considerazione le condizioni operative e l'attività da svolgere.** Un utilizzo degli elettrodomestici per applicazioni diverse da quelle previste può comportare situazioni pericolose.
 - h) **Mantenere le maniglie e le relative superfici asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono un funzionamento e un controllo sicuri dell'elettrodomestico in situazioni impreviste.
- 5. Assistenza**
- a) **Far riparare l'attrezzo elettrico soltanto da personale specializzato e qualificato e solo utilizzando pezzi di ricambio originali.** In questo modo si garantisce il costante funzionamento sicuro dell'attrezzo elettrico.

⚠ AVVISO

Pericolo dovuto a campo elettromagnetico
Questo attrezzo elettrico genera un campo magnetico durante l'esercizio. Tale campo può danneggiare impianti medici attivi o passivi in particolari condizioni.

- Per ridurre il rischio di lesioni serie o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il fabbricante dell'impianto medico prima di utilizzare l'attrezzo elettrico.

Altri avvertimenti di sicurezza per deumidificatori semplici / da cantiere

1. Proteggersi dai pericoli elettrici.
2. Non toccare gli elementi a movimento meccanico o caldi. Non rimuovere i rivestimenti protettivi.
3. Non utilizzare mezzi di servizio elettrici (nemmeno prolunghe o spine) difettosi.
4. Verificare che la tensione di rete coincida con quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.
5. Non togliere mai la spina dalla presa tirando il cavo di rete per spegnere l'apparecchio.
6. Durante lo spostamento dell'apparecchio fare attenzione a non arrotolare o danneggiare i cavi.
7. La presa deve essere collegata a terra e protetta adeguatamente.
8. Il deumidificatore non deve mai essere coperto durante il funzionamento, né devono essere posati sull'apparecchio oggetti, capi di abbigliamento o simili.
9. Tenere i corpi estranei lontani dalle aperture d'ingresso e di uscita dell'aria.
10. Il deumidificatore deve essere posizionato su una superficie piana e stabile.
11. È vietato girare, ribaltare e spostare l'apparecchio durante il funzionamento.
12. Non posizionare l'apparecchio nei pressi di fonti di calore, es. termosifoni, moduli di riscaldamento a infrarossi ecc.
13. Non utilizzare l'apparecchio nei pressi di prodotti chimici o acidi che possano danneggiare la vaschetta di raccolta o l'intero apparecchio.
14. Staccare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica se non viene utilizzato per un lungo periodo. O se si desidera pulirlo.
15. Se si desidera un drenaggio costante, osservare che il tubo flessibile non sia piegato e che l'acqua possa scorrere liberamente. In caso di temperature esterne molto basse o di condizioni in cui l'acqua potrebbe gelare, è preferibile rinunciare a un drenaggio costante.
16. Proteggere l'apparecchio da schizzi d'acqua.
17. Utilizzare esclusivamente una presa standard collegata a terra con collegamento 220-240 V AC.
18. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dai 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza insufficienti, solo sotto sorveglianza o se è possibile istruirli sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e possono capire i pericoli derivanti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.

19. Prima del trasporto del serbatoio dell'acqua, svuotarlo per evitare una fuoriuscita di acqua.
20. Se durante il funzionamento dell'apparecchio si verificano problemi, come odori o incendio, staccare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
21. Proteggere il dispositivo e in particolare i componenti installati all'interno da danni o fiamme/calore!
22. Fare attenzione al fatto che il refrigerante è inodore e non è dunque subito riconoscibile un'eventuale fuoriuscita dall'odore! Qualora dovesse succedere che fuoriesce refrigerante, questo può, in locali poco ventilati, infiammarsi o esplodere in combinazione con grande calore, scintille o fiamme! Assicurarsi che la fuoriuscita dell'aria di scarico sia sempre garantita e non sia impedita da altri oggetti!

Indicazioni di sicurezza per assistenza/manutenzione

1. Per la manutenzione e come accessori, utilizzare solo pezzi originali.
2. Verificare sempre prima dell'uso, mediante un controllo visivo, la presenza di usura o danni sull'apparecchio.
Sostituire gli elementi e le viti usurati o danneggiati. Stringere tutti i dadi, i bulloni e le viti, al fine di garantire che l'equipaggiamento sia in condizioni sicure.

⚠ AVVISO!

Una manutenzione impropria oppure la mancata considerazione o soluzione di un problema, può diventare una fonte di pericolo durante il funzionamento. Azionare solo macchine sottoposte a corretta e regolare manutenzione. Solo in questo modo si può azionare in modo sicuro, economico e impeccabile il proprio apparecchio.

Non pulire, sottoporre a manutenzione, regolare o riparare la macchina quando è in funzione. Le parti in movimento possono causare lesioni gravi.

Non utilizzare benzina o altri solventi infiammabili per la pulizia delle parti della macchina.

Le riparazioni possono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato con adeguate conoscenze del dispositivo.

Se il cavo di allacciamento alla rete è danneggiato deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio clienti oppure da una persona altrettanto qualificata, per evitare pericoli.

Rischi residui

Il prodotto è stato costruito secondo lo stato dell'arte e le regole tecniche di sicurezza riconosciute. Tuttavia, durante il suo impiego, si possono presentare rischi residui.

- Pericolo di lesioni dovuti a elettricità a causa dell'utilizzo di cavi di alimentazione elettrica inadeguati.
- Inoltre, nonostante tutte le misure precauzionali adottate, possono comunque venirsi a creare dei rischi residui non evidenti.
- I rischi residui possono essere ridotti al minimo se si osservano le "Istruzioni di sicurezza" e "Uso previsto", nonché le istruzioni per l'uso nel loro complesso.
- Evitare le messe in funzione accidentali del prodotto: quando si inserisce la spina nella presa di corrente non deve essere premuto il pulsante di accensione. Utilizzare l'attrezzo ausiliario raccomandato nelle presenti istruzioni per l'uso. In questo modo è possibile garantire che il prodotto funzioni con prestazioni ottimali.
- Tenere lontane le mani dalla zona di lavoro quando il prodotto è in funzione.

6. Dati tecnici

Modello	DH6100x
Classe di protezione	IP24
Potenza nominale	850 W
Max. potenza	1050 W
Tensione	220-240 V~ / 50 Hz
Consumo di energia	3,9 A
Intervallo di temperatura	5° - 35°C
Umidità	30% - 80% RH
Potenza di deumidificazione a (30°C/80%)	60 l/d
Refrigerante	R290
Quantità di refrigerante	210 g
Potenza di aspirazione massima	0,8 MPa
Pressione di erogazione massima	2,8 MPa

Capacità del serbatoio dell'acqua	6 l
Scarico automatico	Serbatoio dell'acqua/ Flessibile dell'acqua
Portata di aria (m³/h)	350 m³/h
Superficie spaziale	60 - 80 m²
Display	LCD
Peso	32 kg

Con riserva di modifiche tecniche!

7. Disimballaggio

- Aprite l'imballaggio ed estraete con cautela il prodotto.
- Rimuovete il materiale di imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio (se presenti).
- Controllate se il contenuto della fornitura è completo.
- Controllate il prodotto e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto. In caso di reclami informare immediatamente la ditta trasportatrice. Non si accettano reclami successivi.
- Ove possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.
- Prima dell'impiego familiarizzare con il prodotto con l'ausilio delle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare solo pezzi originali per quanto riguarda accessori e pezzi di ricambio o soggetti ad usura. È possibile acquistare i pezzi di ricambio presso il proprio rivenditore specializzato.
- In caso di ordinazioni, indicare i nostri codici di articoli, il tipo e l'anno di costruzione del prodotto.

⚠ AVVISO!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli per bambini! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!

8. Montaggio

8.1 Montaggio dei piedi di appoggio (1a/1b) e della maniglia (1) (Fig. 2)

1. Stringere i piedi di appoggio (1a/1b) su entrambi i lati con le viti con intaglio a croce M6x10 mm (1c) fornite in dotazione nei fori predefiniti sull'alloggia-

mento. A tal fine, utilizzare un cacciavite a croce (non compreso nel contenuto della fornitura).

2. Spingere la maniglia (1) tra i piedi di appoggio (1a/1b) e stringerli sempre con una viti con intaglio a croce M6x10 mm (1c).

8.2 Montaggio delle ruote (2) (Fig. 2)

1. Per il montaggio delle ruote (2) avvitare per prima cosa l'assale (2a) saldamente sul lato inferiore del dispositivo.
2. Spingere a questo punto le ruote (2) su entrambi i lati sull'assale (2a) e fissarle con una coppia (2b) ciascuna.

8.3 Funzionamento con serbatoio dell'acqua integrato (7) (Fig. 6 - 7)

1. Aprire lo sportello del telaio (3) tirando.
2. Controllare che il serbatoio dell'acqua (7) sia innestato nel supporto per il contenitore.
3. Accertarsi che il tappo di chiusura (7a) sia inserito correttamente, al fine di evitare difetti di tenuta.
4. Richiudere lo sportello del telaio (3).

8.4 Funzionamento con flessibile di scarico (6) (Fig. 6 - 7)

1. Aprire lo sportello del telaio (3) tirando.
2. Controllare che il serbatoio dell'acqua (7) sia innestato nel supporto per il contenitore.
3. Rimuovere il tappo di chiusura (7a) dal serbatoio dell'acqua (7).
4. Montare per mezzo della fascetta stringitubo (6a) fornita in dotazione e il cacciavite a croce (non compreso nel contenuto della fornitura) il flessibile di scarico (6) sul serbatoio dell'acqua (7) e fare passare il flessibile di scarico (6) attraverso il foro sul lato dell'alloggiamento.
5. Richiudere lo sportello del telaio (3).

ATTENZIONE!

All'atto dello spurgo del flessibile il prodotto scorre in modalità di funzionamento continuo. Assicurarsi che il flessibile di scarico (6) porti allo scarico o sistema simile, in modo che l'acqua di condensa possa defluire senza ostacoli. All'atto dello spurgo accertarsi che il flessibile di scarico (6) non sia piegato e che proceda in pendenza lungo la sua intera lunghezza. In caso contrario l'acqua può rifluire nel prodotto e danneggiarlo. Controllare regolarmente la tenuta dell'intero sistema di collegamento.

Indicazione:

Se si desidera riutilizzare il serbatoio dell'acqua (7) senza flessibile di scarico, allora occorre inserire il tappo di chiusura (7a) fornito in dotazione sullo scarico dell'acqua (vedere Fig. 7).

Controllare dunque la tenuta dell'intero sistema di collegamento.

9. Messa in funzione

⚠ Attenzione!

Prima della messa in funzione del prodotto, è obbligatorio montarlo completamente!

Poiché il prodotto funziona con refrigerante, è possibile qualche volta, nonostante l'indicazione accurata sul cartone, che si verifichi un trasporto improprio.

Si prega pertanto di lasciare in posizione eretta per almeno 4 ore prima della messa in funzione iniziale, in modo che si possa ristabilire correttamente il refrigerante nel prodotto.

9.1 Funzionamento

Il deumidificatore da cantiere lavora secondo il principio di condensazione. L'aria ambiente viene aspirata da un modulo di raffreddamento che condensa il vapore acqueo dell'aria in gocce d'acqua.

Le gocce d'acqua scorrono poi in una vaschetta per l'acqua di condensa fino al serbatoio dell'acqua, mentre l'aria fredda essiccata viene condotta attraverso il condensatore del prodotto, riscaldata e soffiata nuovamente nell'ambiente. La temperatura dell'aria soffiata è circa 2-5 °C al di sopra della temperatura ambiente. Questo guadagno di calore deriva dall'energia condotta al compressore e alla ventola, e dal calore rilasciato durante la condensazione del vapore acqueo.

Attraverso la circolazione continua dell'aria ambiente all'interno del prodotto, si abbassa a poco a poco l'umidità relativa dell'aria, ottenendo una deumidificazione dell'ambiente rapida e non aggressiva.

Il vapore acqueo dell'aria si muove leggero senza ostacoli nell'aria. Pertanto è importante "sigillare" l'ambiente il più possibile, ovvero tenere chiuse porte e finestre e limitare al massimo l'entrata e l'uscita dalla stanza. In caso contrario l'effetto deumidificatore del prodotto si ridurrà notevolmente.

9.2 Funzioni dei tasti di inserimento (Fig. 5)

1. Interruttore ON/OFF (I): Con questo tasto si può accendere e spegnere il prodotto.
2. Tasti "Più▲/Meno▼" (H/G): Con questi due tasti si imposta il valore di umidità desiderato. Premere il tasto Più ▲/Meno▼ (H/G) fino a ottenere il valore desiderato o tenere premuto il tasto (i valori scorrono nella direzione corrispondente) e rilasciare una volta raggiunto il valore desiderato.
3. Regolazione della velocità (D): Con questo tasto si imposta la velocità con cui lavora il deumidificatore.

Periodo di funzionamento del prodotto (Fig. 5)

Il periodo di funzionamento totale del prodotto viene visualizzato sul display LCD (1) mediante il contatore di esercizio (E).

9.3 Messa in funzione del prodotto (Fig. 1 - 7)

1. Azionare il prodotto solo con serbatoio dell'acqua inserito (7) e come opzione anche con il flessibile di scarico (6) fornito in dotazione.
2. **Attenzione:** Si prega di verificare che il tappo di chiusura (7a) (per l'utilizzo del serbatoio dell'acqua (7)) sia avvitato in modo stabile. Altrimenti può verificarsi una fuoriuscita di acqua indesiderata sotto al proprio prodotto.
3. Posizionare il prodotto su una superficie orizzontale piana prima di utilizzarlo.
4. Infilare la spina del cavo di rete nella presa. Il prodotto conferma l'operazione con un segnale acustico. Il display LCD (5) visualizza poi l'umidità ambientale (J).
5. A questo punto è possibile regolare il valore dell'umidità con l'aiuto dei tasti Più▲/Meno▼ (H/G) tra min. 30% e max. 80% (durante questo processo il simbolo della modalità di deumidificazione (A) lampeggia).
6. Una volta impostato il valore desiderato, attendere 5 secondi, finché il valore non è memorizzato dal deumidificatore. Il simbolo della modalità deumidificazione (A) smette quindi di lampeggiare e il deumidificatore da cantiere si avvia. L'indicatore dell'umidità ambientale (J) mostra il cambiamento.

9.4 Sbrinamento automatico (Fig. 1, 5)

In presenza di una temperatura ambiente bassa, il prodotto avvia lo sbrinamento automatico. In questa fase la ventola di raffreddamento lavora normalmente, solo il compressore integrato si spegne.

Il simbolo della sbrinamento automatico (C) e il simbolo per la regolazione della velocità (F) si accendono in questa fase sul display LCD (5).

Minore è la temperatura ambientale alla quale viene azionato il prodotto, prima o in modo più frequente si attiverà lo sbrinamento automatico. Quando il processo di sbrinamento è terminato, il prodotto prosegue il funzionamento con l'impostazione precedentemente scelta. Durante la fase di sbrinamento automatico (C) il compressore si disinserisce, il ventilatore funziona normalmente.

9.5 Svuotamento del serbatoio dell'acqua (7) (Fig. 1, 5, 6)

Quando il serbatoio dell'acqua (7) è completamente pieno d'acqua, questo viene visualizzato sul display LCD (5) visualizzato dal simbolo "Indicatore di livello pieno" (B). Inoltre sul display LCD (5) appare "FU". In aggiunta dopo 5 secondi risuona un segnale acustico e il prodotto interrompe la modalità di deumidificazione.

1. Spegnerne il prodotto.
2. Aprire lo sportello del telaio (3).
3. Rimuovere il serbatoio dell'acqua (7) e svuotarlo.
4. Reinserire il serbatoio dell'acqua (7). Assicurarsi di portare il serbatoio dell'acqua (7) in posizione corretta.
5. Chiudere lo sportello del telaio (3).
6. Riaccendere il prodotto. Il simbolo e l'errore di funzionamento E4 non sono più visualizzati. Se i simboli a video e gli errori di guasto continuano ad essere visualizzati sul display LCD (5), rimuovere di nuovo il serbatoio dell'acqua (7) e reinserirlo.

Indicazione:

Il serbatoio dell'acqua (7) deve essere inserito completamente nel prodotto, altrimenti l'acqua di condensa non può essere raccolta correttamente.

9.6 Importanti avvertimenti di lavoro

- Per proteggere il compressore, non riaccenderlo subito dopo che il prodotto ha interrotto il funzionamento o qualora ci siano state interruzioni del funzionamento (ad es. scarico del serbatoio dell'acqua (7)). Il compressore si trova all'inizio per circa 3 minuti nella cosiddetta "modalità di protezione", prima che sia reinserito.
- L'intervallo di temperatura in cui il prodotto può lavorare senza problemi va da circa +5 °C a circa +35 °C.
- Raccomandiamo di rispettare una distanza di sicurezza tra la parete e l'ingresso dell'aria (4).

- Svuotare il serbatoio dell'acqua (7) dopo ogni uso del prodotto.
- Se non si utilizza il prodotto per un lungo periodo, staccare il prodotto dall'alimentazione elettrica e fissare il cavo di rete al prodotto.
- Non inclinare il deumidificatore di più di 45° né durante il trasporto né durante l'utilizzo.
- Se il deumidificatore è stato inavvertitamente inclinato, attendere almeno 12 ore prima di utilizzarlo.

10. Manutenzione e pulizia

Il prodotto è costruito considerando un funzionamento senza problemi e un monitoraggio minimo.

Tutte le parti mobili presentano una lubrificazione continua.

All'interno del prodotto non vi sono altri componenti da sottoporre a manutenzione.

Pulizia

- Mantenere i dispositivi di protezione, le feritoie di ventilazione e l'alloggiamento del motore il più possibile privi di polvere e di sporcizia. Pulire il prodotto strofinando con un panno pulito o soffiando con aria compressa a bassa pressione.
- Estrarre il serbatoio dell'acqua (7) e versare l'acqua nel lavello. Asciugare bene internamente ed esternamente il serbatoio dell'acqua (7) prima dell'impiego. Si consiglia di pulire il serbatoio dell'acqua (7) regolarmente ogni due settimane, per evitare muffa e batteri. Riempire quindi il serbatoio dell'acqua (7) con acqua tiepida e aggiungere un normale detergente. Risciacquare più volte con acqua tiepida. Si consiglia inoltre di eseguire una disinfezione dopo la pulizia. Utilizzare a tale scopo un normale disinfettante a base di alcool oppure alcool ad alta percentuale. Entrambe le sostanze sono assolutamente innocue se si risciacqua successivamente più volte con acqua tiepida.
- Pulire regolarmente il prodotto con un panno umido e un po' di sapone lubrificante. Non impiegare detersivi o solventi; questi potrebbero corrodere i componenti in plastica del prodotto. Assicurarsi che non possa penetrare acqua all'interno del prodotto.

11. Trasporto

Trasportare il deumidificatore da cantiere in verticale, per evitare danni al compressore. Il serbatoio dell'acqua (7) deve essere svuotato prima del trasporto.

Se si trasporta il serbatoio in verticale, occorre tenere il deumidificatore da cantiere in posizione eretta per almeno quattro ore prima dell'uso.

12. Stoccaggio

Conservare il prodotto e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile a bambini.

Conservare il prodotto in un locale senza sorgenti di accensione sempre in funzione (ad es. fiamme libere, dispositivi a gas in funzione o riscaldamento elettrico funzionante).

La temperatura di stoccaggio ideale è compresa tra 5 e 30 °C.

Conservare il prodotto nel suo imballaggio originale. Coprire il prodotto per proteggerlo da polvere o umidità. Conservare le istruzioni per l'uso nei pressi del prodotto.

13. Riparazione e ordine dei pezzi di ricambio

Dopo la riparazione o la manutenzione, accertarsi che tutti i componenti tecnici di sicurezza siano applicati e si trovino in stato impeccabile. Conservare in un posto inaccessibile i componenti potenzialmente pericolosi per altre persone e bambini.

Attenzione: Come da legge di responsabilità sui prodotti, non si è responsabili di danni dovuti a riparazioni improprie o non utilizzo di pezzi di ricambio originali.

Incaricare un servizio clienti o un esperto autorizzato. Lo stesso vale anche per gli accessori.

I pezzi di ricambio e gli accessori sono reperibili presso il nostro Service Center. Scansionare a tal fine il codice QR che si trova in prima pagina.

Allacciamenti e riparazioni

Gli allacciamenti e le riparazioni all'impianto elettrico possono essere eseguiti soltanto da un elettricista qualificato.

Si prega di fornire i seguenti dati in caso di domande:

- Tipo di corrente del motore
- Dati della piastrina indicatrice della macchina
- Dati della piastrina indicatrice del motore

Avvertenza importante in caso di riparazione:

In caso di restituzione del prodotto per riparazione, tenere presente che per ragioni di sicurezza, il prodotto, deve essere rispedito alla stazione di servizio senza olio né carburante.

13.1 Ordine di pezzi di ricambio

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Denominazione del modello
- Numero di articolo
- Dati della targhetta identificativa

Ricambi / accessori

Serbatoio dell'acqua	N. articolo: 5906501003
Ruota	5906501016
Asse della ruota	5906501021

13.2 Informazioni sulle riparazioni

Occorre osservare che i seguenti pezzi di questo prodotto sono soggetti a usura dovuta all'uso o naturale o che i seguenti pezzi sono necessari come materiali di consumo.

Pezzi soggetti a usura*: Piede di appoggio, ruote, flessibile di scarico, fascetta stringitubo

* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

14. Allacciamento elettrico

L'allacciamento alla rete lato cliente e il cavo di prolunga utilizzato devono essere conformi a tali norme.

Cavo di alimentazione elettrica difettoso

Sui cavi di alimentazione elettrica si verificano spesso danni all'isolamento.

Le cause possono essere le seguenti:

- Schiacciature, laddove i cavi di alimentazione vengono fatti passare attraverso finestre o interstizi di porte.
- Piegature a causa del fissaggio o della conduzione dei cavi stessi eseguiti in modo non appropriato.
- Tagli causati dal transito sui cavi di alimentazione.
- Danni all'isolamento causati dalle operazioni di distacco dalla presa a parete.
- Cricche a causa dell'invecchiamento dell'isolamento.

Tali cavi di alimentazione elettrica difettosi non possono essere utilizzati e rappresentano un pericolo mortale a causa dei danni all'isolamento.

Controllare regolarmente che i cavi di alimentazione elettrica non siano danneggiati. Assicurarsi che, durante tale controllo, il cavo di alimentazione non sia collegato alla rete elettrica.

I cavi per il collegamento elettrico devono essere conformi alle disposizioni VDE e DIN pertinenti. Utilizzare soltanto i cavi di alimentazione con la dicitura H05VV-F 3G 1,5mm².

La designazione del tipo deve essere stampata sul cavo di collegamento.

- La tensione di alimentazione deve essere di 230 V ~.
- I cordoni di prolunga fino a 25 m di lunghezza devono avere una sezione di 2,5 millimetri quadrati.

Gli allacciamenti e le riparazioni all'impianto elettrico possono essere eseguiti soltanto da un elettricista qualificato.

In caso di domande indicare i seguenti dati:

- Dati della piastrina indicatrice della macchina

Tipo di collegamento X

Se il cavo di allacciamento alla rete di questo prodotto è danneggiato, occorre sostituirlo con un apposito cavo di allacciamento alla rete, disponibile presso il produttore o il suo servizio di assistenza clienti.

15. Smaltimento e riciclaggio

Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

Avvertenze relative alla legge sui dispositivi elettrici ed elettronici (ElektroG)



I dispositivi elettrici ed elettronici usati non rientrano nei rifiuti domestici, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!

- Le batterie o gli accumulatori utilizzati non integrati nel dispositivo usato devono essere rimossi prima della consegna, senza distruggerli! Il loro smaltimento è regolato dalla legge sulle batterie.

- I proprietari o gli utilizzatori di dispositivi elettrici ed elettronici sono tenuti per legge a restituirli al termine della loro durata utile.
- L'utente finale è responsabile in prima persona per la cancellazione dei suoi dati personali in relazione al dispositivo usato da smaltire!
- Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.
- I dispositivi elettrici ed elettronici possono essere restituiti gratuitamente presso i seguenti centri:
 - Centri di raccolta e smaltimento di diritto pubblico (ad es. depositi comunali).
 - Punti vendita di dispositivi elettronici (fisici e online), nella misura in cui il distributore sia tenuto al ritiro o lo offra in modo volontario.
 - È possibile consegnare gratuitamente al produttore, senza dovere acquistare prima un nuovo dispositivo da questi, fino a tre dispositivi elettronici usati per ogni tipo di dispositivo con una lunghezza del bordo di massimo 25 centimetri, oppure portare il dispositivo presso un altro centro di raccolta autorizzato nelle proprie vicinanze.
 - Altre condizioni di ritiro complementari del produttore e del distributore sono reperibile presso il rispettivo servizio clienti.
- In caso di consegna da parte del produttore di un nuovo dispositivo elettronico presso un privato, quest'ultimo può richiedere il ritiro gratuito del dispositivo elettronico usato, su richiesta dell'utente finale stesso. Contattare a tale proposito il servizio clienti del produttore.
- Quanto esposto si applica solo ad apparecchi installati e distribuiti in un paese dell'Unione Europea e soggetti alla Direttiva europea 2012/19/UE. Nei paesi al di fuori dell'Unione Europea possono applicarsi norme diverse per lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici usati.

16. Risoluzione dei guasti

La seguente tabella indica dei sintomi di malfunzionamento e descrive come porvi rimedio, qualora la macchina non funzionasse correttamente. Se non si riesce a localizzare e risolvere il problema, rivolgersi all'officina del servizio assistenza.

Errore	Causa	Soluzione
E1	Errore sensore bobina	Il sensore bobina deve essere sostituito
E2	Errore sensore umidità dell'aria	Il sensore umidità dell'aria deve essere sostituito
E3	Errore sensore di temperatura	Il sensore di temperatura deve essere sostituito
E4	Errore del sistema caldo-freddo	Far controllare/riparare il deumidificatore da un tecnico
E5	Temperatura ambiente troppo alta	Ridurre la temperatura ambiente, il deumidificatore da cantiere ripartirà automaticamente

Guasto	Possibile causa	Azione correttiva
Il deumidificatore non lavora.	• L'apparecchio non ha corrente. • La spina non è infilata correttamente. • Sul display è visualizzato il codice errore FU.	• Collegare l'alimentazione elettrica. • Infilare correttamente la spina. • Svuotare la vaschetta di raccolta dell'acqua.
Cattiva deumidificazione.	• Gli ingressi dell'aria sono coperti. • L'ambiente non è chiuso. • Umidità e temperatura ambiente basse.	• Liberare gli ingressi dell'aria. • Chiudere tutte le porte e finestre. • Minore è la temperatura ambiente minore è la deumidificazione ottenuta.
Sviluppo di forti rumori.	• L'apparecchio non è posizionato su una superficie piana. • Le uscite dell'aria sono coperte.	• Posizionare l'apparecchio su una superficie piana. • Liberare le uscite dell'aria.
Esce acqua dall'apparecchio.	• Vaschetta di raccolta dell'acqua non stagna.	• Controllare la vaschetta di raccolta dell'acqua. • Sostituire la vaschetta di raccolta dell'acqua.

Verklaring van de symbolen op het product

Het gebruik van symbolen in deze handleiding is bedoeld om uw aandacht te vestigen op eventuele risico's. De veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten goed worden begrepen. De waarschuwingen zelf voorkomen geen risico's en kunnen de juiste maatregelen betreffende ongevallenpreventie niet vervangen.

	Lees de gebruikshandleiding. Voordat u het apparaat gebruikt, dient u het desbetreffende gedeelte in de gebruikshandleiding te raadplegen.
	Apparaat niet bij vochtige omstandigheden gebruiken! Beschermen tegen vocht!
	Waarschuwing voor elektrische spanning!
	Gevaar! Natuurlijk koelmiddel propaan (R290) H220 - Zeer licht ontvlambaar gas. H280 - Bevat gas onder druk; kan exploderen bij verhitting. P210 - Verwijderd houden van hitte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken P377 - Brand door lekkend gas: Niet blussen totdat het lek veilig gedicht kan worden. P410+P403 - Tegen zonlicht beschermen. Op een goed geventileerde plaats bewaren.
	Let op! Zet voor aanvang van de reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden de motor uit en koppel de voedingsstekker los.
	Het product voldoet aan de geldende EU-bepalingen.
	In deze gebruikshandleiding hebben wij punten die uw veiligheid betreffen van dit teken voorzien.
	Het product voldoet aan de geldende Servische richtlijnen.

Inhoudsopgave:

Pagina:

1.	Inleiding.....	61
2.	Beschrijving van het toestel (afb. 1-5).....	61
3.	Leveringsomvang	61
4.	Beoogd gebruik.....	61
5.	Veiligheidsvoorschriften	62
6.	Technische gegevens	65
7.	Uitpakken	66
8.	Montage	66
9.	Ingebruikname	67
10.	Onderhoud en reiniging	68
11.	Transport.....	69
12.	Opslag.....	69
13.	Reparatie & bestellen van reserveonderdelen.....	69
14.	Elektrische aansluiting.....	69
15.	Afvalverwerking en hergebruik.....	70
16.	Verhelpen van storingen.....	71
17.	Conformiteitsverklaring.....	330

1. Inleiding

Fabrikant:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Geachte klant,

Wij wensen u veel plezier en succes bij het werken met uw nieuwe apparaat.

Aanwijzing:

De fabrikant van dit apparaat is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit apparaat of door dit apparaat ontstaan bij:

- ondeskundige behandeling,
- veronachtzaming van de gebruikshandleiding,
- reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen,
- inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen,
- niet doelmatig gebruik,
- uitvallen van de elektrische installatie bij het niet in acht nemen van de elektrische voorschriften en VDE-voorschriften 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Let op:

De gebruikshandleiding maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen, hoe u met het product veilig, vakkundig en economisch werkt, hoe u gevaren vermijdt, reparatiekosten uitspaart, uitvaltijden vermindert en de betrouwbaarheid en levensduur van het product verhoogt.

Aanvullend op de veiligheidsbepalingen van deze gebruikshandleiding moet u absoluut de voor de werking van het product geldende voorschriften van uw land in acht nemen.

Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product uitsluitend als beschreven en voor de aan-gegeven toepassingen.

Bewaar de gebruikshandleiding daarom goed, en verstrek alle documentatie als het product wordt doorgegeven aan derden.

2. Beschrijving van het toestel (afb. 1-5)

1. Handgreep
 - 1a. Steunpoot (links)
 - 1b. Steunpoot (rechts)

- 1c. Kruiskopschroeven M6x10 mm
2. Wielen
 - 2a. Wielas
 - 2b. Veiligheidssplitpennen
- 2c. Zeskantbouten
3. Behuizingsdeuren
4. Luchtinlaat
5. LCD-display
6. afvoerslang
- 6a. Slangklem
7. Watertank
- 7a. Afsluitpluggen

LCD-display

- A. Ontvochtigingsmodus
- B. Niveau-indicator
- C. Automatisch ontdooien
- D. Snelheidsweergave
- E. Bedrijfsurenteller
- F. Snelheid instellen
- G. Doelvochtigheid verlagen
- H. Doelvochtigheid verhogen
- I. Aan/uit-schakelaar
- J. Indicator omgevingsvochtigheid

3. Leveringsomvang

Aantal	Aanduiding
1x	Wielas
1x	Handgreep
2x	Wielen
2x	Zeskantbouten
2x	Splitpennen
2x	Steunen
8x	Kruiskopschroeven M6x10 mm
1x	afvoerslang
1x	Slangklem
1x	Watertank
1x	Gebruikshandleiding

4. Beoogd gebruik

Het apparaat is geschikt voor toepassingen waarbij gebruik wordt gemaakt van een 230 V wisselspanningsbron.

De bouwdroger is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis, voor het drogen van vochtige muren, na waterschade of voor het verlagen van de luchtvochtigheid in gesloten ruimtes groter dan 10,1 m².

Het product mag uitsluitend worden gebruikt waarvoor het bedoeld is. Elk ander of verdergaand- is niet volgens de voorschriften. De gebruiker/bediener en niet de fabrikant is aansprakelijk voor ontstane schade of elke vorm van letsel.

Ook de naleving van de veiligheidsvoorschriften, de montagehandleiding en de aanwijzingen in de gebruikshandleiding maken deel uit van het beoogd gebruik.

Personen die het product gebruiken of onderhoud aan het product verrichten, moeten hiermee bekend zijn en op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen die aan het product worden aangebracht en de hieruit voortvloeiende schade.

Het product mag uitsluitend met de originele onderdelen en originele accessoires van de fabrikant worden gebruikt.

De veiligheids-, werk- en onderhoudsvoorschriften van de fabrikant alsook de in de technische gegevens aangegeven afmetingen moeten in acht worden genomen. Let erop dat onze producten volgens het beoogd gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het product in bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemingen of bij soortgelijke werkzaamheden worden ingezet.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van oneigenlijk gebruik of onjuiste bediening.

Verklaring van de signaalwoorden in de gebruikshandleiding

GEVAAR	Signaalwoord voor aanduiding van een direct aanwezige, gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of ernstige verwondingen tot gevolg heeft.

WAARSCHUWING	Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot de dood of ernstige verwondingen kan leiden.
VOORZICHTIG	Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot geringe of matige verwondingen kan leiden.
LET OP	Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, materiële schade aan producten of eigendommen tot gevolg kan hebben.
AANWIJZING	Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, materiële schade aan producten of eigendommen tot gevolg kan hebben.

5. Veiligheidsvoorschriften

Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten

⚠ WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens die bij dit elektrische gereedschap zijn meegeleverd.

Nalatigheden bij het niet naleven van de onderstaande aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en -aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Het in de veiligheidsvoorschriften gebruikte begrip "Elektrisch gereedschap" is van toepassing op netgevoed elektrisch gereedschap (met netsnoer) of op accugevoed elektrisch gereedschap (zonder netsnoer).

1. Veiligheid op de werkplek

- a) **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Rommel of slecht verlichte werkplaatsen kunnen leiden tot ongevallen.
- b) **Werk met het elektrisch gereedschap niet in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gas of stof bevinden.** Elektrisch apparaat produceert vonken, waardoor stof of dampen kunnen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik uit de buurt van het elektrische gereedschap.** Bij afbuiging kunt u de controle over het elektrische apparaat verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- a) **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekker samen met geaard elektrisch gereedschap.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schok.
- b) **Let op dat u geen fysiek contact maakt met geaarde onderdelen zoals bijv. buizen, radiatoren, elektrische haarden, koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- c) **Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht.** Het indringen van water in een elektrisch apparaat vergroot het risico op een elektrische schok.
- d) **Gebruik het netsnoer niet om het elektrische gereedschap te dragen, aan op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken.** Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of opgewikkelde snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.
- e) **Als u met een elektrisch gereedschap in de open lucht werkt, gebruik dan alleen een verlengsnoer dat ook geschikt is voor gebruik buitenshuis.** De toepassing van een voor buitenshuis gebruik geschikt verlengsnoer vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) **Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar voorkomt het risico op een elektrische schok.

3. Veiligheid van personen

- a) **Wees altijd voorzichtig, let op waar u mee bezig bent en ga verstandig te werk bij werkzaamheden met elektrisch gereedschap. Maak geen gebruik van elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicamenten.** Een moment van onachtzaamheid bij gebruik van het elektrische gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
- b) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en ook altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, al naar gelang het soort gereedschap en de toepassing ervan, verkleint het risico op verwondingen.
- c) **Vermijd ingebruikname zonder toezicht. Controleer of het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u het op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, het gereedschap oppakt of draagt.** Als u tijdens het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de schakelaar hebt of het reeds ingeschakelde elektrische apparaat op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot letsel en ongevallen leiden.
- d) **Verwijder instelgereedschap of de moersleutel, voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een gereedschap of sleutel dat/die zich in een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevindt, kan verwondingen veroorzaken.
- e) **Voorkom een onnatuurlijke lichaamshouding. Zorg voor een stabiele positie en zorg ervoor dat u altijd stabiel staat.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Loszittende kleding, sieraden of lange haren kunnen worden vastgegrepen door bewegende delen.
- g) **Als stofafzuig- en -opvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moeten deze worden aangesloten en juist worden toegepast.** Het gebruik van een stofafzuiging kan gevaar door stof verminderen.
- h) **Voorkom een vals gevoel van zekerheid en houd u altijd aan de veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten, ook als u ervaren bent met het elektrisch apparaat.** Achtelooos handelen kan in een fractie van een seconde tot ernstige verwondingen leiden.

4. **Gebruik en behandeling van het elektrisch gereedschap**
 - a) **Zorg dat het elektrische gereedschap niet overbelast raakt.** Gebruik voor de werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap. Met het juiste elektrische apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
 - b) **Gebruik geen elektrisch apparaat, waarvan de schakelaar defect is.** Een elektrisch gereedschap, dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
 - c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de uitneembare accu voordat u de apparaatinstellingen wijzigt, inzetstukken vervangt of het elektrische apparaat weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt gestart.
 - d) **Bewaar niet-gebruikte elektrische apparaten buiten bereik van kinderen.** Laat het elektrisch apparaat niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen. Elektrische apparaten zijn gevaarlijk als deze door onervaren personen worden gebruikt.
 - e) **Voer zorgvuldig onderhoud uit aan elektrische apparaten en inzetstukken.** Controleer of bewegende delen probleemloos functioneren en niet klemmen, of onderdelen gebroken of beschadigd zijn, waardoor de functie van het elektrische gereedschap wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen voor gebruik van het elektrische apparaat eerst repareren. Veel ongevallen ontstaan door slecht onderhouden elektrische apparaten.
 - f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden klemt minder snel vast en is makkelijker te gebruiken.
 - g) **Gebruik elektrische apparaten, accessoires en inzetstukken, enz. overeenkomstig deze aanwijzingen.** Houd daarbij rekening met de omstandigheden waarin gewerkt wordt en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere toepassingen dan het voorgeschreven gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties.
 - h) **Houd grepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Als grepen en greepoppervlakken glad zijn, kan het elektrisch gereedschap in onvoorzienbare situaties niet veilig bediend en onder controle gehouden worden.

5. Service

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd deskundig personeel repareren met uitsluitend originele reserveonderdelen.** Hiermee wordt de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar door elektrische elektromagnetisch veld
Dit elektrisch apparaat genereert een elektromagnetisch veld als het is ingeschakeld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden interfereren met actieve of passieve medische implantaten.

- Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te beperken, raden we personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat het elektrische apparaat wordt gebruikt.

Aanvullende veiligheidsvoorschriften voor luchtontvochtiger/bouwdroger

1. Bescherm uzelf tegen elektrische gevaren.
2. Raak geen mechanisch bewegende of hete onderdelen aan. Verwijder geen veiligheidsafdekkingen.
3. Gebruik geen elektrische voorzieningen (ook geen verlengsnoeren en contacten) die mankementen vertonen.
4. Controleer altijd, of de netspanning overeenkomt met de op het typeplaatje van het apparaat aangegeven spanning.
5. Trek de stekker niet met het netsnoer uit het stopcontact om het apparaat uit te schakelen.
6. Let bij het verplaatsen van het apparaat dat er geen kabels in de weg liggen of worden beschadigd.
7. Het stopcontact moet geaard en overeenkomstig afgezekerd zijn.
8. De bouwdroger mag tijdens het gebruik niet worden afgeschermd, plaats geen voorwerpen, kledingstukken of dergelijke op het apparaat.
9. Houd vreemde voorwerpen uit de buurt van de luchtinlaat- en luchtuitlaatopening.
10. De bouwdroger moet op een stabiel, vlak oppervlak worden gepositioneerd.
11. Draaien en kantelen of veranderen van locatie tijdens het bedrijf is verboden.
12. Positioneer het apparaat niet nabij hittebronnen, bijv. verwarmingselementen, warmtestralers enz.
13. Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van chemicaliën of zuren, deze kunnen het opvangreservoir of het volledige apparaat beschadigen.

14. Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening als u deze gedurende een langere periode niet gaat gebruiken. Of als u het apparaat wilt reinigen.
15. Wilt u een permanente ontwatering gebruiken, dient u in acht te nemen dat de slang niet geknikt is en dat het water ongehinderd kan wegstromen. Bij zeer lage buitentemperaturen of omstandigheden waarbij het water kan bevriezen, moet u afzien van een permanente ontwatering.
16. Het apparaat moet tegen spatwater worden beschermd.
17. Gebruik uitsluitend een standaard geaard stopcontact met een 220-240V AC-aansluiting.
18. Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, evenals door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of personen met onvoldoende ervaring en/of onvoldoende kennis worden gebruikt, als er toezicht wordt gehouden of als er aanwijzingen zijn gegeven betreffende het veilig gebruik van het apparaat en zij de hiermee verbonden gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reinigingswerkzaamheden en gebruiksonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
19. Leeg de watertank vóór transport om te voorkomen dat er water weglekt.
20. Als er problemen bij het gebruik van het apparaat zoals bijv. brandlucht optreden, dient u het apparaat van de stroomvoorziening los te koppelen.
21. Bescherm het apparaat en vooral de interne onderdelen tegen beschadiging of vlammen/hitte!
22. Houd er rekening mee dat het koelmiddel geurloos is en dat een lek niet direct aan de geur te ruiken is! Als er koelmiddel lekt, kan het ontbranden of exploderen, vooral in slecht geventileerde ruimtes in combinatie met grote hitte, vonken of vlammen! Zorg ervoor dat de luchtafvoer altijd veilig is en niet door andere voorwerpen wordt geblokkeerd!

Veiligheidsvoorschriften service-/onderhoudsbeurt

1. Gebruik voor onderhoud en accessoires uitsluitend originele onderdelen.
2. Controleer het apparaat voor gebruik altijd op slijtage of beschadiging door middel van een visuele controle.
Vervang versleten of beschadigde elementen en schroeven. Haal alle moeren, bouten en schroeven aan om te waarborgen dat de uitrusting zich in een veilige werktoestand bevindt.

⚠ WAARSCHUWING!

Ondeskundig onderhoud of het niet in acht nemen resp. het niet verhelpen van een probleem kan tijdens het gebruik een gevaarbron veroorzaken. Gebruik uitsluitend regelmatig en juist onderhouden machines. Alleen zo kunt u er van uitgaan dat u uw apparaat veilig, zuinig en storingsvrij kunt gebruiken.

De machine mag niet in een draaiende toestand worden gereinigd, onderhouden, ingesteld of gerepareerd. Bewegende onderdelen kunnen ernstig letsel veroorzaken.

Gebruik geen benzine of andere ontvlambare oplosmiddelen om de machineonderdelen te reinigen.

Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door vaktechniciëns met overeenkomstige kennis van het apparaat.

Wanneer het netsnoer beschadigd is, moet deze door de fabrikant, diens servicedienst of door een soortgelijk gekwalificeerde persoon vervangen worden om gevaar te vermijden.

Restrisico's

Het product is vervaardigd volgens de stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische regels. Toch kan tijdens de werkzaamheden sprake zijn van enkele restrisico's.

- Gevaar voor de gezondheid, veroorzaakt door elektriciteit bij gebruik van onjuiste snoeren.
- Bovendien kunnen er ondanks alle getroffen voorzieningen verborgen restrisico's bestaan.
- Restrisico's kunnen worden geminimaliseerd als de "veiligheidsvoorschriften" en het "gebruik conform de voorschriften" alsook de bedieningshandleiding worden opgevolgd.
- Voorkom dat u het product onbedoeld inschakelt: als u de stekker in het stopcontact steekt, mag de startknop niet worden ingedrukt. Gebruik het inzetstuk dat in deze gebruikshandleiding wordt aanbevolen. U verkrijgt dan optimale prestaties met uw product.
- Houd uw handen buiten de werkomgeving, wanneer het product in bedrijf is.

6. Technische gegevens

Model	DH6100x
Beschermingsklasse	IP24
Nominaal vermogen	850 W

Max. vermogen	1050 W
Spanning	220-240 V~ / 50 Hz
Stroomopname	3,9 A
Temperatuurbereik	5 °C - 35 °C
Luchtvochtigheid	30% - 80% RV
Ontvochtigingslijn bij (30 °C/80%)	60 l/d
Koelmiddel	R290
Koelmiddelhoeveelheid	210 g
Max. aanzuigdruk	0,8 MPa
Max. toevoerdruk	2,8 MPa
Watertankvolumes	6 l
Zelflediging	Watertank/ Waterslang
Luchtstroom (m³/h)	350 m³/uur
Ruimte	60 - 80 m²
Display	LCD
Gewicht	32 kg

Technische wijzigingen voorbehouden!

7. Uitpakken

- Open de verpakking en haal het product er voorzichtig uit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakkings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden).
- Controleer of de inhoud van de levering volledig is.
- Controleer het product en de hulpstukken op transportschade. Bij klachten moet direct contact worden opgenomen met de expediteur. Reclamaties op een later tijdstip worden niet erkend.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantietijd.
- Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met het product aan de hand van de gebruikshandleiding.
- Gebruik bij accessoires alsook slijtage- en reserveonderdelen uitsluitend originele onderdelen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de leverancier.
- Geef bij bestellingen onze artikelnummers alsook type en bouwjaar van het product aan.

⚠ WAARSCHUWING!

Het apparaat en verpakkingsmateriaal zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!

8. Montage

8.1 Montage van de steunpoten (1a/1b) en handgreep (1) (afb. 2)

1. Schroef de steunpoten (1a/1b) aan beide zijden in de daarvoor bestemde gaten in de behuizing met behulp van de bijgeleverde kruiskopschroeven M6x10 mm (1c). Gebruik hiertoe een kruiskopschroevendraaier (niet meegeleverd).
2. Schuif de handgreep (1) tussen de steunpoten (1a/1b) en schroef ze vast met telkens één kruiskopschroef M6x10 mm (1c).

8.2 Montage van de wielen (2) (afb. 2)

1. Om de wielen (2) te monteren, schroeft u eerst de wielas (2a) vast aan de onderkant van het apparaat.
2. Schuif nu de wielen (2) aan beide zijden op de wielas (2a) en zet ze elk vast met een veiligheidsplitpen (2b).

8.3 Bediening met geïntegreerde watertank (7) (afb. 6 - 7)

1. Open de deur van de behuizing (3) door eraan te trekken.
2. Controleer of de watertank (7) goed in de tankhouder zit.
3. Controleer of de afdichtplug (7a) goed op zijn plaats zit om lekken te voorkomen.
4. Sluit de behuizingsdeur (3) weer.

8.4 Bediening met afvoerslang (6) (afb. 6 - 7)

1. Open de deur van de behuizing (3) door eraan te trekken.
2. Controleer of de watertank (7) goed in de tankhouder zit.
3. Verwijder de afsluitplug (7a) van de watertank (7).
4. Bevestig de afvoerslang (6) aan de watertank (7) met behulp van de meegeleverde slangklep (6a) en een kruiskopschroevendraaier (niet meegeleverd) en leid de afvoerslang (6) door het gat aan de zijkant van de behuizing.
5. Sluit de behuizingsdeur (3) weer.

LET OP!

Het product draait continu tijdens het aftappen van de slang. Zorg ervoor dat de afvoerslang (6) naar een afvoer of iets dergelijks loopt, zodat het condenswater ongehinderd weg kan lopen. Zorg er bij het aftappen voor dat de afvoerslang (6) niet geknikt is en over de hele lengte onder afschot loopt. Anders kan het water terugstromen in het product en het beschadigen. Controleer het hele aansluitsysteem regelmatig op lekken.

Aanwijzing:

Als u de watertank (7) weer zonder afvoerslang wilt gebruiken, moet u de meegeleverde afdichtplug (7a) op de wateruitlaat plaatsen (zie afb. 7).

Controleer vervolgens het gehele aansluitsysteem op lekkage.

9. Ingebruikname

⚠ Let op!

Het product voor de ingebruikstelling in ieder geval volledig monteren!

Aangezien het product met koelmiddel werkt, kan het soms verkeerd worden getransporteerd, ondanks zorgvuldige etikettering op de kartonnen verpakking.

Daarom vragen wij u om het product minstens 4 uur rechtop te laten staan voordat u het voor de eerste keer gebruikt, zodat het koelmiddel in het product goed kan bezinken.

9.1 Werkingsprincipe

De bouwdroger werkt volgens het condensatieprincipe. De lucht in de ruimte wordt door een koelelement gezogen, waar de waterdampen in de lucht condenseren tot waterdruppels.

De waterdruppels lopen vervolgens in een condensbak en verder in de watertank, terwijl de gedroogde koude lucht door de condensor van het product wordt geleid en na verwarming terug de ruimte in wordt geblazen. De temperatuur van de uitgeblazen lucht is ongeveer 2-5 °C hoger dan de kamertemperatuur. Deze warmtetoename wordt gegenereerd door de energie die aan de compressor en ventilator wordt geleverd, en door de warmte die vrijkomt wanneer de waterdamp condenseert. Door de constante circulatie van de kamerlucht door het product wordt de relatieve vochtigheid van de lucht geleidelijk verlaagd, waardoor de kamer snel en zachtjes uitdroogt.

De waterdampen in de lucht bewegen gemakkelijk en ongehinderd door de lucht. Het is daarom belangrijk om de ruimte zo goed mogelijk "af te sluiten", d.w.z. deuren en ramen moeten gesloten blijven en beweging in en uit de ruimte moet zo veel mogelijk beperkt worden. Anders wordt het droogeffect van het product aanzienlijk verminderd.

9.2 Functies van de invoerknoppen (afb. 5)

1. Aan/uit-schakelaar (I): Gebruik deze knop om het product in- en uit te schakelen.
2. "Plus▲/Min▼"-toetsen (H/G): Met deze beide toetsen stelt u de gewenste luchtvochtigheidswaarde in. Druk de plus ▲/min▼-toets zo vaak in tot de gewenste waarde is bereikt of houd de toets ingedrukt (de waarden veranderen nu in de betreffende richting) en laat de toets los als de gewenste waarde is bereikt.
3. Snelheid instellen (D): Met deze toets stelt u de snelheid in, waarmee de bouwdroger werkt.

Looptijd van het product (afb. 5)

De totale looptijd van het product wordt via de bedrijfsurenteller (E) op het LCD-display (1) weergegeven.

9.3 Het product in gebruik nemen (afb. 1 - 7)

1. Neem het product alleen in gebruik met de watertank (7) geplaatst en optioneel ook met de meegeleverde afvoerslang (6).
2. **Let op:** Controleer of de afsluitplug (7a) (voor het gebruik van de watertank (7)) stevig vastgeschroefd is. Anders kan er water onder uw product uit lekken.
3. Plaats het product op een horizontaal, vlak oppervlak voordat u deze gaat gebruiken.
4. Plaats de stekker van het netsnoer in een stopcontact. Het product bevestigt met een signaaltoon. Het LCD-display (5) toont nu de omgevingsvochtigheid (J).
5. U kunt nu de ontvochtigingswaarde aanpassen met de plus▲/min▼-toetsen (H/G) tussen min. 30% en max. 80% (het symbool voor de ontvochtigingsmodus (A) knippert tijdens dit proces).
6. Heeft u de gewenste waarde ingesteld, wacht u gedurende 5 seconden voordat de bouwdroger deze waarde kan opslaan. Het symbool voor ontvochtigingsmodus (A) stopt nu met knipperen en de bouwdroger start. De omgevingsvochtigheidsindicator (J) geeft de wijziging aan.

9.4 Automatisch ontdooien (afb. 1, 5)

Wanneer de omgevingstemperatuur laag is, begint het product automatisch te ontdooien. In deze fase werkt de koelventilator normaal, alleen de ingebouwde compressor schakelt uit. Het symbool voor automatisch ontdooien (C) en het symbool voor het instellen van de snelheid (F) lichten op het LCD-display (5) op tijdens deze fase.

Hoe lager de omgevingstemperatuur waarbij het product gebruikt wordt, hoe eerder of vaker het automatisch ontdooien geactiveerd wordt. Zodra het ontdooiproces voltooid is, blijft het product werken in de eerder geselecteerde instelling.

Tijdens automatisch ontdooien (C) wordt de compressor uitgeschakeld en blijft de ventilator normaal draaien.

9.5 De watertank (7) legen (afb. 1, 5, 6)

Als de watertank (7) volledig met water is gevuld, wordt dit door het symbool Niveau-indicator (B) op het display (5) weergegeven, bovendien verschijnt "FU" op het LCD-display (5). Bovendien klinkt na 5 seconden een akoestisch signaal en stopt het product met het ontvochtigen.

1. Schakel het product uit.
2. Open de deur van de behuizing (3).
3. Verwijder de watertank (7) en maak het leeg.
4. Plaats de watertank (7) weer terug. Zorg ervoor dat u de watertank (7) in de juiste positie plaatst.
5. Sluit de behuizingsdeur (3).
6. Schakel het product weer in. Het symbool en de storing E4 worden niet meer weergegeven. Als het symbool en de storing nog steeds op het LCD-display (5) worden weergegeven, verwijdert u het waterreservoir (7) weer en plaatst u het terug.

Aanwijzing:

De watertank (7) moet volledig in het product geplaatst zijn, anders kan het condenswater niet goed opgevangen worden.

9.6 Belangrijke werkinstructies

- Om de compressor te beschermen, zal deze niet onmiddellijk weer inschakelen nadat het product gestopt is met werken of nadat er een bedrijfsonderbreking is geweest (bijv. het legen van de watertank (7)). De compressor staat eerst ongeveer 3 minuten in een zogenaamde "beschermingsmodus" voordat hij weer wordt ingeschakeld.

- Het temperatuurbereik waarin het apparaat probleemloos kan werken, ligt tussen ca. +5 °C tot ca. +35 °C.
- Wij raden aan om een veiligheidsafstand te bewaren tussen de muur en de luchtinlaat (4).
- Leeg de watertank (7) na elk gebruik van het product.
- Wilt u het product gedurende een langere periode niet gebruiken, koppelt u het product los van de stroomvoorziening en bevestigt u het netsnoer aan het product.
- Kantel de bouwdroger tijdens het transport of tijdens het gebruik met niet meer dan 45°.
- Als de bouwdroger onvoorzien werd gekanteld, dient u ten minste 12 uur te wachten tot de bouwdroger weer kan worden gebruikt.

10. Onderhoud en reiniging

Het product is ontworpen voor probleemloze werking en minimale bewaking.

Alle bewegende onderdelen zijn permanent gesmeerd. Er bevinden zich geen andere onderdelen in het product die onderhouden kunnen worden.

Reiniging

- Zorg dat de veiligheidsinrichtingen, de ventilatieleuven en de motorbehuizing zo stof- en vuilvrij mogelijk zijn. Wrijf het product met een schone doek af en blaas deze met perslucht bij lage druk uit.
- Verwijder de watertank (7) en giet het water uit in een gootsteen. Droog de binnen- en buitenkant van de watertank (7) grondig af voordat u het terugplaatst. Het is raadzaam om de watertank (7) regelmatig om de twee weken te reinigen om schimmel en bacteriën te voorkomen. Vul hiervoor de watertank (7) met lauw water en voeg een in de handel verkrijgbaar afwasmiddel toe. Spoel meerdere keren met lauw water. Het is ook raadzaam om het product na het schoonmaken te desinfecteren. Gebruik een in de handel verkrijgbaar ontsmettingsmiddel op alcoholbasis of sterke alcohol. Beide middelen zijn volledig onschadelijk als u ze daarna meerdere keren met lauw water afspoelt.
- Maak het product regelmatig schoon met een vochtige doek en een beetje zachte zeep. Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen; deze kunnen de kunststofonderdelen van het product aantasten. Zorg ervoor dat er geen water in het product komt.

11. Transport

Vervoer de bouwdroger rechtop om schade aan de compressor te voorkomen. De watertank (7) moet vóór transport worden geleegd.

Als u de bouwdroger liggend vervoert, moet de bouwdroger voor gebruik minstens vier uur rechtop staan.

12. Opslag

Bewaar het product en de bijbehorende accessoires op een donkere, droge en vorstvrije en voor kinderen ontoegankelijke plaats.

Bewaar het product in een ruimte zonder continu werkende ontstekingsbronnen (bijv. open vuur, een werkend gastoestel of een werkende elektrische verwarming).

De optimale opslagtemperatuur ligt tussen 5 en 30°C. Bewaar het product in de originele verpakking. Dek het product af om het te beschermen tegen stof of vocht. Bewaar de gebruikshandleiding bij het product.

13. Reparatie & bestellen van reserveonderdelen

Na reparatie of onderhoud controleren of alle veiligheidstechnische delen zijn bevestigd en in optimale toestand zijn. Delen, waarbij er gevaar voor verwonding voor andere personen en kinderen bestaat, ontoegankelijk bewaren.

Let op: Conform de wetgeving voor productgaranties wordt er geen garantie geboden voor schade die ontstaan is door incorrecte reparaties of door het niet gebruiken van originele reserveonderdelen.

Draag hiertoe een klantenservice of een geautoriseerde specialist op. Overeenkomstig geldt dit ook voor accessoires.

Reserveonderdelen en accessoires zijn verkrijgbaar bij ons servicecentrum. Scan hiertoe de QR-code op de titelpagina.

Aansluitingen en reparaties

Aansluitingen en reparaties aan de elektrische apparatuur mogen uitsluitend door een elektromonteur worden uitgevoerd.

Geef bij vragen de volgende gegevens door:

- Stroomtype van de motor
- Gegevens van het typeplaatje van de machine
- Gegevens van het typeplaatje van de motor

Belangrijke aanwijzing bij reparatie:

Houd er bij retourlevering van het product voor reparatie rekening mee dat het om veiligheidsredenen vrij van olie en brandstof naar het servicestation moet worden gestuurd.

13.1 Bestelling van reserveonderdelen

Bij het bestellen van reserveonderdelen moeten de volgende gegevens worden vermeld:

- Modelaanduiding
- Artikelnummer
- Gegevens op het typeplaatje

Reservedelen / accessoires

Watertank	5906501003
Wiel	5906501016
Wielas	5906501021

Artikelnr.:

13.2 Service-informatie

Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt.

Slijtageonderdelen*: Steunpoot, wielen, afvoerslang, slangkleem

* niet persé meegeleverd!

14. Elektrische aansluiting

De netaansluiting van de klant en het gebruikte verlengsnoer moeten eveneens aan deze voorschriften voldoen.

Defecte elektrische aansluitkabel

Bij elektrische aansluitkabels treedt vaak schade aan de isolatie op.

Mogelijke oorzaken zijn:

- Drukpunten, als aansluitkabels door venster- of deuropeningen worden geleid.
- Knikken door een onvakkundige bevestiging of geleiding van het netsnoer.
- Snijplekken omdat over het netsnoer is gereden.
- Beschadigde isolatie omdat de stekker uit de wandcontactdoos is getrokken.
- Scheuren door veroudering van de isolatie.

Dergelijke defecte elektrische aansluitkabels mogen niet worden gebruikt en zijn levensgevaarlijk als de isolatie is beschadigd.

Controleer de elektrische aansluitkabels regelmatig op schade. Let erop dat bij het controleren het netsnoer niet op het stroomnet is aangesloten.

Elektrische aansluitkabels moeten aan de relevante VDE- en DIN-voorschriften voldoen. Gebruik alleen aansluitkabels met de aanduiding H05VV-F 3G 1,5 mm². Op de aansluitkabel moet de type-aanduiding vermeld staan.

- De netspanning moet 230V~ zijn.
- Verlengsnoeren moeten tot een lengte van 25 m een doorsnede hebben van 2,5 vierkante millimeter.

Aansluitingen en reparaties aan de elektrische apparatuur mogen uitsluitend door een elektromonteur worden uitgevoerd.

Vermeld in geval van vragen de volgende gegevens:

- Gegevens van het typeplaatje van de machine

Aansluittype X

Als het netsnoer van dit product beschadigd is, moet dit worden vervangen door een speciaal uitgevoerd netsnoer, dat verkrijgbaar is bij de fabrikant of diens klantenservice.

15. Afvalverwerking en hergebruik

Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Verpakkingen milieuvriendelijk afvoeren.

Aanwijzingen betreffende de wetgeving Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)



Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur behoort niet bij het huishoudelijke afval, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!

- Oude batterijen of accu's die niet vast in het afgedankte apparaat zijn geïntegreerd, moeten vóór het afvoeren op niet-destructieve wijze worden verwijderd! Het afvoeren hiervan is geregeld in de wetgeving inzake batterijen.

- Eigenaars resp. gebruikers van elektrische en elektronische apparaten zijn wettelijk verplicht om na gebruik de batterijen en accu's in te leveren.
- De eindgebruiker is verantwoordelijk voor het wissen van persoonsgerelateerde gegevens op het af te voeren afgedankte apparaat!
- Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooid.
- Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kunnen bij de volgende punten kosteloos worden ingeleverd:
 - Openbare afvalverwijderings- of inzamel punten (bijv. gemeentewerven).
 - Verkooppunten van elektrische apparaten (stationair en online), voor zover dealers verplicht zijn ze terug te nemen of dit vrijwillig aanbieden.
 - Tot drie afgedankte elektronische apparaten per apparaattype, met een randlengte van niet meer dan 25 centimeter, kunnen gratis naar de fabrikant worden teruggebracht zonder eerst een nieuw apparaat van de fabrikant te hoeven kopen, of naar een ander erkend verzamelpunt in je omgeving worden gebracht.
 - Voor verdere aanvullende terugnamevoorwaarden van de fabrikanten en distributeurs verzoeken wij u contact op te nemen met de betreffende klantenservice.
- Bij levering van een nieuw elektrisch apparaat door de fabrikant aan een particulier huishouden, kan de fabrikant op verzoek van de eindgebruiker zorgen voor het kosteloos afhalen van het afgedankte elektrische apparaat. Neem hiertoe contact op met de klantenservice van de fabrikant.
- Deze uitspraken zijn alleen geldig voor apparaten die in de landen van de Europese Unie worden geïnstalleerd en verkocht en die onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU vallen. In landen buiten de Europese Unie kunnen andere voorschriften gelden voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

16. Verhelpen van storingen

De volgende tabel toont storingssymptomen en beschrijft hoe u deze op kunt lossen, als uw machine niet goed werkt. Als u het probleem hiermee niet kunt vinden en oplossen, neem dan contact op met uw service-werkplaats.

Fout	Oorzaak	Oplossing
E1	Spoelsensor-fout	De spoelsensor moet worden vervangen
E2	Luchtontvochtigheidssensor-fout	De luchtontvochtigheidssensor moet worden vervangen
E3	Temperatuursensor-fout	De temperatuursensor moet worden vervangen
E4	Warm- en koudsysteem-fout	Laat de bouwdroger door een vakman controleren/repareren
E5	Ruimtetemperatuur te hoog	Verlaag de ruimtetemperatuur, de bouwdroger zal weer automatisch starten

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Bouwdroger werkt niet.	• Het apparaat heeft geen stroom. • De voedingsstekker is niet juist geplaatst. • Op het display wordt foutcode FU weergegeven.	• Herstel de stroomvoorziening. • Sluit de voedingsstekker goed aan. • Leeg het wateropvangreservoir.
Slecht ontvochtigingsvermogen.	• Luchtinlaatopeningen zijn afgedekt. • De ruimte is niet gesloten. • Lage vochtigheid en omgevingstemperatuur.	• Luchtinlaatopeningen vrijmaken. • Sluit alle deuren en ramen. • Hoe lager de omgevingstemperatuur hoe minder het ontvochtigingsvermogen.
Sterke geluidsproductie.	• Het apparaat werd niet op een vlak oppervlak gepositioneerd. • Luchtuitlaatopeningen zijn afgedekt.	• Positioneer het apparaat op een vlak oppervlak. • Luchtuitlaatopeningen vrijmaken.
Er lekt water uit het apparaat.	• Wateropvangreservoir lekt.	• Controleer het wateropvangreservoir. • Vervang het wateropvangreservoir.

Explicación de los símbolos en el producto

Este manual utiliza símbolos para llamar su atención sobre los posibles riesgos. Los símbolos de seguridad y explicaciones que acompañan a estos deben ser comprendidos perfectamente. Las propias advertencias no descartan ningún riesgo y no sustituyen las medidas correctas para prevenir accidentes.

 	Lea el manual de servicio. Antes de emplear el aparato, consulte siempre el apartado correspondiente del manual del usuario.
	¡No utilizar el aparato en ambientes húmedos! ¡Proteger de la humedad!
	Advertencia por tensión eléctrica.
	Peligro Propano (R290) como refrigerante natural H220: Gas extremadamente inflamable. H280: Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento. P210: Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar P377: Incendio por escape de gas: No apagar hasta que la fuga pueda repararse sin peligro. P410+P403: Proteger de la luz solar. Conservar en un lugar bien ventilado.
	Atención Antes de realizar trabajos de reparación, mantenimiento y limpieza, parar el motor y desenchufar la clavija de conexión de la red.
	El producto cumple con las normativas europeas vigentes.
 Atención	En estas instrucciones de servicio hemos colocado este signo en los lugares que afectan a su seguridad.
	El producto cumple con las normativas serbias vigentes.

Índice de contenidos:

Página:

1.	Introducción	74
2.	Descripción del aparato (figs. 1-5)	74
3.	Volumen de suministro	74
4.	Uso previsto	75
5.	Indicaciones de seguridad	75
6.	Datos técnicos	78
7.	Desembalaje	79
8.	Montaje	79
9.	Puesta en marcha	80
10.	Mantenimiento y limpieza	81
11.	Transporte	82
12.	Almacenamiento	82
13.	Reparación y pedido de piezas de repuesto	82
14.	Conexión eléctrica	82
15.	Eliminación y reciclaje	83
16.	Solución de averías	84
17.	Declaración de conformidad	330

1. Introducción

Fabricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen (Alemania)

Estimado cliente:

Le deseamos éxito y disfrute al trabajar con su nuevo aparato.

Nota:

El fabricante de este aparato, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este aparato o causados por éste en los siguientes casos:

- manejo incorrecto,
- inobservancia de las instrucciones de servicio,
- reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado ajeno a nuestra empresa,
- montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales,
- empleo no conforme a lo previsto,
- Fallos de la instalación eléctrica en caso de incumplimiento de las normas eléctricas y disposiciones VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

Observe lo siguiente:

El manual de instrucciones forma parte de este producto.

Contiene indicaciones importantes sobre cómo trabajar con el producto de forma segura, adecuada y rentable y cómo evitar peligros, ahorrar costes de reparaciones, reducir periodos de inactividad y aumentar la fiabilidad y la vida útil del producto.

Además de las normas de seguridad incluidas en este manual de instrucciones, se deberán observar estrictamente las prescripciones vigentes en su país para el funcionamiento del producto.

Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de funcionamiento y seguridad. Utilice el producto únicamente de la forma descrita y para los usos indicados.

Guarde bien el manual de instrucciones y entregue todos los documentos en caso de ceder el producto a terceros.

2. Descripción del aparato (figs. 1-5)

- Asidero
 - Pata de apoyo (izquierda)
 - Pata de apoyo (derecha)
- Tornillos de cabeza ranurada en cruz M6 × 10 mm
- Ruedas
 - Eje de rueda
- Pasadores de seguridad
- Tornillos de cabeza hexagonal
- Puertas de la carcasa
- Entrada de aire
- Pantalla LCD
- Manguera de desagüe
- Abrazadera de manguera
- Depósito de agua
- Tapón de cierre

Pantalla LCD

- Funcionamiento de deshumidificación
- Indicación de nivel de llenado
- Descongelación automática
- Indicador de velocidad
- Contador de horas de funcionamiento
- Ajuste la velocidad
- Reducir la humedad objetivo
- Aumentar la humedad objetivo
- Interruptor de conexión/desconexión
- Indicador de humedad ambiental

3. Volumen de suministro

Cantidad	Denominación
1	Eje de rueda
1	Asidero
2	Ruedas
2	Tornillos de cabeza hexagonal
2	Pasadores de aletas
2	Patatas de apoyo
8	Tornillos de cabeza ranurada en cruz M6 × 10 mm
1	Manguera de desagüe
1	Abrazadera de manguera
1	Depósito de agua
1	Manual de instrucciones

4. Uso previsto

El equipo es adecuado para aplicaciones, en las que se haya previsto un funcionamiento con una fuente de tensión alterna de 230 V.

El secador de obras solo es apto para su uso en interiores, para secar paredes húmedas, después de daños por agua o para reducir la humedad en espacios cerrados de más de 10,1 m².

El producto solo debe utilizarse para el uso previsto. Se considerará inapropiado cualquier uso que vaya más allá. Los daños o lesiones de cualquier tipo producidos a consecuencia de lo anterior serán responsabilidad del usuario/operario, no del fabricante.

El cumplimiento de las indicaciones de seguridad también forma parte del uso conforme al previsto, al igual que el manual de montaje y las instrucciones de funcionamiento en el manual de instrucciones.

Las personas que se ocupen del manejo y uso del producto deben estar familiarizadas con el mismo e informadas sobre los posibles peligros.

Si el usuario hiciera modificaciones en el producto, el fabricante no se responsabilizará de ningún daño que ello pueda causar.

El producto debe usarse únicamente con piezas y accesorios originales del fabricante.

Deben observarse las prescripciones de seguridad, trabajo y mantenimiento del fabricante, así como las dimensiones indicadas en los Datos técnicos.

Recuerde que nuestros productos no están diseñados para usos comerciales, artesanales ni industriales. No concedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el producto en empresas comerciales, artesanales o industriales, ni en actividades de características similares.

El fabricante no se responsabiliza de ningún daño causado por un uso que contravenga el uso previsto o un manejo incorrecto.

Explicación de las palabras de señalización de las instrucciones de uso

PELIGRO	Palabra de advertencia para indicar una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA	Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.
PRECAUCIÓN	Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.
ATENCIÓN	Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales al producto o a la propiedad.
NOTA	Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales al producto o a la propiedad.

5. Indicaciones de seguridad

Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos que acompañan a esta herramienta eléctrica.

Si no se respetan las siguientes instrucciones, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para futuros usos.

El término empleado en las indicaciones de seguridad “herramienta eléctrica” se refiere tanto a las herramientas eléctricas conectadas a la red eléctrica (con línea de alimentación), como a las herramientas eléctricas que funcionan por batería (sin línea de alimentación).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

a) **Tenga su zona de trabajo ordenada y bien iluminada.** Las zonas de trabajo desordenadas o mal iluminadas pueden causar accidentes.

- b) **Con la herramienta eléctrica, no trabaje en entornos en peligro de explosión en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- c) **Cuando use esta herramienta eléctrica, no permita que se acerquen niños u otras personas.** Al distraerse puede perder el control de la herramienta eléctrica.

2. Seguridad eléctrica

- a) **La clavija de conexión de la herramienta eléctrica debe ser compatible con la toma de enchufe.** Bajo ningún concepto se debe modificar la clavija. No utilice adaptadores de conexión en las herramientas eléctricas con toma de tierra. Las clavijas compatibles y sin modificar reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto corporal con las superficies conectadas a tierra tales como tuberías, calentadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con la tierra.
- c) **Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia o la humedad.** La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.
- d) **No modifique la finalidad del cable de conexión para cargar, colgar la herramienta eléctrica o para desenchufar la clavija de la toma de enchufe.** Aleje el cable de conexión de fuentes de calor, de aceite, de bordes afilados o de componentes móviles. Unos cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.
- e) **Si trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, emplee solo cables alargadores que también sean adecuados para zonas exteriores.** El uso de un cable alargador adecuado para zonas exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- f) **Si no se puede evitar el funcionamiento de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, emplee un interruptor de corriente de defecto.** El uso de un interruptor de protección de corriente residual reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

3. Seguridad de las personas

- a) **Sea cuidadoso y preste atención a lo que hace, y realice con prudencia el trabajo con una herramienta eléctrica.** No use ninguna herramienta eléctrica si está cansado o si está bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos. Un descuido durante el uso de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b) **Use equipo de protección individual y lleve siempre gafas de protección.** La utilización del equipo de protección individual, tales como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco protector o protección auditiva, etc. adecuados al tipo de herramienta eléctrica y a su empleo reduce el riesgo de sufrir lesiones.
- c) **Evite una puesta en marcha accidental. Asegúrese de que la herramienta eléctrica se encuentre desconectada antes de cogerla o transportarla o conectarla a la alimentación de corriente y/o a la batería.** Si transporta la herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o conecta la herramienta eléctrica a la toma de corriente estando ésta en posición de encendido, puede causar un accidente.
- d) **Antes de proceder al encendido de la herramienta eléctrica, retire cualquier herramienta de ajuste o llave de tuercas.** Una herramienta o una llave puesta en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica pueden causar lesiones.
- e) **Evite posturas forzadas. Procure una buena estabilidad y mantenga siempre el equilibrio.** Así controlará mejor la herramienta eléctrica si surge una situación imprevista.
- f) **Use ropa adecuada. No use ropa holgada ni adornos. No acerque el cabello ni la ropa a las piezas móviles.** La ropa holgada, los adornos y el cabello largo pueden engancharse en las piezas móviles.
- g) **Si pueden instalarse dispositivos de aspiración y recogida de polvo, estos deberán conectarse y emplearse de forma correcta.** El uso de un aspirador de polvo puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- h) **No se confíe ni ignore las reglas de seguridad de las herramientas eléctricas, ni siquiera en caso de estar familiarizado con la herramienta eléctrica por un uso frecuente de la misma.** Un manejo poco atento puede causar lesiones de extrema gravedad en fracciones de segundo.

4. **Uso y manipulación de la herramienta eléctrica**
 - a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Trabaje con la herramienta eléctrica adecuada.** Si usa la herramienta eléctrica adecuada, trabajará mejor y más seguro dentro del rango de potencia indicado.
 - b) **No emplee una herramienta eléctrica con un interruptor defectuoso.** Una herramienta eléctrica que ya no se pueda conectar o desconectar de nuevo, es peligrosa y se debe reparar.
 - c) **Retire la clavija de conexión de la toma de enchufe y/o retire una batería extraíble antes de realizar ajustes en el aparato, cambiar piezas intercambiables de la herramienta o guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida de precaución evita el arranque involuntario de la herramienta eléctrica.
 - d) **Mantenga las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños. No deje utilizar la herramienta eléctrica a ninguna persona que no esté familiarizada con ella o que no haya leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por personas sin experiencia.
 - e) **Cuide con esmero las herramientas eléctricas y los insertos intercambiables de esta. Compruebe que las piezas móviles funcionan bien y no se atascan, que no hay piezas rotas ni dañadas, y que la herramienta eléctrica funciona correctamente. Si hay alguna pieza dañada, repárela antes de usar la herramienta eléctrica.** Muchos accidentes se deben a herramientas eléctricas que no han recibido el debido mantenimiento.
 - f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con bordes cortantes y afilados conservadas cuidadosamente se atascan menos y son más fáciles de conducir.
 - g) **Use la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas, etc. conforme a estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los trabajos que se deben realizar.** El uso de herramientas eléctricas para fines no previstos puede ser peligroso.
 - h) **Mantenga las empuñaduras y sus superficies secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Unas empuñaduras y unas superficies de agarre resbaladizas no permiten realizar un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

5. Servicio técnico

- a) **Haga reparar su herramienta eléctrica solo por personal técnico cualificado y únicamente con piezas de recambio originales.** Así se garantizará que la herramienta eléctrica siga siendo segura.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de compatibilidad electromagnética

Esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético mientras funciona. Este campo puede perjudicar bajo circunstancias concretas implantes médicos activos o pasivos.

- Con el fin de reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten tanto a su médico como al fabricante del implante médico antes de manejar la herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad adicionales para el deshumidificador de aire/secador de obras

1. Protéjase contra peligros eléctricos.
2. No toque ninguna pieza movida mecánicamente o caliente. No quite ninguna cubierta protectora.
3. No emplee medios eléctricos (ni siquiera cables alargadores ni conexiones enchufables) defectuosos.
4. Compruebe si la tensión de la red corresponde a la tensión indicada en la placa de características del aparato.
5. No retire la clavija del cable de alimentación de la toma de enchufe para apagar el dispositivo.
6. Al mover el aparato, tenga cuidado de no pasar por encima de ningún cable ni dañarlo.
7. La toma de enchufe debe estar conectada a tierra y protegida adecuadamente.
8. El secador de obras no debe cubrirse durante el funcionamiento, tampoco coloque objetos, prendas de vestir o similares sobre el aparato.
9. Mantenga los cuerpos extraños alejados de las aberturas de entrada y salida de aire.
10. El secador de obras debe colocarse sobre una superficie estable y plana.
11. Está prohibido girar y bascular el aparato o cambiarlo de emplazamiento durante el funcionamiento.
12. No coloque el aparato cerca de fuentes de calor, como radiadores, calefactores, etc.
13. No utilice el aparato cerca de productos químicos o ácidos, ya que pueden dañar el recipiente colector o el aparato completo.
14. Desconecte el aparato de la alimentación de corriente si no va a utilizarlo durante un periodo de tiempo prolongado; o si quiere limpiar el aparato.

15. Si desea utilizar un drenaje permanente, asegúrese de que la manguera no esté doblada y de que el agua pueda fluir libremente a través de ella. En caso de temperaturas exteriores muy bajas o de condiciones en las que el agua pueda congelarse, debe abstenerse de drenar de forma permanente.
16. Proteja el aparato de las salpicaduras de agua.
17. Utilice exclusivamente una toma de enchufe estándar con conexión a tierra y una conexión de 220-240 V CA.
18. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con limitaciones en sus capacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento, si se encuentran bajo supervisión o han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprenden los riesgos consecuentes. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser llevados a cabo por niños sin supervisión.
19. Vacíe el depósito de agua antes del transporte para evitar que se derrame.
20. Si se producen problemas en el funcionamiento del aparato, como por ejemplo un olor a quemado, desconecte el aparato de la alimentación de corriente.
21. Proteja el aparato y, en especial, las piezas instaladas en su interior de daños o de llamas/calor.
22. Tenga en cuenta que el refrigerante es inodoro y, por lo tanto, no es posible detectar inmediatamente una fuga por el olor que desprende. Si se produce una fuga de refrigerante, este puede inflamarse o explotar, especialmente en habitaciones mal ventiladas, en combinación con altas temperaturas, chispas o llamas. Asegúrese de que la salida del aire de escape esté siempre garantizada y no se vea obstaculizada por otros objetos.

Indicaciones de seguridad sobre servicio técnico/caso de mantenimiento

1. Utilice para el mantenimiento y los accesorios únicamente piezas originales.
2. Antes de usar el aparato, realice siempre rutinariamente una inspección visual del mismo para ver si presenta signos de desgaste o daños. Cambie los elementos y tornillos que estén desgastados o dañados. Apriete todas las tuercas, pernos y tornillos para garantizar la seguridad del equipamiento.

⚠ ADVERTENCIA

Un mantenimiento inadecuado o la inobservancia de un problema o su falta de solución pueden provocar peligros durante el funcionamiento. Use solamente máquinas que reciban un mantenimiento regular y correcto. Solo así podrá estar seguro de que su aparato funcionará de forma segura, rentable y sin averías.

No limpie, mantenga, ajuste ni repare la máquina mientras esté en marcha. Las piezas móviles pueden causar lesiones graves.

Para limpiar piezas de la máquina, no use gasolina ni otros disolventes inflamables.

Las reparaciones únicamente deben ser realizadas por especialistas con los conocimientos adecuados sobre el aparato.

Si el cable de alimentación del aparato está dañado, el fabricante o su servicio a clientes, o una persona con una cualificación similar deben sustituirlo para evitar peligros.

Riesgos residuales

El producto se ha construido de acuerdo con los últimos avances tecnológicos y las reglas técnicas de seguridad reconocidas. Aun así, pueden emanar determinados riesgos residuales durante el trabajo.

- Si no se utilizan las líneas de conexión eléctricas apropiadas, existe riesgo para la salud.
- Además, a pesar de todas las precauciones adoptadas puede seguir habiendo riesgos residuales no evidentes.
- Los riesgos residuales pueden minimizarse si se tienen en cuenta las "indicaciones de seguridad" y el "uso previsto", así como el manual de instrucciones.
- Evite puestas en marcha fortuitas del producto: al introducir la clavija en la toma de corriente, no debe presionarse la tecla de servicio. Utilice la herramienta intercambiable que se recomienda en este manual de instrucciones. De este modo conseguirá que su producto brinde el mejor rendimiento.
- No acerque sus manos a la zona de trabajo cuando el producto esté en marcha.

6. Datos técnicos

Modelo	DH6100x
Clase de protección	IP24
Potencia nominal	850 W
Potencia máx.	1050 W

Tensión	220-240 V~ / 50 Hz
Consumo de corriente	3,9 A
Rango de temperatura	5-35 °C
Humedad del aire	30-80 % de humedad relativa
Tubería de deshumidificación a (30 °C/80 %)	60 l/d
Refrigerante	R290
Cantidad de refrigerante	210 g
Presión de aspiración máx.	0,8 Mpa
Presión de bombeo máx.	2,8 Mpa
Volumen del depósito de agua	6 l
Autovaciado	Depósito de agua/ Manguera de agua
Caudal de volumen (m³/h)	350 m³/h
Superficie de la sala	60-80 m²
Pantalla	LCD
Peso	32 kg

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas.

7. Desembalaje

- Abra el embalaje y extraiga el producto cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hubiera).
- Compruebe la integridad del volumen de suministro.
- Compruebe que no haya daños de transporte en el producto y en los componentes de los accesorios. En caso de reclamación, esta deberá comunicarse de inmediato al transportista. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.
- Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del período de garantía.
- Familiarícese con el producto antes de su uso con ayuda del manual de instrucciones.
- Emplee únicamente piezas originales para los accesorios, las piezas de desgaste y piezas de repuesto. Puede encargar las piezas de repuesto a su proveedor técnico.
- Indique en los pedidos nuestro número de artículo, el tipo de producto y su año de construcción.

⚠ ADVERTENCIA

El aparato y el material de embalaje no son aptos como juguetes para niños. Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. Existe peligro de atragantamiento y asfixia.

8. Montaje

8.1 Montaje de las patas de apoyo (1a/1b) y del asidero (1) (fig. 2)

1. Atornille las patas de apoyo (1a/1b) a ambos lados en los orificios previstos en la carcasa con los tornillos de cabeza ranurada en cruz M6 × 10 mm (1c) suministrados. Para ello, utilice un destornillador de estrella (no incluido en el volumen de suministro).
2. Introduzca el asidero (1) entre las patas de apoyo (1a/1b) y atornillelas con un tornillo de cabeza ranurada en cruz M6 × 10 mm (1c) cada una.

8.2 Montaje de las ruedas (2) (fig. 2)

1. Para montar las ruedas (2), atornille primero el eje de la rueda (2a) en la parte inferior del aparato.
2. Ahora deslice las ruedas (2) a ambos lados sobre el eje de la rueda (2a) y fíjelas con un pasador de seguridad (2b) cada una.

8.3 Funcionamiento con depósito de agua integrado (7) (figs. 6-7)

1. Abra la puerta de la carcasa (3) tirando de ella.
2. Compruebe que el depósito de agua (7) esté correctamente encajado en el alojamiento del recipiente.
3. Asegúrese de que el tapón de cierre (7a) esté correctamente colocado para evitar fugas.
4. Vuelva a cerrar la puerta de la carcasa (3).

8.4 Funcionamiento con la manguera de desagüe (6) (figs. 6-7)

1. Abra la puerta de la carcasa (3) tirando de ella.
2. Compruebe que el depósito de agua (7) esté correctamente encajado en el alojamiento del recipiente.
3. Retire el tapón de cierre (7a) del depósito de agua (7).
4. Con la ayuda de la abrazadera de manguera suministrada (6a) y un destornillador de estrella (no incluido en el suministro), monte la manguera de desagüe (6) en el depósito de agua (7) y pase la manguera de desagüe (6) a través del orificio situado en el lateral de la carcasa.
5. Vuelva a cerrar la puerta de la carcasa (3).

ATENCIÓN

Durante el drenaje por manguera, el producto opera en funcionamiento continuo. Asegúrese de que la manguera de desagüe (6) desemboca en un desagüe o similar para que el agua condensada pueda salir sin obstáculos. Durante el drenaje por manguera, asegúrese de que la manguera de desagüe (6) no se doble y de que tenga una pendiente descendente en toda su longitud. De lo contrario, el agua puede volver al producto y dañarlo. Compruebe regularmente la estanqueidad de todo el sistema de conexión.

Nota:

Si desea volver a utilizar el depósito de agua (7) sin la manguera de desagüe, debe colocar el tapón de cierre suministrado (7a) en la salida de agua (véase la fig. 7). A continuación, compruebe la estanqueidad de todo el sistema de conexión.

9. Puesta en marcha

⚠ Atención

Antes de la puesta en marcha del producto, es imprescindible montarlo por completo.

Dado que el producto funciona con refrigerante, a veces puede producirse un transporte inadecuado a pesar de las instrucciones detalladas que figuran en la caja. Por lo tanto, le rogamos que lo deje en posición vertical durante al menos 4 horas antes de la primera puesta en marcha para que el refrigerante pueda volver a asentarse correctamente en el producto.

9.1 Principio de funcionamiento

El secador de obras funciona siguiendo el principio de condensación. Un elemento refrigerante aspira el aire de la sala, de forma que el vapor de agua del aire se condensa en gotas de agua.

Las gotas de agua caen a continuación en una bandeja de agua condensada y de ahí pasan al depósito de agua, mientras que el aire frío y seco se conduce a través del condensador del producto y se vuelve a expulsar a la sala calentado.

La temperatura del aire expulsado es de aprox. 2-5 °C superior a la temperatura de la sala. Este calor se genera a partir de la energía suministrada al compresor y al ventilador, así como del calor que se libera al condensar el vapor de agua.

Gracias a la circulación constante del aire de la sala a través del producto, la humedad relativa del aire se reduce gradualmente, lo que permite un secado rápido y cuidadoso de la sala.

Los vapores de agua del aire se mueven con facilidad y sin obstáculos. Por eso es importante "hermetizar" la sala lo mejor posible, es decir, mantener las puertas y ventanas cerradas y limitar al máximo las entradas y salidas de la sala. De lo contrario, el efecto de secado del producto se reduce considerablemente.

9.2 Funciones de las teclas de entrada (fig. 5)

1. Interruptor de conexión/desconexión (I): Con esta tecla puede conectar y desconectar el producto.
2. Teclas "más▲/menos▼" (H/G): Con estas dos teclas puede ajustar el valor de humedad del aire deseado. Pulse la tecla más▲/menos▼ (H/G) tantas veces como sea necesario hasta alcanzar el valor deseado o mantenga pulsada la tecla (los valores fluirán ahora en la dirección correspondiente) y suéltela cuando haya alcanzado el valor deseado.
3. Ajuste de la velocidad (D): Con esta tecla se ajusta la velocidad a la que funciona el secador de obras.

Duración del producto (fig. 5)

La duración total del producto se muestra en la pantalla LCD (1) a través del contador de horas de funcionamiento (E).

9.3 Puesta en marcha del producto (figs. 1-7)

1. Utilice el producto únicamente con el depósito de agua (7) colocado y, opcionalmente, con la manguera de desagüe (6) suministrada.
2. **Atención:** Compruebe que el tapón de cierre (7a) (para utilizar el depósito de agua (7)) esté bien atornillado. De lo contrario, podría producirse una fuga de agua no deseada debajo de su producto.
3. Coloque el producto sobre una superficie horizontal y plana antes de utilizarlo.
4. Conecte la clavija del cable de alimentación en la toma de enchufe. El producto lo confirma con un pitido. La pantalla LCD (5) muestra ahora la humedad ambiental (J).
5. Ahora se puede ajustar el valor de deshumidificación entre un mínimo del 30 % y un máximo del 80 % con las teclas más▲/menos▼ (H/G) (durante este proceso parpadea el símbolo de funcionamiento de deshumidificación (A)).

6. Una vez ajustado el valor deseado, espere 5 segundos hasta que el secador de obras lo guarde. El símbolo de funcionamiento de deshumidificación (A) deja de parpadear y el secador de obras se pone en marcha. El indicador de la humedad ambiental (J) muestra el cambio.

9.4 Descongelación automática (figs. 1 y 5)

A baja temperatura ambiente, el producto comienza a descongelarse automáticamente. En esta fase, el ventilador de refrigeración funciona con normalidad, solo se apaga el compresor integrado. El símbolo de descongelación automática (C) y el símbolo de ajuste de velocidad (F) se iluminan en esta fase en la pantalla LCD (5).

Cuanto más baja sea la temperatura ambiente a la que se utilice el producto, antes o más a menudo se activará la descongelación automática. Una vez finalizado el proceso de descongelación, el producto continúa funcionando con la configuración seleccionada anteriormente.

Durante la descongelación automática (C), el compresor se desconecta, pero el ventilador sigue funcionando con normalidad.

9.5 Vaciado del depósito de agua (7) (figs. 1, 5 y 6)

Cuando el depósito de agua (7) está completamente lleno, el símbolo de indicación de nivel de llenado (B) de la pantalla LCD (5) lo muestra, y además aparece "FU" en la pantalla LCD (5). Además, al cabo de 5 segundos suena una señal acústica y el producto detiene el funcionamiento de deshumidificación.

1. Apague el producto.
2. Abra la puerta de la carcasa (3).
3. Retire el depósito de agua (7) y vacíelo.
4. Coloque de nuevo el depósito de agua (7). Asegúrese de colocar el depósito de agua (7) en la posición correcta.
5. Cierre la puerta de la carcasa (3).
6. Encienda de nuevo el producto. El símbolo gráfico y el error E4 ya no se muestran. Si el símbolo gráfico y el error de avería siguen apareciendo en la pantalla LCD (5), retire de nuevo el depósito de agua (7) y vuelva a colocarlo.

Nota:

El depósito de agua (7) debe introducirse completamente en el producto; de lo contrario, el agua condensada no podrá recogerse correctamente.

9.6 Instrucciones de trabajo importantes

- Para proteger el compresor, este no se vuelve a encender inmediatamente después de que el producto haya dejado de funcionar o de que se haya producido una interrupción del funcionamiento (por ejemplo, al vaciar el depósito de agua (7)). El compresor permanece primero en un "modo de protección" durante unos 3 minutos antes de volver a conectarse.
- El rango de temperatura en el que el producto puede funcionar correctamente va de aproximadamente +5 °C a aproximadamente +35 °C.
- Recomendamos mantener una distancia de seguridad entre la pared y la entrada de aire (4).
- Vacíe el depósito de agua (7) después de cada uso del producto.
- Si no va a utilizar el producto durante un periodo de tiempo prolongado, desconecte el producto de la alimentación de corriente y fije el cable de alimentación al producto.
- No incline el secador de obras más de 45°, ni durante el transporte ni durante el uso.
- Si el secador de obras se ha inclinado accidentalmente, espere al menos 12 horas antes de utilizarlo.

10. Mantenimiento y limpieza

El producto está diseñado para un funcionamiento sin problemas y una supervisión mínima.

Todas las piezas móviles están lubricadas de forma permanente.

En el interior del producto no existe ninguna pieza que necesite mantenimiento.

Limpieza

- En lo posible, mantenga los dispositivos de protección, las ranuras de aire y el cárter del motor libres de polvo y suciedad. Limpie el producto con un paño limpio o soplelo con aire comprimido a baja presión.
- Retire el depósito de agua (7) y vacíe el agua en un fregadero.

Antes de colocarlo, seque bien el interior y el exterior del depósito de agua (7). Se recomienda limpiar el depósito de agua (7) regularmente cada dos semanas para evitar la formación de moho y bacterias. Para ello, llene el depósito de agua (7) con agua tibia y añada un lavavajillas convencional.

Aclare varias veces con agua tibia. Además, se recomienda realizar una desinfección después de la limpieza. Para ello, utilice un desinfectante comercial a base de alcohol o alcohol de alta graduación.

Ambas sustancias son totalmente inocuas si se aclaran posteriormente varias veces con agua tibia.

- Limpie regularmente el producto con un paño húmedo y algo de jabón blando. No utilice ningún producto de limpieza ni disolventes; estos podrían deteriorar las piezas de plástico del producto. Vigile que no entre agua en el interior del producto.

11. Transporte

Transporte el secador de obras en posición vertical para evitar daños en el compresor. El depósito de agua (7) debe vaciarse antes del transporte.

Si transporta el secador de obras en posición horizontal, debe dejarlo en posición vertical durante al menos cuatro horas antes de utilizarlo.

12. Almacenamiento

Almacene el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y sin riesgo de heladas que no esté al alcance de los niños.

Almacene el producto en una habitación sin fuentes de ignición que funcionen continuamente (por ejemplo, llamas abiertas, un aparato de gas en funcionamiento o un calentador eléctrico en funcionamiento).

El rango de temperatura de almacenamiento es de 5 a 30 °C.

Conserve el producto en su embalaje original. Cubra el producto para protegerlo del polvo o de la humedad. Guarde el manual de instrucciones junto con el producto.

13. Reparación y pedido de piezas de repuesto

Tras la reparación o el mantenimiento, asegúrese de que todas las piezas de seguridad técnica estén colocadas y se encuentran en estado óptimo.

Las piezas que conllevan peligros de lesión deben estar inaccesibles a otras personas y a los niños.

Atención: Según la ley de responsabilidad de los productos, no se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por reparaciones no profesionales o por no utilizar piezas de repuesto originales. Asigne a un servicio de atención al cliente o a un profesional autorizado. Esto también es válido para las piezas de accesorios.

Encontrará las piezas de repuesto y los accesorios en nuestro centro de servicio. Para ello, escanee el código QR que aparece en la portada.

Conexiones y reparaciones

Las conexiones y reparaciones del equipamiento eléctrico debe realizarlas solo un experto electricista.

En caso de dudas, facilite los siguientes datos:

- Tipo de corriente del motor
- Datos de la placa de características de la máquina
- Datos de la placa de características del motor

Indicación importante si es necesaria una reparación:

Si necesita devolver el producto para su reparación, tenga en cuenta que, por motivos de seguridad, debe enviarlo a la estación de servicio técnico libre de aceite y combustible.

13.1 Pedido de piezas de repuesto

Al efectuar el pedido de piezas de repuesto, deben incluirse las siguientes indicaciones:

- Designación del modelo
- Número de artículo
- Datos de la placa de características

Piezas de repuesto/accesorios	N.º de artículo:
Depósito de agua	5906501003
Rueda	5906501016
Eje de rueda	5906501021

13.2 Información sobre el servicio técnico

Hay que tener en cuenta que los siguientes componentes de este producto están sometidos a desgaste natural o por el uso o que se requieren los siguientes materiales de uso único.

Piezas de desgaste*: Pata de apoyo, ruedas, manguera de desagüe, abrazadera de manguera

* No incluidas obligatoriamente en el volumen de suministro.

14. Conexión eléctrica

La conexión a la red por parte del cliente, así como el cable alargador utilizado deben cumplir estas normas.

Cables de conexión eléctrica deficientes

En las líneas de conexión eléctrica surgen a menudo daños de aislamiento.

Las causas para ello pueden ser:

- Puntos de presión al conducir las líneas de conexión a través de ventanas o puertas entreabiertas.
- Puntos de dobleces ocasionados por la fijación o el guiado incorrectos de la línea de conexión.
- Zonas de corte al sobrepasar la línea de conexión.
- Daños de aislamiento por tirar de la línea de conexión de la caja de enchufe mural.
- Grietas causadas por la obsolescencia del aislamiento.

Tales líneas de conexión eléctrica deficientes no deben utilizarse, pues suponen un riesgo para la vida debido a los daños de aislamiento.

Supervisar con regularidad las líneas de conexión eléctrica en busca de posibles daños. Durante la comprobación, preste atención a que la línea de conexión no cuelgue de la red eléctrica.

Las líneas de conexión eléctrica deben cumplir las pertinentes disposiciones VDE y DIN. Utilice solo líneas de conexión eléctrica con certificación H05VV-F 3G de 1,5 mm².

La impresión de la denominación del tipo en el cable de conexión es obligatoria.

- La tensión de la red debe ser de 230 V~.
- Los cables alargadores de hasta 25 m de longitud deben poseer una sección de 2,5 milímetros cuadrados.

Las conexiones y reparaciones del equipamiento eléctrico debe realizarlas solo un experto electricista.

En caso de posibles dudas, indique los siguientes datos:

- Datos de la placa de características de la máquina

Tipo de conexión X

Si el cable de conexión a la red de este producto estuviera dañado, deberá sustituirse por un cable de conexión a la red especialmente preparado, suministrable por el fabricante o por su servicio posventa.

15. Eliminación y reciclaje

Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

Notas sobre la Ley alemana de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (ElektroG, por sus siglas en alemán)



Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos no forman parte de la basura doméstica, sino que deben recogerse o eliminarse por separado.

- Antes de la entrega, deben retirarse, libres de daños, las baterías usadas o las baterías recargables que no vengán instaladas de manera permanente en el aparato usado. Su eliminación está regulada por la ley alemana de baterías.
- Los propietarios o usuarios de aparatos eléctricos y electrónicos están legalmente obligados a devolverlas después de su uso.
- El usuario final es responsable de eliminar sus datos personales en el aparato usado que se va a desechar.
- El símbolo del contenedor con ruedas tachado significa que los aparatos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica.
- Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos se pueden entregar de forma gratuita en los siguientes lugares:
 - Puntos públicos de eliminación o recogida (p. ej., obras públicas municipales).
 - Puntos de venta de dispositivos electrónicos (físicos y en línea), siempre que los distribuidores comerciales estén obligados a retirarlos o los ofrezcan voluntariamente.
 - Puede entregar hasta tres aparatos eléctricos usados por tipo de aparato, con una longitud máxima de canto de 25 centímetros, de forma gratuita sin necesidad de adquirir previamente un aparato nuevo del fabricante o bien llevarlos a otro punto de recogida autorizado en su zona.
 - En el correspondiente servicio de atención al cliente podrá encontrar condiciones de devolución adicionales de los fabricantes y distribuidores.

- Si el fabricante entrega un aparato eléctrico nuevo a un domicilio particular, el fabricante puede encargarse de que el aparato eléctrico usado sea recogido de forma gratuita a petición del usuario final. Para ello, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
- Estas declaraciones solo se aplican a los aparatos instalados y vendidos en los países de la Unión Europea y sujetos a la Directiva Europea 2012/19/UE. En países fuera de la Unión Europea, se pueden aplicar diferentes regulaciones a la eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

16. Solución de averías

La tabla siguiente indica síntomas de fallo y describe cómo se puede solucionarlo si la máquina no trabaja correctamente. Si no es capaz de localizar y eliminar así el problema, póngase en contacto con su taller de servicio.

Fallo	Causa	Solución
E1	Fallo del sensor de la bobina	Hay que cambiar el sensor de la bobina
E2	Fallo del sensor de humedad del aire	Hay que cambiar el sensor de humedad del aire
E3	Fallo del sensor de temperatura	Hay que cambiar el sensor de temperatura
E4	Fallo del sistema de calor y frío	Encargue a un profesional que revise/repare el secador de obras
E5	Temperatura de la sala demasiado alta	Reduzca la temperatura de la sala, el secador de obras vuelve a ponerse en marcha automáticamente

Avería	Posible causa	Solución
El secador de obras no funciona.	• El aparato no tiene corriente. • La clavija de conexión de la red no está bien enchufada. • En la pantalla se muestra el código de error FU.	• Establezca la alimentación de corriente. • Conecte la clavija de conexión de la red correctamente. • Vacíe el recipiente colector de agua.
Bajo rendimiento de deshumidificación.	• Las entradas de aire están cubiertas. • La sala no está cerrada. • Humedad y temperatura ambiente bajas.	• Despeje las entradas de aire. • Cierre todas las puertas y ventanas. • Cuanto más baja sea la temperatura ambiente, menor será la capacidad de deshumidificación.
Fuerte emisión de ruidos.	• El aparato no se colocó sobre una superficie plana. • Las salidas de aire están cubiertas.	• Coloque el aparato sobre una superficie plana. • Despeje las salidas de aire.
Sale agua del aparato.	• Recipiente colector de agua no estanco.	• Controle el recipiente colector de agua. • Reemplace el recipiente colector de agua.

Explicação dos símbolos no produto

A utilização de símbolos neste manual serve para chamar a sua atenção para potenciais riscos. Os símbolos de segurança e explicações associadas devem ser bem compreendidos. Os avisos em si não eliminam quaisquer riscos e não substituem medidas corretas para a prevenção de acidentes.

	Leia o manual de operação. Antes de utilizar o aparelho, consulte sempre a secção relevante no manual do utilizador.
	Não utilize o aparelho em caso de humidade! Proteja-o da humidade!
	Aviso de tensão elétrica!
	Perigo! Fluido refrigerante natural propano (R290) H220 - Gás extremamente inflamável. H280 - Contém gás sob pressão; risco de explosão sob a ação do calor. P210 - Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Não fumar P377 - Incêndio por fuga de gás: não apagar, a menos que se possa deter a fuga em segurança. P410+P403 - Manter ao abrigo da luz solar. Armazenar em local bem ventilado.
	Atenção! Desligue o motor e retire a ficha de rede da tomada antes dos trabalhos de reparação, manutenção e limpeza.
	O produto cumpre as diretivas europeias em vigor.
	Atenção! Nestas instruções de operação, assinalámos as secções que dizem respeito à sua segurança com este símbolo.
	O produto está em conformidade com as diretivas sérvias aplicáveis.

Conteúdo:

Página:

1.	Introdução	87
2.	Descrição do aparelho (Fig. 1-5).....	87
3.	Âmbito de fornecimento.....	87
4.	Utilização correta.....	87
5.	Indicações de segurança	88
6.	Dados técnicos	91
7.	Desembalar.....	92
8.	Montagem	92
9.	Colocação em funcionamento.....	93
10.	Manutenção e limpeza	94
11.	Transporte.....	95
12.	Armazenamento	95
13.	Reparação e encomenda de peças sobresselentes.....	95
14.	Ligação elétrica	95
15.	Eliminação e reciclagem.....	96
16.	Resolução de problemas.....	97
17.	Declaração de conformidade	330

1. Introdução

Fabricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Alemanha

Estimado cliente,

Desejamos-lhe muita satisfação e sucesso ao trabalhar com o seu novo aparelho.

Nota:

De acordo com a legislação vigente relativa à responsabilidade pelos produtos, o fabricante deste aparelho não é responsável por danos que ocorram nele ou através dele nas seguintes situações:

- manuseio incorreto,
- não cumprimento das instruções de operação,
- reparações efetuadas por técnicos terceiros não autorizados,
- incorporação e substituição de peças sobresselentes que não sejam de origem,
- utilização incorreta,
- Falhas da instalação elétrica em caso de incumprimento dos regulamentos elétricos e disposições VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Tenha em atenção:

O manual de operação faz parte do produto.

Ele contém indicações importantes sobre como trabalhar com o produto de modo seguro, correto e económico, como evitar perigos, poupar em custos de reparação, reduzir períodos de paragem e aumentar a fiabilidade e vida útil do produto.

Para além dos regulamentos de segurança deste manual de operação, deverá cumprir sempre as diretivas respeitantes à operação do produto vigentes no seu país.

Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as indicações de segurança e operação. Opere o produto apenas conforme descrito e para as áreas de aplicação indicadas.

Conserve corretamente o manual de operação e, em caso de cedência do produto a terceiros, entregue juntamente toda a documentação.

2. Descrição do aparelho (Fig. 1-5)

1. Pega
 - 1a. Pé de apoio (esquerda)
 - 1b. Pé de apoio (direita)

- 1c. Parafusos Philips M6x10 mm
2. Rodas
 - 2a. Eixo das rodas
 - 2b. Contrapinos de fixação
- 2c. Parafusos sextavados
3. Porta da caixa
4. Entrada de ar
5. Visor LCD
6. Mangueira de descarga
- 6a. Braçadeira de mangueira
7. Depósito de água
- 7a. Tampão de encerramento

Visor LCD

- A. Modo de desumidificação
- B. Indicador do nível de enchimento
- C. Descongelação automática
- D. Indicador de velocidade
- E. Contador de horas de funcionamento
- F. Configurar a velocidade
- G. Diminuir a humidade alvo
- H. Aumentar a humidade alvo
- I. Interruptor de ligar/desligar
- J. Indicador da humidade ambiente

3. Âmbito de fornecimento

Quantidade	Designação
1x	Eixo das rodas
1x	Pega
2x	Rodas
2x	Parafusos sextavados
2x	Contrapinos
2x	Pés de apoio
8x	Parafusos Philips M6x10 mm
1x	Mangueira de descarga
1x	Braçadeira de mangueira
1x	Depósito de água
1x	Manual de instruções

4. Utilização correta

O aparelho é adequado para aplicações preparadas para o funcionamento com uma fonte de tensão alterada de 230 V.

O secador para construção é apropriado apenas para a utilização dentro de casa, para secar paredes húmidas, após danos por água ou para reduzir a humidade do ar em espaços fechados com uma área superior a 10,1 m².

O produto só deve ser utilizado para a sua finalidade especificada. Qualquer outra utilização é considerada incorreta. Quaisquer danos ou ferimentos daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Faz igualmente parte da utilização correta o cumprimento das indicações de segurança, assim como das instruções de montagem e das indicações de operação no manual de instruções.

As pessoas responsáveis pela operação e manutenção da ferramenta deverão estar familiarizadas com a mesma e ser instruídas relativamente aos possíveis perigos.

Qualquer alteração no produto isenta o fabricante de toda e qualquer responsabilidade por danos daí resultantes.

O produto só pode ser operado com peças e acessórios originais do fabricante.

As instruções de segurança e de manutenção, os procedimentos de trabalho do fabricante, bem como as dimensões constantes nos Dados Técnicos devem ser observados.

Tenha em atenção que os nossos produtos não foram construídos para utilização em ambientes comerciais, artesanais ou industriais. Não assumimos qualquer garantia, se o produto for utilizado em ambientes comerciais, artesanais, industriais ou equivalentes.

O fabricante não se responsabiliza por danos causados pela utilização indevida ou operação incorreta.

Explicação das palavras de sinalização no manual de instruções

PERIGO	Palavra de sinalização para identificar uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.
AVISO	Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

CUIDADO	Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos menores ou moderados.
ATENÇÃO	Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais ao produto ou património/propriedade.
NOTA	Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais ao produto ou património/propriedade.

5. Indicações de segurança

Indicações de segurança gerais para ferramentas elétricas

⚠ AVISO: Leia todas as indicações de segurança, instruções, ilustrações e dados técnicos que vêm com esta ferramenta elétrica.

O incumprimento das instruções que se seguem poderá causar choques elétricos, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações de segurança e instruções para uso futuro.

O termo "ferramenta elétrica" utilizado nas indicações de segurança refere-se a ferramentas elétricas alimentadas pela rede elétrica (com cabo de alimentação) ou a ferramentas elétricas alimentadas por bateria (sem cabo de alimentação).

1. Segurança no posto de trabalho

- a) **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Desordem ou áreas de trabalho não iluminadas podem provocar acidentes.
- b) **Não trabalhe com a ferramenta elétrica num ambiente potencialmente explosivo, no qual estejam presentes líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.** As ferramentas elétricas geram faíscas, que podem inflamar a poeira ou os vapores.

- c) **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas enquanto usa a ferramenta elétrica.** Em caso de distração, pode perder o controlo da ferramenta elétrica.

2. Segurança elétrica

- a) **A ficha de ligação da ferramenta elétrica tem de caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de forma alguma. Não utilize qualquer ficha de adaptador em conjunto com ferramentas elétricas com ligação à terra.** As fichas inalteradas e as tomadas adequadas diminuem o risco de um choque elétrico.
- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Existe um risco elevado de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- c) **Mantenha as ferramentas elétricas afastadas de chuva e humidade.** A penetração de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de um choque elétrico.
- d) **Não use o cabo de ligação para transportar ou suspender a ferramenta elétrica ou para desligar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de ligação afastado de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis.** Cabos de ligação danificados ou enrolados aumentam o risco de um choque elétrico.
- e) **Ao trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, use apenas linhas de prolongamento que também sejam adequados para utilização no exterior.** A utilização de uma linha de prolongamento adequada para a área exterior diminui o risco de um choque elétrico.
- f) **Se for inevitável a operação da ferramenta elétrica num ambiente húmido, use um disjuntor diferencial.** A utilização de um disjuntor diferencial diminui o risco de um choque elétrico.

3. Segurança das pessoas

- a) **Mantenha-se atento, concentre-se no que está a fazer e proceda com sensatez ao trabalho com uma ferramenta elétrica. Não utilize qualquer ferramenta elétrica se estiver com sono ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.** Um instante de descuido durante a utilização da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos graves.

- b) **Utilize sempre equipamento de proteção individual e óculos de proteção.** A utilização de equipamento de proteção individual, como máscara antipoeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de proteção ou proteção auditiva, dependendo do tipo e uso da ferramenta elétrica, reduz o risco de ferimentos.
- c) **Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Assegure-se de que a ferramenta elétrica está desligada antes de a ligar à fonte de alimentação e/ou à bateria, receber corrente ou transportá-la.** Se tiver o dedo no interruptor quando estiver a transportar a ferramenta elétrica ou se conectar a ferramenta elétrica à fonte de alimentação, isso pode causar um acidente.
- d) **Remova as ferramentas de ajuste ou as chaves de caixa antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça rotativa da ferramenta elétrica pode causar ferimentos.
- e) **Evite uma posição do corpo anormal. Certifique-se de que se coloca numa posição segura e que mantém o equilíbrio em todos os momentos.** Assim, controla melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) **Use vestuário adequado. Não use roupas largas ou joalharia. Mantenha o cabelo e a roupa afastados de peças móveis.** Roupa larga, joalharia ou cabelos longos podem ser capturados por peças móveis.
- g) **Se puderem ser montados equipamentos de aspiração e recolha de pó, certifique-se de que estes são ligados e usados corretamente.** A utilização de uma aspiração de pó pode reduzir riscos devido a pó.
- h) **Não se sinta seguro e nunca transgrida as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesmo se estiver familiarizado com a ferramenta elétrica após uso frequente.** A atuação descuidada pode provocar lesões graves, dentro em frações de segundos.
- 4. **Utilização e manuseio da ferramenta elétrica**
 - a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada para o seu trabalho.** Com a ferramenta elétrica correta, trabalha melhor e de forma mais segura na gama de desempenho especificada.
 - b) **Não utilize qualquer ferramenta elétrica cujo interruptor esteja defeituoso.** Uma ferramenta elétrica que já não possa ser ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.

- c) **Desconete a ficha da tomada e/ou remova a bateria antes de efetuar quaisquer ajustes no aparelho, trocar insertos da ferramenta ou guardar a ferramenta elétrica.** Esta medida de precaução impede o arranque involuntário da ferramenta elétrica.
 - d) **Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance de crianças. Não permita a utilização desta ferramenta elétrica a pessoas que não estejam familiarizadas com ela ou não tenham lido estas instruções.** As ferramentas elétricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
 - e) **Realize a manutenção das ferramentas elétricas e das ferramentas de colocação com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam na perfeição e não ficam presas, se peças estão partidas ou danificadas de forma a prejudicar a função da ferramenta elétrica. Mandar reparar peças danificadas antes da utilização da ferramenta elétrica.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com a manutenção mal realizada.
 - f) **Mantenha as suas ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com arestas de corte afiadas tratadas com cuidado emperram menos e são mais fáceis de usar.
 - g) **Utilize ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas de colocação, etc. de acordo com estas instruções. Tome em consideração as condições de trabalho e a atividade a ser realizada.** A utilização de ferramentas elétricas para aplicações que não sejam as previstas pode conduzir a situações perigosas.
 - h) **Mantenha as pegas e superfícies para segurar secas, limpas e livres de óleo e massa lubrificante.** Em situações imprevistas, pegas e superfícies para segurar escorregadias não permitem uma operação e controlo seguro da ferramenta elétrica.
- 5. Assistência**
- a) **A ferramenta elétrica só deve ser reparada por pessoal especializado, usando somente peças sobresselentes originais.** Assim assegura-se que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.

⚠ AVISO

Perigo devido a campo eletromagnético

Esta ferramenta elétrica cria um campo eletromagnético durante o funcionamento. Esse campo poderá, sob determinadas circunstâncias, afetar implantes médicos ativos e passivos.

- Para reduzir o risco de ferimentos graves ou mortais, recomendamos às pessoas com implantes médicos que consultem o seu médico e o fabricante do seu implante antes de operarem a ferramenta elétrica.

Indicações de segurança adicionais para desumidificadores de ar / secadores para construção

1. Proteja-se de perigos elétricos.
2. Não toque em nenhuma peça quente ou movida mecanicamente. Não remova nenhuma capa protetora.
3. Não utilize meios de operação elétricos (também cabos de prolongamento e conectores) que sejam incorretos.
4. Verifique se a tensão de rede corresponde à tensão indicada na placa de características do aparelho.
5. Nunca retire a ficha da tomada pelo cabo, para desligar o aparelho.
6. Ao mover o aparelho, certifique-se de que o mesmo não passa sobre cabos nem os danifica.
7. A tomada deve estar ligada à terra e devidamente protegida.
8. O secador para construção não deve ser coberto durante o funcionamento; também não devem ser colocados objetos, peças de vestuário ou semelhantes sobre o aparelho.
9. Mantenha corpos estranhos afastados da abertura de entrada e saída de ar.
10. O secador para construção deve ser colocado sobre uma superfície estável e plana.
11. É proibido rodar ou bascular ou mudar a localização durante o funcionamento.
12. Não coloque o aparelho na proximidade de fontes de calor como, por exemplo, elementos de aquecimento, radiadores, etc.
13. Não utilize o aparelho na proximidade de produtos químicos ou ácidos, uma vez que estes podem danificar o recipiente de recolha ou o aparelho completo.
14. Desligue o aparelho da alimentação elétrica se não desejar utilizá-lo por um período prolongado. Ou quando pretender limpar o aparelho.
15. Se quiser realizar uma drenagem contínua, certifique-se de que a mangueira não está dobrada e de que a água pode fluir sem obstáculos. Se as temperaturas exteriores forem muito baixas ou ocorrerem condições sob as quais a água poderá congelar, deve prescindir da drenagem contínua.
16. Proteja o aparelho de salpicos de água.

17. Utilize exclusivamente uma tomada standard ligada à terra com uma ligação de 220-240 V CA.
18. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou instruídas acerca da utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes. Crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
19. Antes do transporte, esvazie o depósito de água, para evitar que a mesma derrame.
20. Se ocorrerem problemas durante o funcionamento do aparelho como, por exemplo, um cheiro a incêndio, corte a alimentação elétrica do aparelho.
21. Proteja o aparelho e, em particular, as peças instaladas no interior contra danos ou chamas/calor!
22. Tenha em mente que o fluido refrigerante é inodoro e que, portanto, não é possível detetar imediatamente uma fuga através do cheiro libertado! Na eventualidade de o fluido refrigerante se evadir, especialmente em espaços mal ventilados, em conjugação com forte calor, faíscas ou chamas, este pode inflamar-se ou explodir! Certifique-se de que a saída do ar evacuado está sempre assegurada e não é dificultada por outros objetos!

Indicações de segurança em caso de assistência técnica/manutenção

1. Utilize apenas peças originais para a manutenção e como acessórios.
2. Antes da utilização, faça uma verificação visual de desgaste ou danos do dispositivo. Substitua os elementos e parafusos gastos ou danificados. Aperte todas as porcas, pinos e parafusos para assegurar que o equipamento esteja em condições de funcionamento seguras.

⚠ AVISO!

A manutenção inadequada ou a persistência um problema pode se tornar uma fonte de perigo durante o funcionamento. Opere somente equipamentos sujeitos a manutenção regular e corretamente. Só desta forma, se pode pressupor que utilize o dispositivo seguro, económico e livre de problemas.

Não limpe, efetue manutenção, ajuste nem repare a máquina com a mesma em funcionamento. Peças em movimento podem causar ferimentos graves.

Não utilize gasolina ou outros solventes inflamáveis para limpeza das peças da máquina.

As reparações devem ser executadas exclusivamente por técnicos especializados com os devidos conhecimentos sobre o aparelho.

Se o cabo de rede estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência ao cliente ou por uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar perigos.

Riscos residuais

O produto foi construído segundo as mais recentes normas técnicas e as normas de segurança reconhecidas. No entanto, poderão surgir riscos residuais durante os trabalhos.

- Risco para a saúde devido à eletricidade em caso de utilização incorreta de cabos elétricos.
- Além disso, poderão existir riscos residuais não evidentes, apesar de terem sido tomadas todas as medidas relevantes.
- Os riscos residuais podem ser minimizados, se forem seguidas as "Indicações de segurança", a "Utilização correta" e as instruções de operação na sua totalidade.
- Evite colocações em funcionamento acidentais do produto: ao inserir a ficha na tomada, nunca prima o botão de funcionamento. Utilize a ferramenta de colocação recomendada neste manual de instruções. É assim que assegura que o seu produto tem um desempenho ótimo.
- Mantenha as suas mãos longe da área de trabalho, se o produto estiver em funcionamento.

6. Dados técnicos

Modelo	DH6100x
Classe de proteção	IP24
Potência nominal	850 W
Potência máx.	1050 W
Tensão	220-240 V~ / 50 Hz
Consumo energético	3.9 A
Intervalo de temperatura	5 °C - 35 °C
Humidade do ar	30% - 80% HR
Capacidade de desumidificação a w(30 °C/80%)	60 l/d

Fluido refrigerante	R290
Quantidade de fluido refrigerante	210 g
Pressão máx. de aspiração	0.8 MPa
Pressão máx. de bombagem	2.8 MPa
Volume do reservatório de água	6 l
Esvaziamento automático	Depósito de água/ Mangueira de água
Débito de ar (m³/h)	350 m³/h
Superfície do espaço	60 - 80 m²
Visor	LCD
Peso	32 kg

Reservam-se alterações técnicas!

7. Desembalar

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o produto.
- Remova o material de embalagem, assim como as fixações de embalagem/transporte (se presentes).
- Verifique se o âmbito de fornecimento está completo.
- Inspeção o produto e os acessórios quanto a danos de transporte. O fornecedor deve ser notificado imediatamente no caso de reclamações. Não são aceites reclamações tardias.
- Guarde a embalagem até ao fim do período de garantia, se possível.
- Antes da utilização, familiarize-se com o produto, recorrendo ao manual de instruções.
- Utilize apenas peças originais como acessórios e também como peças de desgaste e sobresselentes. Pode obter peças sobresselentes junto do seu revendedor especializado.
- No caso de encomendas, indique os números de referência, bem como o tipo e o ano de construção do produto.

⚠ AVISO!

O aparelho e o material de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas e peças pequenas! Risco de ingestão e asfixia!

8. Montagem

8.1 Montagem dos pés de apoio (1a/1b) e da pega (1) (Fig. 2)

1. Aparafuse bem os pés de apoio (1a/1b) dos dois lados com os parafusos Philips M6x10 mm (1c) inclusos nos furos existentes na caixa. Para isso, utilize uma chave Phillips (não incluída no âmbito de fornecimento).
2. Coloque a pega (1) entre os pés de apoio (1a/1b) e aparafuse-a com um parafuso Philips M6x10 mm (1c) em cada pé.

8.2 Montagem das rodas (2) (Fig. 2)

1. Para montar as rodas (2), em primeiro lugar, aparafuse bem o eixo das rodas (2a) ao lado inferior do aparelho.
2. Depois, enfie as rodas (2) nos dois lados no eixo das rodas (2a) e fixe-as com um contrapino de fixação (2b).

8.3 Funcionamento com depósito de água integrado (7) (Fig. 6 - 7)

1. Puxe a porta da caixa (3) para a abrir.
2. Verifique se o depósito de água (7) está corretamente inserido no encaixe do recipiente.
3. Certifique-se de que o tampão de fecho (7a) assenta corretamente, para evitar fugas.
4. Volte a fechar a porta da caixa (3).

8.4 Funcionamento com mangueira de descarga (6) (Fig. 6 - 7)

1. Puxe a porta da caixa (3) para a abrir.
2. Verifique se o depósito de água (7) está corretamente inserido no encaixe do recipiente.
3. Remova o tampão de fecho (7a) do depósito de água (7).
4. Com a ajuda da braçadeira de mangueira fornecida (6a) e de uma chave Phillips (não incluída no âmbito de fornecimento), monte a mangueira de descarga (6) no depósito de água (7) e faça passar a mangueira de descarga (6) através do orifício na lateral da caixa.
5. Volte a fechar a porta da caixa (3).

ATENÇÃO!

No caso da drenagem com mangueira, o produto flui em contínuo durante o funcionamento. Assegure-se de que a mangueira de descarga (6) tem saída para um esgoto ou semelhante, para que a água condensada possa escorrer sem obstáculos.

Durante a drenagem com mangueira, certifique-se de que a mangueira de descarga (6) não tem dobras e está inclinada a todo o comprimento. De outro modo, a água pode refluir para o produto e danificá-lo. Verifique periodicamente a estanquidade de todo o sistema de ligações.

Nota:

Se desejar utilizar novamente o depósito de água (7) sem mangueira de descarga, então deve aplicar o tampão de fecho fornecido (7a) à saída de água (ver Fig. 7). Em seguida, verifique a estanquidade de todo o sistema de ligações.

9. Colocação em funcionamento

⚠ Atenção!

É absolutamente necessário que o produto seja montado por completo antes da colocação em funcionamento!

Dado que o produto trabalha com fluido refrigerante, não obstante a indicação rigorosa na embalagem de cartão, pode ocorrer um transporte inadequado.

Por esse motivo, antes da primeira colocação em funcionamento, deve deixar repousar o produto na vertical durante, pelo menos, 4 horas, para que o agente refrigerante no produto possa de novo assentar corretamente.

9.1 Princípio de funcionamento

O secador para construção funciona segundo o princípio de condensação. O ar ambiente é aspirado através de um elemento de refrigeração onde os vapores de água do ar se condensam, formando gotas de água.

Em seguida, as gotas de água escorrem para um coletor de água condensada e continuam para o depósito de água, enquanto o ar frio seco passa pelo condensador do produto e é soprado aquecido de novo para o compartimento. A temperatura do ar soprado é aprox. 2-5 °C mais alta que a temperatura ambiente. Este ganho de calor resulta da energia fornecida ao compressor e ao ventilador, bem como do calor libertado na condensação do vapor de água. Devido à circulação contínua do ar ambiente através do produto, a humidade relativa do ar diminui gradualmente, conseguindo-se rapidamente uma secagem cuidada do espaço.

Os vapores de água do ar movimentam-se facilmente e sem obstáculos na atmosfera. Portanto, é importante "sellar" o espaço da melhor maneira possível, ou seja, devem-se manter as portas e janelas fechadas e reduzir ao máximo as entradas e saídas do compartimento. De outro modo, o efeito de secagem do produto é substancialmente reduzido.

9.2 Funções dos botões de comando (Fig. 5)

1. Interruptor para ligar/desligar (I): Este botão permite ligar e desligar o produto.
2. Botões "Mais ▲/Menos ▼" (H/G): Estes dois botões servem para ajustar o valor desejado para a humidade do ar. Prima o botão Mais ▲/Menos ▼ (H/G) as vezes necessárias até alcançar o valor desejado ou mantenha o botão pressionado (os valores alteram-se continuamente no respetivo sentido) e solte-o quando o valor tiver sido atingido.
3. Ajustar a velocidade (D): Com este botão, ajusta-se a velocidade de funcionamento do secador para construção.

Tempo de vida do produto (Fig. 5)

O tempo de vida total do produto é indicado no visor LCD (1) através do contador de horas de funcionamento (E).

9.3 Colocar o produto em funcionamento (Fig. 1 - 7)

1. Opere o produto apenas com o depósito de água (7) colocado e, opcionalmente, também com a mangueira de descarga fornecida (6).
2. **Atenção:** Verifique se o tampão de fecho (7a) (para a utilização do depósito de água (7)), está bem enroscado. De outro modo, pode ocorrer uma fuga indesejada de água por baixo do produto.
3. Coloque o produto sobre uma superfície horizontal e plana antes de o utilizar.
4. Insira a ficha do cabo de rede na tomada. O produto confirma a inserção com um sinal acústico. O visor LCD (5) indica a humidade ambiente (J).
5. Agora, com os botões Mais ▲/Menos ▼ (H/G), pode-se ajustar o valor de desumidificação entre 30% e 80%; durante este procedimento, o símbolo do modo de desumidificação (A) está intermitente.
6. Depois de ajustado o valor desejado, aguarde 5 segundos até que o valor seja memorizado pelo secador para construção. O símbolo do modo de desumidificação (A) deixa de piscar e o secador para construção arranca. O indicador da humidade ambiente (J) mostra a alteração.

9.4 Descongelação automática (Fig. 1, 5)

Com baixas temperaturas ambientes, o produto começa com a descongelação automática. Nesta fase, o ventilador de refrigeração funciona normalmente, mas o compressor integrado desliga-se. Sob estas condições, símbolo da descongelação automática (C) e o símbolo de ajuste da velocidade (F) iluminam-se no visor LCD (5).

Quanto mais baixa for a temperatura ambiente à qual o produto funciona, mais rapidamente ou mais frequentemente será ativada a descongelação automática. Quando o processo de descongelação estiver concluído, o produto continuará a funcionar com o ajuste previamente selecionado.

Durante a descongelação automática (C), o compressor é desligado, mas o ventilador funciona normalmente.

9.5 Esvaziar o depósito de água (7) (Fig. 1, 5, 6)

Se o depósito de água (7) estiver completamente cheio de água, isso é assinalado pelo símbolo indicador do nível de enchimento (B) no visor LCD (5) e, além disso, aparece "FU" no visor LCD (5). Adicionalmente, ouve-se um sinal acústico após 5 segundos e o produto interrompe o modo de desumidificação.

1. Desligue o produto.
2. Abra a porta da caixa (3).
3. Retire o depósito de água (7) e esvazie-o.
4. Volte a colocar o depósito de água (7). Certifique-se de que o depósito de água (7) fica colocado na posição correta.
5. Feche a porta da caixa (3).
6. Ligue novamente o produto. O pictograma e a mensagem de avaria E4 deixam de ser exibidos. Se o pictograma e a mensagem de avaria continuarem a aparecer no visor LCD (5), retire novamente o depósito de água (7) e volte a colocá-lo.

Nota:

O depósito de água (7) deve estar completamente inserido no produto; de outro modo, não é possível recolher corretamente a água condensada.

9.6 Recomendações importantes para o trabalho

- Para proteger o compressor, este não volta imediatamente a ser ligado depois de o produto ter suspenso a operação ou se ocorreu uma interrupção do funcionamento (por exemplo, para esvaziar o depósito de água (7)). O compressor encontra-se, primeiro, no chamado "modo de proteção" durante aproximadamente 3 minutos até voltar a ser ativado.

- O intervalo de temperatura no qual o produto pode funcionar impecavelmente vai de aprox. +5 °C a aprox. +35 °C.
- É recomendável manter uma distância de segurança entre a parede e a entrada de ar (4).
- Após cada utilização do produto, esvazie o depósito de água (7).
- Se não pretender utilizar o produto por um período prolongado, corte a alimentação elétrica do produto e fixe o cabo de rede ao produto.
- Não incline o secador para construção mais de 45° durante o transporte ou utilização.
- Se o secador para construção tiver sido tombado inadvertidamente, aguarde, pelo menos, 12 horas antes de utilizar o aparelho.

10. Manutenção e limpeza

O produto foi construído visando um funcionamento sem problemas e uma vigilância mínima.

Todas as peças móveis têm lubrificação permanente.

No interior do produto não existem quaisquer outras peças que necessitem de manutenção.

Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, as grelhas de ventilação e a estrutura do motor o mais livres possível de pó e sujidade. Limpe o produto com um pano limpo ou sobre-o com ar comprimido sob baixa pressão.
- Retire o depósito de água (7) e esvazie a água numapia. Antes de colocar o depósito de água (7), seque bem o seu interior e exterior. É aconselhável lavar o depósito de água (7) regularmente a cada duas semanas, para evitar a formação de bolor e bactérias. Para isso, encha o depósito de água (7) com água morna e adicione um detergente corrente. Enxague várias vezes com água morna. Além disso, recomenda-se efetuar uma desinfecção após a lavagem. Para isso, utilize um desinfetante comum à base de álcool ou álcool concentrado. Ambas as substâncias são completamente inócuas, se se enxaguar várias vezes em seguida com água morna.
- Limpe o produto regularmente com um pano húmido e sabão mole. Não utilize produtos de limpeza ou solventes; estes poderão ser agressivos para com as peças de plástico do produto. Certifique-se de que não penetra água no interior do produto.

11. Transporte

Transporte o secador para construção na vertical, para evitar danos no compressor. O depósito de água (7) deve ser esvaziado antes do transporte.

Se o secador para construção for transportado na horizontal, deve permanecer, pelo menos, quatro horas na vertical antes da utilização.

12. Armazenamento

Armazene o produto e os seus acessórios num local escuro, seco, sem geada e fora do alcance de crianças.

Armazene o produto num espaço sem fontes de ignição a trabalhar continuamente (por exemplo, chamas abertas, um aparelho a gás ou um aquecimento elétrico em funcionamento).

A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre 5 e 30 °C.

Guarde o produto na embalagem original. Cubra o produto para o proteger contra pó ou humidade. Guarde o manual de instruções junto do produto.

13. Reparação e encomenda de peças sobresselentes

Após a reparação ou manutenção, certifique-se de que todas as peças de segurança estão colocadas e que se encontram num estado perfeito. Armazene peças que possam causar ferimentos fora do alcance de outras pessoas e de crianças.

Atenção: de acordo com a lei sobre a responsabilidade por produtos, o fabricante não assumirá qualquer responsabilidade por danos provocados por reparações incorretas ou pela não utilização de peças sobresselentes de origem.

Atribua a tarefa ao serviço de assistência ao cliente ou a um técnico autorizado. O mesmo se aplica aos acessórios.

Entre em contacto com o nosso centro de assistência para obter peças sobresselentes e acessórios. Para isso, utilize o código QR na capa.

Ligações e reparações

As ligações e reparações do equipamento elétrico só devem ser executadas por um eletricista.

Em caso de dúvidas, indique os seguintes dados:

- Tipo de corrente do motor
- Dados da placa de características da máquina
- Dados da placa de características do motor

Nota importante em caso de reparação:

Em caso de devolução do produto para reparação, tenha em conta que, por motivos de segurança, ele deve ser enviado para a estação de serviço sem óleo e sem combustível.

13.1 Encomenda de peças de reposição

Ao encomendar peças sobresselentes, deve fornecer as seguintes informações:

- Designação do modelo
- Número de artigo
- Dados da placa de características

Peças sobresselentes/acessórios	N.º de artigo:
Depósito de água	5906501003
Roda	5906501016
Eixo das rodas	5906501021

13.2 Informações de assistência

Deve-se ter em conta que as seguintes peças deste produto estão sujeitas a um desgaste consoante a utilização ou natural ou que as seguintes peças são necessárias como consumíveis.

Peças de desgaste*: Pé de apoio, rodas, mangueira de descarga, braçadeira de mangueira

* Não obrigatoriamente incluídas no âmbito de fornecimento!

14. Ligação elétrica

A conexão de rede por parte do cliente, assim como a linha de prolongamento utilizada, deverão corresponder a essas normas.

Cabo de ligação elétrica com defeito

Ocorrem muitas vezes danos de isolamento em cabos de ligação elétrica.

As causas para tal poderão ser:

- Pontos de pressão se os cabos forem conduzidos através de janelas ou portas.
- Pontos de dobragem devido a uma fixação ou condução incorreta do cabo de ligação.

- Pontos de corte devido a passagem de veículo por cima do cabo de ligação.
- Danos de isolamento devido a puxar com força da tomada.
- Fissuras devido ao envelhecimento do isolamento.

Tais cabos de ligação elétrica danificados não devem ser utilizados e representam perigo de vida devido aos danos no isolamento.

Inspecione regularmente os cabos de ligação elétrica quanto a danos. Durante a inspeção, certifique-se de que o cabo de ligação não está ligado à rede elétrica. Os cabos de ligação elétrica devem corresponder às normas VDE e DIN relevantes. Utilize apenas cabos de ligação com a marcação H05VV-F 3G 1,5 mm². É obrigatória uma impressão da designação do tipo no cabo de ligação.

- A tensão de rede deve ser de 230 V~.
- Os cabos de extensão de até 25 m de comprimento devem ter uma secção transversal de 2,5 milímetros quadrados.

As ligações e reparações do equipamento elétrico só devem ser executadas por um eletricista.

Em caso de dúvidas, indique os seguintes dados:

- Dados da placa de características da máquina

Tipo de ligação X

Se o cabo de ligação à rede deste produto for danificado, deve ser substituído por um cabo de ligação à rede especialmente preparado, que pode ser adquirido junto do fabricante ou do serviço de assistência ao cliente.

15. Eliminação e reciclagem

Notas relativas à embalagem



Os materiais de embalagem são recicláveis. Elimine as embalagens de forma respeitadora do ambiente.

Notas relativas à legislação alemã sobre aparelhos elétricos e eletrônicos (ElektroG)



Os aparelhos elétricos e eletrônicos usados não pertencem ao lixo doméstico, devendo ser alvo de uma recolha ou eliminação separadas!

- As baterias e pilhas usadas que não estejam montadas de modo fixo no aparelho usado devem ser retiradas sem as destruir antes da entrega do aparelho! A sua eliminação é regulada pela legislação relativa a baterias.
- Os proprietários ou utilizadores de aparelhos elétricos e eletrônicos são legalmente obrigados a devolver os mesmos após a sua utilização.
- O utilizador final tem a responsabilidade pela eliminação dos seus dados pessoais no aparelho usado a ser eliminado!
- O símbolo do caixote do lixo riscado significa que aparelhos usados elétricos ou eletrônicos não devem ser eliminados no lixo doméstico.
- Os aparelhos usados elétricos e eletrônicos podem ser entregues sem custos nos seguintes pontos:
 - Centros de recolha ou de eliminação públicos (p. ex., depósitos municipais).
 - Pontos de venda de aparelhos elétricos (lojas físicas e online), desde que o revendedor esteja obrigado a aceitar a devolução ou a aceite de livre vontade.
 - Pode entregar sem custos até três aparelhos elétricos usados com um comprimento de até 25 centímetros ao fabricante sem que tenha de comprar um aparelho novo ou a outro centro de recolha autorizado na sua vizinhança.
 - Para se informar acerca de condições de devolução adicionais dos fabricantes e distribuidores, queira entrar em contacto com o respetivo serviço de apoio ao cliente.
- Em caso de fornecimento de um aparelho elétrico novo por parte do fabricante a um domicílio, este pode efetuar a recolha sem custos do aparelho elétrico usado a pedido do utilizador final. Para tal, entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente do fabricante.
- Estas declarações são apenas válidas para aparelhos que sejam instalados e vendidos nos países da União Europeia e que estejam sujeitos à Diretiva Europeia 2012/19/UE. Em países fora da União Europeia, a eliminação de aparelhos usados elétricos e eletrônicos poderá estar regulada por outra legislação divergente.

16. Resolução de problemas

A tabela seguinte indica sintomas de erro e descreve soluções, se a sua máquina não estiver a funcionar corretamente. Se não for possível localizar e eliminar o problema, entre em contacto com a sua oficina de assistência técnica.

Problema	Causa	Solução
E1	Erro do sensor de bobina	O sensor de bobina deve ser substituído
E2	Erro do sensor de humidade do ar	O sensor de humidade do ar deve ser substituído
E3	Erro do sensor de temperatura	O sensor de temperatura deve ser substituído
E4	Erro do sistema quente e frio	Mande examinar/repairar o secador para construção por um técnico
E5	Temperatura ambiente demasiado alta	Baixe a temperatura ambiente: o secador para construção arranca de novo automaticamente

Falha	Causa possível	Resolução
O secador para construção não funciona.	- O aparelho não tem corrente. - A ficha de rede não está corretamente inserida. - O visor exibe o código de erro FU.	- Restabeleça a alimentação elétrica. - Inserir corretamente a ficha de rede. - Esvaziar o recipiente coletor de água.
Baixa capacidade de desumidificação.	- As entradas de ar estão tapadas. - O espaço não está fechado. - Baixa humidade e temperatura ambiente.	- Desimpedir as entradas de ar. - Fechar todas as portas e janelas. - Quanto mais baixa for a temperatura ambiente, menor será a capacidade de desumidificação.
Forte emissão de ruído.	- O aparelho não foi colocado sobre uma superfície plana. - As saídas de ar estão tapadas.	- Posicione o aparelho sobre uma superfície plana. - Desimpedir as saídas de ar.
O aparelho verte água.	Recipiente coletor de água não estanque.	- Controlar o recipiente coletor de água. - Substituir o recipiente coletor de água.

Vysvětlení symbolů na výrobku

Symbole použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Přečtěte si provozní příručku. Před použitím přístroje si vždy přečtěte příslušný oddíl v uživatelské příručce.
	Přístroj nepoužívejte za mokra! Chraňte před mokrem!
	Varování před elektrickým napětím!
	Nebezpečí! Přírodní chladivo propan (R290) H220 - Extrémně hořlavý plyn. H280 - Obsahuje plyn pod tlakem; při zahřátí může explodovat. P210 - Držte se dál od horka, horkých povrchů, jisker, otevřených plamenů a dalších druhů zápalných zdrojů. Nekuřte P377 - Požár unikajícího plynu: Nehasit, dokud nebude možné bezpečně odstranit netěsnost. P410+P403 - Chraňte před slunečním zářením. Uchovávejte na dobře odvětraném místě.
	Pozor! Před prováděním oprav, údržbových prací a čištění vypněte motor a vytáhněte síťovou zástrčku.
	Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.
	Místa, která se týkají bezpečnosti, jsme v návodu k použití označili touto značkou.
	Výrobek odpovídá platným srbským směrnicím.

Obsah:

Strana:

1.	Úvod.....	100
2.	Popis přístroje (obr. 1-5).....	100
3.	Rozsah dodávky	100
4.	Použití v souladu s určením	100
5.	Bezpečnostní pokyny	101
6.	Technické údaje	104
7.	Rozbalení	104
8.	Montáž	105
9.	Uvedení do provozu	105
10.	Údržba & čištění	107
11.	Přeprava	107
12.	Skladování	107
13.	Oprava & objednávka náhradních dílů	107
14.	Elektrické připojení	108
15.	Likvidace a recyklace	108
16.	Odstraňování poruch	109
17.	Prohlášení o shodě.....	330

1. Úvod

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

Přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým přístrojem.

Upozornění:

Výrobce tohoto zařízení neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto přístroji nebo jeho prostřednictvím v případě:

- neodborné manipulace,
- nedodržování návodu k obsluze,
- opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky,
- montáže a výměny neoriginálních náhradních dílů,
- použití, které není v souladu s určením,
- Výpadky elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Mějte na paměti:

Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku.

Obsahuje důležité pokyny, jak s výrobkem bezpečně, odborně a hospodárně pracovat, jak zabránit nebezpečí, ušetřit náklady na opravy, snížit prostoje a zvýšit spolehlivost a životnost výrobku.

Kromě bezpečnostních směrnic uvedených v tomto návodu k obsluze musíte striktně dodržovat předpisy platné pro provoz výrobku ve Vaší zemi.

Seznamte se před použitím výrobku se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny. Výrobek provozujte pouze v souladu s popisem a ve stanoveném rozsahu použití.

Návod k obsluze uložte na vhodném místě a v případě předání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.

2. Popis přístroje (obr. 1-5)

1. Rukojeť
 - 1a. Podpěrná noha (vlevo)
 - 1b. Podpěrná noha (vpravo)
 - 1c. Šroub s křížovou drážkou M6x10 mm
2. Kola
 - 2a. Osa kola
 - 2b. Zajišťovací závlačky

- 2c. Šestihranné šrouby
3. Dvířka skříně
4. Vstup vzduchu
5. LCD displej
6. Odtoková hadice
- 6a. Hadicová spona
7. Nádrž na vodu
- 7a. Závěrná zátka

LCD displej

- A. Provoz odvlhčování
- B. Ukazatel stavu naplnění
- C. Automatické odmrazování
- D. Ukazatel rychlosti
- E. Počítadlo provozních hodin
- F. Nastavení rychlosti
- G. Snížit cílovou vlhkost
- H. Zvýšit cílovou vlhkost
- I. Spínač/vypínač
- J. Ukazatel vlhkosti prostředí

3. Rozsah dodávky

Počet	Označení
1x	Osa kola
1x	Rukojeť
2x	Kola
2x	Šestihranné šrouby
2x	Závlačky
2x	Podpěrné nohy
8x	Šroub s křížovou drážkou M6x10 mm
1x	Odtoková hadice
1x	Hadicová spona
1x	Nádrž na vodu
1x	Návod k obsluze

4. Použití v souladu s určením

Přístroj je vhodný pro použití, které předpokládá provoz se zdrojem střídavého napětí 230 V.

Stavební vysoušeč je vhodný pouze pro použití v domě, k vysoušení vlhkých stěn, poškození vodou nebo ke snížení vlhkosti vzduchu v uzavřených prostorech větších než 10,1 m².

Výrobek se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoliv další použití kromě tohoto je v rozporu s určením. Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby provádějící obsluhu a údržbu výrobku s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Výrobek se smí provozovat jen s originálními díly a originálním příslušenstvím výrobce.

Je nutno dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby a také rozměry uvedené v technických údajích.

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případech, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

Výrobce neručí za škody, které byly zapříčiněny použitím v rozporu s určením nebo chybnou obsluhou.

Vysvětlení signálních slov v návodu k obsluze

NEBEZPEČÍ	Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.
VAROVÁNÍ	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.
OPATRNĚ	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání.
POZOR	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.

UPOZORNĚNÍ	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.

5. Bezpečnostní pokyny

Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

⚠ VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento elektrický nástroj opatřen.

Pokud zanedbáte dodržování následujících instrukcí, může to způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

Ušchovejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce.

Pojem „elektrický nástroj“, který je uveden v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrický nástroj (se síťovým kabelem), poháněný proudem ze sítě nebo na elektrický nástroj poháněný akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte svou pracovní oblast čistou a dobře osvětlenou.** Pracovní oblasti, ve kterých je nepořádek nebo nejsou osvětlené, mohou vést k nehodám.
- Nepracujte s tímto elektrickým nástrojem v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které by mohly zapálit prach nebo výpary.
- Udržujte děti nebo jiné osoby během používání elektrického nástroje v patřičné vzdálenosti.** Při nesoustředěnosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem.

2. Elektrická bezpečnost

- Přípojná zástrčka elektrického nástroje musí být vhodná pro danou zásuvku.** Zástrčka se nesmí žádným způsobem měnit. V kombinaci s uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry.

Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem.

- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako trubkami, topeními, sporáky a chladničkami.** Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko zasažení elektrickým proudem.
- c) **Elektrické nástroje chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- d) **Připojovací vedení nepoužívejte k přenášení a zavěšování elektrického nástroje, nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Připojovací vedení chraňte před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly.** Poškozené nebo zamožtané přípojně vedení zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- e) **Používejte-li elektrický nástroj venku, použijte prodlužovací kabely vhodné i pro venkovní použití.** Používání vhodného prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- f) **Pokud není možno zabránit provozu elektrického nástroje ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použití vložky pro proudový chránič zmírňuje riziko zasažení elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- a) **Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní a neustále dávejte pozor na to, co děláte a postupujte vždy s rozumem. Nepoužívejte elektrický nástroj, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným zraněním.
- b) **Používejte osobní ochranné pracovní prostředky a vždy ochranné brýle.** Použití osobních ochranných pracovních prostředků jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu podle druhu a způsobu použití elektrických nástrojů zmenšuje riziko zranění.
- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Než elektrický nástroj připojíte k napájení proudem a/nebo akumulátoru a než jej budete zvedat nebo nosit, ujistěte se, že je vypnutý.** Máte-li při přenášení elektrického nástroje prst na spínači nebo zapojíte-li elektrický nástroj do zásuvky zapnutý, může to vést nehodám.

- d) **Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče na šrouby.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu elektrického nástroje, může vést ke zraněním.
- e) **Zabraňte nestabilnímu držení těla. Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu.** Tak můžete elektrický nástroj v nečekaných situacích lépe udržet pod kontrolou.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny rotujícími díly.
- g) **Je-li možné namontovat zařízení pro odsávání a zachycování prachu, je třeba je namontovat a správně používat.** Používání odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- h) **Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečí a nepřeskočte bezpečnostní pravidla pro elektrické nástroje, i když je po častém používání elektrického nástroje znáte.** Nedbalé chování může vést ve zlomku sekundy k těžkým zraněním.

4. Používání a manipulace s elektrickým nástrojem

- a) **Nepřetěžujte elektrický nástroj. Pro svou práci používejte vhodný elektrický nástroj.** S vhodným elektrickým nástrojem budete pracovat lépe a bezpečněji v udávaném rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je vadný.** Elektrický nástroj, který již nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
- c) **Než budete provádět nastavení nástroje, měnit díly vložného nástroje nebo elektrický nástroj odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto preventivní bezpečnostní opatření brání neúmyslnému spuštění elektrického nástroje.
- d) **Nepoužívané elektrické nástroje uchovávejte mimo dosah dětí. Nenechte elektrický nástroj používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo si nepřečetly tento návod.** Elektrické nástroje představují nebezpečí, jsou-li používány nezkušenými osobami.
- e) **O elektrické nástroje a nástavec pečlivě pečujte. Kontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a nejdou vzpříčené, zda nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je omezena funkčnost elektrického nástroje.**

Poškozené díly nechte před používáním elektrického nástroje opravit. Příčinou mnoha nehod je špatně udržovaný elektrický nástroj.

- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně přičí a lze je snadněji vést.
 - g) **Používejte elektrický nástroj, příslušenství, nástavce atd. v souladu s instrukcemi. Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrických nástrojů pro jiné než určené aplikace může vést k nebezpečným situacím.
 - h) **Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nástroje v nepředvídatelných situacích.
- 5. Servis**
- a) **Nechte svůj elektrický nástroj opravovat pouze kvalifikovaný odborný personál a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, aby zůstala zachována bezpečnost elektrického nástroje.

⚠ VAROVÁNÍ

Ohrožení elektromagnetickým polem

Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty.

- Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátily na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

Dodatečné bezpečnostní informace pro odvlhčovače a stavební vysoušeče

1. Chraňte se před nebezpečím hrozícím od elektrického proudu.
2. Nedotýkejte se mechanicky se pohybujících ani horkých částí. Nesnímejte ochranné kryty.
3. Nepoužívejte elektrické provozní prostředky (ani prodlužovací kabely a konektory), které jsou vadné.
4. Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá hodnotě uvedené na typovém štítku zařízení.
5. Neodpojujte zástrčku ze zásuvky tahem za napájecí kabel, abyste zařízení vypnuli.
6. Dbejte při přesouvání zařízení na to, abyste nepřežili nebo nepoškodili žádné kabely.

7. Zásuvka musí být uzemněná a odpovídajícím způsobem jištěná.
8. Během provozu nesmí být stavební vysoušeč zakryt, nepokládejte na zařízení žádné předměty, oděvy ani podobné věci.
9. Nevkládejte cizí předměty do vstupních a výstupních otvorů vzduchu.
10. Stavební vysoušeč musí být umístěn na stabilní a rovné ploše.
11. Za provozu je zakázáno přístroj otáčet, naklánět nebo měnit jeho stanoviště.
12. Neumísťujte zařízení v blízkosti zdrojů tepla, např. radiátorů, topných těles apod..
13. Prosím, nepoužívejte zařízení v blízkosti chemikálií nebo kyselin, ty mohou poškodit sběrnou nádobu nebo celé zařízení.
14. Prosím, odpojte zařízení od napájení, pokud jej nebudete delší dobu používat. Nebo pokud chcete zařízení vyčistit.
15. Pokud chcete využít trvalé odvodnění, ujistěte se prosím, že hadice není přehnutá a voda může volně protékat. V případě velmi nízkých venkovních teplot nebo podmínek, za kterých by voda mohla zmraznout, byste se měli vyvarovat trvalého odvodňování.
16. Prosím, chraňte zařízení před stříkající vodou.
17. Používejte výhradně uzemněnou standardní zásuvku s napětím 220-240V AC.
18. Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi smí používat tento přístroj, jen jsou-li pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném použití přístroje a pochopily rizika z něj vyplývající. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Uživatelé čistění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
19. Před přepravou vyprázdněte nádrž na vodu, aby nedošlo k úniku vody.
20. Pokud se při provozu zařízení vyskytnou problémy, jako je například zápach spáleniny, odpojte zařízení od napájení.
21. Chraňte zařízení a zejména vnitřní součásti před poškozením nebo plameny/teplem!
22. Vezměte prosím na vědomí, že chladivo je bez zápachu, a proto nelze únik okamžitě rozpoznat podle zápachu! Pokud dojde k úniku chladiva, může se toto zejména v špatně větraných prostorech ve spojení s vysokým teplem, jiskrami nebo plameny vznítit nebo explodovat! Dbejte na to, aby byl výstup odpadního vzduchu vždy zajištěn a nebyl blokován jinými předměty!

Bezpečnostní pokyny pro servis/případ údržby

1. Pro údržbu a příslušenství používejte pouze originální díly.
2. Před použitím se vždy vizuálně přesvědčte, zda není přístroj opotřebovaný ani poškozený. Opotřebované nebo poškozené prvky a šrouby vyměňte. Abyste zajistili, že je vybavení v bezpečném provozním stavu, utáhněte všechny matice, čepy a šrouby.

⚠ VAROVARÁNÍ

Nesprávná údržba nebo nerespektování, resp. neodstranění problému se může během provozu stát zdrojem nebezpečí. Provozujte pouze pravidelně a správně udržované stroje. Jen tak můžete vycházet z toho, že provozujete svůj přístroj bezpečně, hospodárně a bezporuchově.

Nečistěte, neudržujte, nenastavujte ani neopravujte stroj v běžícím stavu. Pohyblivé díly mohou způsobit těžká zranění.

Nepoužívejte benzín nebo jiná hořlavá rozpouštědla k čištění částí stroje.

Opavy smí provádět pouze odborníci s odpovídajícími znalostmi zařízení.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.

Zbytková rizika

Výrobek je zkonstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických předpisů. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

- Ohrožení zdraví zásahem elektrickým proudem při použití elektrických přívodních kabelů, které nejsou v pořádku.
- Kromě toho mohou navzdory všem přijatým preventivním opatřením hrozit zbytková rizika, která nejsou zjevná.
- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní návod k obsluze.
- Zabraňte náhodnému spuštění výrobku: při vložení zástrčky do elektrické zásuvky nesmí být stisknut hlavní spínač. Používejte nástavec, který je doporučen v tomto návodu k obsluze. Tím zajistíte, že výrobek bude pracovat s optimálním výkonem.
- Při provozu výrobku nevkládejte ruce do pracovního prostoru.

6. Technické údaje

Model	DH6100x
Třída ochrany	IP24
Jmenovitý výkon	850 W
Max. výkon	1050 W
Napětí	220-240 V~ / 50 Hz
Příkon proudu	3,9A
Teplotní rozsah	5° - 35°C
Vlhkost vzduchu	30 % - 80 % RH
Odvlhčovací vedení při (30°C/80 %)	60 l/d
Chladivo	R290
Množství chladiva	210 g
Max. sací tlak	0,8 Mpa
Max. přepravní tlak	2,8 Mpa
Objem zásobníku na vodu	6 l
Samovyprazdňování	Nádrž na vodu/ Vodní hadice
Průtok vzduchu (m³/h)	350 m³/h
Plocha místnosti	60 - 80 m²
displej	LCD
Hmotnost	32 kg

Technické změny vyhrazeny!

7. Rozbalení

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. V případě reklamaci je třeba okamžitě uvědomit dodavatele. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznámte podle návodu k obsluze.

- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uvedte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

⚠ VAROVÁNÍ!

Přístroj a obalový materiál nejsou hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

8. Montáž

8.1 Montáž podpěrných nohou (1a/1b) a rukojeti (1) (Obr. 2)

1. Přišroubujte podpěrné nohy (1a/1b) na obou stranách pomocí přiložených křížových šroubů M6x10 mm (1c) do předem určených otvorů na pouzdře. Použijte k tomu křížový šroubovák (není součástí dodávky).
2. Zasuňte rukojeť (1) mezi podpěrné nohy (1a/1b) a každou přišroubujte křížovým šroubem M6x10 mm (1c).

8.2 Montáž kol (2) (obr. 2)

1. Pro montáž kol (2) nejprve přišroubujte nápravu kola (2a) na spodní stranu zařízení.
2. Nyní nasuňte kola (2) z obou stran na nápravu (2a) a zajistěte je každým pojistným kolíkem (2b).

8.3 Provoz s integrovanou vodní nádrží (7) (obr. 6 - 7)

1. Otevřete dveře krytu (3) tahem.
2. Zkontrolujte, zda je vodní nádrž (7) správně zavaknuta v držáku nádoby.
3. Ujistěte se, že zátka (7a) správně sedí, aby nedošlo k únikům.
4. Zavřete skříňové dveře (3) znovu.

8.4 Provoz s odtokovou hadicí (6) (obr. 6 - 7)

1. Otevřete dveře krytu (3) tahem.
2. Zkontrolujte, zda je vodní nádrž (7) správně zavaknuta v držáku nádoby.
3. Odstraňte uzavírací zátka (7a) z vodní nádrže (7).
4. Namontujte vypouštěcí hadici (6) na vodní nádrž (7) pomocí dodané hadicové spony (6a) a křížového šroubováku (není součástí dodávky) a protáhněte vypouštěcí hadici (6) otvorem na straně krytu.
5. Zavřete skříňové dveře (3) znovu.

POZOR!

Při odvodnění hadicí produkt běží v nepetržitém provozu. Ujistěte se, že odtoková hadice (6) vede do odpadu nebo podobného zařízení, aby kondenzovaná voda mohla volně odtékat. Dbejte na to, aby vypouštěcí hadice (6) nebyla ohnutá a po celé délce měla sklon. V opačném případě se může voda vrátit zpět do produktu a poškodit ho. Pravidelně kontrolujte celý připojovací systém na těsnost.

Upozornění:

Pokud chcete znovu používat vodní nádrž (7) bez vypouštěcí hadice, musíte na výstup vody nasadit dodanou uzavírací zátka (7a) (viz obr. 7).

Poté zkontrolujte celý připojovací systém na těsnost.

9. Uvedení do provozu

⚠ Pozor!

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

Protože produkt pracuje s chladivem, může i přes pečlivé upozornění na kartonu někdy dojít k nesprávné přepravě.

Proto vás prosíme, abyste jej před prvním uvedením do provozu nechali stát ve svislé poloze alespoň 4 hodiny, aby se chladivo v produktu mohlo znovu řádně usadit.

9.1 Funkční princip

Stavební vysoušeč pracuje na principu kondenzace. Vzduch v místnosti je nasáván přes chladicí prvek, kde se vodní páry ve vzduchu kondenzují na vodní kapky.

Kapky vody následně stékají do misky na kondenzát a dále do nádrže na vodu, zatímco vysušený studený vzduch je veden přes kondenzátor produktu, kde se ohřívá a je znovu vháněn do místnosti. Teplota vyfukovaného vzduchu je přibližně o 2-5°C vyšší než teplota v místnosti. Tento tepelný zisk vzniká díky energii dodané kompresoru a ventilátoru, stejně jako teplo, které se uvolňuje při kondenzaci vodní páry. Díky neustálé cirkulaci vzduchu v místnosti přes produkt se postupně snižuje relativní vlhkost vzduchu, což umožňuje rychlé a šetrné vysoušení místnosti.

Vodní páry ve vzduchu se pohybují lehce a bez překážek vzduchem. Proto je důležité místnost co nejlépe „utěsnit“, tj. dveře a okna musí zůstat zavřená a vstup a výstup z místnosti musí být co nejvíce omezen. Jinak se účinek sušení produktu podstatně sníží.

9.2 Funkce vstupních tlačítek (obr. 5)

1. Spínač zap./vyp. (I): Tímto tlačítkem můžete produkt zapnout a vypnout.
2. „Plus▲/minus▼“ tlačítka (H/G): Pomocí těchto dvou tlačítek nastavíte požadovanou hodnotu vlhkosti vzduchu. Stiskněte tlačítko plus ▲/minus▼ (H/G) tolikrát, dokud nedosáhnete požadované hodnoty, nebo tlačítko držte stisknuté (hodnoty se nyní plynule mění v příslušném směru) a uvolněte jej, jakmile dosáhnete požadované hodnoty.
3. Nastavit rychlost (D): Pomocí tohoto tlačítka nastavíte rychlost, kterou pracuje stavební vysoušeč.

Doba trvání produktu (obr. 5)

Celková doba provozu produktu je zobrazena na LCD displeji (1) pomocí počítadla provozních hodin (E).

9.3 Uvedení produktu do provozu (obr. 1 - 7)

1. Provozujte produkt pouze s vloženou nádrží na vodu (7) a volitelně také s přiloženou vypouštěcí hadicí (6).
2. **Pozor:** Prosím, zkontrolujte, zda je uzavírací zátka (7a) (pro použití vodní nádrže (7)) pevně přišroubována. Jinak může dojít k nežádoucímu úniku vody pod vaším produktem.
3. Umístěte produkt na vodorovnou, rovnou plochu, než jej začnete používat.
4. Zasuňte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky. Produkt to potvrdí zvukovým signálem. LCD displej (5) nyní zobrazuje okolní vlhkost (J).
5. Nyní lze hodnotu odvlhčování nastavit pomocí tlačítek plus▲/minus▼ (H/G) mezi min. 30 % a max. 80 % (během tohoto procesu bliká symbol pro provoz odvlhčování (A)).
6. Nastavte požadovanou hodnotu a počkejte 5 sekund, než se hodnota uloží ve stavebním vysoušeči. Symbol pro provoz odvlhčování (A) přestane blikat a stavební vysoušeč se spustí. Ukazatel vlhkosti prostředí (J) ukazuje změnu.

9.4 Automatické odmrazování (obr. 1, 5)

Při nízké okolní teplotě začne produkt s automatickým odmrazováním. V této fázi pracuje chladicí ventilátor normálně, pouze vestavěný kompresor se vypne. Symbol pro automatické odmrazování (C) a symbol pro nastavení rychlosti (F) svítí v této fázi na LCD displeji (5).

Čím nižší je okolní teplota, při které je produkt provozován, tím dříve nebo častěji se aktivuje automatické odmrazování. Je-li proces odmrazování dokončen, pokračuje produkt v provozu v dříve zvoleném nastavení.

Během automatického odmrazování (C) je kompresor vypnutý, ventilátor běží normálně dál.

9.5 Vyprázdnit nádrž na vodu (7) (Obr. 1, 5, 6)

Je-li vodní nádrž (7) zcela naplněna vodou, je to indikováno symbolem ukazatele hladiny (B) na LCD displeji (5), navíc se na LCD displeji (5) objeví „FU“. Po 5 sekundách se navíc ozve akustický signál a produkt zastaví odvlhčovací provoz.

1. Vypněte výrobek.
2. Otevřete dvířka krytu (3).
3. Odstraňte vodní nádrž (7) a vyprázdněte ji.
4. Vložte zpět nádrž na vodu (7). Dbejte na to, abyste nádrž na vodu (7) umístili do správné polohy.
5. Zavřete dveře krytu (3).
6. Zapněte produkt znovu. Obrazový symbol a chybová hláška E4 se již nezobrazují. Pokud se obrazový symbol a chyba poruchy nadále zobrazují na LCD displeji (5), vyjměte znovu nádrž na vodu (7) a znovu ji vložte.

Upozornění:

Nádrž na vodu (7) musí být zcela zasunuta do produktu, jinak nebude možné správně zachytit kondenzovanou vodu.

9.6 Důležité pracovní pokyny

- Aby se chránil kompresor, nezapne se okamžitě poté, co produkt ukončí provoz nebo dojde k přerušení provozu (např. vyprázdnění vodní nádrže (7)). Kompresor se nejprve nachází přibližně 3 minuty v takzvaném „ochranném režimu“, než se kompresor znovu zapne.
- Teplotní rozsah, ve kterém může produkt bezchybně fungovat, je přibližně od +5 °C do +35 °C.
- Doporučujeme dodržovat bezpečnostní vzdálenost mezi stěnou a vstupem vzduchu (4).
- Prosím, po každém použití produktu vyprázdněte nádržku na vodu (7).
- Pokud nechcete produkt používat po delší dobu, odpojte produkt od napájení a připevněte napájecí kabel k produktu.
- Prosím, nenaklánějte stavební vysoušeč více než o 45°, ani při přepravě, ani při používání.
- Pokud byl stavební vysoušeč omylem nakloněn, počkejte alespoň 12 hodin, než stavební vysoušeč použijete.

10. Údržba & čištění

Produkt je navržen tak, aby zajišťoval bezproblémový provoz a minimální potřebu dohledu.

Všechny pohyblivé části mají trvalé mazání.

Uvnitř produktu se nenacházejí žádné další části k údržbě.

Čištění

- Udržujte ochranná zařízení, větrací štěrby a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Otřete produkt čistým hadříkem nebo jej vyfoukejte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Vyměte vodní nádrž (7) a vylijte vodu do dřezu. Před vložením dobře osušte vnitřek i vnějšek vodní nádrže (7). Doporučuje se čistit vodní nádrž (7) pravidelně každé dva týdny, aby se zabránilo vzniku plísní a bakterií. Naplňte nádrž na vodu (7) vlažnou vodou a přidejte běžný mycí prostředek. Opláchněte několikrát vlažnou vodou. Dále se doporučuje po čištění provést dezinfekci. Použijte k tomu běžně dostupný dezinfekční prostředek na bázi alkoholu nebo vysoce procentní alkohol. Obě látky jsou zcela neškodné, pokud se následně několikrát opláchnou vlažnou vodou.
- Čistěte produkt pravidelně vlhkým hadříkem a trochou mýdla. Nepoužívejte žádné čistící nebo rozpouštěcí prostředky; ty by mohly poškodit plastové části produktu. Dávejte pozor, aby se do vnitřku produktu nedostala žádná voda.

11. Přeprava

Přepravujte stavební vysoušeč ve svislé poloze, aby nedošlo k poškození kompresoru. Nádrž na vodu (7) musí být před přepravou vyprázdněna.

Pokud budete stavební vysoušeč přepravovat vleže, musí stavební vysoušeč stát před použitím alespoň čtyři hodiny ve svislé poloze.

12. Skladování

Uložte výrobek a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě, chráněném před mrazem a nedostupném pro děti.

Skladujte produkt v místnosti bez neustále pracujících zdrojů zapálení (např. otevřený oheň, provozované plynové zařízení nebo provozované elektrické topení).

Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 a 30 °C. Výrobek uchovávejte v originálním balení. Výrobek zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí. Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti výrobku.

13. Oprava & objednávka náhradních dílů

Po opravě nebo údržbě se přesvědčte, zda byly namontovány všechny bezpečnostní prvky a zda jsou v bezvadném stavu. Nebezpečné součásti skladujte mimo dosah jiných osob včetně dětí.

Pozor: Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo použitím neoriginálních náhradních dílů.

Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

Přípojky a opravy

Připojení a opravy elektrické výbavy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

Při zpětných dotazech uvádějte následující údaje:

- Typ proudu napájecího motor
- Údaje z typového štítku stroje
- Údaje z typového štítku motoru

Důležité upozornění v případě opravy:

Při zpětné dodávce výrobku kvůli opravě pamatujte, že se výrobek z bezpečnostních důvodů smí do servisní stanice posílat jen tehdy, když neobsahuje palivo a olej.

13.1 Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:

- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

Náhradní díly / příslušenství

Nádrž na vodu

Kolo

Osa kola

Č. výrobku:

5906501003

5906501016

5906501021

13.2 Servisní informace

Je nutno dávat pozor na to, že v případě tohoto výrobku podléhají následující díly opotřebení přirozeně nebo použitím, resp. jsou potřeba následující díly jako spotřební materiály.

Opotřebitelné díly*: Podpěrná noha, kola, odtoková hadice, hadicová spona

* není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

14. Elektrické připojení

Těmto předpisům musí odpovídat síťová přípojka zákazníka i použité prodlužovací kabely.

Poškozené elektrické přípojné vedení

U elektrických přípojných vedení často dochází k poškození izolace.

Jeho příčinami mohou být:

- Otláčená místa, je-li přípojné vedení vedeno oknem nebo šterbinou ve dveřích.
- Místa zlomu kvůli nevhodnému upevnění nebo vedení přípojného vedení.
- Zlomení kvůli přejíždění přes přívodní kabel.
- Poškození izolace kvůli vytržení z nástěnné zásuvky.
- Praskliny v důsledku stárnutí izolace.

Tyto vadná elektrická přípojná vedení nesmí být používána a kvůli poškození izolace jsou životu nebezpečná.

Pravidelně kontrolujte, zda elektrická přípojná vedení nejsou poškozená. Dávejte pozor, aby nebyl přívodní kabel při kontrole připojen do elektrické sítě.

Elektrické přívodní kabely musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Používejte pouze přípojná vedení s označením H05VV-F 3G 1,5mm².

Potisk typového označení na přívodním kabelu je povinný.

- Napětí v síti musí činit 230 V~.
- Prodlužovací vedení do délky 25 m musí mít průřez 2,5 čtverečního milimetru.

Připojení a opravy elektrické výbavy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

Při zpětných dotazech uvádějte prosím tyto údaje:

- Údaje z typového štítku stroje

Typ připojení X

Pokud je vedení pro připojení na síť tohoto výrobku poškozené, musí se vyměnit za speciálně upravené vedení pro připojení na síť, které lze obdržet u výrobce nebo jeho zákaznického servisu.

15. Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!

- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou na pevnou zabudované ve starém přístroji, musí být před odevzdáním bez poškození vyjmuty! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
 - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory).
 - Prodejní místa elektrospotřebičů (stacionární a online), pokud jsou obchodníci povinni je odebírat nebo to nabízejí dobrovolně.
 - Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
 - Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobků a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.

- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

16. Odstraňování poruch

Následující tabulka zobrazuje příznaky vad a popisuje, jak lze vady odstranit, pokud stroj nepracuje správně. Pokud nemůžete problém takto lokalizovat a odstranit, obraťte se na svou servisní dílnu.

Chyba	Příčina	Řešení
E1	Chyba snímače cívky	Snímač cívky musí být vyměněn
E2	Chyba senzoru vlhkosti	Senzor vlhkosti vzduchu musí být vyměněn
E3	Chyba snímače teploty	Snímač teploty musí být vyměněn
E4	Chyba systému horká a studená	Nechte stavební vysoušeč zkontrolovat/opravit odborníkem.
E5	Příliš vysoká teplota místnosti	Snižte teplotu v místnosti, stavební vysoušeč se znovu automaticky spustí

Porucha	Možná příčina	Řešení
Stavební vysoušeč nefunguje.	• Přístroj je bez proudu. • Sítová zástrčka není správně zapojena. • Na displeji se zobrazuje chybový kód FU.	• Obnovte napájení proudem. • Správně zapojte síťovou zástrčku. • Vypusťte nádobu na zachycení vody.
Špatný výkon odvlhčování.	• Vstupy vzduchu jsou zakryté. • Prostor není uzavřený. • Nízká vlhkost a teplota prostředí.	• Vstupy vzduchu uvolněte. • Zavřete prosím všechny dveře a okna. • Čím nižší je okolní teplota, tím nižší je odvlhčovací výkon.
Silné emise hluku.	• Přístroj nebyl umístěn na rovné ploše. • Výstupy vzduchu jsou zakryté.	• Postavte přístroj na rovnou plochu. • Výstupy vzduchu uvolněte.
Z přístroje uniká voda.	• Netěsná nádoba na zachycení vody.	• Zkontrolujte nádobu na zachycení vody. • Vyměňte nádobu na zachycení vody.

Vysvetlenie symbolov na výrobku

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	Prečítajte si návod na obsluhu. Skôr ako použijete prístroj, vždy sa pozrite do príslušného odseku príručky pre užívateľa.
	Prístroj nepoužívajte pri vlhkosti! Chráňte pred vlhkosťou!
	Varovanie pred elektrickým napätím!
	Nebezpečenstvo! Prírodné chladivo propán (R290) H220 – Mimoriadne horľavý plyn. H280 – Obsahuje plyn pod tlakom, pri zahiatí môže vybuchnúť. P210 – Uchovávajte mimo dosahu tepla/iskier/otvoreného ohňa/horúcich povrchov. Nefajčite P377 – Požiar unikajúceho plynu: Nehaste, pokiaľ únik nemožno bezpečne zastaviť. P410+P403 – Chráňte pred slnečným žiarením. Uchovávajte na dobre vetranom mieste.
	Pozor! Pred opravárenskými, údržbárskymi a čistiacimi prácami vypnite motor a vytiahnite sieťovú zástrčku.
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
	⚠ Pozor! V tomto návode na obsluhu sme miesta, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti, označili týmto znakom.
	Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam.

Obsah:

Strana:

1.	Úvod.....	112
2.	Popis prístroja (obr. 1 – 5)	112
3.	Rozsah dodávky	112
4.	Použitie v súlade s určením.....	112
5.	Bezpečnostné upozornenia.....	113
6.	Technické údaje	116
7.	Vybalenie	116
8.	Montáž	117
9.	Uvedenie do prevádzky	117
10.	Údržba a čistenie.....	119
11.	Preprava.....	119
12.	Skladovanie	119
13.	Oprava a objednávanie náhradných dielov	119
14.	Elektrická prípojka	120
15.	Likvidácia a recyklácia.....	120
16.	Odstraňovanie porúch	121
17.	Vyhlásenie o zhode	330

1. Úvod

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

želáme vám veľa zábavy a úspechov pri práci s vaším novým prístrojom.

Upozornenie:

Výrobca tohto prístroja neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto prístroji alebo budú spôsobené týmto prístrojom pri:

- neodbornej manipulácii,
- nedodržovaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- použití v rozpore s určením,
- výpadkoch elektrického zariadenia pri nedodržovaní elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113/VDE0113.

Dodržiavajte:

Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku.

Obsahuje dôležité pokyny, ako máte s výrobkom pracovať bezpečne, odborne a ekonomicky, ako máte predchádzať nebezpečenstvám, ušetriť náklady na opravu, znížiť doby výpadkov a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku.

Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku výrobku.

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozoreniami. Výrobok prevádzkujte len tak, ako je popísané, a v uvedených oblastiach použitia.

Návod na obsluhu uchovávajte na bezpečnom mieste a pri odovzdávaní výrobku tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.

2. Popis prístroja (obr. 1 – 5)

1. Rukoväť
 - 1a. Oporná noha (vľavo)
 - 1b. Oporná noha (vpravo)
 - 1c. Skrutky s krížovou drážkou M6x10 mm
2. Kolesá

- 2a. Os kolesa
- 2b. Poistné závlačky
- 2c. Skrutky so šesťhrannou hlavou
3. Dvere skrine
4. Vstup vzduchu
5. LCD displej
6. Odtoková hadica
- 6a. Hadicová spona
7. Nádržka na vodu
- 7a. Uzavieracia zátk

LCD displej

- A. Odvlhčovacia prevádzka
- B. Ukazovateľ hladiny náplne
- C. Automatické odmrazovanie
- D. Indikátor rýchlosti
- E. Počítadlo prevádzkových hodín
- F. Nastavenie rýchlosti
- G. Zníženie cieľovej vlhkosti
- H. Zvýšenie cieľovej vlhkosti
- I. Zapínač/vypínač
- J. Indikátor okolitej vlhkosti

3. Rozsah dodávky

Počet	Označenie
1x	Os kolesa
1x	Rukoväť
2x	Kolesá
2x	Skrutky so šesťhrannou hlavou
2x	Závačky
2x	Oporné nohy
8x	Skrutky s krížovou drážkou M6x10 mm
1x	Odtoková hadica
1x	Hadicová spona
1x	Nádržka na vodu
1x	Návod na obsluhu

4. Použitie v súlade s určením

Prístroj je vhodný na použitia, ktoré sú určené na prevádzku na zdroji striedavého napätia 230 V.

Stavebná sušička je vhodná len na používanie v dome, na sušenie vlhkých stien, po škodách spôsobených vodou alebo na zníženie vlhkosti vzduchu v uzavretých miestnostiach väčších ako 10,1 m².

Výrobok sa smie používať iba v súlade so svojím určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha, a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré používajú výrobok a zaisťujú jeho údržbu, musia byť oboznámené s výrobkom a poučené o možných nebezpečenstvách.

Zmeny na výrobku úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.

Výrobok sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu.

Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

Výrobca neručí za škody, ktoré boli spôsobené použitím v rozpore s určením alebo nesprávnou obsluhou.

Vysvetlenie signálnych slov v návode na obsluhu

NEBEZPEČENSTVO	Signálne slovo na označenie bezprostredne hroziacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.
VAROVANIE	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo vážne poranenie.
OPATRNE	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu.

POZOR	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobku alebo majetku/vlastníctve.
UPOZORNENIE	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobku alebo majetku/vlastníctve.

5. Bezpečnostné upozornenia

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

⚠ VAROVANIE: Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie.

Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) alebo na elektrické náradie napájané z akumulátora (bez sieťového vedenia).

1. Bezpečnosť pracoviska

- Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok a neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k úrazom.
- S elektrickým náradím nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradia vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Deti a iné osoby držte v dostatočnej vzdialenosti od elektrického náradia počas jeho používania.** Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

- a) **Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí pasovať do zásuvky. Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemnenými elektrickými náradiami.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako napríklad rúry, vykurovacie zariadenia, sporáky a chladničky.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) **Chráňte elektrické náradia pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte prípojné vedenie na nosenie či zavesenie elektrického náradia, ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Chráňte prípojné vedenie pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami.** Poškodené alebo zamotané prípojné vedenia zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) **Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, používajte iba predĺžovacie vedenia, ktoré sú vhodné aj pre exteriér.** Používanie predĺžovacieho vedenia vhodného pre exteriér znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) **Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič.** Používanie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte rozumne.** Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Chvilka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.
- b) **Noste osobné ochranné prostriedky a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako napríklad protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko zranení.

- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred zdvihnutím alebo nosením sa uistite, že je elektrické náradie vypnuté, predtým ako ho pripojíte k napájaniu prúdom a/alebo ku akumulátoru.** Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na vypínači, alebo ak zapnuté elektrické náradie pripojíte k napájaniu prúdom, môže dôjsť k úrazom.
- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže viesť k poraneniam.
- e) **Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela. Zaisťte si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Udržiavajte vlasy a odev mimo dosahu pohybujúcich sa dielov.** Voľný odev, šperky či dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa dielov.
- g) **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa tieto pripojiť a správne používať.** Použitie zariadenia na odsávanie prachu znižuje riziká spôsobené prachom.
- h) **Nenechajte sa ukoľisať falošnou bezpečnosťou a dbajte na bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, aj keď ste vďaka mnohonásobnému použitiu oboznámení s elektrickým náradím.** Lahkovážne konanie môže v okamihu viesť k ťažkým poraneniam.

- 4. **Používanie a ošetrovanie elektrického náradia**
- a) **Elektrické náradie nepreťažujte.** Pri práci používajte elektrické náradie určené na daný účel. Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným elektrickým náradím v udávanom rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie s chybným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Skôr ako vykonáte nastavenia prístroja, vymeníte časti vloženého nástroja alebo elektrické náradia odložte, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odoberte odnímateľný akumulátor.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.

- d) **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajú mimo dosahu detí. Elektrické náradie nedovoľte používať osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto inštrukcie.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
 - e) **O svoje elektrické náradie a vložený nástroj sa dôkladne starajte. Kontrolujte, či pohybujúce sa časti fungujú bezchybne a či sa nezasekávajú, či diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že to negatívne ovplyvňuje funkciu elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia dajte poškodené diely opraviť.** Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba elektrických náradí.
 - f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
 - g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné ako predpísané používania môže viesť k nebezpečným situáciám.
 - h) **Rukováti a uchopovacie plochy rukováti udržiavajte vždy suché, čisté a bez oleja a tuku.** Klzké rukováti a uchopovacie plochy rukováti neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.
- 5. Servis**
- a) **Vaše elektrické náradie nechajte opravovať len kvalifikovaným odborným personálom a len s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým zaisťujete, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo v dôsledku elektromagnetického poľa
Tento elektrický prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty.

- Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojim lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať elektrické náradie.

Dodatčné bezpečnostné upozornenia pre odvlhčovač/stavebnú sušičku

1. Chráňte sa pred elektrickými nebezpečenstvami.

2. Nedotýkajte sa mechanicky pohyblivých alebo horkých častí. Neodstraňujte ochranné kryty.
3. Nepoužívajte elektrické prevádzkové prostriedky (ani predlžovacie káble a konektory), ktoré sú chybné.
4. Skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku prístroja.
5. Nevyťahujte zástrčku zo zásuvky za sieťový kábel, aby ste vyplili výrobok.
6. Pri presúvaní prístroja dávajte pozor, aby ste neprešli ani nepoškodili žiadne káble.
7. Zásuvka musí byť uzemnená a patrične zaistená poistkami.
8. Stavebná sušička sa počas prevádzky nesmie zakrývať, na prístroj nekladte ani žiadne predmety, kusy odevu a pod.
9. Držte cudzie telesá v dostatočnej vzdialenosti od vstupného a výstupného otvoru vzduchu.
10. Stavebná sušička sa musí umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
11. Je zakázané otáčanie a preklápanie alebo zmena miesta počas prevádzky.
12. Neumiestňujte prístroj v blízkosti zdrojov tepla, napr. vykurovacích telies, sálavých ohrievačov atď.
13. Nepoužívajte prístroj v blízkosti chemikálií alebo kyselín, pretože môžu poškodiť zbernú nádobu alebo celý prístroj.
14. Odpojte prístroj od napájania, ak ho nechcete dlhší čas používať. Alebo keď ho chcete vyčistiť.
15. Ak chcete využívať trvalé odvodňovanie, dbajte na to, aby nebola zalomená hadica a aby voda mohla bez prekážok pretekať. V prípade veľmi nízkych vonkajších teplôt alebo podmienok, pri ktorých by voda mohla zamrznúť, by ste mali upustiť od trvalého odvodňovania.
16. Chráňte prístroj pred striekajúcou vodou.
17. Používajte výhradne uzemnenú štandardnú zásuvku s prípojkou 20 – 240 V AC.
18. Tento prístroj smú deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí používať iba vtedy, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené ohľadne bezpečného používania prístroja a rozumnej nebezpečenstiev z toho vyplývajúcim. Deti sa s týmto prístrojom nesmú hrať. Deti smú vykonávať čistenie a údržbu len pod dozorom.
19. Pred prepravou vyprázdňte nádržku na vodu, aby ste predišli vytečeniu vody.
20. Ak sa počas prevádzky prístroja vyskytnú problémy, ako napr. požiar alebo zápach, odpojte prístroj od napájania.

21. Chráňte prístroj a predovšetkým vnútri vstavané diely pred poškodením alebo plameňmi/teplom!
22. Upozorňujeme, že chladivo je bez zápachu, a preto sa únik nedá okamžite zistiť podľa zápachu! Ak chladivo vytečie, môže sa vznietiť alebo vybuchnúť, najmä v zle vetraných miestnostiach v spojení s veľkým teplom, iskrami alebo plameňmi! Dbajte na to, aby bol vždy zabezpečený výstup odpadového vzduchu a aby mu nebránili iné predmety!

Bezpečnostné upozornenia k servisu / prípadu údržby

1. Pre údržbu a príslušenstvo používajte len originálne diely.
2. Pred použitím vždy vizuálnou kontrolou skontrolujte, či nie je prístroj opotrebovaný alebo poškodený. Opotrebované alebo poškodené prvky a skrutky vymeňte. Uťahnite všetky matice, čapy a skrutky, aby ste zaistili, že je vybavenie v bezpečnom prevádzkovom stave.

⚠ VAROVANIE!

Neodborná údržba alebo nedodržiavanie, príp. neodstránenie problému sa môže počas prevádzky stať zdrojom nebezpečenstva. Prevádzkujte iba stroje, pri ktorých bola údržba vykonaná pravidelne a správne. Iba tak môžete vychádzať z toho, že zariadenie prevádzkujete bezpečne, hospodárne a bez poruchy.

Ak stroj beží, nečistite ho, nevykonávajte jeho údržbu, nenastavujte ho ani ho neopravujte. Pohyblivé diely môžu zapríčiniť závažné poranenia.

Na čistenie dielov stroja nepoužívajte benzín ani iné horľavé rozpúšťadlá.

Opravy smú vykonávať výlučne odborníci s patričnými znalosťami prístroja.

Ak je sieťový kábel poškodený, musí ho výrobca, jeho zákaznický servis alebo podobne kvalifikovaná osoba vymeniť, aby nedošlo k ohrozeniu.

Zvyškové riziká

Výrobok je skonštruovaný podľa aktuálneho stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

- Ohrozenie zdravia prúdom pri použití elektrických prípojných vedení v rozpore s určením.
- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvať zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.

- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.
- Vyhybajte sa náhodným uvedeniam výrobku do prevádzky: pri zasunutí zástrčky do zásuvky sa nesmie stlačiť tlačidlo prevádzky. Používajte vložený nástroj odporúčaný v návode na obsluhu. Tak dosiahnete, že váš výrobok bude podávať optimálne výkony.
- Nikdy nekladajte ruky do pracovnej oblasti, keď je výrobok v prevádzke.

6. Technické údaje

Model	DH6100x
Trieda ochrany	IP24
Menovitý výkon	850 W
Max. výkon	1050 W
Napätie	220 – 240 V~ / 50 Hz
Odber prúdu	3,9 A
Teplotný rozsah	5° – 35 °C
Vlhkosť vzduchu	30 % – 80 % RH
Odvlhčovací potrubie pri (30 °C/80 %)	60 l/d
Chladivo	R290
Množstvo chladiva	210 g
Max. sací tlak	0,8 Mpa
Max. dodávací tlak	2,8 Mpa
Objem nádržky na vodu	6 l
Samovyprázdňovanie	Nádržka na vodu/ Hadica na vodu
Prietok vzduchu (m³/h)	350 m³/h
Plocha miestnosti	60 – 80 m²
Displej	LCD
Hmotnosť	32 kg

Technické zmeny vyhradené!

7. Vybalenie

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).

- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. V prípade reklamácií ihneď informujte dodávateľa. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

⚠ VAROVANIE!

Prístroj a baliaci materiál nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusení!

8. Montáž

8.1 Montáž oporných nôh (1a/1b) a rukoväti (1) (obr. 2)

1. Pomocou priložených skrutiek s krížovou drážkou M6x10 mm (1c) pevne priskrutkujte do určených otvorov na skrini na oboch stranách oporné nohy (1a/1b). Použite na to krížový skrutkovač (nie je v rozsahu dodávky).
2. Posuňte rukoväť (1) medzi oporné nohy (1a/1b) a každú pevne priskrutkujte jednou skrutkou s krížovou drážkou M6x10 mm (1c).

8.2 Montáž kolies (2) (obr. 2)

1. Pri montáži kolies (2) najskôr pevne priskrutkujte os kolesa (2a) na spodnú stranu prístroja.
2. Teraz nasuňte kolesá (2) na oboch stranách na os kolesa (2a) a každé zafixujte jednou poistnou závlačkou (2b).

8.3 Prevádzka s integrovanou nádržkou na vodu (7) (obr. 6 – 7)

1. Otvorte dvere skrine (3) ťahaním.
2. Skontrolujte, či je nádržka na vodu (7) správne zapadnutá do uchytenia nádoby.
3. Uistite sa, že uzavieracia zátka (7a) je správne osadená, aby ste predišli netesnostiam.
4. Znova zatvorte dvere skrine (3).

8.4 Prevádzka s odtokovou hadicou (6) (obr. 6 – 7)

1. Otvorte dvere skrine (3) ťahaním.
2. Skontrolujte, či je nádržka na vodu (7) správne zapadnutá do uchytenia nádoby.
3. Odstráňte uzavieraciu zátku (7a) z nádržky na vodu (7).
4. Namontujte odtokovú hadicu (6) na nádržku na vodu (7) pomocou dodanej hadicovej spony (6a) a krížového skrutkovača (nie je v rozsahu dodávky) a vedte odtokovú hadicu (6) cez otvor na boku skrine.
5. Znova zatvorte dvere skrine (3).

POZOR!

Pri odvodňovaní hadice beží výrobok v nepretržitej prevádzke. Uistite sa, že odtoková hadica (6) vedie do odtoku alebo niečoho podobného, aby mohla kondenzovaná voda bez prekážok otekať. Pri odvodňovaní hadice dbajte na to, aby sa odtoková hadica (6) nezaolomila a po celej dĺžke prebiehala so spádom. V opačnom prípade môže voda tiecť späť do výrobku a poškodiť ho. Pravidelne kontrolujte tesnosť celého pripojovacieho systému.

Upozornenie:

Ak chcete nádržku na vodu (7) opäť používať bez odtokovej hadice, tak musíte na výstup vody nasadiť dodanú uzavieraciu zátku (7a) (pozri obr. 7). Následne skontrolujte tesnosť celého pripojovacieho systému.

9. Uvedenie do prevádzky

⚠ Pozor!

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

Keďže výrobok pracuje s chladivom, napriek starostlivému upozorneniu na kartonáži môže občas dôjsť k nesprávnej preprave.

Preto vás žiadame, aby ste ho pred prvým uvedením do prevádzky nechali nastojato aspoň 4 hodiny, aby sa chladivo vo výrobku mohlo opäť riadne usadiť.

9.1 Princíp funkcie

Stavebná sušička pracuje na princípe kondenzácie. Vzduch v miestnosti sa nasáva cez chladiaci článok, kde vodné pary vo vzduchu kondenzujú na vodné kvapky.

Vodné kvapky následne stekajú do misky na kondenzovanú vodu a ďalej do nádržky na vodu, zatiaľ čo vysušný studený vzduch sa odvádza cez kondenzátor výrobku a po ohreve sa vyfukuje späť do miestnosti. Teplota vyfukovaného vzduchu je o cca 2 – 5 °C vyššia ako teplota v miestnosti. Tento tepelný zisk vzniká z energie dodávanej kompresoru a ventilátoru, ako aj z tepla uvoľneného pri kondenzácii vodnej pary. Neustálou cirkuláciou vzduchu v miestnosti cez výrobok sa postupne znižuje relatívna vlhkosť vzduchu, čím sa dosahuje rýchle a šetrné vysušenie miestnosti.

Vodné pary vo vzduchu sa ľahko a bez prekážok pohybujú vzduchom. Preto je dôležitá miestnosť čo najlepšie „zapečatiť“, t. j. dvere a okná sa musia držať zatvorené a vstup/výstup do/z miestnosti musí byť čo najviac obmedzený. V opačnom prípade sa podstatne zníži účinok sušenia výrobku.

9.2 Funkcie zadávacích tlačidiel (obr. 5)

1. Zapínač/vypínač (I): týmto tlačidlom môžete zapnúť/vypnúť výrobok.
2. Tlačidlá „Plus▲/Minus▼“(H/G): Obomi týmito tlačidlami nastavíte požadovanú hodnotu vlhkosti vzduchu. Stláčajte tlačidlo Plus ▲/Minus▼(H/G) dovtedy, kým nedosiahnete požadovanú hodnotu vlhkosti vzduchu alebo držte tlačidlo stlačené (hodnoty teraz plynule prebiehajú príslušným smerom) a po dosiahnutí požadovanej hodnoty ho pusťte.
3. Nastavenie rýchlosti (D): týmto tlačidlom nastavíte rýchlosť, s ktorou pracuje stavebná sušička.

Doba chodu výrobku (obr. 5)

Celková doba chodu výrobku sa zobrazuje na LCD displeji (1) prostredníctvom počítadla prevádzkových hodín (E).

9.3 Uvedenie výrobku do prevádzky (obr. 1 – 7)

1. Výrobok prevádzkujte len s vloženou nádržkou na vodu (7) a voľiteľne aj s dodanou odtokovou hadicou (6).
2. **Pozor:** Skontrolujte, či je pevne naskrutkovaná uzavieracia zátka (7a) (na použitie nádržky na vodu (7)). V opačnom prípade to môže viesť k nežiaducemu úniku vody pod výrobok.
3. Pred použitím výrobku ho položte na vodorovnú, rovnú plochu.
4. Zasuňte zástrčku sieťového kábla do zásuvky. Výrobok to potvrdí signálnym tónom. LCD displej (5) teraz indikuje okolitú vlhkosť (J).

5. Teraz je možné nastaviť hodnotu odvlhčenia pomocou tlačidiel Plus▲/Minus▼ (H/G) medzi min. 30 % a max. 80 % (počas tohto procesu bliká symbol pre odvlhčovaciu prevádzku (A)).
6. Po nastavení požadovanej hodnoty počkajte 5 sekúnd, kým stavebná sušička uloží hodnotu. Symbol pre odvlhčovaciu prevádzku (A) teraz prestane blikáť a stavebná sušička sa spustí. Indikátor okolitej vlhkosti (J) indikuje zmenu.

9.4 Automatické odmrazovanie (obr. 1, 5)

Pri nižšej okolitej teplote začne výrobok s automatickým odmrazovaním. V tejto fáze pracuje ventilátor chladenia normálne, vypne sa len zabudovaný kompresor. V tejto fáze svietia na LCD displeji (5) symbol pre automatické odmrazovanie (C) a symbol pre nastavenie rýchlosti (F).

Čím nižšia je okolitá teplota, pri ktorej sa výrobok prevádzkuje, tým skôr, resp. častejšie, sa aktivuje automatické odmrazovanie. Po ukončení procesu odmrazovania pokračuje výrobok v prevádzke s predtým zvoleným nastavením.

V priebehu automatického odmrazovania (C) sa kompresor vypne, ventilátor beží normálne ďalej.

9.5 Vyprázdnenie nádržky na vodu (7) (obr. 1, 5, 6)

Ak je nádržka na vodu (7) úplne naplnená vodou, indikuje to symbol ukazovateľa hladiny náplne (B) na LCD displeji (5), okrem toho sa na LCD displeji (5) objaví „FU“. Po 5 sekundách navyše zaznie akustický signál a výrobok zastaví odvlhčovaciu prevádzku.

1. Vypnite výrobok.
2. Otvorte dvere skrine (3).
3. Odstráňte nádržku na vodu (7) a vyprázdňte ju.
4. Nasadte späť nádržku na vodu (7). Dbajte na to, aby ste nádržku na vodu (7) uviedli do správnej polohy.
5. Zatvorte dvere skrine (3).
6. Znova zapnite výrobok. Grafický symbol a porucha E4 sa už nezobrazujú. Ak sa grafický symbol a porucha aj naďalej zobrazujú na LCD displeji (5), znova odstráňte nádržku na vodu (7) a opäť ju nasadte.

Upozornenie:

Nádržka na vodu (7) sa musí úplne zasunúť do výrobku, v opačnom prípade nie je možné kondenzovanú vodu správne zachytiť.

9.6 Dôležité pracovné pokyny

- Na ochranu kompresora sa tento nezapne hneď po ukončení prevádzky výrobku alebo po prerušení prevádzky (napr. vyprázdenie nádržky na vodu (7)). Kompresor sa najskôr nachádza v tzv. „ochrannom režime“ cca 3 minúty, až potom sa kompresor opäť pripojí.
- Tepelný rozsah, v ktorom môže výrobok bezchybne pracovať, je od cca +5 °C do cca +35 °C.
- Medzi stenou a vstupom vzduchu (4) odporúčame udržiavať bezpečnostnú vzdialenosť.
- Po každom použití výrobku vyprázdnite nádržku na vodu (7).
- Ak nechcete výrobok používať dlhší čas, odpojte výrobok od napájania a upevnite sieťový kábel na výrobok.
- Nenakláňajte stavebnú sušičku o viac ako 45°, ani pri preprave ani pri používaní.
- Ak sa stavebná sušička nedopatrením naklonila, pred jej použitím počkajte aspoň 12 hodín.

10. Údržba a čistenie

Výrobok je skonštruovaný s ohľadom na bezproblémovú prevádzku a minimálne monitorovanie. Všetky pohyblivé diely majú trvalé mazanie. Vnútri výrobku sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

Čistenie

- Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možností bez prachu a nečistôt. Výrobok vydrhnite čistou handričkou alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku.
- Vyberte nádržku na vodu (7) a vylejte vodu do drezu. Pred vložením vysušte nádržku na vodu (7) zvnútra aj zvonku. Nádržku na vodu (7) odporúčame pravidelne čistiť každé dva týždne, aby sa zabránilo vzniku plesní a baktérií. Na tento účel naplňte nádržku na vodu (7) vlažnou vodou a pridajte bežne dostupný oplachovací prostriedok. Viackrát opláchnite vlažnou vodou. Po čistení odporúčame vykonať aj dezinfekciu. Použite na to bežne dostupný dezinfekčný prostriedok na báze alkoholu alebo vysoko-percentný alkohol. Obe látky sú úplne neškodné, ak sa následne viackrát opláchnu vlažnou vodou.
- Výrobok pravidelne čistíte vlhkou handričkou a trochu mazľavého mydla. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely výrobku. Dbajte na to, aby sa do vnútra výrobku nedostala voda.

11. Preprava

Stavebnú sušičku prepravujte nastojato, aby ste predišli poškodeniu kompresora. Nádržka na vodu (7) sa musí pred prepravou vyprázdniť.

Ak stavebnú sušičku prepravujete naležato, pred použitím musí byť aspoň štyri hodiny nastojato.

12. Skladovanie

Výrobok a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste neprístupnom pre deti.

Výrobok skladujte v miestnosti bez nepretržite pracujúcich zdrojov zapálenia (napr. otvorených plameňov, prevádzkovaného plynového spotrebiča alebo elektrického kúrenia).

Optimálna skladovacia teplota sa nachádza medzi 5 a 30 °C.

Výrobok skladujte v pôvodnom balení. Výrobok zakryte na ochranu pred prachom alebo vlhkosťou. Návod na obsluhu uschovajte pri výrobku.

13. Oprava a objednávanie náhradných dielov

Po oprave alebo údržbe sa uistite, že sú namontované všetky bezpečnostné diely a v bezchybnom stave. Diely, ktoré môžu spôsobovať nebezpečenstvá, uchovávajú mimo dosahu iných osôb a detí.

Pozor: Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov.

Poverte zákaznícky servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

Prípojky a opravy

Prípojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonať iba kvalifikovaný elektrikár.

V prípade otázok uveďte, prosím, nasledujúce údaje:

- druh prúdu motora,
- údaje z typového štítku stroja,

- údaje z typového štítka motora.

Dôležité upozornenie pre prípad opravy:

V prípade zasielania výrobku na opravu majte na pamäti, že výrobok sa z bezpečnostných dôvodov musí zasielať na servisnú stanicu bez oleja a paliva.

13.1 Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Označenie modelu
- Číslo výrobku
- Údaje typového štítka

Náhradné diely/príslušenstvo

č. art.:

Nádržka na vodu	5906501003
Koleso	5906501016
Os kolesa	5906501021

13.2 Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: oporná noha, kolesá, odtoková hadica, hadicová spona

* nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

14. Elektrická prípojka

Sieťová prípojka na strane zákazníka, ako aj predlžovacie vedenie, musia zodpovedať týmto predpisom.

Poškodené elektrické prípojné vedenie

Na elektrických prípojných vedeniach často vznikajú škody na izolácii.

Príčinami môžu byť:

- Stlačené miesta, keď sa prípojné vedenia vedú cez okno alebo medzeru medzi dverami.
- Miesta zalomenia v dôsledku neodborného upevnenia alebo vedenia prípojného vedenia.
- Rozrezané miesta vzniknuté pri prejazde cez prípojné vedenie.
- Poškodenie izolácie pri vytrhnutí zo zásuvky v stene.
- Trhliny v dôsledku starnutia izolácie.

Takéto poškodené elektrické prípojné vedenia sa nesmú používať a z dôvodu poškodenia izolácie sú životunebezpečné.

Elektrické prípojné vedenia pravidelne kontrolujte ohľadom poškodení. Dávajte pozor na to, aby pri kontrole prípojného vedenia nebolo vedenie pripojené k elektrickej sieti.

Elektrické prípojné vedenia musia zodpovedať príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Používajte iba prípojné vedenia s označením H05VV-F 3G 1,5 mm².

Vytlačenie označenia typu na prípojnóm kábli je predpis.

- Sieťové napätie musí predstavovať 230 V~.
- Predlžovacie vedenia do dĺžky 25 m musia vykazovať prierez 2,5 mm².

Prípojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

V prípade otázok uveďte nasledujúce údaje:

- údaje z typového štítka stroja,

Druh pripojenia X

Ak sa sieťový prívod tohto výrobku poškodí, musí sa vymeniť za špeciálne pripravený sieťový prívod, ktorý je k dispozícii u výrobcu alebo v jeho zákazníckom servise.

15. Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

Upozornenia k zákonu o elektrických a elektronických zariadeniach (ElektroG)



Staré elektrické a elektronické zariadenia nepatria do domového odpadu, ale sa musia odviezť na triedený zber, resp. likvidáciu!

- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušenia! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.
- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!

- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
 - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
 - Predajné miesta elektronických zariadení (stacionárne a online), ak sú predajcovia povinní ich prevziať späť alebo ich dobrovoľne ponúknuť.
 - Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
- Viac doplňujúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákazníckom servise.
- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznícky servis výrobcu.
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu platiť odlišné ustanovenia pre likvidáciu starých elektrických a elektronických zariadení.

16. Odstraňovanie porúch

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené príznaky chýb a je tam opísané, ako môžete urobiť nápravu, keď váš stroj nepracuje správne. Ak pomocou toho nedokázate lokalizovať a odstrániť problém, obráťte sa na vašu servisnú dielňu.

Chyby	Príčina	Riešenie
E1	Chyba snímača cievky	Snímač cievky sa musí vymeniť
E2	Chyba snímača vlhkosti	Snímač vlhkosti sa musí vymeniť
E3	Chyba snímača teploty	Snímač teploty sa musí vymeniť
E4	Chyba horúceho a studeného systému	Nechajte stavebnú sušičku skontrolovať/opraviť odborníkom
E5	Príliš vysoká teplota v miestnosti	Znížte teplotu v miestnosti, stavebná sušička sa opäť automaticky spustí

Porucha	Možná príčina	Náprava
Stavebná sušička nepracuje.	• Prístroj nemá prúd. • Sieťová zástrčka nie je správne zasunutá. • Na displeji sa zobrazuje chyba Code FU.	• Obnovte napájanie. • Zasuňte správne sieťovú zástrčku. • Vyprázdnite zbernú nádobu na vodu.
Zlý odvlhčovací výkon.	• Vstupy vzduchu sú zakryté. • Miestnosť nie je zatvorená. • Nízka vlhkosť a okolitá teplota.	• Uvoľnite vstupy vzduchu. • Zatvorte všetky dvere a okná. • Čím nižšia okolitá teplota, tým nižší odvlhčovací výkon.
Silný vznik hluku.	• Prístroj nebol umiestnený na rovnú plochu. • Výstupy vzduchu sú zakryté.	• Umiestnite prístroj na rovnú plochu. • Uvoľnite výstupy vzduchu.
Z prístroja vyteká voda.	• Netesná zberná nádoba na vodu.	• Skontrolujte zbernú nádobu na vodu. • Vymeňte zbernú nádobu na vodu.

A terméken található szimbólumok magyarázata

A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hárítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Olvassa el az üzemeltetési kézikönyvet. A készülék használata előtt minden esetben lapozza fel az üzemeltetési kézikönyv megfelelő fejezetét.
	A készüléket ne használja nedves környezetben! Védje a nedvességtől!
	Figyelmeztetés elektromos feszültségre!
	Veszély! Természetes hűtőközeg: propán (R290) H220 – Rendkívül tűzveszélyes gáz. H280 – Nyomás alatt lévő gázt tartalmaz; hő hatására robbanhat. P210 – Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és egyéb gyújtóforrásoktól távol tartandó. Ne dohányozzon P377 – Kijutó gáz égése esetén: Ne oltsa el a tüzet, amíg a szivárgás biztonságosan meg nem szüntethető. P410 + P403 – Napfénytől védendő. Jól szellőző helyen tárolandó.
	Figyelem! Javítási, karbantartási és tisztítási munkálatok előtt állítsa le a motort, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
	Figyelem! Ebben a kezelési utasításban azok a szakaszok, melyek a biztonságra vonatkoznak, az alábbi jelzéssel vannak ellátva.
	A termék megfelel a vonatkozó szerbiai irányelveknek.

Tartalomjegyzék:

Oldal:

1.	Bevezetés	124
2.	A készülék leírása (1–5. ábra)	124
3.	Szállított elemek	124
4.	Rendeltetésszerű használat	124
5.	Biztonsági utasítások	125
6.	Műszaki adatok	128
7.	Kicsomagolás	129
8.	Összeszerelés	129
9.	Üzembe helyezés	130
10.	Karbantartás és tisztítás	131
11.	Szállítás	131
12.	Tárolás	131
13.	Javítás és pótalkatrészek rendelése	131
14.	Elektromos csatlakozás	132
15.	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás	133
16.	Hibaelhárítás	134
17.	Megfelelőségi nyilatkozat	330

1. Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kedves Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új készüléke használatához.

Megjegyzés:

A készülék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a készüléken esett vagy a készülék által okozott károkért a következő esetekben:

- szakszerűtlen kezelés,
- a kezelési utasítás be nem tartása,
- Illetéktelen javítás,
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje,
- nem rendeltetésszerű használat,
- Ha figyelmen kívül hagyja az elektromos berendezésekre vonatkozó előírásokat, valamint a VDE 0100, a DIN 57113 / VDE0113 előírásait, akkor az elektromos berendezés működésképtelenné válhat.

Vegye figyelembe a következőket:

Az üzemeltetési útmutató a termék részét képezi.

Fontos megjegyzéseket tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a termékkel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan kerülheti el a veszélyeket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a termék megbízhatóságát és élettartamát.

A jelen üzemeltetési útmutató biztonsági rendelkezésin túl feltétlenül tartsa be az országában a termék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.

A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően, a megadott alkalmazási területen üzemeltesse.

Őrizze meg jól az üzemeltetési útmutatót, és ha a terméket továbbadja harmadik személynek, adja át vele együtt az összes dokumentumot is.

2. A készülék leírása (1–5. ábra)

1. Markolat
- 1a. Támasztóláb (bal)
- 1b. Támasztóláb (jobb)
- 1c. Kereszthornyos csavarok, M6x10 mm
2. Kerek
- 2a. Keréktengely

- 2b. Biztosító szegek
- 2c. Hatlapfejű csavarok
3. Ház ajtajai
4. Levegőbemenet
5. LCD-kijelző
6. Leeresztő tömlő
- 6a. Tömlőbilincs
7. Víztartály
- 7a. Záródugó

LCD-kijelző

- A. Párátlanító üzemmód
- B. Töltésszint-jelző
- C. Automatikus leolvasztás
- D. Sebességekijelzés
- E. Üzemóra-számláló
- F. Állítsa be a sebességet
- G. Cél-páratartalom csökkentése
- H. Cél-páratartalom növelése
- I. Be-/kikapcsoló gomb
- J. Környezeti páratartalom kijelző

3. Szállított elemek

Darabszám	Megnevezés
1x	Keréktengely
1x	Markolat
2x	Kerek
2x	Hatlapfejű csavarok
2x	Sasszegek
2x	Támasztólábak
8x	Kereszthornyos csavarok, M6x10 mm
1x	Leeresztő tömlő
1x	Tömlőbilincs
1x	Víztartály
1x	Kezelési útmutató

4. Rendeltetésszerű használat

A készülék olyan alkalmazásokhoz használható, melyek során az üzemelés 230 V-os váltakozó feszültségforrásról történik.

Az építőipari szárítóberendezés kizárólag beltéri használatra alkalmas, nedves falak szárítására, vízkár utáni helyreállításához, illetve zárt helyiségek (10,1 m²-nél nagyobb alapterület esetén) páratartalmának csökkentésére.

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.

A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A terméket használó és karbantartó személyeknek ismerniük kell a terméket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ha a terméken módosítást végez, az ebből eredő kárért a gyártó nem vállal felelősséget.

A terméket kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni.

Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A termékekre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyeket a nem rendeltetésszerű használat vagy a helytelen kezelés okoz.

A kezelési útmutatóban használt jelzőszavak magyarázata

VESZÉLY	Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerül el.
FIGYELMEZTETÉS	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerül el.
VIGYÁZAT	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerül el.

FIGYELEM	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerül el.
MEGJEGYZÉS	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerül el.

5. Biztonsági utasítások

Az elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

▲ FIGYELMEZTETÉS Olvassa el az összes biztonsági utasítást, egyéb utasítást, ábrát és műszaki adatot, melyet az elektromos szerszámmal mellékeltek.

A következő útmutatások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” fogalom a hálózatról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezetékekkel), illetve az akkumulátorról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezetékek nélkül) vonatkozik.

1. A munkahely biztonsága

- Gondoskodjon a munkahely tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról.** A rendetlenség, illetve a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** Az elektromos szerszámok szikráznak, és a szikrák meggyújtják a port és a gőzöket.
- Az elektromos szerszám használata során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket.** A figyelem elterelése miatt elveszízheti uralmát az elektromos szerszám felett.

2. Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszám csatlakozódugója illeszkedjen a csatlakozóaljzatba. A dugós csatlakozót semmilyen módon nem szabad módosítani. A védőföldeléssel ellátott elektromos szerszámokkal együtt ne használjon adapteres csatlakozót.** A változatlan dugós csatlakozók és a hozzájuk illő csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) **Kerülje el a teste földelt felületekkel, például csövekkel, fűtésekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezését.** Megnö az áramütés kockázata, ha a teste földelve van.
- c) **Tartsa esőtől és nedvességtől távol az elektromos szerszámokat.** Az elektromos szerszámba hatoló víz növeli az áramütés kockázatát.
- d) **Ne használja a csatlakozó vezetékét a rendeltetésétől eltérő módon, például az elektromos szerszám szállításához, felakasztásához vagy a csatlakozóaljzatból való kihúzásához.** Tartsa távol a csatlakozó vezetékét hőtől, olajtól, éles élektől és a mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott csatlakozó vezeték növeli az áramütés kockázatát.
- e) **Ha a szabadban dolgozik az elektromos szerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító vezetékeket alkalmazzon, amelyek kültéri használatra is alkalmasak.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító vezeték használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) **Ha elkerülhetetlen, hogy nedves környezetben használja az elektromos szerszámot, akkor használjon hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3. Személyi biztonság

- a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és az elektromos szerszám használata során jóján ésszel cselekedjen. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek befolyása alatt áll.** Az elektromos szerszám használata során egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.
- b) **Viseljen személyi védőfelszerelést, és mindig használjon védőszemüveget.**

Az elektromos szerszám típusától és használatától függően alkalmazott személyi védőfelszerelések, például pormaszok, csúszásmentes munkavédelmi cipő, munkavédelmi sisak vagy hallásvédő viselése csökkenti a sérülések kockázatát.

- c) **Kerülje el az akaratlan üzembe helyezést. A szerszám áramellátásra és/vagy akkumulátorra való csatlakoztatása, felvétele vagy szállítása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy ki van-e kapcsolva az elektromos szerszám.** Ha az elektromos szerszám szállítása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra, az balesetet okozhat.
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarculcsokat.** Az elektromos szerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs sérüléseket okozhat.
- e) **Kerülje a rendellenes testtartást. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát.** Így váratlan helyzetekben is jobban irányíthatja az elektromos szerszámot.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen több ruházatot vagy ékszereket. Haját és ruházatát tartsa távol a maguktól mozgó alkatrészekről.** A mozgó alkatrészek elkapathatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját.
- g) **Ha lehetséges a porelszívó és -gyűjtő berendezések felszerelése, azokat csatlakoztatni és megfelelően használni kell.** A por elszívására szolgáló berendezés használatával csökkenthetők a por által okozott veszélyek.
- h) **Ne keltsen hamis biztonságérzetet és ne szegje meg az elektromos szerszámmra vonatkozó biztonsági szabályokat még abban az esetben sem, ha az elektromos szerszám többszöri használat után ismerni véli.** A másodperc törtrésze alatt bekövetkező súlyos sérülések lehetnek a következményei annak, ha a szerszámot gondatlanul kezeli.

4. Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkájához mindig az arra megfelelő elektromos szerszámot használja.** A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.
- b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek hibás a kapcsolója.** Az az elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyesnek számít, és meg kell javítani.

- c) Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból, és/vagy vegye ki a kivehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, cserélhető szerszámokat cserél ki vagy félre teszi az elektromos szerszámot. Ezen elővigyázatosági intézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám akaratlan elindulását.
 - d) **A nem használt elektromos szerszámokat gyermekektől távol tárolja. Ne hagyja, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek használják, akik nem ismerik azt vagy nem olvasták el a jelen utasításokat.** Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.
 - e) **Gondosan ápolja az elektromos szerszámot és a cserélhető szerszámot. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek és nem szorulnak-e, illetve nincsenek-e törött vagy sérült alkatrészek, amelyek negatív hatással lennének az elektromos szerszám működésére. Az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket.** Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
 - f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A gondosan ápol, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben vezethetők.
 - g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat, beépítési szerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja. Közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végrehajtandó feladatot is.** Az elektromos szerszámoknak a tervezett alkalmazásoktól eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
 - h) **A fogantyúkat és a megfogási felületeket mindig száraz, tiszta, valamint olajtól és zsírtól mentes állapotban kell tartani.** A csúszós fogantyú és megfogási felületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését, illetve hogy megőrizze fölötte az uralmát előre nem látható helyzetekben.
- 5. Szerviz**
- a) **Csak képzett szakszeméllyel és csak eredeti pótalkatrészek használatával javíttassa meg elektromos szerszámát.** Ezáltal biztosítható az elektromos szerszám biztonságának megőrzése.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Elektromágneses mező által okozott veszély

Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra.

- A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használata előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

További biztonsági figyelmeztetések páratlanítókhoz / építőipari szárítóberendezésekhez

1. Védekezzen az elektromos veszélyekkel szemben.
2. Ne érjen a mechanikusan mozgatott vagy forró alkatrészekhez. Ne vegye le a védőburkolatokat.
3. Ne használjon hibás elektromos üzemi eszközöket (például hosszabbítókábeleket és dugós csatlakozásokat).
4. Kérjük, ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék adattábláján feltüntetett értékkel.
5. Ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozót az aljzataból a készülék kikapcsolásához.
6. A készülék mozgatasakor ügyeljen arra, hogy ne menjen rá a kábelekre, és ne sértse meg azokat.
7. A csatlakozóaljzatnak földeltnek és megfelelően biztosítottak kell lennie.
8. Az építőipari szárítóberendezést működés közben tilos letakarni, valamint ne helyezzen rá tárgyakat, ruhadarabokat vagy egyéb anyagokat.
9. Tartsa távol az idegen tárgyakat a levegő be- és kilépő nyílásaitól.
10. Az építőipari szárítóberendezést stabil, sík felületen kell elhelyezni.
11. Működés közben tilos elfordítani vagy megbillenteni a készüléket, vagy annak helyét megváltoztatni.
12. Ne helyezze a készüléket hőforrások – például radiátorok, hőszugárzók – közelébe.
13. Kérjük, ne használja a készüléket vegyszerek vagy savak közelében, mivel ezek károsíthatják a felfogó tartályt vagy a teljes berendezést.
14. Húzza ki a készüléket a hálózathoz, ha hosszabb ideig nem kívánja használni. Vagy ha tisztítani szeretné a készüléket.
15. Amennyiben tartós vízelvezetést kíván alkalmazni, ügyeljen arra, hogy a tömlő ne törjön meg, és a víz akadálytalanul el tudjon folyni. Nagyon alacsony külső hőmérséklet vagy fagyveszély esetén ne alkalmazzon tartós vízelvezetést.

16. Védje a készüléket fröccsenő víztől.
17. Kizárólag földelt, 220–240 V váltóáramú (AC) csatlakozású szabványos aljzatot használjon.
18. Ezt a készüléket a 8 éves vagy annál idősebb gyerekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelik őket, vagy a készülék biztonságos használatát illetően képzésben részesültek, és az ebből fakadó veszélyeket értik. Gyermeknek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
19. Szállítás előtt ürítse ki a víztartályt, hogy elkerülje a víz kifolyását.
20. Amennyiben a készülék működése során problémák lépnek fel – például égésszag –, azonnal válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
21. Védje a készüléket – különösen a belső alkatrészeket – a sérülésektől, nyílt lángtól és hőtől!
22. Felhívjuk figyelmét, hogy a hűtőközeg szagtalan, így egy esetleges szivárgás nem feltétlenül észlelhető szag alapján! Amennyiben hűtőközeg szivárog, különösen rosszullat szellőző helyiségekben, magas hőmérséklet, szikra vagy nyílt láng hatására meggyulladhat vagy felrobbanhat! Ügyeljen arra, hogy az elhasznált levegő elvezetése mindig biztosított legyen, és ne akadályozzák azt tárgyak!

Szervizeléssel/karbantartással kapcsolatos biztonsági utasítások

1. A karbantartáshoz és tartozékként csak eredeti alkatrészeket használjon.
2. Használat előtt minden esetben szemrevételezéssel ellenőrizze a készülék kopását és sérüléseit. Cserélje ki az elkopott vagy sérült elemeket és csavarokat. Minden anyát, csapot és csavart jól húzzon meg, és így gondoskodjon arról, hogy a felszerelés biztonságos üzemi állapotban legyen.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Az üzemelés során veszélyforrást jelenthet a szakszerűtlen karbantartás vagy egy probléma figyelmen kívül hagyása, ill. elhárításának elmaradása. Csak rendszeresen és megfelelően karbantartott gépeket szabad használni. Csak így garantálható a készülék biztonságos, gazdaságos és zavarmentes üzemeltetése.

A gépet nem szabad járó állapotban tisztítani, karbantartani, beállítani vagy javítani. A mozgó alkatrészek súlyos sérüléseket okozhatnak.

Ne használjon benzint vagy más gyúlékony oldószert a gépreprészek tisztításához.

A javításokat kizárólag olyan szakemberek végezhetik, akik megfelelő ismeretekkel rendelkeznek a készülékről.

Amennyiben a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak, annak szervizszolgálatának vagy egy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie a balesetveszély elkerülése érdekében.

Fennmaradó kockázatok

A termék korszerű műszaki színvonalon, az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. A munkavégzés során azonban ennek ellenére is felléphetnek fennmaradó kockázatok.

- Nem előírászerű villamos csatlakozóvezetékek használatakor áramütés veszélye áll fenn.
- Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.
- A fennmaradó kockázatok minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetésszerű használat” és a kezelési útmutató együttes betartásával.
- Kerülje a termék véletlen üzembe helyezését: amikor bevezeti a dugós csatlakozót a csatlakozóaljzatba, nem szabad benyomva legyen az üzemeltetésre szolgáló gomb. Csak olyan cserélhető szerszámozatot használjon, amelyet a kezelési útmutató javasol. Ezzel biztosítható, hogy a termék mindig optimális teljesítménnyel működjön.
- Amikor üzemel a termék, tartsa távol a kezét a munkaterülettől.

6. Műszaki adatok

Modell	DH6100x
Védelmi osztály	IP24
Névleges teljesítmény	850 W
Max. teljesítmény	1050 W
Feszültség	220–240 V~ / 50 Hz
Áramfelvétel	3,9 A
Hőmérséklet-tartomány	5° - 35°C
Páratartalom	30% - 80% RH
Párátlanítási kapacitás (30 °C / 80%)	60 l/d

Hűtőközeg	R290
Hűtőközeg mennyisége	210 g
Maximális szívónyomás	0,8 Mpa
Max. szállítási nyomás	2,8 Mpa
Vízartály térfogata	6 l
Önleeresztés	Vízartály/ Víz tömlő
Légszállítás (m³/h)	350 m³/h
Helyiségméret	60 - 80 m²
Kijelző	LCD
Tömeg	32 kg

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

7. Kicsomagolás

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket. Reklamáció esetén azonnal értesítse a beszállítót. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészeként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésénél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A készülék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játsszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

8. Összeszerelés

8.1 A támasztólábak (1a/1b) és a markolat (1) felszerelése (2. ábra)

1. A támasztólábakat (1a/1b) mindkét oldalon a készülékházon kialakított furatokba kell rögzíteni a

mellékelt M6x10 mm-es keresztornyos csavarokkal (1c). Ehhez használjon egy csillagcsavarhúzót (nem tartozik a szállított elemek közé).

2. Csúsztassa be a markolatot (1) a két támasztóláb (1a/1b) közé, majd rögzítse mindkét oldalon egy-egy M6x10 mm-es keresztornyos csavarral (1c).

8.2 A kerekek felszerelése (2) (2. ábra)

1. A kerekek (2) felszereléséhez először rögzítse a keréktengelyt (2a) a készülék aljára.
2. Ezután csúsztassa fel a kerekeket (2) mindkét oldalról a tengelyre (2a), majd rögzítse azokat egy-egy sasszeggel (2b).

8.3 Működtetés beépített vízartállyal (7) (6–7. ábra)

1. Húzással nyissa ki a ház ajtaját (3).
2. Ellenőrizze, hogy a vízartály (7) megfelelően bepattant-e a tartóhelyére.
3. Győződjön meg róla, hogy a zárósapka (7a) megfelelően zár, a szivárgás elkerülése érdekében.
4. Zárja vissza ismét a ház ajtaját (3).

8.4 Működtetés leeresztő tömlővel (6) (6–7. ábra)

1. Húzással nyissa ki a ház ajtaját (3).
2. Ellenőrizze, hogy a vízartály (7) megfelelően bepattant-e a tartóhelyére.
3. Távolítsa el a záródugót (7a) a vízartályról (7).
4. A mellékelt tömlőbilincs (6a) és egy csillagcsavarhúzó (amely nem tartozik a szállított elemek közé) segítségével szerelje fel a leeresztő tömlőt (6) a vízartályra (7), majd vezesse át a leeresztő tömlőt (6) a ház oldalán található furaton.
5. Zárja vissza ismét a ház ajtaját (3).

FIGYELEM!

A leeresztő tömlős használat esetén a készülék folyamatos üzemben működik. Győződjön meg arról, hogy a leeresztő tömlő (6) egy megfelelő lefolyóhoz vagy hasonló elvezetőhöz csatlakozik, hogy a kondenzvíz akadálytalanul el tudjon folyni. Ügyeljen arra, hogy a leeresztő tömlő (6) ne törjön meg, és teljes hosszában lejtést biztosítson. Ellenkező esetben a víz visszafolyhat a termékbe, és kárt okozhat. Rendszeresen ellenőrizze a teljes csatlakozórendszert szivárgás szempontjából.

Megjegyzés:

Ha ismét leeresztő tömlő nélkül szeretné használni a vízartályt (7), akkor a mellékelt záródugót (7a) vissza kell helyezni a vízkimenetre (lásd 7. ábra). Ezután ellenőrizze a teljes csatlakozórendszert szivárgás szempontjából.

9. Üzembe helyezés

⚠ Figyelem!

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

Mivel a termék hűtőközeggel működik, előfordulhat, hogy a dobozon található figyelmeztetés ellenére nem megfelelő módon szállították.

Ezért kérjük, hogy az első üzembe helyezés előtt legalább 4 órán át függőleges helyzetben állítsa a terméket, hogy a hűtőközeg megfelelően eloszoljon benne.

9.1 Működési elv

Az építőipari szárítóberendezés kondenzációs elven működik. A helyiség levegőjét egy hűtőelem szívja be, ahol a levegő vízgőztartalma vízcseppekké kondenzálódik.

A vízcseppek egy kondenzvízgyűjtő tálcán keresztül a víztartályba jutnak, míg a kiszáritott, hideg levegő a termék kondenzátorán keresztül felmelegítve visszakerül a helyiségbe. A kifűjt levegő hőmérséklete körülbelül 2–5 °C-kal magasabb a helyiség hőmérsékleténél. Ez a hőnyereség egyrészt a kompresszor és a ventilátor által felvett energiából, másrészt a vízgőz kondenzációja során felszabaduló hőből adódik. A levegő folyamatos keringetésével a helyiség relatív páratartalma fokozatosan csökken, így a tér gyorsan és kíméletesen kiszárad.

A levegő vízgőztartalma könnyen és akadálytalanul áramlik a levegőben. Ezért fontos, hogy a helyiséget a lehető legjobban „lezárjuk” – azaz az ajtókat és ablakokat zárva kell tartani, és a helyiségbe való be- és kilépést a lehető legnagyobb mértékben korlátozni kell. Ellenkező esetben a termék szárítási hatékonysága jelentősen csökkenhet.

9.2 A kezelógombok funkciói (5. ábra)

1. Be-/kikapcsoló gomb (I): Ezzel a gombbal kapcsolhatja be vagy ki a terméket.
2. „Plusz▲/▼minusz” gombok (H/G): Ezekkel a gombokkal állíthatja be a kívánt páratartalom-értéket. A kívánt érték eléréseig nyomja meg többször a plusz ▲/▼minusz gombot (H/G), vagy tartsa lenyomva az egyiket, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a kívánt érték.
3. Sebesség beállítása (D): Ezzel a gombbal állíthatja be a működési sebességet, amellyel az építőipari szárítóberendezés üzemel.

Üzemidő kijelzése (5. ábra)

A termék teljes üzemideje az LCD-kijelzőn (1), az üzemóra-számláló (E) segítségével kerül kijelzésre.

9.3 A termék üzembe helyezése (1–7. ábra)

1. A terméket kizárólag behelyezett víztartállyal (7), illetve opcionálisan a mellékelt leeresztő tömlővel (6) együtt üzemeltesse.
2. **Figyelem:** Kérjük, ellenőrizze, hogy a záródugó (7a) – ha a víztartályt (7) használja – megfelelően rögzítve van-e. Ellenkező esetben nem kívánt vízszivárgás történhet a termék alá.
3. A terméket vízszintes, egyenes felületre helyezze, mielőtt használatba veszi.
4. Dugja be a hálózati csatlakozódugót az aljzatba. A termék hangjelzéssel visszaigazolja a csatlakozást. Ezután az LCD-kijelzőn (5) megjelenik a környezeti páratartalom (J).
5. Most a páratlantítási érték beállítható a ▲plusz/▼minusz gombok (H/G) segítségével 30% és 80% között. A beállítás alatt a páratlantító üzemmód szimbóluma (A) villog.
6. Miután beállította a kívánt értéket, várjon 5 másodpercet, amíg az értéket az építőipari szárítóberendezés elmenti. Ezt követően a páratlantító üzemmód szimbóluma (A) abbahagyja a villogást, és az építőipari szárítóberendezés elindul. A környezeti páratartalom kijelzése (J) ezután mutatja a változást.

9.4 Automatikus leolvasztás (1., 5. ábra)

Alacsony környezeti hőmérséklet esetén a termék automatikus leolvasztást indít. Ebben a fázisban a hűtőventilátor normál üzemmódban működik, csak a beépített kompresszor kapcsol ki. Az automatikus leolvasztás szimbóluma (C) és a sebességállítás szimbóluma (F) világitanak az LCD-kijelzőn (5).

Minél alacsonyabb a környezeti hőmérséklet, amelyen a termék működik, annál hamarabb vagy gyakrabban aktiválódik az automatikus leolvasztás. Amint a leolvasztási folyamat befejeződött, a termék a korábban beállított üzemmódban folytatja a működést. Az automatikus leolvasztás során (C) a kompresszor kikapcsol, de a ventilátor tovább működik.

9.5 A víztartály (7) kiürítése (1., 5., 6. ábra)

Ha a víztartály (7) teljesen megtelt, ezt a töltöttségi szint jelzése (B) jelzi az LCD-kijelzőn (5), emellett az „FU” felirat is megjelenik a kijelzőn (5). Emellett 5 másodpercen belül hangjelzés hallható, és a termék leállítja a páratlantító üzemmódot

1. Kapcsolja ki a terméket.
2. Nyissa ki a ház ajtaját (3).
3. Vegye ki a víztartályt (7), és ürítse ki.
4. Helyezze vissza a víztartályt (7). Ügyeljen arra, hogy a víztartály (7) megfelelő pozícióban legyen.
5. Zárja vissza a ház ajtaját (3).
6. Kapcsolja be ismét a terméket. A kijelzőn nem jelenik meg többé sem a szimbólum, sem az E4 hibakód. Ha a szimbólum és a hibakód továbbra is megjelenik az LCD-kijelzőn (5), vegye ki újra a víztartályt (7), majd helyezze vissza.

Megjegyzés:

A víztartályt (7) teljesen be kell tolni a termékbe, különben a kondenzvíz nem gyűlik össze megfelelően.

9.6 Fontos használati tudnivalók

- A kompresszor védelme érdekében az nem kapcsol be azonnal, miután a termék leállt, vagy üzemszünet (például a víztartály (7) kiürítése) történt. A kompresszor ilyenkor körülbelül 3 percig úgynevezett „védelmi módban” marad, mielőtt újra működésbe lépne.
- A termék ideális működési hőmérséklet-tartománya körülbelül +5 °C és +35 °C között van.
- Javasolt biztonsági távolságot tartani a fal és a levegőbemenet (4) között.
- Használat után minden alkalommal ürítse ki a termék víztartályát (7).
- Ha hosszabb ideig nem kívánja használni a terméket, válassza le a terméket az elektromos hálózatról, és rögzítse a tápkábelt a terméken.
- Az építőipari szárítóberendezést ne döntse meg 45°-nál nagyobb szögben, sem szállítás, sem használat közben.
- Ha az építőipari szárítóberendezés véletlenül megdőlt, várjon legalább 12 órát, mielőtt újra üzembe helyezné.

10. Karbantartás és tisztítás

A terméket problémamentes működésre és minimális felügyeletre tervezték.

Minden mozgó alkatrész tartós kenéssel rendelkezik. A termék belsejében nincsenek további karbantartást igénylő alkatrészek.

Tisztítás

- A védőberendezéseket, levegőnyílásokat és a motorházat tartsa portól és szennyeződéstől mentesen, amennyire csak lehetséges. Törölje le a terméket tiszta ruhával, vagy tisztítsa meg alacsony nyomású sűrített levegővel.

- Vegye ki a víztartályt (7), és öntse ki a vizet egy mosogatóba. A víztartályt (7) visszahelyezés előtt kívül és belül is alaposan szárítsa meg. A penészgomba és baktériumok kialakulásának megelőzése érdekében ajánlott a víztartály (7) két hetente rendszeresen tisztítani. Ehhez töltsse fel a víztartályt (7) langyos vízzel, majd adjon hozzá egy általánosan használt mosogatószeret. Ezután többször öblítse át langyos vízzel. A tisztítás után ajánlott fertőtlenítést is végezni. Használjon hozzá kereskedelmi forgalomban kapható alkoholos fertőtlenítőszeret vagy magas alkoholtartalmú szeszt. Mindkét anyag teljesen ártalmatlan, ha utána többször átöblíti a tartályt langyos vízzel.
- A terméket rendszeresen tisztítsa meg egy nedves ronggyal és kevés kenőszappannal. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket; ezek kikezdehetik a termék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a termék belsejébe.

11. Szállítás

Az építőipari szárítóberendezést mindig álló helyzetben szállítsa, hogy elkerülje a kompresszor sérülését. Szállítás előtt a víztartályt (7) mindenképpen ki kell üríteni.

Ha az építőipari szárítóberendezést fekvő helyzetben szállította, használat előtt legalább négy órán át álló helyzetben kell hagyni.

12. Tárolás

Sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tárolja a terméket és tartozékait.

A terméket olyan helyiségben tárolja, ahol nincs folyamatosan működő gyújtóforrás (például nyílt láng, működő gázkészülék vagy elektromos fűtés).

Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.

A terméket az eredeti csomagolásában tárolja. Letakarással védje a terméket a portól és a nedvességtől. A kezelési útmutatót a termék mellett tárolja.

13. Javítás és pótalkatrészek rendelése

Javítás vagy karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonságtechnikai alkatrészt felhelyezett, és azok kifogástalan állapotban vannak. A sérülésveszélyes alkatrészeket tartsa más személyek és gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

Figyelem: A termékfelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.

Bízzon meg egy vevőszolgálatot vagy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

Csatlakoztatások és javítások

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

Információ kérése esetén a következő adatokat adja meg:

- A motor áramneme
- A gép adattábláján feltüntetett adatok
- A motor típus táblájának adatai

Fontos megjegyzés javítás esetén:

Ha javításra visszaküldi a terméket, akkor ügyeljen arra, hogy a terméket biztonsági okokból olaj és üzemanyag nélkül küldje be a szervizállomásra.

13.1 Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- Típusmegnevezés
- Cikkszám
- A típus táblája adatai

Pótalkatrész / Tartozék

Víz tartály

Kerék

Kerék tengely

Cikksz.:

5906501003

5906501016

5906501021

13.2 Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: Támasztóláb, kerekek, leeresztő tömlő, tömlőbilincs

* nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

14. Elektromos csatlakozás

Az ügyfél által biztosított hálózati csatlakozásnak, valamint az alkalmazott hosszabbító vezetéknek meg kell felelnie ezen előírásoknak.

Sérült elektromos csatlakozóvezetékek

Az elektromos csatlakozóvezetékek szigetelése gyakran sérülnek.

Ennek okai a következők:

- Megnyomódások, ha a csatlakozóvezetéseket ablak- vagy ajtónyílásokon vezeti át.
- Törések a csatlakozóvezeték szakszerűtlen rögzítése vagy vezetése miatt.
- Nyíródások a csatlakozóvezetéken való áthaladás miatt.
- A szigetelés sérülései, amikor a vezeték kirántják a konnektorból.
- Repedések a szigetelés öregedése miatt.

Az ilyen sérült elektromos csatlakozóvezetékek nem használhatók, és a szigetelés sérülései miatt életveszélyesek.

Rendszeresen ellenőrizze, nem sérültek-e az elektromos csatlakozóvezetékek. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték az ellenőrzéskor ne legyen a villamos hálózatra csatlakoztatva.

Az elektromos csatlakozóvezetéknek meg kell felelniük a vonatkozó VDE- és DIN-előírásoknak. Csak H05VV-F 3G 1,5 mm² jelölésű csatlakozóvezetéseket használjon.

A csatlakozókábelben kötelező a nyomtatott típusmegnevezés megléte.

- A hálózati feszültség értéke 230 V váltóáram legyen.
- A hosszabbító vezeték legfeljebb 25 m hosszú lehet, és legalább 2,5 négyzetmilliméter keresztmetszettel kell rendelkezzen.

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

Ha kérdése van, kérjük, adja meg az alábbi adatokat:

- A gép adattábláján feltüntetett adatok

X csatlakoztatási mód

Ha megsérül a termék hálózati csatlakozóvezetéke, akkor speciális kialakítású hálózati csatlakozóvezeték-re kell lecserélni, amely a gyártótól vagy annak ügyfélszolgálatától szerezhető be.

15. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)



A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendők, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használóját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvétőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
 - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok).
 - Az elektronikai berendezés vásárlásának helyszíne (telephellyel rendelkező vagy online forgalmazó), amennyiben a kereskedő kötelezhető a visszavételre, vagy önkéntesen vállalja azt.
 - Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t élhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.

- A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.
- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A fentebb közölték csak azok a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unión kívüli országban a fentiektől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

16. Hibaelhárítás

A következő táblázat bemutatja a hibák tüneteit, és ismerteti azok elhárításának módját arra az esetre, ha az Ön által vásárolt gép nem működne megfelelően. Ha a problémát ezzel nem sikerül beazonosítani és orvosolni, forduljon az illetékes szervizhez.

Hiba	Ok	Megoldás
E1	Tekerccsszenzor hiba	A tekerccsszenzort ki kell cserélni.
E2	Páratartalom-érzékelő hiba	A páratartalom-érzékelőt ki kell cserélni
E3	Hőmérséklet-érzékelő hiba	A hőmérséklet-érzékelőt ki kell cserélni
E4	Meleg-hideg rendszer hiba	Az építőipari szárítóberendezést szakszervizben kell ellenőriztetni / javíttatni
E5	Túl magas szobahőmérséklet	Csökkentse a helyiség hőmérsékletét, az építőipari szárítóberendezés automatikusan újraindul

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
Az építőipari szárítóberendezés nem működik.	- Nincs áramellátás. - A hálózati csatlakozó nincs megfelelően bedugva. - A kijelzőn „FU” hibakód jelenik meg.	- Ellenőrizze az áramellátást. - Dugja be megfelelően a hálózati csatlakozót. - Üritse ki a vízgyűjtő tartályt.
Gyenge páratlanítási teljesítmény.	- A levegőbemenetek le vannak takarva. - A helyiség nincs megfelelően lezárva. - Alacsony a páratartalom és a hőmérséklet.	- Tisztítsa meg a levegőbemeneteket. - Zárja be az összes ajtót és ablakot. - Minél alacsonyabb a hőmérséklet, annál gyengébb a páratlanító teljesítmény.
Erős zajhatás.	- A terméket nem sík felületen helyezték el. - A levegőkimenetek le vannak takarva.	- Helyezze a terméket vízszintes, egyenes felületre. - Tisztítsa meg a levegőkimeneteket.
Víz szivárog a készülékből.	A vízgyűjtő tartály szivárog.	- Ellenőrizze a vízgyűjtő tartályt. - Szükség esetén cserélje ki.

Objaśnienie symboli na produkcie

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	Przeczytać podręcznik eksploatacji. Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem zapoznać się z odpowiednim rozdziałem w podręczniku użytkownika.
	Nie używać urządzenia w warunkach wysokiej wilgotności! Chronić przed wilgocią!
	Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym!
	Niebezpieczeństwo! Naturalny czynnik chłodzący propan (R290) H220 - Skrajnie łatwopalny gaz. H280 - Zawiera gaz pod ciśnieniem; może wybuchnąć w przypadku podgrzania. P210 - Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, iskier, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić P377 - Pożar spowodowany ulatniającym się gazem: Nie gasić, dopóki wyciek nie zostanie w bezpieczny sposób zatrzymany. P410+P403 - Chronić przed światłem słonecznym. Przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu.
	Uwaga! Przed rozpoczęciem czynności związanych z naprawą, konserwacją i czyszczeniem zatrzymać silnik i wyciągnąć wtyczkę sieciową.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.
	Miejsca w niniejszej instrukcji obsługi, które dotyczą bezpieczeństwa użytkownika, zostały oznaczone następującym znakiem.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi serbskimi dyrektywami.

Spis treści:

Strona:

1.	Wprowadzenie	137
2.	Opis urządzenia (rys. 1–5)	137
3.	Zakres dostawy	137
4.	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	137
5.	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	138
6.	Dane techniczne	142
7.	Rozpakowanie	142
8.	Montaż	142
9.	Uruchamianie.....	143
10.	Konserwacja i czyszczenie.....	144
11.	Transport.....	145
12.	Przechowywanie.....	145
13.	Naprawa i zamawianie części zamiennych.....	145
14.	Przyłącze elektryczne	145
15.	Utylizacja i ponowne wykorzystanie	146
16.	Pomoc dotycząca usterek	147
17.	Deklaracja zgodności	331

1. Wprowadzenie

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie,

Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym urządzeniem.

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym urządzeniu lub przez to urządzenie w przypadku:

- nieprawidłowej obsługi,
- nieprzestrzegania instrukcji obsługi,
- naprawy wykonywane przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów,
- montaż i wymiana nieoryginalnych części zamiennych,
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem,
- awarie instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Przestrzegać:

Instrukcja eksploatacji jest częścią niniejszego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym produktem, sposobu unikania zagrożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji czasów przestoju i zwiększenia niezawodności i żywotności produktu.

Oprócz przepisów bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji eksploatacji należy bezwzględnie przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju, które dotyczą eksploatacji produktu.

Przed użyciem produktu zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Eksploatować produkt tylko zgodnie z opisem i dla podanych obszarów zastosowania.

Instrukcję eksploatacji należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, a w przypadku przekazywania produktu osobom trzecim należy przekazać wszystkie dokumenty.

2. Opis urządzenia (rys. 1–5)

1. Rękojeść

1a. Podpórka (lewa)

1b. Podpórka (prawa)

1c. Wkręty z rowkiem krzyżowym M6x10 mm

2. Koła

2a. Oś koła

2b. Zawlecзки zabezpieczające

2c. Śruby sześciokątne

3. Drzwi obudowy

4. Wlot powietrza

5. Wyświetlacz LCD

6. Wąż spustowy

6a. Opaska zaciskowa

7. Zbiornik na wodę

7a. Zatyczka uszczelniająca

Wyświetlacz LCD

A. Tryb osuszania

B. Wskaźnik poziomu napętnienia

C. Automatyczne rozmrażanie

D. Wskaźnik prędkości

E. Licznik godzin pracy

F. Ustawić prędkość

G. Zmniejszenie wilgotności docelowej

H. Zwiększanie wilgotności docelowej

I. Włacznik/wyłacznik

J. Wskaźnik wilgotności otoczenia

3. Zakres dostawy

Liczba	Oznaczenie
1x	Oś koła
1x	Rękojeść
2x	Koła
2x	Śruby sześciokątne
2x	Zawlecзки
2x	Podpórki
8x	Wkręty z rowkiem krzyżowym M6x10 mm
1x	Wąż spustowy
1x	Opaska zaciskowa
1x	Zbiornik na wodę
1x	Instrukcja obsługi

4. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest odpowiednie do zastosowań przewidywających eksploatację ze źródłem zasilania prądem przemysłowym 230 V.

Suszarka budowlana nadaje się wyłącznie do użytku wewnętrznego, do osuszania wilgotnych ścian, po uszkodzeniu przez wodę lub do zmniejszania wilgotności w zamkniętych pomieszczeniach o powierzchni większej niż 10,1 m².

Produkt wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby, które stosują i konserwują produkt muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Samowolne modyfikacje produktu wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Produkt wolno użytkować wyłącznie z oryginalnymi częściami i oryginalnym wyposażeniem producenta.

Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane techniczne.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy produkt jest stosowany w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia.

Objaśnienie słów sygnałowych w instrukcji obsługi

ZAGROŻENIE	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację bezpośredniego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
OSTROŻNIE	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
UWAGA	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia.
WSKAZÓWKA	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia.

5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje oraz przestudiować wszystkie ilustracje i parametry techniczne dostarczone wraz z niniejszym narzędziem elektrycznym.

Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Przechowywać na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje.

Używany we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa termin „narzędzie elektryczne” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem sieciowym) lub do narzędzi elektrycznych zasilanych za pomocą akumulatora (bez przewodu sieciowego).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) **Utrzymywać obszar roboczy w czystości i zapewnić dobre oświetlenie.** Nieporządek lub brak oświetlenia obszaru roboczego może prowadzić do wypadków.
- b) **Nie pracować z narzędziem elektrycznym w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne płyny, gazy lub pyły.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **Nie dopuszczać, by dzieci i inne osoby zbliżały się podczas używania narzędzia elektrycznego.** Podczas odchyłania można łatwo stracić kontrolę nad narzędziem elektrycznym.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka przyłączeniowa narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazdka. Wtyczki nie wolno w żaden sposób modyfikować. Nie używać żadnych przejściówek z uziemionymi narzędziami elektrycznymi.** Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać kontaktu fizycznego z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- c) **Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na deszcz i wilgoć.** Przedostanie się wody do narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie wykorzystywać przewodu przyłączeniowego niezgodnie z przeznaczeniem w celu przenoszenia, zawieszania elektronarzędzia lub w celu wyjęcia wtyczki z gniazda. Przewód przyłączeniowy przechowywać z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzeń.** Uszkodzone lub splecione przewody przełączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **W przypadku pracy z narzędziem elektrycznym na wolnym powietrzu, używać wyłącznie przedłużacza przeznaczonych również do pracy w warunkach zewnętrznych.** Zastosowanie przedłużacza przystosowanego do warunków zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli użycie narzędzia elektrycznego w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, używać wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Podczas pracy z narzędziem elektrycznym należy być ostrożnym, zwracać uwagę na wykonywane czynności i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie używać narzędzia elektrycznego w stanie zmęczenia lub też będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może spowodować poważne obrażenia.
- b) **Stosować indywidualne wyposażenie ochronne i nosić zawsze okulary ochronne.** Stosowanie osobistego wyposażenia ochronnego, jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub nasłucharki ochronne, w zależności od rodzaju i zastosowania narzędzia elektrycznego, zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) **Nie dopuszczać do niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem upewnić się, że narzędzie elektryczne jest wyłączone.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego lub podłączanie włączonego narzędzia elektrycznego do zasilania może prowadzić do wypadków.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć narzędzia nastawcze lub klucze maszynowe płaskie.** Narzędzie lub klucz znajdujące się w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) **Unikać nietypowej pozycji ciała. Zadbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili.** Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia elektrycznego w niespodziewanych sytuacjach.
- f) **Nosić odpowiednią odzież. Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży i biżuterii. Włosy i odzież trzymać z dala od części ruchomych.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez części ruchome.
- g) **Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i odpylających, należy je podłączyć i prawidłowo używać.** Zastosowanie odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenia spowodowane przez pył.
- h) **Przestrzegamy przed złudnym poczuciem bezpieczeństwa i ignorowaniem zasad bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych, również gdy użytkownik w wyniku wielokrotnego użycia jest zaznajomiony z obsługą elektronarzędzia.** Brak czujności może w ułamku sekundy doprowadzić do powstania ciężkich obrażeń.

4. **Zastosowanie i obsługa narzędzia elektrycznego**
 - a) **Nie przeciążać narzędzia elektrycznego. Używać narzędzia elektrycznego przeznaczonego do danej pracy.** Odpowiednie narzędzie elektryczne umożliwia lepszą i bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.
 - b) **Nie używać narzędzia elektrycznego, którego włącznik jest uszkodzony.** Narzędzie elektryczne, którego nie da się już włączać lub wyłączać, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
 - c) **Przed rozpoczęciem ustawień, wymianą osprzętu lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć wymowany akumulator.** Ten środek ostrożności ogranicza ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia elektrycznego.
 - d) **Nie używane narzędzia elektryczne przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie zezwalać na używanie narzędzia elektrycznego osobom, które nie są z nim obeznane lub nie przeczytały niniejszych instrukcji.** Narzędzia elektryczne stanowią zagrożenie, jeśli są używane przez nieodpowiedzialne osoby.
 - e) **Należy dbać o narzędzia elektryczne i narzędzia robocze. Kontrolować, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób wpływający negatywnie na działanie narzędzia elektrycznego. Przed zastosowaniem narzędzia elektrycznego zapewnić naprawę uszkodzonych części.** Wiele wypadków jest spowodowanych nieprawidłową konserwacją narzędzi elektrycznych.
 - f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i utrzymywane w stanie czystości.** Starannie konserwowane narzędzia tnące z krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.
 - g) **Używać narzędzi elektrycznych, akcesoriów, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Uwzględnić warunki pracy i wykonywane czynności.** Używanie narzędzia elektrycznego do zastosowań innych, niż przewidziane, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
 - h) **Uchwyty i powierzchnie uchwytu utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytu nie pozwalają na bezpieczne trzymanie elektronarzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

5. Serwis

- a) **Naprawę narzędzia elektrycznego może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to bezpieczeństwo dalszej pracy narzędzia elektrycznego.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo związane z polem elektromagnetycznym

Niniejsze narzędzie elektryczne wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne.

- W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia elektrycznego zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla osuszacza powietrza / suszarki budowlanej

1. Zabezpieczyć się przed zagrożeniem ze strony układu elektrycznego.
2. Nie dotykać żadnych elementów napędzanych mechanicznie lub gorących. Nie usuwać żadnych osłon ochronnych.
3. Nie należy używać uszkodzonych sprzętów elektrycznych (w tym przedłużaczy i złączy).
4. Sprawdzać, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej urządzenia.
5. W celu wyłączenia urządzenia nie należy wyciągać wtyczki z gniazodka za kabel sieciowy.
6. Podczas przenoszenia urządzenia należy uważać, aby nie przewrócić ani nie uszkodzić kabli.
7. Gniazdko musi być uziemione i wyposażone w odpowiedni bezpiecznik.
8. Suszarki budowlanej nie wolno przykrywać podczas pracy i nie wolno umieszczać na niej żadnych przedmiotów, elementów odzieży itp.
9. Ciała obce należy trzymać z dala od otworów wlotu i wylotu powietrza.
10. Suszarka budowlana musi być ustawiona na stabilnej, równej powierzchni.
11. Zabrania się obracania i przechylania lub zmian lokalizacji podczas eksploatacji.
12. Nie ustawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, np. grzejników, promienników itp.
13. Nie używać urządzenia w pobliżu chemikaliów lub kwasów, ponieważ mogą one uszkodzić zasobnik lub całe urządzenie.

14. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od zasilania. Lub w celu wyczyszczenia urządzenia.
15. Chcąc korzystać ze stałego odprowadzania wody, należy upewnić się, że wąż nie jest zagięty i woda może przepływać przez niego bez przeszkód. W przypadku bardzo niskich temperatur zewnętrznych lub warunków, w których woda może zamarznąć, należy zrezygnować ze stałego odprowadzania wody.
16. Należy chronić urządzenie przed rozpryskami wody.
17. Należy używać wyłącznie uzziemionego standardowego gniazda z podłączeniem 220-240 V AC.
18. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź osoby niedysponujące dostatecznym doświadczeniem i wiedzą, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia i są świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie oraz konserwacja wykonywana zazwyczaj przez użytkownika nie może być przeprowadzana przez dzieci bez nadzoru.
19. Przed transportem urządzenia należy opróżnić zbiornik wody, aby zapobiec wyciekowi wody.
20. Jeśli podczas pracy urządzenia wystąpią problemy, takie jak zapach przypalenia, należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
21. Należy chronić urządzenie, a w szczególności jego części wewnętrzne, przed uszkodzeniem lub płomieniami/ogrodem!
22. Należy pamiętać, że czynnik chłodzący jest bezwonny, a wycieku nie można natychmiast wykryć na podstawie zapachu! W przypadku wycieku czynnika chłodzącego może dojść do jego zapłonu lub wybuchu, zwłaszcza w słabo wentylowanych pomieszczeniach w połączeniu z wysoką temperaturą, iskrami lub płomieniami! Upewnić się, że wylot powietrza wylotowego jest zawsze zabezpieczony i nie jest blokowany przez inne przedmioty!

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas serwisu/konserwacji

1. Do konserwacji i jako akcesoria można używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
2. Przed użyciem zawsze należy sprawdzić wzrokowo, czy urządzenie nie jest zużyte lub uszkodzone.

Wymienić zużyte lub uszkodzone elementy i śruby. Należy dokręcić wszystkie nakrętki, śruby i wkrety, aby upewnić się, że wyposażenie jest w bezpiecznym stanie roboczym.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Nieprawidłowa konserwacja lub zaniedbanie usunięcia problemu może stać się źródłem zagrożenia podczas eksploatacji. Maszyny należy eksploatować tylko przy regularnej i prawidłowej konserwacji. Tylko w ten sposób można mieć pewność, że eksploatacja urządzenia jest bezpieczna, ekonomiczna i bezproblemowa.

Nie należy czyścić, konserwować, regulować ani naprawiać maszyny podczas jej pracy. Ruchome elementy mogą spowodować ciężkie obrażenia.

Do czyszczenia części maszyny nie wolno używać benzyny ani innych łatwopalnych rozpuszczalników. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalistów posiadających odpowiednią wiedzę na temat urządzenia.

Jeśli kabel sieciowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego centrum obsługi klienta lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożeń.

Ryzyka szczątkowe

Produkt został skonstruowany zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe.

- Zagrożenie zdrowia spowodowane prądem w przypadku stosowania nieprawidłowych elektrycznych przewodów przyłączeniowych.
- Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.
- Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji obsługi.
- Unikać przypadkowego uruchamiania produktu: podczas wkładania wtyczki do gniazda przycisk uruchamiający nie może być wciśnięty. Stosować narzędzie robocze zalecane w niniejszej instrukcji obsługi. W ten sposób zapewnia się optymalną wydajność produktu.
- Nie zbliżać rąk do obszaru roboczego, gdy produkt jest uruchomiony.

6. Dane techniczne

Model	DH6100x
Klasa ochrony	IP24
Moc znamionowa	850 W
Moc maks.	1050 W
Napięcie	220-240 V~ / 50 Hz
Pobór prądu	3,9A
Zakres temperatur	5° - 35°C
Wilgotność powietrza	30% - 80% RH
Przewód osuszania przy (30°C/80%)	60 l/d
Czynnik chłodzący	R290
Ilość czynnika chłodzącego	210 g
Maks. ciśnienie ssania	0,8 Mpa
Maks. ciśnienie tłoczenia	2,8 Mpa
Objętość pojemnika na wodę	6 l
Samoopróżnianie	Zbiornik na wodę/ Wąż do wody
Natężenie przepływu powietrza (m³/h)	350 m³/h
Powierzchnia pomieszczenia	60 - 80 m²
Wyświetlacz	LCD
Ciężar	32 kg

Zmiany techniczne zastrzeżone!

7. Rozpakowanie

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. W przypadku reklamacji natychmiast poinformować o tym dostawcę. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.

- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Urządzenie i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

8. Montaż

8.1 Montaż podpórek (1a/1b) i uchwytu (1) (rys. 2)

1. Wkręć podpórki (1a/1b) w otwory w obudowie po obu stronach za pomocą dołączonych wkrętów z rowkiem krzyżowym M6x10 mm (1c). W tym celu należy użyć śrubokręta krzyżakowego (nie wchodzi w zakres dostawy).
2. Wsunąć uchwyt (1) między podpórki (1a/1b) i dokręcić je wkrętem z rowkiem krzyżowym M6x10 mm (1c).

8.2 Montaż kół (2) (rys. 2)

1. Aby zamontować koła (2), najpierw przykręć osł kół (2a) do spodu urządzenia.
2. Następnie wsunąć koła (2) na osł kół (2a) po obu stronach i zabezpieczyć je zawleczką zabezpieczającą (2b).

8.3 Obsługa z wbudowanym zbiornikiem na wodę (7) (rys. 6 - 7)

1. Otworzyć drzwi obudowy (3) pociągając za nie.
2. Sprawdzić, czy zbiornik wody (7) jest prawidłowo zamocowany w uchwycie zbiornika.
3. Upewnić się, że zatyczka uszczelniająca (7a) jest prawidłowo osadzona, aby zapobiec wyciekom.
4. Ponownie zamknąć drzwi obudowy (3).

8.4 Obsługa z węzem spustowym (6) (rys. 6 - 7)

1. Otworzyć drzwi obudowy (3) pociągając za nie.
2. Sprawdzić, czy zbiornik wody (7) jest prawidłowo zamocowany w uchwycie zbiornika.
3. Wyjąć zatyczkę uszczelniającą (7a) ze zbiornika na wodę (7).
4. Zamontować wąż spustowy (6) do zbiornika na wodę (7) za pomocą dostarczonej opaski zaciskowej (6a) i śrubokręta krzyżakowego (nie wchodzi w zakres dostawy) i przeprowadzić wąż spustowy (6) przez otwór z boku obudowy.

5. Ponownie zamknąć drzwi obudowy (3).

UWAGA!

W przypadku odprowadzania skroplin za pomocą węża produkt pracuje w sposób ciągły. Upewnić się, że wąż spustowy (6) prowadzi do odpływu lub podobnego miejsca, aby skropliny mogły spływać bez przeszkód. Podczas spuszczenia wody należy upewnić się, że wąż spustowy (6) nie jest zagięty i biegnie pod kątem na całej długości. W przeciwnym razie woda może wpłynąć z powrotem do produktu i spowodować jego uszkodzenie. Należy regularnie sprawdzać szczelność całego systemu połączeń.

Wskazówka:

Jeśli zbiornik na wodę (7) ma być ponownie używany bez węża spustowego, należy umieścić dostarczoną zatyczkę uszczelniającą (7a) na wylocie wody (patrz rys. 7). Należy następnie sprawdzić szczelność całego systemu połączeń.

9. Uruchamianie

⚠ Uwaga!

Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

Ponieważ produkt jest zasilany czynnikiem chłodzącym, pomimo starannego oznakowania na opakowaniu może czasami dojść do niewłaściwego transportu.

W związku z tym przed użyciem urządzenia po raz pierwszy zaleca się pozostawienie go w pozycji pionowej na co najmniej 4 godziny, aby czynnik chłodzący w produkcie mógł się odpowiednio osadzić.

9.1 Zasada działania

Suszarka budowlana działa zgodnie z zasadą kondensacji. Powietrze w pomieszczeniu jest zasysane przez element chłodzący, gdzie para wodna zawarta w powietrzu skrapla się w kropelki wody.

Kropelki wody spływają następnie do tacy kondensacyjnej i dalej do zbiornika na wodę, podczas gdy osuszone zimne powietrze jest kierowane przez skraplacz produktu i wydmuchiwane z powrotem do pomieszczenia po podgrzaniu. Temperatura wydmuchiwanego powietrza jest o ok. 2-5°C wyższa od temperatury w pomieszczeniu. Ten zysk ciepła jest generowany przez energię dostarczaną do kompresora i wentylatora, a także ciepło uwalniane podczas skraplania pary wodnej.

Ze względu na stałą cyrkulację powietrza w pomieszczeniu przez produkt, wilgotność względna powietrza jest stopniowo zmniejszana, co powoduje szybkie i delikatne osuszanie pomieszczenia.

Para wodna w powietrzu przemieszcza się łatwo i bez przeszkód. Dlatego ważne jest, aby „uszczelnic” pomieszczenie tak dobrze, jak to możliwe, tj. drzwi i okna muszą być zamknięte, a ruch w pomieszczeniu i poza nim musi być ograniczony tak bardzo, jak to możliwe. W przeciwnym razie efekt suszenia produktu zostanie znacznie zmniejszony.

9.2 Funkcje przycisków wejściowych (rys. 5)

1. Włącznik/wyłącznik (I): Ten przycisk służy do włączania i wyłączania produktu.
2. Przyciski „Plus▲/Minus▼“ (H/G): Za pomocą tych dwóch przycisków można ustawić żądaną wartość wilgotności. Naciskać przycisk Plus ▲/Minus▼ (H/G) wielokrotnie, aż do osiągnięcia żądanej wartości lub nacisnąć i przytrzymać przycisk (wartości będą teraz płynnie przesuwane w odpowiednim kierunku) i zwolnić po osiągnięciu żądanej wartości.
3. Ustawianie prędkości (D): Ten przycisk służy do ustawiania prędkości, z jaką działa suszarka budowlana.

Czas pracy produktu (rys. 5)

Całkowity czas pracy produktu jest wyświetlany na wyświetlaczu LCD (1) za pomocą licznika godzin pracy (E).

9.3 Uruchomienie produktu (rys. 1 - 7)

1. Produkt należy uruchamiać wyłącznie z włożonym zbiornikiem na wodę (7) i opcjonalnie z dołączonym wężem spustowym (6).
2. **Uwaga:** Należy sprawdzić, czy zatyczka uszczelniająca (7a) (do korzystania ze zbiornika na wodę (7)) jest dobrze dokręcona. W przeciwnym razie spod produktu może wyciekać woda.
3. Przed użyciem produktu należy umieścić go na poziomej, równej powierzchni.
4. Włożyć wtyczkę kabla sieciowego do gniazdka. Produkt potwierdza to sygnałem dźwiękowym. Wyświetlacz LCD (5) pokazuje teraz wilgotność otoczenia (J).
5. Wartość osuszania można teraz ustawić w zakresie od min. 30% do maks. 80% za pomocą przycisków Plus▲/Minus▼ (H/G) (podczas tego procesu miga symbol trybu osuszania (A)).

6. Po ustawieniu żądanej wartości należy odczekać 5 sekund, aż zostanie ona zapisana przez suszarkę budowlaną. Symbol trybu osuszania (A) przestanie migać i nastąpi uruchomienie suszarki budowlanej. Wskaźnik wilgotności otoczenia (J) pokazuje zmianę.

9.4 Automatyczne odszranianie (rys. 1, 5)

Gdy temperatura otoczenia jest niska, produkt rozpoczyna automatyczne odszranianie. Podczas tej fazy wentylator chłodzący działa normalnie, wyłącza się jedynie wbudowany kompresor. Podczas tej fazy na wyświetlaczu LCD (5) świeci się symbol automatycznego odszraniania (C) i symbol ustawienia prędkości (F).

Im niższa temperatura otoczenia, w której pracuje produkt, tym wcześniej lub częściej aktywowane jest automatyczne odszranianie. Po zakończeniu procesu odszraniania produkt kontynuuje pracę w poprzednio wybranym ustawieniu.

Podczas automatycznego odszraniania (C) kompresor jest wyłączony, a wentylator pracuje normalnie.

9.5 Opróżnianie zbiornika na wodę (7) (rys. 1, 5, 6)

Gdy zbiornik na wodę (7) jest całkowicie wypełniony wodą, jest to sygnalizowane symbolem wskaźnika poziomu napełnienia (B) na wyświetlaczu LCD (5), a na wyświetlaczu LCD (5) pojawia się również komunikat „FU”. Ponadto po 5 sekundach rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a produkt zatrzyma tryb osuszania.

1. Wyłączyć produkt.
2. Otworzyć drzwi obudowy (3).
3. Wyjąć zbiornik wody (7) i opróżnić go.
4. Z powrotem włożyć zbiornik na wodę (7). Upewnić się, że zbiornik na wodę (7) znajduje się w prawidłowej pozycji.
5. Zamknąć drzwi obudowy (3).
6. Ponownie włączyć produkt. Symbol i błąd usterki E4 nie są już wyświetlane. Jeśli symbol i błąd usterki są nadal wyświetlane na wyświetlaczu LCD (5), należy ponownie wyjąć i włożyć zbiornik na wodę (7).

Wskazówka:

Zbiornik na wodę (7) musi być całkowicie włożony do produktu, w przeciwnym razie woda kondensacyjna nie będzie prawidłowo zbierana.

9.6 Istotne wskazówki dotyczące pracy

- Aby chronić kompresor, nie włącza się on ponownie natychmiast po zatrzymaniu pracy produktu lub przerwie w działaniu (np. opróżnieniu zbiornika na wodę (7)). Kompresor znajduje się początkowo w tak zwanym „trybie ochrony” przez około 3 minuty, zanim włączy się ponownie.
- Zakres temperatur, w których produkt może działać prawidłowo, wynosi od około +5°C do około +35°C.
- Zalecamy zachowanie odstępów bezpieczeństwa między ścianą a wlotem powietrza (4).
- Po każdym użyciu produktu należy opróżnić zbiornik na wodę (7).
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy odłączyć go od źródła zasilania i podłączyć do niego kabel sieciowy.
- Nie należy przechylać suszarki budowlanej pod kątem większym niż 45° ani podczas transportu, ani podczas użytkowania.
- Jeśli suszarka budowlana została przypadkowo przechylona, przed jej użyciem należy odczekać co najmniej 12 godzin.

10. Konserwacja i czyszczenie

Produkt został zaprojektowany z myślą o bezproblemowym działaniu i minimalnym monitorowaniu.

Wszystkie ruchome części są trwale nasmarowane.

We wnętrzu produktu nie ma elementów wymagających konserwacji.

Czyszczenie

- W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyjne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Produkt czyścić czystą ściereczką lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem.
- Wyjąć zbiornik na wodę (7) i wylać wodę do zlewu. Przed włożeniem zbiornika na wodę (7) należy dokładnie osuszyć jego wewnętrzną i zewnętrzną stronę. Zaleca się regularne czyszczenie zbiornika na wodę (7) co dwa tygodnie, aby zapobiec powstaniu pleśni i bakterii. W tym celu należy napełnić zbiornik na wodę (7) letnią wodą i dodać dostępny w sprzedaży płyn do mycia naczyń. Przeplukać kilka razy letnią wodą. Zaleca się również dezynfekcję urządzenia po czyszczeniu. Należy użyć dostępnego w sprzedaży środka dezynfekującego na bazie alkoholu lub wysokoprocentowego alkoholu. Obie substancje są całkowicie nieszkodliwe, jeśli zostaną następnie kilkakrotnie spłukane letnią wodą.

- Produkt należy czyścić regularnie przy pomocy wilgotnej szmatki i szarego mydła. Nie używać detergentów ani rozpuszczalników; mogą one spowodować korozję plastikowych części produktu. Zwracać uwagę, aby do wnętrza produktu nie dostała się woda.

11. Transport

Aby zapobiec uszkodzeniu kompresora, suszarkę budowlaną należy transportować w pozycji pionowej. Przed transportem należy opróżnić zbiornik na wodę (7).

Jeśli suszarka budowlana jest transportowana w pozycji poziomej, przed użyciem musi stać w pozycji pionowej przez co najmniej cztery godziny.

12. Przechowywanie

Produkt i jego wyposażenie przechowywać w miejscu zaciemnionym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem oraz niedostępnym dla dzieci.

Produkt należy przechowywać w pomieszczeniu bez stale działających źródeł zapłonu (np. otwartego ognia, działającego urządzenia gazowego lub grzejnika elektrycznego).

Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5 do 30°C.

Produkt przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Przykryć produkt, by chronić je przed pyłem lub wilgocią. Przechowywać instrukcję obsługi produktu.

13. Naprawa i zamawianie części zamiennych

Po wykonaniu naprawy i konserwacji upewnić się, że elementy istotne pod kątem bezpieczeństwa technicznego są założone i wykazują nienaganny stan techniczny. Elementy mogące powodować obrażenia przechowywać w miejscu niedostępnym dla innych osób i dzieci.

Uwaga: Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowych napraw lub nieostosowania oryginalnych części zamiennych.

Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego specjalisty. Powyższe dotyczy również części akcesoriów.

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

Przyłącza i naprawy

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

W przypadku pytań proszę o podanie następujących danych:

- Rodzaj prądu silnika
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej maszyny
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej silnika

Ważna wskazówka dotycząca naprawy:

W przypadku dostawy zwrotnej produktu do naprawy na stanowisku serwisowym należy pamiętać, aby z przyczyn związanych z bezpieczeństwem został on opróżniony z oleju i paliwa.

13.1 Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:

- Oznaczenie modelu
- Numer artykułu
- Dane z tabliczki znamionowej

Części zamienne / akcesoria

Części zamienne / akcesoria	Nr artykułu:
Zbiornik na wodę	5906501003
Koło	5906501016
Oś koła	5906501021

13.2 Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Podpórka, koła, wąż spustowy, opaska zaciskowa

* opcjonalnie w zakresie dostawy!

14. Przyłącze elektryczne

Przyłącze sieciowe zapewniane przez klienta oraz zastosowany przewód przedłużający muszą odpowiadać tym przepisom.

Uszkodzony elektryczny przewód przyłączeniowy

Na przewodach elektrycznych powstają często uszkodzenia izolacji.

Przyczyną może być:

- Ściskanie, w przypadku gdy przewody są prowadzone przez okna lub szczeliny w drzwiach.
- Zagięcia, w przypadku nieprawidłowego zamocowania lub prowadzenia przewodów.
- Przecięcia, w przypadku najeżdżania na przewody.
- Uszkodzenia izolacji, w przypadku wyrywania z gniazda naściennego.
- pęknięcia, spowodowane starzeniem się izolacji.

Uszkodzonych przewodów elektrycznych nie wolno używać - ze względu na uszkodzenie izolacji zagrażają życiu.

Przewody elektryczne należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń. Pamiętaj, by podczas sprawdzania przewodu przyłączeniowego, nie był on podłączony do sieci prądowej.

Przewody elektryczne muszą odpowiadać właściwym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz norm DIN. Stosować wyłącznie przewody przyłączeniowe z oznaczeniem 05VV-F 3G 1,5mm². Z zasady należy umieścić nadruk oznaczenia typu na przewodzie.

- Napięcie sieciowe musi wynosić 230 V~.
- Przedłużacze o długości 25 m muszą posiadać przekrój wynoszący 2,5 milimetra kwadratowego.

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

W przypadku pytań proszę o podanie następujących danych:

- Dane z tabliczki identyfikacyjnej maszyny

Rodzaj przyłącza X

Jeżeli przewód przyłączeniowy do sieci tego produktu ulegnie uszkodzeniu, należy go wymienić na specjalnie przygotowany przewód przyłączeniowy, który jest dostępny u producenta lub za pośrednictwem serwisu klienta.

15. Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Wskazówki dotyczące ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG)



Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Stare baterie lub akumulatory, które nie są na stałe zainstalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu nie powodując zniszczenia! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużytego urządzenia elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
 - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki (np. podwórza budynków komunalnych)
 - Punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i internetowe), o ile sprzedawcy są zobowiązani do ich odbioru lub oferują je dobrowolnie.

- Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektonicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.
- W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.
- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.
- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

16. Pomoc dotycząca usterek

W poniższej tabeli podano oznaki błędów oraz opisano sposób stosowania środków zaradczych, gdy maszyna nie pracuje prawidłowo. Jeżeli mimo to nie ma możliwości zlokalizowania i usunięcia problemu, należy zwrócić się do warsztatu serwisowego.

Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
E1	Błąd czujnika cewki	Czujnik cewki musi zostać wymieniony
E2	Błąd czujnika wilgotności	Czujnik wilgotności musi zostać wymieniony
E3	Błąd czujnika temperatury	Czujnik temperatury musi zostać wymieniony
E4	Błąd systemu gorącego i zimnego powietrza	Zlecić sprawdzenie/naprawę suszarki budowlanej przez specjalistę.
E5	Zbyt wysoka temperatura w pomieszczeniu	Zmniejszyć temperaturę w pomieszczeniu, suszarka budowlana uruchomi się ponownie automatycznie

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Suszarka budowlana nie działa.	• Urządzenie jest pozbawione prądu. • Wtyczka sieciowa jest wsadzona nieprawidłowo. • Na wyświetlaczu pojawi się kod błędu FU.	• Przywrócić zasilanie. • Prawidłowo włożyć wtyczkę sieciową. • Opróżnić zbiornik na wodę.
Słaba wydajność osuszania.	• Wloty powietrza są zakryte. • Pomieszczenie nie jest zamknięte. • Niska wilgotność i temperatura otoczenia.	• Zwolnić wloty powietrza. • Należy zamknąć wszystkie drzwi i okna. • Im niższa temperatura otoczenia, tym niższa wydajność osuszania.
Duży hałas.	• Urządzenie nie zostało ustawione na równej powierzchni. • Wyloty powietrza są zakryte.	• Wypozyjonować urządzenie na równej powierzchni. • Zwolnić wyloty powietrza.
Z urządzenia wycieka woda.	• Zbiornik na wodę przecieka.	• Sprawdzić zbiornik na wodę. • Wymienić zbiornik na wodę.

Objašnjenje simbola na proizvodu

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja ne otklanjaju rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nesreća.

	Pročitajte priručnik za uporabu. Prije uporabe uređaja uvijek pročitajte odgovarajući odjeljak u priručniku za uporabu.
	Ne rabite stroj na vlazi! Zaštitite od vlage!
	Upozorenje na električni napon!
	Opasnost! Prirodno rashladno sredstvo propan (R290) H220 – Vrlo zapaljiv plin. H280 – Sadrži stlačeni plin; zagrijavanje može uzrokovati eksploziju. P210 – Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti. P377 – Požar zbog istjecanja plina: ne gasiti ako nije moguće sa sigurnošću zaustaviti istjecanje. P410+P403 – Zaštititi od sunčevog svjetla. Skladištiti na dobro prozračenom mjestu.
	Pozor! Prije popravka, održavanja i čišćenja isključite motor i izvucite mrežni utikač.
	Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.
	⚠ Pozor! U ovom priručniku za uporabu mjesta koji se tiču vaše sigurnosti označili smo ovim znakom.
	Proizvod udovoljava važećim srpskim direktivama.

Sadržaj:

Stranica:

1.	Uvod.....	150
2.	Opis uređaja (sl. 1-5).....	150
3.	Opseg isporuke.....	150
4.	Namjenska uporaba.....	150
5.	Sigurnosne napomene	151
6.	Tehnički podatci	154
7.	Raspakiravanje	154
8.	Montaža	154
9.	Stavljanje u pogon	155
10.	Održavanje i čišćenje	156
11.	Transport.....	157
12.	Skladištenje	157
13.	Popravak i naručivanje rezervnih dijelova.....	157
14.	Priključivanje na električnu mrežu.....	157
15.	Zbrinjavanje i recikliranje	158
16.	Otklanjanje neispravnosti	159
17.	Izjava o sukladnosti	331

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupci,

Želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha pri radu s novim uređajem.

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog uređaja ne odgovara za štete koje nastanu na ovom uređaju ili koje ovaj uređaj uzrokuje u slučaju:

- nestručne obrade,
- nepridržavanja priručnika za uporabu
- popravaka koje obavljaju neovlašteni stručnjaci,
- montaže i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova,
- nenamjenske uporabe
- kvarova električnog sustava zbog nepridržavanja propisa i odredaba o električnoj energiji VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Vodite računa o sljedećem:

Priručnik za uporabu sastavni je dio ovog proizvoda. On sadržava važne napomene za siguran, propisan i ekonomičan rad s proizvodom te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravaka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja proizvoda. Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu svakako se pridržavajte i nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog proizvoda. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sigurnosnim napomenama. Rabi- te proizvod samo prema opisu i za navedena područja primjene. Sačuvajte priručnik za uporabu, a u slučaju predaje proizvoda drugoj osobi, svakako predajte i sve dokumente.

2. Opis uređaja (sl. 1-5)

1. Ručka
 - 1a. Potporna noga (lijevo)
 - 1b. Potporna noga (desno)
- 1c. Vijci s križnom glavom M6x10 mm
2. Kotači
 - 2a. Osovina kotača
 - 2b. Sigurnosne rascjepke

- 2c. Vijci sa šesterostranom glavom
3. Vrata kućišta
4. Ulaz zraka
5. LCD zaslon
6. Odvodno crijevo
- 6a. Crijevna obujmica
7. Rezervoar vode
- 7a. Zaporni čep

LCD zaslon

- A. Način rada za odvlaživanje
- B. Pokazivač razine
- C. Automatsko odleđivanje
- D. Pokazivač brzine
- E. Brojilo radnih sati
- F. Namještanje brzine
- G. Smanjivanje ciljne vlažnosti
- H. Povećavanje ciljne vlažnosti
- I. Sklopka za uključivanje/isključivanje
- J. Pokazivač okolne vlažnosti

3. Opseg isporuke

Količina	Naziv
1x	Osovina kotača
1x	Ručka
2x	Kotači
2x	Vijci sa šesterostranom glavom
2x	Rascjepke
2x	Potporne noge
8x	Vijci s križnom glavom M6x10 mm
1x	Odvodno crijevo
1x	Crijevna obujmica
1x	Rezervoar vode
1x	Priručnik za uporabu

4. Namjenska uporaba

Uređaj je namijenjen za primjene koje predviđaju rad na izvoru izmjeničnog napona od 230 V. Građevinska sušilica prikladna je samo za uporabu u kući, za sušenje vlažnih zidova, nakon oštećenja vodom ili radi smanjenja vlage u zatvorenim prostorijama većim od 10,1 m².

Proizvod je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

Sastavni je dio namjenske uporabe i pridržavanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu.

Osobe koje rabe i održavaju proizvod moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima.

Proizvođač ne odgovara za izmjene na proizvodu i time uzrokovane štete.

Proizvod je dopušteno rabiti samo s originalnim dijelovima i originalnim priborom proizvođača.

Potrebno je pridržavanje propisa o sigurnosti, radu i održavanju proizvođača te dimenzija navedenih u tehničkim podatcima.

Molimo imajte na umu da naši proizvodi namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se proizvod rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

Proizvođač ne odgovara za štete uzrokovane nenamjenskom uporabom ili pogrešnim rukovanjem.

Objašnjenje signalnih riječi u priručniku za uporabu

OPASNOST	Signalna riječ za označavanje neposredno predstojeće opasne situacije koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati smrt ili teške ozljede.
UPOZORENJE	Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati smrt ili teške ozljede.
OPREZ	Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati neznatne ili srednje teške ozljede.
POZOR	Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati materijalne štete na proizvodu ili vlasništvu/imovini.

NAPOMENA	Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati materijalne štete na proizvodu ili vlasništvu/imovini.

5. Sigurnosne napomene

Opće sigurnosne napomene za električne alate

⚠ UPOZORENJE: Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, crteže i tehničke podatke isporučene s ovim električnim alatom.

Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe.

Pojam „električni alat“ koji se rabi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate s napajanjem iz električne mreže (s mrežnim kabelom) ili na električne alate s akumulatorskim napajanjem (bez električnog kabela).

1. Sigurnost na radnom mjestu

- Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno.** Nered ili neosvijetljeni radni prostori mogu uzrokovati nezgode.
- Ne radite s električnim alatom u potencijalno eksplozivnoj atmosferi u kojoj su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Udaljite djecu i druge osobe tijekom uporabe električnog alata.** U slučaju odvratanja pozornosti možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

2. Električna sigurnost

- Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici.** Utikač nije dopušteno ni na koji način izmijeniti. **Ne rabite adapterske utikače zajedno s uzemljenim električnim alatima.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.

- b) **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećan rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c) **Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- d) **Ne rabite električni kabel za nošenje ili vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz utičnice.** Držite električni kabel dalje od izvora topline, ulja, oštarih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapleteni električni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- e) **Prilikom rada s električnim alatom na otvorenom rabite samo produžne kabele koji su prikladni i za vanjsku uporabu.** Uporaba produžnog kabela koji je prikladan za vanjski prostor smanjuje rizik od električnog udara.
- f) **Ako ne možete izbjeći rad električnog alata u vlažnoj okolini, uporabite zaštitnu strujnu sklopku.** Uporaba zaštitne strujne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3. Sigurnost ljudi

- a) **Budite pozorni, pazite na ono što radite i postupajte razumno prilikom rada s električnim alatom.** Ne rabite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. Trenutak nepozornosti prilikom uporabe električnog alata može uzrokovati najteže ozljede.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, neklizajuće zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili štitnik sluha, ovisno o vrsti i uporabi električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- c) **Izbjegavajte nenamjerno stavljanje u pogon.** Provjerite je li električni alat isključen prije nego što ga priključite na električnu mrežu i/ili akumulator, prije podizanja ili nošenja. Nošenje električnog alata s prstom na sklopki ili priključivanje uključenog električnog alata na električnu mrežu može uzrokovati nezgode.
- d) **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za namještanje ili ključ za vijke.** Alat ili ključ koji se nalazi na okretnom dijelu električnog alata može uzrokovati ozljede.
- e) **Izbjegavajte neobičan položaj tijela. Zauzmite siguran položaj tijela i uvijek održavajte ravnotežu.** Na taj način možete bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.

- f) **Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit.** Maknite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Ako je moguće montiranje naprava za usisavanje i prikupljanje prašine, njih valja priključiti i ispravno rabiti.** Uporaba sustava za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
- h) **Ne uljuljajte se u lažni osjećaj sigurnosti i ne kršite sigurnosna pravila za električne alate, čak i ako ste nakon dugotrajne uporabe upoznati s električnim alatom.** Nemarno postupanje može u djeliću sekunde uzrokovati teške ozljede.

4. Uporaba električnog alata i rukovanje njime

- a) **Ne preopterećujte električni alat. Rabite prikladan električni alat za svoj zadatak.** Prikladnim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije snagom za koju je on namijenjen.
- b) **Ne rabite električni alat ako je sklopka oštećena.** Električni alat koji se ne može više uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili izvadite prenosivi akumulator prije obavljanja namještanja uređaja, mijenjanja radnih alata ili polaganja električnog alata.** Tom mjerom opreza sprječava se nenamjerno pokretanje električnog alata.
- d) **Spremite električne alate koje ne rabite izvan dosega djece. Ne dopustite da električni alat rabe osobe koje nisu upoznate s njim ili koje nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni ako ih rabe neiskusne osobe.
- e) **Pozorno njegujte električne alate i radni alat. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinju, jesu li dijelovi slomljeni ili toliko oštećeni toliko da onemogućavaju funkcioniranje električnog alata. Prije uporabe električnog alata dajte popraviti oštećene dijelove.** Mnoge nezgode uzrokovane su upravo lošim održavanjem električnih alata.
- f) **Alate za rezanje redovito ošтрите i čistite.** Pozorno održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima manje će zapinjati i lakše ih je kontrolirati.
- g) **Rabite električni alat, pribor, nastavke itd. prema ovim uputama. Pritom vodite računa o radnim uvjetima i zadatku koji valja obaviti.** Uporaba električnih alata za primjene za koje on nije predviđen može uzrokovati opasne situacije.

h) Ručke i prihvatne površine moraju biti suhe, čiste i očišćene od ulja i masnoće. Skliske ručke i prihvatne površine ne omogućavaju sigurno rukovanje i nadzor nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

5. Servisiranje

a) Električni alat smije popravljati samo kvalificirano stručno osoblje i to samo s originalnim rezervnim dijelovima. Tako ćete biti sigurni da je električni alat i dalje siguran.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost zbog elektromagnetskog polja

Ovaj električni alat tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje može u određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate.

- Kako bi se smanjila opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja električnim alatom savjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem tog medicinskog implantata.

Dodatne sigurnosne napomene za ovlaživač zraka / građevinsku sušilicu

1. Zaštitite se od električnih opasnosti.
2. Ne dirajte mehanički pokretane ili vruće dijelove. Ne demontirajte zaštitne pokrove.
3. Ne rabite neispravna električna radna sredstva (čak ni produžne kabele i utične spojnice).
4. Provjerite odgovara li mrežni napon naveden na označnoj pločici uređaja specificiranom naponu.
5. Ne izvlačite utikač iz utičnice za električni kabel radi isključivanja uređaja.
6. Prilikom premještanja uređaja pazite da se kabel ne savine ili ošteti.
7. Utičnica mora biti uzemljena i primjereno zaštićena.
8. Građevinska sušilica ne smije biti pokrivena tijekom rada, a na uređaj ne stavljajte predmete, odjeću i slično.
9. Držite strana tijela podalje od otvora za ulaz i izlaz zraka.
10. Građevinska sušilica mora biti postavljen na stabilnu, ravnu površinu.
11. Zabranjeno je okretanje i naginjanje ili premještanje tijekom rada.
12. Ne postavljajte uređaj blizu izvora topline, npr. radijatora, grijalica itd.
13. Ne rabite uređaj u blizini kemikalija ili kiselina jer oni mogu oštetiti sabirni spremnik ili cijeli uređaj.

14. Odvojite uređaj iz električnog napajanja ako ga ne namjeravate rabiti dulje vrijeme. Ili ako želite očistiti uređaj.
15. Ako želite rabiti neprekidno odvođenje vode, provjerite da crijevo nije savijeno i da voda može nesmetano teći. Ako su vanjske temperature vrlo niske ili u uvjetima u kojima bi se voda mogla zalediti, trebali biste izbjegavati neprekidno odvođenje vode.
16. Zaštitite uređaj od rasprskane vode.
17. Rabite isključivo uzemljenu standardnu utičnicu s priključkom od 220-240 V izmjenične struje.
18. Ovaj uređaj smiju rabiti djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti te osobe s nedovoljnim iskustvom i znanjem ako su pod nadzorom ili im je objašnjena sigurna uporaba uređaja i ako razumiju opasnosti koje iz toga mogu proizaći. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca bez nadzora ne smiju obavljati čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik.
19. Prije transporta ispraznite rezervoar vode kako biste izbjegli izlivanje vode.
20. Ako se pojave problemi prilikom rada uređaja, poput mirisa peljavine, odvojite uređaj od električnog napajanja.
21. Zaštitite uređaj, a naročito dijelove ugrađene u njemu od oštećenja ili plamena/vrućine!
22. Imajte na umu da je rashladno sredstvo bez mirisa i propuštanje se ne može odmah prepoznati po mirisu! Ako rashladno sredstvo iscuri, može se zapaliti ili eksplodirati, naročito u slabo prozračanim prostorijama, u kombinaciji s prekomjernom vrućinom, iskrama ili plamenom! Pobrinite se za to da je izlaz ispušnog zraka uvijek osiguran i da nije začepljen drugim predmetima!

Sigurnosne napomene za servis / održavanje

1. Za održavanje i kao pribor rabite samo originalne dijelove.
2. Prije uporabe uvijek obavite vizualnu provjeru istrošenosti ili oštećenosti uređaja. Zamijenite istrošene ili oštećene elemente i vijke. Pritegnite sve matice, svornjake i vijke kako biste osigurali da je oprema sigurna.

⚠ UPOZORENJE!

Nepropisno održavanje ili nepoštivanje ili nerješavanje problema može tijekom rada postati izvor opasnosti. Rabite samo redovito i ispravno održavane strojeve. Samo tako možete biti sigurni da će uređaj raditi sigurno, ekonomično i bez problema.

Ne čistite, ne održavajte, ne postavljajte i ne popravljajte stroj dok radi. Pokretni dijelovi mogu uzrokovati teške ozljede.

Za čišćenje strojnih dijelova ne rabite benzin ili druga zapaljiva otapala.

Popravke smiju obavljati isključivo stručnjaci s odgovarajućim znanjem o uređaju.

Ako je električni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegova servisna služba ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.

Potencijalni rizici

Proizvod je konstruiran prema aktualnom stanju tehnologije i prihvaćenim pravilima o tehničkoj sigurnosti. Unatoč tome, prilikom rada mogu se pojaviti potencijalni rizici.

- Opasnost za zdravlje zbog električne energije u slučaju uporabe neispravnih električnih kabela.
- Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skriveni potencijalni rizici.
- Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem „sigurnosnih napomena“ i „namjen-ske uporabe“ te cijelog priručnika za uporabu.
- Izbjegavajte iznenadna pokretanja proizvoda: prilikom ukopčavanja utikača u utičnicu nije dopušteno pritiskati tipku za pokretanje. Rabite radni alat koji se preporučuje u ovom priručniku za uporabu. Tako ćete postići optimalne učinke proizvoda.
- Držite šake dalje od radnog područja kada proizvod radi.

6. Tehnički podatci

Model	DH6100x
Razred zaštite	IP24
Nazivna snaga	850 W
Maks. snaga	1050 W
Napon	220-240 V~ / 50 Hz
Nazivna snaga	3,9 A
Raspon temperature	5 °C - 35 °C
Vlažnost zraka	30 % – 80 % rel. vlažnosti
Vod za odvlaživanje pri (30 °C/80 %)	60 l/d
Rashladna tekućina	R290
Količina rashladne tekućine	210 g
Maks. usisni tlak	0,8 MPa

Maks. potisni tlak	2,8 MPa
Zapremnina spremnika za vodu	6 l
Samopražnjenje	Rezervoar vode/ Crijevo za vodu
Protok zraka (m³/h)	350 m³/h
Površina prostorije	60 – 80 m²
Zaslon	LCD
Masa	32 kg

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

7. Raspakiranje

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Provjerite postoje li na proizvodu i priboru štete kod transporta. U slučaju reklamacija potrebno je odmah obavijestiti otpremnika. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije uporabe upoznajte se s proizvodom na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje proizvoda.

⚠ UPOZORENJE!

Uređaj i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gužanja i gušenja!

8. Montaža

8.1 Montiranje potpornih nogu (1a/1b) i ručke (1) (sl. 2)

1. Uvrnite potporne noge (1a/1b) u postojeće rupe na kućištu s obje strane s pomoću priloženih vijaka s križnom glavom M6x10 mm (1c). U tu svrhu upora-bite križni odvijač (nije priložen).
2. Gurnite ručku (1) između potpornih nogu (1a/1b) i pričvrstite svaku s pomoću vijka s križnom glavom M6x10 mm (1c).

8.2 Montiranje kotača (2) (sl. 2)

1. Radi montiranja kotača (2) najprije pričvrstite osovinu kotača (2a) na donju stranu uređaja.
2. Sada pogurajte kotače (2) na obje strane osovine kotača (2a) i fiksirajte ih sigurnosnom rascjepkom (2b).

8.3 Rad s integriranim rezervoarom vode (7) (sl. 6 - 7)

1. Povlačenjem otvorite vrata kućišta (3).
2. Provjerite je li rezervoar vode (7) ispravno učvršćen u držaču spremnika.
3. Provjerite je li zaporni čep (7a) ispravno postavljen kako biste izbjegli propuštanja.
4. Ponovno zatvorite vrata kućišta (3).

8.4 Rad s odvodnim crijevom (6) (sl. 6 - 7)

1. Povlačenjem otvorite vrata kućišta (3).
2. Provjerite je li rezervoar vode (7) ispravno učvršćen u držaču spremnika.
3. Skinite zaporni čep (7a) s rezervoara vode (7).
4. S pomoću priložene crijevnice obujmice (6a) i križnog odvijača (nije priložen) montirajte odvodno crijevo (6) na rezervoar vode (7) i provucite odvodno crijevo (6) kroz otvor na bočnoj strani kućišta.
5. Ponovno zatvorite vrata kućišta (3).

POZOR!

Tijekom pražnjenja crijeva proizvod radi neprekidno. Pobrinite se za to da odvodno crijevo (6) vodi do odvođa ili sličnog kako bi kondenzirana voda mogla nesmetano otjecati. Prilikom pražnjenja crijeva pobrinite se za to da odvodno crijevo (6) nije savijeno i da se cijelom duljinom proteže prema dolje. Inače bi se voda mogla vratiti u proizvod i oštetiti ga. Redovito provjeravajte nepropusnost cijelog priključnog sustava.

Napomena:

Ako rezervoar vode (7) želite ponovno rabiti bez odvodnog crijeva, morate postaviti priloženi zaporni čep (7a) na izlaz za vodu (vidi sl. 7). Nakon toga provjerite nepropusnost cijelog priključnog sustava.

9. Stavljanje u pogon

⚠ Pozor!

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

Budući da proizvod radi s rashladnim sredstvom, ponekad može doći do nepravilnog transporta unatoč pozornim uputama na pakiranju.

Stoga vas molimo da ga ostavite uspravno najmanje 4 sata prije prve uporabe kako bi se rashladno sredstvo u proizvodu moglo ponovno ispravno taložiti.

9.1 Princip funkcioniranja

Građevinska sušilica radi na principu kondenzacije. Zrak iz prostorije usisava se kroz rashladni element, gdje se vodena para u zraku kondenzira u kapljice vode.

Kapljice vode zatim teku u posudu za kondenzaciju i dalje u rezervoar vode, dok osušeni hladni zrak prolazi kroz kondenzator proizvoda i zagrijan se ispuhuje natrag u prostoriju. Temperatura ispuhanog zraka je cca. 2 - 5 °C iznad temperature prostorije. Ovaj porast topline proizlazi iz energije koja se dovodi kompresoru i ventilatoru, kao i topline koja se oslobađa kada se vodena para kondenzira. Zbog neprekidne cirkulacije zraka u prostoriji kroz proizvod relativna vlažnost zraka postupno se smanjuje, što osigurava brzo i nježno isušivanje prostorije.

Vodena para u zraku lako se i nesmetano kreće kroz zrak. Stoga je važno što bolje „zapečatiti“ prostoriju, tj. vrata i prozori moraju biti zatvoreni, a ulazak i izlazak iz prostorije maksimalno ograničen. Inače će učinak sušenja proizvoda biti znatno smanjen.

9.2 Funkcije tipki za potvrđivanje (sl. 5)

1. Sklopka za uključivanje/isključivanje (I): Ovom tipkom možete uključivati i isključivati proizvod.
2. Tipke „Plus▲/minus▼“ (H/G): S pomoću ove dvije tipke namještate željenu vrijednost vlažnosti. Pritisnite tipku plus ▲/minus▼ (H/G) više puta dok se ne postigne željena vrijednost ili držite tipku pritisnutu (vrijednosti se sada brzo pomiču u odgovarajućem smjeru) i pustite je kada se postigne željena vrijednost.
3. Namještanje brzine (D): Ovom tipkom namještate brzinu kojom radi građevinska sušilica.

Vrijeme rada proizvoda (sl. 5)

Ukupno vrijeme rada proizvoda prikazuje se na LCD zaslonu (1) s pomoću brojila radnih sati (E).

9.3 Stavljanje proizvoda u pogon (sl. 1 - 7)

1. Proizvod rabite samo s umetnutim rezervoarom vode (7) i, po izboru, s priloženim odvodnim crijevom (6).
2. **Pozor:** Provjerite je li zaporni čep (7a) (za uporabu rezervoara vode (7)) čvrsto zavrnut. Inače može doći do neželjenog istjecanja vode ispod proizvoda.

3. Prije uporabe stavite proizvod na vodoravnu, ravnu površinu.
4. Utaknite utikač električnog kabela u utičnicu. Proizvod to potvrđuje signalnim tonom. LCD zaslon (5) sada prikazuje okolnu vlažnost (J).
5. Vrijednost odvlaživanja tada se može namjestiti između min. 30 % i maks. 80 % s pomoću tipki plus▲/minus▼ (tijekom tog postupka treperi simbol načina rada za odvlaživanje (A)).
6. Nakon što namjestite željenu vrijednost pričekajte 5 sekundi dok građevinska sušilica ne spremi vrijednost. Simbol način rada za odvlaživanje (A) tada prestaje treperiti i građevinska sušilica se uključuje. Pokazivač okolne vlažnosti okoline (J) prikazuje promjenu.

9.4 Automatsko odleđivanje (sl. 1, 5)

Kada je okolna temperatura okoline niska, proizvod automatski započinje odleđivanje. U ovoj fazi rashladni ventilator radi normalno, samo se ugrađeni kompresor isključuje. Tijekom te faze na LCD zaslonu (5) svijetle simbol automatskog odleđivanja (C) i simbol za namještanje brzine (F).

Što je niža okolna temperatura na kojoj proizvod radi, to se automatsko odleđivanje aktivira prije ili češće. Nakon završetka odleđivanja proizvod nastavlja raditi s prethodno odabranom postavkom. Tijekom automatskog odleđivanja (C) kompresor se isključuje i ventilator nastavlja normalno raditi.

9.5 Pražnjenje rezervoara vode (7) (sl. 1, 5, 6)

Ako je rezervoar vode (7) potpuno napunjen vodom, to se signalizira simbolom pokazivača razine (B) na LCD zaslonu (5), dok se na LCD zaslonu (5) pojavljuje i „FU“. Osim toga, zvučni signal oglašava se nakon 5 sekundi i proizvod zaustavlja način rada za odvlaživanje.

1. Isključite proizvod.
2. Otvorite vrata kućišta (3).
3. Izvadite rezervoar vode (7) i ispraznite ga.
4. Vratite spremnik za vodu (7). Provjerite je li rezervoar vode (7) postavljen u ispravan položaj.
5. Zatvorite vrata kućišta (3).
6. Ponovno uključite proizvod. Simbol i neispravnost E4 više se neće prikazivati. Ako se simbol i neispravnost i dalje prikazuju na LCD zaslonu (5), izvadite rezervoar vode (7) i ponovno ga umetnite.

Napomena:

Rezervoar vode (7) mora biti potpuno umetnut u proizvod, inače se kondenzacija ne može ispravno skupljati.

9.6 Važne upute za rad

- Radi zaštite kompresora on se ne uključuje ponovno odmah nakon što proizvod prestane raditi ili dođe do prekida u radu (npr. pražnjenje rezervoara vode (7)). Kompresor je u početku u takozvanom „zaštitnom načinu rada“ oko 3 minute prije nego što se kompresor ponovno uključi.
- Raspon temperature u kojem proizvod može ispravno raditi kreće se od cca. +5 °C do cca. +35 °C.
- Preporučujemo održavanje sigurnosne udaljenosti između zida i ulaza zraka (4).
- Ispraznite rezervoar vode (7) nakon svake uporabe proizvoda.
- Ako proizvod ne namjeravate rabiti dulje vrijeme, odvojite proizvod od električnog napajanja i priključite električni kabel na proizvod.
- Nemojte naginjati građevinsku sušilicu više od 45° niti prilikom transporta niti tijekom uporabe.
- Ako je građevinska sušilica slučajno nagnuta, pričekajte najmanje 12 sati prije uporabe građevinske sušilice.

10. Održavanje i čišćenje

Proizvod je konstruiran za ispravan rad i minimalan nadzor.

Svi pokretni dijelovi imaju trajno podmazivanje.

Unutar proizvoda nema dijelova koji se moraju održavati.

Čišćenje

- Zaštitne naprave, ventilacijske proreze i kućište motora čistite od prašine i prljavštine. Obrišite proizvod čistom krpom ili ga ispušite niskotlačnim stlačenim zrakom.
- Izvadite rezervoar vode (7) i izlijte vodu u sudoper. Dobro osušite rezervoar vode (7) iznutra i izvana prije nego što ga umetnete. Preporučuje se čišćenje rezervoara vode (7) redovito svaka dva tjedna kako bi se izbjegla plijesan i bakterije. U tu svrhu napunite rezervoar vode (7) mlakom vodom i dodajte komercijalno dostupno sredstvo za pranje posuđa. Isperite nekoliko puta mlakom vodom. Također je preporučljivo obaviti dezinfekciju nakon čišćenja. U tu svrhu uporabite komercijalno dostupno dezinfekcijsko sredstvo na bazi alkohola ili alkohol s visokim postotkom. Obje tvari potpuno su bezopasne ako se zatim nekoliko puta isperu mlakom vodom.

- Proizvod redovito čistite vlažnom krpom s malo mazivog sapuna. Ne rabite sredstva za čišćenje ili otapala jer bi ona mogla oštetiti plastične dijelove proizvoda. Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost proizvoda.

11. Transport

Transportirajte građevinsku sušilicu stojeći kako biste izbjegli oštećenje kompresora. Rezervoar vode (7) mora se isprazniti prije transporta.

Ako građevinsku sušilicu transportirate ležeći, građevinska sušilica mora biti uspravna najmanje četiri sata prije uporabe.

12. Skladištenje

Proizvod i njegov pribor uskladištite na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od smrzavanja i nepriступa djeci.

Proizvod skladištiti u prostoriji bez stalnih izvora zapaljenja (npr. otvorenog plamena, uključenog plinskog uređaja ili uključenog električne grijalice).

Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C.

Čuvajte proizvod u originalnom pakiranju. Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Čuvajte priručnik za uporabu pored proizvoda.

13. Popravak i naručivanje rezervnih dijelova

Nakon popravljanja ili održavanja provjerite jesu li svi sigurnosni dijelovi montirani i ispravni. Dijelove koji predstavljaju opasnost od ozljeda čuvajte dalje od drugih ljudi i djece.

Pozor: U skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvode ne odgovaramo za štete uzrokovane neispravnim popravcima ili neuporabom originalnih rezervnih dijelova.

Angažirajte servisnu službu ili ovlaštenog stručnjaka. Isto vrijedi i za pribor.

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

Priključci i popravci

Priključivanja i popravke električne opreme smije obaviti samo ovlašteni električar.

Imate li pitanja, navedite sljedeće podatke:

- Vrsta struje motora
- Podatci s označne pločice stroja
- Podatci s označne pločice motora

Važna napomena u slučaju popravka:

U slučaju povrata proizvoda radi popravka vodite računa o tome da ga je iz sigurnosnih razloga potrebno poslati servisnoj radionici bez ulja i motornog goriva.

13.1 Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće informacije:

- Naziv modela
- Broj artikla
- Podatci s označne pločice

Rezervni dijelovi / pribor

	br. artikla:
Rezervoar vode	5906501003
Kotač	5906501016
Osovina kotača	5906501021

13.2 Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnog trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: potporna noga, kotači, odvodno crijevo, crijevna obujmica

* Nisu nužno sadržani u opsegu isporuke!

14. Priključivanje na električnu mrežu

Korisnički montiran mrežni priključak i korišteni produžni kabel moraju udovoljavati tim propisima.

Oštećen električni priključni vod

Na električnim priključnim vodovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci toga mogu biti sljedeći:

- Utisnuća, ako se priključni vodovi provode kroz prozore ili procjepe u vratima.
- Pregibi zbog neispravnog učvršćenja ili provođenja priključnog voda.

- Posjekotine zbog gaženja priključnog voda.
- Oštećenja izolacije zbog čupanja iz zidne utičnice.
- Pukotine zbog starenja izolacije.

Takvi oštećeni priključni vodovi ne smiju se rabiti i zbog oštećenja izolacije opasni su za život.

Redovito provjeravajte oštećenost električnih priključnih vodova. Prilikom provjere pobrinite se za to da priključni vod nije priključen na električnu mrežu.

Električni kabeli moraju udovoljavati važećim propisima VDE i DIN. Rabite samo priključne vodove s oznakom H05VV-F 3G 1,5mm².

Na priključnom kabelu mora obvezno biti otisnut tip kabela.

- Mrežni napon mora biti 230 V~.
- Produžni kabeli duljine do 25 m moraju imati prečni presjek od 2,5 mm².

Priključivanja i popravke električne opreme smije obaviti samo ovlašteni električar.

Imate li pitanja, navedite sljedeće podatke:

- Podatci s označne pločice stroja

Način priključivanja X

Ako se mrežni priključni kabel ovog proizvoda ošteti, potrebno ga je zamijeniti posebnim mrežnim priključnim kabelom koji se može nabaviti od proizvođača ili njegove servisne službe.

15. Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

Napomene o Zakonu o električnim i elektroničkim uređajima (ElektroG)



Otpadni električni i elektronički uređaji ne spadaju u kućanski otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!

- Stare baterije ili akumulatore koji nisu fiksno ugrađeni u otpadni uređaj potrebno je prije predaje izvaditi tako da se ne unište! Njihovo zbrinjavanje regulirano je zakonom o baterijama.

- Vlasnici i korisnici električnih i elektroničkih uređaja zakonom su obvezni vratiti ih nakon uporabe.
- Krajnji korisnik isključivo je odgovoran za brisanje osobnih podataka na otpadnom uređaju koji treba zbrinuti!
- Simbol prekržiene kante za otpad znači da otpadne električne i elektroničke uređaje nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.
- Otpadne električne i elektroničke uređaje moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:
 - Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta).
 - Mjesta prodaje električnih uređaja (stacionarna i internetska), ako su trgovci obvezni preuzeti ih ili ako besplatno nude tu uslugu.
 - Do tri otpadna električna uređaja po svakoj vrsti uređaja, s duljinom rubova od maksimalno 25 centimetara, možete bez prethodne nabave novog uređaja besplatno predati proizvođaču ili nekom drugom obližnjem ovlaštenom sabiralištu.
 - Dodatne dopunske uvjete povrata od proizvođača i distributera možete saznati od servisne službe.
- U slučaju isporuke novog električnog uređaja od proizvođača privatnom kućanstvu on može omogućiti besplatno preuzimanje otpadnog električnog uređaja na zahtjev krajnjeg korisnika. U vezi s tim obratite se servisnoj službi proizvođača.
- Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se montiraju i prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2012/19/EU. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje otpadnih električnih i elektroničkih uređaja.

16. Otklanjanje neispravnosti

Sljedeća tablica prikazuje simptome pogrešaka i opisuje kako riješiti problem ako stroj ne radi ispravno. Ako time ne uspijete locirati i otkloniti problem, obratite se servisnoj radionici.

Pogreška	Uzrok	Rješenje
E1	Pogreška senzora zavojnice	Potrebno je zamijeniti senzor zavojnice
E2	Pogreška senzora vlažnosti zraka	Potrebno je zamijeniti senzor vlažnosti zraka
E3	Pogreška senzora temperature	Potrebno je zamijeniti senzor temperature
E4	Pogreška sustava toplo-hladno	Zatražite od stručnjaka da provjeri/popravi građevinsku sušilicu
E5	Temperatura prostorije je previsoka	Smanjite temperaturu prostorije, građevinska sušilica ponovno će se automatski pokrenuti

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Građevinska sušilica ne radi.	• Uređaj nema električno napajanje. • Utikač nije ispravno utaknut. • Na zaslonu se prikazuje kod pogreške pretvarača frekvencije.	• Uspostavite električno napajanje. • Ispravno utaknite mrežni utikač. • Ispraznite spremnik za skupljanje vode.
Loša učinkovitost odvlaživanja.	• Ulazi zraka su pokriveni. • Prostorija nije zatvorena. • Niska vlažnost i okolna temperatura.	• Oslobodite ulaze zraka. • Zatvorite sva vrata i prozore. • Što je niža okolna temperatura, manja je učinkovitost odvlaživanja.
Velika buka.	• Uređaj nije postavljen na ravnu površinu. • Izlazi zraka su pokriveni.	• Postavite uređaj na ravnu površinu. • Oslobodite izlaze zraka.
Voda istječe iz uređaja.	• Spremnik za skupljanje vode propušta.	• Provjerite spremnik za skupljanje vode. • Zamijenite spremnik za skupljanje vode.

Razlaga simbolov na napravi

Z uporabo simbolov v tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	Preberite priročnik za uporabo. Pred začetkom uporabe naprave vedno pogledajte v ustrezni razdelek v uporabniškem priročniku.
	Naprave ne uporabljajte na mokrem! Napravo zaščitite pred vlago!
	Opozorilo pred električno napetostjo!
	Nevarnost! Naravno hladilno sredstvo propan (R290) H220 – Zelo lahko vnetljiv plin. H280 – Vsebuje plin pod pritiskom; lahko eksplodira pri segrevanju. P210 – Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Ne kadite P377 – Požar zaradi uhajajočega plina: Ne gasite, razen če je mogoče uhajanje varno odstraniti. P410+P403 – Zaščititi pred sončno svetlobo. Hraniti na dobro prezračenem mestu.
	Pozor! Pred popravili, vzdrževanjem in čiščenjem izklopite motor in izvlecite omrežni vtič.
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	⚠ Pozor! V teh navodilih za uporabo smo mesta, ki zadevajo vašo varnost, označili s tem znakom.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

Kazalo:
Stran:

1.	Uvod.....	162
2.	Opis naprave (sl. 1–5)	162
3.	Obseg dostave.....	162
4.	Predvidena uporaba	162
5.	Varnostni napotki	163
6.	Tehnični podatki.....	166
7.	Razpakiranje.....	166
8.	Montaža	167
9.	Zagon	167
10.	Vzdrževanje in čiščenje.....	168
11.	Prevoz	169
12.	Skladiščenje.....	169
13.	Popravilo in naročanje nadomestnih delov	169
14.	Električni priključek.....	169
15.	Odlaganje med odpadke in reciklaža	170
16.	Pomoč pri motnjah.....	171
17.	Izjava o skladnosti	331

1. Uvod

Proizvajalec:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Spoštovani kupec,

želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašo novo napravo.

Napotek:

Proizvajalec te naprave skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tej napravi ali poškodbe s to napravo, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblaščen strokovnjaki,
- vgraditvi neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- uporaba, ki ni v skladu z namenom uporabe,
- izpadu električne naprave pri neupoštevanju električnih predpisov in določil VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Upoštevajte naslednje:

Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Navodila vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z izdelkom, o preprečevanju nevarnosti, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe izdelka.

Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo izdelka.

Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi napotki za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte samo na način, ki je opisan, in za navedena področja uporabe.

Navodila za uporabo dobro shranite, pri prenosu izdelka na tretjo osebo pa morate priložiti vse dokumente.

2. Opis naprave (sl. 1–5)

- Ročaj
 - Podporna noga (levo)
 - Podporna noga (desno)
- Vijak s križno glavo M6 x 10 mm
- Kolesa
 - Os kolesa
 - Varnostne razcepke

- Šesterorobi vijaki
- Vrata ohišja
- dovod zraka
- LCD-zaslon
- Odvodna cev
- Objemka za gibko cev
- Rezervoar za vodo
- Zaporni čep

LCD-zaslon

- naprava za razvlaževanje
- Indikator nivoja
- samodejno odtajanje
- kazalnik hitrosti
- števec obratovalnega časa
- Nastavite hitrost.
- Znižanje ciljne vlažnosti
- Povečevanje ciljne vlažnosti
- Stikalo za vklop/izklop
- Prikaz vlažnosti okolja

3. Obseg dostave

Število	Opis
1x	Os kolesa
1x	Ročaj
2x	Kolesa
2x	Šesterorobi vijaki
2x	Razcepke
2x	Podporne noge
8x	Vijak s križno glavo M6 x 10 mm
1x	Odvodna cev
1x	Objemka za gibko cev
1x	Rezervoar za vodo
1x	Navodila za uporabo

4. Predvidena uporaba

Naprava je primerna za uporabe, pri katerih je predvideno delovanje z virom izmenične napetosti 230 V. Gradbeni sušilec je primeren samo za uporabo v zaprtih prostorih, za sušenje vlažnih sten, po poškodbah zaradi vode ali za zmanjšanje vlažnosti v zaprtih prostorih, večjih od 10,1 m².

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Kakršna koli drugačna uporaba ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik/upravljalavec in ne proizvajalec.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v priročniku za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.

Osebe, ki izdelek uporabljajo in vzdržujejo, morajo biti z njim seznanjene in poučene o morebitnih nevarnostih. Spremembe na izdelku v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica. Izdelek je dovoljeno uporabljati samo z originalnimi deli in originalnim priborom proizvajalca.

Upoštevati morate proizvajalčeve predpise glede varnosti, dela in vzdrževanja ter meritve iz tehničnih podatkov. Prosimo, upoštevajte, da naši izdelki namensko niso konstruirani za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če izdelek uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter podobnih dejavnostih.

Proizvajalec ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovne uporabe ali napačnega upravljanja.

Razlaga signalnih besed v navodilih za uporabo

NEVARNOST	Signalna beseda za označevanje neposredno grozeče nevarne situacije, zaradi katere pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.
OPOZORILO	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.
PREVIDNO	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do majhnih ali zmernih poškodb, če se ne prepreči.
POZOR	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do materialne škode na izdelku ali lastnini, če se ne prepreči.

NAPOTEK	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do materialne škode na izdelku ali lastnini, če se ne prepreči.

5. Varnostni napotki

Spolšni varnostni napotki za električna orodja

△ OPOZORILO: Preberite vse varnostne napotke, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju.

Zaradi neupoštevanja sledečih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Hranite vse varnostne napotke in navodila za prihodnjo rabo.

V varnostnih napotkih uporabljen pojem »električno orodje« se nanaša na omrežno gnana električna orodja (z električnim kablom) in na akumulatorsko gnana električna orodja (brez električnega kabla).

1. Varnost na delovnem mestu

- Vaše delovno mesto mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljena delovna območja lahko vodijo do nesreč.
- Z električnim orodjem ne delajte v eksplozijsko ogroženem okolju, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlapce.
- Otroci in druge osebe se vam ne smejo približevati, medtem ko uporabljate električno orodje.** Če vas zamotijo, lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

2. Električna varnost

- Priključni vtič električnega orodja se mora prilegati v vtičnico. Vtiča ni dovoljeno na noben način spreminjati. Adapterskih vtičev ne uporabljajte z električnimi orodji, ki so zaščitno ozemljena.** Nespremenjeni vtiči in prilagajoče se vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.

- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami cevi, gretij, štedilnikov in hladilnikov.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večje tveganje električnega udara.
- c) **Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali mokroti.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d) **Priključnega voda ne uporabljajte za nošenje ali obešanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice.** Priključnega voda ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom. Poškodovani ali zamotani priključni vodi povečujejo tveganje električnega udara.
- e) **Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo takšne podaljševalne vode, ki so primerni za zunanje območje.** Uporaba podaljševalnega voda, ki je primeren za zunanje območje, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) **Če se ni mogoče izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo na okvarni tok.** Uporaba zaščitnega stikala na okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3. Varnost oseb

- a) **Bodite pozorni, pazite, kaj delate, in k delu z električnim orodjem pristopite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko vodi do resnih telesnih poškodb.
- b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, kot je maska za prah, nedrseči varnostni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita za sluh, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja, zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- c) **Preprečite nenameren zagon. Zagotovite, da je električno orodje izklopljeno, preden ga boste priključili na tokovno napajanje in/ali priključili akumulator, ga pobrali ali nosili.** Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali električno orodje vklopljeno priključite na tokovno napajanje, lahko to privede do nesreč.
- d) **Preden boste vklopili električno orodje, odstranite orodja za nastavitev ali vijačni ključ.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu električnega orodja, lahko privede do telesnih poškodb.

- e) **Izogibajte se nenaravni telesni drži. Pazite, da stojite varno in da vedno ohranjate ravnotežje.** Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje kontrolirate.
 - f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
 - g) **Če je mogoče namestiti naprave za odsesavanje in lovljenje prahu, jih morate priključiti in pravilno uporabiti.** Uporaba naprave za odsesavanje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi prahu.
 - h) **Ne bodite prepričani, da se vam nič ne more zgoditi in nikar ne prezrite varnostnih pravil za električna orodja, tudi če ste po večkratni uporabi električnega orodja popolnoma samozavestni pri njegovi uporabi.** Nepazljiva uporaba lahko v delčku sekunde privede do hudih poškodb.
- ### 4. Uporaba električnega orodja in ravnanje z njim
- a) **Ne preobremenjujte električnega orodja. Za svoje delo uporabite temu namenjeno električno orodje.** Z ustreznim električnim orodjem lahko v podanem območju moči delate boljše in varneje.
 - b) **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima okvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki ga ni več mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
 - c) **Izvlcite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljiv akumulator, preden boste nastavili napravo, zamenjali dodatno opremo ali shranili električno orodje.** S tem previdnostnim ukrepom preprečite nenameren zagon električnega orodja.
 - d) **Nerabljen električni orodja hranite izven doseg otrok.** Osebam, ki niso seznanjene z napravo ali niso prebrali teh navodil, ne pustite uporabljati električnega orodja. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
 - e) **Skrbno negujte električna in vstavitvena orodja. Preverite, če gibljivi deli brezhibno delujejo in se ne zatikajo, če so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da je delovanje električnega orodja omejeno. Pred uporabo električnega orodja je treba popraviti poškodovane dele.** Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
 - f) **Rezalna orodja morajo biti ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je mogoče lažje voditi.

- g) Električno orodje, pribor, vložna orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in opravilo, ki ga je treba izvršiti.**

Uporaba električnega orodja v namene, za katere ni predvideno, lahko vodi do nevarnih situacij.

- h) Ročaji in prijemalne površine morajo biti suhe, čiste in brez olja in masti.** Spolzki ročaji in spolzke prijemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzor električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.

5. Servis

- a) Vaše električno orodje sme popravljati samo kvalificirano strokovno osebje in le z originalnimi nadomestnimi deli.** Tako je zagotovljeno, da električno orodje ostane varno.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost zaradi elektromagnetnega polja

To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke.

- Zaradi zmanjšanja nevarnosti resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo električnega orodja posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.

Dodatni varnostni napotki za razvlaževalec zraka/gradbeni sušilec

1. Zaščitite se pred nevarnostmi električnega toka.
2. Delov, ki se mehansko premikajo, ali vročih delov se ne dotikajte. Ne odstranjujte nobenih zaščitnih pokrovov.
3. Ne uporabljajte nobenih električnih naprav (prav tako ne kabelskega podaljška in vtičnih spojev), ki so poškodovane.
4. Preverite, ali se omrežna napetost ujema z navedeno na tipski tablici naprave.
5. Vtiča omrežnega kabla ne vlecite iz vtičnice, če želite izklopiti napravo.
6. Pri premikanju naprave pazite na to, da ne prevozite ali poškodujete kablov.
7. Vtičnica mora biti ozemljena in ustrezno zaščitena.
8. Gradbeni sušilec med obratovanjem ne sme biti pokrit, na napravo prav tako ne odlagajte predmetov, kosov oblačil ali podobnega.
9. Preprečite dostop tujkov do dovodne in odvodne odprtine za zrak.

10. Gradbeni sušilec morate postaviti na stabilno, ravno površino.
11. Med delovanjem naprave je napravo prepovedano obračati in prevračati ali menjati mesto postavitve.
12. Naprave ne postavljajte v bližino virov toplote, kot so npr. radiatorji, grelniki itd.
13. Prosimo, da naprave ne uporabljate v bližini kemikalij ali kislin, saj lahko slednje poškodujejo lovino posodo ali celotno napravo.
14. Prosimo, da izklopite napravo iz napajanja, če je daljše obdobje ne boste uporabljali. Storite enako, če želite napravo očistiti.
15. Če želite uporabiti trajno drenažo, pazite, da cev ni prepognjena in lahko voda prosto teče skozi njo. V primeru zelo nizkih zunanjih temperatur ali pogojih, pri katerih lahko voda zmrzne, ne uporabite trajne drenaže.
16. Napravo zaščitite pred pršenjem vode.
17. Prosimo, uporabite izključno ozemljeno standardno električno vtičnico s priključkom 220–240 V AC.
18. To napravo lahko uporabljajo otroci starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj oziroma znanja pod nadzorom, ali če so podučeni o varnem ravnanju z napravo in s tem povezanimi nevarnostmi. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci smejo čistiti ali izvajati vzdrževanje samo pod nadzorom.
19. Pred transportom izpraznite zbiralnik za vodo, da preprečite iztekanje vode.
20. Če pri obratovanju naprave pride do težav, kot je npr. vonj po ognju, izključite napravo iz napajanja.
21. Napravo in še posebej dele v njem zaščitite pred poškodbami ali plamenom/vročino!
22. Upoštevajte, da je hladilno sredstvo brez vonja, zato uhajanja ni mogoče takoj zaznati z vonjem! Če hladilno sredstvo uhaja, se lahko vžge ali eksplodira, zlasti v slabo prezračenih prostorih, v kombinaciji s prekomerno toploto, iskrami ali plameni! Prepričajte se, da izpušni zrak vedno uhaja in da ga ne ovirajo drugi predmeti!

Varnostna navodila v primeru servisiranja/vzdrževanja

1. Za vzdrževanje in kot dodatno opremo je dovoljeno uporabljati le originalne dele.
2. Pred uporabo vedno vizualno preverite, da naprava ni obrabljena ali poškodovana. Iz varnostnih razlogov zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele in vijake. Zategnite vse matice, zatiče in vijake, da zagotovite, da je oprema v varnem obratovalnem stanju.

⚠ OPOZORILO!

Neprimerno vzdrževanje ali neupoštevanje oz. neupravljanje pri odpravljanju težave lahko med obratovanjem privede do nevarne situacije. Uporabljajte samo redno in ustrezno vzdrževane stroje. Samo tako da lahko predvidevate, da bo naprava obratovala varno, ekonomično in brezhibno.

Stroja ni dovoljeno čistiti, vzdrževati, nastavljati ali popravljati med delovanjem. Premikajoči se deli lahko povzročijo hude poškodbe.

Za čiščenje delov stroja ne uporabljajte bencina ali drugih vnetljivih topil.

Popravila lahko izvajajo samo strokovnjaki z ustreznimi znanji o napravi.

Če se omrežni kabel poškoduje, ga lahko v izogib nevarnostim zamenja le proizvajalec, njegova servisna služba ali ustrezno kvalificirano osebo.

Preostala tveganja

Izdelek je izdelan skladno s stanjem tehnike in priznanimi varnostno tehničnimi pravili. Kljub temu lahko pride pri delu do pojava preostalih tveganj.

- Če ne uporabljajte električnih vodnikov, ki so skladni s predpisi, lahko pride do nevarnosti za zdravje zaradi elektrike.
- Kljub vsem ukrepom lahko še vedno obstajajo neopredeljena preostala tveganja.
- Preostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upoštevate »varnostne napotke« in »namensko uporabo« ter navodila za uporabo v celoti.
- Izogibajte se naključnemu zagonu izdelka: ko vtič vtaknete v vtičnico, tipka za aktiviranje ne sme biti pritisnjena. Uporabite vstavitveno orodje, ki je priloženo v teh navodilih za uporabo. S tem poskrbite, da vaš izdelek doseže optimalno moč.
- Kadar izdelek deluje, rok ne smete vstaviti v delovno območje.

6. Tehnični podatki

Model	BTR6500
Razred zaščite	IP24
Nazivna moč	850 W
Najv. moč	1050 W
Napetost	220–240 V~ / 50 Hz
Poraba energije	3,9 A

Temperaturno območje	5 °C–35 °C
Zračna vlaga	30–80 % relativne vlažnosti
Linija za razvlaževanje pri (30 °C/80 %)	60 l/d
Hladilno sredstvo	R290
Količina hladilnega sredstva	210 g
Najvišji sesalni tlak	0,8 MPa
Najv. črpalni tlak	2,8 MPa
Prostornina vodnega rezervoarja	6 l
Samoodtočnost	Rezervoar za vodo/ Cev za vodo
Pretok zraka (m³/h)	350 m³/h
Površina prostora	60 - 80 m²
Zaslon	LCD
Teža	32 kg

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

7. Razpakiranje

- Odprite embalažo in previdno vzemite ven izdelek.
- Odstranite embalažni material ter ovojna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, ali so se izdelek in deli pribora poškodovali med transportom. V primeru reklamacij morate takoj obvestiti prevoznika. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati izdelek.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave izdelka.

⚠ OPOZORILO!

Naprava in embalažni material nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

8. Montaža

8.1 Namestitev podpornih nog (1a/1b) in ročaja (1) (sl. 2)

1. S priloženimi vijaki M6x10 mm (1c) na obeh straneh privijte podporne noge (1a/1b) v določene luknje na ohišju. Za to uporabite izvijač s križno glavo (ni v obsegu dostave).
2. Ročaj (1) potisnite med podporne noge (1a/1b) in ga privijte s križnim vijakom M6x10 mm (1c).

8.2 Montaža koles (2) (sl. 2)

1. Za montiranje koles (2) najprej z vijaki pritrdite os koles (2a) na spodnji strani naprave.
2. Zdaj potisnite kolesa (2) na obeh straneh na os kolesa (2a) in jo pritrdite z blokirnim zatičem (2b).

8.3 Delovanje z vgrajenim rezervoarjem za vodo (7) (sl. 6 - 7)

1. Vrata ohišja (3) odprite tako, da jo povlečete.
2. Preverite, ali se je rezervoar za vodo (7) pravilno zaskočil v držalo za posodo.
3. Prepričajte se, da je zaporni čep (7a) pravilno nameščen, da preprečite puščanje.
4. Znova zaprite vrata ohišja (3).

8.4 Delovanje z odvodno cevjo (6) (sl. 6 - 7)

1. Vrata ohišja (3) odprite tako, da jo povlečete.
2. Preverite, ali se je rezervoar za vodo (7) pravilno zaskočil v držalo za posodo.
3. Odstranite zaporni čep (7a) iz rezervoarja za vodo (7).
4. S priloženo objemko cevi (6a) in križnim izvijačem (ni v obsegu dostave) namestite odtočno cev (6) na rezervoar za vodo (7) in napeljte odtočno cev (6) skozi odprtino na strani ohišja.
5. Znova zaprite vrata ohišja (3).

POZOR!

Med drenažo s cevjo izdelek deluje neprekinjeno. Prepričajte se, da odtočna cev (6) vodi do odvoda ali podobnega, da lahko kondenzirana voda prosto odteka. Pri odvajanju vode se prepričajte, da odvodna cev (6) ni upognjena in poteka po celotni dolžini navzdol. V nasprotnem primeru lahko voda teče nazaj v izdelek in ga poškoduje. Redno preverjajte tesnjenje celotnega priključnega sistema.

Napotek:

Če želite rezervoar za vodo (7) ponovno uporabiti brez odtočne cevi, morate na izhod za vodo namestiti priloženi zaporni čep (7a) (glejte sl. 7).

Nato preverite tesnjenje celotnega priključnega sistema.

9. Zagon

⚠ Pozor!

Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!

Ker izdelek uporablja hladilno sredstvo, lahko kljub natančnim opozorilom na škatli včasih pride do nepravilnega transporta.

Zato vas prosimo, da ga pustite stati vsaj 4 ure pred prvo uporabo, da se lahko hladilno sredstvo pravilno usede v izdelek.

9.1 Načelo delovanja

Gradbeni sušilec deluje po načelu kondenzacije. Zrak v prostoru se vsesa skozi hladilni element, kjer se vodne pare v zraku kondenzirajo v vodne kapljice.

Vodne kapljice nato stečejo v pladenj za kondenzirano vodo in naprej v rezervoar za vodo, medtem ko posušen hladen zrak prehaja skozi kondenzator izdelka in se segreje, preden se dovaja nazaj v prostor. Temperatura izpihanega zraka je približno 2-5 °C nad sobno temperaturo. To pridobivanje toplote je posledica energije, ki se dovaja kompresorju in ventilatorju, ter toplote, ki se sprosti pri kondenzaciji vodne pare. Zaradi stalnega kroženja zraka v prostoru skozi izdelek se relativna vlažnost zraka postopoma znižuje, kar pomeni, da se prostor hitro in skrbno izsuši.

Vodni hlapi v zraku se enostavno in prosto gibljejo po zraku. Zato je pomembno prostor čim bolj »zapečatiti«, to pomeni, da morajo biti vrata in okna, vstopanje in izstopanje iz prostora pa čim bolj omejimo. V nasprotnem primeru bo učinek sušenja z izdelkom znatno zmanjšan.

9.2 Funkcije gumbov za vnos (sl. 5)

1. Stikalo za vklop/izklop (I): S to tipko lahko vklopite in izklopite izdelek.
2. Tipko »Plus▲/Minus▼« (H/G): S tema dvema tipkama lahko nastavite zelene stopnje vlažnosti zraka. Pritiskajte tipko Plus▲/Minus▼, dokler ne dosežete zelene vrednosti ali tipko držite (vrednosti bodo zdaj tekle v ustrezno smer) in jo spustite, ko dosežete zeleno vrednost.
3. Nastavljanje hitrosti (D): S to tipko lahko nastavite hitrost delovanja gradbenega sušilca.

Čas delovanja izdelka (sl. 5)

Skupni čas delovanja izdelka je prikazan na zaslonu LCD (1) s števcem obratovalnega časa (E).

9.3 Zagon izdelka (sl. 1 - 7)

1. Izdelek uporabljajte samo z vstavljenim rezervoarjem za vodo (7) in po želji s priloženo odtočno cevjo (6).
2. **Pozor:** Preverite, ali je zaporni čep (7a) (za uporabo rezervoarja za vodo (7)) trdno privit. V nasprotnem primeru lahko pride do neželenega uhajanja vode pod izdelkom.
3. Pred uporabo izdelka ga postavite na vodoravno, ravno površino.
4. Vključite vtič omrežnega kabla v vtičnico. Izdelek bo to potrdil s zvočnim signalom. LCD-zaslon (5) zdaj kaže vlago okolice (J).
5. Zdaj lahko nastavite razvlaževalno vrednost s tipkama Plus▲/Minus▼ (H/G) med min. 30 % in maks. 80 % (med tem postopkom simbol za razvlaževanje utripa).
6. Če ste nastavili zeleno vrednost, počakajte 5 sekund, da se shrani vrednost v gradbeni sušilec. Ikona za razvlaževanje (A) preneha utripati in gradbeni sušilec se zažene. Prikaz vlage v okolici (J) prikazuje spremembo.

9.4 Samodejno odmrzovanje (sl. 1, 5)

Pri nizkih temperaturah okolja začne izdelek samodejno odmrzovati. V tej fazi hladilni ventilator deluje normalno, samo vgrajeni kompresor se izklopi. Med to fazo na LCD zaslonu (5) zasvetita simbol samodejnega odmrzovanja (C) in simbol nastavitve hitrosti (F).

Nižja kot je temperatura okolja, pri kateri deluje izdelek, prej ali bolj se aktivira samodejno odmrzovanje. Ko je postopek odmrzovanja končan, izdelek še naprej deluje v predhodno izbrani nastavitvi.

Med samodejnim odmrzovanjem (C) se kompresor izklopi, ventilator še vedno deluje normalno.

9.5 Praznjenje rezervoarja za vodo (7) (sl. 1, 5, 6)

Če je rezervoar za vodo (7) popolnoma napolnjen z vodo, je to na LCD-zaslonu (5) označeno z indikatorjem nivoja napolnjenosti (B), v nasprotnem primeru se na LCD-zaslonu (5) prikaže »FU«. Poleg tega se po 5 sekundah sproži zvočni signal in izdelek zaustavi postopek razvlaževanja.

1. Izklopite izdelek.
2. Odprite vrata ohišja (3).

3. Odstranite rezervoar za vodo (7) in ga izpraznite.
4. Ponovno vstavite rezervoar za vodo (7). Prepričajte se, da ste rezervoar za vodo (7) postavili v pravi položaj.
5. Zaprite vrata ohišja (3).
6. Znova vklopite izdelek. Ikona in napaka motnje E4 nista več prikazani. Če se na LCD-zaslonu (5) še vedno pojavi simbol slike in napaka, ponovno odstranite rezervoar za vodo (7) in ga zamenjajte.

Napotek:

Rezervoar za vodo (7) mora biti v celoti vstavljen v izdelek, sicer kondenzirane vode ni mogoče pravilno zbrati.

9.6 Pomembna delovna navodila

- Da bi zaščitili kompresor, se ne vklopi takoj, ko izdelek preneha delovati ali pride do prekinitve poslovanja (npr. praznjenje rezervoarja za vodo (7)). Kompresor je na začetku približno 3 minute v tako imenovanem »Zaščitnem načinu«, preden se kompresor ponovno vklopi.
- Temperaturno območje, v katerem lahko izdelek brezhibno deluje, se giblje od okoli +5 do okoli +35 °C.
- Priporočamo varno razdaljo med steno in dovodom za zrak (4).
- Rezervoar za vodo (7) izpraznite po vsaki uporabi izdelka.
- Če izdelka daljše obdobje ne boste uporabljali, ga odklopite iz napajanja, napajalni kabel pa pritrdite na izdelek.
- Gradbenega sušilca med transportom ali med uporabo ne nagibajte za več kot 45°.
- Če ste gradbeni sušilec pomotoma nagnili, počakajte najmanj 12 ur do njegove ponovne uporabe.

10. Vzdrževanje in čiščenje

Izdelek je zasnovan za delovanje brez težav in minimalno potrebno nadzorovanje.

Vsi premikajoči se deli imajo trajno mazanje.

V notranjosti izdelkani nobenih drugih delov, ki bi potrebovali vzdrževanje.

Čiščenje

- Na zaščitnih pripravih, prezračevalnih režah in ohišju motorja mora biti čim manj prahu in umazanije. Izdelek zdrgnite s čisto krpo ali ga izpihajte s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom.

- Odstranite rezervoar za vodo (7) in odlijte vodo v umivalnik. Preden rezervoar za vodo vstavite, temeljito posušite notranjost in zunanost rezervoarja za vodo (7). Rezervoar za vodo (7) je priporočljivo redno čistiti vsaka dva tedna, da se izognete plesni in bakterijam. V ta namen napolnite rezervoar za vodo (7) z mlačno vodo in dodajte tekočino za pranje, ki je na voljo na trgu. Večkrat sperite z mlačno vodo. Poleg tega je priporočljivo po čiščenju izvesti dezinfekcijo. Uporabljajte komercialno dostopno razkužilo na osnovi alkohola ali visoko odstotni alkohol. Obe snovi sta popolnoma varni, če ju nato večkrat sperete z mlačno vodo.
- Izdelek redno čistite z vlažno krpo in malo mazalnega mila. Ne uporabljajte čistil ali topil, ker lahko poškodujejo plastične dele izdelka. Pazite, da v notranjost izdelkane vdre voda.

11. Prevoz

Gradbeni sušilec transportirajte pokončno, da preprečite poškodbe kompresorja. Rezervoar za vodo (7) je treba pred transportom izprazniti.

Če gradbeni sušilec transportirate v ležečem položaju, mora pred uporabo vsaj eno uro stati.

12. Skladiščenje

Izdelek in pribor hranite na temnem, suhem, otrokom nedostopnem mestu, kjer ni nevarnosti zmrzovanja.

Izdelek shranjujte v prostoru brez neprekinjenih virov vžiga (npr. odprtega ognja, delujočega plina ali električnega grelnika).

Optimalna temperatura skladiščenja je med 5 in 30 °C. Izdelek shranjujte v originalni embalaži. Pokrijte izdelek, da ga zaščitite pred prahom ali vlago. Navodila za uporabo shranjujte skupaj z izdelkom.

13. Popravilo in naročanje nadomestnih delov

Po popravilu ali vzdrževanju se prepričajte, da so vsi varnostno relevantni deli nameščeni in v brezhibnem stanju. Dele, ki bi lahko povzročili telesne poškodbe, shranite na drugim osebam in otrokom nedosegljivem mestu.

Pozor: Po zakonu o odgovornosti za izdelke ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovnih popravil ali neuporabe originalnih nadomestnih delov.

Pooblastite servisno službo ali pooblaščenega strokovnjaka. Enako velja tudi za pribor.

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

Priključki in popravila

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

V primeru povratnih vprašanj morate navesti naslednje podatke:

- Vrsta toka, ki napaja motor
- Podatki tipske ploščice stroja
- Podatki na tipski ploščici motorja

Pomemben napotek v primeru popravila:

Ko izdelek vračate v popravilo, upoštevajte, da ga morate zaradi varnostnih razlogov na servisno postajo poslati brez olja in bencina.

13.1 Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov morate navesti naslednje podatke:

- Oznaka modela
- Številka izdelka
- Podatki na tipski ploščici

Nadomestni deli/pribor

	Št. Izdelka:
Rezervoar za vodo	5906501003
Kolo	5906501016
Os kolesa	5906501021

13.2 Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli*: podporna noga, kolesa, odtočna cev, cevna objemka

* ni nujno v obsegu dostave!

14. Električni priključek

Omrežni priključek in uporabljen podaljševalni vod na strani kupca morata ustrezati predpisom.

Poškodovani električni priključni vodnik

Na električnih priključnih vodih pogosto nastanejo poškodbe izolacije.

Vzroki za to so lahko:

- Otiščanci, če priključne vode speljete skozi okna ali reže vrat.
- Pregibi zaradi nepravilne pritrditve ali vodenja priključnih vodov.
- Rezi zaradi vožnje preko priključnih vodov.
- Poškodbe izolacije zaradi iztrganja iz stenske vtičnice.
- Pretrgana mesta zaradi staranja izolacije.

Takih poškodovanih električnih priključnih vodov ne smete uporabljati, ker so zaradi poškodb izolacije smrtno nevarni.

Redno preverjajte, če so električni priključni vodi poškodovani. Pri tem pazite, da priključni vod pri preverjanju ne bo visel na napajalnem omrežju.

Električni priključni vodi morajo ustrezati zadevnim določilom VDE in DIN. Uporabljajte samo priključne vode z oznako H05VV-F 3G 1,5mm².

Po predpisih mora biti oznaka tipa priključnega voda natisnjena na njem.

- Omrežna napetost mora biti ~ 230 V.
- Podaljševalni vodi do dolžine 25 m morajo imeti prečni prerez 2,5 kvadratnega milimetra.

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

V primeru povpraševanja morate navesti spodnje podatke:

- Podatki tipske ploščice stroja

Način priključitve X

Če je omrežni priključni vod tega izdelka poškodovan, ga je treba zamenjati s posebej pripravljenim omrežnim priključnim vodom, ki ga lahko nabavite pri proizvajalcu ali pri njegovi službi za stranke.

15. Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Materiale za embalažo je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okolju prijazno.

Napotki glede zakona o električnih in elektronskih napravah



Stare električne in elektronske naprave ne sodijo med gospodinjnske, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!

- Stare baterije in akumulatorje, ki niso fiksno vgrajeni v staro napravo, je treba pred oddajo na zbirno mesto odstraniti brez uničenja komponent! Navodila za njihovo odstranjevanje ureja zakon o baterijah.
- Lastnik oz. uporabnik električnih in elektronskih naprav je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za brisanje svojih osebnih podatkov na stari napravi, ki jo želi zavreči!
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da električnih in elektronskih naprav ne smete odlagati med gospodinjnske odpadke.
- Električne in elektronske naprave lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
 - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja).
 - Prodajna mesta električnih naprav (stacionarna in spletna), če so trgovci zavezani k prevzemanju starih naprav ali to ponujajo brezplačno.
 - Do tri stare električne naprave na vrsto naprave, z dolžino stranice največ 25 centimetrov, lahko brez predhodnega nakupa nove naprave od proizvajalca oddate pri njem ali na drugem pooblaščenem zbirnem mestu v vaši bližini.
 - Ostale proizvajalčeve in trgovčeve dodatne pogoje za prevzem najdete pri posamezni servisni službi.
- Če proizvajalec dostavi novo električno napravo v zasebno gospodinjstvo, lahko končni uporabnik na zahtevo naroči brezplačen prevzem stare električne naprave. Povežite se s servisno službo proizvajalca.
- Te izjave veljajo le za naprave, ki so nameščene in prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2012/19/EU. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav med odpadke.

16. Pomoč pri motnjah

V naslednji tabeli so prikazani simptomi napak skupaj z opisom pomoči, če vaš stroj ne deluje pravilno. Če s tem ne morete lokalizirati in odpraviti težave, se obrnite na svoj servis.

Napaka	Vzrok	Rešitev
E1	Napaka senzorja tuljave	Senzor tuljave je treba zamenjati
E2	Napaka senzorja za vlažnost zraka	Senzor za vlažnost zraka je treba zamenjati
E3	Napaka temperaturnega senzorja	Temperaturni senzor je treba zamenjati
E4	Napaka sistema vroče/hladno	Naj gradbeni sušilec pregleda/popravi strokovnjak
E5	Temperatura v prostoru je previsoka	Znižajte temperaturo v prostoru, gradbeni sušilec se bo znova samodejno zagnal

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Gradbeni sušilec ne deluje.	- Naprava je brez napajanja. - Omrežni vtič ni pravilno vtaknjen. - Na zaslonu se prikaže koda napake FU.	- Vzpostavite napajanje. - Pravilno vtaknite omrežni vtič. - Izpraznite zbiralno posodo za vodo.
Slaba moč razvlaževanja.	- Odprtine za dovajanje zraka so prekrите. - Prostor ni zaprt. - Nizka vlažnost in temperatura okolice.	- Sprostite odprte za dovajanje zraka. - Prosimo, zaprite vsa vrata in okna. - Nižja kot je temperatura okolice, manjše je razvlaževanje.
Močan hrup.	- Naprava ni postavljena na ravno površino. - Odprtine za odvajanje zraka so prekrите.	- Napravo postavite na ravno površino. - Sprostite odprtine za odvajanje zraka.
Voda izteka iz naprave.	Posoda za vodo ne tesni.	- Preverite posodo za zbiranje vode. - Zamenjajte posodo za zbiranje vode.

Tootel olevate sümbolite selgitus

Käesolevas käsiraamatus on sümbolite kasutamise ülesandeks pöörata Teie tähelepanu võimalikele riskidele. Ohutus-sümbolitest ja nende juurde kuuluvatest selgitustest tuleb täpselt aru saada. Hoiatused ise ühtki riski ei kõrvalda ega suuda asendada korrektseid meetmeid õnnetuste ärahoidmiseks.

	Lugege käituskäsiraamatut. Enne kui kasutate seadet, vaadake alati kasutajakäsiraamatus vastavat lõiku.
	Ärge kasutage seadet märjas! Kaitske märja eest!
	Hoiatus elektripinge eest!
	Oht! Looduslik külmaaine propaan (R290) H220 - äärmiselt süttimisvõimeline gaas. H280 - sisaldab rõhu all gaasi; võib soojenemisel plahvatada. P210 - hoidke kuumusest, kuumadest pindadest, sädemetest, lahtistest leekidest ja muud liiki süüteallikatest eemal. Ärge suitsetage P377 - väljavoolava gaasi põleng: Ärge kustutage, kuni ebatiheduse saab ohutult kõrvaldada. P410+P403 - kaitske päikesekiirguse eest. Säilitage hästi ventileeritud kohas.
	Tähelepanu! Seisake enne remondi-, hooldus- ja puhastustöid mootor ning tõmmake võrgupistik välja.
	Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.
	Käesolevas käsituskorralduses oleme varustanud Teie ohutust puudutavad kohad selle märgiga.
	Toode vastab kehtivatele Serbia direktiividele.

Sisukord:

Lk:

1.	Sissejuhatus	174
2.	Seadme kirjeldus (joon. 1-5)	174
3.	Tarnekomplekt	174
4.	Sihtotstarbekohane kasutus	174
5.	Ohutusjuhised	175
6.	Tehnilised andmed	178
7.	Lahtipakkimine	178
8.	Montaaž	178
9.	Käikuvõtmine	179
10.	Hoodus ja puhastamine	180
11.	Transportimine	181
12.	Ladustamine	181
13.	Remont ja varuosade tellimine	181
14.	Elektriühendus	181
15.	Utiliseerimine ja taaskäitus	182
16.	Rikete kõrvaldamine	183
17.	Vastavusdeklaratsioon	331

1. Sissejuhatus

Tootja:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Austatud klient!

Soovime Teile uue seadme meeldivat ja edukat kasutamist.

Juhis:

Selle seadme tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad seadmel või seadme tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- asjatundmatu käsitsemine,
- käsitsemiskorralduse eiramine,
- remondid kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt,
- mitte-originaalosade paigaldamine ja nendega vahetamine,
- mitte sihtotstarbekohane kasutus,
- elektrisüsteemi rivist väljalangemine elektrialaeeskirjade ning VDE nõuete 0100, DIN 57113 / VDE0113 eiramisel.

Pidage silmas:

Käitusjuhend on toote koostisosa.

See sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate tootega ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikulusid, lühendada seisakuaegu ning suurendada tarviku töökindlust ja eluiga.

Lisaks käesolevas käitusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata järgima oma riigis toote käitamise kohta kehtivaid eeskirju.

Tutvuge enne toote kasutamist kõigi käsitsus- ja ohutusjuhistega. Käitage toodet ainult kirjeldatud viisil ja mainitud kasutusvaldkondades.

Säilitage käitusjuhendit hästi ja andke kõik dokumendid toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kaasa.

2. Seadme kirjeldus (joon. 1-5)

1. Käepide
- 1a. Tugijalg (vasakul)
- 1b. Tugijalg (paremal)
- 1c. Ristpeakruvid M6x10 mm
2. Rattad
- 2a. Rattatelg
- 2b. Turvasplindid

- 2c. Kuuskantpoldid
3. Korpuseuks
4. Õhu sisselase
5. LCD displei
6. Äravooluvoolik
- 6a. Voolikuviits
7. Veepaak
- 7a. Sulgurkork

LCD-displei

- A. Niiskuseärastusrežiim
- B. Täitetasemenäidik
- C. Automaatne sulatamine
- D. Kiirusenäit
- E. Töötunniloendur
- F. Kiiruse seadistamine
- G. Sihtniiskuse langetamine
- H. Sihtniiskuse tõstmine
- I. Sisse-/väljalüüti
- J. Ümbrusniiskuse näit

3. Tarnekomplekt

Arv	Nimetus
1x	Rattatelg
1x	Käepide
2x	Rattad
2x	Kuuskantpoldid
2x	Splindid
2x	Tugijalad
8x	Ristpeakruvid M6x10 mm
1x	Äravooluvoolik
1x	Voolikuviits
1x	Veepaak
1x	Käsitusjuhend

4. Sihtotstarbekohane kasutus

Seade sobib rakendusteks, mis näevad ette käituse 230 V vahelduvpingeallikalt.

Ehituskuivati sobib kasutamiseks ainult majas, niiskete seinte kuivatamiseks pärast veekahjusid või õhuniiskuse vähendamiseks suletud ruumides suurusega üle 10,1 m².

Toodet tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune edasine ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane.

Sellest põhjustatud kahjude või iga liiki vigastuste eest vastutab kasutaja/operaator ja mitte tootja.

Sihtotstarbekohase kasutuse koostisosaks on ka ohutusjuhiste, samuti montaažijuhendi ja käsitlusjuhendis sisalduvate käitusjuhiste järgimine.

Isikud, kes toodet kasutavad ja hooldavad, peavad seda tundma ning olema võimalikest ohtudest teavitatud.

Tootel teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest täielikult.

Toodet tohib käitada ainult tootja originaalosadega ja originaalvarikutega.

Tuleb pidada kinni tootja ohutus-, töö- ja hoolduseeskirjadest ning tehnilistes andmetes esitatud mõõtmetest.

Palun pidage silmas, et meie tooted pole konstrueeritud kommerts-, käsitöõndus- või tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensioonioiguskohustust, kui toodet kasutatakse kommerts-, käsitöõndus- või tööstusettevõtetes ja samaväärsetel tegevustel.

Tootja ei vastuta sihtotstarbele mittevastavast kasutusest või valest käsitsemisest põhjustatud kahjude eest.

Käsitlusjuhendis esitatud signaalsõnade selgitus

OHT	Signaalsõna vahetult eelseisva ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks on, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.
HOIATUS	Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.
ETTEVAATUST	Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, vähene või mõõdukas vigastus.
TÄHELEPANU	Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võivad olla, kui seda ei väldita, materiaalsed kahjud tootel või omandil/valdusel.
JUHIS	Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võivad olla, kui seda ei väldita, materiaalsed kahjud tootel või omandil/valdusel.

5. Ohutusjuhised

Üldised ohutusjuhised elektritööriistade kohta

△ HOIATUS: Lugege kõiki ohutusjuhiseid, korraldusi, illustatsioone ja tehnilisi andmeid, millega see elektritööriist on varustatud.

Hooletused alljärgnevatest korraldustest kinnipidamisel võivad põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi tulevikus alal.

Ohutusjuhistes kasutatav mõiste „elektritööriist“ kehtib võrgukäitusega elektritööriistade (võrgujuhtmega) ja akukäitusega elektritööriistade (võrgujuhtmeta) kohta.

1. Ohutus töökohal

- Hoidke oma tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud.** Korratud või valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge töötaga elektritööriistaga plahvatusohtlikus ümbruses, milles leidub süttimisohtlike vedelikke, gaase või tolme.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru põlema süüdata.
- Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu kõrvalekaldumisel võite elektritööriista üle kontrolli kaotada.

2. Elektrialane ohutus

- Elektritööriista ühenduspistik peab pistikupessa sobima.** Pistikut ei tohi ühelgi viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- Vältige kehalist kontakti torude, küttesüsteemide, pliitide, külmkappide jms maandatud pindadega.** Kui Teie keha on maandatud, siis valitseb kõrgendatud elektrilöögi riski.
- Kaitske elektritööriistu vihma ja märja eest.** Vee tungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.

- d) Ärge kasutage ühendusjuhet valel otstarbel nagu elektritööriista kandmiseks, üles riputamiseks või pistikupesast pistiku väljatõmbamiseks. Kaitske ühendusjuhet kuumuse, õli, teravate servade ning liikuvate osade eest. Kahjustatud või asitunud ühendusjuhtmed suurendavad elektrilöögi riski.
- e) Kui töotate elektritööriistaga õues, siis kasutage üksnes välitingimustesse sobivaid pikendusjuhtmeid. Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- f) Kui elektritööriista käitamist niiskes ümbruses ei saa vältida, siis kasutage rikkevoolu-kaitselüliti. Rikkevoolu-kaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

3. Inimeste ohutus

- a) Olge tähelepanelik, pidage oma tegevust silmas ja käige töötamisel elektritööriistaga mõistlikult ümber. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus võib põhjustada elektritööriista kasutamisel tõsiseid vigastusi.
- b) Kandke isiklikku kaitsevarustust ja alati kaitseprille. Isikliku kaitsevarustuse nagu tolmu- ja libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmekaitsme kandmine, vastavalt elektritööriista liigile ning kasutusele, vähendab vigastuste riski.
- c) Vältige ettekatsetamatut käikuvõtmist. Veenuduge, et elektritööriist on enne voolutoite ja/või aku külgeühendamist, ülesvõtmist või kandmist välja lülitatud. Kui hoiate elektritööriista kandmisel sõrme lülilil või ühendate sisselülitatud elektritööriista vooluvarustusega, siis võib see õnnetusi põhjustada.
- d) Eemaldage enne elektritööriista sisselülitamist seadistustööriistad ja mutrivõtmed. Pöörleva elektritööriista sisemuses paiknev tööriist või võti võib vigastusi põhjustada.
- e) Vältige ebaharilikku kehahoiaikut. Hoolditsee turvalise seisu eest ja hoidke alati tasakaalu. Sedasi saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avarat riietust ega ehteid. Hoidke juuksed ja riietus pöörlevatest osadest eemale. Avar riietus, ehted või pikad juuksed võidakse liikuvate osade poolt kaasa haarata.

- g) Kui saab monteerida püüdeseadiseid, siis tuleb need külge ühendada ja neid õigesti kasutada. Tolmuimustusseadise kasutamine võib vähendada tolmust tingitud ohte.
- h) Ärge uskuge pimesi ohutusse ega eirake elektritööriista ohutusreegleid kasiis, kui olete paljud kordse kasutuse tõttu elektritööriistaga tuttav. Tähelepanematu tegutsemine võib põhjustada sekundi murdosa jooksul raskeid vigastusi.

4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage töötamisel selleks tööks ettenähtud elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga töötate paremini ja ohutumalt ettenähtud võimsusvahemiku piires.
- b) Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektne. Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ning tuleb remontida.
- c) Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage äravõetav aku enne seadme seadistamist, rakendustööriistade vahetamist või elektritööriista ärapanemist. See ettevaatusmeede vähendab elektritööriista ettekatsetamatut käivitumise ohtu.
- d) Ladustage mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatult. Ärge laske elektritööriista kasutada isikutel, kes seda ei tunne või pole käesolevaid korraldusi lugenud. Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematus isikud.
- e) Hoolditsee elektritööriistade ja rakendustööriistade eest hästi. Kontrollige, kas liikuvad detailid talitlevad laitmatult ega kiilu kinni, kas esineb murdunud või kahjustatud detaile nii, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.
- f) Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad. Hästi hooldatud teravate lõikeservadega lõiketööriistad kiiluvad vähem kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g) Kasutage elektritööriista, tarvikuid, kasutusööriistu jms vastavalt käesolevatele korraldustele. Arvestage seejuures töötingimustega ja teostatava tegevuse iseloomuga. Elektritööriistade kasutamine muudeks kui ettenähtud rakendusteks võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) Hoidke käepidemed ja hoidepinnad kuivad, puhtad ja õli- ning määrdevabad. Libedad käepidemed ja hoidepinnad ei võimalda elektritööriista ettenägematutes olukordades kindlalt käsitseda ning kontrollida.

5. Teenindus

- a) **Laske elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud erialapersonalil ja ainult originaalvaruosadega.** Sellega tagatakse elektritööriista ohutuse säilimine.

⚠ HOIATUS

Oht elektromagnetilise välja tõttu

See elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja. Kõnealune väli võib teatud tingimustel aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide talitlust halvendada.

- Vähendamaks tõsiste või surmavate vigastuste ohtu, soovime me meditsiiniliste implantaatidega isikutel arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga konsulteerida enne, kui elektritööriista käsitsetakse.

Täiendavad ohutusjuhised õhuniiskuse eraldajatele / ehituskuivatitele

1. Kaitske ennast elektrialaste ohtude eest.
2. Ärge puudutage mehaaniliselt liikuvaid ega tüliseid osi. Ärge eemaldage kaitsekatteid.
3. Ärge kasutage vigaseid elektrilisi käitusvahendeid (ka pikenduskaableid ja pistevõrgusid).
4. Kontrollige palun, kas võrgupinge vastab seadme tüübisildil esitatud pingele.
5. Ärge tõmmake seadme väljalülitamiseks pistikut pistikupesast välja.
6. Pöörake seadme liigutamisel tähelepanu sellele, et seda ei veeretata üle kaablite ega kahjustata neid.
7. Pistikupesa peab olema maandatud ja vastavalt kaitsmega kaitstud.
8. Ehituskuivatit ei tohi käituse ajal kinni katta, samuti ärge asetage seadmele esemeid, riietuseseid ega muud sarnast.
9. Hoidke võõrkehade õhu sisenemise- ja väljumisavast eemal.
10. Ehituskuivati tuleb positsioneerida stabiilsele tasasele pinnale.
11. Pööramine, kallutamine või asukoha vahetamine on käitamise ajal keelatud.
12. Ärge positsioneerige seadet kuumuseallikate nagu nt küttekahade, küttekiurgurite lähedusse.
13. Palun ärge kasutage seadet kemikaalide või hapete läheduses, sest need võivad kogumismahutit või kogu seadet kasutada.
14. Palun lahutage seade vooluvõrgust, kui Te ei soovi seda pikema ajavahemikul kasutada. Või kui soovite seadet puhastada.

15. Kui soovite kasutada püsivat veeärastust, siis pöörake palun tähelepanu sellele, et voolik pole kokku murtud ja vesi saab takistamatult läbi voolata. Väga madalatel välistemperatuuridel või tingimustel, mille juures võiks vesi külmuda, peaksite püsivast veeärastusest loobuma.
16. Kaitske seadet veepritsmete eest.
17. Palun kasutage eranditult 220-240 V AC ühendusega maandatud standardpistikupesa.
18. Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8 eluaastast ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete, puudulike kogemuste ning teadmistega isikud järelevalve all või juhul, kui neid on seadme ohutu kasutamise osas juhendatud ja nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi puhastamise ja kasutajapoolse hooldusega seonduvaid tegevusi järelevalveta läbi viia.
19. Tühjendage enne transportimist veepaak, et vältida vee väljavoolamist.
20. Kui seadme käitamisel tekivad probleemid nagu nt lõhn, siis lahutage seade vooluvõrgust.
21. Kaitske seadet ja eriti sisemusse paigaldatud osi kahjustuste või leekide/kuumuse eest!
22. Palun pidage silmas, et külmaaine on neutraalse lõhnaga ja seega ei saa leket tekkiva lõhna kaudu kohe tuvastada! Kui peaks tekkima külmaaine väljatungimise juhtum, siis võib see eelkõige halvasti ventileeritud ruumides suure kuumuse, sädemete või leekidega kokkupuutel süttida või plahvatada! Pöörake tähelepanu sellele, et heitõhu väljatungimine on alati tagatud ja seda ei takistata muude võõrkehadega!

Teeninduse/hooldusjuhtumi ohutusjuhised

1. Kasutage hoolduse ja tarvikute puhul ainult originaalosi.
2. Kontrollige seadet enne kasutamist alati vaatluskontrolliga kulumise ja kahjustumise suhtes. Asendage kulunud või kahjustatud elemendid ning poldid. Pingutage kõik mutrid, poldid ja kruvid kindlalt kindlaks, et varustus on turvalises käituses seisundis.

⚠ HOIATUS!

Asjatundmatu hooldus või probleemi eiramine või kõrvaldamata jätmine võib muutuda käituse ajal ohtlikuks. Käitage ainult regulaarselt ja õigesti hooldatud masinaid. Ainult nii saate eeldada, et saate oma seadet, ohutult, ökonoomselt ja rikkevabalt käitada.

Ärge puhastage, hooldage, seadistage ega remontige masinat töötavas seisundis. Liikuvad osad võivad raskeid vigastusi põhjustada.

Ärge kasutage masinaosade puhastamiseks bensiini ega teisi süttimisvõimelisi lahusteid.

Remonte tohivad seadmel läbi viia ainult vastavate teadmistega spetsialistid.

Kui võrgukaabel on kahjustatud, siis peab selle asendamise ohtude vältimiseks tootja, tema klienditeenindus või sarnaselt kvalifitseeritud isik.

Jääkriskid

Toode on ehitatud tehnika kaasaegset arengutaset ja kehtivaid ohutustehnilisi reegleid järgides. Siiski võib töötamisel esineda üksikuid jääkriske.

- Tervise ohtu seadmine elektrivoolu tõttu nõuetele mittevastavate elektriühendusjuhtmete kasutamisel.
- Peale selle võivad kõigist tarvitusele võetud abinõudest hoolimata valitseda mitteilmsed jääkriskid.
- Jääkriske saab minimeerida, kui järgitakse „Ohutusjuhiseid“ ja „Sihtotstarbekohast kasutust“ ning käsitlusjuhendit tervikuna.
- Vältige toote juhuslikku käimapanemist: pistiku pistikupessa sisestamisel ei tohi käitusklahvi vajutada. Kasutage rakendustööriista, mida käesolevas käsitlusjuhendis soovitatakse. Nii saavutate, et Teie toode annab optimaalseid tulemusi.
- Hoidke oma käed tööpiirkonnast eemal, kui toode on käigus.

6. Tehnilised andmed

Mudel	DH6100x
Kaitseklass	IP24
Nimivõimsus	850 W
Max võimsus	1050 W
Pinge	220-240 V~ / 50 Hz
Voolutarve	3,9 A
Temperatuurivahemik	5° - 35°C
Õhuniiskus	30% - 80% RH
Niiskuseärastusjõudlus (30° C/80%)	60 l/p
Jahutusvedelik	R290
Jahutusvedeliku kogus	210 g

Max imemisrõhk	0,8 MPa
Max pumpamisrõhk	2,8 MPa
Veepaagi ruumala	6 l
Isetühjendamine	Veepaak/veevoolik
Õhu läbilase (m³/h)	350 m³/h
Ruumi pindala	60 - 80 m²
Displei	LCD
Kaal	32 kg

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

7. Lahtipakkimine

- Avage pakend ja võtke toode ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige toodet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes. Puuduste korral tuleb kohe kohaletootjat teavitada. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata.
- Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.
- Tutvuge enne kasutamist käsitlusjuhendi alusel tootega.
- Kasutage tarvikute ja kulu- ning varuosade puhul ainult originaalosi. Varuosi saate esindusest.
- Edastage tellimuste korral meie artiklinumbrid ja toote tüüp ning ehitusaasta.

△ HOIATUS!

Seade ja pakendusmaterjal pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

8. Montaaž

8.1 Tugijalgade (1a/1b) ja käepideme (1) montaaž (joon. 2)

1. Keerake tugijalad (1a/1b) mõlemal küljel ristpeakruvidega M6x10 mm (1c) korpusel etteantud avadesse kinni. Kasutage selleks ristpeakruvikeerajat (ei sisaldu tarnekomplektis).
2. Lükake käepide (1) tugijalgade (1a/1b) vahele ja keerake see vastavalt ühe ristpeakruviga M6x10 mm (1c) kinni.

8.2 Rataste (2) montaaž (joon. 2)

1. Keerake rataste (2) monterimiseks esmalt rattatelg (2a) seadme alaküljele kinni.
2. Lükake nüüd rattad (2) mõlemal küljel rattateljele (2a) ja fikseerige need vastavalt ühe turvasplindiga (2b).

8.3 Käitus integreeritud veepaagiga (7) (joon. 6 - 7)

1. Avage korpuseuks (3) tõmmates.
2. Kontrollige, kas veepaak (7) on korralikult mahuti kinnituspessa fikseerunud.
3. Tehke ebatiheduste vältimiseks kindlaks, et sulgurkork (7a) istub õigesti.
4. Sulgege korpuseuks (3) taas.

8.4 Käitus äravooluvoolikuga (6) (joon. 6 - 7)

1. Avage korpuseuks (3) tõmmates.
2. Kontrollige, kas veepaak (7) on korralikult mahuti kinnituspessa fikseerunud.
3. Eemaldage sulgurkork (7a) veepaagilt (7).
4. Monteerige kaasapandud voolikuviitsa (6a) ja ristpeakruvikeeraja (ei sisaldu tarnekomplektis) abiga äravooluvoolik (6) veepaagi (7) külge ning juhtige äravooluvoolik (6) läbi korpuses oleva ava.
5. Sulgege korpuseuks (3) taas.

TÄHELEPANU!

Voolikuga veeärastuse korral töötab toode läbivalt kestevežimis. Tehke kindlaks, et äravooluvoolik (6) viib äravoolu või sarnasesse, et kondensvesi saab takistamatult ära voolata. Pöörake voolikuga veeärastuse puhul tähelepanu sellele, et äravooluvoolikut (6) ei murta kokku ja see kulgeb kogu pikkuses langevalt. Vastasel juhul võib vesi tootesse tagasi voolata ja seda kahjustada. Kontrollige regulaarselt kogu ühendussüsteemi tiheduse suhtes.

Juhis:

Kui soovite kasutada veepaaki (7) jälle ilma äravooluvoolikuta, siis peate kaasapandud sulgurkorgi (7a) vee väljalaskele panema (vt joon. 7). Kontrollige seejärel kogu ühendussüsteemi tiheduse suhtes.

9. Käikuvõtmine

⚠ Tähelepanu!

Monteerige toode enne käikuvõtmist tingimata teraviklikult!

Kuna toode töötab külmaainega, siis võib kartongil esitatud hoolikast juhiseist hoolimata mõnikord asjatundmatut transportimist ette tulla.

Seetõttu palume Teil lasta sellel enne esmakordset käikuvõtmist vähemalt 4 tundi püstiselt seista, et külmaaine saaks tootes jälle korralikult settida.

9.1 Talitlusprintsiiip

Ehituskuivati töötab kondensatsiooniprintsiibi järgi. Ruumiõhku imetakse läbi jahutuselemendi sisse, milles kondenseerub õhus leiduv veeaur veetiljadeks.

Veetilgad voolavad seejärel kondensveeliale ja edasi veepaaki, mil kuivatatud külm õhk juhitakse läbi toote kondensaatori ning puhutakse soojendatult jälle ruumi tagasi. Väljapuhutava õhu temperatuur on 2-5° C ruumitemperatuurist kõrgem. See soojusvõit tekib kompressori ja ventilatori poolt juurdeantud energiast ning soojusest, mis vabaneb veeauru kondenseerumisel. Ruumiõhu pideva tsirkuleerimise tõttu läbi toote langeatakse järk-järgult õhuniiskust, millega saavutatakse ruumi kiirem ja säästlikum läbikuivamine.

Õhus leiduv veeaur liigub õhus kergelt ja takistusest. Seetõttu on oluline ruum võimalikult hästi hermetiseerida, st ukсед ja aknad tuleb hoida suletud ning ruumi sisene mist ja ruumist väljumist tuleb võimalusel piirata. Vastasel juhul vähendatakse oluliselt toote kuivatustoimet.

9.2 Sisestusklahvide funktsioonid (joon. 5)

1. Sisse-/väljalülit (I): Selle klahviga saate toodet sisse ja välja lülitada.
2. „Pluss▲/miinus▼“-klahvid (H/G): Nende kahe klahviga seadistate soovitud õhuniiskuse väärtuse. Vajutage niimitu korda pluss▲/miinus▼-klahvi (H/G), kuni on saavutatud soovitud väärtus või hoidke klahvi vajutatult (väärtused jooksevad nüüd sujuvalt vastavas suunas) ja laske see lahti, kui soovitud väärtus on saavutatud.
3. Kiiruse seadistamine (D): Selle klahviga seadistate kiiruse, millega ehituskuivati töötab.

Toote tööaeg (joon. 5)

Toote kogutööaega kujutatakse LCD-displeil (1) töötunniloenduri (E) kaudu.

9.3 Toote käikuvõtmine (joon. 1 - 7)

1. Käitage toodet ainult sissepandud veepaagiga (7) ja täiendavalt kaasapandud optionaalse äravooluvoolikuga (6).
2. **Tähelepanu:** Palun kontrollige üle, et sulgurkork (7a) (veepaagi (7) kasutamiseks) on tugevasti külge kruvitud. Vastasel juhul võib see põhjustada vee soovimatut väljatungimist Teie tootest.

3. Asetage toode enne kasutamist horisontaalsele tasasele pinnale.
4. Pistke võrgukaabli pistik pistikupessa. Toode kin- nitab seda signaalheliga. LCD-displei (5) näitab nüüd ümbrusniiskust (J).
5. Nüüd saab niiskuseärastusväärtuse pluss▲/mii- nus▼-klahvidega (H/G) min 30% ja max 80% vahemikku seadistada (selle toimingu ajal vilgub niiskuseärastusrežiimi sümbol (A)).
6. Kui olete soovitud väärtuse seadistanud, siis oo- dake 5 sekundit, kuni ehituskuivati salvestab vää- rtuse. Niiskuseärastusrežiimi sümbol (A) lõpetab nüüd vilkumise ja ehituskuivati käivitub. Ümbrus- niiskuse näit (J) näitab muutust.

9.4 Automaatne sulatamine (joon. 1, 5)

Madala ümbrustemperatuuri korral alustab toode au- tomaatse sulatusega. Selles faasis töötab jahutusven- tilaator normaalselt, ainult paigaldatud kompressor lülitub välja. Automaatse sulatamise sümbol (C) ja kiiruse seadistamise sümbol (F) põlevad selles faasis LCD-displeil (5).

Mida madalam on ümbrustemperatuur, millel toodet käitatakse, seda varem või sagedamini automaatne sulatus aktiveeritakse. Kui sulatusprotseduur on lõpe- tatud, siis jätkab toode eelnevalt valitud seadistusega käitust.

Automaatse sulatuse (C) ajal lülitatakse kompressor välja, ventilaator töötab normaalselt edasi.

9.5 Veepaagi (7) tühjendamine (joon. 1, 5, 6)

Kui veepaak (7) on täielikult veega täidetud, siis näida- takse seda täitetasemenäidiku sümboliga (B) LCD-dis- pleil (5), peale selle ilmub LCD-displeile (5) „FU“. Täiendavalt kõlab 5 sekundi järel akustiline signaal ja toode peatab niiskuseärastusrežiimi.

1. Lülitage toode välja.
2. Avage korpuseuks (3).
3. Eemaldage veepaak (7) ja tühjendage see.
4. Pange veepaak (7) jälle sisse. Pöörake tähelepanu sellele, et seate veepaagi (7) õigesse positsiooni.
5. Sulgege korpuseuks (3).
6. Lülitage toode jälle sisse. Piltmärgi ja tõrkeviga E4 enam ei näidata. Kui piltmärgi ja tõrkeviga näida- takse jätkuvalt LCD-displeil (5), siis eemaldage veepaak (7) uuesti ja pange see taas sisse.

Juhis:

Veepaak (7) tuleb täielikult tootesse lükata, sest muidu ei saa kondensvett õigesti kokku koguda.

9.6 Tähtsad tööjuhised

- Kompressor ei lülitu enda kaitsmiseks kohe jälle sis- se pärast seda, kui toode on käituse lõpetanud või tekkis käituskatkestus (nt veepaagi (7) tühjendami- ne). Kompressor on esmalt umbes 3 minutit niiname- tatud „kaitsemooduses“, enne kui kompressor jälle sisse lülitub.
- Temperatuurivahemik, milles piires saab toode lait- matu töötada, on u +5° C kuni u +35° C.
- Me soovime seina ja õhu sisselaske (4) vahel ohu- tusvahemaad säilitada.
- Palun tühjendage iga kord pärast toote kasutamist veepaak (7).
- Kui Te ei soovi toodet pikema ajavahemiku vältel kasutada, siis lahutage toode vooluvarustusest ja kinnitage võrgukaabel toote külge.
- Ärge kallutage ehituskuivatit transportimisel ega ka- sutamisel rohkem kui 45°.
- Kui ehituskuivatit kallutati kogemata, siis oodake enne ehituskuivati kasutamist vähemalt 12h.

10. Hooldus ja puhastamine

Toode on konstrueeritud probleemideta käitust ja mini- maalset järelevalvet silmas pidades.

Kõik liikuvad osad on püsimaärimisega.

Toote sisemuses ei leidu edasisi hooldatavaid osi.

Puhastamine

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootori korpus võimalikult tolm- ning mustusevabad. Hõõruga toode puhta lapiga üle või puhuge madala rõhuga suruõhuga läbi.
- Võtke veepaak (7) välja ja kallake vesi valamusse. Keerake veepaak (7) enne sissepanemist korralikult seest ja väljast. Veepaaki (7) on soovitatav regulaar- selt iga kahe nädala järel puhastada, et vältida hal- litusseeni ja baktereid. Puhastage selleks veepaaki (7) leige veega ja lisage laiatarbe nõudepesuvahen- dit. Loputage mitu korda leige veega üle. Täienda- valt on soovitatav puhastuse järel desinfitseerimine läbi viia. Kasutage selleks alkoholi baasil laiatarbe desinfitseerimisvahendit või kõrgeprotsendilist alko- holi. Mõlemad substantsid on täiesti kahjutud, kui seejärel loputatakse mitu korda leige veega üle.

- Puhastage toodet regulaarselt niiske lapi ja vähese määrdeseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid, need võivad toote plastosi rikkuda. Pöörake tähelepanu sellele, et vesi ei pääse toote sisemusse.

11. Transportimine

Transportige ehituskuivatit püstiselt, et vältida kompressoril kahjustusi. Veepaak (7) tuleb enne transportimist tühjendada.

Kui transportide ehituskuivatit pikali, siis peab ehituskuivatit enne kasutamist vähemalt neli tundi püsti seisma.

12. Ladustamine

Ladustage toodet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas, pakaseta ning lastele kättesaamatus kohas.

Ladustage toodet ilma püsivate süüteallikateta (nt lahustid leegid, töös olev gaasiseade või töös olev elektriline küttesüsteem) ruumis.

Optimaalne ladustamistemperatuur on 5 ja 30 °C vahel. Säilitage toodet originaalpakendis. Katke toode kinni, et seda tolmu või niiskuse eest kaitsta. Säilitage käsitsusjuhendit toote juures.

13. Remont ja varuosade tellimine

Veenduge pärast remonti või hooldust, kas kõik ohutustehnilised osad on paigaldatud ja laitmatus seisundis. Säilitage vigastusohklikke osi teistele inimestele ja lastele kättesaamatult.

Tähelepanu: Tootevastutuse seaduse kohaselt ei vastuta tootja asjatundmatustest remontidest või mitte-originaalvaruosade kasutamisest põhjustatud kahjude eest.

Tellige klienditeenindus või volitatud spetsialist. Vastav kehtib ka tarvikuosade kohta.

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitelhel olev QR-kood.

Ühendused ja remondid

Elektrialase varustuse ühendamist ja remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist.

Palun edastage meile järgnevad andmed:

- Mootori vooluliik

- Masina tüübisildi andmed
- Mootori tüübisildi andmed

Tähtis juhised remondi korral:

Palun pidage toote remondiks tagasitarnimisel silmas, et toote tuleb saata ohutusosalast põhjustel teenindusjaama õli- ja kütusevabalt.

13.1 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel tuleks edastada järgnevad andmed:

- Mudelinimetus
- Artiklinumber
- Tüübisildi andmed

Varuosad / tarvikud

Veepaak	Artikli-nr: 5906501003
Ratas	5906501016
Rattatelg	5906501021

13.2 Teenindus-informatsioon

Tuleb silmas pidada, et selle toote puhul vajatakse kasutusalaalsele või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgnevad osi.

Kuluosad*: tugijalg, rattad, äravooluvoolik, voolikuvits

* ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

14. Elektriühendus

Kliendipoolne võrguühendus ja kasutatav pikenodusjuhe peavad vastama nendele eeskirjadele.

Kahjustatud elektriühendusjuhe

Elektriühendusjuhtmetel tekivad sageli isolatsiooni-kahjustused.

Nende põhjusteks võivad olla:

- Survekohad, kui ühendusjuhtmed veetakse läbi akende või uksevahede.
- Murdekohad ühendusjuhtme asjatundmatu kinnitamise või vedamise tõttu.
- Sisselõikekohad ühendusjuhtmetest ülesõitmise tõttu.
- Isolatsioonikahjustused seinapistikupesast väljarebimise tõttu.
- Praod isolatsiooni vananemise tõttu.

Selliselt kahjustunud elektriühendusjuhtmeid ei tohi kasutada ja need on isolatsioonikahjustuste tõttu eluohhtlikud.

Kontrollige elektriühendusjuhtmeid regulaarselt kahjustuste suhtes. Pöörake tähelepanu sellele, et ülekantlises pole ühendusjuhe vooluvõrku ühendatud.

Elektriühendusjuhtmed vastavad asjaomastele VDE ja DIN nõuetele. Kasutage ainult ühendusjuhtmeid tähistusega H05VV-F 3G 1,5 mm².

Ühenduskaabli trükitud tüübitähis on eeskirjaga kohustuslik.

- Võrgupinge peab olema 230 V~.
- Kuni 25 m pikkused pikendusjuhtmed peavad olema ristlõikega 2,5 ruutmillimeetrit.

Elektrilase varustuse ühendamist ja remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist.

Küsimuste korra esitage palun järgnevad andmed:

- Masina tüübisildi andmed

Ühendusliik X

Kui toote võrguühendusjuhe saab kahjustada, siis tuleb see asendada spetsiaalselt eelkoostatud võrguühendusjuhtmega, mis on saadaval tootja või tema klienditeeninduse kaudu.

15. Utiliseerimine ja taaskäitlus

Juhised pakendi kohta



Pakendusmaterjalid on taaskäideldavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

Juhised elektri- ja elektroonikaseadmete seaduse (ElektroG) kohta



Elektri- ja elektroonikaseadmed ei kuulu olmeprügisse, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!

- Vanad patareid või akud, mis pole püsivalt vana-seadmesse paigaldatud, tuleb enne äraandmist purustamata välja võtta! Nende utiliseerimist reguleeritakse patareiseadusega.
- Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud või kasutajad on seadusega kohustatud need kasutuse lõpus tagastama.
- Lõppkasutaja kannab omavastutust utiliseeritava vanaseadmel isikupõhiste andmete kustutamise eest!

- Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi utiliseerida olmeprügi kaudu.
- Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed saab järgnevatel kohtades tasuta ära anda:
 - Avalik-õiguslikud utiliseerimis- või kogumispunktid (nt kommunaalsed toormejaamad).
 - Elektriseadmete müügipunktid (stационаarsed ja online), kui edasimüüjad on tagasivõtmiseks kohustatud või pakuvad seda vabatahtlikult.
 - Kuni kolm vana elektriseadet seadmeliigi kohta maksimaalselt 25-sentimeetrise servapikkusega saate ilma tootjalt uut seadet soetamata talle tasuta ära anda või enda läheduses teise volitatud kogumispunkti suunata.
 - Tootja ja levitaja edasised täiendavad tagasivõtmistingimused saate teada vastavast klienditeenindusest.
- Tootja poolt eramajapidamisse uue elektriseadme kohaletarnimise korral võib see anda lõppkasutaja järelepärimisel korralduse vana elektriseade tasuta ära viia. Võtke selleks ühendust tootja klienditeenindusega.
- Need ütlused kehtivad ainult seadmete kohta, mis installeeritakse ja müüakse Euroopa Liidu liikmesriikides ning alluvad Euroopa direktiivile 2012/19/EL. Riikides väljaspool Euroopa Liitu võivad kehtida vanade elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimise kohta kõrvalekalduvad nõuded.

16. Rikete kõrvaldamine

Järgnev tabel näitab vigade sümptomeid ja kirjeldab nende kõrvaldamise abinõusid, kui Teie masin ei tööta ükskord õigesti. Kui Te ei suuda probleemi selle abil lokaliseerida ja kõrvaldada, siis pöörduge teenindustöökotta.

Viga	Põhjus	Lahendus
E1	Poolisensori viga	Poolisensor tuleb vahetada
E2	Õhuniiskuse sensori viga	Õhuniiskuse sensor tuleb vahetada
E3	Temperatuurisensori viga	Temperatuurisensor tuleb vahetada
E4	Kuuma ja külma süsteemiviga	Laske ehituskuivatit spetsialistil kontrollida/remontida
E5	Ruumitemperatuur liiga kõrge	Vähendage ruumitemperatuuri, ehituskuivatit käivitub taas automaatselt

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Ehituskuivatit ei tööta.	- Seadmel pole voolu. - Võrgupistik pole õigesti sisse pistetud. - Displeil näidatakse veakoodi FU.	- Looge vooluvarustus. - Pistke võrgupistik õigesti sisse. - Tühjendage veekogumismahuti.
Halb niiskuseärastusjõudlus.	- Õhu sisselasked on kinni kaetud. - Ruum pole suletud. - Madal niiskus ja ümbrustemperatuur.	- Tehke õhu sisselasked vabaks. - Palun sulgege kõik uked ja aknad. - Mida madalam ümbrustemperatuur, seda väiksem on niiskuseärastusjõudlus.
Tugev müraemissioon.	- Seade positsioneeriti ebatasasele pinnale. - Õhu väljalasked on kinni kaetud.	- Positsioneerige seade tasasele pinnale. - Tehke õhu väljalasked vabaks.
Vesi voolab seadmest välja.	Veekogumismahuti ebatihed.	- Kontrollige veekogumismahutit. - Asendage veekogumismahuti.

Ant gaminio esančių simbolių aiškinimas

Šiame žinyne naudojami simboliai turi atkreipti Jūsų dėmesį į galimą riziką. Saugos simboliai ir jų paaiškinimai turi būti aiškiai suprasti. Patys įspėjimai rizikos nepašalina ir negali pakeisti tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių.

	Perskaitykite naudotojo žinyną. Prieš naudodami įrenginį, visada peržiūrėkite atitinkamą naudotojo žinyno skirsnį.
	Nenaudokite įrenginio šlapioje vietoje! Apsaugokite nuo drėgmės!
	Įspėjimas dėl elektros įtampos!
	Pavojus! Natūralus šaltnešis propanas (R290) H220 – Ypač degios dujos. H280 – Turi slėgio veikiamų dujų, kaitinant gali sprogti P210 – Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių, žiežirbų, atviros liepsnos, karštų paviršių. Nerūkyti P377 – Dujų nuotėkio sukeltas gaisras: negesinti, nebent nuotėkį būtų galima saugiai sustabdyti. P410+P403 – Saugoti nuo saulės šviesos. Laikyti gerai vėdinamoje vietoje.
	Dėmesio! Prieš atlikdami remonto, techninės priežiūros ar valymo darbus, išjunkite variklį ir ištraukite tinklo kištuką.
	Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.
	Šiuose naudojimo nurodymuose su Jūsų sauga susijusias vietas mes pažymėjome šiuo ženklu.
	Gaminys atitinka galiojančias Serbijos gaires.

Turinys:

Puslapis:

1.	Įvadas.....	186
2.	Įrenginio aprašymas (1-5 pav.)	186
3.	Komplektacija	186
4.	Naudojimas pagal paskirtį	186
5.	Saugos nurodymai.....	187
6.	Techniniai duomenys	190
7.	Išpakavimas.....	190
8.	Montavimas.....	191
9.	Eksplotacijos pradžia.....	191
10.	Techninė priežiūra ir valymas.....	193
11.	Transportavimas	193
12.	Laikymas.....	193
13.	Remontas ir atsarginių dalių užsakymas	193
14.	Elektros prijungimas	194
15.	Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas	194
16.	Sutrikimų šalinimas.....	195
17.	Atitikties deklaracija.....	331

1. Įvadas

Gamintojas:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Gerbiamas kliente,

mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju įrenginiu.

Nuoroda:

pagal galiojantį Atsakomybės už gaminį įstatymą šio įrenginio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame įrenginyje arba dėl jo:

- netinkamai naudojant,
- nesilaikant naudojimo instrukcijos,
- remontuojant tretiesiems asmenims, neįgaliotiems specialistams,
- montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- naudojant ne pagal paskirtį,
- sugedus elektros įrangai, nesilaikant elektrai keliamai reikalavimų ir VDE nuostatų 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Atkreipkite dėmesį:

Eksplotavimo instrukcija yra šio gaminio dalis.

Joje pateikiamos svarbios nuorodos, kaip su gaminiu dirbti saugiai, tinkamai ir ekonomiškai bei kaip išvengti pavojų, sutaupyti remonto išlaidų, sutrumpinti gaminio prastovos laikus bei padidinti patikimumą ir pailginti eksploataavimo trukmę.

Be šioje eksploataavimo instrukcijoje pateiktų saugos nuostatų, būtinai privalote laikytis gaminio eksploatavimui galiojančių taisyklių.

Prieš naudodami gaminį, susipažinkite su visomis gaminio naudojimo ir saugos nuorodomis. Eksploatuokite gaminį tik, kaip aprašyta, ir nurodytoms naudojimo sritims.

Laikykite eksploataavimo instrukciją saugioje vietoje ir, perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite ir visą dokumentaciją.

2. Įrenginio aprašymas (1-5 pav.)

- Rankena
 - Atraminė koja (kairioji)
 - Atraminė koja (dešinioji)
 - Varžtai su kryžminėmis išdrožomis M6x10 mm
- Ratai
 - Rato ašis

- Fiksavimo vielokaiščiai
- Šešiabriauniai varžtai
- Korpuso durys
- Oro įleidimo anga
- LCD ekranas
- Nutekėjimo žarna
- Žarnos apkaba
- Vandens bakas
- Uždarymo kamštis

LCD ekranas

- Drėgmės šalinimo režimas
- Pripildymo lygio indikatorius
- Automatinis atitirpinimas
- Greičio indikatorius
- Darbo valandų skaitiklis
- Greičio nustatymas
- Tikslinės drėgmės sumažinimas
- Tikslinės drėgmės padidinimas
- Įjungimo / išjungimo jungiklis
- Aplinkos drėgmės indikatorius

3. Komplektacija

Kiekis	Pavadinimas
1x	Rato ašis
1x	Rankena
2x	Ratai
2x	Šešiabriauniai varžtai
2x	Vielokaiščiai
2x	Atraminės kojos
8x	Varžtai su kryžminėmis išdrožomis M6x10 mm
1x	Nutekėjimo žarna
1x	Žarnos apkaba
1x	Vandens bakas
1x	Naudojimo instrukcija

4. Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas skirtas naudoti tikslams, kai reikia eksploatuoti prijungus prie 230 V kintamosios įtampos šaltinio. Statybinis džiovintuvas tinkamas naudoti tik namuose, drėgnoms sienoms džiovinti, po vandens pažeidimų arba drėgmę mažinti uždarose, didesnėse nei 10,1 m² patalpose.

Gaminį leidžiama naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už su tuo susijusią žalą arba patirtus bet kokius sužalojimus at-sako naudotojas / operatorius, o ne gamintojas.

Naudojimo pagal paskirtį dalis taip pat yra saugos nuro-dymų, montavimo instrukcijos ir naudojimo instrukcijoje pateiktų eksploataavimo nurodymų laikymasis.

Asmenys, kurie gaminį naudoja ir atlieka jo techninę priežiūrą, turi būti su ja susipažinę ir informuoti apie galimus pavojus.

Atlikus gaminio modifikacijas, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.

Gaminį leidžiama eksploatuoti tik su gamintojo origina-liomis dalimis ir priedais.

Laikykites gamintojo saugos, darbo ir techninės prie-žiūros reikalavimų bei techniniuose duomenyse nuro-dytų matmenų.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų gaminiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai gaminy-s naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašioms darbams.

Gamintojas neatsako už žalą, patirtą naudojant ne pa-gal paskirtį arba netinkamai.

Signalinių žodžių aiškinimas naudojimo instrukci-joje.

PAVOJUS	Signalinis žodis, žymintis tiesioginę pavojingą situaciją, kurios neven-giant pasekmė bus mirtini arba sunkūs sužalojimai.
ĮSPĖJIMAS	Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios neven-giant pasekmė gali būti mirtini arba sunkūs sužalojimai.
ATSAR-GIAI	Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios neven-giant pasekmė bus lengvi arba vi-dutinio sunkumo sužalojimai.
DĖMESIO	Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios neven-giant pasekmė gali būti gaminio arba turto / nuosavybės apgadini-mas.

NUORODA	Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios neven-giant pasekmė gali būti gaminio arba turto / nuosavybės apgadini-mas.

5. Saugos nurodymai

Bendrieji saugos nurodymai dėl elektrinių įrankių

△ ĮSPĖJIMAS: perskaitykite visas šiam elektri-niam įrankiui taikomus saugos nurodymus, ins-trukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis.

Netinkamai laikantis saugos nuorodų ir nurodymų, galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukci-jas ateičiai.

Saugos nuorodose naudojama sąvoka „Elektrinis įran-kis“ susijusi su iš tinklo veikiančiais elektriniais įran-kiais (su tinklo laidu) arba akumuliatoriniais elektriniais įrankiais (be tinklo laido).

1. Sauga darbo vietoje

- Jūsų darbo zona turi būti švari ir gerai apšvie-s-ta.** Jei darbo zonos netvarkingos ir neapšviestos, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- Nedirbkite su elektriniu įrankiu potencialiai sprogi-oje atmosferoje, kurioje yra degių skys-čių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.
- Naudodami elektrinį įrankį, paprašykite, kad vaikai ir kiti asmenys, laikytųsi atstumo.** Nu-kreipus dėmesį, elektrinis įrankis gali tapti neval-domas.

2. Elektros įrangos sauga

- Elektrinio įrankio prijungimo kištukas turi tilp-ti į kištukinį lizdą.** Jokiu būdu kištuko nemo-difikuokite. Nenaudokite adapterių kištukų su įžemintais elektriniais įrankiais. Esant nemodi-fikuotiems kištukams ir tinkamiems kištukiniams lizdams, mažėja elektros smūgio pavojus.

- b) Venkite kūno sąlyčio su žemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, šildytuvais, viryklėmis ir šaldytuvais. Kai Jūsų kūnas įžemintas, kyla didesnis elektros šoko pavojus.
 - c) Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus arba drėgmės. Patekus į elektrinį įrankį vandens, didėja elektros smūgio pavojus.
 - d) Nenaudokite jungiamojo laido, norėdami už jo nešti ar pakabinti elektrinį įrankį arba iš kištukinio lizdo ištraukti kištuką. Saugokite jungiamąjį laidą nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų arba judančių dalių. Dėl pažeistų arba susipynusių jungiamųjų laidų kyla didesnis elektros smūgio pavojus.
 - e) Kai su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik išorinei sričiai skirtus ilginamuosius laidus. Naudojant išorinei sričiai tinkamą ilginamąjį laidą, sumažėja elektros smūgio rizika.
 - f) Jeigu elektrinio įrankio eksploatavimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, naudokite apsauginį nebalanso srovės jungiklį. Naudojant apsauginį nebalanso srovės jungiklį, mažėja elektros smūgio pavojus.
- 3. Asmenų sauga**
- a) Dirbdami su elektriniu įrankiu, būkite atidūs ir galvokite apie tai, ką darote. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba veikiami narkotinių medžiagų, alkoholio arba medikamentų. Jei naudodami elektrinį įrankį būsite neatidūs, galite rimtai susižaloti.
 - b) Naudokite asmenines apsaugines priemones ir visada užsidėkite apsauginius akinius. Naudojant asmenines apsaugines priemones, pvz., kaukę nuo dulkių, neslidžius apsauginius batus, apsauginį šalmą arba klausos apsaugą, priklausomai nuo elektrinio įrankio tipo ir naudojimo būdo, mažėja rizika susižaloti.
 - c) Stenkitės nepradėti eksploatuoti neplanuotai. Prieš prijungdami elektros srovės tiekimą ir (arba) akumuliatorių, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas. Jei nešdami elektrinį įrankį laikote pirštą ant elektrinio įrankio arba prie elektros srovės tinklo jungiate įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
 - d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nustatymo įrankius arba veržliaraktį. Įrankis arba raktas, kuris yra besisukančioje elektrinio įrankio dalyje, gali sužaloti.
 - e) Venkite nestandartinės kūno laikysenos. Stovėkite stabiliai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip elektrinį įrankį galėsite geriau kontroliuoti netikėtose situacijose.
 - f) Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plaučių drabužių ir nusiimkite papuošalus. Saugokite, kad plaukai ir drabužiai nepatektų arti judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus gali pagriebti dalys.
 - g) Jei galima sumontuoti dulkių nusiurbimo ir surinkimo įtaisus, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti. Naudojant dulkių nusiurbimo įtaisą, galima sumažinti dulkių keliamus pavojus.
 - h) Net po daugkartinio naudojimosi elektriniu įrankiu negalvokite, kad esate visiškai saugūs, ir atsižvelkite į elektriniams įrankiams galiojančias saugos taisykles. Dėl nedėmesingų veiksmų galima sunkiai susižaloti per sekundės dalis.
- 4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo**
- a) Neperkraukite elektrinio įrankio. Savo darbui naudokite tam skirtą elektrinį įrankį. Su tinkamu elektriniu įrankiu nurodytame galios diapazone dirbsite geriau ir saugiau.
 - b) Nenaudokite elektrinio įrankio, kurio jungiklis sugedęs. Elektrinis įrankis, kuris nebeįsijungia arba nebeįsijungia, yra pavojingas ir jį reikia sutaisyti.
 - c) Prieš nustatydami prietaisą, keisdami įstatomo įrankio dalis arba prieš padėdami elektrinį įrankį į šalį, ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir (arba) pašalinkite išimamą akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė saugo nuo neplanuoto elektrinio įrankio paleidimo.
 - d) Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektriniu įrankiu naudotis asmenims, kurie su šiuo įrenginiu nėra susipažinę arba neperskaitė šių nurodymų. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
 - e) Kruopščiai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir įstatomą įrankį. Patikrinkite, ar judančios dalys nepriekaištingai veikia ir nestringa, ar dalys nelūžusios ir nepažeistos, kad būtų neigiamai veikiamas elektrinio įrankio veikimas. Prieš naudodami elektrinį įrankį, pažeistas dalis patikėkite suremontuoti. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl blogai techniškai prižiūrimų elektrinių įrankių.

- f) **Stebėkite, kad pjaustytuvai būtų aštrūs ir švarūs.** Kruopščiai prižiūrėti pjaustytuvai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa ir juos lengviau valdyti.
- g) **Elektrinių įrankių, įstatomų įrankių priedus ir t. t. naudokite pagal šiuos nurodymus. Tuo metu atsižvelkite į darbo sąlygas ir darbus, kuriuos reikia atlikti.** Naudojant elektrinius įrankius kitiems, o ne numatytiems tikslams, galimos pavojingos situacijos.
- h) **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir ant jų neturi būti alyvos bei tepalo.** Jei rankenos ir suėmimo paviršiai slidūs, elektrinio įrankio nenumatytoje situacijoje nebus galima saugiai valdyti bei kontroliuoti.

5. Servisas

- a) **Elektrinio įrankio remontą patikėkite tik kvalifikuotam personalui ir tik naudojant originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinsite elektrinio įrankio saugą.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus dėl elektromagnetinio lauko

Eksploduojant šis elektrinis įrankis sudaro elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali veikti aktyvius arba pasyviuos medicininius implantus.

- Norint sumažinti rimtų arba mirtinų sužalojimų pavojų, prieš naudojant elektrinį įtaisą, asmenims su mediciniais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju arba medicininių implantų gamintoju.

Papildomi saugos nurodymai sausintuvams / statybiniais džiovintuvams

1. Apsisaugokite nuo elektros keliamų pavojų.
2. Nelleskite mechanškai judinamų arba karštų dalių. Nenuimkite apsauginių dangčių.
3. Nenaudokite elektros aparatų (taip pat ilginamųjų kabelių ir kištukinių jungčių), kurie yra pažeisti.
4. Visada patikrinkite, ar įrenginio specifikacijų lentelėje nurodyta įtampa sutampa su tinklo įtampa.
5. Netraukite kištuko iš kištukinio lizdo už tinklo kabelio, kad išjungtumėte įrenginį.
6. Be to, atkreipkite dėmesį į tai, kad judindami įrenginį nepervaziuotumėte arba nepažeistumėte kabelio.
7. Kištukinis lizdas turi būti įžemintas ir atitinkamai apsaugotas.
8. Eksploatavimo metu statybinis džiovintuvas neturi būti uždengtas. Nedėkite ant įrenginio jokių daiktų, drabužių ar pan.

9. Laikykitės pašalinius daiktus toliau nuo oro įėjimo ir išėjimo angų.
10. Statybinį džiovintuvą reikia statyti ant stabilaus, lygaus paviršiaus.
11. Sukti ir versti arba keisti stovėjimo vietą eksploatuojant draudžiama.
12. Nestatykite įrenginio šalia karščio šaltinių, pvz., radiatorių, spindulinių šildytuvų ir kt.
13. Nenaudokite įrenginio šalia cheminių medžiagų ar rūgščių, nes jie gali sugadinti surinkimo rezervuarą arba visą įrenginį.
14. Atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio, jei nekeitate jo naudoti ilgą laiką. Arba kai įrenginį norite išvalyti.
15. Jei norite naudoti nuolatinį drenažą, įsitikinkite, kad žarna nėra sulenkta ir vanduo gali netrukdomai tekėti. Esant labai žemai lauko temperatūrai arba esant tokioms sąlygoms, kai vanduo gali užšalti, turėtumėte vengti nuolatinio drenažo.
16. Apsaugokite įrenginį nuo vandens pusrų.
17. Naudokite tik įžemintą standartinį kištukinį lizdą su 220–240 V AC jungtimi.
18. Šį įrenginį leidžiama naudoti vaikams nuo 8 metų ir vyresniems bei asmenims, kurių fiziniai, jutiminiai arba protiniai gebėjimai yra mažesni arba kuriems trūksta patirties ir žinių, jei jie jį naudos prižiūrėti arba bus instruktuoti, kaip saugiai naudoti prietaisą, bei supras iš to kylančius pavojus. Vaikams žaisti su prietaisu draudžiama. Neprižiūrėti vaikai negali valyti ir atlikti techninės priežiūros.
19. Prieš transportuodami ištuštinkite vandens baką, kad neišbėgtų vandens.
20. Jei eksploatuojant įrenginį kyla problemų, pavyzdžiui, jaučiamas degimo kvapas, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.
21. Saugokite įrenginį, ypač jo viduje esančias dalis, nuo pažeidimų ar liepsnos / karščio!
22. Atkreipkite dėmesį į tai, kad šaltnešis yra bekvapis ir nuotėkio negalima iš karto atpažinti pagal kvapą! Jei šaltnešio išbėga, jis gali užsidegti arba sprogti, ypač prastai vėdinamose patalpose, kai yra veikiamas didelio karščio, kibirkščių ar liepsnos! Atkreipkite dėmesį į tai, kad ištrauktas oras visada išeitų ir tam netrukdytų kiti daiktai!

Saugos nurodymai dėl serviso / techninės priežiūros

1. Techninei priežiūrai ir priedams naudokite tik originalias dalis.
2. Prieš naudodami visada atlikite apžiūrimąją kontrolę, ar įrenginys nesusidėvėjęs ir nepažeistas.

Susidėvėjusius arba pažeistus elementus ir varžtus pakeiskite. Priveržkite visas varžles, kaiščius ir varžtus, kad užtikrintumėte, jog įranga būtų saugios darbinės būsenos.

⚠ ĮSPĖJIMAI

Netinkama techninė priežiūra arba neatsižvelgimas į problemą arba jos nepašalinimas eksploataavimo metu gali būti pavojaus šaltinis. Eksploatuokite tik reguliariai ir tinkamai techniškai prižiūrimas mašinas. Tik taip galėsite būti tikri, kad savo įrenginį eksploatuojate saugiai, ekonomiškai ir be sutrikimų.

Veikiant mašinai, neatlikite valymo, techninės priežiūros, nustatymo arba remonto darbo. Judančios dalys gali sunkiai sužaloti.

Norėdami išvalyti mašinos dalis, nenaudokite benzino arba kitų degių tirpiklių. Remontuoti gali tik specialistai, turintys atitinkamų žinių apie įrenginį. Jei tinklo kabelis pažeistas, jį privalo pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnyba arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo, kad būtų išvengta pavojų.

Liekamosios rizikos

Gaminys pagamintas pagal technikos lygį ir pripažintas saugumo technikos taisyklės. Tačiau dirbant galima pavienė liekamoji rizika.

- Pavojus sveikatai dėl elektros srovės, naudojant netinkamus elektros prijungimo laidus.
- Be to, nepaisant visų priemonių, kurių buvo imtasi, galima neakivaizdi liekamoji rizika.
- Liekamąsias rizikas galima sumažinti, jei bus laikomasi saugos nuorodų ir bus naudojama pagal paskirtį bei bus laikomasi visos naudojimo instrukcijos.
- Stenkitės nepaleisti gaminio atsitiktinai: kištuką kišdami į kištukinį lizdą, nepaspauskite paleidimo mygtuko. Naudokite įstatomą įrankį, kuris rekomenduojamas šioje naudojimo instrukcijoje. Taip Jūsų gaminys pasiekia optimalią galią.
- Kai gaminys eksploatuojamas, laikykite savo rankas toliau nuo darbo zonos.

6. Techniniai duomenys

Modelis	DH6100x
Apsaugos klasė	IP24
Vardinė galia	850 W

Maks. galia	1050 W
Įtampa	220–240 V~ / 50 Hz
Imamoji srovė	3,9 A
Temperatūros diapazonas	5–35 °C
Oro drėgmė	30–80 % santykinė drėgmė
Drėgmės pašalinimo linija (30 °C/80 %)	60 l/d
Aušinimo skystis	R290
Aušinimo skysčio kiekis	210 g
Maks. įsiurbimo slėgis	0,8 Mpa
Maks. tiekiamas slėgis	2,8 Mpa
Vandens bako talpa	6 l
Savaime išsuitsūnantis	vandens bakas / vandens žarna
Oro pralaidumas (m³/h)	350 m³/h
Erdvinis paviršius	60–80 m²
Ekranas	LCD
Svoris	32 kg

Pasiliekame teisę atlikti techninius pakeitimus!

7. Išpakavimas

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite gaminį.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplektacijoje viskas yra.
- Patikrinkite gaminį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti. Reklamacijų atveju nedelsdami informuokite tiekėją. Vėliau reklamacijos nebus pripažintos.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.
- Prieš naudodami, pagal naudojimo instrukciją susipažinkite su gaminium.
- Priedams bei greitai susidėvinčioms ir atsarginėms dalims naudokite tik originalias dalis. Atsarginių dalių įsigysite iš savo prekybos atstovo.
- Užsakydami nurodykite mūsų gaminį numerius bei gaminio tipą ir pagaminimo metus.

⚠ JSPĖJIMAS!

Įrenginys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ir uždusti!

8. Montavimas

8.1 Atraminių kojų (1a/1b) ir rankenos (1) montavimas (2 pav.)

1. Įsukite atramines kojas (1a/1b) abiejose pusėse į nurodytas korpuso skyles, naudodami pridėtą varžtą su kryžminėmis išdrožomis M6x10 mm (1c). Tam naudokite kryžminį atsuktuvą (neįeina į komplektaciją).
2. Įstumkite rankeną (1) tarp atraminių kojų (1a/1b) ir prisukite ją varžtais su kryžminėmis išdrožomis M6x10 mm (1c).

8.2 Ratų montavimas (2) (2 pav.)

1. Norėdami sumontuoti ratus (2), iš pradžių prisukite rato ašį (2a) įrenginio apačioje.
2. Dabar užmaukite ratus (2) abiejose pusėse ant rato ašies (2a) ir užfiksokite kiekvieną fiksavimo vielokaiščiu (2b).

8.3 Eksploatavimas su integruotu vandens baku (7) (6–7 pav.)

1. Patraukdami atidarykite korpuso duris (3).
2. Patikrinkite, ar vandens bakas (7) tinkamai užsifiksavo rezervuaro laikiklyje.
3. Įsitikinkite, kad tinkamai įstatytas uždarymo kamštis (7a), kad išvengtumėte nesandarumų.
4. Vėl uždarykite korpuso duris (3).

8.4 Eksploatavimas su nutėkėjimo žarna (6) (6–7 pav.)

1. Patraukdami atidarykite korpuso duris (3).
2. Patikrinkite, ar vandens bakas (7) tinkamai užsifiksavo rezervuaro laikiklyje.
3. Ištraukite uždarymo kamštį (7a) iš vandens bako (7).
4. Naudodami pridėtamą žarnos apkabą (6a) ir kryžminį atsuktuvą (į komplektaciją neįeina), prijunkite nutėkėjimo žarną (6) prie vandens bako (7) ir prakiškite ją (6) per angą korpuso šone.
5. Vėl uždarykite korpuso duris (3).

DĖMESIO!

Išleidus vandenį iš žarnos, gaminys veikia ilgalaikės apkrovos režimu. Įsitikinkite, kad nutėkėjimo žarna (6) nuvesta į nuotaką arba pan., kad nekludomai galėtų išbėgti kondensatas. Išleidami iš žarnos vandenį įsitikinkite, kad nutėkėjimo žarna (6) nėra sulenkta ir per visą ilgį eina žemyn. Kitaip vanduo gali tekėti atgal į gaminį ir jį sugadinti. Reguliariai tikrinkite prijungimo sistemos sandarumą.

Nuoroda:

jei vandens baką (7) norite vėl naudoti be nutėkėjimo žarnos, į vandens išleidimo angą turite įstatyti pridėtamą uždarymo kamštį (7a) (žr. 7 pav.). Po to patikrinkite visos prijungimo sistemos sandarumą.

9. Eksploatacijos pradžia

⚠ Dėmesio!

Prieš pradėdami eksploatuoti, gaminį būtina iki galo sumontuokite!

Kadangi gaminys veikia su šaltnešiu, kartais, nepaisant kruopštaus ženklavimo ant pakuotės, gali pasitaikyti netinkamo transportavimo atveju.

Todėl prieš naudodami įrenginį pirmą kartą, palikti jį vertikaliajoje padėtyje bent 4 valandoms, kad gaminyje esantis šaltnešis galėtų tinkamai nusistovėti.

9.1 Veikimo principas

Statybinis džiovintuvas veikia kondensacijos principu. Patalpos oras įsiurbiamas per aušinimo elementą, kur ore esantys vandens garai kondensuojasi į vandens lašelius.

Tada vandens lašeliai patenka į kondensato padėklą ir toliau į vandens baką, o išdžiūvęs šaltas oras nukreipiamas pro gaminio kondensatorių ir pašildytas pučiamas atgal į patalpą. Išpučiamo oro temperatūra yra maždaug 2–5 °C aukštesnė už patalpos temperatūrą. Toks šilumos padidėjimas atsiranda dėl energijos, tiekiamos į kompresorių ir ventiliatorių, taip pat dėl šilumos, išsiskiriančios kondensuojantis vandens garams. Dėl nuolatinės patalpos oro cirkuliacijos per gaminį santykinė oro drėgmė palaipsniui mažinama, todėl patalpą galima greitai išdžiovinti ją tausojant.

Vandens garai lengvai ir netrukdomi juda oru. Todėl svarbu kuo geriau „užsandarinti“ patalpą, tai reiškia, kad durys ir langai turi būti uždaryti, o įėjimas ir išėjimas iš patalpos turi būti kuo labiau apribotas. Kitaip gerokai sumažės produkto džiovavimo efektyvumas.

9.2 Įvesties mygtukų funkcijos (5 pav.)

1. Į./iš/ jungiklis (I): šiuo mygtuku gaminį galima įjungti ir išjungti.
2. Pliuso▲/minuso▼ mygtukai (H/G): šiais abiem mygtukais nustatysite norimą drėgmės vertę. Spaudinėkite pliuso ▲/ minuso▼ mygtuką (H/G) tiek kartų, kol bus pasiekta norima vertė, arba laikykite mygtuką paspaudę (dabar vertės keičiasi atitinkama kryptimi) ir atleiskite, kai bus pasiekta norima vertė.
3. Greičio nustatymas (D): šiuo mygtuku nustatysite greitį, kuriuo veiks statybinis džiovintuvas.

Gaminio veikimo trukmė (5 pav.)

Bendra gaminio veikimo trukmė rodoma LCD ekrane (1) darbo valandų skaitiklyje (E).

9.3 Gaminio eksploatacijos pradžia (1–7 pav.)

1. Gaminį naudokite tik su įstatytu vandens baku (7) ir, pasirinktinai, su komplektacijoje esančia nutėkėjimo žarna (6).
2. **Dėmesio:** patikrinkite, ar uždarymo kamštis (7a) tvirtai įsuktas (vandens bakui naudoti (7)). Priešingu atveju po gaminiu gali atsirasti nepageidaujamas vandens nuotėkis.
3. Prieš naudodami pastatykite gaminį ant horizontalaus, lygaus paviršiaus.
4. Vėl įkiškite tinklo kabelio kištuką į kištukinį lizdą. Gaminys tai patvirtina garso signalu. LCD ekrane (5) dabar rodoma aplinkos drėgmė (J).
5. Dabar drėgmės pašalinimo vertę galima nustatyti pliuso▲ / minuso▼ mygtukais (H/G) nuo min. 30 % iki maks. 80 % (šio proceso metu mirksi drėgmės šalinimo režimo simbolis (A)).
6. Nustatę norimą vertę, palaukite 5 sekundes, kol statybinis džiovintuvas išsaugos vertę. Drėgmės šalinimo režimo simbolis (A) nustoja mirksėti, o statybinis džiovintuvas įsijungia. Aplinkos drėgmės indikatoriuje (J) rodomas pokytis.

9.4 Automatinis atitirpinimas (1, 5 pav.)

Esant žemai aplinkos temperatūrai, gaminys pradeda automatinį atitirpinimą. Šioje fazėje aušinimo ventiliatorius veikia įprastai, išsijungia tik įmontuotas kompresorius. Šios fazės metu LCD ekrane (5) užsidega automatinio atitirpinimo simbolis (C) ir greičio nustatymo simbolis (F).

Kuo žemesnė aplinkos temperatūra, kurioje gaminys naudojamas, tuo anksčiau ar dažniau aktyvinamas automatinis atitirpinimas. Kai atitirpinimo procesas bus baigtas, gaminys toliau veiks su anksčiau pasirinktu nustatymu.

Automatinio atitirpinimo (C) metu kompresorius išjungiamas, o ventiliatorius toliau veikia įprastai.

9.5 Vandens bako (7) ištuštinimas (1, 5, 6 pav.)

Jei vandens bakas (7) yra visiškai užpildytas vandeniu, tai rodo pripildymo lygio indikatoriaus (B) simbolis LCD ekrane (5). Be to, LCD ekrane (5) taip pat rodoma „FU“. Be to, po 5 sekundžių pasigirsta garso signalas ir gaminys sustabdo drėgmės šalinimo režimą.

1. Išjunkite gaminį.
2. Atidarykite korpuso duris (3).
3. Išimkite vandens baką (7) ir jį ištuštinkite.
4. Vėl įdėkite vandens baką (7). Atkreipkite dėmesį į tai, kad vandens baką (7) nustatytumėte į taisyklingą padėtį.
5. Uždarykite korpuso duris (3).
6. Vėl įjunkite gaminį. Piktograma ir sutrikimo klaida E4 neberodoma. Jei LCD ekrane (5) ir toliau rodoma piktograma bei sutrikimo klaidos, vėl išimkite vandens baką (7) ir jį įdėkite.

Nuoroda:

vandens bakas (7) turi būti iki galo įstumtas į gaminį, kitaip kondensatas nebus tinkamai surinktas.

9.6 Svarbios darbo nuorodos

- Siekiant apsaugoti kompresorių, jis vėl neįsijungia iš karto po to, kai nutraukiamas gaminio eksploatavimas arba padaroma naudojimo pertrauka (pvz., ištuštinant vandens baką (7)). Kompresorius iš pradžių maždaug 3 minutes veikia vadinamuoju „apsaugos režimu“, kol kompresorius vėl įsijungia.
- Temperatūros diapazonas, kuriame gaminys gali veikti, svyruoja maždaug nuo +5 °C iki +35 °C.
- Rekomenduojame laikytis saugaus atstumo tarp sienos ir oro įleidimo angos (4).
- Baigę naudotis gaminiu, ištuštinkite vandens baką (7).
- Jei ketinate nenaudoti gaminio ilgesnį laiką, atjunkite gaminį nuo maitinimo šaltinio ir pritvirtinkite tinklo kabelį prie gaminio.
- Nepaverskite statybinio džiovintuvo daugiau nei 45° nei transportuodami, nei naudodami.
- Jei statybinis džiovintuvas buvo netyčia paverstas, prieš jį naudodami, palaukite bent 12 valandų.

10. Techninė priežiūra ir valymas

Gaminys suprojektuotas taip, kad jo veikimas nekeltų problemų ir jį reikėtų minimaliai prižiūrėti.

Visos judančios dalys suteptos ilgaamžiu tepalu.

Gaminio viduje nėra jokių kitų dalių, kurias reikia techniškai prižiūrėti.

Valymas

- Stenkitės, kad apsauginiai įtaisai, vėdinimo plyšiai ir variklio korpusas būtų kuo švaresni ir nedulkėti. Esant mažam slėgiui, nuvalykite gaminį švaria šluoste arba išpūskite suslėgtuoju oru.
- Išimkite vandens baką (7) ir išpilkite vandenį į kriauklę. Prieš įstatydami gerai išdžiovinkite vandens baką (7) vidų ir išorę. Vandens baką (7) rekomenduojama reguliariai valyti kas dvi savaites, kad išvengtumėte pelėsių ir bakterijų. Norėdami tai padaryti, pripildykite vandens baką (7) drungno vandens ir įpilkite įprasto ploviklio. Kelis kartus praplaukite drungnu vandeniu. Taip pat po valymo rekomenduojama dezinfekuoti. Norėdami tai padaryti, naudokite įprastą dezinfekavimo priemonę alkoholio pagrindu arba labai stiprų alkoholį. Abi medžiagos yra visiškai nekenksmingos, jei po to kelis kartus nuplaunamos drungnu vandeniu.
- Reguliariai valykite gaminį drėgna šluoste su šiek tiek skystojo muilo. Nenaudokite valymo priemonių ir tirpiklių. Jie gali pažeisti plastikinės gaminio dalis. Atkreipkite dėmesį į tai, kad į gaminio vidų nepatektų vandens.

11. Transportavimas

Transportuokite statybinį džiovintuvą pastatę, kad nepažeistumėte kompresoriaus. Prieš transportuojant reikia ištuštinti vandens baką (7).

Jei transportuojate statybinį džiovintuvą gulimoje padėtyje, prieš naudojant jis turi būti vertikaliaje padėtyje mažiausiai keturias valandas.

12. Laikymas

Laikykite gaminį ir jo priedus tamsioje, sausoje, apsaugotoje nuo šalčio ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Laikykite gaminį patalpoje, kurioje nėra nuolat veikiančių uždegimo šaltinių (pvz., atviros liepsnos, veikiančio dujinio prietaiso ar veikiančio elektrinio šildytuvo).

Optimali laikymo temperatūra yra nuo 5 iki 30 °C.

Laikykite gaminį originalioje pakuotėje. Uždenkite gaminį, kad apsaugotumėte jį nuo dulkių arba drėgmės. Laikykite naudojimo instrukciją prie gaminio.

13. Remontas ir atsarginių dalių užsakymas

Atlikę remonto arba techninės priežiūros darbus, įsitikinkite, ar sumontuotos visos su saugumo technika susijusios dalys ir ar jos nepriekaištingos būklės. Dalis, kuriomis galima susižaloti, laikykite kitiems asmenims ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Dėmesio: pagal Atsakomybės už gaminį įstatymą neatsakoma už žalą, patirtą netinkamai remontuojant ir nenaudojant originalių atsarginių dalių.

Įgalinkite klientų aptarnavimo tarnybą arba įgaliotą specialistą. Atitinkami reikalavimai galioja ir priedų dalims.

Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės priežiūros centre. Tam nuskenuokite tituliname lape esantį QR kodą.

Jungtys ir remontas

Prijungti ir remontuoti elektros įrangą leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui.

Kilus klausimų, nurodykite tolesnius duomenis:

- variklio srovės rūšį;
- duomenis iš įrenginio specifikacijų lentelės;
- duomenis iš variklio specifikacijų lentelės.

Svarbi nuoroda remonto atveju:

Kai gaminį grąžinate remontui, atkreipkite dėmesį į tai, kad saugumo sumetimais jis į techninės priežiūros stotelę būtų pristatomas be alyvos ir degalų.

13.1 Atsarginių dalių užsakymas

Užsakant atsargines dalis, reikia nurodyti šiuos duomenis:

- Modelio pavadinimas
- Prekės kodas
- Specifikacijų lentelės duomenys

Atsarginės dalys / priedai

Vandens bakas
Ratas
Rato ašis

Gaminio Nr.:

5906501003
5906501016
5906501021

13.2 Techninės priežiūros informacija

Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų.

Greitai susidėvinčios dalys*: atraminė koja, ratai, nutėkėjimo žarna, žarnos apkaba

* į komplektaciją privalomai neįeina!

14. Elektros prijungimas

Kliento tinklo jungtis ir naudojamas ilginamasis laidas turi atitikti šiuos reikalavimus.

Pažeistas jungiamasis elektros laidas

Dažnai pažeidžiama jungiamųjų elektros laidų izoliacija.

To priežastys gali būti:

- prispaudimo vietos, kai prijungimo laidai nutiesiami pro langus arba durų plyšius;
- sulenkimo vietos netinkamai pritvirtinus arba nutiesus prijungimo laidą;
- įpjovimo vietos pervažius prijungimo laidą;
- izoliacijos pažeidimai išplėšus iš sieninio kištukinio lizdo;
- įtrūkimai dėl izoliacijos senėjimo.

Tokių pažeistų elektros prijungimo laidų negalima naudoti ir dėl pažeistos izoliacijos jie yra pavojingi gyvybei.

Reguliariai tikrinkite, ar elektros prijungimo laidai nepažeisti. Atkreipkite dėmesį į tai, kad tikrinant jungiamasis laidas nekabotų ant elektros srovės tinklo.

Jungiamieji elektros laidai turi atitikti tam tikras VDE ir DIN nuostatas. Naudokite tik 1,5 mm² jungiamuosius laidas, pažymėtus „H05VV-F 3G“.

Žyma tipo pavadinime prijungimo kabelyje yra privaloma.

- Tinklo įtampa turi būti 230 V~.
- Ilginamųjų laidų iki 25 m ilgio skerspjūvis turi būti 2,5 kvadratinio milimetro.

Prijungti ir remontuoti elektros įrangą leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui.

Kilus klausimų, nurodykite tokius duomenis:

- duomenis iš įrenginio specifikacijų lentelės;

Prijungimo būdas X

Jei šio gaminio prijungimo prie tinklo laidas pažeidžiamas, jį reikia pakeisti specialiu prijungimo prie tinklo laidu, kurį galima įsigyti iš gamintojo arba jo klientų aptarnavimo tarnybos.

15. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuotes, tausodami aplinką.

Nuorodos dėl Elektros ir elektronikos prietaisų įstatymo (vok. ElektroG)



Panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų negalima mesti į buitines atliekas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!

- Panaudotas baterijas arba akumulatorius, kurie nėra fiksuotai sumontuoti sename prietaise, prieš atiduodant reikia išimti jų nepažeidžiant! Toks utilizavimas sureguliuotas Baterijų įstatyme.
- Elektros bei elektronikos prietaisų savininkai ar naudotojai yra teisiškai įpareigoti juos grąžinti po naudojimo.
- Galutinis naudotojas yra atsakingas už savo asmeninių duomenų ištyrinimą iš utilizuojamo panaudoto įrenginio!
- Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad elektros ir elektronikos prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- Elektros ir elektronikos prietaisus galima nemokamai grąžinti šiose vietose:
 - viešosiose atliekų šalinimo ar surinkimo vietose (pvz., savivaldybių pastatų kiemuose),
 - elektros prietaisų pardavimo vietose (stacionariose ir internetinėse), jei pardavėjai privalo juos priimti atgal arba tai padaryti siūlo savanoriškai.
 - Iki trijų vienos rūšies panaudotų elektros prietaisų, kurių krašto ilgis ne didesnis kaip 25 cm, galite nemokamai grąžinti gamintojui prieš tai neįsigydamai naujo prietaiso iš gamintojo arba nuvežti į kitą įgaliotą surinkimo punktą savo vietovėje.
 - Dėl kitų papildomų gamintojų ir platintojų prekių priėmimo atgal sąlygų kreipkitės į atitinkamą klientų aptarnavimo tarnybą.

- Jei gamintojas pristato naują elektros prietaisą privačiam namų ūkiui, jis gali organizuoti nemokamą elektros prietaiso paėmimą galutinio naudotojo prašymu. Tam susisiekitė su gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba.
- Šie teiginiai galioja tik prietaisams, parduodamiems Europos Sąjungos šalyse, kurioms taikoma Europos direktyva 2012/19/ES. Europos Sąjungai nepriklausančiose šalyse gali būti taikomos kitokios panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo nuostatos.

16. Sutrikimų šalinimas

Tolesnėje lentelėje nurodyti klaidų požymiai ir aprašyta, kaip jas galima pašalinti, jei Jūsų mašina blogai veiktų. Jei taip problemos nustatyti ir pašalinti negalite, kreipkitės į savo techninės priežiūros dirbtuves.

Klaida	Priežastis	Sprendimas
E1	Ritės jutiklio klaida	Ritės jutiklį reikia pakeisti
E2	Oro drėgmės jutiklio klaida	Oro drėgmės jutiklį reikia pakeisti
E3	Temperatūros jutiklio klaida	Temperatūros jutiklį reikia pakeisti
E4	Karščio ir šalčio sistemų klaidos	Statybinį džiovintuvą paveskite patikrinti / suremontuoti specialistui
E5	Per aukšta patalpos temperatūra	Sumažinkite patalpos temperatūrą. Statybinis džiovintuvas vėl įsijungs automatiškai

Sutrikimas	Galima priežastis	Ką daryti
Statybinis džiovintuvas neveikia.	• Į įrenginį netiekama elektros srovė. • Blogai įkištas tinklo kištukas. • Ekrane rodomas klaidos kodas „FU“.	• Prijunkite maitinimo šaltinį. • Tinkamai įkiškite tinklo kištuką. • Ištuštinkite vandens surinkimo indą.
Bloga drėgmės šalinimo galia.	• Uždengtos oro įleidimo angos. • Neuždaryta patalpa. • Maža drėgmė ir žema aplinkos temperatūra.	• Atidengkite oro įleidimo angas. • Uždarykite visas duris ir langus. • Kuo žemesnė aplinkos temperatūra, tuo mažesnė drėgmės šalinimo galia.
Stiprus triukšmo susidarymas.	• Įrenginys buvo pastatytas ne ant lygaus paviršiaus. • Uždengtos oro išleidimo angos.	• Pastatykite įrenginį ant lygaus paviršiaus. • Atidengkite oro išleidimo angas.
Iš įrenginio bėga vanduo.	• Nesandarus vandens surinkimo indas.	• Patikrinkite vandens surinkimo indą. • Pakeiskite vandens surinkimo indą.

Simbolu skaidrojums, kas izvietoti uz ražojuma

Simbolu izmantošanai šajā rokasgrāmatā jāvērs jūsu uzmanība uz iespējamajiem riskiem. Ir precīzi jāizprot drošības simboli un skaidrojumi, uz kuriem tie attiecas. Brīdinājumi paši par sevi nenovērš riskus un nevar aizvietot pareizos pasākumus, lai novērstu negadījumus.

	Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu. Pirms izmantojat ierīci, vienmēr skatieties atbilstošo punktu lietotāja rokasgrāmatā.
	Neizmantojiet ierīci slapjos apstākļos! Sargājiet no slapjuma!
	Brīdinājums par elektrisko spriegumu!
	Bīstami! Dabiskais aukstumaģents propāns (R290) H220 - Ļoti viegli uzliesmojoša gāze. H280 - Satur gāzi zem spiediena; sasilšanas gadījumā var eksplodēt. P210 - Sargiet no karstuma, karstām virsmām, dzirkstelēm, atklātās liesmas, kā arī citiem aizdegšanās avotu veidiem. Nesmēķējiet P377 - Izplūstošas gāzes degšana: Nedzēsiet, līdz nebūvo vietu var neapdraudēti likvidēt. P410+P403 - Sargiet no saules starojuma. Uzglabājiet labi ventilētā vietā.
	Ievērojam! Pirms remonta, apkopes un tīrīšanas darbiem izslēdziet motoru un atvienojiet tīkla kontaktdakšu.
	Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.
	Šajā lietošanas instrukcijā vietas, kuras attiecas uz jūsu drošību, mēs esam apgādājuši ar šādu zīmi.
	Ražojums atbilst piemērojamām Serbijas vadlīnijām.

Satura rādītājs:

Lappuse:

1.	Ievads.....	198
2.	Ierīces apraksts (1.–5. att.).....	198
3.	Piegādes komplekts	198
4.	Noteikumiem atbilstoša lietošana.....	198
5.	Drošības norādījumi	199
6.	Tehniskie dati	202
7.	Izpakošana.....	202
8.	Montāža	203
9.	Lietošanas sākšana	203
10.	Apkope un tīrīšana.....	205
11.	Transportēšana.....	205
12.	Glabāšana	205
13.	Remonts un rezerves daļu pasūtīšana.....	205
14.	Pieslēgšana elektrotīklam	206
15.	Utilizācija un otrreizēja izmantošana.....	206
16.	Traucējumu novēršana	207
17.	Atbilstības deklarācija.....	331

1. Ievads

Ražotājs:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Vācija

Godātais klient!

Vēlam prieku un izdošanos, strādājot ar šo jauno ierīci.

Norāde:

Šīs ierīces ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šai ierīcei vai šīs ierīces dēļ saistībā ar:

- nelietpratīgu apkalpošanu,
- lietošanas instrukcijas neievērošanu,
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktiem labošanas darbiem,
- neoriģinālo rezerves daļu montāžu un nomaiņu,
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu,
- elektroiekārtas atteici, neievērojot elektrības noteikumus un VDE noteikumus 0100, DIN 57113/VDE0113.

Ievērojiet:

Lietošanas instrukcija ir šī ražojuma sastāvdaļa.

Tajā ir sniegtas svarīgas norādes par drošu, lietpratīgu un ekonomisku darbu ar ražojumu, lai nepieļautu riskus, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dīkstāves laiku un palielinātu ražojuma uzticamību un darbmūžu.

Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī spēkā esošie noteikumi par ražojuma lietošanu.

Pirms ražojuma lietošanas iepazīstieties ar lietošanas un drošības norādījumiem. Lietojiet ražojumu tikai tādā veidā, kā ir aprakstīts, un norādītajām lietošanas jomām.

Uzglabājiet lietošanas instrukciju drošā vietā un izsniedziet visus dokumentus, nododot ražojumu tālāk trešajai personai.

2. Ierīces apraksts (1.–5. att.)

1. Rokturis
 - 1a. Balstkāja (kreisajā pusē)
 - 1b. Balstkāja (labajā pusē)
 - 1c. Skrūves ar krustveida rievu M6x10 mm
2. Riteņi
 - 2a. Riteņu ass

- 2b. Fiksācijas šķelttapas
- 2c. Sešstūrgalvas skrūves
3. Korpusa durvis
4. Gaisa iepļūdes atvere
5. LCD displejs
6. Noplūdes šļūtene
- 6a. Šļūtenes apskava
7. Ūdens tvertne
- 7a. Vītņotais aizbāznis

LCD displejs

- A. Mitruma atdalīšanas režīms
- B. Piepildījuma indikators
- C. Automātiskā atkausēšana
- D. Ātruma indikācija
- E. Darba stundu skaitītājs
- F. Ātruma regulēšana
- G. Mērķa mitruma samazināšana
- H. Mērķa mitruma palielināšana
- I. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- J. Apkārtējās vides mitruma indikācija

3. Piegādes komplekts

Skaits	Apzīmējums
1x	Riteņu ass
1x	Rokturis
2x	Riteņi
2x	Sešstūrgalvas skrūves
2x	Šķelttapas
2x	Atbalsta kājas
8x	Skrūves ar krustveida rievu M6x10 mm
1x	Noplūdes šļūtene
1x	Šļūtenes apskava
1x	Ūdens tvertne
1x	Lietošanas instrukcija

4. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīce ir piemērota lietojumiem, kas paredz lietošanu pie 230 V maiņsprieguma avota.

Celtniecības žāvētājs ir piemērots lietošanai tikai ēkā, slapju sienu žāvēšanai, pēc ūdens radītajiem bojājumiem vai gaisa mitruma samazināšanai slēgtās telpās, kuru platība ir lielāka par 10,1 m².

Ražojumu drīkst izmantot tikai tam paredzētajam mērķim. Ierīces lietošana citiem mērķiem ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par jebkāda veida bojājumiem vai savainojumiem, kas izriet no šādas lietošanas, ir atbildīgs lietotājs/operators un nevis ražotājs.

Noteikumiem atbilstošas lietošanas sastāvdaļa ir arī lietošanas instrukcijā minēto drošības norādījumu, kā arī montāžas instrukcijas un lietošanas norādījumu ievērošana.

Personām, kas ražojumu izmanto un apkopj, jāpārzina ražojums un jābūt informētām par iespējamiem riskiem. Patvaļīga izmaiņu veikšana ražojumā pilnīgi atbrīvo ražotāju no atbildības par bojājumiem, kas radušies izmaiņu rezultātā.

Ražojumu drīkst lietot tikai ar ražotāja oriģinālajām daļām un oriģinālajiem piederumiem.

Jāievēro ražotāja drošības, darba un apkopes noteikumi, kā arī tehniskajos raksturielumos minētie izmēri.

Ņemiet vērā, ka mūsu ražojumi atbilstoši noteikumiem nav konstruēti komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs nesniedzam garantiju, ja ražojumu izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kurus izraisījuši noteikumiem neatbilstoša lietošana vai nepareiza vadība.

Lietošanas instrukcijā minēto signālvārdu skaidrojums

BĪSTAMI	Signālvārds, lai apzīmētu tieši gaidāmo bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas ir nāve vai smags savainojums.
BRĪDINĀJUMS	Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt nāve vai smags savainojums.
UZMANĪBU	Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt nenozīmīgs vai vidējs savainojums.
IEVĒRĪBAI	Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt ražojuma vai īpašuma materiālie zaudējumi.

NORĀDE

Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt ražojuma vai īpašuma materiālie zaudējumi.

5. Drošības norādījumi

Elektroinstrumentu vispārējie drošības norādījumi

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības norādījumus, norādes, ilustrācijas un tehniskos datus, ar kuriem šis elektroinstruments ir apgādāts.

Turpmāko norāžu neievērošana var izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus.

Uzglabāriet visus drošības norādījumus un norādes turpmākām uzziņām.

Drošības norādījumos izmantotais jēdziens "Elektroinstruments" attiecas uz elektroinstrumentiem, kurus darbina no elektrotīkla (ar tīkla vadu), vai uz elektroinstrumentiem, kurus darbina no akumulatora (bez tīkla vada).

1. Darba vietas drošība

- Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtība vai neapgaismotas darba vietas var radīt nelaimes gadījumus.
- Nedarbojieties ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas viegli aizdedzināmi šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Nelaidiet klāt bērņus un citas personas elektroinstrumenta lietošanas laikā.** Uzmanības novēršanas gadījumā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2. Elektriskā drošība

- Elektroinstrumenta kontaktspraudnim jāiežēderas kontaktligzdā. Kontaktspraudni nekādā veidā nedrīkst izmainīt. Neizmantojiet adaptera kontaktspraudņus kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem.** Neizmainīti kontaktspraudņi un piemērotas kontaktligzdas mazina elektriskā trieciena risku.

- b) **Nepieļaujiet fizisko kontaktu ar iezemētām virsmām, piem., caurulēm, apkures aprikojumu, plītiņ un ledusskapjiem.** Pastāv paaugstināts elektriskā trieciena risks, ja jūsu ķermenis ir iezemēts.
- c) **Sargājiet elektroinstrumentus no lietus vai slapjuma.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskā trieciena risku.
- d) **Neizmantojiet savienošanas vadu citam nolūkam, lai pārnēsātu, uzkarinātu elektroinstrumentu vai atvienotu kontaktspraudni no kontaktligzdas.** Sargājiet savienošanas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Bojāts vai sapinies savienošanas vads palielina elektriskā trieciena risku.
- e) **Kad darbojaties ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tikai pagarinātāja vadus, kuri ir piemēroti arī darbiem ārpus telpām.** Darbiem ārpus telpām piemērota pagarinātāja vada lietošana mazina elektriskā trieciena risku.
- f) **Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē nav novēršama, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi.** Noplūdstrāvas aizsargslēdža lietošana mazina elektriskā trieciena risku.

3. Personu drošība

- a) **Rīkojieties piesardzīgi un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un prātīgi sāciet darbu ar elektroinstrumentu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā.** Neuzmanības brīdis elektroinstrumenta lietošanas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.
- b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles.** Individuālo aizsardzības līdzekļu lietošana, piem., pretputekļu respirators, neslīdoši drošības apavi, aizsargķivere vai ausu aizsargi, atkarībā no elektroinstrumenta veida un izmantošanas, mazina savainojumu risku.
- c) **Nepieļaujiet nejaušu lietošanas sākšanu. Pārliedzinieties, vai elektroinstrumenti ir izslēgti, pirms jūs to pievienojat pie elektroapgādes un/vai akumulatora, to satverat vai pārnēsājat.** Ja elektroinstrumenta pārnēsāšanas laikā turat pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumentu ieslēgtā veidā pievienojat pie elektroapgādes, tad var notikt nelaimes gadījumi.

- d) **Pirms ieslēdzat elektroinstrumentu, noņemiet regulēšanas darbarīkus vai uzgriežņu atslēgas.** Instruments vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošā daļā, var radīt savainojumus.
- e) **Nepieļaujiet nedabisku stāju. Ieņemiet stabilu pozīciju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi jūs varat labāk kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
- f) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas.** Sargājiet matus un apģērbu no kustīgajām daļām. Kustīgās daļas var satvert vaļiņu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
- g) **Ja ir iespējams uzstādīt putekļu nosūkšanas iekārtas un putekļu uztveršanas iekārtas, tās jāpievieno un pareizi jāizmanto.** Putekļu nosūkšanas iekārtas izmantošana var mazināt bīstamību, ko rada putekļi.
- h) **Neuzskatiet, ka esat pilnīgā drošībā, un neignorējiet elektroinstrumenta drošības noteikumus, pat ja pēc daudzām lietošanas reizēm pārzināt elektroinstrumentu.** Nevērīga rīkošanās var sekundes daļās radīt smagus savainojumus.

4. Elektroinstrumenta izmantošana un apkalpošana

- a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu.** Izmantojiet savā darbā šim nolūkam paredzētu elektroinstrumentu. Ar piemēroto elektroinstrumentu jūs darbojaties labāk un drošāk norādītajā jaudas diapazonā.
- b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, kuram ir bojāts slēdzis.** Elektroinstrumenti, kuru nav iespējams vairs ieslēgt vai izslēgt, ir bīstami, un tas ir jāsalabo.
- c) **Atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas un/vai noņemiet noņemamo akumulatoru, pirms veicat ierīces regulējumus, nomaināt darbinstrumenta daļas vai noliekat projām elektroinstrumentu.** Šis piesardzības pasākums novērš elektroinstrumenta nejaušu palaišanu.
- d) **Uzglabājiet neizmantotos elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot elektroinstrumentu personām, kuras nepārzina šo elektroinstrumentu vai nav izlasījušas šīs norādes.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.
- e) **Rūpīgi kopiet elektroinstrumentus un darbinstrumentu.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nevainojami darbojas un neiestrēgst, vai daļas nav salūzušas vai nav bojātas tā, ka ir traucēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta lietošanas uzticiet salabot bojātās daļas.

Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir slikti apkopti elektroinstrumenti.

- f) **Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griezējmaļām mazāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
- g) **Izmantojiet elektroinstrumentu, piederumus, darbinstrumentus utt. atbilstoši šīm norādēm.** Turklāt **ņemiet vērā darba apstākļus un izpildāmo darbu.** Elektroinstrumenta lietošana citiem neparedzētiem lietošanas gadījumiem var radīt bīstamas situācijas.
- h) **Nodrošiniet, lai rokturi un satveršanas virsmas būtu sausas, tīras un nebūtu notraipītas ar eļļu un smērvielu.** Slideni rokturi un satveršanas virsmas neatļauj elektroinstrumenta drošu vadību un kontroli neparedzamās situācijās.

5. Serviss

- a) **Uzticiet savu elektroinstrumentu labot tikai kvalificētiem speciālistiem un, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi nodrošina to, ka būs saglabāta elektroinstrumenta drošība.

△ BRĪDINĀJUMS

Risks, ko rada elektromagnētiskais lauks

Šis elektroinstrumenta darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību.

- Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu savainojumu risku, personām ar medicīniskajiem implantiem pirms elektroinstrumenta lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu un ražotāju.

Papildu drošības norādījumi gaisa mitruma uzsūcējiem / celtniecības žāvētājiem

1. Pasargājiet sevi no elektriskajiem riskiem.
2. Nepieskarieties mehāniski kustīgām vai karstām daļām. Neņņemiet aizsargpārseģus.
3. Neizmantojiet elektrisko aprīkojumu (arī pagarinātāja vadus un spraudkontaktu savienojumus), kas ir defektīvi.
4. Pārbaudiet, vai tīkla spriegums atbilst tam, kas norādīts ierīces datu plāksnītē.
5. Lai izslēgtu ierīci, neatvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas, velkot aiz tīkla barošanas kabeļa.
6. Pārvietojot ierīci, uzmaniet, lai nebrauktu pāri kabeļiem vai tos nebojātu.
7. Kontaktligzdai jābūt iezemētai un atbilstoši aizsargātai.

8. Celtniecības žāvētāju lietošanas laikā nedrīkst aplāt, nenovietojiet uz tā arī nekādus priekšmetus, apģērba gabalus vai tamlīdzīgas lietas.
9. Sargiet gaisa ieplūdes un izplūdes atveres no svešķermeņiem.
10. Celtniecības žāvētājs jānovieto uz stabilas, līdzēnas virsmas.
11. Lietošanas laikā aizliegta pagriešana un sagāšana vai atrašanās vietas maiņa.
12. Nenovietojiet ierīci karstuma avotu, piem., sildelementu, siltuma izstarotāju utt. tuvumā.
13. Nelietojiet ierīci ķīmisko vielu vai skābju tuvumā, tās var bojāt savākšanas tvertni vai visu ierīci.
14. Ja ilgāku laika posmu nevēlaties lietot ierīci, atvienojiet to no elektroapgādes. Vai ja vēlaties tīrīt ierīci.
15. Ja vēlaties lietot nepārtrauktu drenāžu, uzmaniet, lai šļūtene nebūtu salocīta, un ūdens varētu netraucēti plūst tai cauri. Ļoti zemas āra temperatūras gadījumā vai apstākļos, kuros ūdens varētu sasalt, jums vajadzētu atteikties no nepārtrauktas drenāžas.
16. Sargājiet ierīci no šļakstoša ūdens.
17. Lietojiet vienīgi iezemētu standarta kontaktligzdu ar 220-240V AC pieslēgumu.
18. Šo ierīci var lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, uztveres un garīgajām spējām vai ar piederdes un zināšanu trūkumu, ja tās tiek uzraudzītas vai ir instruētas par drošu ierīces lietošanu un izprot ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Tīrīšanu un lietotāja veicamo apkopi nedrīkst veikt bez uzraudzības atstāti bērni.
19. Pirms transportēšanas iztukšojiet ūdens tvertni, lai nepieļautu ūdens izplūšanu.
20. Ja rodas problēmas ierīces lietošanas laikā, piem., degšana, smakas rašanās, atvienojiet ierīci no elektroapgādes.
21. Sargājiet ierīci un tīpaši iekšpusē uzstādītās daļas no bojājumiem vai liesmām / karstuma!
22. Ievērojiet, ka aukstumaģentam nav smaržas, un līdz ar to noplūdi uzreiz nevar atpazīt pēc smakas! Ja notiek aukstumaģenta noplūde, ir sevišķi slikti vēdinātās telpās apvienojumā ar lielu karstumu, dzirkstelēm vai liesmām var notikt aizdegšanās vai eksplodēšana! Uzmaniet, lai vienmēr būtu nodrošināta izplūdes gaisa izvade, un tā netiktu traucēta ar citiem priekšmetiem!

Drošības norādījumi servisa/apkopes gadījumā

1. Apkopei un piederumiem izmantojiet tikai oriģinālās daļas.

2. Pirms lietošanas, veicot vizuālo apskati, vienmēr pārbaudiet, vai ierīcei nav nodiluma vai bojājuma. Nomainiet nodilušus vai bojātus elementus un skrūves. Pievelciet visus uzgriežņus, tapas un skrūves, lai pārliecinātos, vai aprīkojums atrodas drošā darba stāvoklī.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Nelietpratīga apkope vai problēmas neievērošana vai nenovēršana var kļūt par bīstamības avotu lietošanas laikā. Lietojiet tikai regulāri un pareizi apkoptas ierīces. Tikai tā jūs varat būt pārliecināts par to, ka lietojat ierīci droši, ekonomiski un bez traucējumiem.

Neveiciet ierīces tīrīšanu, apkopi, regulēšanu vai labošanu iedarbinātā stāvoklī. Kustīgās daļas var izraisīt smagus savainojumus.

Neizmantojiet benzīnu vai citus uzliesmojošus šķīdinātājus ierīces daļu tīrīšanai.

Labošanas darbus drīkst veikt vienīgi speciālisti, kuriem ir atbilstošas zināšanas par ierīci.

Ja tīkla barošanas kabelis ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai tā servisa dienestam vai tamlīdzīgi kvalificētai personai, lai nepieļautu bīstamību.

Atlikušie riski

Ražojums ir konstruēts atbilstoši tehniskās attīstības līmenim un atzītiem drošības tehnikas noteikumiem. Tomēr darba laikā var rasties daži atlikušie riski.

- Veselības apdraudējums, ko rada strāva, izmantojot nepienācīgus elektropieslēguma vadus.
- Turklāt, neskatoties uz visiem veiktajiem piesardzības pasākumiem, var pastāvēt atlikušie riski, kas nav acīmredzami.
- Atlikušos riskus var minimizēt, ja kopā ievēro "Drošības norādījumus" un "Noteikumiem atbilstošu lietošanu", kā arī lietošanas instrukciju.
- Nepieļaujiet nejaušu ražojuma iedarbināšanos: ievietojot kontaktspraudni kontaktligzdā, nedrīkst nospiest iedarbināšanas taustiņu. Izmantojiet darbinstrumentu, kas ieteikts šajā lietošanas instrukcijā. Tā panāksiet, ka šim ražojumam ir optimāla jauda.
- Kad ražojums darbojas, turiet rokas nost no darba zonas.

6. Tehniskie dati

Modelis	DH6100x
Aizsardzības klase	IP24

Nominālā jauda	850 W
Maks. jauda	1050 W
Spriegums	220-240 V~ / 50 Hz
Strāvas patēriņš	3,9 A
Temperatūru diapazons	5° – 35°C
Gaisa mitrums	30 % – 80 % RH
Mitruma atdalīšanas caurulvads ar (30°C/80%)	60 l/d
Dzesēšanas šķidrums	R290
Dzesēšanas šķidruma daudzums	210 g
Maks. iesūkšanas spiediens	0,8 Mpa
Maks. padeves spiediens	2,8 Mpa
Ūdens tvertnes tilpums	6 l
Pašiztukšošanās	Ūdens tvertne/ Ūdens šļūtene
Gaisa caurplūde (m³/h)	350 m³/h
Telpas laukums	60 – 80 m²
Displejs	LCD
Svars	32 kg

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

7. Izpakošana

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ražojumu.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ražojumam un piederumiem transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Ja ir kādi iebildumi, nekavējoties sazinieties ar starpnieku. Vēlākas reklamācijas netiek atzītas.
- Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.
- Pirms lietošanas iepazīstieties ar ražojumu, izmantojot lietošanas instrukciju.
- Piederumiem, kā arī noduļošu daļu aizvietošanai un rezerves daļām izmantojiet tikai oriģinālās daļas. Rezerves daļas saņemsiet savā tirdzniecības uzņēmumā.
- Pasūtījumos norādiet mūsu preces numurus, kā arī ražojuma tipu un izgatavošanas gadu.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Ierīce un iepakojuma materiāls nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norišanas un nosmakšanas risks!

8. Montāža

8.1 Balstkāju (1a/1b) un roktura (1) montāža (2. att.)

1. Pieskrūvējiet balstkājas (1a/1b) abās pusēs paredzētajos korpusa caurumos, izmantojot pievienotās skrūves ar krustveida rievu M6x10 mm (1c). Izmantojiet šim nolūkam krustveida skrūvgriezi (nav iekļauts piegādes komplektā).
2. Bīdīet rokturi (1) starp balstkājām (1a/1b) un pieskrūvējiet tās, izmantojot pa vienai skrūvei ar krustveida rievu M6x10 mm (1c).

8.2 Riteņu (2) montāža (2. att.)

1. Riteņu (2) montāžai vispirms pieskrūvējiet riteņu asi (2a) ierīces apakšpusē.
2. Uzbīdīet riteņus (2) uz riteņu ass (2a) un nofiksējiet tos, izmantojot pa vienai fiksācijas šķeltlapai (2b).

8.3 Lietošana, izmantojot iebūvēto ūdens tvertni (7) (6.–7. att.)

1. Atveriet korpusa durvis (3), tās pavelkot.
2. Pārbaudiet, vai ūdens tvertne (7) ir pareizi nofiksēta tvertnes stiprinājumā.
3. Pārliecinieties, vai vītņotais aizbāznis (7a) ir pareizi ievietots, lai nepieļautu neblīvās vietas.
4. Atkārtoti aizveriet korpusa durvis (3).

8.4 Lietošana, izmantojot novadīšanas šļūteni (6) (6.–7. att.)

1. Atveriet korpusa durvis (3), tās pavelkot.
2. Pārbaudiet, vai ūdens tvertne (7) ir pareizi nofiksēta tvertnes stiprinājumā.
3. Izņemiet vītņoto aizbāzni (7a) no ūdens tvertnes (7).
4. Izmantojot komplektā iekļauto šļūtenes apskavu (6a) un krustveida skrūvgriezi (nav iekļauts piegādes komplektā), uzstādiet novadīšanas šļūteni (6) pie ūdens tvertnes (7) un vadiet novadīšanas šļūteni (6) caur urbumu korpusa sānā.
5. Atkārtoti aizveriet korpusa durvis (3).

IEVĒRĪBA!

Šļūtenes drenāžas gadījumā, ražojums darbojas ilgstošas lietošanas režīmā. Pārliecinieties, vai novadīšanas šļūtene (6) ved uz noteku vai tamlīdzīgu vietu, lai kondensāts var netraucēti noplūst. Šļūtenes drenāžas gadījumā uzmaniet, lai novadīšanas šļūtene (6) netiktu salocīta, un visā garumā būtu izvietota stāvus. Pretējā gadījumā ūdens var ieklūst atpakaļ ražojumā un to sabojāt. Regulāri pārbaudiet visas pieslēgumu sistēmas hermētiskumu.

Norāde:

Ja atkal vēlaties izmantot ūdens tvertni (7) bez novadīšanas šļūtenes, tad jāuzliek komplektā iekļautais vītņotais aizbāznis (7a) uz ūdens izplūdes atveres (skatiet 7. att.). Pēc tam pārbaudiet visas pieslēgumu sistēmas hermētiskumu.

9. Lietošanas sākšana

⚠ Ievērībai!

Pirms lietošanas sākšanas noteikti pilnīgi samontējiet ražojumu!

Tā kā ražojums darbojas ar aukstumaģentu, neskatoties uz rūpīgu norādi uz kartona kārbas, reizēm var notikt nelietprātīga transportēšana.

Tādēļ pirms lietošanas uzsākšanas atstājiet ražojumu vismaz 4 stundas vertikālā stāvoklī, lai aukstumaģents ražojumā atkal varētu ieņemt pareizo pozīciju.

9.1 Darbības princips

Celtniecības žāvētājs darbojas pēc kondensācijas principa. Telpas gaiss tiek iesūkts caur dzesēšanas elementu, kur gaisā esošie ūdens tvaiki kondensējas ūdens pilieni veidā.

Pēc tam ūdens pilieni nonāk kondensāta vācēlē un tālāk ūdens tvertnē, kamēr nožāvētais aukstais gaiss tiek izvadīts caur ražojuma kondensatoru un uzsildītā veidā tiek izpūsts atpakaļ telpā. Izpūstā gaisa temperatūra ir apm. 2–5°C augstāka par telpas temperatūru. Šī siltuma ieguve rodas, pateicoties enerģijai, kas pievadīta kompresoram un ventilatoram, kā arī siltumam, kas tiek izbrīvēts ūdens tvaika kondensācijas rezultātā. Pateicoties telpas gaisa pastāvīgai cirkulācijai caur ražojumu, pakāpeniski tiek samazināts relatīvais gaisa mitrums, kā rezultātā tiek panākta telpas ātra un saudzīga izžūšana.

Gaisā esošie ūdens tvaiki viegli un netraucēti pārvietojas gaisā. Tādēļ ir svarīgi pēc iespējas labāk "noslēgt" telpu, proti, durvis un logi jātur aizvērti un pēc iespējas jāierobežo ieiešana telpā un izešana no tās. Pretējā gadījumā ražojuma žāvēšanas efektivitāte būtiski samazinās.

9.2 Ievades taustiņu darbība (5. att.)

1. Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis (I): Ar šo taustiņu varat ieslēgt un izslēgt ražojumu.
2. "Plusa▲/mīnusa▼" taustiņi (H/G): Ar šiem abiem taustiņiem jūs noregulējat vajadzīgo gaisa mitruma vērtību. Spiediet plusa▲/mīnusa▼ taustiņu (H/G) tik bieži, līdz ir sasniegta vajadzīgā vērtība, vai turiet taustiņu nospiestu (tagad vērtības virzās laideni attiecīgajā virzienā) un atlaidiet, kad ir sasniegta vajadzīgā vērtība.
3. Noregulējiet ātrumu (D): Ar šo taustiņu noregulējat ātrumu, kādā celtniecības žāvētājs darbojas.

Ražojuma darbības laiks (5. att.)

Ražojuma kopējo darba laiku attēlo LCD displejā (1) virs darba stundu skaitītāja (E).

9.3 Ražojuma lietošanas sākšana (1.–7. att.)

1. Lietojiet ražojumu tikai ar ievietotu ūdens tvertni (7) un opcionāli papildus ar komplektā iekļauto novadīšanas šļūteni (6).
2. **Ievēroībai!** Pārbaudiet, vai vītņotais aizgrieznis (7a) (ūdens tvertnes (7) lietošanai) ir stingri pieskrūvēts. Pretējā gadījumā var notikt nevēlama ūdens izplūde zem šī ražojuma.
3. Novietojiet ražojumu uz horizontālas, līdzenas virsmas, pirms to lietot.
4. Ievietojiet tīkla barošanas kabeļa kontaktspraudni kontaktligzdā. Ražojums to apstiprina ar skaņas signālu. Tagad LCD displejs (5) parāda apkārtējās vides mitrumu (J).
5. Tagad ar plusa▲/mīnusa▼ taustiņiem (H/G) var noregulēt mitruma atdalīšanas vērtību min. 30 % un maks. 80 % robežās (šī procesa laikā mirgo mitruma atdalīšanas režīma (A) simbols).
6. Ja esat noregulējis vajadzīgo vērtību, pagaidiet 5 sekundes, līdz celtniecības žāvētājs saglabā atmiņā vērtību. Mitruma atdalīšanas režīma (A) simbols pārstāj mirgot un celtniecības žāvētājs sāk darboties. Apkārtējās vides mitruma indikācija (J) parāda izmaiņu.

9.4 Automātiskā atkausēšana (1., 5. att.)

Zemas apkārtējās vides temperatūras gadījumā ražojums sāk automātisko atkausēšanu. Šajā posmā dzesēšanas ventilators darbojas normālā režīmā, tikai iebūvētais kompresors atslēdzas. Šajā posmā LCD displejā (5) deg automātiskās atkausēšanas (C) simbols un ātruma regulēšanas (F) simbols.

Jo zemāka apkārtējās vides temperatūra, kurā tiek lietots ražojums, jo agrāk vai biežāk tiek aktivizēta automātiskā atkausēšana. Ja atkausēšanas process ir pabeigts, ražojums turpina darbību iepriekš izvēlētajā iestatījumā.

Automātiskās atkausēšanas (C) laikā kompresors tiek atslēgts, ventilators turpina darboties normālā režīmā.

9.5 Ūdens tvertnes (7) iztukšošana (1., 5., 6. att.)

Ja ūdens tvertne (7) ir pilnīgi piepildīta ar ūdeni, to parāda ar uzpildes līmeņa indikatora (B) simbolu LCD displejā (5), turklāt parādās "FU" LCD displejā (5). Papildus pēc 5 sekundēm atskan skaņas signāls un ražojums apstādina mitruma atdalīšanas režīmu.

1. Izslēdziet ražojumu.
2. Atveriet korpusa durvis (3).
3. Noņemiet ūdens tvertni (7) un iztukšojiet to.
4. Ievietojiet atpakaļ ūdens tvertni (7). Uzmaniet, lai jūs novietotu ūdens tvertni (7) pareizajā pozīcijā.
5. Aizveriet korpusa durvis (3).
6. Atkārtoti ieslēdziet ražojumu. Vairs neparāda grafisko simbolu un traucējuma kļūdu E4. Ja grafisko simbolu un traucējuma kļūdu joprojām parāda LCD displejā (5), atkārtoti izņemiet ūdens tvertni (7) un ievietojiet to atpakaļ.

Norāde:

Ūdens tvertne (7) pilnīgi jāiebīda ražojumā, pretējā gadījumā kondensātu nevar pareizi savākt.

9.6 Svarīgas norādes darbam

- Lai aizsargātu kompresoru, atkārtoti to neieslēdziet uzreiz pēc tam, kad ražojums bija pārtraucis darbību vai bija noticis darbības pārtraukums (piem., ūdens tvertnes (7) iztukšošana). Kompresors vispirms apmēram 3 minūtes atrodas tā sauktajā "aizsardzības režīmā", pirms kompresors atkārtoti pieslēdzas.
- Temperatūru diapazons, kurā ražojums var nevainojami darboties, ir apm. +5°C līdz apm. +35°C robežās.
- Mēs iesakām saglabāt drošības distanci starp sienu un gaisa ieklūdes atveri (4).

- Pēc ražojuma katras lietošanas reizes iztukšojiet ūdens tvertni (7).
- Ja ilgāku laika posmu nevēlaties lietot ražojumu, atvienojiet ražojumu no elektroapgādes un nostipriniet tīkla barošanas kabeli pie ražojuma.
- Nesasveriet celtniecības žāvētāju vairāk kā 45° leņķī ne transportēšanas, ne arī lietošanas laikā.
- Ja celtniecības žāvētājs nejauši bija savērsts, pagaidiet vismaz 12h, līdz izmantojat celtniecības žāvētāju.

10. Apkope un tīrīšana

Ražojums ir konstruēts, ņemot vērā darbību bez problēmām un minimālu kontroli.

Visām kustīgajām daļām ir nepārtraukta eļļošana.

Ražojuma iekšpusē neatrodas daļas, kurām būtu nepieciešama apkope.

Tīrīšana

- Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu tīru no putekļiem un netīrumiem, cik vien tas ir iespējams. Noberziet ražojumu ar tīru drānu vai izpūstiet to ar zema spiediena saspiesto gaisu.
- Izņemiet ūdens tvertni (7) un izlejiet ūdeni izlietnē. Pirms ievietošanas labi nosusiniet ūdens tvertni (7) no iekšpusēs un ārpusēs. Ir ieteicams regulāri ik pēc divām nedēļām iztīrīt ūdens tvertni (7), lai nepieļautu pelējuma sēnes un baktērijas. Turklāt uzpildiet ūdens tvertni (7) ar remdenu ūdeni un pievienojiet standarta mazgāšanas līdzekli. Vairākas reizes papildus izskalojiet ar remdenu ūdeni. Papildus ir ieteicams pēc tīrīšanas veikt dezinfekciju. Šim nolūkam lietojiet standarta dezinfekcijas līdzekli uz spirta bāzes vai koncentrētu spirtu. Abas vielas ir pilnīgi nekaitīgas, ja pēc tam vairākas reizes papildus izskalo ar remdenu ūdeni.
- Regulāri tīriet ražojumu ar mitru drānu un nedaudz ziepju pastas. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus; tie varētu sabojāt ražojuma plastmasas detaļas. Uzmaniet, lai ražojuma iekšienē nevarētu iekļūt ūdens.

11. Transportēšana

Transportējiet celtniecības žāvētāju vertikāli, lai nepieļautu kompresora bojājumus. Pirms transportēšanas jāiztukšo ūdens tvertne (7).

Ja celtniecības žāvētāju transportējat guļus, pirms lietošanas celtniecības žāvētājs vismaz četras stundas jānovieto stāvus.

12. Glabāšana

Glabājiet ražojumu un tā piederumus tumšā, sausā un no sala drošā, kā arī bērniem nepieejamā vietā.

Glabājiet ražojumu telpā bez nepārtraukti strādājošiem aizdegšanās avotiem (piem., atklātas liesmas, darbībā esoša gāzes ierīce vai darbībā esoša elektriskā apsilde).

Optimālā glabāšanas temperatūra ir no 5 līdz 30 °C robežās.

Uzglabājiet ražojumu oriģinālajā iepakojumā. Apsezdiet ražojumu, lai to pasargātu no putekļiem vai mitruma. Uzglabājiet lietošanas instrukciju pie ražojuma.

13. Remonts un rezerves daļu pasūtīšana

Pēc remonta vai apkopes pārliecinieties, vai visas daļas, kas attiecas uz drošību, ir piestiprinātas un atrodas nevainojamā stāvoklī. Daļas, kas rada savainojumus, uzglabājiet citām personām un bērniem nepieejamā vietā.

Ievēribai! Saskaņā ar Likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nelietpratīgi veiktu remontdarbu vai oriģinālo rezerves daļu neizmantošanas dēļ.

Vērsieties klientu servīsā vai pie pilnvarota speciālista. Atbilstoši nosacījumi attiecas arī uz piederumiem.

Rezerves daļas un piederumus varat saņemt mūsu servisa centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā esošo kvadrātkodu.

Pieslēgumi un remonts

Elektriskā aprīkojuma pieslēgumus un labošanas darbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

Jautājumu gadījumā norādiet šādus datus:

- motora strāvas veids;
- ierīces datu plāksnītē norādītie dati;
- motora datu plāksnītē norādītie dati.

Svarīga norāde remonta gadījumā:

Veicot ražojuma piegādes atgriešanu remonta veikšanai, ievērojiet, ka tas drošības apsvērumu dēļ tehniskās apkalpošanas stacijai jānosūta bez eļļas un bez degvielas.

13.1 Rezerves daļu pasūtīšana

Veicot rezerves daļu pasūtīšanu, jānorāda šāda informācija:

- Modeļa apzīmējums
- Preces numurs
- Datu plāksnītē norādītie dati

Rezerves daļas/piederumi	preces Nr.:
Ūdens tvertne	5906501003
Ritenis	5906501016
Riteņu ass	5906501021

13.2 Servisa informācija

Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lie-tošanas vai dabiskajam nodilumam, respektīvi, šīs deta-ljas ir nepieciešams sagādāt kā patērējamus materiālus.

Nodilstošās detaļas*: balstkāja, riteņi, novadīšanas šļūtene, šļūtenes apskava

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

14. Pieslēgšana elektrotīklam

Klienta tīkla pieslēgumam un izmantotajam paga-rinātāja vadam jāatbilst šiem noteikumiem.

Bojāts elektriskais pieslēguma vads

Elektriskajiem pieslēguma vadiem bieži rodas izolā-cijas bojājumi.

To iemesli var būt šādi:

- saspiedumi, ja pieslēguma vadus izvieto logu vai durvju ailās;
- locījuma vietas pieslēguma vada nepareizas nostip-rināšanas vai izvietošanas dēļ;
- griezuma vietas pieslēguma vadā, pārbraucot tam pāri;
- izolācijas bojājumi, izrauļot no sienas kontaktligz-das;
- plaisas izolācijas novecošanas dēļ.

Šādus bojātus elektropieslēguma vadus nedrīkst iz-mantot, un izolācijas bojājumu dēļ tie ir bīstami dzī-vībai.

Regulāri pārbaudiet, vai pieslēguma vadiem nav bojā-jumu. Ievērojiet, lai pārbaudes laikā pieslēguma vads nebūtu pievienots elektrotīklam.

Elektropieslēguma vadiem jāatbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem. Izmantojiet tikai savienošanas vadus ar marķējumu H05VV-F 3G 1,5 mm².

Tipa marķējuma uzdrukātais teksts uz pieslēguma ka-beļa ir obligāts.

- Tīkla spriegumam jābūt 230 V~.
- Līdz 25 m gariem pagarinātāja vadiem jābūt ar 2,5 kvadrātmilimetru šķērsgriezumu.

Elektriskā aprīkojuma pieslēgumus un labošanas dar-bus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

Jautājumu gadījumā norādiet šādus datus:

- ierīces datu plāksnītē norādītie dati;

Pievienošanas veids X

Ja tiek sabojāts šī ražojuma tīkla pieslēguma vads, tas jānomaina ar īpaši sagatavotu tīkla pieslēguma vadu, kas pieejams pie ražotāja vai tā klientu servisā.

15. Utilizācija un otrreizēja izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiet iepakojumus atbilstoši apkārtējās vides prasī-bām.

Norādes par Vācijas elektrisko un elektronisko ie-kārtu likumu (ElektroG)



Nolietotās elektriskās un elektroniskās ie-kārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritu-mos, bet gan tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!

- Nolietotās baterijas vai akumulatori, kas nav nekus-tīgi iebūvēti nolietotajās iekārtās, pirms nodošanas jāizņem bez sagraušanas! To utilizāciju regulē Vāci-jas likums par baterijām.
- Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekiem vai lietotājiem ir uzlikts par pienākumu pēc lietošanas tās nodot likumā noteiktajā kārtībā.
- Gala lietotājs patstāvīgi ir atbildīgs par savu per-sonīgo datu dēšanu no utilizējamajās nolietotās iekārtās!
- Nosvītrotā atkritumu konteina simbols nozīmē, ka elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst utili-zēt sadzīves atkritumos.
- Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas var nodot bez maksas šādās vietās:
 - Publiski-tiesiskās utilizācijas vai savākšanas vie-tas (piem., komunālie būvlaukumi).

- Elektroiekārtu pārdošanas vietas (stacionāri un tiešsaistē), ja tirdzniecības uzņēmumiem ir uzlikts par pienākumu veikt pieņemšanu atpakaļ, vai tie sniedz šādu pakalpojumu brīvprātīgi.
- Līdz trim nolietotām elektroiekārtām atbilstoši katram iekārtas veidam, kuru malas garums ir maksimāli 25 centimetri, varat bez jaunas iekārtas iepriekšējas iegādes no ražotāja bez maksas nodot pie ražotāja vai kādā citā pilnvarotā savākšanas vietā jūsu tuvumā.
- Citas ražotāja un izplatītāja papildu pieņemšanas atpakaļ prasības uzzināsi attiecīgajā klientu servisā.
- Ja ražotājs veic jaunas elektroiekārtas piegādi prievātai mājasaunniecībai, tas var ierosināt nolietotās elektroiekārtas bezmaksas savākšanu pēc gala lietotāja pieprasījuma. Šim nolūkam sazinieties ar ražotāja klientu servisu.
- Šie apgalvojumi attiecas tikai uz ierīcēm, kas tiek uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības dalībvalstīs, un kas ir pakļautas Eiropas Direktīvas 2012/19/ES prasībām. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, var būt spēkā no šīm atšķirīgas prasības attiecībā uz nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju.

16. Traucējumu novēršana

Turpmāk tabulā ir parādītas kļūdu pazīmes un aprakstīts, kā jūs varat tās novērst, ja jūsu ierīce nedarbojas pareizi. Ja jūs tādā veidā nevarat lokalizēt un novērst problēmu, vērsieties tuvākajā servisā.

Kļūda	Cēlonis	Risinājums
E1	Spoles sensora kļūda	Spoles sensors jānomaina
E2	Gaisa mitruma sensora kļūda	Gaisa mitruma sensors jānomaina
E3	Temperatūras sensora kļūda	Temperatūras sensors jānomaina
E4	Karstās un aukstās sistēmas kļūda	Uzticiet speciālistam pārbaudīt / salabot celtniecības žāvētāju
E5	Pārāk augsta telpas temperatūra	Samaziniet telpas temperatūru, celtniecības žāvētājs atkārtoti automātiski sāk darboties

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Celtniecības žāvētājs nedarbojas.	• Ierīcei nav strāvas. • Tīkla kontaktspraudnis nav pareizi ievietots. • Displejā parāda kļūdas kodu FU.	• Atjaunojiet elektroapgādi. • Pareizi ievietojiet tīkla kontaktspraudni. • Iztukšojiet ūdens savākšanas tvertni.
Slikta mitruma atdalīšanas veiktspēja.	• Ir nosegtas gaisa ieplūdes atveres. • Telpa nav noslēgta. • Zems mitrums un apkārtējās vides temperatūra.	• Atbrīvojiet gaisa ieplūdes atveres. • Aizveriet visas durvis un logus. • Jo zemāka apkārtējās vides temperatūra, jo mazāka ir mitruma atdalīšanas veiktspēja.
Spēcīgs skaņas intensitātes līmenis.	• Ierīce nebija novietota uz līdzenas virsmas. • Ir nosegtas gaisa izplūdes atveres.	• Novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas. • Atbrīvojiet gaisa izplūdes atveres.
No ierīces izplūst ūdens.	• Nebīva ūdens savākšanas tvertne.	• Pārbaudiet ūdens savākšanas tvertni. • Nomainiet ūdens savākšanas tvertni.

Förklaring av symbolerna på produkten

Användningen av symboler i den här handboken ska göra dig uppmärksam på eventuella risker. Säkerhetssymbolerna och förklaringarna som anges i samband med dessa måste förstås. Varningarna i sig undanröjer inga risker och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.

 	Läs drifhandboken. Innan du använder apparaten ska du alltid titta i motsvarande avsnitt i användarhandboken.
	Använd inte apparaten vid väta! Skydda mot fukt!
	Varning för elektrisk spänning!
	Fara! Naturligt köldmedium propan (R290) H220 - Extremt brandfarlig gas. H280 - Innehåller gas under tryck. Kan explodera vid uppvärmning. P210 - Får inte utsättas för värme/gnistor/öppen låga/heta ytor eller andra typer av antändningskällor. Rök inte P377 - Läckande gas som brinner: Försök inte släcka branden om inte läckan kan stoppas på ett säkert sätt. P410+P403 - Skyddas från solljus. Förvaras på en väl ventilerad plats.
	Obs! Stäng av motorn och dra ut nätstickkontakten innan du påbörjar reparations-, underhålls- och rengöringsarbeten.
	Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.
	I denna driftsanvisning har vi försett ställen som berör din säkerhet med denna symbol.
	Produkten uppfyller kraven i gällande serbiska direktiv.

Innehållsförteckning:

Sida:

1.	Inledning	210
2.	Apparatbeskrivning (bild 1–5)	210
3.	Leveransomfång	210
4.	Avsedd användning	210
5.	Säkerhetsanvisningar	211
6.	Tekniska specifikationer	214
7.	Uppackning	214
8.	Montering	214
9.	Idrifttagning	215
10.	Underhåll och rengöring	216
11.	Transport	217
12.	Förvaring	217
13.	Reparation och reservdelsbeställning	217
14.	Elektrisk anslutning	217
15.	Avfallshantering och återvinning	218
16.	Felsökning	219
17.	Försäkran om överensstämmelse	331

1. Inledning

Tillverkare:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Bästa kund!

Vi hoppas att du får mycket glädje och nytta av din nya apparat.

Anvisning:

Tillverkaren av denna apparat ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på maskinen eller genom apparaten:

- vid felaktig behandling,
- om instruktionsmanualen inte följs,
- vid reparationer genom utomstående, icke auktoriserade personer,
- vid byte och montering av reservdelar som inte är original,
- vid icke avsedd användning.
- Den elektriska anläggningen slutar fungera om man inte följer de elektriska föreskrifterna och VDE-bestämmelse 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Observera följande:

Driftmanualen är en del av den här produkten. Den innehåller viktiga anvisningar om hur du arbetar säkert, fackmannamässigt och ekonomiskt med produkten. Den informerar om hur du undviker faror, håller nere reparationskostnader, minskar stilleståndstider, och ökar produktens tillförlitlighet och livslängd. Utöver säkerhetsbestämmelserna i den här driftmanualen måste du även alltid följa föreskrifterna som gäller för produktens användning i ditt land.

Bekanta dig med alla användnings- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Kör produkten endast enligt beskrivningen och för de angivna användningsområdena.

Förvara driftmanualen väl och låt alla dokument följa med om produkten lämnas vidare till tredje part.

2. Apparatbeskrivning (bild 1–5)

1. Handtag
- 1a. Stödfot (vänster)
- 1b. Stödfot (höger)
- 1c. Krysskruvar M6x10 mm
2. Hjul
- 2a. Hjulaxel

- 2b. Låsstift
- 2c. Sexkantsskruvar
3. Höljets dörrar
4. Luftintag
5. LCD-display
6. Tömningsslang
- 6a. Slangklämma
7. Vattentank
- 7a. Förslutningspropp

LCD-display

- A. Avfuktningsdrift
- B. Nivåindikering
- C. Automatisk avfrostning
- D. Hastighetsindikering
- E. Drifttimmesräknare
- F. Ställ in hastigheten
- G. Sänk målfuktigheten
- H. Öka målfuktigheten
- I. Till-/Från-brytare
- J. Omgivningsfuktighetsindikering

3. Leveransomfång

Antal	Beteckning
1x	Hjulaxel
1x	Handtag
2x	Hjul
2x	Sexkantsskruvar
2x	Sprinter
2x	Stödfötter
8x	Krysskruvar M6x10 mm
1x	Tömningsslang
1x	Slangklämma
1x	Vattentank
1x	Instruktionsmanual

4. Avsedd användning

Apparaten är lämplig för användning som föreskriver drift med en 230 V växelspanningskälla.

Byggtorken är endast lämplig för användning inomhus för att torka fuktiga väggar, efter vattenskador eller för att reducera luftfuktigheten i slutna rum större än 10,1 m².

Produkten får endast användas på avsett sätt. Varje användning därutöver är inte ändamålsenlig.

För skador eller personskador till följd av detta ansvar användaren/operatören och inte tillverkaren.

I den avsedda användningen ingår också att man följer säkerhetsanvisningen liksom monteringsanvisningen och driftanvisningar i instruktionsmanualen.

Personer som använder och underhåller produkten måste veta hur den fungerar och känna till möjliga risker. Vid förändringar på produkten undantas tillverkaren helt från ansvar och skador som beror på detta.

Produkten får bara användas med originaldelar och originaltillbehör från tillverkaren.

Tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsanvisningar samt de mått som anges i den tekniska specifikationen måste följas.

Observera att våra produkter inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när produkten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av felaktig hantering eller felaktig användning.

Förklaring av signalorden i instruktionsmanualen

FARA	Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till livshotande eller allvarlig personskada.
WARNING	Signalord för att känneteckna en tänkbart farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till allvarlig personskada.
VAR FÖRSIKTIG	Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till en mindre eller måttlig personskada.
OBS	Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till materiella skador på produkten eller egendom/innehav.
ANVISNING	Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till materiella skador på produkten eller egendom/innehav.

5. Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

⚠ WARNING: Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska specifikationer som medföljer detta elverktyg.

Om du inte följer säkerhetsanvisningarna och de angivna instruktionerna finns risk för elstötar, bränder och/eller allvarliga personskador.

Bevara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Begreppet elverktyg som används i säkerhetsanvisningarna avser såväl eldrivna elverktyg (med elsladd) som batteridrivna elverktyg (utan elsladd).

1. Arbetsplats säkerhet

- Se till att ditt arbetsområde är rent och har god belysning.** Stökiga och dåligt belysta arbetsplatser utgör en olycksrisk.
- Arbeta inte med elverktyg i områden med explosionsrisk om det finns antändliga vätskor, gaser eller damm i området.** Elverktyg genererar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- Barn och andra personer får inte vistas i området medan du använder elverktyget.** Du kan förlora kontrollen över elverktyget om du blir distraherad.

2. Elsäkerhet

- Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Du får inte ändra stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg.** Intakta stickkontakter och uttag som passar till dessa minskar risken för elstötar.
- Undvik att vidröra jordade delar, exempelvis rör, radiatorer, spisar och kylskåp, med kroppen.** Risken för elstötar ökar om din kropp är jordad.
- Låt inte elverktyg utsättas för regn eller väta.** Vatten som tränger in i elverktyg ökar risken för elstötar.
- Använd inte anslutningssladden för andra uppgifter än den är avsedd för, till exempel för att bära eller hänga upp elverktyget eller för att dra ut kontakten ur eluttaget. Håll anslutningssladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.**

Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstötar.

- e) **När du arbetar utomhus med ett elverktyg, använd endast förlängningskabel som också är lämplig för utomhusbruk.** Att använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- f) **Använd en jordfelsbrytare om du måste använda elverktyget i en fuktig omgivning.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.

3. Personssäkerhet

- a) **Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd ditt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd inte elverktyget om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel.** Det räcker att du är ouppmärksam ett ögonblick under arbete med elverktyg för att allvarliga olyckor ska inträffa.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning och ha alltid skyddsglasögon på dig.** Personlig skyddsutrustning anpassad till elverktygets användning, som dammask, hals säkra säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd, minskar risken för personskador.
- c) **Undvik att starta maskinen oavsiktligt. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet samt innan du lyfter upp eller bär det.** Olyckor kan inträffa om du håller fingret på brytaren när du bär elverktyget, eller om maskinen är tillslagen när du ansluter den till strömförsörjningen.
- d) **Ta bort alla inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en skruvmejsel som befinner sig i en roterande maskindel på elverktyget kan orsaka personskador.
- e) **Undvik en onormal kroppshållning. Se till att stå säkert och behåll balansen hela tiden.** Då har du bättre kontroll över elverktyget om något oförutsett inträffar.
- f) **Använd lämpliga arbetskläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder på avstånd från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om dammsugnings- och -uppsamlingsutrustning kan monteras måste de anslutas och användas korrekt.**

Användning av en dammsugning kan minska risken orsakade av damm.

- h) **Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och bryt inte mot säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du känner till elverktyget när du använt det många gånger.** Oaktam hantering kan leda till allvarliga personskador inom bråkdelar av sekunder.

4. Använda och hantera elverktyget

- a) **Överbelasta inte dina elverktyg. Använd det elverktyg som är avsett för arbetet.** Du arbetar bättre och säkrare i det angivna effektområdet med ett elverktyg som är avsett för arbetet.
- b) **Använd inte ett elverktyg med defekt brytare.** Ett elverktyg som inte kan startas/stängas av längre är farligt och måste repareras.
- c) **Dra ut stickkontakten ur eluttaget och/eller ta ut ett uttagbart batteri innan du gör maskininställningar, byter delar hos insatsverktyget eller lägger undan elverktyget.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att du startar elverktyget oavsiktligt.
- d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer använda elverktyget om de inte känner till hur det fungerar eller inte har läst dessa anvisningar.** Elverktyg utgör en fara om de används av oerfarna personer.
- e) **Ta väl hand om elverktyg och insatsverktyg. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda, kontrollera om delar är brutna eller så pass skadade att det inverkar på elverktygets funktion. Skadade delar ska repareras innan du börjar använda elverktyget igen.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Skärverktyg som underhålls noga och hålls vassa fastnar inte så ofta och är lättare att styra.
- g) **Använd elverktyg, tillbehör, insättningsverktyg osv enligt dessa anvisningar. Ta även hänsyn till arbetsförhållandena under ditt arbete.** Farliga situationer kan uppstå om elverktyg används för andra ändamål än de är avsedda för.
- h) **Håll alltid handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor tillåter inte säker användning och kontroll av elverktyget i oförutsedda situationer.

5. Service

- a) **Elverktyg måste repareras av kvalificerade fackmän, endast originalreservdelar får användas.** Därmed säkerställs att elverktyget fortsätter vara säkert.

⚠ VARNING

Fara från elektromagnetiska fält

Elverktyg alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa förhållanden kan fältet störa aktiva eller passiva medicinska implantat.

- För att minska risken för dödsfall eller allvarliga skador rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat till att höra med sin läkare och kontakta tillverkaren av det medicinska implantatet innan verktyget används.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för luftavfuktare/byggtork

1. Skydda dig mot faror förknippade med elektricitet.
2. Vidrör inga rörliga eller varma delar. Avlägsna inga skyddsanordningar.
3. Använd ingen elektrisk utrustning (även förlängningskablar och stickkontakter) som är defekt.
4. Kontrollera att nätspänningen stämmer överens med den som anges på apparatens typskylt.
5. Dra inte i nätkabeln för att dra ut kontakten ur eluttaget när apparaten ska stängas av.
6. Se till att inte rulla över eller skada någon kabel när apparaten flyttas.
7. Eluttaget måste vara jordat och motsvarande säkrat.
8. Byggtorken får inte täckas över under drift och lägg inte heller några föremål, klädesdelar eller liknande på apparaten.
9. Håll främmande föremål borta från luftintags- och utsläppspöppningen.
10. Byggtorken måste placeras på en stabil, plan yta.
11. Att vrida, tippa eller byta plats för apparaten medan du använder den är förbjudet.
12. Använd inte produkten i närheten av värmekällor, t.ex. värmeelement, radiatorer etc.
13. Använd inte apparaten i närheten av kemikalier eller syror eftersom dessa kan skada uppsamlingsbehållaren eller hela apparaten.
14. Skilj apparaten från strömförsörjningen när du inte vill använda den under en längre period. Eller när du vill rengöra apparaten.
15. Om du vill använda en permanent dränering, se till att slangens inte är vikt och att vattnet obehindrat kan rinna genom den. Vid mycket låga yttertemperaturer eller villkor vid vilka vatten skulle kunna frysa, undvik permanent dränering.

16. Skydda apparaten mot vattenstänk.
17. Använd endast ett jordat standardeluttag med en 220–240 V AC-anslutning.
18. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och äldre liksom av personer med minskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap om de hålls under uppsikt eller instrueras om säker användning av apparaten och förstår de därav risker som uppkommer. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
19. Töm vattentanken före transport för att undvika att vatten rinner ut.
20. Om det uppstår problem vid drift av apparaten, t.ex. brandrök uppstår, skilj apparaten från strömförsörjningen.
21. Skydda apparaten och särskilt de invändigt monterade delarna mot skador eller lågor/värme!
22. Observera att köldmediet är luktfritt och en läcka därmed inte omedelbart kan identifieras på lukt som uppstår! Om det skulle hända att köldmedium läcker ut kan detta, särskilt i dåligt ventilerade rum, i kombination med hög värme, gnistor eller lågor antändas eller explodera! Se till att frånluften alltid kan släppas ut och inte hindras av andra föremål!

Säkerhetsanvisningar service/underhåll

1. Använd bara originaldelar för underhåll och tillbehör.
2. Kontrollera alltid maskinen visuellt innan du använder den för slitage eller skada. Slitna eller skadade delar och skruvar måste bytas ut. Dra åt alla muttrar, bultar och skruvar för att säkerställa att utrustningen är i säkert skick.

⚠ VARNING!

Felaktigt underhåll eller underlåtenhet att följa eller underlåtenhet att rätta till ett problem kan vara en källa till fara under drift. Använd endast maskiner som är regelbundet och korrekt underhållna. Bara på ett sådant sätt kan du utgå från att du använder din maskin på ett säkert, ekonomiskt och problemfritt sätt.

Rengör, underhåll, justera eller reparera inte maskinen när den är igång. Rörliga delar kan orsaka allvarliga skador.

Använd inte bensin eller andra lättantändliga lösningsmedel för att rengöra maskindelar.

Reparationer får endast utföras av fackpersonal med motsvarande kunskaper om apparaten.

Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes kundservice eller en person med liknande kvalifikationer för att undvika faror.

Restrisker

Produkten är konstruerad enligt senaste teknik och vedertagna säkerhetstekniska regler. Trots detta kan det uppstå vissa restrisker vid arbetet.

- Hälsofara på grund av ström vid användning av icke korrekta elanslutningsledningar.
- Trots alla vidtagna åtgärder kan det finnas restrisker som inte är uppenbara.
- Restrisker kan minimeras genom att säkerhetsanvisningar och ändamålsenlig användning liksom driftmanualen beaktas i sin helhet.
- Undvik att starta produkten utan avsikt: startknappen får inte vara intryckt när kontakten sätts in i eluttaget. Använd det insättningsverktyg som rekommenderas i den här instruktionsmanualen. Då får du en produkt som ger optimal effekt.
- Håll händerna borta från arbetsområdet när produkten är i drift.

6. Tekniska specifikationer

Modell	DH6100x
Skyddsklass	IP24
Nominell effekt	850 W
Max. effekt	1050 W
Spänning	220-240 V~ / 50 Hz
Strömförbrukning	3,9 A
Temperaturområde	5° - 35° C
Luftfuktighet	30 % - 80 % RH
Avfuktningskapacitet vid (30 °C / 80 %)	60 l/d
Köldmedium	R290
Köldmediemängd	210 g
Max. sugtryck	0,8 Mpa
Max. matningstryck	2,8 Mpa
Vattentankvolym	6 l
Självtömning	Vattentank/ Vattenslang
Luftflöde (m³/h)	350 m³/h
Rumsyta	60 - 80 m²

Display	LCD
Vikt	32 kg

Med förbehåll för tekniska ändringar!

7. Uppackning

- Öppna förpackningen och ta ut produkten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet, förpacknings-/ och transportsäkringar (om det finns).
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.
- Kontrollera produkten och tillbehör för transportskador. Vid reklamationer måste transportören genast meddelas. Senare reklamationer kan inte behandlas.
- Om möjligt, förvara förpackningen fram till utgången av garantiperioden.
- Bekanta dig med produkten innan bruk med hjälp av instruktionsmanualen.
- Använd bara originaldelar till tillbehören och till slit- och reservdelarna. Reservdelar hittar du hos din fackhandlare.
- Ange våra artikelnummer och produkttyp samt tillverkningsår vid beställningar.

⚠ VARNING!

Apparat och förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

8. Montering

8.1 Montera stödfötter (1a/1b) och handtag (1) (bild 2)

1. Skruva i stödfötterna (1a/1b) på båda sidor med de medföljande krysskruvarna M6x10 mm (1c) i de angivna hålen på höljet. Använd en stjärnskruvmejsel för detta (ingår inte i leveransomfånget).
2. Skjut in handtaget (1) mellan stödfötterna (1a/1b) och skruva fast dessa med vardera en krysskrub M6x10 mm (1c).

8.2 Montera hjulen (2) (bild 2)

1. För att montera hjulen (2), skruva först fast hjulaxeln (2a) på undersidan av apparaten.
2. Skjut nu in hjulen (2) på båda sidor på hjulaxeln (2a) och fixera dem med vardera ett låsstift (2b).

8.3 Drift med integrerad vattentank (7) (bild 6 - 7)

1. Öppna höljets dörrar (3) genom att dra.
2. Kontrollera om vattentanken (7) är korrekt ihakad i behållarfästet.

3. Kontrollera att förslutningspluggen (7a) sitter korrekt för att undvika otätheter.
4. Stäng höljets dörrar (3) igen.

8.4 Drift med tömningsslang (6) (bild 6 - 7)

1. Öppna höljets dörrar (3) genom att dra.
2. Kontrollera om vattentanken (7) är korrekt ihakad i behållarfästet.
3. Ta bort förslutningspluggen (7a) från vattentanken (7).
4. Montera, med hjälp av den medföljande slangklämman (6a) och en stjärnskruvmejsel (ingår inte i leveransomfånget), tömningsslangen (6) på vattentanken (7) och dra tömningsslangen (6) genom borrhålet på sidan av höljet.
5. Stäng höljets dörrar (3) igen.

OBS!

Vid slangdränning går produkten i kontinuerlig drift. Kontrollera att tömningsslangen (6) leder till ett avlopp eller liknande så att kondensvattnet kan rinna ut obehindrat. Vid slangdränning, se till att tömningsslangen (6) inte viks och att den sluttar nedåt över hela längden. I annat fall kan vatten rinna tillbaka i produkten och skada den. Kontrollera regelbundet hela anslutningssystemet avseende täthet.

Anvisning:

Om du åter vill använda vattentanken (7) utan tömningsslang måste du sätta den medföljande förslutningspluggen (7a) på vattenutloppet (se bild 7). Kontrollera sedan hela anslutningssystemet avseende täthet.

9. Idrifttagning

⚠ Obs!

Montera klart hela produkten före idrifttagning!

Eftersom produkten arbetar med köldmedium kan det trots noggrann anvisning på kartongen ibland ske en felaktig transport.

Därför ber vi dig att låta den stå upprätt i minst 4 timmar före första idrifttagning så att köldmediet i produkten kan sätta sig ordentligt igen.

9.1 Funktionsprincip

Byggtorken arbetar efter kondensationsprincipen. Rumsluften sugas genom ett kylelement där luftens vattenångor kondenseras till vattendroppar.

Vattendropparna rinner sedan till en kondensvattenskal och vidare till vattentanken medan den torkade kalla luften leds genom produktens kondensor och blåses tillbaka uppvärmd i rummet. Den utblåsta luftens temperatur ligger ca 2–5 °C över rumstemperaturen. Den värmevinst uppstår genom energin som har tillförts kompressorn och fläkten samt värmen som frigörs vid kondensering av vattenånga. Genom att rumsluft ständigt cirkulerar genom produkten sänks efter hand den relativa luftfuktigheten så att rummet torkas snabbt och skonsamt.

Luftens vattenångor rör sig lätt och obehindrat genom luften. Därför är det viktigt att "försegla" rummet så bra som möjligt, dvs dörrar och fönster måste hållas stängda och passager in och ut ur rummet måste begränsas i största möjliga mån. Annars reduceras produktens torkverkan betydligt.

9.2 Inmatningsknapparnas funktioner (bild 5)

1. Till-/Från-brytare (I): Med den här knappen går det att koppla till och från produkten.
2. Knappar "plus▲/minus▼" (H/G): Med dessa båda knappar ställer du in önskat luftfuktighetsvärde. Tryck på knappen plus ▲/minus▼ (H/G) ända tills önskat värde är uppnått eller håll knappen intryckt (värdena går nu flytande i respektive riktning) och släpp när önskat värde är uppnått.
3. Ställ in hastigheten (D): Med den här knappen ställer du in hastigheten med vilken byggtorken arbetar.

Produktens drifttid (bild 5)

Produktens totala drifttid visas på LCD-displayen (1) ovanför drifttimmesräknaren (E).

9.3 Ta produkten i drift (bild 1 - 7)

1. Använd endast produkten med vattentanken (7) isatt och alternativt dessutom med den medföljande tömningsslangen (6).
2. **Obs:** Kontrollera att förslutningspluggen (7a) (för användning av vattentanken (7)) är ordentligt fastskruvad. Annars kan det uppstå oönskat vattenläckage under produkten.
3. Ställ produkten på en vågrät, plan yta innan du använder den.
4. Sätt i nätkabelns kontakt i eluttaget. Produkten bekräftar detta med en ljudsignal. LCD-displayen (5) visar nu omgivningsfuktigheten (J).

5. Nu går det att med hjälp av knapparna plus▲/minus▼ (H/G) ställa in avfuktningsvärdet mellan min. 30 % och max. 80 % (under detta förlopp blinkar symbolen för avfuktningsdrift (A)).
6. När önskat värde har ställts in, vänta 5 sekunder tills värdet har sparats av byggtorken. Symbolen för avfuktningsdrift (A) slutar nu att blinka och byggtorken startar. Omgivningsfuktighetsindikeringen (J) visar förändringen.

9.4 Automatisk avfrostning (bild 1, 5)

Vid låg omgivningstemperatur påbörjar produkten den automatiska avfrostningen. I den här fasen arbetar kylfläkten normalt, endast den inbyggda kompressorn stängs av. Symbolen för automatisk avfrostning (C) och symbolen för hastighetsinställning (F) lyser i den här fasen på LCD-displayen (5).

Ju lägre omgivningstemperatur vid vilken produkten drivs, desto tidigare resp. oftare aktiveras den automatiska avfrostningen. När avfrostningen är klar fortsätter produkten med driften i den tidigare valda inställningen. Inom den automatiska avfrostningen (C) kopplas kompressorn från, fläkten fortsätter att gå normalt.

9.5 Tömma vattentanken (7) (bild 1, 5, 6)

Om vattentanken (7) är helt fylld med vatten indikeras detta genom symbolen nivåindikering (B) på LCD-displayen (5) och dessutom visas "FU" på LCD-displayen (5). Efter 5 sekunder hörs dessutom en ljudsignal och produkten stoppar avfuktningsdriften.

1. Stäng av produkten.
2. Öppna höljets dörrar (3).
3. Ta bort vattentanken (7) och töm den.
4. Sätt tillbaka vattentanken (7). Se till att försätta vattentanken (7) i rätt position.
5. Stäng höljets dörrar (3).
6. Koppla till produkten igen. Symbolen och störningsfelet E4 visas inte längre. Om symbolen och störningsfelet fortsatt visas på LCD-displayen (5), ta åter bort vattentanken (7) och sätt tillbaka den.

Anvisning:

Vattentanken (7) måste vara helt inskjuten i produkten, annars kan inte kondensvattnet samlas upp korrekt.

9.6 Viktiga arbetsinstruktioner

- För att skydda kompressorn återtillkopplas denna inte omedelbart efter att produkten har stoppat driften eller om det har skett ett avbrott i driften (t.ex. tömning av vattentanken (7)). Kompressorn är först i ett så kallat "skyddsläge" under cirka 3 minuter innan kompressorn åter kopplas till.
- Temperaturområdet i vilket produkten kan arbeta utan problem sträcker sig från ca +5 °C till ca +35 °C.
- Vi rekommenderar att hålla ett säkerhetsavstånd mellan väggen och luftintaget (4).
- Töm vattentanken (7) efter varje användning av produkten.
- Om du inte vill använda produkten under en längre tid, skilj produkten från strömförsörjningen och sätt fast nätkabeln på produkten.
- Luta inte byggtorken mer än 45°, varken vid transport eller användning.
- Om byggtorken har lutats av misstag, vänta minst 12 timmar tills du använder byggtorken.

10. Underhåll och rengöring

Produkten är konstruerad med avseende på problemfri drift och minimal övervakning.

Alla rörliga delar har en permanent smörjning.

Det finns inga ytterligare delar som behöver underhåll i produktens inre.

Rengöring

- Se till att skyddsutrustningar, ventilationsöppningar och motorhus är så fria från damm och smuts som möjligt. Torka av produkten med en ren trasa, eller blås ren den med tryckluft med lågt tryck.
- Ta ut vattentanken (7) och håll ut vattnet i en diskho. Torka vattentanken (7) invändigt och utvändigt innan den sätts i. Det rekommenderas att rengöra vattentanken (7) regelbundet varannan vecka för att undvika mögelsvamp och bakterier. Fyll då vattentanken (7) med ljummet vatten och tillsätt vanligt diskmedel. Skölj flera gånger med ljummet vatten. Dessutom rekommenderas att desinficera efter rengöringen. Använd vanligt alkoholbaserat desinfektionsmedel eller högprocentig alkohol. Båda substanserna är helt harmlösa om man sedan eftersköljer flera gånger med ljummet vatten.
- Rengör produkten regelbundet med en fuktig trasa och lite såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. De skulle kunna angripa produktens plastdelar. Se till att inget vatten kommer in i produktens inre.

11. Transport

Transportera byggtorken stående för att undvika skador på kompressorn. Vattentanken (7) måste tömmas före transport.

Om byggtorken transporteras liggande måste byggtorken stå upprätt i minst fyra timmar innan den används.

12. Förvaring

Lagra produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats som inte är tillgänglig för barn.

Lagra produkten i ett rum utan kontinuerligt arbetande antändningskällor (t.ex. öppna lågor, en gasapparat i drift eller en elektrisk uppvärmning i drift).

Den optimala lagertemperaturen ligger mellan 5 och 30 °C.

Förvara produkten i originalförpackningen. Täck över produkten för att skydda den mot damm eller fukt. Förvara bruksanvisningen vid produkten.

13. Reparation och reservdelsbeställning

Efter reparation eller underhåll, övertyga dig om att alla säkerhetsrelaterade delar är fästa och i perfekt skick. Förvara delar med risk för skador utom räckhåll för andra människor och barn.

Obs: Enligt lagen om produktansvar tas inget ansvar för skador orsakade av felaktiga reparationer eller om originaldelar inte används.

Kontakta kundtjänst eller en auktoriserad fackman. Detsamma gäller tillbehör.

Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt servicecenter. För att göra detta, skanna QR-koden på förstasidan.

Anslutningar och reparationer

Anslutningar och reparationer av elektrisk utrustning får endast utföras av behöriga elektriker.

Ange följande uppgifter om du har frågor:

- Motorns strömtyp
- Uppgifter på maskinens typskylt
- Motoruppgifter på typskylten

Viktig information för reparation:

Tänk på att om produkten skickas till servicestationen för reparation ska den av säkerhetsskäl vara tömd på olja och bränsle.

13.1 Reservdelsbeställning

Vid beställning av reservdelar ska följande uppgifter anges:

- Modellbeteckning
- Artikelnummer
- Uppgifter på typskylten

Reservdelar/tillbehör

Vattentank	Artikelnr: 5906501003
Hjul	5906501016
Hjulaxel	5906501021

13.2 Serviceinformation

Tänk på att följande delar hos den här produkten utsetts för ett bruksmässigt eller naturligt slitage samt att följande delar behövs som förbrukningsmaterial.

Slitdelar*: Stödfot, hjul, tömningsslang, slangklämma

* Ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

14. Elektrisk anslutning

Kundens nätanslutning liksom den använda förlängningskabeln måste motsvara dessa föreskrifter.

Trasig elanslutningssladd

På elektriska anslutningsledningarna uppstår det ofta isolationsskador.

Orsaker till detta kan vara:

- Tryckställen när anslutningssladdar förs genom fönster- eller dörröppningar.
- Knäckställen genom felaktig fastsättning eller styrning av anslutningsledningen.
- Snittställen genom att anslutningsledningen körts över.
- Isolationsskador genom ryck ur vägguttaget.
- Sprickor genom isolationens åldring.

Sådana skadade elanslutningsledningar får inte användas och är på grund av isolationsskadorna livsfarliga.

Kontrollera regelbundet om de elektriska anslutningsledningarna är skadade. Kontrollera att anslutningsladden inte är ansluten till elnätet vid kontrollen.

Elektriska anslutningsledningar måste motsvara tillämpliga VDE- och DIN-bestämmelser. Använd endast anslutningsledningar med märkningen H05VV-F 3G 1,5 mm².

Enligt föreskrift ska typbeteckningen vara tryckt på anslutningskabeln.

- Nätspänningen måste vara 230 V~.
- Förlängningsledningar upp till 25 m längd måste ha ett tvärsnitt på 2,5 kvadratmillimeter.

Anslutningar och reparationer av elektrisk utrustning får endast utföras av behöriga elektriker.

Uppge följande information om du har frågor:

- Uppgifter på maskinens typskylt

Anslutningstyp X

Om produktens nätanslutningskabel skadas måste den bytas ut mot en speciellt förberedd nätanslutningskabel som finns hos tillverkaren eller dennes kundservice.

15. Avfallshantering och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandla förpackningar miljövänligt.

Anvisningar beträffande den tyska lagen om distribution, återtagning och miljövänlig avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG)



Uttjänta elektriska och elektroniska apparater ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!

- Uttjänta vanliga och uppladdningsbara batterier, som inte är fast monterade i den uttjänta apparaten, måste tas ut utan skador före överlämningen! Batteriers avfallshantering regleras i batterilagstiftningen.
- Innehavare respektive användare av elektriska och elektroniska apparater är enligt lagstiftning förpliktade till återlämning efter apparaternas användning.
- Slut användaren ansvarar själv för raderingen av de egna personuppgifterna på den uttjänta apparat som ska avfallshandlas!

- Symbolen med den överkryssade soptunnan betyder att uttjänta elektriska och elektroniska apparater inte får kastas i hushållssoporna.
- Uttjänta elektriska och elektroniska apparater kan lämnas avgiftsfritt på följande ställen:
 - Offentliga avfallshandlings- respektive samlingsställen (t.ex. kommunala återvinningsenheter).
 - Inköpsställen för elektriska apparater (stationära och online), om handlare är skyldiga att ta emot eller frivilligt erbjuder detta.
 - Man kan kostnadsfritt lämna upp till tre uttjänta elektriska apparater per apparattyp, med en kantlängd på maximalt 25 centimeter, hos tillverkaren utan att först köpa en ny apparat av denne, eller lämna dem till ett annat auktoriserat samlingsställe på närmare håll.
 - Kontakta respektive kundservice för information om tillverkarnas och distributörernas övriga, kompletterande villkor för återlämning.
- Om tillverkaren levererar en ny elektrisk apparat till ett privat hushåll kan denne ordna med avgiftsfri hämtning av den uttjänta elektriska apparaten, efter förfrågan från slutanvändaren. Kontakta tillverkarens kundservice angående detta.
- Dessa uppgifter gäller endast för apparater som installeras och säljs i länderna i den Europeiska unionen och som omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU. I länder utanför Europeiska unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshantering av uttjänta elektriska och elektroniska apparater.

16. Felsökning

I följande tabell anges felsymptom och det beskrivs hur du kan avhjälpa dem om din maskin någon gång inte skulle fungera som den ska. Om du inte kan lokalisera och avhjälpa problemet på detta sätt, kontakta din serviceverkstad.

Fel	Orsak	Lösning
E1	Spolsensor-fel	Spolsensorn måste bytas
E2	Luftfuktighetssensor-fel	Luftfuktighetssensorn måste bytas
E3	Temperatursensor-fel	Temperatursensorn måste bytas
E4	Varmt och kallt system-fel	Låt en fackman kontrollera/reparera byggtorken
E5	För hög rumstemperatur	Reducera rumstemperaturen, byggtorken startar automatiskt igen

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Byggtorken arbetar inte.	• Apparaten har ingen ström. • Nätstickkontakten är inte korrekt isatt. • På displayen visas felkoden FU.	• Upprätta strömförsörjningen. • Stick in nätstickkontakten korrekt. • Töm vattenuppsamlingsbehållaren.
Dålig avfuktningsprestanda.	• Luftintagen är övertäckta. • Rummet är inte slutet. • Låg fuktighet och omgivningstemperatur.	• Frigör luftintagen. • Stäng alla dörrar och fönster. • Ju lägre omgivningstemperatur desto lägre avfuktningsprestanda.
Kraftig bullerutveckling.	• Apparaten har inte placerats på en plan yta. • Luftutsläppen är övertäckta.	• Placera apparaten på en plan yta. • Frigör luftutsläppen.
Vatten rinner ut från apparaten.	• Vattenuppsamlingsbehållaren är otät.	• Kontrollera vattenuppsamlingsbehållaren. • Byt vattenuppsamlingsbehållaren.

Tuotteessa olevien symbolien merkitys

Tässä käyttöoppaassa olevien symbolien tarkoituksena on kiinnittää huomiosi mahdollisiin riskeihin. Turvallisuusmerkit ja selitykset on ymmärrettävä tarkalleen oikein. Varoitukset itsessään eivät poista riskejä eivätkä korvaa onnettomuuksien ehkäisyyn tarvittavia toimenpiteitä.

	Lue käyttöopas. Ennen kuin käytät laitetta, katso aina vastaavaa kohtaa käyttöoppaasta.
	Älä käytä laitetta märissä olosuhteissa! Suojattava kosteudelta!
	Varo sähköjännitettä!
	Vaara! Luonnollinen kylmäaine propaani (R290) H220 - erittäin herkästi syttyvä kaasu. H280 - Sisältää paineistettua kaasua. Voi räjähtää kuumentumisen seurauksena. P210 - Pidä loitolla kuumuudesta, kuumista pinnoista, kipinöistä, avotulesta ja muista syttymislähteistä. Tupakointi kielletty P377 - Ulos virtaavan kaasun palaminen: Älä sammuta ennen kuin vuoto voidaan poistaa turvallisesti. P410+P403 - Suojaa auringonvalolta. Säilytä hyvin tuuletetussa paikassa.
	Huomio! Sammuta moottori ja vedä virtapistoke irti pistorasiasta ennen kuin alat suorittaa korjaus-, huolto- ja puhdistustöitä.
	Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalaisia direktiivejä.
	⚠ Pozor! Tämän käyttöohjeen turvallisuuteen liittyvät kohdat on merkitty tällä merkillä.
	Tuote on sovellettavien Serbian ohjeiden mukainen.

Sisällysluettelo:**Sivu:**

1.	Johdanto	222
2.	Laitteen kuvaus (kuvat 1-5)	222
3.	Toimituksen sisältö	222
4.	Määräystenmukainen käyttö	222
5.	Turvallisuusohjeet	223
6.	Tekniset tiedot	226
7.	Purkaminen pakkauksesta	226
8.	Asennus	227
9.	Käyttöönotto	227
10.	Huolto ja puhdistus	228
11.	Kuljetus	229
12.	Varastointi	229
13.	Korjaaminen ja varaosien tilaus	229
14.	Sähköliitettä	230
15.	Hävittäminen ja kierrätys	230
16.	Ohjeet häiriöiden poistoon	231
17.	Vaatimustenmukaisuusvakuutus	331

1. Johdanto

Valmistaja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Arvoisa asiakas,

Toivotamme sinulle paljon iloa ja menestystä työskennellessäsi uudella laitteellasi.

Huomautus:

Tämän laitteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle laitteelle tai tämän laitteen käytön seurauksena, jos vahinkotapausta liittyy johonkin seuraavista:

- epäasianmukainen käsittely,
- käyttöohjeen laiminlyönti,
- ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset,
- muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen,
- määräystenvastainen käyttö,
- Sähkölaitteiden rikkoutuminen, mikäli sähkömääräyksiä ja VDE-määräyksiä 0100, DIN 57113 / VDE0113 ei noudateta.

Huomaa:

Käyttöohje on tämän tuotteen osa.

Se sisältää tärkeitä ohjeita turvalliseen, asianmukaiseen ja taloudelliseen työskentelyyn tuotteella ja tietoja siitä, miten vältetään vaaroja, säästetään korjauskustannuksissa, ehkäistään seisokkeja ja parannetaan laitteen luotettavuutta ja pidennetään sen käyttöikää.

Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusohjeiden lisäksi on ehdottomasti huomioitava tuotteen käyttöä koskevat kansalliset määräykset.

Perehdy ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ja vain määritellyille käyttöalueille.

Säilytä käyttöohjetta hyvin ja luovuta kaikki asiakirjat tuotteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

2. Laitteen kuvaus (kuvat 1-5)

1. Kahva
- 1a. Tukijalka (vasen)
- 1b. Tukijalka (oikea)
- 1c. Ristipääruuvit M6x10 mm
2. Pyörät
- 2a. Pyörän akseli

- 2b. Varmistussokat
- 2c. Kuusioruuvit
3. Kotelon ovi
4. Ilman tuloliitintä
5. LCD-näyttö
6. poistoletku
- 6a. Letkunkiristin
7. Vesisäiliö
- 7a. Sulkulutppa

LCD-näyttö

- A. Kuivatuskäyttö
- B. Täyttötason näyttö
- C. Automaattinen sulatus
- D. Nopeuden näyttö
- E. Käyttötuntimittari
- F. Nopeuden säätö
- G. Tavoitekosteuden laskeminen
- H. Tavoitekosteuden nostaminen
- I. Päälle-/pois-kytkin
- J. Ympäristön kosteuden näyttö

3. Toimituksen sisältö

Lukumäärä	Nimike
1x	Pyörän akseli
1x	Kahva
2x	Pyörät
2x	Kuusioruuvit
2x	Sokat
2x	Tukijalat
8x	Ristipääruuvit M6x10 mm
1x	poistoletku
1x	Letkunkiristin
1x	Vesisäiliö
1x	käyttöohje

4. Määräystenmukainen käyttö

Laitte sopii sovelluksiin, jotka on tarkoitettu käytettäväksi 230 V vaihtojännitelähteestä.

Rakennuskuivain sopii käytettäväksi vain rakennuksen sisällä kosteiden seinien kuivaamiseen, vesivahinkojen jälkeen tai alentamaan ilmankosteutta suljetuissa tiloissa, joiden pinta-ala on yli 10,1 m².

Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määrästenvastaiseksi käytöksi. Kaikista näin syntyneistä vahingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja.

Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös turvallisuusohjeiden ja asennusohjeen sekä käyttöohjeessa olevien ohjeiden huomioiminen.

Tuotetta käyttävien ja huoltavien henkilöiden on perehdyttävä ohjeisiin ja heillä on oltava tiedot mahdollisista vaaroista.

Jos tuotteeseen tehdään muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.

Tuotetta saa käyttää vain valmistajan alkuperäisillä osilla ja alkuperäisillä lisävarusteilla.

Valmistajan määrittämiä turvallisuus-, työ- ja huoltomääräyksiä ja teknisissä tiedoissa annettuja mittoja on noudatettava.

Huomaa, että tuotteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä tai väärin tapahtuvasta käytöstä.

Käyttöohjeessa olevien merkkisanojen selitykset

VAARA	Merkkisana, joka merkitsee välittömästi uhkaavaa vaaratilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
VAROITUS	Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
VARO	Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
HUOMIO	Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa tuotteen tai omaisuuden vahingoittumiseen, jos sitä ei vältetä.

HUOMAUTUS	Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa tuotteen tai omaisuuden vahingoittumiseen, jos sitä ei vältetä.

5. Turvallisuusohjeet

Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusohjeet

⚠ VAROITUS: Lue kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot, jotka ovat tämän sähkötyökalun ohessa.

Laiminlyönnit seuraavien ohjeiden noudattamisessa voivat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty termi "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkovirralla toimivia sähkötyökaluja (joissa on virtajohto) tai akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

1. Työpaikan turvallisuus

- a) **Pidä työpaikka siistinä ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys tai huono/puuttuva valaistus työalueilla voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- b) **Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdyshaarallisessa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) **Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla sähkötyökalusta, kun käytät sitä.** Jos olet työskentelyn aikana epävakaa asennossa, voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

2. Sähköturvallisuus

- a) **Sähkötyökalun liitäntäpistokkeen täytyy sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään sovitinpistoketta yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Kun pistoketta ei muunnella ja se sopii pistorasiaan, sähköiskun vaara on pienempi.

- b) Vältä vartalon kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmittimiin, uuneihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, kun vartalosi on maadoitettu.
- c) Pidä sähkötyökalu loitolla sateesta tai kosteudesta. Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähköiskun vaara kasvaa.
- d) Älä käytä liitäntäjohtoa epätarkoituksenmukaisesti esim. sähkötyökalun kantamiseen ja ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta. Pidä liitäntäjohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Kun liitäntäjohto on vioittunut tai kiertteellä, sähköiskun vaara on suurempi.
- e) Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain sellaista jatkojohtoja, jotka on hyväksytty ulkokäyttöön. Ulkokäyttöön hyväksytyn jatkojohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- f) Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voi välttää, käytä vikavirtasuojakytkintä. Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3. Ihmisten turvallisuus

- a) Ole tarkkaavainen, toimi varovaisesti ja menettele järkevasti sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai jos olet huumaavien aineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Huomion herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi johtaa vakaviin vammautumisiin.
- b) Käytä henkilökohtaista suojavarustusta ja aina suojalaseja. Henkilökohtaisen suojavarustuksen, kuten pölynaamarin, liukuestepohjaisten turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimien käyttö sähkötyökalulla tehtävistä töistä riippuen vähentää vammautumisvaaraa.
- c) Estä tahaton käyttöönotto. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois ennen kuin kytket virransyötön ja/tai akun päälle, ennen kuin otat laitteen käteesi tai alat kantaa sitä. Jos sähkötyökalua kantaessasi pidät sormiasi kytkimellä tai sähkötyökalu on kytkettynä päälle-asentoon, kun se kytketään virransyöttöön seurauksena voi olla onnettomuuksia.
- d) Poista säätötyökalut tai ruuviavaimet ennen kuin kytket sähkötyökalun päälle. Pyörivässä sähkötyökalun osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa vammoja.

- e) Vältä epänormaaleja vartalon asentoja. Varmista, että seisot tukevasti ja säilytät aina tasapainon. Näin pidät sähkötyökalun paremmin hallinnassa myös odottamattomissa tilanteissa.
- f) Käytä sopivaa vaatetusta. Älä pidä päälläsi liian väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi ja vaatteesi loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) Jos pölyn poistoim- ja -keräyslaitteiden asentaminen on mahdollista, ne on liitettävä ja niitä on käytettävä oikein. Pölyn poistomulaitteen käytöllä voidaan vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.
- h) Älä tuudittaudu katteettomaan turvallisuudentunteeseen äläkä poikkea sähkötyökalujen turvamääräyksistä vaikka olisit jo harjaantunut sähkötyökalun käyttäjä. Huolimattomuus laitteen käsittelyssä voi jo sekunnin murto-osassa johtaa vakaviin vammoihin.

4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä työssä sitä varten tarkoitettua sähkötyökalua. Sopivalla sähkötyökalulla työskentelet paremmin ja turvallisemmin ilmoitetulla tehoalueella.
- b) Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voi kytkeä asianmukaisesti päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se täytyy jorjata.
- c) Vedä pistoke irti pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku ennen kuin alat säätää laitetta, vaihtaa käyttötyökaluja tai laitat sähkötyökalun pois. Nämä varotoimenpiteet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- d) Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät ole perehtyneet siihen tai jotka eivät ole lukueneet näitä ohjeita. Kokemattomien henkilöiden käytössä sähkötyökalut ovat vaarallisia.
- e) Hoida sähkötyökaluja ja käytettäviä työkaluja huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja jumittumatta ja etteivät osat ole murtuneet tai vaurioituneet niin, että sähkötyökalun toiminta vaarantuu. Korjauta vialliset osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Monien onnettomuuksien taustalla on sähkötyökalujen huono huolto.

- f) **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuureunat, juuttuvat vähemmän ja ovat kevyemmin ohjailtavissa.
- g) **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, käyttötyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisella tavalla. Huomioi tällöin työolosuhteet ja suoritettava tehtävä.** Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niille määritettyihin käyttötarkoituksiin voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
- h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina ja öljyttöminä ja rasvattomina.** Sähkötyökalun käyttö ja hallinta odottamattomissa tilanteissa ei ole turvallista, jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita.

5. Huolto

- a) **Korjauta sähkötyökalu vain pätevällä ammattihenkilöllä ja käyttäen vain alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistetaan sähkötyökalun pysyminen turvallisena.

△ VAROITUS

Sähkömagneettisesta kentästä aiheutuva vaara
Tämä sähkötyökalu muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi joissain olosuhteissa haitata aktiivisten tai passiivisten ihonalaisten lääkinnällisten laitteiden toimintaa.

- Vakavien tai hengenvaarallisten vammojen vaaran vähentämiseksi suosittelemme, että ihonalaisia lääkinnällisiä laitteita käyttävät henkilöt neuvottelevat lääkärinsä kanssa ennen kuin alkavat käyttää sähkötyökalua.

Lisäturvallisuusohjeet ilmankuivainta/rakennuskuivainta varten

1. Suojaudu sähkön aiheuttamilta vaaroilta.
2. Älä koske mekaanisesti liikkuviin tai kuumiin osiin. Älä poista suojakansia.
3. Älä käytä viallisia sähkölaitteita (mukaan lukien jatkojohtoa ja pistokeliitäntöjä).
4. Tarkasta, että laitteen tyyppikilvessä ilmoitettu jännite vastaa verkkovirran jännitettä.
5. Älä vedä virtajohdosta, kun irrotat pistokkeen pistorasiasta laitteen kytkemiseksi pois päältä.
6. Kun laitetta liikutellaan, varmista, ettei se mene johtojen yli ja vioita niitä.
7. Pistorasian on oltava maadoitettu ja asianmukaisella sulakkeella varmistettu.
8. Rakennuskuivainta ei saa peittää, kun se on käytössä. Älä laita myöskään mitään esineitä, vaatteita tms. laitteen päälle.

9. Pidä vieraat esineet ja materiaalit poissa ilman tulo- ja ulostuloaukoista.
10. Rakennuskuivain on sijoitettava tukevalle tasaiselle pinnalle.
11. Laitteen ollessa käytössä sen kääntäminen ja kalistaminen tai paikan vaihtaminen on kiellettyä.
12. Älä sijoita laitetta syttyvien lämmönlähteiden tai lämmittimien, lämpöpuhaltimien jne. lähelle.
13. Älä käytä laitetta kemikaalien tai happojen lähellä, koska ne voivat vioittaa keräyssäiliötä tai koko laitetta.
14. Kytke laite irti virtalähteestä, jos sitä ei aiota käyttää pitkään aikaan. Tai kun laite aiotaan puhdistaa.
15. Jos haluat suorittaa kuivausta jatkuvasti, varmista, että letku ei ole taapeella ja että vesi voi valua esteettä pois. Jos ulkolämpötila on erittäin alhainen tai jos olosuhteet ovat sellaiset, että vesi voi jäättyä, täytyy varmistaa jatkuva kuivatus.
16. Suojaa laite vesiroiskeilta.
17. Käytä vain maadoitettua ja standardin mukaista pistorasiaa, jonka jännite on 220-240V AC.
18. Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, jotka ovat fyysisiltä, aistimillisilta tai henkisiltä kyvyiltään rajoittuneet tai joilla ei ole kokemusta eikä vastaavia tietoja, jos heitä valvotaan ja he ovat saaneet opastuksen laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa tehdä laitteen puhdistusta tai huoltoa ilman että heitä valvotaan.
19. Tyhjennä vesisäiliö ennen kuljetusta välttääksesi veden ulos valumisen.
20. Jos laitteen käytössä esiintyy ongelmia, esimerkiksi käryä, irrota laite virtalähteestä.
21. Suojaa laite ja erityisesti sisälle asennetut osat vaurioilta tai liekeiltä/kuumuudelta!
22. Huomaa, että kylmäaine on hajutonta, joten vuotoa ei voi tunnistaa nopeasti hajusta! Jos kylmäainetta pääsee vuotamaan, se voi etenkin huonosti tuuletetuissa tiloissa syttyä tai räjähtää suuren kuumuuden, kipinöiden tai liekkien vaikutuksesta! Varmista, että poistoilman ohjaaminen ulos on aina taattu eivätkä muut esineet estä sitä!

Turvallisuusohjeet koskien huoltotapauksia

1. Käytä huollossa ja lisävarusteiden asentamisessa vain alkuperäisiä osia.
2. Tarkasta laite silmämääräisesti kulumisen ja vaurioiden varalta aina ennen käyttöä.
Vaihda kuluneet tai vialliset osat ja ruuvit. Kiristä kaikki mutterit, pultit ja ruuvit varmistaaksesi, että kokoonpano on turvallisessa käyttökunnossa.

⚠ VAROITUS!

Epäasianmukaisesti suoritettu huolto tai ongelman huomioimatta tai korjaamatta jättäminen voi käytön aikana johtaa vaaratilanteisiin. Käytä vain säännöllisesti ja oikealla tavalla huollettuja koneita. Vain siten voidaan varmistaa, että laite toimii turvallisella, taloudellisella ja häiriöttömällä tavalla.

Älä puhdistaa, huolla, säädä tai korjaa konetta sen käydessä. Liikkuvat osat voivat aiheuttaa vakavia vammoja.

Älä käytä koneen osien puhdistamiseen bensiiniä tai muita herkästi syttyviä liuottimia.

Korjaukset saa teettää vain ammattihenkilöillä, joilla on vastaavat tiedot laitteesta.

Jos virtajohto on voittunut, sen vaihtaminen on vaarojen välttämiseksi teetettävä valmistajalla tai valmistajan valtuuttamassa asiakaspalvelupisteessä tai muulla pätevällä henkilöllä.

Jäännösriskit

Tuote on rakennettu valmistusajankohdan parhaan käytettävissä olleen teknisen tiedon ja voimassa olevien turvateknisten määräysten mukaisesti. Siitä huolimatta töissä voi esiintyä yksittäisiä jäännösriskejä.

- Sähkövirran aiheuttama vaara terveydelle, jos käytetään epäasianmukaisia virtajohtoja.
- Lisäksi kaikista asianmukaisista toimenpiteistä huolimatta voi jäljelle jäädä piileviä jäännösriskejä.
- Jäännösriskit voidaan minimoida noudattamalla käyttöohjeen lisäksi kohdissa "Turvallisuusohjeet" ja "Määräystenmukainen käyttö" olevia ohjeita.
- Vältä tuotteen käynnistämisiä vahingossa: älä paina käyttöpainiketta pistoketta pistorasiaan liittäessäsi. Käytä sellaista käytettävää työkalua, jota suositellaan tässä käyttöohjeessa. Näin mahdollistetaan tuotteen optimaalinen suorituskyky.
- Pidä kädet loitolla työalueelta, kun tuote on käytössä.

6. Tekniset tiedot

Malli	DH6100x
Suojausluokka	IP24
Nimellisteho	850 W
Maks. teho	1050 W
Jännite	220-240 V~ / 50 Hz
Virrankulutus	3,9 A

Lämpötila-alue	5° - 35°C
Ilmankosteus	30% - 80% suht. kost.
Kuivausjohto (30°C/80%)	60 l/d
Jäähdytysaine	R290
Jäähdytysaineen määrä	210 g
Suurin imupaine	0,8 Mpa
Suurin pumppaus-paine	2,8 Mpa
Vesisäiliön tilavuus	6 l
Itsetyhjennys	Vesisäiliö/ Vesiletku
Ilmavirta (m³/h)	350 m³/h
Huonepinta-ala	60 - 80 m²
Näyttö	LCD
Paino	32 kg

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

7. Purkaminen pakkauksesta

- Avaa pakkaus ja ota tuote varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (jos sellaiset on).
- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.
- Tarkasta, onko tuotteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita. Valitukset on annettava heti toimittajan tiedoksi. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä.
- Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuuaajan päättymiseen asti.
- Perehdy tuotteeseen käyttöohjeen avulla ennen sen käyttöä.
- Käytä lisävarusteina ja kulutus- ja varaosina vain alkuperäisiä osia. Voit ostaa varaosia alueellasi toimivalta alan jälleenmyyjältä.
- Ilmoita tilauksissa tuotteen tuotenumero ja valmistusvuosi.

⚠ VAROITUS!

Laite ja pakkausmateriaali eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nieluun ja tukehtuminen!

8. Asennus

8.1 Tukijalkojen (1a/1b) ja kahvan (1) asennus (kuva 2)

1. Kiinnitä tukijalat (1a/1b) molemmille puolille mukana toimitetuilla ristipääruuveilla M6x10 mm (1c). Kiinnitä ruuvit niitä varten kotelossa oleviin reikiin. Käytä tätä varten ristipääruuvimeisseliä (ei sisälly toimitukseen).
2. Työnnä kahva (1) tukijalkojen (1a/1b) väliin ja kiinnitä se ristipääruuvilla M6x10 mm (1c).

8.2 Pyörien (2) asennus (kuva 2)

1. Pyörien (2) asentamiseksi on ensin pyörän akseli (2a) kiinnitettävä laitteen alapuolelle.
2. Työnnä pyörät (2) pyörän akselin (2a) molemmille puolille ja kiinnitä ne varmistussokalla (2b).

8.3 Käyttö integroidun vesisäiliön (7) kanssa (kuvat 6 - 7)

1. Avaa kotelon luukku (3) vetämällä.
2. Tarkasta, että vesisäiliö (7) on lukittunut oikein säiliön kiinnityskohtaan.
3. Varmista, että sulkutulppa (7a) on kiinnitetty oikein vuotojen välttämiseksi.
4. Sulje kotelon luukku (3) uudelleen.

8.4 Käyttö poistoletkun (6) kanssa (kuvat 6 - 7)

1. Avaa kotelon luukku (3) vetämällä.
2. Tarkasta, että vesisäiliö (7) on lukittunut oikein säiliön kiinnityskohtaan.
3. Poista sulkutulppa (7a) vesisäiliöstä (7).
4. Asenna poistoletku (6) vesisäiliöön (7) käyttäen mukana toimitettua letkunkiristintä (6a) ja ristipääruuvimeisseliä (ei sisälly toimitukseen), ja ohjaa poistoletku (6) kotelon sivulla olevan reiän läpi.
5. Sulje kotelon luukku (3) uudelleen.

HUOMIO!

Kun letku tyhjenetään vedestä, tuote toimii jatkuvassa käytössä. Varmista, että poistoletku (6) ohjataan viemäriin tai vastaavaan, jotta kondenssivesi voi virrata esteettä pois. Kun letku tyhjenetään vedestä, on varmistettava, että poistoletku (6) ei taitu ja se kulkee koko pituudeltaan alaspäin. Muuten vettä voi virrata takaisin tuotteeseen ja aiheuttaa vaurioita. Tarkasta koko liitosjärjestelmän tiiviys säännöllisesti.

Huomautus:

Kun vesisäiliötä (7) halutaan taas käyttää ilman poistoletkua, täytyy mukana toimitettu sulkutulppa (7a) asettaa veden ulostuloon (katso kuva 7).

Tarkasta koko liitosjärjestelmän tiiviys sen jälkeen.

9. Käyttöönotto

△ Huomio!

Tuote on ehdottomasti asennettava täydellisesti ennen käyttöönottoa!

Tuotteessa käytetään jäähdytysainetta ja pakkaukseen merkityistä ohjeista huolimatta sitä voidaan toisinaan kuljettaa epäasianmukaisella tavalla.

Sen vuoksi pyydämme, että tuotteen annetaan seistä pystyasennossa vähintään 4 tunnin ajan ennen ensimmäistä käyttöönottoa, jotta jäähdytysaine ehtii asettua tuotteessa asianmukaisella tavalla.

9.1 Toimintaperiaate

Rakennuskuivain toimii kondensaatioperiaatteella. Huoneilma imetään jäähdytysalueen läpi, missä ilman vesihöyry kondensoituu vesipisaroiksi.

Vesipisarat valuvat kondensaatiovesialtaaseen ja siitä edelleen vesisäiliöön, ja kuivattu kylmä ilma ohjataan tuotteen kondensaattorin läpi ja ohjataan lämmitettynä takaisin huoneilmaan. Ulos puhallettavan ilman lämpötila on noin 2-5°C huoneilmaa lämpimämpää. Tämä lämpöisyys muodostuu kompressorin ja tuulettimen syöttämästä energiasta ja lämmöstä, joka vapautuu vesihöyryn kondensoituessa. Kun huoneilma kiertää jatkuvasti tuotteen läpi, ilman suhteellinen kosteus laskee laskemistaan, jolloin huone voidaan kuivattaa nopeasti ja vähän kuluttavalla tavalla.

Ilman vesihöyry liikkuu kevyesti ja esteettömästi ilman läpi. Sen vuoksi on tärkeää "tiivistää" huone mahdollisimman hyvin, toisin sanoen ikkunat ja ovet täytyy pitää suljettuina ja huoneeseen menemistä ja sieltä poistumista on rajoitettava. Muuten tuotteen kuivatusteho laskee oleellisesti.

9.2 Syöttöpainikkeiden toiminnot (kuva 5)

1. Virtakytkin (I): Tällä painikkeella tuote voidaan kytkeä päälle ja pois päältä.

2. „Plus-▲/Miinus▼“-painikkeet (H/G): Säädä haluttu ilmankosteuden arvo näillä painikkeilla. Paina Plus ▲/Miinus▼-painiketta (H/G) niin usein, kunnes haluttu arvo saavutetaan tai pidä painiketta painettuna (arvo muuttuu nopeasti kyseiseen suuntaan) ja päästä painike vapaaksi, kun haluttu arvo on saavutettu.
3. Nopeuden säätö (D): Tällä painikkeella säädetään rakennuskuivaimen työnopeus.

Tuotteen käyntiaika (kuva 5)

Tuotteen kokonaiskäyntiaika esitetään LCD-näytössä (1) käyttötuntimittarin (E) avulla.

9.3 Tuotteen ottaminen käyttöön (kuvat 1 - 7)

1. Käytä tuotetta vain paikalleen asetetun vesisäiliön (7) kanssa ja valinnaisesti lisäksi mukana toimitetun poistoletkun (6) kanssa.
2. **Huomio:** Varmista, että sulikutulppa (7a) (vesisäiliön (7) käyttöä varten) on kierretty kunnolla kiinni. Muuten tuotteen alle voi vuotaa vettä ei-toivotulla tavalla.
3. Aseta tuote vaakasuoralle, tasaiselle pinnalle ennen kuin alat käyttää sitä.
4. Liitä virtajohdon pistoke pistorasiaan. Tuote vahvistaa tämän äänimerkillä. LCD-näytössä (5) näkyy nyt ympäristön kosteustaso (J).
5. Nyt kuivausarvoa voidaan säätää 30% minimiarvon ja 80% maksimiarvon välillä käyttäen Plus▲/Miinus▼-painikkeita (H/G) (tämän toimenpiteen aikana kuivauskäytön symboli (A) vilkkuu).
6. Kun olet säätänyt haluamasi arvon, odota 5 sekuntia, kunnes rakennuskuivain on tallentanut arvon. Kuivauskäytön symboli (A) lakkaa vilkkumasta ja rakennuskuivain käynnistyy. Ympäristön kosteustason näyttö (J) ilmaisee muutoksen.

9.4 Automaattinen sulatus (kuvat 1, 5)

Jos ympäristön lämpötila on alhainen, tuotteen toiminta alkaa automaattisella sulatuksella. Tässä vaiheessa jäädytystuuletin toimii normaalisti, mutta sisäänrakennettu kompressorin kytkeytyy pois. Automaattisen sulatuksen (C) symboli ja nopeuden säädön (F) symboli palavat ÖCD-näytössä(5) tämän vaiheen aikana.

Mitä alhaisempi ympäristön lämpötila tuotteen käyttöpaikalla vallitsee, sitä aikaisemmin tai useammin automaattinen sulatus aktivoituu. Kun sulatustoiminto on päättynyt, tuote jatkaa toimintaa aiemmin valitulla asetuksella.

Automaattisen sulatuksen (C) aikana kompressorin pois kytkettynä, tuuletin käy edelleen normaalisti.

9.5 Vesisäiliön (7) tyhjentäminen (kuvat 1, 5, 6)

Jos vesisäiliö (7) on täyttynyt vedellä, se näytetään LCD-näytössä (5) täyttötason näytön (B) symbolilla, muuten LCD-näytössä (5) näkyy "FU". Lisäksi 5 sekunnin kuluttua soi äänimerkki ja tuote pysäyttää kuivaus-toiminnon.

1. Kytke tuote pois päältä.
2. Avaa kotelon luukku (3).
3. Poista vesisäiliö (7) ja tyhjennä se.
4. Aseta vesisäiliö (7) takaisin paikalleen. Varmista, että vesisäiliö (7) asetetaan oikeaan asentoon.
5. Sulje kotelon luukku (3).
6. Kytke tuote uudelleen päälle. Näyttökuvaakkeet ja häiriö F4 eivät enää näy. Jos kuvake ja häiriö näytetään edelleen LCD-näytössä (5), poista vesisäiliö (7) uudelleen ja aseta se taas takaisin paikalleen.

Huomautus:

Vesisäiliö (7) on työnnettävä kokonaan tuotteen sisälle, muuten kondenssivettä ei saada kerättyä oikein talteen.

9.6 Tärkeitä työohjeita

- Kompressorin suojaamiseksi sitä ei kytketä heti uudelleen päälle, kun tuote on pysähtynyt tai kun käyttö on keskeytetty (esim. vesisäiliön (7) tyhjentämiseksi). Kompressorin on noin 3 minuutin ajan niin sanotussa "suojatilassa" ennen kuin kompressorin kytkeytyy uudelleen päälle.
- Lämpötila-alue, jossa tuote voi toimia moitteettomasti, on n. +5°C – n. +35°C.
- Suosittelemme ylläpitämään turvaetäisyyttä seinän ja ilman tuloaukon (4) välillä.
- Tyhjennä vesisäiliö (7) aina tuotteen käytön jälkeen.
- Jos et aio käyttää tuotetta pitkään aikaan, irrota tuote virtalähteestä ja kiinnitä virtajohto tuotteeseen.
- Älä kallista rakennuskuivainta yli 45° sen paremmin kuljetuksen kuin käytönkään aikana.
- Jos rakennuskuivain on oleellisesti kallistunut, odota vähintään 12 tuntia ennen kuin käytät rakennuskuivainta.

10. Huolto ja puhdistus

Tuote on suunniteltu niin, että sen käyttö olisi ongelmattonta ja sen vaatima valvonta olisi minimaalista. Kaikki liikkuvat osat ovat pitkäaikaisesti voideltuja. Tuotteen sisällä ei ole muita huollettavia osia.

Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilma- ja moottorin kotelo niin pölyttömänä ja puhtaana kuin vain mahdollista. Pyyhi tuote puhtaalla liinalla tai puhalla se puhtaaksi paineilmalla alhaisella paineella.
- Ota vesisäiliö (7) pois ja kaada vesi lavuaariin. Kuivaa vesisäiliö (7) hyvin sisä- ja ulkopuolelta ennen kuin asetat sen paikalleen. On suositeltavaa puhdistaa vesisäiliö (7) säännöllisesti kahden viikon välein homeen ja bakteerien välttämiseksi. Täytä vesisäiliö (7) tätä varten haalealla vedellä ja lisää veteen kaupoissa myytävää astianpesuainetta. Huuhtelee useita kertoja haalealla vedellä. Lisäksi on suositeltavaa suorittaa desinfiointi puhdistuksen jälkeen. Käytä tätä varten kaupoissa myytävää alkoholi- ja desinfiointiainetta tai korkeaprosenttista alkoholia. Molemmat aineet ovat täysin vaarattomia, kun niiden käytön jälkeen tehdään useita huuhteluja haalealla vedellä.
- Puhdista tuote säännöllisesti kostealla liinalla ja vähäisellä määrällä suopaa. Älä käytä puhdistus- tai liuotainaineita; ne voivat vahingoittaa tuotteen muoviosia. Varmista, ettei tuotteen sisälle pääse vettä.

11. Kuljetus

Kuljeta rakennuskuivainta pystyasennossa välttääksesi kompressorin vauriot. Vesisäiliö (7) on tyhjennettävä ennen kuljetusta.

Jos rakennuskuivainta kuljetetaan lappeellaan, täytyy rakennuskuivaimen olla pystyasennossa vähintään neljä tuntia ennen käyttöä.

12. Varastointi

Varastoi tuotetta ja sen lisävarusteita pimeässä, kuivassa ja jäätymiseltä suojatussa paikassa niin, että se on lasten ulottumattomissa.

Varastoi tuotetta sellaisessa tilassa, jossa ei ole jatkuvasti toimivia syttymislähteitä (esim. avotuli, käytössä oleva kaasulaite tai käytössä oleva sähkölämmitin).

Ihanteellinen varastointilämpötila on 5–30 °C.

Säilytä tuotetta alkuperäispakkauksessa. Peitä tuote suojataksesi sitä pölyltä tai kosteudelta. Säilytä käyttöohje tuotteen läheisyydessä.

13. Korjaaminen ja varaosien tilaus

Korjaamisen tai huollon jälkeen on varmistettava, että kaikki turvatekniset osat on asetettu paikoilleen ja ne ovat moitteettomassa kunnossa. Säilytä loukkaantumisvaaraa aiheuttavia osia poissa muiden henkilöiden ja lasten ulottuvilta.

Huomio: Tuotevastuulain mukaan valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet epäasianmukaisista korjauksista tai muiden kuin alkuperäisten varaosien käytämisestä.

Teetä työt asiakaspalvelussa tai valtuutetulla ammattilaisella. Sama koskee myös lisävarusteita.

Varaosia ja tarvikkeita saa huoltopalvelustamme. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

Liitännät ja korjaukset

Sähkövarusteiden liitännät ja korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

Ilmoita tiedusteluissa seuraavat tiedot:

- Moottorin virtatyyppi
- Koneen tyyppikilven tiedot
- Moottorin tyyppikilven tiedot

Tärkeä ohje korjausta tarvittaessa:

Kun tuote lähetetään huoltoasemalle korjausta varten, on huomioitava, että turvallisuussyistä se on tyhjennettävä öljystä ja polttoaineesta ennen sen lähettämistä.

13.1 Varaosien tilaus

Varaosia tilattaessa on ilmoitettava seuraavat tiedot:

- Mallinimike
- Tuotenumero
- Tyyppikilven tiedot

Varaosat / lisätarvikkeet

Vesisäiliö	Tuotenro: 5906501003
Pyörä	5906501016
Pyörän akseli	5906501021

13.2 Huoltotietoja

Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käyttömukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kuluvin materiaaleina.

Kuluvat osat*: Tukijalka, pyörät, poistoletku, letkunkirstin

* eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

14. Sähköliitäntä

Asiakkaan sähköliitännän sekä käytetyn jatkojohdon on vastattava näitä määräyksiä.

Viallinen sähköliitosjohto

Sähkön liitosjohtoon syntyy usein eristevaurioita.

Syynä tähän voivat olla:

- Painaumakohdat, jos liitosjohdot viedään ikkunoiden tai ovenraon läpi.
- Taitekohdat liitosjohdon ollessa kiinnitetty tai johdettu väärin.
- Viiltokohdat ajettaessa liitosjohdon ylitse.
- Eristevauriot repäistäessä irti seinäpistorasiasta.
- Eristeen vanhenemisesta aiheutuvat halkeamat.

Tällaisia vahingollisia sähköliitosjohtoja ei saa käyttää, sillä ne ovat eristevaurioiden vuoksi hengenvaarallisia. Tarkasta säännöllisesti, onko liitosjohdoissa vaurioita. Varmista, ettei liitosjohto tarkastettaessa ole kiinni virtaverkossa.

Liitäntäjohtojen on vastattava asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä. Käytä vain sellaisia liitäntäjohtoja, joissa on merkintä H05VV-F 3G 1,5mm².

Tyypimerkinnän painatus liitosjohdossa on pakollista.

- Verkkojännitteen on oltava 230 V~.
- Enintään 25 m pitkien jatkojohtojen poikkipinnan on oltava 2,5 neliömillimetriä.

Sähkövarusteiden liitännät ja korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

Ilmoita tiedusteluissa seuraavat tiedot:

- Koneen tyyppikilven tiedot

KytKentätyyppi X

Jos tämän tuotteen verkkoliitäntäjohto on vioittunut, se on vaihdettava erityiseen ohjeen mukaiseen verkkoliitäntäjohtoon, joka on saatavana valmistajalta tai sen asiakaspalvelusta.

15. Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaus ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittelyä koskevan lain (ElektroG) tiedot



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteisiin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!

- Käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole laitteeseen kiinteästi asennettuina, on irrotettava vahingoittumattomina ennen laitteen hävittämistä! Niiden hävittämistä säädellään vastaavassa paristojen ja akkujen käsittelyä koskevassa laissa.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajan tai käyttäjän velvollisuutena on toimittaa laite lain mukaisella tavalla kierrätykseen.
- Loppukäyttäjä on yksin vastuussa henkilökohtaisten tietojensa poistamisesta laitteesta!
- Ylivuuttua roskalaatikkaa kuvaava symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan toimittaa veloituksetta seuraaviin paikkoihin:
 - Julkiset hävitys- tai keräyspaikat (esim. kunnallisen kierrätyskeskus).
 - Sähkölaitteita myyvät liikkeet (paikalliset tai verkossa toimivat), jos jälleenmyyjä on velvoitettu vastaanottamaan käytettyjä laitteita tai tarjota tämän palvelun vapaaehtoisesti.
 - Valmistajalle tai lähialueella sijaitsevaan valtuutettuun keräyspaikkaan voidaan uutta laitetta ostamatta palauttaa maksutta enintään kolme samaa laitetyyppiä edustavaa käytettyä sähkölaitetta. joiden reunan pituus on enintään 25 cm.
 - Muut valmistajan ja jälleenmyyjän täydentävät palautusehdot saa kyseisestä asiakaspalvelusta.
- Jos valmistaja toimittaa uuden sähkölaitteen yksityistalouteen, vanha laite voidaan samalla loppukäyttäjän pyynnöstä noutaa ilman veloitusta. Ota tätä varten yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun.

- Tämä koskee vain laitteita, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unionin jäsenmaissa ja joihin sovelletaan EU:n direktiiviä 2012/19/EU. Euroopan Unionin ulkopuolisissa maissa käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämiseen voidaan soveltaa näistä poikkeavia ehtoja.

16. Ohjeet häiriöiden poistoon

Seuraavassa taulukossa on esitetty mahdolliset häiriöt ja kuvattu, mistä saat apua, jos koneesi ei joskus toimi oikein. Jos et pysty paikallistamaan ja poistamaan ongelmaa, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Vika	Syy	Ratkaisu
E1	Huuhteluanturin virhe	Huuhteluanturi täytyy vaihtaa
E2	Ilmankosteusanturin virhe	Ilmankosteusanturi täytyy vaihtaa
E3	Lämpötila-anturin virhe	Lämpötila-anturi täytyy vaihtaa
E4	Lämmitys- ja jäähdytysjärjestelmän virhe	Tarkastuta/korjauta rakennuskuivain ammattilaisella
E5	Huonelämpötila on liian korkea	Alenna huonelämpötilaa, rakennuskuivain käynnistyy uudelleen automaattisesti

Häiriö	Mahdolliset syyt	Korjauskeinot
Rakennuskuivain ei toimi.	• Laitteessa ei ole virtaa. • Virtapistoketta ei ole kiinnitetty oikein. • Näytössä näkyy virhekoodi FU.	• Kytke virransyöttö päälle. • Liitä virtapistoke oikein. • Tyhjennä veden keräyssäiliö.
Huono kuivausteho.	• Ilman tuloliitännät ovat peitossa. • Huonetta ei ole suljettu/tiivistetty. • Alhainen kosteus ja ympäristön lämpötila.	• Poista esteet ilman tuloliitaintöjen edestä. • Sulje kaikki ovet ja ikkunat. • Mitä alhaisempi ympäristön lämpötila, sitä pienempi kuivausteho.
Melua muodostuu paljon.	• Laitetta ei ole sijoitettu tasaiselle pinnalle. • Ilman ulostuloliitännät ovat peitossa.	• Sijoita laite tasaiselle pinnalle. • Poista esteet ilman ulostuloliitaintöjen edestä.
Laitteesta valuu ulos vettä.	• Veden keräyssäiliö vuotaa.	• Tarkasta veden keräyssäiliö. • Vaihda veden keräyssäiliö uuteen.

Forklaring til symbolerne på produktet

Symbolerne i denne brugsanvisning skal henlede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedssymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarslerne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

	Læs brugsanvisningen. Inden du anvender maskinen, skal du altid læse det pågældende afsnit i brugsanvisningen.
	Maskinen må ikke benyttes i fugtige omgivelser! Skal beskyttes mod fugt!
	Advarsel mod elektrisk spænding!
	Fare! Naturligt kølemiddel propan (R290) H220 - Ekstremt brandfarlig gas. H280 - Indeholder gas under tryk; kan eksplodere ved opvarmning. P210 - Skal holdes på afstand af kraftig varme, meget varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskilder. Rygning forbudt P377 - Brand i udsivende gas: Sluk ikke, før lækagen kan repareres sikkert. P410+P403 - Beskyt maskinen mod sollys. Opbevar maskinen et godt ventileret sted.
	PAS PÅ! Inden reparations-, vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde skal man slukke motoren og trække netstikket ud.
	Produktet opfylder gældende EU-direktiver.
	I denne brugsanvisning er de steder, der vedrører sikkerheden, forsynet med dette symbol.
	Produktet opfylder gældende serbiske direktiver.

Indholdsfortegnelse:

Side:

1.	Indledning	234
2.	Produktbeskrivelse (fig. 1-5).....	234
3.	Leveringsomfang	234
4.	Tilsigtet brug	234
5.	Sikkerhedsforskrifter	235
6.	Tekniske data	238
7.	Udpakning.....	238
8.	Montering	238
9.	Ibrugtagning.....	239
10.	Vedligeholdelse og rengøring.....	240
11.	Transport.....	241
12.	Opbevaring	241
13.	Reparation og bestilling af reservedele.....	241
14.	Elektrisk tilslutning.....	241
15.	Bortskaffelse og genanvendelse	242
16.	Afhjælpning af fejl	243
17.	Overensstemmelseserklæring	331

1. Indledning

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Kære kunde,

Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med din nye maskine.

Bemærk:

Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af denne maskine ikke for skader, der opstår på eller i forbindelse med denne maskine i forbindelse med:

- utilsigtet håndtering;
- tilsidesættelse af brugsanvisningen;
- reparation udført af tredjemand og/eller af ikke-autoriserede fagfolk;
- montering og udskiftning af ikke-originale reservedele;
- utilsigtet brug;
- svigt af det elektriske system som følge af tilsidesættelse af de elektriske forskrifter og VDE-bestemmelserne 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Vær opmærksom på følgende:

Brugsanvisningen er en del af dette produkt.

Den indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger produktet sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer driftsstop og øger produktets driftssikkerhed og levetid.

Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af produktet, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.

Inden du benytter produktet, skal du sørge for at blive fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Produktet må kun benyttes som beskrevet og kun til det tilsigtede anvendelsesformål.

Opbevar brugsanvisningen et sikkert sted, og hvis produktet overdrages til tredjepart, skal alle tilhørende dokumenter følge med.

2. Produktbeskrivelse (fig. 1-5)

- Håndtag
- Støttefod (venstre)
- Støttefod (højre)
- Stjerneskruer (M6x10 mm)

- Hjul
- Hjulaksel
- Låsesplitter
- Sekskantskruer
- Kabinetdør
- Luftindgang
- LCD-display
- Afløbsslange
- Slangeklemme
- Vandtank
- Lukkeprop

LCD-display

- Affugtningsdrift
- Niveauindikator
- Automatisk afrimning
- Hastighedsindikator
- Driftstimetæller
- Indstilling af hastighed
- Sænkning af målfugtighed
- Forøgelse af målfugtighed
- Tænd/Sluk-knap
- Omgivelsesfugt-indikator

3. Leveringsomfang

Stk.	Betegnelse
1x	Hjulaksel
1x	Håndtag
2x	Hjul
2x	Sekskantskruer
2x	Splitter
2x	Støttefodder
8x	Stjerneskruer (M6x10 mm)
1x	Afløbsslange
1x	Slangeklemme
1x	Vandtank
1x	Brugsanvisning

4. Tilsigtet brug

Maskinen er egnet til formål, der er beregnet til drift med en 230 V-vekselstrømskilde.

Bygningstørreren er kun egnet til brug i hjemmet, til tørring af fugtige vægge, efter vandskader eller til reduktion af fugt i lukkede rum større end 10,1 m².

Produktet må kun bruges som tilsigtet. Enhver anden form for brug falder uden for tilsigtet brug. Brugeren, ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Tilsigtet brug omfatter også overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og monteringsvejledningen samt driftsanvisningerne i brugsanvisningen.

Personer, der benytter og vedligeholder produktet, skal være fortrolige med dette og være informeret om mulige farer.

Hvis der foretages ændringer ved produktet, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

Produktet må kun bruges med originale dele og originalt tilbehør fra producenten.

Producentens forskrifter vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes.

Vær opmærksom på, at vores produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ansvaret, hvis produktet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industrivirksomheder samt til lignende arbejde.

Producenten er ikke ansvarlig for skader, der er opstået ved ikke-formålsbestemt anvendelse eller forkert betjening.

Forklaring til signalord i brugsanvisningen

FARE	Signalord til angivelse af en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil medføre død eller alvorlig personskade.
ADVARSEL	Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
FORSIGTIG	Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.
PAS PÅ	Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre materielle skader på produktet eller ejendom/besiddelse.

BEMÆRK

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre materielle skader på produktet eller ejendom/besiddelse.

5. Sikkerhedsforskrifter

Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj

⚠ ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsforskrifter, anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med dette elværktøj.

Følges de følgende instruktioner ikke nøje som beskrevet, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger til fremtidig brug.

Udtrykket "elværktøj", der er anvendt i sikkerhedsforskrifterne, henviser til elnet-drevne elværktøjer (med elnetkabel) eller til batteridrevne elværktøjer (uden elnetkabel).

1. Arbejdspladssikkerhed

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.**
Uorden eller uoplyste arbejdsområder kan føre til ulykker.
- Arbejd ikke med elværktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj genererer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer på afstand, når der arbejdes med elværktøjet.** Hvis du bliver distraheret, risikerer du at miste kontrollen over elværktøjet.

2. Elektrisk sikkerhed

- Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten.** Stikket må ikke ændres på nogen måde. Undlad brug af adapterstik sammen med elektrisk jørdet elværktøj. Uændrede stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for at få stød.

- b) **Undgå kropskontakt med jordede overflader som rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.**
Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- c) **Hold elværktøj på afstand af regn og fugt.** Indtrængning af vand i et elværktøj øger risikoen for at få stød.
- d) **Brug ikke tilslutningsledningen til at bære eller ophænge elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten med.** Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede tilslutningsledninger øger risikoen for at få stød.
- e) **Når du arbejder udendørs med et elværktøj, må du kun bruge forlængerledninger, som også er egnet til udendørs brug.** Brug af forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for at få elektrisk stød.
- f) **Hvis brug af elværktøjet i fugtigt miljø er uundgåelig, skal du bruge en fejlstrømsafbryder.** Brug af fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for at få elektrisk stød.

3. Personers sikkerhed

- a) **Vær opmærksom, vær agtpågivende på, hvad du gør, og arbejd altid fornuftigt med et elværktøj.** Brug ikke et elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øjebliks uagtsomhed, mens elværktøjet bruges, kan føre til alvorlige kvæstelser.
- b) **Brug personlige værnemidler og altid beskyttelsesbriller.** Brug af personlige værnemidler såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, afhængigt af hvad elværktøjet bruges til, mindsker risikoen for personskader.
- c) **Undgå utilsigtet ibrugtagning. Sørg for, at elværktøjet er slukket, før du tilslutter, opsamler eller bærer det hen til strømforsyningen og/eller batteriet.** Hvis du holder fingeren på kontakten, mens du bærer elværktøjet eller tilslutter det til strømforsyningen, kan dette forårsage ulykker.
- d) **Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden du tilslutter elværktøjet.** Værktøj eller nøgler, som måtte befinde sig i en roterende del af elværktøjet, kan medføre personskader.
- e) **Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert, og hold altid ligevægten.** På denne måde kan du bedre kontrollere elværktøjet, hvis der opstår uventede situationer.

- f) **Brug egnet tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive viklet ind i bevægelige dele.
 - g) **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal sådant tilsluttes og anvendes korrekt.** Brug af støvudsugning kan mindske farer pga. støv.
 - h) **Forlad dig ikke på falsk sikkerhed, og overskrid ikke sikkerhedsreglerne for elværktøjer, selvom du evt. føler dig fortrolig med elværktøjet efter længere tids brug.** Skødesløse handlinger kan føre til alvorlige personskader på en brøkdal af et sekund.
-
- 4. **Anvendelse og behandling af elværktøj**
 - a) **Undlad at overbelaste elværktøjet.** Til arbejdet skal man benytte det hertil beregnede elværktøj. Du arbejder bedre og mere sikkert med det passende elværktøj i det angivne effektområde.
 - b) **Brug aldrig et elværktøj med defekt kontakt.** Et elværktøj, der ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
 - c) **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern et udtageligt batteri, før du foretager justeringer på enheden, skifter værktøjsdele eller lægger elværktøjet fra dig.** Denne forholdsregel forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.
 - d) **Opbevar ubenyttede elværktøjer utilgængeligt for børn.** Lad ikke personer bruge elværktøjet, som ikke er fortrolige med det, eller som ikke har læst denne brugsanvisning. Elværktøjer er farlige i hænderne på uerfarne personer.
 - e) **Elværktøjer og indsatsværktøjer skal plejes med omhu.** Kontrollér med jævne mellemrum, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og at de ikke sidder fast, om dele er brækket eller beskadiget på en sådan måde, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret eller udskiftet, før elværktøjet tages i brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
 - f) **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Omhyggeligt plejet skæreværktøj med skarpe skærekanter sætter sig mindre hyppigt fast og er lettere at føre.
 - g) **Brug elværktøj, tilbehør, indsatsværktøjer osv. i henhold til disse instruktioner.** Tag hensyn til arbejdsvilkårene og den aktivitet, der skal udføres. Brug af elværktøj til andre formål end de tilsigtede kan medføre farlige situationer.

h) Hold greb og gribeblade tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte greb og gribeblade umuliggør sikker betjening af og kontrol med elværktøjet i uforudsete situationer.

5. Service

a) Elværktøjet må kun repareres af uddannet fagpersonale, og der må kun bruges originale reservedele. Dette sikrer, at elværktøjet også fremover er sikkert at benytte.

⚠ ADVARSEL

Fare pga. elektromagnetisk felt

Dette elværktøj fremstiller et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte omstændigheder forringe aktive eller passive medicinske implantater.

- For at forringe faren for alvorlige kvæstelser eller kvæstelser med døden til følge anbefales det personer med medicinske implantater at gå til læge og kontakte producenten af det medicinske implantat, før elværktøjet betjenes.

Yderligere sikkerhedsinstruktioner for affugtere / bygningstørrere

1. Beskyt dig mod elektriske farer.
2. Rør ikke ved mekanisk bevægelige eller varme dele. Fjern ikke beskyttelsesafdækninger.
3. Undlad at benytte elektrisk udstyr (herunder også forlængerledninger og stikforbindelse), der er defekte.
4. Kontrollér, om netspændingen svarer til den spænding, der er angivet på maskinens mærkeplade.
5. Træk ikke i selve kablet, når stikket skal tages ud af stikkontakten for at slukke maskinen.
6. Når man flytter maskinen, skal man passe på ikke at overkøre eller beskadige kabler.
7. Stikkontakten skal være jordnet og behørigt sikret.
8. Bygningstørreren må ikke tildækkes under drift, og der må heller ikke placeres genstande, tøj eller lignende på maskinen.
9. Hold fremmedlegemer på afstand af luftindgangs- og -udgangsåbninger.
10. Bygningstørreren skal anbringes på et stabilt, plant underlag.
11. Det er forbudt at dreje og vippe eller flytte maskinen under driften.
12. Brug ikke maskinen i nærheden af varmekilder, f.eks. radiatorer, varmestrålere mv.
13. Brug ikke maskinen i nærheden af kemikalier eller syrer, da sådanne kan beskadige opsamlingsbeholderen eller hele maskinen.

14. Kobl maskinen fra strømforsyningen, hvis du ikke har til hensigt at bruge den i en længere periode. Eller hvis du vil rengøre maskinen.
15. Hvis der skal bruges permanent afvanding, skal man sørge for, at slangen ikke er knækket, og at vandet kan løbe uhindret igennem. I tilfælde af meget lave udetemperaturer eller forhold, hvor vandet kan fryse, bør du undlade permanent afvanding.
16. Beskyt maskinen mod stænkvand.
17. Brug kun en standard jordnet stikkontakt med en 220-240V AC-tilslutning.
18. Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år samt af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og viden, hvis de overvåges eller er blevet instrueret i en sikker brug af produktet og har forstået de farer, der er forbundet hermed. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
19. Tøm vandtanken før transport for at undgå vandlækage.
20. Hvis der opstår problemer under brugen af maskinen som f.eks. en brændende lugt, skal man frakoble maskinen fra strømforsyningen.
21. Maskinen - og især dens indre dele - skal beskyttes mod skader eller flammer/kraftig varme!
22. Bemærk, at kølemidlet er lugtfrit, og at man ikke umiddelbart kan opdage en lækage pga. lugten! Hvis der lækker kølemiddel, kan dette blive antændt eller eksplodere, især i dårligt ventilerede rum i kombination med kraftig varme, gnister eller flammer! Sørg for, at afgangsluftens udgang altid er sikret og ikke blokeres af andre genstande!

Sikkerhedsforskrifter service/vedligeholdelse

1. Anvend kun originale dele til vedligeholdelse og tilbehør.
2. Efterse inden brug altid maskinen for slitage eller beskadigelse. Erstat slidte eller beskadigede dele og skruer. Spænd alle møtrikker, bolte og skruer for at sikre, at udstyret er i sikker driftstilstand.

⚠ ADVARSEL!

Ved ukyndig vedligeholdelse eller hvis et problem tilsidesættes eller ikke afhjælpes, kan der opstå fare i forbindelse med driften. Brug kun maskiner, der er vedligeholdt korrekt og regelmæssigt. Kun sådan kan du gå ud fra, at maskinen er sikker, økonomisk og uden fejl.

Maskinen må ikke rengøres, vedligeholdes, indstilles eller repareres, mens den kører. Bevægelige dele kan forårsage alvorlige personskader.

Brug ikke benzin eller andre brændbare opløsningsmidler til rengøring af maskindele.

Reparation må kun udføres af fagfolk med passende kendskab til maskinen.

Hvis netkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller af en behørigt kvalificeret person for at undgå risici.

Restrisici

Produktet er bygget efter nyeste tekniske niveau og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der opstå enkelte restrisici under driften.

- Sundhedsfare som følge af strøm, hvis der bruges elektriske tilslutningsledninger, der ikke lever op til gældende regler.
- Desuden kan der forefindes ikke-åbenlyse restrisici, selv om alle foranstaltninger er truffet.
- Restrisici kan reduceres til et minimum, hvis "Sikkerhedsforskrifterne" og "Tilsigtet Brug" samt brugsanvisningen overholdes.
- Undgå utilsigtet igangsætning af produktet: Når stikket sættes i stikkontakten, må driftsknappen ikke være trykket ind. Brug det indsatsværktøj, der anbefales i denne brugsanvisning. Sådan opnås optimal ydeevne med produktet.
- Hold hænderne væk fra arbejdsområdet, når produktet er i drift.

6. Tekniske data

Model	DH6100x
Beskyttelsesklasse	IP24
Nominel effekt	850 W
Maks. effekt	1050 W
Spænding	220-240 V~ / 50 Hz
Strømforbrug	3,9 A
Temperaturområde	5° - 35°C
Luffugtighed	30% - 80% rel.fugtighed
Affugtningseffekt ved (30°C/80%)	60 l/d
Kølemiddel	R290

Kølemiddelmængde	210 g
Maks. sugetryk	0,8 Mpa
Maks. transporttryk	2,8 Mpa
Vandtankvolumen	6 liter
Selvtømning	Vandtank/ vandslange
Luftkapacitet (m³/h)	350 m³/h
Rumareal	60 - 80 m²
Display	LCD
Vægt	32 kg

Forbehold for tekniske ændringer!

7. Udpakning

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt produktet ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/ transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér produktet og tilbehørsdelene for transportskader. Informér straks speditøren i tilfælde af reklamation. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.
- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås hos faghandlen.
- Husk, at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt type og fremstillingsår for produktet.

⚠ ADVARSEL!

Maskine og emballeringsmateriale er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

8. Montering

8.1 Montering af støttefodder (1a/1b) og håndtag (1) (fig. 2)

1. Skru støttefodderne (1a/1b) ind i de hertil indrettede huller på begge sider af huset ved hjælp af de medfølgende stjerneskruer M6x10 mm (1c). Dette gøres ved hjælp af en stjerneskruetrækker (medfølger ikke).
2. Skub håndtaget (1) ind mellem støttefodderne (1a/1b), og skru dem fast med en stjerneskrue M6x10 mm (1c).

8.2 Montering af hjul (2) (fig. 2)

1. Man monterer hjulene (2) ved først at skruer hjulakslen (2a) fast på undersiden af maskinen.
2. Skub derefter hjulene (2) ind på begge sider af hjulakslen (2a), og fastgør dem med en låsesplit (2b).

8.3 Drift med integreret vandtank (7) (fig. 6 - 7)

1. Åbn kabinetsdøren (3) ved at trække i den.
2. Kontrollér, om vandtanken (7) er korrekt i indgreb i tankholderen.
3. Sørg for, at lukkeproppen (7a) sidder rigtigt for at undgå utætheder.
4. Luk kabinetsdøren (3) igen.

8.4 Drift med afløbsslange (6) (fig. 6 - 7)

1. Åbn kabinetsdøren (3) ved at trække i den.
2. Kontrollér, om vandtanken (7) er korrekt i indgreb i tankholderen.
3. Fjern lukkeproppen (7a) fra vandtanken (7).
4. Brug den medfølgende slangeklemme (6a) og en stjerneskruetrækker (medfølger ikke) til at montere afløbsslangen (6) til vandtanken (7), og før afløbsslangen (6) gennem hullet i siden af kabinettet.
5. Luk kabinetsdøren (3) igen.

PAS PA!

Under slange-afvanding kører produktet kontinuerligt. Sørg for, at afløbsslangen (6) fører til et gulv afløb eller lignende, så kondensvandet kan løbe uhindret væk. Ved slange-afvanding skal man se til, at afløbsslangen (6) ikke er knækket og har et fald over hele længden. Ellers risikerer man, at vandet løber tilbage i produktet og beskadiger dette. Kontrollér med jævne mellemrum, at hele tilslutningssystemet er tæt.

Bemærk:

Hvis man vil bruge vandtanken (7) igen uden afløbsslangen, skal man sætte den medfølgende lukkeprop (7a) på vandudløbet (se fig. 7). Kontrollér derefter, at hele tilslutningssystemet er tæt.

9. Ibrugtagning

△ PAS PA!

Sørg for, at produktet er monteret fuldstændigt før ibrugtagning!

Da produktet fungerer med kølemiddel, kan der nogle gange forekomme forkert transport på trods af omhyggelige advarsler på kartonen.

Derfor skal produktet stå oprejst i mindst 4 timer før første brug, så kølemidlet i produktet kan sætte sig ordentligt igen.

9.1 Funktionsprincip

Bygningstørreren fungerer efter kondenseringsprincippet. Rumlufte suges gennem et køleelement, hvor vanddampen i luften kondenserer til vanddråber.

Vanddråberne løber herefter ind i en kondensbakke og videre ind i vandtanken, mens den tørrede kolde luft ledes gennem produktets kondensator og varmes op og blæses tilbage i rummet. Temperaturen af den udblæste luft ligger ca. 2-5°C over stuetemperatur. Denne varmetilvækst dannes via den energi, der tilføres kompressoren og ventilatoren, samt den varme, der frigives, når vanddampen kondenserer. På grund af den konstante cirkulation af rumluften gennem produktet reduceres luftens relative fugtighed gradvist, hvilket resulterer i en hurtig og skånsom udtørring af rummet.

Vanddampen i luften bevæger sig let og uhindret gennem luften. Derfor er det vigtigt at "forsegle" rummet så godt som muligt, dvs. at døre og vinduer skal holdes lukkede, og trafik ind og ud af rummet skal begrænses mest muligt. Ellers vil produktets udtørrende effekt blive væsentligt reduceret.

9.2 Indtastningstasternes funktioner (fig. 5)

1. Tænd/Sluk-kontakt (I): Produktet kan tændes og slukkes på denne knap.
2. „Plus▲/Minus▼“-knapper (H/G): Brug disse to knapper til at indstille den ønskede fugtighedsværdi. Tryk på Plus▲/Minus▼-knappen (H/G) gentagne gange, indtil den ønskede værdi er nået, eller hold knappen inde (værdierne kører nu jævnt i den respektive retning) og slip den, når den ønskede værdi er nået.
3. Indstilling af hastighed (D): Brug denne knap til at indstille den hastighed, som bygningstørrer skal køre med.

Produktets driftstid (fig. 5)

Produktets samlede driftstid vises på LCD-displayet (1) via driftstimetælleren (E).

9.3 Ibrugtagning af produktet (fig. 1 - 7)

1. Brug kun produktet med indsat vandtank (7) og eventuelt med den medfølgende afløbsslange (6).
2. **PAS PA!** Kontrollér, at lukkeproppen (7a) (til brug af vandtanken (7)) er skruet godt fast. Ellers kan der ske uønsket vandlækage under produktet.

3. Stil produktet på en vandret, plan overflade, inden det benyttes.
4. Isæt netkablets stik i stikkontakten. Produktet bekræfter dette med en signaltone. LCD-displayet (5) viser nu omgivelsesfugtigheden (J).
5. Affugtningsværdien kan nu indstilles mellem min. 30 % og maks. 80 % ved hjælp af Plus▲/Minus▼-knapperne (H/G) (under denne proces blinker symbolet for affugtningsdrift (A)).
6. Når man har indstillet den ønskede værdi, afventer man 5 sekunder, indtil værdien gemmes af bygningstørreren. Symbolet for affugtningsdrift (A) ophører nu med at blinke, og bygningstørreren starter. Indikatoren for omgivelsesfugtighed (J) viser ændringen.

9.4 Automatisk afrimning (fig. 1, 5)

Ved lav omgivelsestemperatur begynder produktet med den automatiske afrimning. I denne fase kører køleventilatoren normalt; kun den indbyggede kompressor slukker. Symbolet for automatisk afrimning (C) og symbolet for hastighedsindstilling (F) lyser på LCD-displayet (5) i denne fase.

Jo lavere den omgivelsestemperatur, som produktet benyttes ved, er, desto hurtigere og oftere aktiveres den automatiske afrimning. Når afrimningsprocessen er afsluttet, fortsætter produktet med at fungere i den tidligere valgte indstilling.

Ved automatisk afrimning (C) slukkes kompressoren, og ventilatoren fortsætter med at køre normalt.

9.5 Tømning af vandtanken (7) (fig. 1, 5, 6)

Hvis vandtanken (7) er helt fyldt med vand, indikeres dette med symbolet for niveauindikatoren (B) på LCD-displayet (5), og desuden vises "FU" på LCD-displayet (5). Derudover lyder der et akustisk signal efter 5 sekunder, og produktet stopper affugtningsdriften.

1. Sluk for produktet.
2. Åbn kabinetsdøren (3).
3. Fjern vandtanken (7), og tøm den.
4. Indsæt vandtanken (7) igen. Sørg for, at vandtanken (7) anbringes i den rigtige position.
5. Luk kabinetsdøren (3).
6. Tænd for produktet igen. Ikonet og fejlmeddelelsen E4 vises ikke længere. Hvis ikonet og fejlmeddelelsen fortsat vises på LCD-displayet (5), skal man fjerne vandtanken (7) igen og indsætte den igen.

Bemærk:

Vandtanken (7) skal sættes helt ind i produktet; ellers kan kondensatet ikke blive korrekt opsamlet.

9.6 Vigtige arbejdsanvisninger

- For at beskytte kompressoren vil denne ikke tænde igen umiddelbart efter, at produktet har indstillet driften, eller efter at der har været en driftsafbrydelse (f.eks. tømning af vandtanken (7)). Kompressoren er i starten i en såkaldt "beskyttelsestilstand" i ca. 3 minutter, før kompressoren tænder igen.
- Det temperaturområde, hvor produktet kan fungere korrekt, ligger mellem ca. +5°C og ca. +35°C.
- Vi anbefaler at holde en sikkerhedsafstand mellem væggen og luftindgangen (4).
- Efter hver brug af produktet skal man tømme vandtanken (7).
- Hvis man ikke ønsker at benytte produktet i en længere periode, skal man koble produktet fra strømforsyningen og fastgøre netkablet til produktet.
- Bygningstørreren må ikke hældes mere end 45°, hverken under transport eller brug.
- Hvis bygningstørreren har været hældet ved et uheld, skal man vente mindst 12 timer, før man atter bruger den.

10. Vedligeholdelse og rengøring

Produktet er konstrueret med henblik på problemfri drift og minimal overvågning.

Alle bevægelige dele er permanent smurt.

I produktets indre findes der ikke yderligere dele, der skal vedligeholdes.

Rengøring

- Hold beskyttelsesanordninger, luftslidser og motorhus fri for støv og snavs. Tør produktet af med en ren klud, eller blæs den over med trykluft ved lavt tryk.
- Fjern vandtanken (7), og hæld vandet i en vask. Tør vandtanken (7) grundigt ind- og udvendigt, inden den indsættes. Det anbefales at rengøre vandtanken (7) regelmæssigt hver anden uge for at forhindre skimmelsvamp og bakterier. Dette gør man ved at fylde vandtanken (7) med lunkent vand og tilsætte et almindeligt rengøringsmiddel. Skyl efter flere gange med lunkent vand. Derudover anbefales det at foretage desinfektion efter rengøringen. Dette gør man ved hjælp af et almindeligt alkoholbaseret desinfektionsmiddel eller alkohol med høj procentværdi. Begge stoffer er helt uskadelige, hvis de efterskylles flere gange med lunkent vand.

- Rengør produktet med en fugtig klud og en smule smøresæbe med jævne mellemrum. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler; disse kan angribe produktets plastdele. Sørg for, at der ikke kan trænge vand ind i produktets indre.

11. Transport

Bygningstørreren skal transporteres stående for at undgå skader på kompressoren. Vandtanken (7) skal tømmes inden transport.

Hvis bygningstørreren transporteres liggende, den stå på højkant i mindst fire timer før genstart.

12. Opbevaring

Opbevar produktet og dets tilbehør et mørkt, tørt og frostfrit sted, der skal være utilgængeligt for børn.

Produktet skal opbevares i et rum uden kontinuerligt aktive antændelseskilder (f.eks. åben ild, et tændt gasapparat eller et tændt elektrisk varmeapparat).

Den optimale opbevaringstemperatur er mellem 5 og 30°C.

Opbevar produktet i den originale emballage. Tildæk produktet for at beskytte det mod støv eller fugt. Opbevar brugsanvisningen sammen med produktet.

13. Reparation og bestilling af reservedele

Kontrollér efter reparation eller vedligeholdelse, om alle sikkerhedstekniske dele er monteret og er i fejlfri tilstand. Dele, der kan forårsage personskader, kan opbevares utilgængeligt for uvedkommende og børn.

PAS PÅ! Iht. produktansvarsloven fraskriver vi os ansvaret for skader, der skyldes forkert reparation eller brug af ikke-originale reservedele. Kontakt en kundeservice eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder også for tilbehørsdele.

Reservedele og tilbehør fås hos vores service-center. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

Tilslutning og reparation

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

Ved forespørgsler bedes følgende data opgivet:

- Motorens strømtipe
- Dataene på maskinens typeskilt
- Dataene på motorens typeskilt

Vigtig henvisning ifm. reparation:

Ved returnering af produktet til reparation skal man være opmærksom på, at det af sikkerhedsårsager skal sendes til servicestationen tømt for olie og brændstof.

13.1 Bestilling af reservedele

Husk at angive følgende oplysninger, når der bestilles reservedele:

- Modelbetegnelse
- Varenummer
- Data på mærkepladen

Reservedele / tilbehør	Artikel-nr.:
Vandtank	5906501003
Hjul	5906501016
Hjulaksel	5906501021

13.2 Serviceinformation

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele*: Støttefod, hjul, afløbsslange, slangeklemme

* medfølger ikke nødvendigvis!

14. Elektrisk tilslutning

Elnettilslutningen hos kunden samt den anvendte forlængerledning skal opfylde disse forskrifter.

Beskadiget elektrisk tilslutningsledning

Der opstår ofte isoleringsskader på elektriske tilslutningsledninger.

Årsagerne hertil kan være:

- Tryksteder, når tilslutningsledninger trækkes gennem vinduer eller døråbninger.
- Knæksteder, når tilslutningsledning fastgøres eller trækkes forkert.
- Skæresteder, når tilslutningsledningen køres over.
- Isolationsskader, når stikket trækkes ud af stikkontakten på væggen.
- Revner pga. ældning af isoleringen.

Sådanne beskadigede elektriske tilslutningsledninger må ikke anvendes og er livsfarlige pga. isoleringsskaderne.

Elektriske tilslutningsledninger skal kontrolleres for skader med jævne mellemrum. Sørg for, at tilslutningsledningen ikke hænger i elnettet, når den kontrolleres. Elektriske tilslutningsledninger skal opfylde de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Der må kun anvendes tilslutningsledninger med mærkningen H05VV-F 3G 1,5mm².

Påtryk af typebetegnelsen på tilslutningskablet er et krav.

- Netspændingen skal andrage 230 V~.
- Forlængerledninger op til en længde på 25 m skal have et tværsnit på 2,5 kvadratmillimeter.

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

Ved forespørgsler bedes følgende data opgivet:

- Dataene på maskinens typeskilt

Tilslutningstype X

Hvis nettilslutningsledningen til dette produkt bliver beskadiget, skal den erstattes af en specialfremstillet nettilslutningsledning, der fås hos producenten eller dennes kundeservice.

15. Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Oplysninger om loven om brugt elektrisk og elektronisk udstyr (ElektroG)



Brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot) hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!

- Brugte (genopladelige) batterier, der ikke er permanent installeret i en brugt maskine, skal udtages i intakt tilstand inden aflevering! Sådanne batterier skal bortskaffes i henhold til batteriloven.

- Ejere og/eller brugere af elektriske og elektroniske maskiner er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug.
- Slutbrugeren er eneansvarlig for at slette sine personlige oplysninger på den brugte maskine, der skal bortskaffes!
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) kan afleveres gratis på følgende steder:
 - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer).
 - Salgssteder for elektroniske apparater (fysiske butikker og online), forudsat at forhandleren er forpligtet til at tage sådanne apparater retur - eller tilbyder dette frivilligt.
 - Du kan gratis aflevere op til tre brugte elektriske apparater pr. apparattype, med en maksimal kantlængde på 25 centimeter, hos producenten uden først at skulle købe et nyt apparat hos samme, eller du kan aflevere sådanne apparater på et andet autoriseret indsamlingssted i dit nærområde.
 - Du kan indhente yderligere tilbagetagningsbetingelser hos producenter og distributører hos disses respektive kundeservice.
- Hvis et nyt elektrisk apparat leveres af producenten til en privat husstand, kan producenten foranledige, at det gamle elektriske apparat afhentes gratis efter anmodning fra slutbrugeren. For at gøre dette skal du kontakte producentens kundeservice.
- Disse erklæringer gælder kun for apparater, der installeres og sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot).

16. Afhjælpning af fejl

Følgende tabel viser fejlsymptomer og beskriver, hvordan disse kan afhjælpes, hvis maskinen ikke fungerer korrekt. Hvis man ikke kan lokalisere og afhjælp problemet, skal man kontakte sit serviceværksted.

Fejl	Årsag	Løsning
E1	Skyllesensorfejl	Skyllesensoren skal udskiftes
E2	Luftfugtighedssensor-fejl	Luftfugtighedssensoren skal udskiftes
E3	Temperatursensor-fejl	Temperatursensoren skal udskiftes
E4	Fejl i varm- og kold-system	Få bygningstørreren kontrolleret/repareret af en fagmand
E5	Rumtemperatur for høj	Sænk rumtemperaturen, bygningstørreren starter da automatisk igen

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Bygningstørrer virker ikke.	- Maskinen mangler strøm. - Netstikket er ikke rigtigt isat. - Fejlkoden FU vises på displayet.	- Retabler strømforsyningen. - Isæt netstikket korrekt. - Tøm vandopsamlingsbeholderen.
Dårlig affugtnings effekt.	- Luftindgange er tildækket. - Rummet er ikke lukket. - Lav fugtighed og omgivelsestemperatur.	- Frigør luftindgange. - Luk alle døre og vinduer. - Jo lavere omgivelsestemperaturen er, desto lavere er affugtnings effekten.
Kraftig støj udvikling.	- Maskinen står ikke på en plan overflade. - Luftudgange er tildækket.	- Anbring maskinen på en plan overflade. - Frigør luftudgange.
Der løber vand ud af maskinen.	Vandopsamlingsbeholder utæt.	- Kontrollér vandopsamlingsbeholder. - Udskift vandopsamlingsbeholder.

Forklaring av symbolene på produktet

Bruken av symboler i denne håndboken er ment å gjøre deg oppmerksom på potensielle risikoer. Sikkerhetssymbolene og forklaringene som følger med dem må bli forstått. Advarslene i seg selv eliminerer ingen risikoer og kan ikke erstatte riktige ulykkesforebyggende tiltak.

 	Les driftshåndboken. Før du bruker apparatet, sjekk det tilsvarende avsnittet i brukerhåndboken.
	Ikke bruk apparatet ved fuktighet! Beskytt mot fuktighet!
	Advarsel mot elektrisk spenning!
	Fare! Naturlig kjølemiddel propan (R290) H220 - Ekstremt lettantennelig gass. H280 - Inneholder gass under trykk; kan eksplodere ved oppvarming. P210 - Må holdes unna varme, varme overflater, gnister, åpen ild og andre typer antenneskilder. Røyking forbudt P377 - Brann fra gass som slipper ut: Ikke slukk før lekkasjen kan elimineres på en sikker måte. P410+P403 - Må beskyttes mot sollys. Oppbevares på et godt ventilert sted.
	Obs! Før reparasjons-, vedlikeholds- og rengjøringsarbeider slå av motoren og trekke ut strømpluggen.
	Produktet tilsvarer de aktuelle europeiske direktivene.
⚠ Pozor!	I denne brukerveiledningen har vi markert det som angår din sikkerhet med dette tegnet.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende serbiske retningslinjer.

Innholdsfortegnelse:

Side:

1.	Innledning	246
2.	Apparatbeskrivelse (bilde 1-5)	246
3.	Leveringsomfang	246
4.	Tiltentkt bruk	246
5.	Sikkerhetsinstruksjoner	247
6.	Tekniske data	250
7.	Utpakking	250
8.	Montering	250
9.	Idriftsetting	251
10.	Vedlikehold og rengjøring	252
11.	Transport	253
12.	Lagring	253
13.	Reparasjon og reservedelsbestilling	253
14.	Elektrisk tilkobling	253
15.	Kassering og gjenvinning	254
16.	Feilhjelp	255
17.	Samsvarserklæring	331

1. Innledning

Produsent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kjære kunde,

Vi ønsker deg mye glede og lykke til ved arbeidet med ditt nye apparat.

Merknad:

Produsenten av dette apparatet er i henhold til loven om produktansvar ikke ansvarlig for skader, som oppstår på dette apparatet eller grunnet dette apparatet ved:

- feil håndtering,
- ignorering av bruksanvisningen,
- reparasjoner fra tredjeparter, ikke autoriserte fagfolk,
- montering og utskifting av ikke originale reservedeler,
- ikke-tiltenkt bruk,
- Svikt i det elektriske anlegget ved ignorering av de elektriske forskriftene og VDE-bestemmelsene 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Vær oppmerksom på følgende:

Brukerveiledningen er del av produktet.

Den inneholder viktige instruksjoner om hvordan du arbeider sikkert, faglig korrekt og økonomisk, hvordan du unngår farer, sparer reparasjonskostnader, reduserer nedetider og øker påliteligheten og levetiden til produktet.

I tillegg til sikkerhetsbestemmelsene i denne brukerveiledningen må du absolutt overholde gjeldende forskrifter for drift av produktet i landet ditt.

Gjør deg kjent med alle betjenings- og sikkerhetsinstruksjoner før du bruker produktet. Driv produktet kun som beskrevet og for de angitte bruksområdene.

Oppbevar brukerveiledningen på et trygt sted og overlever alle dokumenter hvis du gir produktet videre til tredjepart.

2. Apparatbeskrivelse (bilde 1-5)

1. Håndtak
- 1a. Støttefot (venstre)
- 1b. Støttefot (høyre)
- 1c. Stjerneskruer M6x10 mm
2. Hjul

- 2a. Hjulaksel
- 2b. Sikringsssplinter
- 2c. Sekskantskruer
3. Husdør
4. Luftinntak
5. LCD-display
6. Avløpsslange
- 6a. Slangeklemme
7. Vanntank
- 7a. Blindplugg

LCD-display

- A. Avfuktingsdrift
- B. Nivåindikator
- C. Automatisk avriming
- D. Hastighetsindikator
- E. Driftstimeteller
- F. Still inn hastigheten
- G. Senke målfuktighet
- H. Øke målfuktighet
- I. På-/av-bryter
- J. Omgivelsesfuktighetsindikator

3. Leveringsomfang

Antall	Betegnelse
1x	Hjulaksel
1x	Håndtak
2x	Hjul
2x	Sekskantskruer
2x	Splinter
2x	Støtteføtter
8x	Stjerneskruer M6x10 mm
1x	Avløpsslange
1x	Slangeklemme
1x	Vanntank
1x	Brukerveiledning

4. Tiltent bruk

Apparatet er egnet for applikasjoner som er ment for drift fra en 230 V AC spenningskilde.

Konstruksjonstørkeren er kun egnet for bruk i huset, for tørking av fuktige vegger, etter vannskader eller for å redusere fuktigheten i lukkede rom større enn 10,1 m².

Produktet skal bare benyttes iht. dets formål. Enhver bruk som går utover dette er ikke tiltenkt. Brukeren/operatøren, og ikke produsenten, er ansvarlig for materielle skader eller personskader av enhver art som forårsakes av dette.

Det å følge sikkerhetsinstruksjonene, monteringsanvisningen og brukerveiledningen er også en del av tiltenkt bruk.

Personer som bruker og vedlikeholder produktet, må kjenne godt til det og være orientert om mulige farer. Foretas det endringer på produktet, påtar ikke produsenten seg noe ansvar for skader som kan oppstå som følge av dette.

Produktet bare brukes med originaldelene og originaltilbehør fra produsenten.

Sikkerhets-, arbeids- og vedlikeholdsforskriftene til produsenten og målene som er spesifisert i de tekniske dataene, må overholdes.

Vennligst merk at våre produkter forskriftsmessig sett ikke ble konstruert for bruk innen handel, håndverk og industri. Vi påtar oss intet garantiansvar dersom produktet benyttes innen handel, håndverk eller industri, eller ved likestilte aktiviteter.

Produsenten er ikke ansvarlig for skader, som forårsakes grunnet feil bruk eller feil betjening.

Forklaring av signalordene i brukerveiledningen

FARE	Signalord for å indikere en overhengende farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, vil resultere i død eller alvorlig personskade.
ADVARSEL	Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig personskade.
FORSIKTIG	Signalord for å indikere en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderat personskade.
OBS	Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til materielle skader på produktet eller eiendom/eiendeler.

MERKNAD	Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til materielle skader på produktet eller eiendom/eiendeler.

5. Sikkerhetsinstruksjoner

Generelle sikkerhetsinstruksjoner for el-verktøy

⚠ ADVARSEL: Les alle sikkerhetsinstruksjoner, anvisninger, illustrasjoner og tekniske data, som er vedlagt el-verktøyet.

Unnlatelse av å overholde de påfølgende anvisningene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksjoner og anvisninger for fremtiden.

Begrepet "El-verktøy" som brukes i sikkerhetsinstruksjonene gjelder for strømdrevne el-verktøy (med strømledning) eller batteridrevne el-verktøy (uten strømledning).

1. Sikkerhet på arbeidsplassen

- Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.** Uorden eller ubelyste arbeidsområder kan føre til ulykker.
- Ikke arbeid med el-verktøyet i eksplosjonsfarlig omgivelse, der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** El-verktøy lager gnister, som kan antenne støvet eller dampen.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker el-verktøyet.** Hvis du blir distraheret, kan du miste kontrollen over el-verktøyet.

2. Elektrisk sikkerhet

- Tilkoblingspluggen til el-verktøyet må passe inn i stikkontakten. Støpselet må på ingen måte endres. Ikke bruk adapterpluggen sammen med jordet el-verktøy.** Uendrede støpsler og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordete overflater til f.eks. rør, radiatorer, ovner og kjøleskap.** Det består en økt risiko for elektrisk støt, når din kropp er jordet.

- c) **Hold el-verktøy unna regn og fuktighet.** Hvis det kommer inn vann i et el-verktøy øker dette faren for elektrisk støt.
- d) **Ikke misbruk tilkoblingsledningen til å bære el-verktøyet, til å henge opp eller å trekke ut støpselet fra stikkkontakten. Hold tilkoblingsledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadde eller sammenviklede tilkoblingsledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- e) **Når du arbeider med et el-verktøy utendørs, må du kun bruke skjøteledninger, som også er egnet for utendørs bruk.** Bruken av en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- f) **Hvis det ikke er mulig å unngå drift av el-verktøyet i fuktig omgivelse, må du bruke en feilstrømbryter.** Bruk av en feilstrømbryter reduserer faren for elektrisk støt.

3. Sikkerhet til personer

- a) **Vær oppmerksom, pass på hva du holder på med, og gå fornuftig frem ved arbeid med et el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Ett øyeblikks uaktsomhet ved bruk av el-verktøyet kan føre til alvorlige personskader.
- b) **Bruk personlig verneutstyr og alltid vernebriller.** Bruk av personlig verneutstyr, som støvmaske, sklisikre vernesko, sikkerhetshjelm eller hørselsvern, alt etter type og bruk av el-verktøyet, reduserer faren for personskader.
- c) **Unngå utilsiktet idriftsettelse.** Forsikre deg om at el-verktøyet er slått av, før du kobler det til på strømforsyningen og/eller batteriet, samt løfter eller bærer det. Hvis du har fingeren på bryteren mens du bærer el-verktøyet eller kobler el-verktøyet til strømforsyningen mens det er slått på, kan dette føre til ulykker.
- d) **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler, før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel, som befinner seg i en dreierende del av el-verktøyet, kan føre til personskader.
- e) **Unngå en unormal kroppsholdning. Sørg for sikkert fotfeste og hold alltid likevekten.** Slik kan du i uventede situasjoner bedre kontrollere el-verktøyet.
- f) **Bruk egnede klær. Du skal ikke benytte vide klær eller smykker.** Sørg for at hår og klær holdes unna bevegelige deler.

Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan hektes fast i bevegelige deler.

- g) **Hvis det er mulig å montere støvavtrekks- og -oppsamlingsinnretninger, må de tilkobles og brukes på riktig måte.** Bruk av et støvavtrekk kan redusere støvrelaterte farer.
- h) **Mendumaikkføledegforsikker, og ikke heve deg selv over sikkerhetsreglene for el-verktøy, selv om du etter hyppig bruk erkjent med el-verktøyet.** Uaktsom handling kan i løpet av et brøkdels sekund føre til alvorlige personskader.

4. Bruk og håndtering av el-verktøyet

- a) **Du skal ikke overbelaste el-verktøyet. Bruk et el-verktøy som er egnet for arbeidet som skal utføres.** Med passende el-verktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.
- b) **Ikke bruk el-verktøy, som har defekt bryter.** El-verktøy, som ikke lenger kan slås på eller av, er farlig og må repareres.
- c) **Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller fjern det avtakbare batteriet, før du foretar innstillinger på apparatet, skifter deler til bruksverktøyet som brukes eller legger bort el-verktøyet.** Denne forholdsregelen hindrer utilsiktet start av el-verktøyet.
- d) **El-verktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utenfor rekkevidden til barn. Ikke la personer bruke el-verktøyet, som ikke er kjent med det eller ikke har lest disse anvisningene.** El-verktøy er farlige, når de brukes av uerfarne personer.
- e) **El-verktøy og bruksverktøy som brukes krever nøye pleie. Kontroller om bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke klemmer, om deler er brukket eller ødelagt, slik at funksjonen til el-verktøyet er redusert. Sørg for at skadde deler repareres før el-verktøyet brukes.** Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
- f) **Skjæreverktøy skal holdes skarpe og rene.** Korrekt pleide skjæreverktøy med skarpe skjærekanten er mindre utsatt for fastsetting og lettere å føre.
- g) **El-verktøy, tilbehør, bruksverktøy osv. skal brukes tilsvarende disse anvisningene. Der ved må du ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av el-verktøy til andre formål enn det som regnes som tiltenkt bruk kan føre til farlige situasjoner.
- h) **Sørg for at håndtak og håndtaksflater holdes tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og håndtaksflater tillater ikke sikker betjening og styring av el-verktøyet i uforutsigbare situasjoner.

5. Service

- a) **El-verktøyet skal kun repareres av kvalifisert fagpersonell og kun med original-reservedeler.** Dermed sikres det at sikkerheten til el-verktøyet opprettholdes.

⚠ ADVARSEL

Fare på grunn av elektromagnetisk felt

Under driften danner dette elektroverktøyet et elektromagnetisk felt. Dette feltet kan under visse omstendigheter skade aktive eller passive medisinske implantater.

- For å redusere faren for alvorlige eller dødelige farer anbefaler vi at personer med medisinske implantater forhører seg med legen sin eller produsenten av implantatet før elektroverktøyet betjenes.

Ekstra sikkerhetsinstruksjoner for avfukter/konstruksjonstørker

1. Beskytt deg selv mot elektriske farer.
2. Ikke berør mekanisk bevegelige eller varme deler. Ikke fjern noen vernebeskyttelser.
3. Ikke bruk elektriske driftsmidler (inkludert skjøteledninger og pluggforbindelser) som er defekte.
4. Kontroller om nettspenningen stemmer overens med den som er angitt på typeskiltet til apparatet.
5. Trekk ikke støpselet på strømkabelen ut av stikkontakten, for å slå av apparatet.
6. Når du flytter apparatet må du passe på så du ikke kjører over eller skader kabler.
7. Stikkontakten må være jordnet og tilsvarende sikret.
8. Konstruksjonstørkeren må ikke tildekkes under drift og ikke plasser gjenstander, klær eller lignende på apparatet.
9. Hold fremmedlegemer unna luftinntaks- og uttaksåpningen.
10. Konstruksjonstørkeren må posisjoneres på en stabil, jevn overflate.
11. Det er forbudt å dreie og velte eller flytte på apparatet under drift.
12. Apparatet må ikke posisjoneres i nærheten av varmekilder f.eks radiatorer, strålevarmere osv.
13. Ikke bruk apparatet i nærheten av kjemikalier eller syrer, da disse kan skade oppsamlingsbeholderen eller hele apparatet.
14. Koble apparatet fra strømforsyningen når du ikke skal bruke det i en lengre periode. Eller når du vil rengjøre apparatet.
15. Hvis du ønsker å bruke permanent drenering, sørg for at slangen ikke er bøyd og at vannet kan renne gjennom uhindret.

I tilfelle svært lave utetemperaturer eller forhold der vann kan fryse, bør du unngå permanent drenering.

16. Beskytt apparatet mot vannsprut.
17. Bruk utelukkende en jordnet standard stikkontakt med 220-240V AC-tilkobling.
18. Dette apparatet kan brukes av barn i alderen 8 år og oppover, og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap når de har fått innføring eller instruksjon om sikker bruk av apparatet og forstår de resulterende farene. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
19. Tømme vanntanken før transport, for å unngå at det renner ut vann.
20. Hvis det oppstår problemer under bruk av apparatet som f.eks. brannlukt, koble apparatet fra strømforsyningen.
21. Beskytt apparatet og spesielt delene som er installert på innsiden mot skader eller flammer/varme!
22. Vær oppmerksom på at kjølemiddelet er luktfritt og en lekkasje kan ikke umiddelbart oppdages gjennom lukt! Hvis kjølemiddel lekker, kan det antennes eller eksplodere, spesielt i dårlig ventilerete rom i forbindelse med høy varme, gnister eller flammer! Pass på at åpninger for avtrekksluften alltid er fri og ikke hindres av andre gjenstander!

Sikkerhetsinstruksjoner service/vedlikehold

1. Bruk kun originale deler for vedlikehold og tilbehør.
2. Før bruk, kontroller alltid enheten visuelt for slitasje eller skade.
Bytt ut slitte eller skadede elementer og skruer.
Trekk til alle mutre, bolter og skruer for å sikre at utstyret er i sikker driftstilstand.

⚠ ADVARSEL!

Feil vedlikehold eller manglende observasjon eller utbedring av problemer kan være en kilde til fare under drift. Bruk kun maskiner som er regelmessig og riktig vedlikeholdt. Bare da kan du være sikker på at du bruker enheten sikkert, økonomisk og problemfritt.

Maskinen må ikke rengjøres, vedlikeholdes, justeres eller repareres mens den er i gang. Bevegelige deler kan forårsake alvorlige personskader.

Ikke bruk bensin eller andre brennbare løsemidler til rengjøring av maskindeler.

Reparasjoner må kun utføres av spesialister med tilsvarende kunnskaper om apparatet.

Hvis strømkabelen er skadet, må den skiftes ut av produsenten eller dens kundeservice eller en tilsvarende kvalifisert person, for å unngå farer.

Resterende risikoer

Produktet er konstruert og bygget i henhold til nyeste tekniske standarder og anerkjente sikkerhetstekniske regler. Likevel kan det oppstå enkelte restfarer ved arbeidet.

- Helsefare som følge av strøm dersom det ikke benyttes forskriftsmessige ledninger til strømtilkobling.
- Dessuten kan det, på tross av alle forholdsregler som treffes, finnes muligheter for ikke-åpenbare restfarer.
- Restfarer kan minimeres dersom "Sikkerhetsinstruksjoner" og "Tiltenkt bruk" samt bruksanvisningen som helhet følges.
- Unngå tilfeldig igangsetting av produktet: når pluggen settes inn i stikkontakten må strømknappen ikke trykkes. Bruk bruksverktøyet som anbefales i brukerveiledningen. På denne måten oppnår du at produktet gir optimal ytelse.
- Hold hendene dine unna arbeidsområdet når produktet er i drift.

6. Tekniske data

Modell	DH6100x
Beskyttelsesklasse	IP24
Nominell effekt	850 W
Maks. effekt	1050 W
Spenning	220-240 V~ / 50 Hz
Strømforbruk	3,9 A
Temperaturområde	5° - 35°C
Luftfuktighet	30 % - 80 % RH
Avfuktningsledning ved (30°C/80%)	60 l/d
Kjølemiddel	R290
Kjølemiddelmengde	210 g
Maks. sugetrykk	0,8 Mpa
Maks. transporttrykk	2,8 Mpa
Vanntankvolum	6 l

Selvtømming	Vanntank/ Vannslange
Luftgjennomstrømning (m ³ /h)	350 m ³ /h
Romareal	60 - 80 m ²
Display	LCD
Vekt	32 kg

Med forbehold om tekniske endringer!

7. Utpakking

- Åpne emballasjen og ta produktet forsiktig ut.
- Fjern emballasjematerialet samt emballasje- og transportsikringene (hvis der er noen).
- Sjekk at leveringsomfanget er fullstendig.
- Kontroller produktet og tilbehørsdeler for transportskader. Ved anmerkninger skal distributøren informeres umiddelbart. Senere reklamasjoner vil ikke bli god tatt.
- Hvis det er mulig, bør du bevare emballasjen til garantiperioden er over.
- Gjør deg kjent med produktet ved hjelp av brukerveiledningen før du tar det i bruk.
- Når det gjelder tilbehør, slitasje- og reservedeler, skal du kun bruke originaldeler. Reservedeler får du hos din fagforhandler.
- Oppgi ved bestillinger våre artikkelnumre, samt type og byggeår for produktet.

⚠ ADVARSEL!

Apparatet og emballasjematerialet er ikke et leketøy! Barn skal ikke leke med plastposer, folier og smådeler! Det er fare for svelging og kvelning!

8. Montering

8.1 Montering av støtteføttene (1a/1b) og håndtaket (1) (fig. 2)

1. Skru støtteføttene (1a/1b) inn i de spesifiserte hullene på huset på begge sider ved hjelp av de medfølgende stjerneskrueene M6x10 mm (1c). Bruk hertil et stjerneskrudjern (ikke inkludert i leveringsomfanget).
2. Skyv håndtaket (1) mellom støtteføttene (1a/1b) og skru dem fast med en stjerneskrue M6x10 mm (1c) hver.

8.2 Montering av hjulene (2) (fig. 2)

1. For å montere hjulene (2) må du først skru fast hjulakselen (2a) på undersiden av apparatet.
2. Skyv nå hjulene (2) på begge sidene på hjulakselen (2a) og fest dem med en sikrings splint (2b) hver.

8.3 Drift med integrert vanntank (7) (fig. 6 - 7)

1. Åpne husdøren (3) ved å trekke.
2. Kontroller om vanntanken (7) har gått riktig i lås i beholderfestet.
3. Forsikre deg om at blindpluggen (7a) sitter riktig, for å unngå lekkasjer.
4. Lukk husdøren (3) igjen.

8.4 Drift med avløpsslange (6) (fig. 6 - 7)

1. Åpne husdøren (3) ved å trekke.
2. Kontroller om vanntanken (7) har gått riktig i lås i beholderfestet.
3. Fjern blindpluggen (7a) fra vanntanken (7).
4. Bruk den medfølgende slangeklemmen (6a) og et stjerneskrutjern (ikke inkludert i leveringsomfanget), til å montere avløpsslangen (6) på vanntanken (7) og før avløpsslangen (6) gjennom borehullet på siden av huset.
5. Lukk husdøren (3) igjen.

OBS!

Ved slangedrenering går produktet i kontinuerlig drift. Pass på at avløpsslangen (6) leder til et avløp eller lignende slik at kondensvannet kan renne bort uhindret. Ved slangedrenering må du passe på at avløpsslangen (6) ikke bøyes og har helling over hele lengden. Hvis ikke kan vannet renne tilbake i produktet og skade det. Kontroller hele tilkoblingssystemet regelmessig for tetthet.

Merknad:

Hvis du vil bruke vanntanken (7) igjen uten avløpsslange, må du plassere den medfølgende blindpluggen (7a) på vannutløpet (se fig. 7).
Kontroller deretter hele tilkoblingssystemet for tetthet.

9. Idriftsetting

⚠ Obs!

Før idriftsetting må produktet monteres komplett!

Siden produktet drives med kjølemiddel, kan feil transport noen ganger forekomme til tross for nøyaktige instruksjoner på emballasjen.

Vi ber deg derfor om å la det stå oppreist i minst 4 timer før første idriftsetting slik at kjølemiddelet i produktet kan sette seg skikkelig igjen.

9.1 Funksjonsprinsipp

Konstruksjonstørkeren fungerer etter kondensprinsippet. Romluften suges gjennom et kjøleelement, hvor vandampene i luften kondenserer til vanddråper.

Vanddråpene renner deretter inn i en kondensvannskål og videre inn i vanntanken, mens den tørkede kalde luften ledes gjennom produktets kondensator og varmes opp og blåses tilbake i rommet. Temperaturen på luften som blåses ut er ca. 2-5°C høyere enn romtemperaturen. Denne varmegevinsten oppstår fra energien som tilføres kompressoren og viften, samt varmen som frigjøres når vanddampen kondenserer. På grunn av den konstante sirkulasjonen av romluften gjennom produktet, reduseres luftens relative fuktighet gradvis, noe som sikrer at rommet tørker ut raskt og skånsomt.

Vanddampene i luften beveger seg lett og uhindret gjennom luften. Derfor er det viktig å «forsegle» rommet best mulig, dvs. dører og vinduer må holdes lukket og inn- og utgang av rommet skal begrenses mest mulig. Ellers vil tørkeeffekten til produktet reduseres betydelig.

9.2 Funksjoner til inndatatastene (fig. 5)

1. På-/av-bryter (I): Med denne tasten slår du produktet på og av.
2. «Pluss▲/minus▼»-taster (H/G): Med disse to tastene stiller du inn ønsket verdi for luftfuktighet. Trykk på pluss ▲/minus▼-tasten (H/G) helt til ønsket verdi er nådd eller hold tasten trykket (verdien går nå kontinuerlig i den enkelte retningen) og slipp den, når ønsket verdi er nådd.
3. Stille inn hastigheten (D): Med denne tasten stiller du inn hastigheten, for drift av konstruksjonstørkeren.

Produktets driftstid (fig. 5)

Produktets totale driftstid vises på LCD-displayet (1) via driftstimetelleren (E).

9.3 Ta produktet i drift (fig. 1 - 7)

1. Produktet skal kun drives med vanntanken (7) satt inn og, valgfritt, med den medfølgende avløpsslange (6).
2. **Obs:** Kontroller at blindpluggen (7a) (for bruk av vanntanken (7)) er skrudd godt fast. Ellers kan det føre til uønsket vannlekkasje under produktet.

3. Plasser produktet på en flat, jevn overflate før du bruker det.
4. Stikk støpselet til strømkabelen inn i stikkkontakten. Dette bekreftes av produktet med en signaltone. LCD-displayet (5) viser nå omgivelsesfuktigheten (J).
5. Nå kan avfuktingsverdien ved hjelp av pluss▲/ minus▼ tastene (H/G) stilles inn mellom min. 30 % og maks. 80 % (symbolet for avfuktingsdrift (A) blinker mens denne prosessen pågår).
6. Når du har stilt inn ønsket verdi, vent 5 sekunder til konstruksjonstørkeren lagrer verdien. Symbolet for avfuktingsdrift (A) slutter nå å blinke og konstruksjonstørkeren starter. Omgivelsesfuktighets-indikatoren (J) viser endringen.

9.4 Automatisk avriming (fig. 1, 5)

Ved lav omgivelsestemperatur begynner produktet med den automatiske avrimingen. I denne fasen fungerer kjøleviften normalt, kun den innebygde kompressoren slår seg av. Symbolet for automatisk avriming (C) og symbolet for hastighetsinnstilling (F) lyser på LCD-displayet (5) i denne fasen.

Jo lavere omgivelsestemperaturen som produktet drives ved, jo tidligere eller oftere aktiveres den automatiske avrimingen. Når avrimingsprosessen er fullført, fortsetter produktet med driften i den tidligere valgte innstillingen.

I løpet av den automatiske avrimingen (C) blir kompressoren slått av og viften fortsetter å gå normalt.

9.5 Tømme vanntanken (7) (fig. 1, 5, 6)

Hvis vannbeholderen (7) er fullstendig fylt med vann, indikeres dette av symbolet for nivåindikatoren (B) på LCD-displayet (5), og «FO» vises i tillegg på LCD-displayet (5). I tillegg lyder et akustisk signal etter 5 sekunder og produktet stopper avfuktingsdriften.

1. Slå av produktet.
2. Åpne husdøren (3).
3. Fjern vanntanken (7) og tøm den.
4. Sett igjen inn vanntanken (7). Pass på at du setter vanntanken (7) i riktig posisjon.
5. Lukk husdøren (3).
6. Slå på produktet igjen. Bildeikonet og feil E4 vises ikke lenger. Hvis bildeikonet og feilen fortsetter å vises på LCD-displayet (5), fjern vanntanken (7) igjen og sett den inn igjen.

Merknad:

Vanntanken (7) må skyves fullstendig inn i produktet, ellers kan kondensvannet ikke samles opp riktig.

9.6 Viktige arbeidsinstrukser

- For å beskytte kompressoren, blir denne ikke slått på igjen umiddelbart etter at produktet har stoppet driften eller det har vært et driftsavbrudd (f.eks. tømning av vanntanken (7)). Kompressoren er først og fremst i en såkalt «beskyttelsesmodus» i ca. 3 minutter før kompressoren slås på igjen.
- Temperaturområdet der produktet kan drives feilfritt, rekker fra ca. +5°C til ca. +35°C.
- Vi anbefaler å opprettholde en sikkerhetsavstand mellom veggen og luftinntaket (4).
- Tøm vanntanken (7) etter hver bruk av produktet.
- Hvis du ikke skal bruke produktet i en lengre periode, koble produktet fra strømforsyningen og fest strømkabelen på produktet.
- Ikke vipp konstruksjonstørkeren mer enn 45°, verken ved transport eller bruk.
- Hvis konstruksjonstørkeren ble vippet ved et uhell, vent minst 12 timer før du bruker byggtørkeren.

10. Vedlikehold og rengjøring

Produktet er konstruert for problemfri drift og minimal overvåking.

Alle bevegelige deler har permanent smøring.

Det er ingen deler på innsiden av produktet som krever vedlikehold.

Rengjøring

- Hold beskyttelsesinnretninger, luftspalter og motorhuset mest mulig fri for støv og smuss. Tørk av produktet med en ren klut eller blås ut av det med trykkluft med lavt trykk.
- Fjern vanntanken (7) og hell vannet i en vask. Tørk vanntanken (7) godt innvendig og utvendig før du setter den inn.
Det anbefales å rengjøre vanntanken (7) regelmessig annenhver uke for å unngå mugg og bakterier. For å gjøre dette må du fylle vanntanken (7) med lunkent vann og tilsette et vanlig oppvaskmiddel. Skyll flere ganger med lunkent vann. I tillegg anbefales det å utføre en desinfeksjon etter rengjøring. For å gjøre dette, bruk et vanlig alkoholbasert desinfeksjonsmiddel eller alkohol med høy prosent. Begge stoffene er helt ufarlige hvis det deretter skylles flere ganger med lunkent vann.

- Rengjør produktet regelmessig med en fuktig klut og litt flytende såpe. Ikke bruk rengjørings- eller løsningsmidler. Disse kan angripe plastdelene til produktet. Pass på at det ikke kommer vann på innsiden av produktet.

11. Transport

Transporter konstruksjonstørkeren stående for å unngå skader på kompressoren. Vanntanken (7) må tømmes før transport.

Hvis du transporterer konstruksjonstørkeren liggende, må byggtørkeren stå oppreist i minst fire timer før bruk.

12. Lagring

Lagre produktet og tilbehøret på et mørkt, tørt og frostfritt sted som er utilgjengelig for barn.

Oppbevar produktet i et rom uten kontinuerlige antenneskilder (f.eks. åpen ild, et gassapparat som er i drift eller en elektrisk varmeovn som er i drift).

Den optimale lagertemperaturen ligger mellom 5 og 30 °C.

Oppbevar produktet i originalemballasjen. Dekk til produktet for å beskytte det mot støv eller fuktighet. Oppbevar brukerveiledningen sammen med produktet.

13. Reparasjon og reservedelsbestilling

Etter reparasjoner eller vedlikehold, sørg for at alle sikkerhetsrelaterte deler er festet og i perfekt stand. Oppbevar deler som utgjør en fare for skade utenfor rekkevidde for andre personer og barn.

OBS: I henhold til produktansvarsloven påtar vi oss ikke ansvar for skader som skyldes feilaktige reparasjoner eller manglende bruk av originale reservedeler.

Kontakt en servicerepresentant eller en autorisert spesialist. Det samme gjelder for tilbehørskdeler.

Reservedeler og tilbehør får du i vårt servicesenter. Hertil må du skanne QR-koden på tittelsiden.

Tilkoblinger og reparasjoner

Tilkoblinger og reparasjoner av det elektriske utstyret skal kun utføres av en elektriker.

Angi følgende informasjon ved tilbakemeldinger:

- strømtipe til motoren
- informasjon til maskinens typeskilt
- informasjon til motor-typeskiltet

Viktig informasjon ved en reparasjon:

Ved tilbakelevering av produktet for reparasjon må du være oppmerksom på at det av sikkerhetsgrunner må sendes til servicestasjonen uten olje og drivstoff.

13.1 Reservedelsbestilling

Ved bestilling av reservedeler må du angi følgende opplysninger:

- Modellbetegnelse
- Artikkelnummer
- Data til typeskiltet

Reservedeler/Tilbehør

Vanntank	5906501003
Hjul	5906501016
Hjulaksel	5906501021

Artikkelnr.:

13.2 Serviceinformasjon

Du må passe på, at følgende deler til dette produktet underligger en bruksavhengig eller naturlig slitasje hhv. følgende deler er nødvendige som forbruksmaterialer.

Slitedeler*: Støttefot, hjul, avløpsslange, slangeklemme

* ikke absolutt inkludert i leveringsområdet!

14. Elektrisk tilkobling

Netttilkoblingen hos kunden, samt skjøteledningen som benyttes, må være i samsvar med disse forskriftene.

Defekt elektro-tilkoblingsledning

Det oppstår ofte skader på isoleringen hos elektriske tilkoblingsledninger.

Årsaker for dette kan være:

- Trykksteder, når tilkoblingsledninger føres gjennom vinduer eller dørsprekker.
- Knekkpunkt på grunn av feil feste eller føring av tilkoblingsledningen.
- Grensesnitt på grunn av at tilkoblingsledningen ble overkjørt.
- Skader på isoleringen fordi den ble revet ut av stikkontakten i vegg.
- Riss som følge av aldring hos isoleringen.

Slike defekte el-tilkoblingsledninger må ikke brukes og er på grunn av isolasjonsskadene, livsfarlig. Kontroller den elektriske tilkoblingsledningen regelmessig for skader. Pass på at tilkoblingsledningen ikke er koblet til strømmettet ved kontroll. Strømledninger skal være i samsvar med relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Bruk kun tilkoblingsledninger med merkingen H05VV-F 3G 1,5mm². Et påtrykk av typebetegnelsen på tilkoblingskabelen er en forskrift.

- Nettspenningen skal være 230 V~.
- Skjøteledninger med opp til 25 m lengde må ha et tverrsnitt på 2,5 kvadratmillimeter.

Tilkoblinger og reparasjoner av det elektriske utstyret skal kun utføres av en elektriker.

Ved tilbakemeldinger må du angi følgende informasjon:

- informasjon til maskinens typeskilt

Tilkoblingstype X

Hvis nettilkoblingsledningen til produktet blir skadet, må den erstattes av en spesielt forberedt nettilkoblingsledning, som du kan få hos produsenten eller dens kundeservice.

15. Kassering og gjenvinning

Merknad om emballasjen



Emballasjemateriale kan resirkuleres. Vennligst kast emballasje på en miljøvennlig måte.

Henvisninger til elektro- og elektronikkenhetslov (ElektroG)



Brukt elektriske og elektroniske enheter skal ikke kastes i husholdningsavfallet, men må samles inn eller kasseres separat!

- Gamle batterier eller oppladbare batterier, som ikke er fast installert i det gamle apparatet, må tas ut uten at de skades før apparatet leveres inn! Kasseringen av disse er regulert av batteriloven.
- Eieren eller brukeren av elektriske og elektroniske apparater er forpliktet til å levere disse inn til gjenvinning.
- Sluttbrukeren har ansvaret for å slette personrelaterte opplysninger fra enheten som skal kasseres!

- Symbolet med gjennomstreket søppelkasse betyr at brukte elektriske og elektroniske enheter ikke skal kastes i husholdningsavfallet.
- Brukte elektroniske og elektriske enheter kan leveres inn gratis ved følgende steder:
 - Offentlige kasserings- eller innsamlingssteder (f.eks. kommunale miljøstasjoner).
 - Utsalgssteder for elektriske apparater (stasjonære eller online) dersom forhandleren er forpliktet til å ta enhetene tilbake eller frivillig tilbyr dette.
 - Du kan levere inn opptil tre gamle elektriske enheter per type enhet, med en maksimal kantlengde på 25 centimeter, fra produsenten gratis uten å først kjøpe en ny enhet eller ta dem til et annet autorisert innsamlingspunkt i ditt område.
 - Du kan finne ut flere supplerende returbetingelser fra produsenter og distributører hos de respektive kundeservicene.
- Hvis produsenten leverer et nytt elektrisk apparat til en privat husholdning, kan denne arrangere at det gamle elektriske apparatet skal hentes på forespørsel fra sluttbrukeren. Ta kontakt med produsentens kundeservice for dette.
- Disse erklæringene gjelder kun for enheter som er installert og solgt i landene i EU og underlagt det europeiske direktivet 2012/19/EU. I land utenfor EU kan det være avvikende bestemmelser for kassering av brukte elektriske og elektroniske enheter.

16. Feilhjelp

Følgende tabell viser feilsymptomer og beskriver hvordan du kan utbedre dem hvis maskinen ikke arbeider slik den skal. Hvis du ikke klarer å lokalisere problemet på denne måten, må du ta kontakt med ditt service-verksted.

Feil	Årsak	Løsning
E1	Spolesensor-feil	Spolesensoren må skiftes ut
E2	Luftfuktighetssensor-feil	Luftfuktighetssensoren må skiftes ut
E3	Temperatursensor-feil	Temperatursensoren må skiftes ut
E4	Varm og kald systemfeil	Få konstruksjonstørkeren kontrollert/repært av en fagperson
E5	For høy romtemperatur	Reduser romtemperaturen, konstruksjonstørkeren starter igjen automatisk

Feil	Mulig årsak	Tiltak
Konstruksjonstørkeren går ikke.	• Apparatet har ingen strøm. • Strømpluggen er ikke satt inn riktig. • Feilkoden FO vises på displayet.	• Opprett strømforsyningen. • Sett inn strømpluggen riktig. • Tøm vannoppsamlingsbeholderen.
Dårlig avfuktingseffekt.	• Luftinntak er tildekket. • Rommet er ikke lukket. • Lav fuktighet og omgivelsestemperatur.	• Frigjør luftinntakene. • Lukk alle dører og vinduer. • Jo lavere omgivelsestemperatur, desto lavere avfuktingseffekt.
Kraftig støyutvikling.	• Apparatet er ikke plassert på en jevn overflate. • Luftuttakene er tildekket.	• Plasser apparatet på en jevn overflate. • Frigjør luftuttakene.
Vann renner ut av apparatet.	• Vannoppsamlingsbeholderen lekker.	• Kontroller vannoppsamlingsbeholderen. • Skift ut vannoppsamlingsbeholderen.

Обяснение на символите върху продукта

Използването на символи в настоящото ръководство следва да насочи вниманието Ви към евентуални рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат разбрани точно. Самите предупреждения не премахват рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на злополуки.

	Прочетете ръководството за експлоатация. Преди да използвате уреда, винаги преглеждайте съответния раздел в ръководството на потребителя.
	Не използвайте уреда при мокро време! Пазете от влага!
	Предупреждение за електрическо напрежение!
	Опасност! Естествено охлаждащо средство пропан (R290) H220 - изключително запалим газ. H280 - Съдържа газ под налягане; може да експлодира при нагряване. P210 - Пазете от топлина, горещи повърхности, искри, открит пламък и други източници на запалване. Не пушете P377 - Пожар от изтичащ газ: Не гасете, докато течът не бъде отстранен безопасно. P410+P403 - Пазете от слънчева светлина. Съхранявайте на добре проветриво място.
	Внимание! Преди работи по ремонт, поддръжка и почистване изключете двигателя и изтеглете мрежовия щепсел.
	Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.
	В настоящото ръководство за обслужване с този знак сме обозначили местата, които засягат Вашата безопасност.
	Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.

Съдържание:

Страница:

1.	Увод.....	258
2.	Описание на уреда (Фиг. 1-5).....	258
3.	Обем на доставката.....	258
4.	Употреба по предназначение.....	259
5.	Указания за безопасност.....	259
6.	Технически данни.....	263
7.	Разопаковане.....	263
8.	Монтаж.....	263
9.	Пускане в експлоатация.....	264
10.	Поддръжка и почистване.....	266
11.	Транспортиране.....	266
12.	Съхранение.....	266
13.	Ремонт и поръчка на резервни части.....	266
14.	Електрическо свързване.....	267
15.	Изхвърляне и рециклиране.....	268
16.	Отстраняване на неизправности.....	269
17.	Декларация за съответствие.....	332

1. Увод

Производител:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов уред.

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този уред не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- неправилно боравене,
- неспазване на ръководството за обслужване,
- ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица,
- вграждане и подмяна на не оригинални резервни части,
- употреба не по предназначение,
- отказ на електрическата инсталация при неспазване на предписанията за работа с електричество и разпоредбите на VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Вземете под внимание:

Ръководството за експлоатация е съставна част от този продукт.

То съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с продукта, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на продукта.

В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за експлоатация, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на продукта предписания във Вашата страна.

Преди да използвате продукта, запознайте се с всички указания за работа и безопасност. Използвайте продукта само както е описано и за посочените области на употреба.

Съхранявайте ръководството за експлоатация на сигурно място и предавайте всички документи, когато предавате продукта на трети лица.

2. Описание на уреда (Фиг. 1-5)

1. Ръкохватка
- 1а. Опорен крак (отляво)
- 1б. Опорен крак (отдясно)
- 1с. Винтове с кръстообразен шлиц M6x10 mm
2. Колела
- 2а. Ос на колелото
- 2б. Предпазни шплинтове
- 2с. Винтове с шестостенна глава
3. Врати на корпуса
4. Вход за въздух
5. LCD дисплей
6. Дренажен маркуч
- 6а. Скоба за маркуч
7. Резервоар за вода
- 7а. Тапа

LCD дисплей

- A. Режим на обезвлажняване
- B. Индикация за нивото на напълване
- C. Автоматично размразяване
- D. Индикация за скоростта
- E. Брояч на работните часове
- F. Настройка на скоростта
- G. Понижаване на целевата влажност
- H. Увеличаване на целевата влажност
- I. Превключвател за включване / изключване
- J. Индикация за околната влажност

3. Обем на доставката

Брой	Обозначение
1x	Ос на колелото
1x	Ръкохватка
2x	Колела
2x	Винтове с шестостенна глава
2x	Шплинтове
2x	Опорни крака
8x	Винтове с кръстообразен шлиц M6x10 mm
1x	Дренажен маркуч
1x	Скоба за маркуч
1x	Резервоар за вода
1x	ръководство за употреба

4. Употреба по предназначение

Уредът е подходящ за приложения, които са предвидени за работа с източник на променливо напрежение 230 V.

Строителната сушилня е подходяща само за домашна употреба, за сушене на влажни стени след водни щети или за намаляване на влажността в затворени помещения с площ над 10,1 m².

Продуктът може да се използва само съгласно своето предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят/операторът, а не производителят.

Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за употреба.

Лицата, които обслужват и поддържат продукта, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности.

Промените по продукта освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Продуктът може да се използва само с оригинални резервни части и оригинални принадлежности на производителя.

Предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените размери в Техническите данни, трябва да бъдат спазвани. Моля, обърнете внимание, че нашите продукти не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако продуктът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равносилни дейности.

Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неправилно обслужване.

Обяснение на сигналните думи в ръководството за употреба

ОПАСНОСТ	Сигнална дума за обозначаване на непосредствено опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Сигнална дума за обозначаване на възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.
ВНИМАНИЕ	Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.
ВНИМАНИЕ	Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до повреждане на продукта или имуществени щети.
УКАЗАНИЕ	Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до повреждане на продукта или имуществени щети.

5. Указания за безопасност

Общи указания за безопасност за електрически инструменти

⚠ Предупреждение: Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, предоставени с този електрически инструмент.

Пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използването в указанията за безопасност понятие „електрически инструмент“ се отнася до захранвани от мрежата електрически инструменти (с мрежов проводник) или до захранвани с акумулатор електрически инструменти (без мрежов проводник).

1. Безопасност на работното място

- a) Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът или неосветените работни места могат да доведат до злополуки.
- b) Не работете с електрическия инструмент във взривоопасна среда, в която има запалими течности, газове или прахове. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или парите.
- c) Дръжте деца и други лица далеч по време на използването на електрическия инструмент. При разсейване можете да изгубите контрол върху електрическия инструмент.

2. Безопасност при работа с електрически ток

- a) Щепселът на електрическия инструмент трябва да отговаря на контакта. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно със заземени електрически инструменти. Непроменен щепсел и подходящи контакти намаляват риска от токов удар.
- b) Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, отоплителни уреди, фурни и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото Ви е заземено.
- c) Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага. Проникването на вода в електрическия инструмент увеличава риска от токов удар.
- d) Не използвайте свързващия проводник не по предназначение, за носене или закачане на електрическия инструмент или за издърпване на щепсела от контакта. Пазете свързващия проводник от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или усукани свързващи проводници увеличават риска от токов удар.
- e) Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни проводници, които също са подходящи за употреба на открито. Използването на подходящ за употреба на открито удължителен проводник намалява риска от токов удар.
- f) Когато употребата на електрическия инструмент във влажна среда не може да бъде избегната, използвайте дефектнотокова защита. Използването на дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

3. Безопасност на хората

- a) Бъдете внимателни, обръщайте внимание на това, което правите, и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструменти, ако сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти. Момент невнимание при използването на електрически инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- b) Носете лични предпазни средства и винаги защитни очила. Носенето на лични предпазни средства, като противопопрахова маска, предпазни обувки, които не се хлъзгат, предпазна каска или защита за слуха, според вида и употребата на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
- c) Избягвайте неволно включване. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулатора, преди да го вземете или носите. Ако при носенето на електрическия инструмент държите пръста си върху прекъсвача или свържете към електрозахранването включен електрически инструмент, това може да доведе до злополуки.
- d) Отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент. Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на електрическия инструмент, може да доведе до наранявания.
- e) Избягвайте неправилна стойка на тялото. Осигурете си стабилен стоеж и постоянно пазете равновесие. Така можете да контролирате електрическия инструмент по-добре при неочаквани ситуации.
- f) Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или украшения. Дръжте косата и облеклото си далеч от движещи се части. Широки дрехи, украшения или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- g) Когато могат да бъдат монтирани прахоизсмукващи и прахоулавящи устройства, те трябва да са свързани и да се използват правилно. Използването на прахоизсмукващо устройство може да намали вредите за здравето поради прах.

h) Не се поддавайте на фалшивото чувство за безопасност и не пренебрегвайте правилата за безопасност при работа с електрическите инструменти, дори ако след многократната им употреба мислите че ги познавате добре. Небрежните действия могат да доведат до тежки телесни повреди в рамките на части от секундата.

4. Употреба и боравене с електрическия инструмент

a) Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте подходящия за Вашата работа електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент работите по-добре и по-сигурно в диапазона на работните му характеристики.

b) Не използвайте електрически инструмент, чийто прекъсвач е повреден. Електрически инструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

c) Извадете щепсела от контакта и/или извадете сменяемия акумулатор, преди да извършвате настройки по уреда, да сменяте части на работния инструмент или да оставите електрическия инструмента настрана. Тази мярка за безопасност предотвратява неумишленото включване на електрическия инструмент.

d) Съхранявайте неизползваните електрически инструменти на недостъпно за деца място. Не позволявайте електрическият инструмент да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези инструкции. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.

e) Поддържайте електрическите инструменти и работния инструмент грижливо. Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и не заяждат, дали няма счупени или така повредени части, че да нарушават функционирането на електрическия инструмент. Повредените части следва да бъдат ремонтирани преди използването на електрическия инструмент. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.

f) Поддържайте режещите инструменти наточени и чисти. Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклъпват по-малко и се водят по-лесно.

g) Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, работните инструменти и т.н. съгласно настоящите инструкции. При това вземайте под внимание условията на работа и действието, което трябва да се извърши. Употребата на електрически инструменти за различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.

h) Пазете дръжките и техните повърхности сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите дръжки и техните повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

5. Сервиз

a) Възлагайте ремонти по Вашия електрически инструмент само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. Така се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент ще се запази.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от електромагнитното поле

По време на експлоатация този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени условия това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти.

- За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди електрическият инструмент да бъде използван.

Допълнителни указания за безопасност за сушиителя за въздух/строителната сушилня

1. Пазете се от електрически опасности.
2. Не докосвайте механично движещите се или горещите части. Не сваляйте защитните капацити.
3. Не използвайте повредено електрическо оборудване (включително удължителни кабели и щепселни съединения).
4. Моля, проверете дали мрежовото напрежение отговаря на това, посочено на типовата табелка на уреда.

5. Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите устройството.
6. При преместване на уреда внимавайте да не преминавате върху или повредите кабелите.
7. Контактът трябва да бъде заземен и подходящо защитен.
8. Строителната сушилня не трябва да се изключва по време на работа.
9. Дръжте чужди предмети далече от входовете и изходите за въздух.
10. Строителната сушилня трябва да се постави върху стабилна, равна повърхност.
11. Забранено е завъртането и накланянето или смяната на местоположението по време на работа.
12. Не поставяйте уреда близо до източници на топлина, напр. радиатори, лъчисти нагреватели и др.
13. Моля, не използвайте уреда в близост до химикали или киселини, тъй като те могат да повредят приемния съд или цялото устройство.
14. Моля, изключете уреда от контакта, ако не възнамерявате да го използвате за продължителен период от време. Или когато искате да почистите уреда.
15. Ако искате да използвате постоянен дренаж, моля, уверете се, че маркучът не е прегънат и че водата може да тече безпрепятствено. В случай на много ниски външни температури или условия, при които водата може да замръзне, трябва да се въздържате от постоянен дренаж.
16. Моля, пазете уреда от пръски вода.
17. Моля, използвайте само стандартен заземен контакт с 220-240 V AC връзка.
18. Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или психически способности или с липса на опит и познания, ако са под наблюдение или са били инструктирани за безопасното използване на уреда и разбират опасностите, свързани с това. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.
19. Изпразнете резервоара за вода преди транспортиране, за да избегнете изтичане на вода.
20. Изключете уреда от захранването, ако имате проблеми с работата на уреда, като миризма на изгоряло.
21. Защитете устройството и особено вътрешните части от повреда или пламъци/топлина!

22. Моля, обърнете внимание, че хладилният агент е без мирис и течът не може да бъде открит веднага по миризмата! Ако има теч на хладилен агент, той може да се запали или експлодира, особено в лошо вентилирани помещения, в комбинация с висока температура, искри или пламъци! Уверете се, че изходът за отработения въздух винаги е осигурен и не е блокиран от други предмети!

Указания за безопасност при сервизиране/техническо обслужване

1. За поддръжка и като принадлежности използвайте само оригинални части.
2. Преди употреба винаги проверявайте устройството за износване или повреда. Сменете износените или повредени елементи и винтове. Затегнете всички гайки, болтове и винтове, за да се сигурни, че оборудването е в безопасно работно състояние.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Неправилна поддръжка или пренебрегването, респ. неотстраняването на проблем може да се превърне в източник на опасност по време на работа. Експлоатирайте само редовно и правилно поддържани машини. Само така можете да постигнете управлявате безопасно, икономично и безпроблемно управление на Вашия уред.

Не почиствайте, обслужвайте, настройвайте или ремонтирайте машината, докато работи. Подвижните части могат да причинят сериозни наранявания.

Не използвайте бензин или други запалими разтворители за почистване на частите на машината. Ремонтите могат да се извършват само от специалисти с подходящи познания за уреда. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен агент или лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Остатъчни рискове

Продуктът е конструиран съгласно нивото на развитие на техниката и признатите правила на техника на безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове.

- Застрашаване на здравето поради ток при използване на неправилни електрически свързващи проводници.
- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неяви остатъчни рискове.
- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани глави „Указания за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.
- Предотвратявайте случайни включвания на продукта: при поставяне на щепсела в контакта пусковият бутон не бива да е натиснат. Използвайте работния инструмент, препоръчан в това ръководство за употреба. Така постигате оптимална производителност на Вашия продукт.
- Дръжте ръцете си далеч от работната зона, когато продуктът работи.

6. Технически данни

Модел	DH6100x
Клас на защита	IP24
Номинална мощност	850 W
Макс. мощност	1050 W
Напрежение	220-240 V~ / 50 Hz
Консумация на ток	3,9 A
Температурен диапазон	5° - 35 °C
Влажност	30 % - 80 % RH
Ефективност на обезвлажняване при (30 °C/80 %)	60 l/d
Охлаждащо средство	R290
Количество охлаждащо средство	210 g
Макс. Всмукателно налягане	0,8 Мпа
Макс. налягане на изпомпване	2,8 Мпа
Обем на резервоара за вода	6 l
Автоматично изпразване	Резервоар за вода/ Воден маркуч
Въздушен поток (m³/h)	350 m³/h
Площ на помещението	60 - 80 m²

Дисплей	LCD
Тегло	32 kg

Запазва се правото на технически промени!

7. Разопаковане

- Отворете опаковката и внимателно извадете продукта.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете продукта и принадлежностите за повреди от транспортирането. При рекламации доставчикът трябва да бъде уведомен незабавно. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с продукта посредством ръководството за употреба.
- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на продукта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уредът и опаковъчният материал не са играчка за деца! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

8. Монтаж

8.1 Монтиране на опорните крака (1a/1b) и ръкохватката (1) (Фиг. 2)

1. Завийте опорните крака (1a/1b) към двете страни на корпуса, като използвате приложените винтове с кръстообразни шлицове M6x10 mm (1c) в посочените отвори. За целта използвайте кръстата отвертка (не е включена в обема на доставката).
2. Плъзнете ръкохватката (1) между опорните крака (1a/1b) и завинтете всяко едно на място с помощта на винт с вътрешен шестостен M6x10 mm (1c).

8.2 Монтаж на колелата (2) (Фиг. 2)

1. За да монтирате колелата (2), първо затегнатостта на колелото (2a) от долната страна на уреда.
2. Поставете колелата (2) от двете страни върху оста на колелото (2a) и я фиксирайте с по един предпазен шплинт (2b).

8.3 Работа с вграден резервоар за вода (7) (Фиг. 6 - 7)

1. Отворете вратите на корпуса (3), като я дръпнете.
2. Проверете дали резервоарът за вода (7) е правилно захванат в държача на контейнера.
3. Уверете се, че тапата (7a) е правилно позиционирана, за да избегнете течове.
4. Затворете отново вратите на корпуса (3).

8.4 Работа с дренажния маркуч (6) (Фиг. 6 - 7)

1. Отворете вратите на корпуса (3), като я дръпнете.
2. Проверете дали резервоарът за вода (7) е правилно захванат в държача на контейнера.
3. Отстранете тапата (7a) от резервоара за вода (7).
4. С помощта на предоставената скоба за маркуча (6a) и кръстата отвертка (не е включена в обема на доставката), монтирайте дренажния маркуч (6) към резервоара за вода (7) и прокарайте дренажния маркуч (6) през отвора на страната на корпуса.
5. Затворете отново вратите на корпуса (3).

ВНИМАНИЕ!

По време на източване на маркуча продуктът работи непрекъснато. Уверете се, че дренажният маркуч (6) води до дренаж или подобен, така че кондензатът да може да се оттича безпрепятствено. Когато източвате маркуча, уверете се, че дренажният маркуч (6) не е прегънат и протича под наклон по цялата си дължина. В противен случай водата може да потече обратно в продукта и да го повреди. Проверявайте редовно цялата свързваща система за течове.

Указание:

Ако искате да използвате резервоара за вода (7) отново без дренажния маркуч, трябва да поставите доставената тапа (7a) на изхода за вода (вижте Фиг. 7). След това проверете цялата система за свързване за течове.

9. Пускане в експлоатация

⚠ Внимание!

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно продукта!

Тъй като продуктът използва хладилно средство, понякога може да възникне неправилно транспортиране въпреки внимателните предупреждения върху картонената опаковка.

Затова ви молим да го оставите изправен най-малко 4 часа преди първата употреба, за да може хладилното средство в продукта да се утаи отново правилно.

9.1 Принцип на функциониране

Строителната сушилня работи на принципа на кондензацията. Въздухът в помещението се засмуква през охлаждащ елемент, където водната пара във въздуха кондензира във водни капчици.

След това капките вода се стичат в тава за конденз и по-нататък в резервоара за вода, докато изсушеният студен въздух преминава през кондензатора на продукта и се нагрява и издухва обратно в стаята. Температурата на издухвания въздух е приблизително 2-5 °C над стайната температура. Това повишаване на топлината се причинява от енергията, подадена към компресора и вентилатора, както и топлината, отделена при кондензацията на водната пара.

Благодарение на постоянната циркулация на въздуха в помещението през продукта, относителната влажност на въздуха постепенно се намалява, което води до бързо и нежно изсушаване на помещението. Водната пара във въздуха се движи лесно и безпрепятствено във въздуха. Затова е важно помещението да се „запечата“ максимално добре, т.е. вратите и прозорците трябва да се държат затворени, а влизането и излизането от помещението трябва да се ограничи възможно най-много. В противен случай ефектът на изсушаване на продукта ще бъде значително намален.

9.2 Функциониране на бутоните за въвеждане (Фиг. 5)

1. Превключвател за включване/изключване (I): Можете да използвате този бутон, за да включвате и изключвате продукта.

2. Бутони „плюс▲/минус▼“ (H/G): Използвайте тези два бутона, за да зададете желаната стойност на влажност. Натиснете бутона плюс▲/минус▼ (H/G) многократно, докато се достигне желаната стойност или задръжте бутона натиснат (стойностите вече се движат плавно в съответната посока) и отпуснете, когато се достигне желаната стойност.
3. Настройка на скоростта (D): Използвайте този бутон, за да зададете скоростта, с която работи строителната сушилня.

Време на работа на продукта (Фиг. 5)

Общото време на работа на продукта се показва на LCD дисплея (1) чрез брояча на работните часове (E).

9.3 Въвеждане на продукта в експлоатация (Фиг. 1 - 7)

1. Работете с продукта само с поставен резервоар за вода (7) и по избор с предоставения дренажен маркуч (6).
2. **Внимание:** Моля, проверете дали тапата (7a) (за използване на резервоара за вода (7)) е завинтена здраво. В противен случай това може да доведе до нежелано изтичане на вода под Вашия продукт.
3. Преди употреба поставете продукта върху хоризонтална, равна повърхност.
4. Включете захранващия кабел в контакта. Продуктът потвърждава това със звуков сигнал. LCD дисплеят (5) сега показва влажността на околната среда (J).
5. Стойността на обезвлажняване вече може да се настрои между мин. 30 % и макс. 80 % с помощта на бутоните плюс▲/минус▼ (H/G) (по време на този процес символът за режим на обезвлажняване (A) мига).
6. След като зададете желаната стойност, изчакайте 5 секунди, докато стойността бъде запазена от строителната сушилня. Символът за обезвлажняване (A) спира да мига и строителната сушилня се стартира. Индикацията за влажност на околната среда (J) показва промяната.

9.4 Автоматично размразяване (Фиг. 1, 5)

Когато температурата на околната среда е ниска, продуктът започва автоматично размразяване. По време на тази фаза охлаждащият вентилатор работи нормално, само вграденият компресор се изключва.

Символът за автоматично размразяване (C) и символът за настройка на скоростта (F) светват на LCD дисплея (5) по време на тази фаза.

Колкото по-ниска е температурата на околната среда, при която работи продуктът, толкова по-бързо и по-често се активира автоматичното размразяване. След като процесът на размразяване приключи, продуктът продължава да работи в предварително избраната настройка.

По време на автоматично размразяване (C) компресорът се изключва и вентилаторът продължава да работи нормално.

9.5 Изпразване на резервоара за вода (7) (Фиг. 1, 5, 6)

Ако резервоарът за вода (7) е напълнен догоре с вода, това се показва от символа за индикатор за нивото на пълнене (B) на LCD дисплея (5), а на LCD дисплея (5) също се появява „ЧП“. В допълнение, след 5 секунди прозвучава звуков сигнал и продуктът спира изсушаването.

1. Изключете продукта.
2. Отворете вратите на корпуса (3).
3. Извадете резервоара за вода (7) и го изпразнете.
4. Поставете отново резервоара за вода (7). Уверете се, че сте поставили резервоара за вода (7) в правилната позиция.
5. Затворете вратите на корпуса (3).
6. Включете отново продукта. Иконата и съобщението за грешка E4 вече не се показват. Ако иконата и съобщението за грешка продължават да се появяват на LCD дисплея (5), извадете резервоара за вода (7) отново и го поставете отново.

Указание:

Резервоарът за вода (7) трябва да бъде вкаран докрай в продукта, в противен случай кондензираната вода не може да се събере правилно.

9.6 Важни работни указания

- За защита на компресора, той няма да се включи отново веднага след като продуктът е спрял да работи или е имало прекъсване на работата (напр. изпразване на резервоара за вода (7)). Първоначално компресорът е в така наречения „режим на защита“ за около 3 минути, преди компресорът да се включи отново.

- Температурният диапазон, в който продуктът може да работи правилно е от ок. +5 °C до ок. +35°C.
- Препоръчваме да поддържате безопасно разстояние между стената и входа за въздух (4).
- Моля, изпразвайте резервоара за вода (7) след всяко използване на продукта.
- Ако не искате да използвате продукта за продължителен период от време, изключете продукта от захранването и закрепете захранващия кабел към продукта.
- Моля, не наклоняйте строителната сушилня на повече от 45°, нито по време на транспортиране, нито по време на употреба.
- Ако строителната сушилня е била случайно наклонен, изчакайте поне 12 часа, преди да го използвате.

10. Поддръжка и почистване

Продуктът е проектиран за безпроблемна работа и минимално следене.

Всички движещи се части се смазват постоянно.

Във вътрешността на продукта няма други движещи се части.

Почистване

- Поддържайте предпазните приспособления, вентилационните процепи и корпуса на двигателя възможно най-чисти от прах и замърсявания. Избърсвайте продукта с чиста кърпа или го продухвайте със сгъстен въздух под ниско налягане.
- Извадете резервоара за вода (7) и излейте водата в мивка. Подсушете добре резервоара за вода (7) отвътре и отвън, преди да го поставите. Препоръчително е да почиствате резервоара за вода (7) редовно на всеки две седмици, за да предотвратите появата на мухъл и бактерии. За да направите това, напълнете резервоара за вода (7) с хладка вода и добавете обикновен препарат за измиване. Изплакнете няколко пъти с хладка вода. Освен това се препоръчва дезинфекция след почистване. За да направите това, използвайте наличния в търговската мрежа дезинфектант на алкохолна основа или алкохол с висока устойчивост. И двете вещества са напълно безвредни, ако след това се изплакнат няколко пъти с хладка вода.

- Почиствайте продукта редовно с влажна кърпа и малко мек сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те биха могли да разядат пластмасовите части на продукта. Уверете се, че във вътрешността на продукта не може да попадне вода.

11. Транспортиране

Транспортирайте строителната сушилня изправена, за да избегнете повреда на компресора. Резервоарът за вода (7) трябва да се изпразни преди транспортиране.

Ако транспортирате строителната сушилня в легнало положение, тя трябва да остане изправена най-малко четири часа преди употреба.

12. Съхранение

Съхранявайте продукта и неговите принадлежности на тъмно, сухо и защитено от замръзване, както и недостъпно за деца място.

Съхранявайте продукта в помещение без непрекъснато работещи източници на запалване (напр. открит пламък, работещ газов уред или работещ електрически нагревател).

Оптималната температура на съхранение е между 5 и 30 °C.

Съхранявайте продукта в оригиналната му опаковка. Покрийте продукта, за да го защитите от прах или влага.

Съхранявайте ръководството за употреба при продукта.

13. Ремонт и поръчка на резервни части

След ремонт или поддръжка се уверете, че всички части, свързани с безопасността, са на мястото си и са в отлично състояние. Съхранявайте частите, които могат да причинят нараняване, на място, недостъпно за други лица и деца.

Внимание: Съгласно Закона за отговорността за продуктите не се носи отговорност за щети причинени от неправилен ремонт или неизползване на оригинални резервни части.

Обадете се на отдела за обслужване на клиенти или на оторизиран специалист. Същото важи и за аксесоарите.

Резервните части и аксесоарите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

Връзки и ремонти

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

Ако имате някакви запитвания, моля, посочете следните данни:

- Тип ток на двигателя
- Данни от типовата табелка на уреда
- Данни от типовата табелка на двигателя

Важно указание в случай на ремонт:

При връщане на продукта за ремонт обърнете внимание, че от съображения за безопасност той трябва да се изпрати без масло и гориво на сервисната станция.

13.1 Поръчване на резервни части

При поръчване на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Обозначение на модела
- Артикулен номер
- Данни на типовата табелка

Резервни части / принадлежности Артикулен №:

Резервоар за вода	5906501003
Колело	5906501016
Ос на колелото	5906501021

13.2 Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части*: опорен крак, колела, дренажен маркуч, скоба за маркуча

* не са включени задължително в обема на доставката!

14. Електрическо свързване

Мрежовото свързване от страна на клиента, както и използваният удължаващ кабел, трябва да отговарят на тези предписания.

Повреден свързващ електрически проводник

По свързващите електрически проводници често възникват повреди в изолацията.

Причини за това могат да бъдат:

- Точки на притискане, когато свързващите проводници са прокарани през процепи на прозорци или врати.
- Точки на прегъване поради неправилно закрепване или прокаране на свързващия проводник.
- Места на прерязване поради прегазване на свързващия проводник.
- Повреди в изолацията поради дърпане от стенния контакт.
- Пукнатини поради стареене на изолацията.

Такива дефектни свързващи електрически проводници не бива да се използват и поради повредената изолация са опасни за живота.

Редовно проверявайте за повреди свързващите електрически проводници. Внимавайте за това, при проверката свързващият проводник да не е свързан към електрическата мрежа.

Свързващите електрически проводници трябва да отговарят на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Използвайте само съединителни проводници с обозначението H05VV-F 3G 1,5mm².

Отпечатване на типовото обозначение върху свързващия кабел е задължително предписание.

- Мрежовото напрежение трябва да е 230 V~.
- Удължаващите проводници с дължина до 25 m трябва да са с напречно сечение от 2,5 квадратни милиметра.

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

При запитвания, моля посочвайте следните данни:

- Данни от типовата табелка на уреда

Вид на свързването X

Ако проводникът за свързване към мрежата на този продукт бъде повреден, то той трябва да бъде подменен със специално подготвен проводник за свързване към мрежата, който може да се достави от производителя или от неговата сервисна служба.

15. Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали са рециклируеми. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Указания за Закона за електрическото и електронното оборудване (ElektroG)



Старото електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събира и изхвърля отделно!

- Старите батерии и акумулатори, които не са неподвижно монтирани в стария уред, трябва да бъдат извадени преди предаване без да се разрушават! Тяхното изхвърляне е регламентирано от Закона за батериите и акумулаторите.
- Собствениците, респ. ползвателите на електрическо и електронно оборудване са законово задължени да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител е отговорен за изтриването на личните му данни от стария уред, който трябва да бъде изхвърлен!
- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че отпадъците от електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Електрическото и електронното оборудване може да се предава безплатно на следните места:
 - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради).
 - Магазини за продажба на електронни уреди (физически и онлайн), при условие че търговците са длъжни да ги вземат обратно или предлагат това вземане доброволно.

- Можете да предадете до три стари електрически уреда от всеки тип уред с максимална дължина на ръба от 25 сантиметра без да купувате нов уред от производителя, или да ги предадете в друг оторизиран събирателен пункт във вашия район.
- За допълнителните условия за връщане на производители и дистрибутори се обърнете към съответния център за обслужване на клиенти.
- Ако новият електрически уред се доставя от производителя на частно домакинство, той може да организира безплатно извозване на стария електрически уред при поискване от крайния потребител. За целта се свържете с отдела за обслужване на клиенти на производителя.
- Това се отнася само за уредите, които се инсталират и продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2012/19/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване.

16. Отстраняване на неизправности

Следващата таблица показва симптомите за повреди и описва как могат да Ви помогнат, ако машината Ви не работи правилно. Ако не можете да намерите и отстраните проблема, свържете се със сервиз.

Грешка	Причина	Решение
E1	Грешка на сензора за намотката	Сензорът за намотката трябва да се смени.
E2	Грешка в сензора за влажността на въздуха	Сензорът за влажността на въздуха трябва да се смени.
E3	Грешка в сензора за температурата	Сензорът за температурата трябва да се смени.
E4	Грешка в системата горещо и топло	Възложете проверка на строителната сушилня на специалист.
E5	Твърде висока температура в помещението	Понижете температурата в помещението, строителната сушилня ще се стартира отново автоматично

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Строителната сушилня не работи.	• Уредът не се захранва. • Щепселът не е включен правилно. • На дисплея се показва код за грешка на ЧП.	• Възстановете електрозахранването. • Включете правилно щепсела. • Изпразнете приемния съд за вода.
Лоша ефективност на обезвлажняване.	• Входелите за въздух са покрити. • Помещението не е затворено. • Ниска влажност и температура на околната среда.	• Освободете входовете за въздух. • Моля, затворете всички врати и прозорци. • Колкото по-ниска е температурата на околната среда, толкова по-ниска е ефективността на обезвлажняване.
Силен шум.	• Уредът не е поставен върху равна повърхност. • Изходите за въздух са покрити.	• Поставете уреда върху равна повърхност. • Освободете изходите за въздух.
От уреда тече вода.	• Приемният съд за вода тече.	• Проверете приемния съд за вода. • Сменете приемния съд за вода.

Εξήγηση των συμβόλων στο προϊόν

Η χρήση συμβόλων στο παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να επιστήσει την προσοχή σας σε ενδεχόμενους κινδύνους. Τα σύμβολα ασφαλείας και οι εξηγήσεις που τα συνοδεύουν πρέπει να κατανοούνται πλήρως. Οι προειδοποιήσεις αυτές καθ' εαυτές δεν αποσοβούν τους κινδύνους και δεν υποκαθιστούν τη λήψη σωστών μέτρων πρόληψης ατυχημάτων.

 	Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, ανατρέχετε πάντα στην αντίστοιχη ενότητα στο εγχειρίδιο χρήσης.
	Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρές συνθήκες! Προστατεύετε το προϊόν από υγρασία!
	Προειδοποίηση για ηλεκτρική τάση!
	Κίνδυνος! Φυσικό ψυκτικό μέσο Προπάνιο (R290) H220 - Εξαιρετικά εύφλεκτο αέριο. H280 - Περιέχει αέριο υπό πίεση· εάν θερμανθεί, μπορεί να εκραγεί. P210 - Μακριά από θερμότητα, θερμές επιφάνειες, σπινθήρες, γυμνές φλόγες και άλλες πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε P377 - Φωτιά διαρρέοντος αερίου: Μην την σβήσετε, εκτός εάν μπορείτε να σταματήσετε τη διαρροή χωρίς κίνδυνο. P410+P403 - Να προστατεύεται από τις ηλιακές ακτίνες. Αποθηκεύεται σε καλά αεριζόμενο χώρο.
	Προσοχή! Πριν από κάθε εργασία επισκευής, συντήρησης και καθαρισμού, σβήνετε τον κινητήρα και αποσυνδέετε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.
	Στις παρούσες οδηγίες χειρισμού έχουμε τοποθετήσει αυτό το σύμβολο στα σημεία που αφορούν την ασφάλειά σας.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές κανονιστικές Οδηγίες.

Περιεχόμενα:

Σελίδα:

1.	Εισαγωγή.....	272
2.	Περιγραφή της συσκευής (Εικ. 1-5)	272
3.	Παραδοτέο υλικό	272
4.	Ενδεδειγμένη χρήση	273
5.	Υποδείξεις ασφαλείας	273
6.	Τεχνικά χαρακτηριστικά	277
7.	Αποσυσκευασία.....	277
8.	Συναρμολόγηση.....	278
9.	Θέση σε λειτουργία.....	278
10.	Συντήρηση & καθαρισμός.....	280
11.	Μεταφορά	280
12.	Αποθήκευση	280
13.	Επισκευή & παραγγελία ανταλλακτικών	281
14.	Ηλεκτρική σύνδεση.....	281
15.	Απόρριψη και ανακύκλωση.....	282
16.	Αντιμετώπιση προβλημάτων	283
17.	Δήλωση συμμόρφωσης	332

1. Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Αξιότιμε πελάτη,

Σας ευχόμαστε να απολαύσετε τη νέα σας συσκευή και να έχετε καλά αποτελέσματα κατά τη χρήση της.

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτής της συσκευής δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης προϊόντων για ζημιές, που προκαλούνται σε αυτή τη συσκευή ή από αυτή τη συσκευή στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση,
- παράβλεψη των εντολών χειρισμού,
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς,
- τοποθέτηση και αντικατάσταση μη γνήσιων ανταλλακτικών,
- μη ενδεδειγμένη χρήση,
- βλάβες της ηλεκτρικής εγκατάστασης σε περίπτωση παράβλεψης των ηλεκτρικών κανόνων και των κανονισμών VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Προσέξτε:

Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο μέρος αυτού του προϊόντος.

Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με το προϊόν με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομείτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους εκτός διαθεσιμότητας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χρήσης, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία του προϊόντος.

Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνον όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης.

Φυλάξτε με ασφάλεια τις οδηγίες χρήσης και σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

2. Περιγραφή της συσκευής (Εικ. 1-5)

1. Λαβή
- 1a. Πόδι (αριστερό)
- 1b. Πόδι (δεξιό)
- 1c. Σταυρόβιδες M6x10 mm
2. Τροχοί
- 2a. Άξονας τροχών
- 2b. Περόνες ασφάλισης
- 2c. Βίδες εξαγωνικής κεφαλής
3. Πόρτες περιβλήματος
4. Είσοδος αέρα
5. Οθόνη ενδείξεων LCD
6. Εύκαμπτος σωλήνας εκροής
- 6a. Σφικτήρας εύκαμπτου σωλήνα
7. Δοχείο νερού
- 7a. Πώμα

Οθόνη ενδείξεων LCD

- A. Λειτουργία αφύγρανσης
- B. Δείκτης στάθμης πλήρωσης
- C. Αυτόματη απόψυξη
- D. Ένδειξη ταχύτητας
- E. Μετρητής ωρών λειτουργίας
- F. Ρύθμιση της ταχύτητας
- G. Μείωση της επιθυμητής υγρασίας
- H. Αύξηση της επιθυμητής υγρασίας
- I. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
- J. Ένδειξη υγρασίας περιβάλλοντος

3. Παραδοτέο υλικό

Ποσό- τητα	Ονομασία
1x	Άξονας τροχών
1x	Λαβή
2x	Τροχοί
2x	Βίδες εξαγωνικής κεφαλής
2x	Κοπίλεις
2x	Πόδια στήριξης
8x	Σταυρόβιδες M6x10 mm
1x	Εύκαμπτος σωλήνας εκροής
1x	Σφικτήρας εύκαμπτου σωλήνα
1x	Δοχείο νερού
1x	Οδηγίες χειρισμού

4. Ενδεδειγμένη χρήση

Η συσκευή ενδείκνυται για εφαρμογές για τις οποίες προβλέπεται λειτουργία με πηγή εναλλασσόμενου ρεύματος 230 V.

Ο κτιριακός αφυγραντήρας ενδείκνυται για χρήση μέσα στο σπίτι, για το στέγνωμα υγρών τοίχων, μετά από ζημιές από νερό ή για μείωση της υγρασίας του αέρα σε κλειστούς χώρους μεγαλύτερους από 10,1 m².

Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με την ενδεδειγμένη χρήση του. Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Συστατικό μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης αποτελεί και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας που υπάρχουν στις Οδηγίες χειρισμού.

Όσοι χρησιμοποιούν και συντηρούν το προϊόν πρέπει να είναι εξοικειωμένοι με αυτό και να έχουν ενημερωθεί για τους ενδεχόμενους κινδύνους.

Οι τροποποιήσεις στο προϊόν αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή καθώς και κάθε ευθύνη για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές.

Η λειτουργία του προϊόντος επιτρέπεται μόνο με γνήσια εξαρτήματα και γνήσια αξεσουάρ από τον κατασκευαστή.

Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης του κατασκευαστή καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

Λάβετε υπόψη ότι τα προϊόντα μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές, που έχουν προκληθεί από μη ενδεδειγμένη χρήση ή λανθασμένο χειρισμό.

Εξήγηση των λέξεων επισήμανσης που υπάρχουν στις οδηγίες χειρισμού

KINΔYNOΣ	Λέξη επισήμανσης μιας άμεσα επικείμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή βαρύ τραυματισμό.
ΠΡΟΕΙΔΟ-ΠΟΙΗΣΗ	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια θάνατο ή βαρύ τραυματισμό.
ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια μικρής ή μέτριας βαρύτητας τραυματισμό.
ΠΡΟΣΟΧΗ	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές στο προϊόν/σε ιδιοκτησία.
ΥΠΟΔΕΙΞΗ	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές στο προϊόν/σε ιδιοκτησία.

5. Υποδείξεις ασφαλείας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που παρέχονται με το ηλεκτρικό εργαλείο σας.

Από παραλείψεις στην τήρηση των ακόλουθων οδηγιών ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο ρεύματος) ή σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (χωρίς καλώδιο ρεύματος).

1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

- a) Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη. Από ακαταστασία ή μη φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- b) Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε δυνητικά εκρήξιμο περιβάλλον όπου βρίσκονται καύσιμα υγρά, αέρια ή σκόνες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- c) Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου κρατάτε μακριά παιδιά και άλλα άτομα. Σε περίπτωση εκτροπής μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

2. Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος

- a) Το φως σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται κανενός είδους τροποποίηση του φως. Μη χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν προστασία μέσω γείωσης. Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σε σωλήνες, θερμαντικά σώματα, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος από ηλεκτροπληξία.
- c) Διατηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή ή υγρασία. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d) Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο σύνδεσης για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή για να αποσυνδέσετε το φως από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από υπερβολική θερμοκρασία, λάδι, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη. Τα καλώδια σύνδεσης που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε υπαίθριο χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης που είναι και αυτά κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- f) Αν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιβάλλον με υγρασία, χρησιμοποιείτε ένα ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής. Η χρήση ενός ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ασφάλεια ατόμων

- a) Πρέπει να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε σύνεση κατά την εργασία με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινόπνευματος ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- b) Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση ατομικού εξοπλισμού προστασίας, όπως μάσκας κατά της σκόνης, αντιολισθητικών υποδημάτων ασφαλείας, προστατευτικού κράνους ή μέσων προστασίας ακοής, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- c) Αποφεύγετε την ακούσια θέση σε λειτουργία. Να βεβαιώνετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή συνδέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, το πάρετε στα χέρια σας ή το μεταφέρετε. Αν κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάχτυλο στον διακόπτη ή αν συνδέσετε το εργαλείο στην τροφοδοσία ρεύματος ενώ είναι ενεργοποιημένο, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- d) Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά βιδώματος πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο ή κλειδί το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- e) Αποφεύγετε οποιαδήποτε αψύσικη στάση σώματος. Να φροντίζετε για ασφαλή στήριξη στα πόδια σας και να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- f) Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα μέρη. Τα ρούχα με φαρδιά εφαρμογή, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν από κινούμενα μέρη.

- g) Αν μπορούν να εγκατασταθούν διατάξεις αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, αυτές πρέπει να είναι συνδεδεμένες και να χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.
 - h) Μην έχετε ψευδή αίσθηση της ασφάλειας και μην αψηφάτε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα και αν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από επανειλημμένη χρήση του. Οι απόρροες χειρισμοί μπορούν σε κλάσματα του δευτερολέπτου να επιφέρουν σοβαρούς τραυματισμούς.
4. Χρήση και μεταχείριση του ηλεκτρικού εργαλείου
- a) Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται για αυτή. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην προβλεπόμενη περιοχή ισχύος.
 - b) Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου ο διακόπτης παρουσιάζει βλάβη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
 - c) Αφαιρέστε το φως από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την αφαιρούμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία, πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάξετε εργαλείο εργασίας ή αφήσετε στην άκρη το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτό το μέτρο προφύλαξης αποτρέπει την αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
 - d) Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Μην αφήνετε να χρησιμοποιεί το ηλεκτρικό εργαλείο κανένα άτομο που δεν είναι εξοικειωμένο με αυτό ή δεν έχει διαβάσει τις παρούσες οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
 - e) Φροντίζετε σχολαστικά τα ηλεκτρικά εργαλεία και το εργαλείο εργασίας. Ελέγχετε ότι λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν κολλάνε τα κινούμενα μέρη, αν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν σπάσει ή έχουν υποστεί ζημιά τέτοια που να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αναθέτετε πριν τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου την επισκευή των εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά.

Πολλά ατυχήματα έχουν την αιτία τους σε κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

- f) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα προσεκτικά φροντισμένα εργαλεία κοπής με κοφτερές αιχμές έχουν μικρότερη τάση για σφίνωμα και είναι ευκολότερο να καθοδηγηθούν.
 - g) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα εργαλεία εργασίας κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για εφαρμογές άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
 - h) Κρατάτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
5. Σέρβις
- a) Αναθέτετε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου μόνο σε πιστοποιημένο ειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Με αυτόν τον τρόπο εξασφαλίζετε ότι θα διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος από ηλεκτρομαγνητικό πεδίο

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Αυτό το πεδίο υπό ορισμένες περιστάσεις μπορεί να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα.

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευόμαστε το γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου.

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας για αφυγραντήρες αέρα / κτιριακούς αφυγραντήρες

1. Προστατεύετε τον εαυτό σας από ηλεκτρικούς κινδύνους.
2. Μην αγγίζετε μηχανικά κινούμενα ή καυτά εξαρτήματα. Μην απομακρύνετε προστατευτικά καλύμματα.
3. Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικό ηλεκτρολογικό υλικό (περιλαμβανομένων καλωδίων επέκτασης και συνδέσμων τύπου βύσματος).

4. Ελέγχετε αν η τάση δικτύου ρεύματος συμφωνεί με την τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
5. Μην αποσυνδέετε το φις από την πρίζα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο ρεύματος δικτύου.
6. Κατά τη μετακίνηση της συσκευής προσέχετε να μην πατήσετε καλώδια και τους προξενήσετε ζημιά.
7. Η πρίζα πρέπει να είναι γειωμένη και κατάλληλα προστατευμένη.
8. Ο κτιριακός αφυγραντήρας δεν επιτρέπεται να είναι καλυμμένος κατά τη διάρκεια της λειτουργίας τους, και επίσης μην τοποθετείτε πάνω στη συσκευή αντικείμενα, ρούχα ή παρόμοια είδη.
9. Κρατάτε ξένα σώματα μακριά από το άνοιγμα εισόδου αέρα και το άνοιγμα εξόδου αέρα.
10. Ο κτιριακός αφυγραντήρας πρέπει να τοποθετείται πάνω σε μια σταθερή, επίπεδη, οριζόντια επιφάνεια.
11. Απαγορεύεται η περιστροφή και η κλίση ή η μετακίνηση σε άλλο σημείο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
12. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, π.χ. σώματα καλοριφέρ, συσκευές ακτινοβολίας υπέρυθρων κλπ.
13. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε χημικά ή οξέα, επειδή αυτά μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο δοχείο συλλογής ή σε όλη τη συσκευή.
14. Αποσυνδέετε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος, αν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα. Ή όταν θέλετε να καθαρίσετε τη συσκευή.
15. Αν θα θέλατε συνεχή αποστράγγιση νερού, προσέχετε να μην είναι τσακισμένος ο εύκαμπτος σωλήνας και να μπορεί το νερό να τρέξει ανεμπόδιστα. Σε περίπτωση πολύ χαμηλών εξωτερικών θερμοκρασιών ή συνθηκών στις οποίες θα μπορούσε να παγώσει το νερό, θα πρέπει να μη χρησιμοποιήσετε συνεχή αποστράγγιση νερού.
16. Προστατεύετε τη συσκευή από ψεκασμό νερού.
17. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μια γειωμένη κανονική πρίζα με σύνδεσμο 220-240V AC.
18. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον αυτά επιτηρούνται ή έχουν λάβει καθεδόγηση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν από τη χρήση του.

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

19. Πριν τη μεταφορά αδειάζετε το δοχείο νερού, για να μη χυθεί το νερό.
20. Αν προκύψουν προβλήματα κατά τη λειτουργία της συσκευής, όπως π.χ. οσμή φωτιάς, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
21. Προστατεύετε τη συσκευή και ιδιαίτερα τα εξαρτήματα στο εσωτερικό της συσκευής από ζημιές ή φλόγες/θερμότητα!
22. Έχετε υπόψη σας ότι το ψυκτικό μέσο είναι άοσμο και επομένως τυχόν διαρροή δεν μπορεί να αναγνωριστεί άμεσα μέσω της οσμής! Σε περίπτωση που υπάρξει διαφυγή ψυκτικού μέσου, αυτό μπορεί ιδιαίτερα σε χώρους με ανεπαρκή αερισμό σε σύνδεση με αυξημένη θερμότητα, σπινθήρες ή φλόγες μπορεί να αναφλεγεί ή να εκραγεί! Προσέχετε να εξασφαλίζετε πάντα την έξοδο των αερίων και να μην εμποδίζεται από άλλα αντικείμενα!

Υποδείξεις ασφαλείας για σέρβις/ συντήρηση

1. Χρησιμοποιήστε για τη συντήρηση και ως αξεσουάρ μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
2. Ελέγχετε πριν από τη χρήση πάντα με οπτικό έλεγχο, τη συσκευή για φθορά ή ζημιά. Αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα και τις βίδες που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά. Σφίξτε όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες για να εξασφαλίσετε ότι ο εξοπλισμός είναι σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η ακατάλληλη συντήρηση ή η παράβλεψη ή/και μη εξάλειψη ενός προβλήματος μπορεί να μετατραπεί σε πηγή κινδύνου κατά τη λειτουργία. Λειτουργείτε μόνο τακτικά και σωστά συντηρημένα μηχανήματα. Μόνο έτσι μπορείτε να βασιστείτε ότι λειτουργείτε τη συσκευή σας με ασφάλεια, οικονομικά και χωρίς βλάβες.

Μην καθαρίζετε, συντηρείτε, ρυθμίζετε ή επισκευάζετε το μηχανήμα σε λειτουργία. Μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί από κινούμενα μέρη.

Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη ή άλλους εύφλεκτους διαλύτες για τον καθαρισμό μερών του μηχανήματος. Οι επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικευμένα άτομα με τις αντίστοιχες γνώσεις σχετικά με τη συσκευή.

Αν το καλώδιο ρεύματος δικτύου έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το σέρβις του κατασκευαστή ή από άτομο με παρόμοια κατάρτιση, για την αποφυγή κινδύνων.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Το προϊόν είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με το τελευταίο επίπεδο της τεχνολογίας και τους αναγνωρισμένους κανόνες τεχνικής ασφάλειας. Κατά την εργασία ενδέχεται παράλα αυτά να παρουσιαστούν μεμονωμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

- Κίνδυνος για την υγεία από ηλεκτρικό ρεύμα σε περίπτωση χρήσης ακατάλληλων καλωδίων ηλεκτρικής σύνδεσης.
- Παρά όλες τις προφυλάξεις που έχουν ληφθεί ενδέχεται πέραν αυτών να υπάρχουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.
- Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν όταν τηρούνται οι "Υποδείξεις ασφαλείας" και η "Ενδειγμένη χρήση", καθώς και οι οδηγίες χειρισμού στην ολότητά τους.
- Αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία του προϊόντος: κατά τη σύνδεση του φως στην πρίζα δεν επιτρέπεται να είναι πατημένο το πλήκτρο λειτουργίας. Χρησιμοποιείτε το εργαλείο εργασίας που συνιστάται στις παρούσες Οδηγίες χειρισμού. Έτσι απολαμβάνετε πάντα τη μέγιστη απόδοση από το προϊόν σας.
- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή εργασίας, όταν είναι σε λειτουργία το προϊόν.

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοντέλο	DH6100x
Κατηγορία προστασίας	IP24
Ονομαστική ισχύς	850 W
Μέγ. ισχύς	1050 W
Τάση	220-240 V~ / 50 Hz
Κατανάλωση ρεύματος	3,9 A
Περιοχή θερμοκρασίας	5° - 35°C
Υγρασία αέρα	30% - 80% RH
Ικανότητα αφύγρανσης σε (30°C/80%)	60 l/ημέρα
Ψυκτικό μέσο	R290

Ποσότητα ψυκτικού μέσου	210 g
Μέγ. πίεση αναρρόφησης	0,8 MPa
Μέγ. πίεση άντλησης	2,8 MPa
Όγκος δοχείου νερού	6 l
Αυτόματη εκκένωση	Δοχείο νερού/ Εύκαμπτος σωλήνας νερού/
Παροχή αέρα (m³/h)	350 m³/h
Επιφάνεια χώρου	60 - 80 m²
Οθόνη ενδείξεων	LCD
Βάρος	32 kg

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

7. Αποσυσκευασία

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά το προϊόν.
- Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε το προϊόν και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αξίωσης πρέπει να ειδοποιηθεί άμεσα ο μεταφορέας. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με το προϊόν με τη βοήθεια των οδηγιών χειρισμού.
- Για αξεσουάρ, αναλώσιμα και ανταλλακτικά, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να τα προμηθευτείτε από το τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα.
- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής του προϊόντος.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η συσκευή και το υλικό συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

8. Συναρμολόγηση

8.1 Εγκατάσταση των ποδιών στήριξης (1a/1b) και της λαβής (1) (Εικ. 2)

1. Βιδώστε σταθερά τα πόδια στήριξης (1a/1b) και στις δύο πλευρές με τις παρεχόμενες σταυρόβιδες M6x10 mm (1c) στις προβλεπόμενες οπές στο περιβλήμα. Χρησιμοποιήστε για το σκοπό αυτό ένα σταυροκατάρτιδο (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).
2. Περάστε τη λαβή (1) ανάμεσα στο πόδια στήριξης (1a/1b) και βιδώστε τη σταθερά με μία σταυρόβίδα M6x10 mm (1c) σε κάθε πλευρά.

8.2 Εγκατάσταση των τροχών (2) (Εικ. 2)

1. Για την εγκατάσταση των τροχών (2) βιδώστε πρώτα σταθερά τον άξονα τροχών (2a) στην κάτω πλευρά της συσκευής.
2. Κατόπιν περάστε τους τροχούς (2) και στις δύο πλευρές πάνω στον άξονα τροχών (2a) και στερώστε τους με μια κοτίλια σε κάθε πλευρά (2b).

8.3 Λειτουργία με ενσωματωμένο δοχείο νερού (7) (Εικ. 6 - 7)

1. Ανοίξτε τις πόρτες περιβλήματος (3) τραβώντας τις.
2. Ελέγξτε αν το δοχείο νερού (7) έχει ασφαλίσει σωστά μέσα στην υποδοχή δοχείου.
3. Βεβαιωθείτε ότι το πώμα (7a) έχει εδράσει σωστά, για την αποφυγή διαρροών.
4. Κλείστε πάλι τις θύρες περιβλήματος (3).

8.4 Λειτουργία με εύκαμπτο σωλήνα εκροής (6) (Εικ. 6 - 7)

1. Ανοίξτε τις πόρτες περιβλήματος (3) τραβώντας τις.
2. Ελέγξτε αν το δοχείο νερού (7) έχει ασφαλίσει σωστά μέσα στην υποδοχή δοχείου.
3. Αφαιρέστε το πώμα (7a) από το δοχείο νερού (7).
4. Με τη βοήθεια του παρεχόμενου σφιγκτήρα εύκαμπτου σωλήνα (6a) και ενός σταυροκατάρτιδου (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) εγκαταστήστε τον εύκαμπτο σωλήνα εκροής (6) στο δοχείο νερού (7) και περάστε τον εύκαμπτο σωλήνα εκροής (6) μέσα από την οπή στο πλάι του περιβλήματος.
5. Κλείστε πάλι τις θύρες περιβλήματος (3).

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Στην περίπτωση αποστράγγισης με εύκαμπτο σωλήνα, το προϊόν λειτουργεί με συνεχή λειτουργία.

Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας εκροής (6) καταλήγει σε μια αποχέτευση ή παρόμοια υποδοχή απόνερων, ώστε το νερό συμπίκνωσης να μπορεί να τρέξει ανεμπόδιο. Προσέχετε όταν χρησιμοποιείτε αποστράγγιση με εύκαμπτο σωλήνα εκροής ώστε ο εύκαμπτος σωλήνας εκροής (6) να μην είναι τσακισμένος και να έχει κατηφορική κλίση σε όλο το μήκος του. Διαφορετικά, το νερό μπορεί να τρέξει πίσω στο προϊόν και να προξενήσει ζημιά στο προϊόν. Ελέγχετε τακτικά όλο το σύστημα σύνδεσης για στεγανότητα.

Υπόδειξη:

Αν θελήσετε να χρησιμοποιείτε το δοχείο νερού (7) πάλι χωρίς εύκαμπτο σωλήνα εκροής, τότε πρέπει να τοποθετήσετε το παρεχόμενο πώμα (7a) πάνω στην έξοδο νερού (βλ. Εικ. 7).

Κατόπιν ελέγξτε όλο το σύστημα σύνδεσης για στεγανότητα.

9. Θέση σε λειτουργία

Δ Προσοχή!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συναρμολογήστε πλήρως το προϊόν!

Επειδή το προϊόν λειτουργεί με ψυκτικό μέσο, μπορεί παρά την υπόδειξη προσοχής που υπάρχει πάνω στη συσκευασία, να υπάρξει κάποια περίπτωση ακατάλληλης μεταφοράς.

Για το λόγο αυτό, σας παρακαλούμε πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία, να το αφήσετε να παραμείνει όρθιο για τουλάχιστον 4 ώρες, ώστε το ψυκτικό μέσο που υπάρχει μέσα στο προϊόν, να μπορεί να κατακαθίσει πάλι κανονικά.

9.1 Αρχή λειτουργίας

Ο κτιριακός αφυγραντήρας λειτουργεί με την αρχή της συμπίκνωσης. Ο αέρας του χώρου αναρροφάται μέσα από ένα ψυκτικό στοιχείο όπου οι υδατμοί του αέρα συμπυκνώνονται σε σταγόνες νερού.

Κατόπιν, οι σταγόνες νερού τρέχουν μέσα σε μια λεκάνη νερού συμπίκνωσης και κατόπιν στο δοχείο νερού, ενώ ο ξηρός και κρύος αέρας περνά μέσα από τον συμπυκνωτή του προϊόντος και αφού θερμανθεί διοχετεύεται πάλι στον χώρο από έναν φυσητήρα. Η θερμοκρασία του εξερχόμενου αέρα βρίσκεται περίπου 2-5°C πάνω από τη θερμοκρασία του χώρου.

Αυτό το θερμικό κέρδος προκύπτει από την ενέργεια που προσδίδεται από τον συμπιεστή και τον ανεμιστήρα, καθώς και από τη θερμότητα που απελευθερώνεται κατά τη συμπίκνωση των υδρατμών. Λόγω της συνεχούς κυκλοφορίας του αέρα του χώρου μέσα από το προϊόν, η σχετική υγρασία του αέρα μειώνεται συνεχώς και έτσι επιτυγχάνεται μια γρήγορη ξήρανση του χώρου που έχει προστατευτικές ιδιότητες.

Οι υδρατμοί του αέρα μπορούν να κινούνται εύκολα και ανεμπόδιστα μέσω του αέρα. Επομένως είναι σημαντικό, να "σφραγίζετε" τον χώρο όσο το δυνατόν καλύτερα, δηλ. να διατηρείτε κλειστές τις πόρτες και τα παράθυρα και να περιορίζετε στον βαθμό του εφικτού την είσοδο και την έξοδο από το χώρο. Διαφορετικά, μειώνεται σημαντικά η δράση ξήρανσης που προσφέρει το προϊόν.

9.2 Λειτουργίες των πλήκτρων εντολών (Εικ. 5)

1. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (I): Με αυτό το πλήκτρο μπορείτε να ενεργοποιείτε και να απενεργοποιείτε το προϊόν.
2. Πλήκτρα "Συν▲/Πλην▼" (H/G): Με αυτά τα δύο πλήκτρα ρυθμίζετε την επιθυμητή τιμή υγρασίας του αέρα. Πατήστε το πλήκτρο Συν ▲/Πλην▼ (H/G) επανειλημμένα μέχρι να επιτύχετε την επιθυμητή τιμή, ή κρατήστε το πλήκτρο πατημένο (οι τιμές τότε μεταβάλλονται γρήγορα προς την εκάστοτε κατεύθυνση) και ελευθερώστε το πλήκτρο όταν επιτύχετε την επιθυμητή τιμή.
3. Ρύθμιση της ταχύτητας (D): Με αυτό το πλήκτρο μπορείτε να ρυθμίσετε την ταχύτητα λειτουργίας του κτιριακού αφυγραντήρα.

Χρόνος λειτουργίας του προϊόντος (Εικ. 5)

Ο συνολικός χρόνος λειτουργίας του προϊόντος παρουςιάζεται στην οθόνη ενδείξεων LCD (1) από τον μετρητή ωρών λειτουργίας (E).

9.3 Θέση σε λειτουργία του προϊόντος (Εικ. 1 - 7)

1. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τοποθετημένο δοχείο νερού (7) και προαιρετικά επιπλέον με τον παρεχόμενο εύκαμπτο σωλήνα εκροής (6).
2. **Προσοχή:** Παρακαλούμε ελέγξτε ότι η τάπα (7a) (για χρήση του δοχείου νερού (7)), είναι σταθερά βιδωμένη στη θέση της. Διαφορά μπορεί να προκύψει ανεπιθύμητη έξοδος νερού κάτω από το προϊόν.
3. Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια πριν το χρησιμοποιήσετε.

4. Συνδέστε το φις του καλωδίου ρεύματος δικτύου στην πρίζα. Το προϊόν επιβεβαιώνει με ένα ηχητικό σήμα. Η οθόνη ενδείξεων LCD (5) δείχνει τώρα την τιμή υγρασίας του χώρου (J).
5. Τώρα μπορείτε να ρυθμίσετε την τιμή αφύγρανσης με τη βοήθεια των πλήκτρων Συν▲/Πλην▼ (H/G) μεταξύ του ελάχιστου 30% και του μέγιστου 80% (κατά τη διαδικασία ρύθμισης αναβοσβήνει το σύμβολο για τη λειτουργία αφύγρανσης (A)).
6. Όταν έχετε ρυθμίσει την επιθυμητή τιμή, περιμένετε 5 δευτερόλεπτα, μέχρι να αποθηκεύσει ο κτιριακός αφυγραντήρας την τιμή. Τότε το σύμβολο για τη λειτουργία αφύγρανσης (A) σταματά να αναβοσβήνει και αρχίζει να λειτουργεί ο κτιριακός αφυγραντήρας. Στην ένδειξη υγρασίας χώρου (J) μπορείτε να βλέπετε τη μεταβολή.

9.4 Αυτόματη απόψυξη (Εικ. 1, 5)

Όταν είναι χαμηλή η θερμοκρασία περιβάλλοντος, το προϊόν αρχίζει τη λειτουργία του με την αυτόματη απόψυξη. Στη φάση αυτή, ο ανεμιστήρας ψύξης λειτουργεί κανονικά και απενεργοποιείται μόνο ο ενσωματωμένος συμπιεστής. Ταυτόχρονα, στη φάση αυτή είναι αναμμένο στην οθόνη ενδείξεων LCD (5) το σύμβολο αυτόματης απόψυξης (C) και το σύμβολο ρύθμισης ταχύτητας (F).

Όσο χαμηλότερη είναι η θερμοκρασία περιβάλλοντος στην οποία λειτουργεί το προϊόν, τόσο πιο συχνά ενεργοποιείται η αυτόματη απόψυξη. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία απόψυξης, το προϊόν συνεχίζει τη λειτουργία του με τη ρύθμιση που είχε επιλεγεί προηγουμένως. Κατά τη διάρκεια της αυτόματης απόψυξης (C) ο συμπιεστής απενεργοποιείται, αλλά ο ανεμιστήρας λειτουργεί κανονικά.

9.5 Άδειασμα του δοχείου νερού (7) (Εικ. 1, 5, 6)

Αν το δοχείο νερού (7) είναι γεμισμένο τελείως με νερό, αυτό υποδηλώνεται από το σύμβολο ένδειξης στάθμης πλήρωσης (B) πάνω στην οθόνη ενδείξεων LCD (5), εμφανίζεται επιπλέον η ένδειξη "FU" στην οθόνη ενδείξεων LCD (5). Επιπλέον, μετά από 5 δευτερόλεπτα παράγεται ένα ηχητικό σήμα και το προϊόν διακόπτει τη λειτουργία αφύγρανσης.

1. Απενεργοποιήστε το προϊόν.
2. Ανοίξτε τις θύρες περιβλήματος (3).
3. Αφαιρέστε το δοχείο νερού (7) και αδειάστε το.
4. Τοποθετήστε πάλι στη θέση του το δοχείο νερού (7). Προσέξτε να τοποθετήσετε το δοχείο νερού (7) στη σωστή θέση.

5. Κλείστε τις θύρες περιβλήματος (3).
6. Ενεργοποιήστε πάλι το προϊόν. Δεν εμφανίζονται πλέον το εικονόγραμμα και η ένδειξη σφάλματος E4. Αν παραμένει το εικονόγραμμα και η ένδειξη σφάλματος E4 στην οθόνη ενδείξεων LCD (5), αφαιρέστε πάλι το δοχείο νερού (7) και ξανατοποθετήστε το στη θέση του.

Υπόδειξη:

Το δοχείο νερού (7) πρέπει να εισαχθεί πλήρως στο προϊόν, διαφορετικά δεν θα μπορεί να συλλέγεται σωστά το νερό συμπύκνωσης.

9.6 Σημαντικές υποδείξεις εργασίας

- Για την προστασία του συμπιεστή, έχει προβλεφθεί μια χρονοκαυστέρηση στην ενεργοποίηση του συμπιεστή, αφού το προϊόν σταματήσει τη λειτουργία του ή αν έχει υπάρξει μια διακοπή λειτουργίας (π.χ. για άδειασμα του δοχείου νερού (7)). Ο συμπιεστής τίθεται πρώτα για περίπου 3 λεπτά στην ονομαζόμενη "κατάσταση προστασίας", πριν ενεργοποιηθεί πάλι ο συμπιεστής.
- Η περιοχή θερμοκρασίας στην οποία μπορεί να λειτουργήσει απρόσκοπτα το προϊόν εκτείνεται από περίπου +5 °C έως περίπου +35 °C.
- Συνιστούμε μια απόσταση ασφαλείας μεταξύ του τοίχου και της εισόδου αέρα (4).
- Αδειάζετε το δοχείο νερού (7) μετά από κάθε χρήση του προϊόντος.
- Αν σκοπεύετε να μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν για ένα μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε το προϊόν από την παροχή ρεύματος και στερεώστε το καλώδιο ρεύματος δικτύου στο προϊόν.
- Μη γέρνετε τον κτιριακό αφυγραντήρα περισσότερο από 45°, ούτε κατά τη μεταφορά ούτε κατά τη χρήση του.
- Σε περίπτωση που γείρει κατά λάθος ο κτιριακός αφυγραντήρας, περιμένετε τουλάχιστον 12 ώρες μέχρι να χρησιμοποιήσετε τον κτιριακό αφυγραντήρα.

10. Συντήρηση & καθαρισμός

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί ώστε να εξασφαλίζει ελάχιστη λειτουργία και να χρειάζεται ελάχιστη επιτήρηση. Όλα τα κινητά μέρη έχουν λιπανθεί για τη διάρκεια ζωής τους.

Στο εσωτερικό του προϊόντος δεν υπάρχουν άλλα εξαρτήματα που επιδέχονται συντήρηση.

Καθαρισμός

- Διατηρείτε τις προστατευτικές διατάξεις, τις σχισμές αερισμού και το περίβλημα κινητήρα όσο το δυνατόν καθαρά από σκόνη και ακαθαρσίες. Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε το με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.
- Αφαιρέστε το δοχείο νερού (7) και αδειάστε το νερό σε ένα νεροχύτη. Στεγνώστε καλά το δοχείο νερού (7) και εσωτερικά και εξωτερικά πριν το τοποθετήσετε στη θέση τους. Συνιστάται να καθαρίζετε το δοχείο νερού (7) τακτικά κάθε δύο εβδομάδες, για να αποφύγετε την ανάπτυξη μούχλας και μικροβίων. Για τον σκοπό αυτό, γεμίστε το δοχείο νερού (7) με χλιαρό νερό και προσθέστε ένα απορρυπαντικό του εμπορίου. Κατόπιν ξεπλύνετε επανειλημμένα με χλιαρό νερό. Επιπλέον συνιστάται, μετά τον καθαρισμό να πραγματοποιείτε μια απολύμανση. Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιείτε ένα απολυμαντικό του εμπορίου με βάση το οινόπνευμα ή χρησιμοποιήστε οινόπνευμα αλκοολικού βαθμού. Και τα δύο υλικά είναι πλήρως ακίνδυνα, αν μετά τη χρήση τους πλυθούν επανειλημμένα με χλιαρό νερό.
- Καθαρίζετε το προϊόν τακτικά με ένα ελαφρά υγρό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, γιατί θα μπορούσαν να προσβάλουν τα πλαστικά μέρη του προϊόντος. Προσέχετε να μην μπορεί να εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό του προϊόντος.

11. Μεταφορά

Μεταφέρετε τον κτιριακό αφυγραντήρα σε όρθια θέση, για να αποφύγετε ζημιές στον συμπιεστή. Πρέπει να αδειάζετε το δοχείο νερού (7) πριν τη μεταφορά.

Αν δεν μεταφέρετε τον κτιριακό αφυγραντήρα σε όρθια θέση, τότε πρέπει να αφήσετε τον κτιριακό αφυγραντήρα τουλάχιστον τέσσερις ώρες σε όρθια θέση πριν τον θέσετε σε λειτουργία.

12. Αποθήκευση

Αποθηκεύετε το προϊόν και τα αξεσουάρ του σε χώρο σκοτεινό, στεγνό, χωρίς κίνδυνο παγετού και μη προσβάσιμο σε παιδιά.

Φυλάσσετε το προϊόν σε ένα χώρο χωρίς πηγές ανάφλεξης που λειτουργούν συνεχώς (π.χ. γυμνές φλόγες, συσκευή αερίου που βρίσκεται σε λειτουργία ή ηλεκτρική συσκευή θέρμανσης που βρίσκεται σε λειτουργία).

Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης βρίσκεται μεταξύ 5 και 30 °C.

Φυλάσσετε το προϊόν στην αρχική συσκευασία του. Καλύψτε το προϊόν, για προστασία από σκόνη ή υγρασία. Φυλάσσετε τις οδηγίες χειρισμού μαζί με το προϊόν.

13. Επισκευή & παραγγελία ανταλλακτικών

Μετά από επισκευή ή συντήρηση βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί και βρίσκονται σε τεχνικά άψογη κατάσταση όλα τα εξαρτήματα ασφαλείας. Φυλάσσετε μακριά από άλλα άτομα και παιδιά όλα τα εξαρτήματα που δημιουργούν κίνδυνο τραυματισμού.

Προσοχή: Σύμφωνα με τη νομοθεσία ευθύνης για τα προϊόντα, δεν φέρουμε ευθύνη για βλάβες οι οποίες προκαλούνται από ακατάλληλες επισκευές ή λόγω μη χρήσης γνήσιων ανταλλακτικών.

Αναθέτετε τις εργασίες σε μια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό. Το αντίστροφο ισχύει και για τα αξεσουάρ.

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

Συνδέσεις και επισκευές

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Σε περίπτωση ερωτήσεων, δώστε τα εξής στοιχεία:

- Τύπος ρεύματος του κινητήρα
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του μηχανήματος
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του κινητήρα

Σημαντική υπόδειξη για την περίπτωση μιας επισκευής:

Σε περίπτωση επιστροφής του προϊόντος για επισκευή, έχετε υπόψη σας ότι, για λόγους ασφαλείας, αυτό πρέπει να αποσταλεί στον σταθμό σέρβις αφού αφαιρεθούν πλήρως το λάδι και το καύσιμο.

13.1 Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να δοθούν οι παρακάτω πληροφορίες:

- Ονομασία μοντέλου
- Αριθμός είδους
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου

Ανταλλακτικά / Αξεσουάρ

Δοχείο νερού
Τροχός
Άξονας τροχών

Αρ. είδους:

5906501003
5906501016
5906501021

13.2 Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Αναλώσιμα*: Πόδι, τροχοί, εύκαμπτος σωλήνας εκροής, σφινγκήρας εύκαμπτου σωλήνα

* Δεν περιλαμβάνεται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

14. Ηλεκτρική σύνδεση

Η σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο από την πλευρά του πελάτη καθώς και το καλώδιο επέκτασης που χρησιμοποιείται πρέπει να συμμορφώνονται με αυτές τις προδιαγραφές.

Καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης με ζημιά

Στα καλώδια σύνδεσης συχνά προκύπτουν ζημιές στη μόνωση.

Οι σχετικές αιτίες μπορεί να είναι:

- σημεία πίεσης, όταν καλώδια σύνδεσης περνούν μέσα από διάκενα παραθύρου ή πόρτας.
- θέσεις τσακίσματος λόγω ακατάλληλης στερέωσης ή διέλευσης του καλωδίου σύνδεσης.
- σημεία κοψίματος λόγω διέλευσης τροχήλατων αντικειμένων επάνω από το καλώδιο σύνδεσης.
- ζημιές στη μόνωση λόγω τραβήγματος του φως από την πρίζα.
- ρωγμές λόγω γήρανσης της μόνωσης.

Καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης με τέτοιες ζημιές δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν και λόγω των ζημιών στη μόνωση αποτελούν κίνδυνο για τη ζωή.

Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης για τυχόν ζημιές. Προσέχετε ώστε κατά τον έλεγχο το καλώδιο σύνδεσης να μην είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο ρεύματος.

Τα καλώδια σύνδεσης πρέπει να συμμορφώνονται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια σύνδεσης με χαρακτηρισμό H05VV-F 3G 1,5 mm².

Είναι υποχρεωτικό να είναι τυπωμένη η ονομασία τύπου πάνω στο καλώδιο σύνδεσης.

- Η τάση δικτύου ρεύματος πρέπει να είναι 230 V~.
- Τα καλώδια επέκτασης μήκους έως 25 m πρέπει να έχουν διατομή 2,5 τετραγωνικού χιλιοστού.

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Σε περίπτωση ερωτήσεων, αναφέρετε τα εξής στοιχεία:

- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του μηχανήματος

Τρόπος σύνδεσης X

Αν υποστεί ζημιά το καλώδιο ρεύματος αυτού του προϊόντος, το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από ένα ειδικά κατασκευασμένο καλώδιο ρεύματος που είναι διαθέσιμο από τον κατασκευαστή ή από το σέρβις του.

15. Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις για τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Υποδείξεις σχετικά με το νόμο περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ElektroG)



Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν είναι σταθερά εγκατεστημένες στην παλαιά συσκευή, πρέπει πριν την παράδοσή τους να αφαιρούνται χωρίς να καταστραφούν! Η απόρριψή τους ρυθμίζεται από τον νόμο σχετικά με μπαταρίες.
- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού υποχρεούνται από τη νομοθεσία να τον επιστρέφουν μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής του.
- Ο τελικός χρήστης φέρει ο ίδιος την ευθύνη για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων του από την προς απόρριψη παλαιά συσκευή!

- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
- Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
 - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές).
 - Σημεία πώλησης ηλεκτρικού εξοπλισμού (είτε φυσικά καταστήματα είτε online) εφόσον οι έμποροι έχουν την υποχρέωση παραλαβής τους ή προσφέρουν αυτή την υπηρεσία εθελοντικά.
 - Έως τρεις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές ανά είδος συσκευής, με μήκος ακμής έως 25 εκατοστών μπορείτε να τις παραδώσετε στον κατασκευαστή, χωρίς χρέωση και χωρίς προηγούμενη αγορά νέας συσκευής, ή να τις παραδώσετε σε άλλη εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής στην περιοχή σας.
 - Περαιτέρω συμπληρωματικούς όρους παραλαβής του κατασκευαστή και του διανομέα μπορείτε να πληροφορηθείτε από το εκάστοτε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Σε περίπτωση παράδοσης μιας νέας ηλεκτρικής συσκευής από τον κατασκευαστή σε μια ιδιωτική οικία, αυτός μπορεί να φροντίσει για τη δωρεάν παραλαβή της παλαιάς ηλεκτρικής συσκευής, κατόπιν ζήτησης από τον τελικό χρήστη. Για τον σκοπό αυτό επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.
- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για συσκευές που εγκαθίστανται και πωλούνται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπόκεινται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Σε χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

16. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει συμπτώματα σφαλμάτων και περιγράφει πώς μπορείτε να τα αντιμετωπίσετε, στην περίπτωση που το μηχάνημά σας εμφανίσει κάποτε κάποια δυσλειτουργία. Αν δεν μπορείτε να εντοπίσετε και να εξαλείψετε το πρόβλημα με αυτό τον τρόπο, απευθυνθείτε στο τοπικό σας συνεργείο σέρβις.

Σφάλμα	Αιτία	Λύση
E1	Σφάλμα αισθητήρα πηνίου	Ο αισθητήρας πηνίου πρέπει να αντικατασταθεί
E2	Σφάλμα αισθητήρα υγρασίας αέρα	Ο αισθητήρας υγρασίας αέρα πρέπει να αντικατασταθεί
E3	Σφάλμα αισθητήρα θερμοκρασίας	Ο αισθητήρας θερμοκρασίας πρέπει να αντικατασταθεί
E4	Σφάλμα θερμού και κρύου συστήματος	Αναθέστε σε ειδικευμένο τεχνικό τον έλεγχο/την επισκευή του κτιριακού αφυγραντήρα
E5	Πολύ υψηλή θερμοκρασία χώρου	Μειώστε τη θερμοκρασία χώρου, ο κτιριακός αφυγραντήρας θα ξεκινήσει πάλι αυτόματα

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Ο κτιριακός αφυγραντήρας δεν λειτουργεί.	• Η συσκευή δεν έχει ρεύμα. • Το φινιρ ρευματοληψίας δεν έχει συνδεθεί. • Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται ο κωδικός σφάλματος FU.	• Συνδέστε την παροχή ρεύματος. • Συνδέστε σωστά το φινιρ ρευματοληψίας. • Αδειάστε το δοχείο συλλογής νερού.
Υποβαθμισμένη απόδοση αφύγρυνσης.	• Οι εισοδοί αέρα είναι καλυμμένες. • Ο χώρος δεν είναι κλεισμένος. • Χαμηλή υγρασία και θερμοκρασία περιβάλλοντος.	• Ελευθερώστε τις εισόδους αέρα. • Κλείστε όλες τις πόρτες και τα παράθυρα. • Όσο χαμηλότερη είναι η θερμοκρασία περιβάλλοντος τόσο μικρότερη είναι η απόδοση αφύγρυνσης.
Έντονη παραγωγή θορύβου.	• Η συσκευή δεν έχει τοποθετηθεί σε οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια. • Οι εξοδοί αέρα είναι καλυμμένες.	• Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια. • Ελευθερώστε τις εξόδους αέρα.
Τρέχει νερό από τη συσκευή.	• Διαρροή στο δοχείο συλλογής νερού.	• Ελέγξτε το δοχείο συλλογής νερού. • Αντικαταστήστε το δοχείο συλλογής νερού.

Explicația simbolurilor de pe produs

Utilizarea simbolurilor din acest manual trebuie să vă atragă atenția asupra posibilelor riscuri. Simbolurile de securitate și declarațiile, care le însoțesc, trebuie înțelese exact. Avertizările în sine nu îndepărtează riscurile și nu pot înlocui măsurile corecte pentru prevenirea accidentelor.

 	Citiți manualul de utilizare. Înainte de a utiliza aparatul, consultați în permanență paragraful aferent din manualul de utilizare.
	Nu utilizați aparatul în condiții de umezeală! Protejați dispozitivul împotriva umezelii!
	Avertizare privind tensiunea electrică!
	Pericol! Agent frigorific natural propan (R290) H220 – Gaz extrem de inflamabil. H280 - Conține gaz sub presiune; poate exploda dacă este încălzit. P210 - A se păstra departe de căldură, suprafețe fierbinți, scântei, flăcări deschise și alte surse de aprindere. Nu fumați P377 - Incendiu de gaze de evacuare: Nu ștergeți până când scurgerile nu pot fi eliminate în siguranță. P410+P403 - Protejați împotriva radiației solare. A se păstra într-un loc bine aerisit.
	Atenție! Înainte de lucrările de reparație, de întreținere curentă și de curățare, opriți motorul și scoateți fișa de rețea.
	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
 Pozor!	În aceste instrucțiuni de operare am prevăzut pasaje care se referă la securitatea dumneavoastră cu acest simbol.
	Produsul este conform cu directivele sârbe în vigoare.

Cuprins:

Pagină:

1.	Introducere.....	286
2.	Descrierea aparatului (fig. 1-5).....	286
3.	Pachetul de livrare	286
4.	Destinația de utilizare.....	286
5.	Indicații de securitate.....	287
6.	Date tehnice.....	290
7.	Dezambalarea	291
8.	Montajul	291
9.	Punerea în funcțiune	291
10.	Întreținerea curentă și curățarea	293
11.	Transportul	293
12.	Depozitare.....	293
13.	Reparație și comandă pentru piese de schimb.....	294
14.	Branșamentul electric.....	294
15.	Eliminarea ca deșeu și revalorificarea	295
16.	Remediarea avariilor	296
17.	Declarația de conformitate	332

1. Introducere

Producător:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Stimate client,

Vă dorim să aveți multe satisfacții și mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră aparat.

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui aparat nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest aparat sau din cauza acestui aparat în caz de:

- manevrare improprie,
- nerespectare a instrucțiunilor de operare,
- reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați,
- montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale,
- utilizare neconformă cu destinația,
- ieșire din funcțiune a instalației electrice în caz de nerespectare a prescripțiilor electrice și dispozițiilor VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Acordați atenție:

Manualul de utilizare face parte integrantă din acest produs.

Acesta conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu produsul și cum să evitați pericolele, să economisiți costuri de reparație, să micșorați timpii de ieșire din funcțiune și să măriți fiabilitatea și durata de serviciu a produsului.

Suplimentar față de dispozițiile de siguranță din aceste instrucțiuni de operare trebuie să respectați în mod obligatoriu prescripțiile în vigoare referitoare la exploatarea produsului din țara dumneavoastră.

Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de funcționare și de siguranță înainte de a utiliza produsul. Folosiți produsul numai așa cum este descris și pentru domeniile de utilizare specifice.

Păstrați manualul de utilizare într-un loc sigur și predați toate documentele atunci când predați produsul unor terțe persoane.

2. Descrierea aparatului (fig. 1-5)

1. Mâner

1a. Picioare de reazem (stânga)

1b. Picioare de reazem (dreapta)

1c. Șuruburi cu creștătură în cruce M6x10 mm

2. Roți

2a. Axă de roată

2b. Știfturi de fixare

2c. Șuruburi cu cap hexagonal

3. Uși carcasă

4. Admisie aer

5. Afișaj LCD

6. Furtun de evacuare

6a. Colier pentru furtun

7. Rezervor de apă

7a. Bușon de închidere

Afișaj LCD

A. Mod de dezumidificare

B. Indicator de nivel

C. Scufundare automată

D. Indicator de viteză

E. Contor de utilizare

F. Reglați viteza

G. Scădere umiditate țintă

H. Creștere umiditate țintă

I. Comutator de pornire / oprire

J. Indicator de umiditate ambiantă

3. Pachetul de livrare

Număr	Denumire
1x	Axă de roată
1x	Mâner
2x	Roți
2x	Șuruburi cu cap hexagonal
2x	Șplinturi
2x	Picioare de reazem
8x	Șuruburi cu creștătură în cruce M6x10 mm
1x	Furtun de evacuare
1x	Colier pentru furtun
1x	Rezervor de apă
1x	Manual de utilizare

4. Destinația de utilizare

Aparatul este adecvat pentru aplicații care va fi prevăzut pentru exploatarea de la o sursă de tensiune alternativă de 230 V.

Uscătorul de construcții este potrivit numai pentru utilizare în interior, pentru uscarea pereților umezi, după deteriorarea apei sau pentru reducerea umidității în încăperi închise mai mari de 10,1 m².

Produsul se va utiliza numai conform destinației. Orice altă utilizare în afară de aceasta nu este conformă cu utilizarea prevăzută. Pentru pagubele materiale și vătămările de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Din utilizarea conformă cu destinația face parte și respectarea indicațiilor de securitate, precum și a manualului de montaj și a indicațiilor de operare din manualul de utilizare.

Persoanele care operează și întrețin produsul trebuie să fie familiarizate cu acesta și informate cu privire la posibilele pericole.

Modificările aduse produsului exclud complet orice responsabilitate din partea producătorului și orice daune rezultate.

Produsul poate fi utilizat numai cu piese și accesorii originale ale producătorului.

Prescripțiile de securitate, de lucru și de întreținere curentă emise de producător, precum și dimensiunile indicate în Date tehnice trebuie să fie respectate.

Vă rugăm să aveți în vedere că produsele noastre nu au fost construite având ca destinație exploatarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanția dacă produsul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

Producătorul nu își asumă nici o răspundere pentru avariile cauzate de utilizarea neconformă cu destinația sau pentru manevrarea greșită.

Explicitarea cuvintelor de semnalizare din manualul de utilizare

PERICOL	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, va avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.
AVERTIZARE	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.

PRECAUȚIE	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat vătămări minore sau moderate.
ATENȚIE	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat daune materiale la produs sau la proprietate/poseisie.
INDICAȚIE	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat daune materiale la produs sau la proprietate/poseisie.

5. Indicații de securitate

Indicații de securitate generale pentru scule electrice

△ AVERTIZARE: Citiți toate indicațiile de securitate, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice, cu care este prevăzută această sculă electrică.

Deficiențele la respectarea următoarelor instrucțiuni pot provoca electrocutarea, incendiul și/sau vătămări grele.

Păstrați toate indicațiile de securitate și instrucțiunile pentru utilizarea viitoare.

Noțiunea „sculă electrică”, utilizată în indicațiile de securitate, face referire la sculele electrice acționate prin rețea (cu cablu de rețea) sau la sculele electrice acționate prin acumulatori (fără cablu de rețea).

1. Securitatea postului de lucru

- Mențineți locul de muncă curat și bine iluminat.** Dezordinea și zonele de lucru neluminate pot cauza accidente.
- Nu lucrați cu scula electrică în medii cu pericol de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot să aprindă pulberile sau vaporii.
- Țineți la distanță copiii și alte persoane în timpul utilizării sculei electrice.** În cazul devierii puteți pierde controlul asupra sculei electrice.

2. Securitatea electrică

- a) Fișa de conectare a sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Fișa nu trebuie în niciun caz modificată. Nu utilizați nicio fișă a adaptorului împreună cu sculele electrice cu pământare de protecție. Fișele nemodificate și prizele potrivite diminuează riscul unui electroșoc.
- b) **Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate cum ar fi țevile, sistemele de încălzire, plitele și frigiderele.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul vă este pământat.
- c) **Mențineți sculele electrice la distanță de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu folosiți în alte scopuri cablul de racordare pentru a purta, acroșa scula electrică sau pentru a scoate fișa din priză.** Țineți cablul de racordare la depărtare de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile. Cablurile de racordare deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- e) **Dacă lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate și pentru zona exterioară.** Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru zona exterioară diminuează riscul de electrocutare.
- f) **Dacă utilizarea sculei electrice într-o zonă cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați un comutator de protecție pentru curenți vagabonzi.** Utilizarea unui comutator de protecție pentru curenți vagabonzi diminuează riscul de electrocutare.

3. Securitatea persoanelor

- a) **Fiți atenți la ceea ce faceți și lucrați rațional cu o sculă electrică. Nu utilizați scula electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție la utilizarea sculei electrice poate provoca cele mai serioase vătămări.
- b) **Purtați întotdeauna echipament personal de protecție și ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție precum masca împotriva prafului, încălțăminte de siguranță rezistentă la alunecare, casca de protecție sau căștile antifonice, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice diminuează riscul de vătămări.

- c) **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de conectarea la alimentarea cu curent și/sau la acumulator, preluarea sau transportarea acesteia.** Dacă la cărarea sculei electrice aveți degetul pe comutator sau dacă conectați scula electrică în poziția pornit la alimentarea electrică, acest lucru poate cauza accidente.
- d) **Înlăturați sculele electrice sau cheia pentru șuruburi înainte de a cupla scula electrică.** O unealtă sau cheie care se află în partea rotativă a sculei electrice poate cauza vătămări.
- e) **Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți în permanență echilibrul.** Astfel puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii.** Mențineți la distanță părul și îmbrăcăminte de piesele mobile. Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele mobile.
- g) **Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, acestea se vor racorda și utiliza corect.** Utilizarea unei aspirări a prafului poate diminua pericolele determinate de praf.
- h) **Nu vă bazați pe o falsă siguranță și nu încălcați regulamentele de siguranță pentru scule electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu scula electrică după multiple utilizări.** Acționarea neglijentă poate conduce în interval de fracțiuni de secunde la vătămări grave.

4. Utilizarea și tratarea sculelor electrice

- a) **Nu suprasolicitați scula electrică. Utilizați scula electrică adecvată pentru lucrul dumneavoastră.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- b) **Nu utilizați scule electrice cu comutator defect.** O sculă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Scoateți fișa din priză și/ sau îndepărtați un acumulator detașabil înainte de a efectua setări ale aparatului, de a schimba piesele sculei de lucru sau de a depune scula electrică în afara zonei de lucru.** Această măsură de precauție previne pornirea involuntară a sculei electrice.
- d) **Păstrați sculele electrice neutilizate în afara razei de acțiune a copiilor.** Nu permiteți utilizarea sculei electrice de nicio persoană care nu este familiarizată cu acesta sau care nu a citit aceste instrucțiuni.

Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de către persoane neexperimentate.

- e) **Întrețineți sculele electrice și unealta de lucru cu atenție. Controlați dacă componentele mobile funcționează ireproșabil și dacă nu prind, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate, dacă funcționarea sculei electrice este afectată. Dispuneți repararea pieselor deteriorate înainte de utilizarea sculei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.
 - f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere îngrijite cu atenție și având mușchii de tăiere ascuțite se înțepenesc mai puțin și sunt ușor de dirijat.
 - g) **Utilizați scula electrică, accesoriile, sculele de lucru etc. corespunzător acestor instrucțiuni. Totodată luați în considerare condițiile de lucru și activitatea de executat.** Utilizarea de scule electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate să conducă la situații periculoase.
 - h) **Păstrați mânerul și suprafețele mânerului uscate, curate, fără urme de ulei și unsoare.** Mânerul și suprafețele mânerului alunecoase nu permit o operare sigură și controlul sculei electrice în situații neprevăzute.
5. **Service**
- a) **Dispuneți repararea sculei dumneavoastră electrice numai de către personal de specialitate calificat și numai cu piese de schimb originale.** Astfel vă asigurați că este păstrată siguranța sculei electrice.

⚠ AVERTIZARE

Pericol din cauza câmpului electromagnetic
Această sculă electrică generează pe parcursul funcționării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate în anumite împrejurări să influențeze negativ implanturile medicale active sau pasive.

- Pentru a micșora pericolul unor vătămări grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a folosi scula electrică.

Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru dezumidificatorul de aer / uscătorul de construcții

1. Protejați-vă împotriva pericolelor electrice.
2. Nu atingeți nicio piesă în mișcare mecanică sau fierbinte. Nu îndepărtați nicio apărătoare de protecție.

3. Nu utilizați echipamente electrice (inclusiv cabluri prelungitoare și conectori) care sunt defecte.
4. Verificați întotdeauna dacă tensiunea rețelei corespunde cu tensiunea specificată pe plăcuța de identificare a aparatului.
5. Nu trageți niciodată fișa din priză ținând de cablu, pentru a opri aparatul.
6. Când deplasați aparatul, nu rulați excesiv și nu deteriorați cablurile.
7. Priza trebuie să fie împământată și securizată corespunzător.
8. Uscătorul de construcții nu trebuie acoperit în timpul funcționării și nici nu pune obiecte, îmbrăcăminte sau articole similare pe aparat.
9. Mențineți corpurile de străine de orificiile de admisie a aerului și de evacuare.
10. Uscătorul de construcții trebuie să fie instalat pe o suprafață plană, sigură.
11. Rotirea și bascularea sau schimbarea amplasamentului pe parcursul funcționării sunt interzise.
12. Nu poziționați în apropierea surselor de căldură, de exemplu, sisteme de încălzire, radiatoare etc.
13. Vă rugăm să nu utilizați aparatul în apropierea substanțelor chimice sau a acizilor, deoarece acestea pot deteriora recipientul de colectare sau întregul aparat.
14. Vă rugăm decuplați aparatul de la alimentarea electrică, dacă nu doriți să îl folosiți pentru un timp mai îndelungat. Sau dacă doriți să curățați aparatul.
15. Dacă doriți să utilizați drenaj permanent, asigurați-vă că furtunul nu este îndoit și că apa poate curge liber. În cazul unor temperaturi exterioare foarte scăzute sau în condiții în care apa ar putea îngheța, trebuie să vă abțineți de la drenajul permanent.
16. Protejați aparatul împotriva stropirii cu apă.
17. Vă rugăm să utilizați numai o priză standard împământată cu o conexiune de 220-240 V CA.
18. Acest aparat poate fi utilizat de persoane de peste 8 ani, cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea produsului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele care rezultă din utilizare. Copiii nu se pot juca cu acest aparat. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.
19. Goliți rezervorul de apă înainte de transport, pentru a evita scurgerile de apă.
20. Dacă apar probleme la exploatarea aparatului, de exemplu, dacă apare miros de ardere, deconectați mai întâi aparatul de la sursa de alimentare.

21. Protejați aparatul și în special componentele montate în interior împotriva deteriorărilor sau a flăcărilor/căldurii!
22. Rețineți că agentul frigorific este inodor și, prin urmare, o scurgere nu poate fi detectată imediat printr-un miros care apare! Dacă agentul frigorific scapă, acesta se poate aprinde sau exploda, în special în încăperi slab ventilate, în combinație cu căldură excesivă, scânteii sau flăcări! Aveți în vedere ca evacuarea aerului să fie mereu asigurată și că nu este obstrucționată de alte obiecte!

Indicații de siguranță pentru service/caz de întreținere

1. Utilizați numai piese originale pentru întreținerea curentă și accesorii.
2. Înainte de utilizare, verificați întotdeauna vizual dacă aparatul este uzat sau deteriorat. Înlocuiți elementele și șuruburile uzate sau deteriorate. Strângeți toate piulițele, bolțurile și șuruburile pentru a vă asigura că echipamentul este în stare de funcționare sigură.

⚠ AVERTIZARE!

Întreținerea curentă necorespunzătoare sau nerespectarea sau neremedierea unei probleme poate fi o sursă de pericol pe parcursul funcționării. Exploatați numai mașini întreținute regulat și corect. Numai în acest fel puteți avea siguranța că vă exploatați aparatul fără riscuri, economic și fără defectuni.

Nu curățați, întrețineți, reglați sau reparați mașina în timp ce aceasta este în funcțiune. Piese în mișcare pot provoca vătămări grave.

Nu utilizați benzină sau alți solvenți inflamabili pentru a curăța piesele mașinii. Reparațiile trebuie efectuate numai de profesioniști cu cunoștințele corespunzătoare referitoare la aparat. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către serviciul de asistență pentru clienți al acestuia sau de către o persoană cu o calificare similară, pentru a evita un pericol.

Riscuri reziduale

Produsul este construit în conformitate cu tehnologia de ultimă oră și cu normele de siguranță recunoscute. Cu toate acestea, în timpul lucrului pot apărea riscuri reziduale.

- Pericol pentru sănătate datorită curentului în caz de utilizare a unor cabluri electrice de racord necorespunzătoare.
- În plus, există riscuri reziduale care nu sunt evidente, chiar dacă se întreprind toate măsurile preventive.
- Riscurile reziduale pot fi minimizate dacă „indicațiile de securitate” și „utilizarea conformă cu destinația”, precum și manualul de utilizare sunt respectate în totalitate.
- Evitați punerea în funcțiune accidentală a produsului: la introducerea fișei în priză este interzisă apăsarea butonului de funcționare. Utilizați unealta de lucru care este recomandată în acest manual de utilizare. Astfel veți obține performanțe optime a produsului dumneavoastră.
- Când produsul este în funcțiune, țineți mâinile la distanță de zona de lucru.

6. Date tehnice

Model	DH6100x
Clasa de protecție	IP24
Puterea nominală	850 W
Putere max.	1050 W
Tensiune	220-240 V~ / 50 Hz
Curent absorbit	3,9 A
Interval de temperatură	5° - 35°C
Umiditate a aerului	30% - 80% RH
Conductă de dezumidificare la (30°C/80%)	60 l/zi
Lichid de răcire	R290
Cantitate lichid de răcire	210 g
Presiune max. de aspirare	0,8 Mpa
Presiune max. de transport	2,8 Mpa
Volum rezervor de apă	6 l
Golire automată	Rezervor de apă/ Furtun de apă

Debit de aer (m³/h)	350 m³/h
Suprafața spațiului	60 - 80 m²
Display	LCD
Masă	32 kg

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

7. Dezambalarea

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție produsul.
- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificați dacă produsul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport. În caz de reclamații trebuie contactată imediat firma de transport. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.
- Înainte de exploatare, familiarizați-vă cu produsul prin intermediul manualului de utilizare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piese de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației produsului.

⚠ AVERTIZARE!

Aparatul și materialul de ambalat nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

8. Montajul

8.1 Montarea picioarelor de reazem (1a/1b) și a mânerului (1) (fig. 2)

1. Înșurubați picioarele de reazem (1a/1b) de pe ambele părți, utilizând șuruburile cu creștătură în cruce M6x10 mm (1c), în orificiile specificate de pe carcasă. Utilizați în acest scop o șurubelniță în cruce (neinclusă în pachetul de livrare).
2. Împingeți mânerul (1) între picioarele de reazem (1a/1b) și strângeți-l cu șurubul cu creștătură în cruce M6x10 mm (1c).

8.2 Montajul roților (2) (fig. 2)

1. Pentru montarea roților (2), înșurubați mai întâi axa roții (2a) la partea inferioară a aparatului.

2. Glisați acum roțile (2) pe ambele părți pe axa roții (2a) și fixați-le cu câte un știft de fixare (2b).

8.3 Operarea cu rezervor de apă integrat (7) (fig. 6 - 7)

1. Deschideți ușile carcasei (3), trăgându-le.
2. Verificați dacă rezervorul de apă (7) este cuplat corect în locașul rezervorului.
3. Asigurați-vă că bușonul de închidere (7a) este bine fixat, pentru a preveni neetanșeitățile.
4. Închideți din nou ușile carcasei (3).

8.4 Operarea cu furtun de aspirare (6) (fig. 6 - 7)

1. Deschideți ușile carcasei (3), trăgându-le.
2. Verificați dacă rezervorul de apă (7) este cuplat corect în locașul rezervorului.
3. Îndepărtați bușonul de închidere (7a) de pe rezervorul de apă (7).
4. Utilizând clema de furtun furnizată (6a) și o șurubelniță în cruce (neinclusă în pachetul de livrare), instalați furtunul de golire (6) pe rezervorul de apă (7) și ghidați furtunul de golire (6) prin orificiul de pe partea laterală a carcasei.
5. Închideți din nou ușile carcasei (3).

ATENȚIE!

La evacuarea apei din furtun, produsul funcționează în regim continuu. Asigurați-vă că furtunul de golire (6) duce la un canal de scurgere sau ceva similar pentru a permite scurgerea liberă a apei condensate. La evacuarea apei din furtun, asigurați-vă că furtunul de golire (6) nu este îndoit și coboară de-a lungul întregii lungimi. În caz contrar, apa poate curge înapoi în produs și îl poate deteriora. Verificați regulat întregul sistem de conexiuni pentru etanșeitate.

Indicație:

Dacă doriți să utilizați din nou rezervorul de apă (7) fără un furtun de scurgere, trebuie să amplasați bușonul de închidere furnizat (7a) pe orificiul de evacuare a apei (consultați Fig. 7).

Verificați apoi întregul sistem de conexiuni pentru etanșeitate.

9. Punerea în funcțiune

⚠ Atenție!

Este esențial să asamblați complet produsul înainte de punerea în funcțiune!

Deoarece produsul utilizează agent frigorific, uneori poate duce la transport necorespunzător, în ciuda unei notificări atente pe carton.

Prin urmare, vă rugăm să o lăsați să stea timp de cel puțin 4 de ore înainte de prima punere în funcțiune, astfel încât agentul frigorific să se poată așeza corect în produs.

9.1 Principiul de funcționare

Uscătorul de construcții funcționează în conformitate cu principiul condensului. Aerul din cameră este aspirat printr-un element de răcire, unde vaporii de apă ai aerului se condensează în picături de apă.

Picăturile de apă se scurg apoi într-un vas de apă condensat și apoi în rezervorul de apă, în timp ce aerul rece uscat este trecut prin condensatorul produsului și încălzit înapoi în cameră. Temperatura aerului suflat este cu aproximativ 2-5°C peste temperatura camerei. Acest câștig de căldură este generat de energia furnizată compresorului și ventilatorului, precum și de căldura eliberată atunci când vaporii de apă se condensează. Circulația constantă a aerului din cameră prin produs reduce treptat umiditatea relativă a aerului, ceea ce duce la o uscare rapidă și blândă din cameră.

Vaporii de apă ai aerului se mișcă ușor și nestingherit prin aer. Prin urmare, este important să se "sigileze" camera cât mai bine posibil, adică ușile și ferestrele trebuie să fie închise, iar intrarea și ieșirea din cameră trebuie limitate cât mai mult posibil. În caz contrar, efectul de uscare al produsului va fi redus semnificativ.

9.2 Funcțiile tastelor de introducere (fig. 5)

1. Comutator de pornire/oprire (I): Cu această tastă se poate porni și opri produsul.
2. Taste „Plus▲/Minus▼” (H/G): Utilizați aceste două taste pentru a seta valoarea dorită a umidității. Apăsăți tasta Plus ▲/Minus ▼ (H/G) în mod repetat până când se atinge valoarea dorită sau țineți apăsat butonul (valorile curg acum lin în fiecare direcție) și eliberați când se atinge valoarea dorită.
3. Reglați viteza (D): Cu această tastă, setați viteza cu care lucrează uscătorul de construcții.

Timp de rulare a produsului (fig. 5)

Durata totală de funcționare a produsului este afișată pe afișajul LCD (1) prin intermediul contorului de utilizare (E).

9.3 Punerea în funcțiune a produsului (Fig. 1 - 7)

1. Operați produsul numai cu un rezervor de apă introdus (7) și, opțional, cu furtunul de golire furnizat (6).
2. **Atenție:** Vă rugăm să verificați dacă bușonul de etanșare (7a) (pentru utilizarea rezervorului de apă (7)) este înșurubat în siguranță. În caz contrar, poate provoca scurgeri nedorite de apă sub produsul dvs.
3. Așezați produsul pe o suprafață plană și nivelată, înainte de a-l utiliza.
4. Introduceți din nou fișa cablului de rețea în priză. Produsul confirmă acest lucru cu un semnal sonor. Afișajul LCD (5) arată acum umiditatea ambiantă (J).
5. Valoarea de dezumidificare poate fi acum setată între min. 30% și max. 80% utilizând tastele Plus▲/Minus▼ (H/G) (în timpul acestei proceduri, simbolul pentru modul de dezumidificare (A) luminează intermitent).
6. După ce ați setat valoarea dorită, așteptați 5 secunde pentru ca valoarea să fie memorată de uscătorul de construcții. Simbolul modului de dezumidificare (A) încetează acum să clipească și uscătorul de construcții pornește. Indicatorul de umiditate ambiantă (J) indică modificarea.

9.4 Scufundare automată (fig. 1, 5)

La temperaturi ambiante scăzute, produsul începe dezghețarea automată. În această fază, ventilatorul de răcire funcționează normal, numai compresorul încorporează se oprește. Simbolul de scufundare automată (C) și simbolul de setare a vitezei (F) se vor aprinde pe afișajul LCD (5) în timpul acestei faze.

Cu cât este mai scăzută temperatura ambiantă la care este operat produsul, cu atât mai devreme sau mai des va fi activată dezghețarea automată. După finalizarea procesului de dezghețare, produsul continuă să funcționeze în setarea selectată anterior.

În timpul dezghețării automate (C), compresorul este oprit și ventilatorul continuă să funcționeze normal.

9.5 Golirea rezervorului de apă (7) (Fig. 1, 5, 6)

Dacă rezervorul de apă (7) este complet umplut cu apă, acest lucru este indicat de simbolul indicatorului de nivel al lichidului (B) de pe afișajul LCD (5), iar pe afișajul LCD (5) apare „FU”. În plus, după 5 secunde, se aude un semnal acustic, iar produsul oprește operația de dezumidificare.

1. Opriți produsul.
2. Deschideți ușile carcasei (3).

3. Îndepărtați rezervorul de apă (7) și goliți-l.
4. Introduceți din nou rezervorul de apă (7). Aveți de asemenea în vedere ca rezervorul de apă (7) să se afle în poziția corectă.
5. Închideți ușile carcasei (3).
6. Conectați din nou produsul. Pictograma și codul de eroare E4 nu mai sunt afișate. Dacă pictograma și codul de eroare apar în continuare pe afișajul LCD (5), scoateți rezervorul de apă (7) din nou și înlocuiți-l.

Indicație:

Rezervorul de apă (7) trebuie introdus complet în produs, în caz contrar apa condensată nu poate fi colectată corespunzător.

9.6 Indicații de lucru importante

- Pentru a proteja compresorul, acesta nu pornește imediat după ce produsul a încetat să funcționeze sau a avut loc o întrerupere a activității (de ex. golirea rezervorului de apă (7)). Compresorul se află inițial într-un așa-numt „mod de protecție” timp de aproximativ 3 minute înainte ca compresorul să pornească din nou.
- Intervalul de temperatură în care produsul poate funcționa corect variază de la aprox. +5°C la aprox. +35°C.
- Vă recomandăm să mențineți o distanță de siguranță între perete și admisia de aer (4).
- După fiecare utilizare a produsului, vă rugăm să goliți rezervorul de apă (7).
- Dacă nu doriți să utilizați produsul pentru o perioadă lungă de timp, deconectați produsul de la sursa de alimentare și atașați cablul de alimentare la produs.
- Vă rugăm să nu înclinați uscătorul de construcții cu mai mult de 45°, nici în timpul transportului, nici în timpul utilizării.
- Dacă uscătorul de construcții a fost înclinat accidental, așteptați cel puțin 12 ore până când utilizați uscătorul de construcții.

10. Întreținerea curentă și curățarea

Produsul este construit pentru utilizarea fără probleme și monitorizare minimă.

Toate piesele în mișcare dispun de o lubrifiere continuă.

În interiorul produsului nu există alte piese care să necesite întreținere.

Curățarea

- Feriți dispozitivele de protecție, fantele pentru aer și carcasa motorului cât mai mult posibil de praf și murdărie. Frecați produsul cu o lavetă curată sau suflați cu aer comprimat la presiune scăzută.
- Îndepărtați rezervorul de apă (7) și turnați apa într-un bazin. Uscăți rezervorul de apă (7), în interior și exterior, înainte de montare. Se recomandă curățarea regulată a rezervorului de apă (7) la fiecare două săptămâni pentru a evita mucegaiul și bacteriile. Pentru a face acest lucru, umpleți rezervorul de apă (7) cu apă caldă și adăugați un lichid de spălare disponibil în comerț. Clătiți de mai multe ori cu apă caldă. În plus, se recomandă efectuarea dezinfecției după curățare. Utilizați dezinfectant pe bază de alcool disponibil în comerț sau alcool cu procent ridicat. Ambele substanțe sunt complet sigure, dacă le clătiți de mai multe ori cu apă caldă.
- Curățați regulat produsul după fiecare folosire cu o lavetă umedă și puțin săpun de lubrifiere. Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți; aceștia ar putea ataca părțile din plastic ale produsului. Asigurați-vă că nu poate pătrunde apă în interiorul produsului.

11. Transportul

Transportați uscătorul de construcții pe verticală, pentru a preveni deteriorarea compresorului. Rezervorul de apă (7) trebuie golit înainte de transport.

Dacă transportați uscătorul de construcții orizontal, uscătorul de construcții trebuie să stea în poziție verticală timp de cel puțin patru ore înainte de utilizare.

12. Depozitare

Depozitați produsul și accesoriile acestuia într-un loc întunecat, uscat, ferit de îngheț și inaccesibil pentru copii.

Depozitați produsul într-o încăpere fără surse de aprindere continue (de ex., flăcări deschise, un aparat cu gaz de operare sau un încălzitor electric de operare).

Temperatura optimă de depozitare este între 5 și 30 °C. Păstrați produsul în ambalajul său original. Acoperiți aparatul pentru a-l proteja de praf sau umiditate. Păstrați manual de utilizare împreună cu produsul.

13. Reparație și comandă pentru piese de schimb

După reparație sau întreținere curentă, asigurați-vă că sunt montate toate piesele de siguranță tehnică și că sunt în stare impecabilă. Accesul la piesele cu pericol de vătămare nu este permis altor persoane și copiilor.

Atenție: Conform legislației privind răspunderea pentru produse, nu se acordă garanție pentru daunele care au fost cauzate de reparații necorespunzătoare sau din cauza neutilizării pieselor de schimb originale.

Contactați un punct de serviciu pentru clienți sau un specialist autorizat. Același lucru se aplică și pentru accesorii.

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

Racorduri și reparații

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.

Dacă aveți întrebări, vă rugăm să furnizați următoarele detalii:

- Tipul de curent al motorului
- Datele de pe plăcuța de fabricație a mașinii
- Datele de pe plăcuța de fabricație a motorului

Indicație importantă în caz de reparații:

În cazul returnării produsului pentru reparații, vă rugăm să aveți în vedere că, din motive de securitate, produsul trebuie trimis la stația de service fără ulei și carburant.

13.1 Comandă pentru piese de schimb

La comanda pentru piese de schimb, trebuie furnizate următoarele informații:

- Notăție model
- Număr articol
- Datele de pe plăcuța de fabricație

Piese de schimb / Accesorii

Rezervor de apă
Roată
Axă de roată

Nr. articol:

5906501003
5906501016
5906501021

13.2 Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură*: Sprijiniți piciorul de reazem, roțile, furtunul de golire, colierul furtunului

* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

14. Bransamentul electric

Racordul la rețeaua electrică pus la dispoziție de client, precum și cablul prelungitor utilizat, trebuie să corespundă acestor prescripții.

Conductori de legătură electrici deteriorați

La conductorii de legătură electrici apar în mod frecvent deteriorări ale izolației.

Cauzele pentru aceasta pot fi:

- Puncte de presiune, când conductorii de legătură trec prin ferestre sau fante de uși.
- Puncte de frângere, din cauza fixării sau ghidării improprii a conductorului de legătură.
- Puncte de tăiere cauzate de trecerea cu vehicule peste conductorii de legătură.
- Deteriorări ale izolației cauzate de smulgerea din priza de perete.
- Fisuri cauzate de învechirea izolației.

Utilizarea conductorilor de legătură electrici care prezintă asemenea deteriorări nu este permisă, ei prezentând pericol de moarte din cauza deteriorării izolației. Verificați regulat la conductorii de legătură electrici dacă prezintă deteriorări. Aveți în vedere ca, la verificare, conductorul de legătură să nu stea suspendat de rețeaua electrică.

Conductorii de legătură electrici trebuie să corespundă dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN. Utilizați numai conductori de legătură cu identificatorul H05VV-F 3G 1,5 mm².

Este prescris ca notația tipului să fie imprimată pe cablul de conexiune.

- Tensiunea de rețea trebuie să fie 230 V~.
- Cablurile prelungitoare până la o lungime de 25 m trebuie să aibă o secțiune de 2,5 milimetri pătrați.

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.

În cazul solicitărilor de informații vă rugăm să indicați următoarele date:

- Datele de pe plăcuța de fabricație a mașinii

Tipul racordului X

În cazul în care conducta de racord la rețeaua electrică a acestui produs este deteriorată, aceasta trebuie înlocuită cu o conductă de racord la rețeaua electrică special proiectată, care se poate obține de la producător sau de la serviciul de asistență pentru clienți.

15. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

Indicații referitoare la Legea privind echipamentele electrice și electronice (ElektroG)



Echipamentele uzate electrice și electronice nu reprezintă gunoi menajer și trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!

- Bateriile sau acumulatorii uzați care nu sunt încorporați în aparatul uzat trebuie îndepărtați fără a fi distruși înainte de predarea acestora! Eliminarea ca deșeu a acestora este reglementată de Legea privind bateriile.
- Deținătorii, respectiv utilizatorii echipamentelor electrice și electronice sunt obligați prin lege să le returneze după folosire.
- Utilizatorul final este personal responsabil de ștergerea datelor sale cu caracter personal din echipamentul uzat care trebuie eliminat ca deșeu!
- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că echipamentele electrice și electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.
- Echipamentele electrice și electronice pot fi predate gratuit la următoarele puncte:
 - Puncte publice de eliminare sau colectare a deșeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale).

- Puncte de vânzare ale echipamentelor electronice (fizice sau online), în cazul în care distribuitorii sunt obligați să primească produsele spre a fi colectate sau dacă oferă în mod voluntar acest serviciu.
- Puteți preda gratuit către producător, fără a fi necesară achiziționarea în prealabil a unui echipament nou, sau către un alt punct de colectare autorizat din apropierea dvs. până la trei echipamente electrice uzate din fiecare tip de echipament, cu o lungime laterală de maximum 25 de centimetri.
- Puteți afla care sunt condițiile suplimentare de colectare ale producătorului și distribuitorului la serviciul de asistență a clienților respectiv.
- În cazul în care un producător livrează un echipament electronic nou către o gospodărie privată, echipamentul electric uzat va fi colectat gratuit, la cererea utilizatorului final. În acest scop, contactați serviciul de asistență a clienților al producătorului.
- Acestea se aplică doar pentru aparatele care sunt instalate și achiziționate în țările Uniunii Europene și care sunt supuse Directivei Europene 2012/19/UE. Este posibil ca în țările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziții pentru eliminarea ca deșeu a echipamentelor electrice și electronice uzate.

16. Remedierea avariilor

Tabelul următor enumeră simptomele de eroare și descrie modul de remediere a acestora în cazul în care mașina dumneavoastră nu funcționează corect. Dacă nu reușiți să localizați și să eliminați problema, contactați atelierul dumneavoastră de service.

Defec- țiune	Cauze	Soluționarea
E1	Eroare senzor bobină	Senzorul bobinei trebuie schimbat
E2	Eroare senzor de umiditate	Senzorul de umiditate trebuie schimbat
E3	Eroare senzor de temperatură	Senzorul de temperatură trebuie schimbat
E4	Erori de sistem la cald și la rece	Dispuneți controlarea/verificarea uscătorului de construcții de către un specialist
E5	Temperatura camerei prea mare	Reduceți temperatura camerei, uscătorul de construcții va porni din nou automat

Defecțiuni	Cauza posibilă	Remediere
Uscătorul de construcții nu funcționează.	- Aparatul nu are energie electrică. - Fișa de rețea nu este introdusă corect. - Codul de eroare FU este afișat pe afișaj.	- Realizați alimentarea cu energie electrică. - Conectați fișa de rețea corect. - Goliți rezervorul de colectare a apei.
Conductă de dezumidificare greșită.	- Admisiile de aer sunt acoperite. - Spațiul nu este închis. - Umiditate și temperatură ambientală scăzută.	- Eliberați admisiile de aer. - Vă rugăm să închideți toate ușile și ferestrele. - Cu cât temperatura ambiantă este mai scăzută, cu atât performanța de dezumidificare este mai scăzută.
Generare puternică de zgomot.	- Aparatul nu a fost poziționat pe o suprafață plană. - Evacuările de aer sunt acoperite.	- Așezați aparatul pe o suprafață plană. - Eliberați evacuările de aer.
Apa curge din aparat.	Rezervorul de colectare a apei neetanș.	- Controlați rezervorul de colectare a apei. - Înlocuiți rezervorul de colectare a apei.

Objašnjenje simbola na proizvodu

Korišćenje simbola u ovom priručniku treba da Vam skrene pažnju na moguće rizike. Bezbednosni simboli i objašnjenja, koja ih prate, moraju da se tačno razumeju. Upozorenja sama po sebi ne otklanjaju rizike i ne mogu da zamene pravilne mere za sprečavanje nezgoda.

	Pročitajte priručnik za upotrebu. Pre korišćenja proizvoda uvek pogledajte u odgovarajućem poglavlju u priručniku za korisnike.
	Nemojte da koristite uređaj kada je mokro! Zaštititi od vlage!
	Upozorenje na električni napon!
	Opasnost! Prirodno sredstvo za hlađenje propan (R290) H220 - Izuzetno zapaljiv gas. H280 - Sadrži gas pod pritiskom; može da eksplodira kada se zagreje. P210 - Držati dalje od visoke temperature, vrućih površina, varnica, otvorenog plamena kao i drugih vrsta izvora paljenja. Ne pušiti P377 - Požar zbog gasa koji izlazi: Ne gasiti sve dok curenje ne bude moglo da se ukloni bez opasnosti. P410+P403 - Štititi od sunčevog zračenja. Čuvati na dobro provetrenom mestu.
	Pažnja! Pre popravki, održavanja i čišćenja isključite motor i izvucite mrežni utikač iz utičnice.
	Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.
	U ovom uputstvu za upotrebu smo mesta koja se odnose na sigurnost označili ovim simbolom.
	Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.

Kazalo:
Strana:

1.	Uvod.....	299
2.	Opis uređaja (sl. 1-5).....	299
3.	Opseg isporuke.....	299
4.	Namenska upotreba.....	299
5.	Sigurnosne napomene.....	300
6.	Tehnički podaci.....	303
7.	Raspakivanje.....	303
8.	Montaža.....	304
9.	Stavljanje u pogon.....	304
10.	Održavanje i čišćenje.....	306
11.	Transport.....	306
12.	Skladištenje.....	306
13.	Popravka i naručivanje rezervnih delova.....	306
14.	Električni priključak.....	307
15.	Odlaganje na otpad i reciklaža.....	308
16.	Pomoć za otklanjanje smetnji.....	309
17.	Izjava o usaglašenosti.....	332

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče,

Želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim uređajem.

Napomena:

Proizvođač ovog uređaja, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom uređaju ili usled ovog uređaja u slučaju:

- nestručnog rukovanja,
- nepoštovanja uputstva za upotrebu,
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica,
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova,
- nenamenske upotrebe,
- Otkazi električne instalacije usled nepoštovanja propisa o električnim instalacijama i VDE propisa 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Vodite računa:

Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne informacije u vezi sa bezbednim, stručnim i ekonomičnim radom sa ovim proizvodom, načinima sprečavanja opasnosti, uštede troškova popravke, skraćanjem vremena stajanja, pouzdanošću i vekom trajanja proizvoda.

Pored bezbednosnih propisa iz ovog uputstva za upotrebu morate se obavezno pridržavati propisa za rad proizvoda koji važe u vašoj državi.

Pre upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za upotrebu i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i samo za navedene oblasti primene.

Dobro čuvajte uputstvo za upotrebu i prilikom predaje proizvoda trećem licu uručite svu njegovu dokumentaciju.

2. Opis uređaja (sl. 1-5)

1. Rukohvat
- 1a. Potporna stopa (levo)
- 1b. Potporna stopa (desno)
- 1c. Krstasti zavrtnji M6x10 mm
2. Točkovi

- 2a. Osovina točka
- 2b. Sigurnosne rascepe
- 2c. Šestougaoni zavrtnji
3. Vrata kućišta
4. Ulaz za vazduh
5. LCD displej
6. Crevo za odvod
- 6a. Obujmica za crevo
7. Rezervoar za vodu
- 7a. Čep za zatvaranje

LCD displej

- A. Režim odvlaživanja
- B. Indikator nivoa napunjenosti
- C. Automatsko odleđivanje
- D. Indikator brzine
- E. Brojač radnih sati
- F. Podešavanje brzine
- G. Snižavanje ciljne vlažnosti
- H. Povećanje ciljne vlažnosti
- I. Prekidač za uklj./isklj.
- J. Indikator vlažnosti okoline

3. Opseg isporuke

Količina	Oznaka
1x	Osovina točka
1x	Rukohvat
2x	Točkovi
2x	Šestougaoni zavrtnji
2x	Rascepe
2x	Potporne stope
8x	Krstasti zavrtnji M6x10 mm
1x	Crevo za odvod
1x	Obujmica za crevo
1x	Rezervoar za vodu
1x	Priručnik za upotrebu

4. Namenska upotreba

Uređaj je namenjen za primene koje su predviđene za rad na izvor naizmeničnog napona od 230 V.

Građevinska sušilica pogodna je samo za upotrebu u domaćinstvu, za sušenje vlažnih zidova, posle izlivanja vode ili za smanjenje vlažnosti vazduha u zatvorenim prostorijama većim od 10,1 m².

Proizvod sme da se koristi samo u svrhu za koju je namenjen. Svaka drugačija upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik/rukovalac, a ne proizvođač.

U namensku upotrebu spada i poštovanje sigurnosnih napomena, kao i uputstva za montažu i instrukcija za upotrebu navedenih u priručniku za upotrebu.

Osobe koje koriste proizvod i održavaju ga moraju biti upoznate sa njim i moraju biti informisane o mogućim opasnostima. Proizvođač se oslobađa bilo kakve odgovornosti usled izmena na proizvodu i štete koja na osnovu toga nastane. Proizvod sme da se koristi samo sa originalnim delovima i originalnom dodatnom opremom proizvođača. Obavezno je poštovati propise proizvođača vezane za sigurnost, rad i održavanje, kao i dimenzije koje su navedene u odeljku Tehnički podaci. Molimo vas da imate u vidu da naši proizvodi nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se proizvod koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu koja je proizvod izazvala nenamenskom upotrebom ili pogrešnim rukovanjem.

Objašnjenje signalnih reči u priručniku za upotrebu

OPASNOST	Signalna reč koja ukazuje na neposrednu opasnu situaciju koja za posledicu ima smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.
UPOZORENJE	Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.
OPREZ	Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati minimalne ili umerene povrede, ukoliko se ne izbegne.

PAŽNJA	Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati materijalnu štetu na proizvodu ili svojini/vlasništvu, ukoliko se ne izbegne.
NAPOMENA	Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati materijalnu štetu na proizvodu ili svojini/vlasništvu, ukoliko se ne izbegne.

5. Sigurnosne napomene

Opšte sigurnosne napomene za električni alat

⚠ UPOZORENJE: Pročitajte sve sigurnosne napomene, instrukcije, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj električni alat.

Propusti u poštovanju sigurnosnih napomena i uputstva mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške telesne povrede.

Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće potrebe.

Pojam „električni alat“ upotrebljen u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate koji se napajaju iz električne mreže (sa mrežnim vodom) i električne alate koji rade na akumulator (bez mrežnog voda).

1. Bezbednost na radnom mestu

- a) **Područje u kojem radite držite čistim i dobro osvetljenim.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- b) **Ne radite s električnim alatom u okolini ugroženoj od eksplozija, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, plinovi ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c) **Prilikom korišćenja električnog alata držite podalje decu i druge osobe.** Odvratanje pažnje može za posledicu imati gubitak kontrole nad električnim alatom.

2. Električna sigurnost

- a) **Utikač za priključak električnog alata mora odgovarati odgovarajućoj utičnici. Nije dozvoljeno obavljati nikakve izmene na utikaču. Ne upotrebljavajte utikačke adaptere zajedno s električnim alatom s uzemljenom zaštitom.** Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- b) **Izbegavajte telesni dodir s uzemljenim površinama, kao što su cevi, grejna tela, šporeti i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od strujnog udara ukoliko ste u dodiru s uzemljenim telima.
- c) **Držite električne alate podalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- d) **Ne koristite priključni vod da biste električni alat nosili, vešali ili utikač izvlačili iz utičnice. Držite priključni vod daleko od izvora toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova.** Oštećeni ili zamršeni priključni vodovi povećavaju opasnost od strujnog udara.
- e) **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžne vodove koji su namenjeni i za upotrebu na otvorenom prostoru.** Upotreba produžnog voda koji je pogodan za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- f) **Ako rad sa električnim alatom u vlažnim područjima nije moguće izbeći, koristite prekidač sa zaštitnom sklopom.** Upotreba zaštitne sklopke smanjuje opasnost od strujnog udara.

3. Bezbednost osoba

- a) **Budite pažljivi, vodite računa šta radite i ophodite se razumno tokom rada s električnim alatom. Ne upotrebljavajte električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje pri upotrebi električnog alata može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su maska za zaštitu od prašine, zaštitna obuća sa zaštitom od proklizavanja, zaštitni šlem ili štitnici za uši, u zavisnosti od vrste i načina primene električnog alata, smanjuje opasnost od telesnih povreda.
- c) **Sprečite nenamerno stavljanje alata u pogon. Uverite se da je električni alat isključen pre nego što ga podignete, nosite ili priključite u**

struju i/ili akumulator. Nesreće mogu biti neizbežne ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili pak uključen električni alat priključujete u struju.

- d) **Uklonite alat za podešavanje ili ključeve za zavrtnje pre nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ koji se nalazi u delu električnog alata koji se okreće može izazvati telesne povrede.
- e) **Izbegavajte abnormalne položaje tela. Pobrinite se da sigurno stojite i da u svako doba održavate ravnotežu.** Tako ćete u neočekivanim situacijama imati bolju kontrolu nad električnim alatom.
- f) **Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni delovima koji se okreću.
- g) **Ako je moguće montirati uređaje za usisavanje i hvatanje prašine, osigurajte da su oni pravilno priključeni.** Upotreba uređaja za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
- h) **Nemojte sebi da dajete lažan osećaj bezbednosti i nemojte da zanemarujete bezbednosna pravila za električne alate, čak i kada ste upoznati sa električnim alatom nakon čestog korišćenja.** Nepažljivo postupanje deliću sekunde može izazvati ozbiljne povrede.

4. Upotreba i rukovanje električnim alatom

- a) **Nemojte preopterećivati električni alat. Za rad upotrebljavajte odgovarajući električni alat.** Upotrebom odgovarajućeg električnog alata bićete precizniji i bezbedniji pri radu u određenom opsegu snage.
- b) **Ne upotrebljavajte električni alat čiji prekidač je neispravan.** Električni alat koji više ne može da se uključi ili isključiti predstavlja opasnost i mora se popraviti.
- c) **Izvućite utikač iz utičnice i/ili izvadite odvojiv akumulator, pre nego što preduzmete podešavanja na uređaju, zamenite delove priključnog alata ili odložite električni alat.** Ove mere opreza sprečavaju nenamerno puštanje u rad električnog alata.
- d) **Električne alate koje ne koristite čuvajte van domašaja dece. Ne dozvolite da električni alat koriste osobe koje nisu upoznate sa ili pročitale ova uputstva.**
Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju sa njima.

- e) **Brižljivo održavajte električne alate i nastavke za alat.** Proverite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da ne zapinju pri njihovom obrtanju, ali i to, jesu li polomljeni ili usled loma oštećeni, kako ne bi došlo do oštećenja funkcije električnog alata. Popravite oštećene delove pre nego što počnete da koristite električni uređaj. Uzrok mnogih nesreća su loše održavani električni alati.
 - f) **Alate za rezanje održavajte naoštrenim i čistim.** Pažljivo održavani alati za rezanje sa oštrim reznim ivicama manje zapinju i lakše se obrću.
 - g) **Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate za umetanje, itd. prema datim uputstvima. Pored toga, vodite računa o uslovima rada i poslu koji treba da uradite.** Upotreba električnih alata u druge svrhe koje nisu u skladu s propisanom namenom može izazvati opasne situacije.
 - h) **Vodite računa da su ručke i rukohvati suvi, čisti i da na njima nema tragova ulja i masti.** Klizave ručke i površine za hvatanje ne dozvoljavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.
- 5. Servisiranje**
- a) **Dozvolite da vaš električni alat popravljaju samo kvalifikovano stručno osoblje i da pri tom koriste samo originalne rezervne delove.** Tako ćete obezbediti da sigurnost električnog alata ostane sačuvana.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost usled elektromagnetnog polja

Ovaj električni alat u toku pogona stvara elektromagnetno polje. Ovo polje pod određenim okolnostima može da negativno utiče na aktivne ili pasivne implantate.

- Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, osobama sa medicinskim implantatima preporučujemo da pre rukovanja električnim alatom konsultuju svog lekara i proizvođača medicinskog implantata.

Dodatne bezbednosne napomene za odvlaživač vazduha / građevinsku sušilicu

1. Zaštitite se od električnih opasnosti.
2. Ne dodirujte mehaničke pokretne ili vruće delove. Ne uklanjajte zaštitne poklopce.
3. Nemojte da koristite električna sredstva za rad (ni produžne kablove i utične spojeve), koja su neispravna.
4. Proverite da li mrežni napon odgovara naponu navedenom na tipskoj pločici punjača.

5. Nemojte povlačiti utikač za mrežni kabl iz utičnice držeći ga za kabl.
6. Prilikom pomeranja uređaja vodite računa da ne gazite po kablovima i da ih ne oštetite.
7. Utičnica mora biti uzemljena i na odgovarajući način osigurana.
8. Građevinska sušilica tokom rada ne sme da se pokriva, nemojte stavljati predmete, delove odeće ili slično na uređaj.
9. Držite strana tela dalje od otvora za ulaz i izlaz vazduha.
10. Građevinska sušilica mora da se postavi na stabilnoj, ravnoj, površini.
11. Tokom rada je zabranjeno okretanje i naginjanje ili promena lokacije.
12. Nemojte da pozicionirate uređaj u blizini izvora toplote npr. grejnih tela, infracrvenih grejača, itd.
13. Nemojte da koristite uređaj u blizini hemikalija ili kiselina, jer one mogu da oštete prihvatnu posudu ili ceo uređaj.
14. Odvojite uređaj od strujnog napajanja, ako ne želite da ga koristite u dužem vremenskom periodu. Ili kada želite da očistite uređaj.
15. Ako želite da koristite trajno odvodnjavanje, pazite da crevo nije prelomljeno i da voda može da protiče bez prepreke. U slučaju vrlo niskih spoljnih temperatura ili uslova u kojima bi se voda mogla zalediti, ne bi trebalo da koristite trajno odvodnjavanje.
16. Zaštitite uređaj od prskajuće vode.
17. Koristite isključivo uzemljenu standardnu utičnicu sa priključkom od 220-240V AC.
18. Ovaj uređaj smeju da koriste deca počev od 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim i mentalnim sposobnostima, ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ukoliko su pod nadzorom ili ako su upućene u bezbedno korišćenje uređaja i razumeju opasnosti koje iz toga mogu nastati. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.
19. Pre transporta ispraznite rezervoar za vodu, da biste sprečili isticanje vode.
20. Ako se pojave problemi prilikom rada uređaja, kao što je na primer miris paljevine, isključite uređaj iz strujnog napajanja.
21. Zaštitite uređaj, a posebno unutra ugrađene delove, od oštećenja i plamena/toplote!
22. Imajte u vidu da je sredstvo za hlađenje neutralnog mirisa i da curenje usled toga ne može odmah biti detektovano putem mirisa! Ako dođe do curenja sredstva za hlađenje, ono se posebno u prostorijama sa lošom ventilacijom u kombinaciji sa

visokim temperaturama, varnicama ili plamenom može zapaliti ili eksplodirati! Vodite računa da je odvođenje istrošenog vazduha uvek obezbeđeno i da nije blokirano drugim predmetima!

Bezbednosne napomene za servisiranje/održavanje

1. Za potrebe održavanja i kao dodatnu opremu koristite samo originalne delove.
2. Pre upotrebe uvek vizuelno proverite da li na uređaju postoji pohabanost ili oštećenje. Zamenite istrošene ili oštećene elemente i zavrtnje. Čvrsto zategnite sve navrtke, klinove i zavrtnje, kako biste osigurali da se oprema nalazi u bezbednom stanju za rad.

⚠ UPOZORENJE!

Nepravilno održavanje ili zanemarivanje, odn. neotklanjanje problema može u toku rada postati izvor opasnosti. Koristite samo mašine koje su redovno i pravilno održavane. Samo na taj način možete računati na to da ćete Vaš uređaj koristiti bezbedno, ekonomično i bez smetnji.

Ne čistiti, održavati, podešavati ili popravljati mašinu u pogonu. Pokretni delovi mogu prouzrokovati teške povrede.

Nemojte koristiti benzin ili druge zapaljive rastvarače za čišćenje delova mašine.

Popravke smeju da vrše isključivo stručna lica s odgovarajućim poznavanjem uređaja.

Ukoliko je kabl za struju oštećen, njega mora zameniti proizvođač ili njegova korisnička služba ili odgovarajuće kvalifikovana osoba, kako bi se sprečile opasnosti.

Preostali rizici

Proizvod je izrađen u skladu sa stanjem tehnike i priznatim sigurnosno-tehničkim pravilima.

Međutim, i pored toga se tokom rada mogu pojaviti pojedini preostali rizici.

- Opasnost po zdravlje usled strujnog udara kod primene nepropisnih električnih priključnih kablova.
- Osim toga, uprkos svim preduzetim merama predostrožnosti, može doći i do preostalih opasnosti koje nisu očigledne.
- Preostali rizici se mogu svesti na minimum ukoliko se poštuju „bezbednosne napomene“ i „namenska upotreba“, kao i priručnik za upotrebu u celini.
- Izbegavajte iznenadno puštanje u rad proizvoda: kod umetanja utikača u utičnicu dugme za paljenje

ne sme biti pritisnuto. Upotrebljavajte umetak alata koji se preporučuje u ovom uputstvu za upotrebu. Tako ćete postići da vaš proizvod ostvaruje optimalan učinak.

- Kada je proizvod u pogonu, držite ruke dalje od radnog područja.

6. Tehnički podaci

Model	DH6100x
Klasa zaštite	IP24
Nominalna snaga	850 W
Maks. snaga	1050 W
Napon	220-240 V~ / 50 Hz
Potrošnja struje	3,9 A
Opseg temperature	5° - 35 °C
Vlažnost vazduha	30% - 80% RH
Vod za odvlaživanje pri (30 °C/80%)	60 l/d
Rashladno sredstvo	R290
Količina rashladnog sredstva	210 g
Maks. usisni pritisak	0,8 MPa
Maks. pritisak pumpanja	2,8 MPa
Zapremina rezervoara za vodu	6 l
Samopražnjenje	Rezervoar za vodu/ Crevo za vodu
Protok vazduha (m³/h)	350 m³/h
Površina prostorije	60 - 80 m²
Displej	LCD
Težina	32 kg

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

7. Raspakivanje

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite proizvod i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Kod nedostataka odmah obez-

bediti dostavljača. Kasnije reklamacije se ne priznaju.

- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.
- Pre upotrebe se upoznajte sa priručnikom za upotrebu proizvoda.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu kao i originalne potrošne i rezervne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje proizvoda.

⚠ UPOZORENJE!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu igračke za decu! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

8. Montaža

8.1 Montaža potpornih stopa (1a/1b) i rukohvata (1) (sl. 2)

1. Obobrano zavrnite potporne stope (1a/1b) priloženim krstastim zavrtanjima M6x10 mm (1c) u predviđene rupe na kućištu. Za to koristite krstasti odvijač (nije sadržano u opsegu isporuke).
2. Gurnite rukohvat (1) između potpornih stopa (1a/1b) i učvrstite ga sa po jednim krstastim zavrtanjima M6x10 mm (1c).

8.2 Montaža točkova (2) (sl. 2)

1. Za montažu točkova (2) prvo zašrafite osovinu točka (2a) na donju stranu uređaja.
2. Sada gurnite točkove (2) sa obe strane na osovinu točka (2a) i učvrstite ih sa po jednom sigurnosnom rascepkom (2b).

8.3 Rad sa integrisanim rezervoarom za vodu (7) (sl. 6 - 7)

1. Otvorite vrata kućišta (3) povlačenjem.
2. Kontrolišite da li je rezervoar za vodu (7) pravilno nalegao u prihvat posude.
3. Uverite se da je čep za zatvaranje (7a) pravilno nalegao, da biste sprečili curenje.
4. Ponovo zatvorite vrata kućišta (3).

8.4 Rad sa odvodnim crevom (6) (sl. 6 - 7)

1. Otvorite vrata kućišta (3) povlačenjem.
2. Kontrolišite da li je rezervoar za vodu (7) pravilno nalegao u prihvat posude.

3. Uklonite čep zatvarača (7a) sa rezervoara za vodu (7).
4. Pomoću isporučene obujmice za crevo (6a) i krstastog odvijača (nije sadržan u opsegu isporuke) montirajte odvodno crevo (6) na rezervoar za vodu (7) i provucite odvodno crevo (6) kroz otvor na bočnoj strani kućišta.
5. Ponovo zatvorite vrata kućišta (3).

PAŽNJA!

Prilikom pražnjenja vode iz creva proizvod sve vreme radi u trajnom režimu. Uverite se da odvodno crevo (6) vodi do odvoda ili nečeg sličnog, kako bi kondenzovana voda bez problema mogla da istekne. Prilikom pražnjenja vode iz creva, vodite računa da odvodno crevo (6) nije prelomljeno i da se celom dužinom nalazi u padu. U protivnom voda može da teče nazad u proizvod i da ga ošteti. Redovno proveravajte ceo priključni sistem u pogledu zaptivenosti.

Napomena:

Ako rezervoar za vodu (7) ponovo želite da koristite bez odvodnog creva, morate da stavite isporučeni čep za zatvaranje (7a) u izlaz za vodu (vidi sl. 7). Zatim proverite ceo priključni sistem u pogledu zaptivenosti.

9. Stavljanje u pogon

⚠ Pažnja!

Pre stavljanja u pogon, proizvod obavezno montirati u potpunosti!

Pošto proizvod radi sa sredstvom za hlađenje, uprkos pažljivim napomenama na kartonu, ponekad može doći do nepropisnog transporta.

Zbog toga vas molimo da ga pre prvog puštanja u rad najmanje 4 sata ostavite da uspravno stoji, kako bi se sredstvo za hlađenje u proizvodu ponovo moglo propisno raspodeliti.

9.1 Princip funkcionisanja

Građevinska sušilica radi po principu kondenzacije. Rashladni element usisava vazduh prostorije, gde se vodena para vazduha kondenzuje u kapljice vode.

Kapljice vode zatim otiču u posudu za kondenzovanu vodu i dalje u rezervoar za vodu, dok se osušeni hladni vazduh vodi kroz kondenzator proizvoda i zagrejan ponovo uduvava u prostoriju. Temperatura izduvanog vazduha je oko 2-5 °C viša od temperature prostori-

je. Višak toplote nastaje usled energije koja se dovodi do kompresora i ventilatora, kao i usled toplote koja se oslobađa pri kondenzaciji vodene pare. Usled stalne cirkulacije vazduha u prostoriji kroz proizvod, relativna vlažnost vazduha se postepeno snižava, čime se postiže brzo i neagresivno sušenje prostorije.

Vodena para u vazduhu se lako i neometano kreće kroz vazduh. Zbog toga je važno da se prostorija što bolje „zapečati“, tj. vrata i prozori moraju da budu zatvoreni i ulaženje i izlaženje iz prostorije mora da se maksimalno ograniči. U protivnom se efekat sušenja proizvoda znatno smanjuje.

9.2 Funkcije tastera za unos (sl. 5)

1. Prekidač za uklj./isklj. (I): Sa ovim tasterom možete da uključujete i isključujete proizvod.
2. Tasteri „Plus▲/Minus▼“(H/G): Pomoću ova dva tastera podešavate željenu vrednost vlažnosti vazduha. Pritiskajte taster Plus ▲/Minus▼ (H/G) sve dok se ne postigne željena vrednost ili držite pritisnut taster (vrednosti se sada kontinualno menjaju u odgovarajućem smeru) i pustite ga kada se dostigne željena vrednost.
3. Podesite brzinu (D): Pomoću ovog tastera podešavate brzinu sa kojom građevinska sušilica radi.

Vreme rada proizvoda (sl. 5)

Ukupno vreme rada proizvoda se prikazuje na LCD displeju (1) preko brojača radnih sati (E).

9.3 Puštanje u rad proizvoda (sl. 1 - 7)

1. Proizvod sme da radi samo kada je umetnut rezervoar za vodu (7) i opciono dodatno sa isporučenim odvodnim crevom (6).
2. **Pažnja:** Proverite da li je čep za zatvaranje (7a) (za korišćenje rezervoara za vodu (7)), čvrsto prišraflijen. U protivnom može doći do neželjnog curenja vode ispod vašeg proizvoda.
3. Postavite proizvod na horizontalnu ravnu površinu pre nego što počnete da ga koristite.
4. Gurnite utikač mrežnog kablja u utičnicu. Proizvod to potvrđuje zvučnim signalom. LCD displej (5) sada prikazuje vlažnost okoline (J).
5. Sada vrednost odvlaživanja može da se podesi pomoću tastera Plus▲/Minus▼ (H/G) između min. 30% i maks. 80% (tokom ovog postupka treperi simbol za režim odvlaživanja (A)).
6. Ako ste podesili željenu vrednost, sačekajte 5 sekundi dok se ne sačuva vrednost iz građevinske sušilice. Simbol za režim odvlaživanja (A)

sada prestaje da treperi i građevinska sušilica se pokreće. Indikator vlažnosti okoline (J) prikazuje promenu.

9.4 Automatsko odleđivanje (sl. 1, 5)

Pri niskoj temperaturi okoline proizvod počinje sa automatskim odleđivanjem. U ovoj fazi rashladni ventilator radi normalno, samo se ugrađeni kompresor isključuje. Simbol za automatsko odleđivanje (C) i simbol za podešavanje brzine (F) u ovoj fazi svetle na LCD displeju (5).

Što je niža temperatura okoline, na kojoj radi proizvod, to se ranije odn. češće aktivira automatsko odleđivanje. Ako je postupak odleđivanja završen, proizvod nastavlja sa radom u prethodno izabranom podešavanju. U okviru automatskog odleđivanja (C) kompresor se isključuje, a ventilator nastavlja da normalno radi.

9.5 Pražnjenje rezervoara za vodu (7) (sl. 1, 5, 6)

Ako je rezervoar za vodu (7) potpuno napunjen vodom, to će biti prikazano simbolom indikatora napunjenosti (B) na LCD displeju (5), osim toga se na LCD displeju (5) pojavljuje „FU“. Dodatno se posle 5 sekundi oglašava zvučni signal i proizvod prekida režim odvlaživanja.

1. Isključite proizvod.
2. Otvorite vrata kućišta (3).
3. Uklonite rezervoar za vodu (7) i ispraznite ga.
4. Ponovo umetnite rezervoar za vodu (7). Vodite računa da podesite rezervoar za vodu (7) u odgovarajući položaj.
5. Zatvorite vrata kućišta (3).
6. Ponovo uključite proizvod. Grafička oznaka i greška smetnje E4 se više ne prikazuju. Ako se grafička oznaka i greška smetnje i dalje prikazuju na LCD displeju (5), ponovo uklonite rezervoar za vodu (7) i ponovo ga umetnite.

Napomena:

Rezervoar za vodu (7) mora da se potpuno ugura u proizvod, u protivnom se kondenzovana voda neće moći pravilno skupiti.

9.6 Važne napomene o radu

- U svrhu zaštite kompresora ovaj se ne uključuje ponovo odmah pošto proizvod prestane da radi ili ako je došlo do prekida rada (npr. pražnjenje rezervoara za vodu (7)). Kompresor se prvo oko 3 minuta nalazi u takozvanom „zaštitnom režimu“, pre nego što se kompresor ponovo uključuje.

- Opseg temperature u kom proizvod može da radi besprekorno, seže od oko +5°C do oko +35°C.
- Preporučujemo održavanje sigurnosnog rastojanja između zida i ulaza za vazduh (4).
- Posle svake upotrebe proizvoda ispraznite rezervoar za vodu (7).
- Ako proizvod ne koristite u dužem vremenskom periodu, isključite proizvod iz strujnog napajanja i pričvrstite mrežni kabl na proizvod.
- Nemojte naginjati građevinsku sušilicu više od 45°, bilo pri transportu ili pri korišćenju.
- Ako se građevinska sušilica nenamerno nagne, sačekajte najmanje 12h pre korišćenja građevinske sušilice.

10. Održavanje i čišćenje

Proizvod je konstruisan da radi bez problema uz minimalan nadzor.

Svi pokretni delovi imaju trajno podmazivanje.

U unutrašnjosti proizvoda se ne nalaze dodatni delovi koji zahtevaju održavanje.

Čišćenje

- Održavajte zaštitnu opremu, ventilacione proreze i kućište motora što je moguće čistijim od prašine i prljavštine. Obrišite proizvod čistom krpom ili ga izdubajte komprimovanim vazduhom pod niskim pritiskom.
- Izvadite rezervoar za vodu (7) i prospite vodu u bazen za ispiranje. Pre umetanja dobro osušite rezervoar za vodu (7) iznutra i spolja. Preporučujemo redovno čišćenje rezervoara za vodu (7) svake dve nedelje, da bi se sprečila pojava buđi i bakterija. Napunite rezervoar za vodu (7) mlakom vodom i sipajte standardno sredstvo za pranje. Više puta dodatno isperite mlakom vodom. Dodatno je preporučljivo da se posle čišćenja izvrši dezinfekcija. U tu svrhu koristite standardno sredstvo za dezinfekciju na bazi alkohola ili visokoprocentni alkohol. Obe supstance su potpuno bezopasne jer se u nastavku dodatno ispiraju mlakom vodom.
- Redovno čistite proizvod sa vlažnom krpom i sa malo mekog sapuna. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili rastvarače, jer bi mogli da oštete plastične delove proizvoda. Vodite računa da u unutrašnjost proizvoda ne proдре voda.

11. Transport

Transportujte građevinsku sušilicu u uspravnom da biste sprečili oštećenja na kompresoru. Rezervoar za vodu (7) pre transporta mora da se isprazni.

Ako građevinsku sušilicu transportujete u položenom položaju, ona pre upotrebe mora da stoji uspravno najmanje četiri sata.

12. Skladištenje

Proizvod i njegovu dodatnu opremu skladištite na tamnom i suvom mestu zaštićenom od mraza i van domašaja dece.

Skladištite proizvod u prostoriji bez izvora paljenja koji kontinuirano rade (npr. otvoreni plamen, uređaj na gas koji radi ili električni grejač koji radi).

Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Proizvod čuvajte u originalnom pakovanju. Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Priručnik za upotrebu čuvajte uz proizvod.

13. Popravka i naručivanje rezervnih delova

Uverite se nakon popravke ili održavanja da su svi bezbednosno-tehnički delovi postavljeni i da se nalaze u besprekornom stanju. Delove koji predstavljaju opasnost od povreda držite van domašaja drugih osoba i dece.

Pažnja: Prema zakonu o odgovornosti za proizvod ne postoji odgovornost za štete koje su prouzrokovane nepravilnim popravkama ili nekorišćenjem originalnih rezervnih delova.

Angažujte korisničku službu ili ovlašćenog stručnjaka. Isto važi i za delove dodatne opreme.

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

Priključci i popravke

Priključivanja i popravke električne opreme sme da vrši samo kvalifikovani električar.

Ukoliko imate pitanja, navedite sledeće podatke:

- Tip struje motora

- Podatke sa tipske pločice mašine
- Podaci sa tipske pločice motora

Važna napomena u slučaju popravke:

Prilikom slanja proizvoda na popravku obratite pažnju na to da ga iz bezbednosnih razloga servisnoj stanici pošaljete bez ulja i goriva.

13.1 Poručivanje rezervnih delova

Prilikom poručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:

- Oznaka modela
- Broj artikla
- Podaci sa tipske pločice

Rezervni delovi / dodatna oprema	Br. artikla:
Rezervoar za vodu	5906501003
Točak	5906501016
Osovina točka	5906501021

13.2 Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal.

Potrošni delovi*: Potporna stopa, točkovi, odvodno crevo, bujmica za crevo

* nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

14. Električni priključak

Mrežni priključak na mestu upotrebe, kao i produžni kabl koji će se koristiti moraju da budu u skladu sa ovim propisima.

Oštećen električni priključni kabl

Na električnim priključnim kablovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci za ovo mogu biti:

- Spljoštena mesta na priključnim vodovima kada se provode kroz zazor otvorenog prozora ili otvorenih vrata.
- Prelomi usled nepravilno pričvršćivanja ili vođenja priključnog kabla.
- Posekotine usled prelaženja preko priključnog kabla.
- Oštećenja izolacije usled naglog izvlačenja kabla iz zidne utičnice.
- Pukotine uslovljene starenjem izolacije.

Tako oštećene električne priključne kablove nije dozvoljeno koristiti, jer zbog oštećenja na izolacionom omotaču mogu da budu opasni po život.

Redovno proveravajte priključne kablove na moguća oštećenja. Prilikom provere osigurajte da kabl nije priključen na električnu mrežu.

Električni priključni kablovi moraju biti u skladu s relevantnim propisima VDE i DIN. Koristite samo priključne kablove sa oznakom H05VV-F 3G 1,5 mm².

Na priključnom kablju mora biti utisnuta oznaka sa tipom kabla.

- Mrežni napon mora biti 230 V~.
- Produžni kablovi dužine do 25 m moraju biti poprečnog preseka od 2,5 kvadratnih milimetara.

Priključivanja i popravke električne opreme sme da vrši samo kvalifikovani električar.

Kod pitanja molimo imajte spremne sledeće podatke:

- Podatke sa tipske pločice mašine

Vrsta priključka X

Ukoliko je kabl za napajanje ovog proizvoda oštećen, mora se zameniti posebno pripremljenim kablom za napajanje koji se može nabaviti kod proizvođača ili njegove korisničke službe.

15. Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Napomene o zakonu za električne i elektronske uređaje (ElektroG)



Korišćeni električni i elektronski uređaji ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!

- Korišćene baterije ili akumulatori koji nisu fiksno ugrađeni u uređaj, pre predaje se moraju nedestruktivno ukloniti! Njihovo odlaganje na otpad je regulisano Zakonom o baterijama.
- Vlasnici, odn. korisnici električnih i elektronskih aparata su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe.
- Krajnji korisnik snosi sopstvenu odgovornost za brisanje podataka o ličnosti sa korišćenog uređaja koji se odlaže na otpad!
- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se električni i elektronski uređaji ne smeju odlagati preko kućnog otpada.
- Električni i elektronski uređaji se mogu besplatno predati na sledećim mestima:
 - Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata).
 - Prodajna mesta električnih uređaja (stacionarna i onlajn), ukoliko su prodavci u obavezi da ih prihvate nazad ili tu uslugu pružaju dobrovoljno.
 - Možete po tipu uređaja besplatno da vratite do tri korišćena električna uređaja sa maksimalnom dužinom ivica od 25 cm, a da pritom ne morate prethodno da kupite novi uređaj od proizvođača ili da ga odnesete na drugo ovlašćeno mesto za prikupljanje u vašoj blizini.
 - Informacije o ostalim dopunskim uslovima proizvođača i distributera u vezi povraćaja možete dobiti od odgovarajuće korisničke službe.
- Ukoliko proizvođač isporučuje privatnom domaćinstvu novi električni uređaj, on na zahtev krajnjeg korisnika može da organizuje besplatno preuzimanje korišćenog električnog uređaja. U tu svrhu stupite u kontakt sa korisničkom službom proizvođača.
- Ove izjave važe samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu

Evropskoj direktivi 2012/19/EU. U zemljama van Evropske unije se mogu primenjivati drugačiji propisi za odlaganje korišćenih električnih i elektronskih uređaja na otpad.

16. Pomoć za otklanjanje smetnji

Sledeća tabela prikazuje simptome grešaka i opisuje kako možete da pomognete, ukoliko Vaša mašina ne radi kako treba. Ukoliko na taj način ne možete da utvrdite i otklonite problem obratite se vašem serviseru.

Greška	Uzrok	Rešenje
E1	Greška senzora kalema	Senzor kalema mora da se zameni
E2	Greška senzora vlažnosti vazduha	Senzor vlažnosti vazduha mora da se zameni
E3	Greška senzora temperature	Senzor temperature mora da se zameni
E4	Greška sistema toplote i hlađenja	Kontrolu/popravku građevinske sušilice prepustite stručnjaku
E5	Temperatura prostorije je previsoka	Smanjite temperaturu prostorije, građevinska sušilica će se ponovo automatski pokrenuti

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Građevinska sušilica ne radi.	• Uređaj nema struju. • Mrežni utikač nije pravilno utaknut. • Na displeju se prikazuje šifra greške FU.	• Uspostavite strujno napajanje. • Pravilno utaknite mrežni utikač. • Ispraznite posudu za skupljanje vode.
Slab učinak odvlaživanja.	• Ulazi za vazduh su pokriveni. • Prostorija nije zatvorena. • Niska vlažnost i temperatura okoline.	• Oslobodite ulaze za vazduh. • Zatvorite sva vrata i prozore. • Što je temperatura okoline niža, to je slabiji učinak odvlaživanja.
Stvaranje jake buke.	• Uređaj nije pozicioniran na ravnoj površini. • Izlazi za vazduh su pokriveni.	• Pozicionirajte uređaj na ravnoj površini. • Oslobodite izlaze za vazduh.
Voda ističe iz uređaja.	• Posuda za skupljanje vode nije zaptivena.	• Kontrolišite posudu za skupljanje vode. • Zamenite posudu za skupljanje vode.

Ürün üzerindeki sembollerin açıklaması

Bu kılavuzda kullanılan semboller ile olası riskler konusunda dikkatinizi çekmek amaçlanmaktadır. Güvenlik sembolleri ve bu sembolleri tamamlayan açıklamalar eksiksiz olarak anlaşılmalıdır. Uyarılar, risklerin giderilmesi için yeterli değildir ve kazalardan korunmaya yönelik alınması gereken doğru tedbirlerin yerine geçmez.

 	İşletim el kitabını okuyun. Cihazı kullanmadan önce her zaman kullanıcı el kitabındaki ilgili bölüme bakın.
	Cihazı ıslak ortamda kullanmayın! Islaklığa karşı koruyun!
	Elektrik gerilime karşı ikaz!
	Tehlike! Doğal soğutucu madde propan (R290) H220 - Son derece yanıcı gaz. H280 - Basınçlı gaz içerir; ısıtıldığında patlayabilir. P210 - Isıdan, sıcak yüzeylerden, kıvılcımlardan, açık alevlerden ve diğer tutuşturucu kaynaklardan uzak tutun. Sigara içmeyin P377 - Kaçan gazdan kaynaklanan yangın: Sızıntı güvenli bir şekilde durdurulana kadar söndürmeyin. P410+P403 - Güneş ışığından koruyun. İyi havalandırılmış bir yerde saklayın.
	Dikkat! Onarım, bakım ve temizlik işlerini yapmadan önce motoru kapatın ve elektrik fişini çekin.
	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
 Pozor!	Bu kullanım talimatında güvenliğinizi ile ilgili noktaları bu işaret ile vurguladık.
	Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.

İçindekiler:**Sayfa:**

1.	Giriş.....	312
2.	Cihaz tanımı (Res. 1-5).....	312
3.	Teslimat kapsamı.....	312
4.	Amacına uygun kullanım.....	313
5.	Güvenlik uyarıları.....	313
6.	Teknik veriler.....	316
7.	Ambalajdan çıkarma.....	316
8.	Montaj.....	317
9.	İşletime alma.....	317
10.	Bakım ve temizlik.....	319
11.	Taşıma.....	319
12.	Depolama.....	319
13.	Onarım ve yedek parça siparişi.....	319
14.	Elektrik bağlantısı.....	320
15.	İmha ve yeniden değerlendirme.....	320
16.	Arıza giderme.....	321
17.	Uygunluk beyanı.....	332

1. Giriş

Üretici:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:

Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat
İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Macun Mahallesi 250. Cadde No:26
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Sayın Müşterimiz,

Bu yeni cihazı iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Bilgi:

Bu cihazın üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca cihaz üzerinde veya cihazın kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım,
- Kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması,
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar,
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması,
- Amacına aykırı kullanım,
- Elektrik ile ilgili direktiflerin, 0100, DIN 57113 / VDE0113 standartlarındaki koşulların dikkate alınmaması nedeniyle elektrikli donanımların arızalanması.

Dikkate almanız gerekenler:

Kullanım kılavuzu bu ürünün bir parçasıdır.

Kullanım kılavuzu, ürün ile güvenli, doğru ve ekonomik çalışmalar yapmanın yanı sıra tehlikelerin önlenmesi, onarım masraflarından tasarruf edilmesi, arıza sürelerinin kısaltılması ve ürünün uzun ömürlü kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir.

Bu kullanım kılavuzunun güvenlik uyarılarına ek olarak, ülkenizde ürünün kullanımı ile ilgili yönetmelikleri de mutlaka dikkate alın.

Ürünü kullanmadan önce tüm kullanım ve güvenlik talimatları hakkında bilgi edinin. Ürünü sadece tarif edildiği şekilde ve belirtilen uygulama alanları için çalıştırın. Kullanım kılavuzunu iyi saklayın ve ürünü üçüncü şahıslara devrederken tüm belgeleri teslim edin.

2. Cihaz tanımı (Res. 1-5)

1. Tutma yeri
 - 1a. Destekleme ayağı (sol)
 - 1b. Destekleme ayağı (sağ)
 - 1c. Yıldız vida M6x10 mm
2. Tekerlekler
 - 2a. Tekerlek aksı
 - 2b. Emniyetli ayırık pim
- 2c. Altı köşe civata
3. Gövde kapıları
4. Hava girişi
5. LCD ekran
6. Tahliye hortumu
- 6a. Hortum kelepçesi
7. Su deposu
- 7a. Kilitli tapa

LCD ekran

- A. Nem alma işletimi
- B. Dolum seviyesi göstergesi
- C. Otomatik buz çözme
- D. Hız göstergesi
- E. İşletim saati sayacı
- F. Hızı ayarlayın
- G. Hedef nemi düşürün
- H. Hedef nemi artırın
- I. Açma/Kapama şalteri
- J. Ortam nemi göstergesi

3. Teslimat kapsamı

Adet	Tanım
1x	Tekerlek aksı
1x	Tutma yeri
2x	Tekerlekler
2x	Altı köşe civata
2x	Kopilya
2x	Destek ayakları
8x	Yıldız vida M6x10 mm
1x	Tahliye hortumu
1x	Hortum kelepçesi
1x	Su deposu
1x	Kullanım kılavuzu

4. Amacına uygun kullanım

Cihaz 230 V alternatif gerilim kaynağında öngörülen işletim için uygundur.

Şantiye kurutucusu sadece iç mekanlarda, nemli duvarları kurutmak için, su hasarından sonra veya 10,1 m²'den büyük kapalı odalarda nemi azaltmak için uygundur.

Ürün, sadece öngörüldüğü amaç için kullanılmalıdır. Bunun dışındaki her kullanım amacına uygun olmayan kullanım olarak kabul edilir. Bunun sonucu ortaya çıkan her tün hasardan ya da yaralanmalarda kullanıcı/operatör sorumludur, üretici değil.

Amacına uygun kullanıma, güvenlik uyarılarının, montaj kılavuzunun ve kullanım kılavuzundaki işletim uyarılarının dikkate alınması da dahildir.

Ürünün kullanımında ve bakımında görev alan kişiler, ürün hakkında bilgi sahibi olmalı ve olası tehlikeler ile ilgili eğitim almış olmalıdır.

Üründe yapılan değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkan hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.

Ürün, sadece üreticinin orijinal parçaları ve orijinal aksesuarları ile kullanılabilir.

Üreticinin güvenlik, çalışma ve bakım talimatlarına ya da teknik verilerde belirtilen ölçülere uyulmalıdır.

Lütfen ürünlerimizin ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Ürün ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer eylemlerde kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

Üretici, talimatlara uygun olmayan kullanımdan veya hatalı kullanım şeklienden kaynaklanan hasarlardan sorumlu tutulmaz.

Kullanım kılavuzundaki sinyal kelimelerinin açıklaması

TEHLİKE	Kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak yakın tehlikeli bir durumu gösteren sinyal kelimesi.
UYARI	Kaçınılmadığı takdirde ölümlü veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.

İKAZ	Kaçınılmadığı takdirde hafif veya orta derecede yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.
DİKKAT	Kaçınılmadığı takdirde ürüne veya mala/mülke zarar verebilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirten sinyal sözcüğü.
BİLGİ	Kaçınılmadığı takdirde ürüne veya mala/mülke zarar verebilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirten sinyal sözcüğü.

5. Güvenlik uyarıları

Elektrikli aletler için genel güvenlik uyarıları

⚠ UYARI: Bu elektrikli alet üzerinde bulunan tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik verileri okuyun.

Takip eden talimatların dikkate alınmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara yol açabilir.

Daha sonra başvurmak üzere tüm güvenlik açıklamalarını ve talimatlarını saklayın.

Güvenlik uyarılarında kullanılan "elektrikli alet" terimi, elektrikle çalışan (elektrik kablosu ile) elektrikli aletleri veya akü ile (elektrik kablosu olmadan) çalışan elektrikli aletleri kapsamaktadır.

1. Çalışma yeri güvenliği

- Çalışma alanınızı temiz tutun ve yeterince aydınlatın.** Düzensizlik veya aydınlatılmamış çalışma yerleri kazalara sebep olabilir.
- Elektrikli alet ile, yanıcı sıvılar, gazlar veya tozların mevcut olduğu patlayıcı ortamlarda çalışmayın.** Elektrikli aletler, toz veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar üretir.
- Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve diğer insanları aletten uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması durumunda elektrikli alet üzerindeki kontrolünüzü yitirebilirsiniz.

2. Elektrik güvenliği

- a) Elektrikli aletin bağlantı fişi prize tam oturmalıdır. Fiş kesinlikle değiştirilmemelidir. Topraklamalı elektrikli aletler ile birlikte kesinlikle adaptör fişler kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler, elektrik çarpması riskini azaltır.
- b) Boru, kalorifer, soba ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylere vücudunuzun temas etmesinden kaçının. Vücudunuz topraklandığı takdirde ciddi elektrik çarpması tehlikesi ortaya çıkar.
- c) Elektrikli aletleri yağmura ve ıslanmaya karşı koruyun. Suyun elektrikli alete girmesi, elektrik çarpması riskini yükseltir.
- d) Bağlantı kablosunu, elektrikli aleti taşımak, asmak veya fişi prizden çekmek gibi amacı dışında işler için kullanmayın. Bağlantı kablosunu ısı, yağ, keskin kenarlar veya hareketli parçalarından uzak tutun. Hasarlı veya dolanmış güç kabloları, elektrik çarpması riskini artırır.
- e) Elektrikli alet ile açık havada çalışırken sadece açık havaya uygun uzatma kabloları kullanın. Açık havaya uygun uzatma kablosu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- f) Elektrikli aletin nemli ortamda kullanımı zorunlu olduğunda, kaçak akım rölesi kullanın. Kaçak akım rölesi kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

3. İnsanların güvenliği

- a) Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve elektrikli alet ile çalışırken mantıklı hareket edin. Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız elektrikli aleti kullanmayın. Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- b) Kişisel koruyucu donanım ve daima bir koruyucu gözlük takın. Elektrikli aletin türüne ve kullanımına göre toz maskesi, kaymayı önleyici koruyucu ayakkabılar, koruyucu kask veya koruyucu kulaklık gibi kişisel koruyucu donanım kullanılması, yaralanma riskini azaltır.
- c) Aletin kontrol dışı işleme girmesini önleyin. Elektrikli aleti elektrik beslemesine ve/veya aküye bağlamadan, aleti tutmadan veya taşımadan önce aletin kapalı olduğundan emin olun. Elektrikli aleti taşıırken parmağınız şalter üzerinde olursa veya elektrikli aleti açık haldeyken elektrik beslemesine bağladığınız takdirde kazalar meydana gelebilir.

- d) Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya somun anahtarlarını ortadan kaldırın. Elektrikli takımın dönen bir parçasında bulunan alet veya anahtarlar yaralanmalara neden olabilir.
- e) Vücudunuz anormal şekilde durmamalıdır. Güvenli bir duruş sağlayın ve her daim dengede durun. Bu şekilde elektrikli aleti beklenmeyen durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- f) Uygun kıyafet kullanın. Bol kıyafet veya takı kullanmayın. Saçlarınızı ve kıyafetinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol kıyafetler, takılar veya uzun saçlar, hareketli parçalara kapılabilir.
- g) Toz emme ve toplama üniteleri monte edildiği takdirde, bunlar bağlanmalı ve doğru kullanılmalıdır. Toz emme ünitesi, toza bağlı riskleri azaltabilir.
- h) Elektrikli aleti uzun süredir kullanıyor olsanız bile güvenliği elden bırakmayın ve elektrikli aletin güvenlik kurallarını ihmal etmeyin. Dikkatsizlik nedeniyle saniyeler içerisinde ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

4. Elektrikli aletin kullanımı ve alet ile çalışma

- a) Elektrikli alete aşırı yüklenmeyin. Çalışmanıza uygun elektrikli aleti kullanın. Uygun elektrikli alet ile, belirtilen güç aralığında daha iyi ve daha güvenli şekilde çalışabilirsiniz.
- b) Şalteri arızalı olan elektrikli aleti kullanmayın. Açılıp kapatılamayan elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- c) Cihaz ayarlarını yapmadan, elektrikli alet parçalarını değiştirmeden veya elektrikli aleti rafa kaldırmadan önce fişi prizden çekin ve/veya çıkarılabilir aküyü çıkarın. Bu tedbir, elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılmasını önler.
- d) Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği şekilde muhafaza edin. Elektrikli aletin kullanımını bilmeyen veya bu talimatları okumamış kişilere aleti kullandırtmayın. Elektrikli aletler, deneyimsiz kişiler tarafından kullanıldıkları takdirde tehlikelidir.
- e) Elektrikli aletlerin ve kullanılan diğer aletlerin bakımını özenli şekilde yapın. Hareketli parçaların sorunsuz bir şekilde çalışıp çalışmadığını ve sıkışmadığını, elektrikli aletin fonksiyonu zarar görmeyecek şekilde parçaların kırılmış veya hasar görmüş olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli aleti kullanmadan önce hasar görmüş parçaları onarımını sağlayın. Birçok kazanın sebebi, bakımı iyi yapılmamış elektrikli aletlerdir.

- f) **Kesici takımların her zaman keskin ve temiz olmasını sağlayın.** Bakımı düzenli yapılan keskin ağızlı kesme takımları daha az sıkışır ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- g) **Elektrikli aleti, uygulama takımları, kullanılan diğer aletleri bu talimatlara uygun şekilde kullanın. Kullanımda çalışma koşullarını ve uygulanacak işlemi dikkate alın.** Elektrikli aletler öngörülen uygulamalar haricinde kullanıldığı takdirde tehlikeli durumlar meydana gelebilir.
- h) **Tutma yerlerini ve tutma yüzeylerinin her zaman kuru, temiz ve yağ ve gresten arındırılmış olmasını sağlayın.** Kaygan tutma yerleri ve tutma yüzeyleri, elektrikli aletin güvenli kullanımını ve öngörülemez durumlarda kontrol edilebilmesini engeller.
5. **Servis**
- a) **Elektrikli aletin sadece gerekli yeterliliğe sahip uzman personel tarafından ve sadece orijinal yedek parçalarla onarılmasını sağlayın.** Bu şekilde elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlarsınız.

⚠ UYARI

Elektromanyetik alan nedeniyle tehlike

Bu elektrikli alet, çalışması sırasında elektromanyetik alan oluşturuyor. Bu elektromanyetik alan, belirli durumlarda aktif veya pasif tıbbi implantları olumsuz etkileyebilir.

- Ciddi ve ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak amacıyla, tıbbi implant taşıyan kişilerin, elektrikli aleti kullanmadan önce doktora veya tıbbi implant üreticisine danışmalarını öneriyoruz.

Nem alma cihazları / şantiye kurutucuları için ek güvenlik talimatları

1. Kendinizi elektrik tehlikelerine karşı koruyun.
2. Mekanik olarak hareket eden veya sıcak parçalara dokunmayın. Korumacı kapakları çıkarmayın.
3. Arızalı hiçbir elektrikli işletim aracını (uzatma kabloları ve fiş bağlantıları dahil) kullanmayın.
4. Lütfen şebeke geriliminin cihazın tip etiketinde belirtilene uygun olup olmadığını kontrol edin.
5. Cihazı kapatmak için fişi şebeke kablosundan prizden çekmeyin.
6. Cihazı taşıırken devrilmemesine veya kabloları zarar vermemesine dikkat edin.
7. Priz topraklanmış ve uygun şekilde sigortalanmış olmalıdır.

8. Çalışma sırasında şantiye kurutucusunun üzeri örtülmemelidir ve cihazın üzerine herhangi bir nesne, giysi veya benzeri bir şey konulmamalıdır.
9. Yabancı cisimleri hava giriş ve çıkış deliklerinden uzak tutun.
10. Şantiye kurutucusu sabit ve düz bir yüzey üzerine yerleştirilmelidir.
11. Çalışma sırasında döndürme ve devirme veya yer değiştirme yasaktır.
12. Cihazı radyatörler, radyant ısıtıcılar vb. gibi ısı kaynaklarının yakınına yerleştirmeyin.
13. Lütfen cihazı kimyasalların veya asitlerin yakınında kullanmayın, çünkü bunlar toplama deposuna veya tüm cihaza zarar verebilir.
14. Cihazı uzun süre kullanmayacaksanız lütfen güç kaynağından ayırın. Veya cihazı temizlemek istiyorsanız.
15. Kalıcı drenaj kullanmak istiyorsanız, lütfen hortumun bükülmediğinden ve suyun engellenmeden akabildiğinden emin olun. Çok düşük dış sıcaklıklarda veya suyun donabileceği koşullarda, kalıcı drenaj kullanmaktan kaçınmalısınız.
16. Lütfen cihazı su sıçramasına karşı koruyun.
17. Lütfen sadece 220-240V AC bağlantılı topraklı standart bir priz kullanın.
18. Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, ürünün güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
19. Su sızıntısını önlemek için cihazı taşımadan önce su deposunu boşaltın.
20. Cihazın çalışması sırasında yanık kokusu gibi sorunlar ortaya çıkarsa, cihazın güç kaynağıyla bağlantısını kesin.
21. Cihazı ve özellikle iç parçaları hasardan veya alevden/ısıdan koruyun!
22. Soğutucu maddenin kokusuz olduğunu ve bir sızıntının koku ile hemen tespit edilemeyeceğini lütfen unutmayın! Soğutucu maddenin sızması durumunda, özellikle kötü havalandırılan odalarda yüksek ısı, kıvılcım veya alevle birlikte tutuşabilir veya patlayabilir! Atık hava çıkışının her zaman güvenli olduğundan ve başka nesneler tarafından engellenmediğinden emin olun!

Servis/bakım güvenlik talimatları

1. Bakım ve aksesuarlar için sadece orijinal parçaları kullanın.
2. Cihazı kullanmadan önce her zaman aşınma veya hasar olup olmadığını göze kontrol edin. Aşınmış veya hasarlı elemanları ve vidaları değiştirin. Donanımın güvenli çalışma koşullarında olduğundan emin olmak için tüm somunları, civataları ve vidaları sıkın.

⚠ UYARI!

Yanlış bakım veya bir sorunun gözlemlenmemesi veya giderilmemesi, çalışma sırasında tehlike kaynağı olabilir. Sadece düzenli ve doğru bakımı yapılmış makineleri çalıştırın. Ancak o zaman cihazınızı güvenli, ekonomik ve sorunsuz bir şekilde çalıştırdığınızdan emin olabilirsiniz.

Makine çalışırken temizlemeyin, bakımını yapmayın, ayarlamayın veya tamir etmeyin. Hareketli parçalar ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Makine parçalarını temizlemek için benzin veya diğer yanıcı çözücüler kullanmayın.

Onarımlar sadece cihaz hakkında uygun bilgiye sahip uzmanlar tarafından gerçekleştirilebilir.

Şebeke kablosu hasar görürse, tehlikeleri önlemek için üretici, müşteri hizmetleri merkezi veya benzer niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

Artık riskler

Ürün, en son teknolojiye göre ve geçerli güvenlik kuralları dikkate alınarak üretilmiştir. Ancak yine de çalışma sırasında artık riskler oluşabilir.

- Usulüne uygun olmayan elektrik bağlantı kablolarının kullanılması halinde akım nedeniyle sağlık riski söz konusudur.
- Ayrıca alınan tüm tedbirlerle rağmen öngörülemez artık riskler mevcut olabilir.
- Artık riskler, "Güvenlik uyarıları" ve "Talimatlara uygun kullanım" bölümleri ve de kullanım kılavuzun tamamı dikkate alındığında en az indirgenebilir.
- Ürünün rastgele işleme alınmalarını önleyin: Fişin elektrik prizine sokulması sırasında çalışma düğmesine basılmamalıdır. Bu kullanım kılavuzunda önerilen uygulama takımını kullanın. Bu şekilde ürününüzün en iyi performansı elde edersiniz.
- Ürün çalıştığında ellerinizi çalışma alanından uzak tutun.

6. Teknik veriler

Model	DH6100x
Koruma sınıfı	IP24
Nominal güç	850 W
Maks. güç	1050 W
Gerilim	220-240 V~ / 50 Hz
Akım tüketimi	3,9 A
Sıcaklık aralığı	5° - 35°C
Hava nemi	%30 – %80 RH
(30°C/%80)'de nem alma hattı	60 l/d
Soğutucu madde	R290
Soğutucu madde miktarı	210 g
Maks. emme basıncı	0,8 MPa
Maks. taşıma basıncı	2,8 MPa
Su deposu hacmi	6 l
Kendi kendini boşaltma	Su deposu/ Su hortumu
Hava akış hızı (m³/h)	350 m³/s
Oda alanı	60 - 80 m²
Ekran	LCD
Ağırlık	32 kg

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

7. Ambalajdan çıkarma

- Ambalajı açın ve ürünü dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).
- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Ürün ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin. Şikayet olması durumunda derhal tedarikçi bilgilendirilmelidir. Daha sonra yapılan şikayetler kabul edilmemektedir.
- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.
- Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu okuyarak ürün hakkında bilgi edinin.
- Aksesuar, aşınma ve yedek parçalarında sadece orijinal parçalar kullanın. Yedek parçalarını bayinizden temin edebilirsiniz.

- Siparişlerinizde her zaman ürün numarasını ile ürünün tip ve yapım yılınız belirtin.

⚠ UYARI!

Makine ve ambalaj malzemesi, çocuklar için uygun değildir! Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

8. Montaj

8.1 Destekleme ayaklarının (1a/1b) ve tutamağın (1) montajı (Res. 2)

1. Ekteki M6x10 mm yıldız vidaları (1c) kullanarak destekleme ayaklarını (1a/1b) her iki tarafta gövde üzerinde sağlanan deliklere vidalayın. Bunun için bir yıldız tornavida kullanın (teslimat kapsamına dahil değildir).
2. Tutamağı (1) destekleme ayaklarının (1a/1b) arasına kaydırın ve M6x10 mm yıldız vida (1c) ile sıkın.

8.2 Tekerleklerin (2) montajı (Res. 2)

1. Tekerlekleri (2) monte etmek için önce tekerlek aksını (2a) cihazın alt tarafına vidalayın.
2. Şimdi tekerlekleri (2) her iki taraftaki tekerlek aksına (2a) kaydırın ve her birini bir emniyet pimi (2b) ile sabitleyin.

8.3 Entegre su deposu (7) ile çalıştırma (Res. 6 - 7)

1. Gövde kapılarını (3) çekerek açın.
2. Su deposunun (7) depo tutucusuna doğru şekilde oturup oturmadığını kontrol edin.
3. Sızıntıları önlemek için sızdırmazlık tapasını (7a) doğru oturduğundan emin olun.
4. Gövde kapılarını (3) tekrar kapatın.

8.4 Tahliye hortumu (6) ile çalıştırma (Res. 6 - 7)

1. Gövde kapılarını (3) çekerek açın.
2. Su deposunun (7) depo tutucusuna doğru şekilde oturup oturmadığını kontrol edin.
3. Sızdırmazlık tapasını (7a) su deposundan (7) çıkarın.
4. Tahliye hortumunu (6) birlikte verilen hortum kelepçesini (6a) ve yıldız tornavidayı (teslimat kapsamına dahil değildir) kullanarak su deposuna (7) takın ve tahliye hortumunu (6) gövdenin yan tarafındaki delikten geçirin.
5. Gövde kapılarını (3) tekrar kapatın.

DİKKAT!

Hortum drenajı ile ürün sürekli çalışır. Yoğuşmanın engellenmeden tahliye edilebilmesi için tahliye hortumunun (6) bir gidere veya benzerine gittiğinden emin olun. Hortumu boşaltırken, boşaltma hortumunun (6) bükülmediğinden ve tüm uzunluğu boyunca açılı olarak ilerlediğinden emin olun. Aksi takdirde su tekrar ürünün içine akabilir ve ürüne zarar verebilir. Tüm bağlantı sistemini düzenli olarak sızıntılara karşı kontrol edin.

Bilgi:

Su deposunu (7) tahliye hortumu olmadan tekrar kullanmak isterseniz, birlikte verilen sızdırmazlık tapasını (7a) su çıkışına yerleştirmelisiniz (bkz. Res. 7). Ardından tüm bağlantı sisteminde sızıntı olup olmadığını kontrol edin.

9. İşletime alma

⚠ Dikkat!

İşletime almadan önce ürünü mutlaka komple monte edin!

Ürün soğutucu madde ile çalıştığından, ambalaj üzerindeki dikkatli etiketlemeye rağmen bazen yanlış taşıma meydana gelebilir.

Bu nedenle, üründeki soğutucu maddenin düzgün bir şekilde yerleşebilmesi için ilk kez kullanmadan önce en az 4 saat boyunca dik bir şekilde bırakmanızı rica ediyoruz.

9.1 İşlev prensibi

Şantiye kurutucusu yoğuşma prensibine göre çalışır. Oda havası, havadaki su buharlarının yoğunlaşarak su damlacıklarına dönüştüğü bir soğutma elemanı tarafından emilir.

Su damlacıkları daha sonra bir yoğuşma tepsisine ve daha sonra su tankına akarken, kurutulmuş soğuk hava ürünün kondansatöründen geçirilir ve ısıtıldıktan sonra odaya geri üflenir. Dışarı üflenen havanın sıcaklığı oda sıcaklığının yaklaşık 2-5°C üzerindedir. Bu ısı kazancı, kompresöre ve fana sağlanan enerjinin yanı sıra su buharı yoğunlaştığında açığa çıkan ısı tarafından üretilir. Oda havasının ürün içinde sürekli sirkülasyonu sayesinde havanın bağıl nemi kademeli olarak azalır ve bu da odanın hızlı ve nazik bir şekilde kurumasını sağlar.

Havadaki su buharları hava içinde kolayca ve engellenmeden hareket eder. Bu nedenle odanın mümkün olduğunca iyi "yalıtılması" önemlidir, yani kapılar ve pencereler kapalı tutulmalı ve odaya giriş ve çıkışlar mümkün olduğunca sınırlandırılmalıdır. Aksi takdirde, ürünün kurutma etkisi önemli ölçüde azalacaktır.

9.2 Giriş tuşlarının işlevleri (Res. 5)

1. Açma/kapama şalteri (I): Bu tuş ile ürünü açabilir ve kapatabilirsiniz.
2. "Artı▲/eksi▼" tuşları (H/G): Bu tuşlarla istenen hava nemi değerini ayarlayabilirsiniz. Artı▲/eksi▼ tuşuna (H/G), istenen değere ulaşılan kadar tekrar tekrar basın veya tuşu basılı tutun (değerler arttık ilgili yönde düzgün bir şekilde ilerler) ve istenen değere ulaşıldığında bırakın.
3. Hızı ayarlayın (D): Şantiye kurutucusunun çalışma hızını ayarlamak için bu tuşu kullanın.

Ürünün çalışma süresi (Res. 5)

Ürünün toplam çalışma süresi, LCD ekranda (1) çalışma saati sayacı (E) üzerinden gösterilir.

9.3 Ürünün çalıştırılması (Res. 1 - 7)

1. Ürünü sadece su haznesi (7) takılıyken ve isteğe bağlı olarak birlikte verilen tahliye hortumuyla (6) çalıştırın.
2. **Dikkat:** Lütfen sızdırmazlık tapasının (7a) (su deposunu (7) kullanmak için) sıkıca vidalandığını kontrol edin. Aksi takdirde ürününüzün altından su sızabilir.
3. Ürünü kullanmadan önce yatay, düz bir yüzeye yerleştirin.
4. Elektrik kablosunun fişini prize takın. Ürün bunu bir sinyal sesiyle onaylar. LCD ekran (5) şimdi ortam nemini (J) gösterir.
5. Nem alma değeri şimdi artı▲/eksi▼ tuşları (H/G) kullanılarak min. %30 ile maks. %80 arasında ayarlanabilir (bu işlem sırasında nem alma işlevi sembolü (A) yanıp söner).
6. İsteddiğiniz değeri ayarladıktan sonra, değer şantiye kurutucusu tarafından kaydedilene kadar 5 saniye bekleyin. Nem alma işlevi sembolünün (A) yanıp sönmeye durur ve şantiye kurutucusu çalışmaya başlar. Ortam nemi göstergesi (J) değişikliği gösterir.

9.4 Otomatik buz çözme (Res. 1, 5)

Ortam sıcaklığı düşük olduğunda, ürün otomatik buz çözme işlemine başlar.

Bu aşamada soğutma fanı normal şekilde çalışır, sadece dahili kompresör kapanır. Bu aşama sırasında LCD ekranda (5) otomatik buz çözme sembolü (C) ve hız ayarı sembolü (F) yanar.

Ürünün çalıştırıldığı ortam sıcaklığı ne kadar düşük olursa, otomatik buz çözme o kadar erken veya daha sık etkinleştirilir. Buz çözme işlemi tamamlandığında, ürün önceden seçilen ayarda çalışmaya devam eder. Otomatik buz çözme (C) sırasında kompresör kapatılır ve fan normal şekilde çalışmaya devam eder.

9.5 Su deposunun boşaltılması (7) (Res. 1, 5, 6)

Su deposu (7) tamamen suyla dolduğunda, bu durum LCD ekranda (5) seviye göstergesi sembolü (B) ile gösterilir ve LCD ekranda da (5) "FU" görünür. Ayrıca 5 saniye sonra akustik bir sinyal duyulur ve ürün nem alma işlevini durdurur.

1. Ürünü kapatın.
2. Gövde kapılarını (3) açın.
3. Su deposunu (7) çıkarın ve boşaltın.
4. Su deposunu (7) yeniden yerleştirin. Su deposunun (7) doğru konumda olduğundan emin olun.
5. Gövde kapılarını (3) kapatın.
6. Ürünü tekrar açın. Simge ve E4 arıza hatası artık gösterilmez. Simge ve hata LCD ekranda (5) gösterilmeye devam ederse, su deposunu (7) tekrar çıkarın ve yeniden takın.

Bilgi:

Su deposu (7) ürüne tam olarak yerleştirilmelidir, aksi takdirde yoğunlaşma suyu düzgün bir şekilde toplanamaz.

9.6 Önemli çalıştırma talimatları

- Kompresörü korumak için, ürün çalışmayı durduktan veya çalışmada bir kesinti olduktan (örneğin su deposunun (7) boşaltılması) hemen sonra tekrar açılmaz. Kompresör tekrar açılmadan önce yaklaşık 3 dakika boyunca "koruma modu" olarak adlandırılan bir modda kalır.
- Ürünün düzgün çalışabileceği sıcaklık aralığı yaklaşık +5°C ile yaklaşık +35°C arasındadır.
- Duvar ile hava girişi (4) arasında bir güvenlik mesafesi bırakmanızı öneririz.
- Lütfen ürünü her kullanımdan sonra su haznesini (7) boşaltın.
- Ürünü uzun süre kullanmak istemiyorsanız, ürünü güç kaynağından ayırın ve güç kablosunu ürüne takın.
- Lütfen şantiye kurutucusunu ne taşıma sırasında ne de kullanım sırasında 45°'den fazla eğmeyin.

- Şantiye kurutucusu yanlışlıkla eğilirse, şantiye kurutucusunu kullanmadan önce en az 12 saat bekleyin.

10. Bakım ve temizlik

Ürün, sorunsuz çalışma ve minimum izleme için tasarlanmıştır.

Tüm hareketli parçalar kalıcı olarak yağlanmıştır.

Ürünün içinde servis verilebilecek başka parça yoktur.

Temizlik

- Koruma tertibatlarını, hava deliklerini ve motor gövdesini tozdan ve kirden mümkün olduğu kadar temiz tutun. Ürünü temiz bir bezle silin ya da düşük basınç durumunda basınçlı hava ile üfleyin.
- Su deposunu (7) çıkarın ve suyu bir lavaboya dökün. Yerleştirmeden önce su deposunun (7) içini ve dışını iyice kurulayın. Küf ve bakterileri önlemek için su deposunun (7) iki haftada bir düzenli olarak temizlenmesi tavsiye edilir. Bunun için su deposunu (7) ılık suyla doldurun ve piyasada satılan bir temizlik malzemesi ekleyin. Ilık su ile birkaç kez durulayın. Temizlikten sonra cihazın dezenfekte edilmesi de tavsiye edilir. Piyasada satılan alkol bazlı bir dezenfektan veya yüksek geçirmez alkol kullanın. Sonrasında ılık suyla birkaç kez durulandığında her iki madde de tamamen zararsızdır.
- Ürünü düzenli olarak nemli bezle ve biraz yumuşak sabun ile temizleyin. Temizlik ya da çözelti maddesi kullanmayın; bunlar ürünün plastik parçalarına zarar verebilir. Ürünün içine su girmedikten emin olun.

11. Taşıma

Kompresörün hasar görmesini önlemek için şantiye kurutucusunu dik olarak taşıyın. Su deposu (7) taşımadan önce boşaltılmalıdır.

Şantiye kurutucusunu yatar şekilde taşıyorsanız, şantiye kurutucusu kullanılmadan önce en az dört saat boyunca dik durmalıdır.

12. Depolama

Ürünü ve aksesuarlarını karanlık, kuru ve buzlanmayan ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.

Ürünü sürekli çalışan ateşleme kaynaklarının (örn. açık alevler, çalışan bir gaz cihazı veya çalışan bir elektrikli ısıtıcı) olmadığı bir odada saklayın.

İdeal depolama sıcaklığı 5 ve 30°C arasındadır.

Ürünü orijinal ambalajında saklayın. Toz ve ıslaklığa karşı korumak için ürünü üzerini kapatın. Kullanım kılavuzunu ürünün yanında muhafaza edin.

13. Onarım ve yedek parça siparişi

Onarım veya bakım sonrasında tüm güvenlik ile ilgili parçaların takılı ve kusursuz durumda olmasını kontrol edin. Yaralanmaya neden olabilecek parçalar başka kişiler veya çocukların erişemeyeceği yerde saklanmalıdır.

Dikkat: Ürün Sorumluluğu Kanununa uyarınca uygun olmayan onarım veya orijinal olmayan parça kullanımdan kaynaklanan hasarlardan sorumlu değiliz.

Müşteri servisine veya yetkili uzmana başvurun. Bu aksesuar parçaları için geçerlidir.

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

Bağlantılar ve onarımlar

Elektrik donanımındaki bağlantı ve onarım çalışmaları sadece bir elektrik uzmanı tarafından yapılabilir.

Sorularınızın olması durumunda sunmanız gereken bilgiler:

- Motorun akım türü
- Makine tip etiketinin verileri
- Motor tip etiketinin verileri

Onarım durumunda önemli bilgi:

Ürünü onarım için iade ederken, güvenlik nedeniyle servis istasyonuna yağsız ve yakıtsız olarak gönderilmesi gerektiğini lütfen unutmayın.

13.1 Yedek parça siparişi

Yedek parça siparişinde şu bilgiler verilmelidir:

- Model tanımı
- Ürün numarası
- Tip etiketinin verileri

Yedek parçalar / aksesuarlar

Su deposu	Ürün no.: 5906501003
Tekerlek	5906501016
Tekerlek askı	5906501021

13.2 Servis bilgileri

Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal sürece bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları*: Destekleme ayağı, tekerlekler, boşaltma hortumu, hortum kelepçesi

* Teslimat kapsamında bulunması zorunlu değildir!

14. Elektrik bağlantısı

Müşteri tarafından yapılan şebeke bağlantısı ya da kullanılan uzatma hattı bu talimatlara uygun olmalıdır.

Hasarlı elektrik bağlantı kablosu

Elektrikli bağlantı kablolarında sıklıkla izolasyon hasarları oluşur.

Bunun olası nedenleri:

- Bağlantı kablolarının pencere veya kapılardan geçmesi nedeniyle oluşan baskılar.
- Bağlantı kablusunun doğru döşenmemesi veya sabitlenmemesi nedeniyle bükülmesi.
- Bağlantı kablosuna basılması nedeniyle oluşan kesilmeler.
- Duvar prizinden zorla çekme nedeniyle oluşan izolasyon hasarları.
- İzolasyonun eskimesine bağlı çatlaklar.

Bu gibi hasarlı elektrik bağlantı kabloları kullanılmamalıdır ve izolasyon hasarları nedeniyle ölüm tehlikesi söz konusudur.

Elektrik bağlantı kablolarında düzenli olarak hasar kontrolü yapın. Kontrol sırasında bağlantı kablusunun şebekeye bağlı olmamasına dikkat edin.

Elektrik bağlantı kabloları geçerli VDE ve DIN yönetmeliklerine uygun olmalıdır. Sadece H05VV-F 3G 1,5mm² kodlu bağlantı kabloları kullanın.

Bağlantı kablosunda tip kodu baskısının bulunması zorunludur.

- Şebeke gerilimi 230 V~ olmalıdır.
- 25m'ye kadar olan uzatma kabloları 2,5 milimetrekare kesitli olmalıdır.

Elektrik donanımındaki bağlantı ve onarım çalışmaları sadece bir elektrik uzmanı tarafından yapılabilir.

Sorularınızın olması durumunda lütfen aşağıdaki bilgileri verin:

- Makine tip etiketinin verileri

Bağlantı türü X

Bu ürünün şebeke bağlantı hattı hasarlıysa, üretici veya müşteri hizmetlerinden temin edilebilen özel bir şebeke bağlantısı hattı ile değiştirilmelidir.

15. İmha ve yeniden değerlendirme

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

Elektrikli ve elektronik cihaz yasına (ElektroG) ilişkin bilgiler



Elektrikli ve elektronik eski cihazlar evsel atıklara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!

- Eski cihazda takılı olmayan eski batarya veya aküler, verilmeden önce tahrip edilmeden çıkarılmalıdır! Bunlar batarya yasına göre tasfiye edilir.
- Elektrikli ve elektronik cihaz sahipleri veya kullanıcıları, bunları kullandıktan sonra yasal olarak iade etmekle yükümlüdür.
- Eski cihazdaki kişisel verilerinin tasfiye için silinmesinden son kullanıcı sorumludur!
- Üzerinde çarpı olan çöp kutusu sembolü, elektrikli ve elektronik cihazların ev çöpüne atılmayacağına işaret eder.
- Elektrikli ve elektronik eski cihazlar aşağıdaki yerlere ücretsiz olarak teslim edilebilir:
 - Kamusal tasfiye veya toplama yerleri (örn. belediye şantiyeleri).
 - Satıcıların bunları gönüllü olarak geri almak veya sunmakla yükümlü olması koşuluyla, elektronik cihazlara yönelik satış noktaları (sabit ve çevrim içi).
 - Cihaz başına, kenar uzunluğu maksimum 25 santimetre olan yaklaşık üç eski elektronik cihazı, öncesinde yeni bir cihaz satın almadan veya bölgenizdeki başka bir yetkili toplama yerine götürmeden üreticiye ücretsiz olarak teslim edebilirsiniz.
 - Üreticinin ve satıcının diğer ek iade alma koşullarını ilgili müşteri hizmetlerinden öğrenebilirsiniz.

- Üretici tarafından özel bir eve yeni bir elektronik cihazın teslim edilmesi durumunda, son kullanıcının talebi üzerine eski elektronik cihazın ücretsiz olarak teslim alınmasını sağlayabilir. Bu konu ile ilgili üreticinin müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
- Bu beyanlar sadece Avrupa Birliği ülkelerinde kurulu olan ve satılan ve 2012/19/AB Avrupa Yönetmeliğine tabi olan cihazlar için geçerlidir. Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde, elektronik ve elektrikli eski cihazların tasfiye işlemi için farklı düzenlemeler geçerli olabilir.

16. Arıza giderme

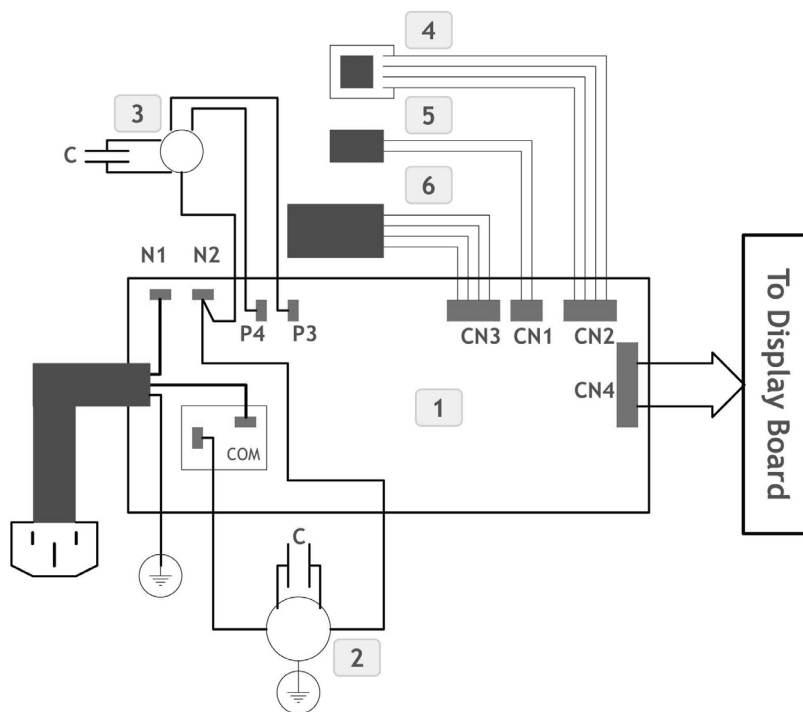
Aşağıdaki tabloda hata belirtileri yer almaktadır ve makine doğru çalışmadığı takdirde nasıl çözüm üreteceğiniz anlatılmaktadır. Bu tablo ile sorunu tespit edip gideremediğiniz takdirde yetkili servise başvurun.

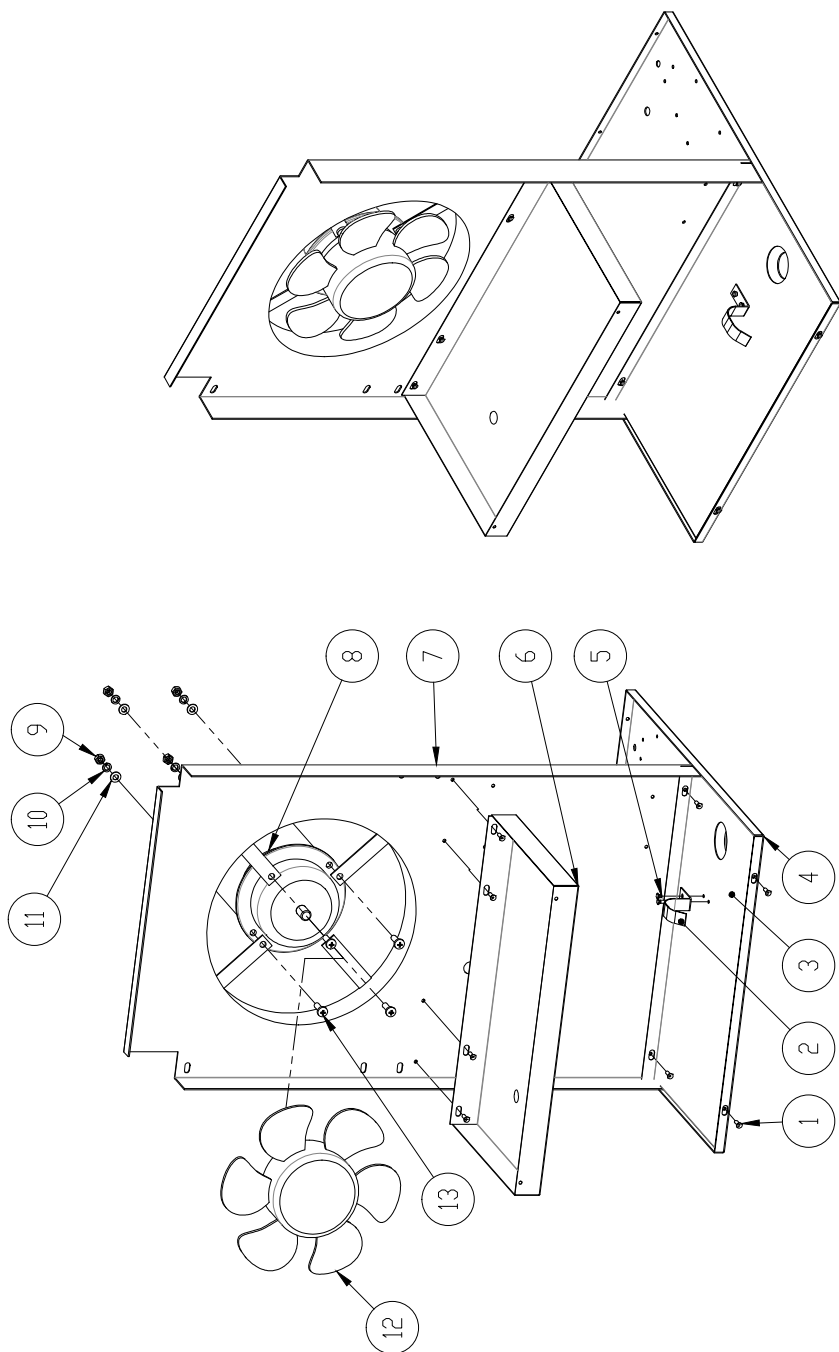
Hata	Sebebi	Çözüm
E1	Bobin sensörü hatası	Bobin sensörü değiştirilmelidir
E2	Nem sensörü hatası	Nem sensörü değiştirilmelidir
E3	Sıcaklık sensörü hatası	Sıcaklık sensörü değiştirilmelidir
E4	Sıcak ve soğuk sistem hatası	Şantiye kurutucusunun bir uzman tarafından kontrol edilmesini/ onarılmasını sağlayın
E5	Oda sıcaklığı çok yüksek	Oda sıcaklığını düşürün, inşaat kurutucusu otomatik olarak tekrar başlayacaktır

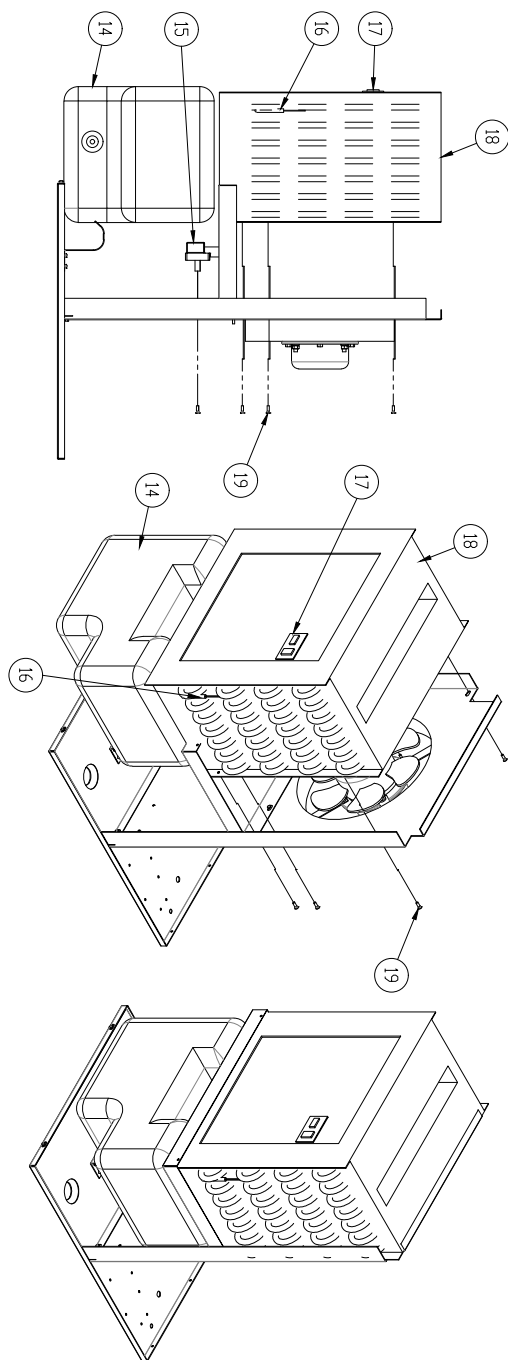
Arıza	Olası sebep	Yardım
Şantiye kurutucusu çalışmıyor.	• Cihazda güç yok. • Elektrik fişi doğru takılmamış. • Ekranda FU hata kodu gösteriliyor.	• Güç kaynağını geri yükleyin. • Elektrik fişini doğru şekilde takın. • Su toplama kabını boşaltın.
Nem alma performansı düşük.	• Hava girişleri kapalı. • Oda kapalı değil. • Düşük nem ve ortam sıcaklığı.	• Hava girişlerini temizleyin. • Lütfen tüm kapı ve pencereleri kapatın. • Ortam sıcaklığı ne kadar düşüğe nem alma performansı da o kadar düşük olur.
Güçlü gürültü oluşumu.	• Cihaz düz bir yüzey üzerine yerleştirilmemiştir. • Hava çıkışları kapalıdır.	• Cihazı düz bir yüzeye yerleştirin. • Hava çıkışlarını temizleyin.
Cihazdan su sızıyor.	• Su toplama kabı sızdırıyor.	• Su toplama kabını kontrol edin. • Su toplama kabını değiştirin.

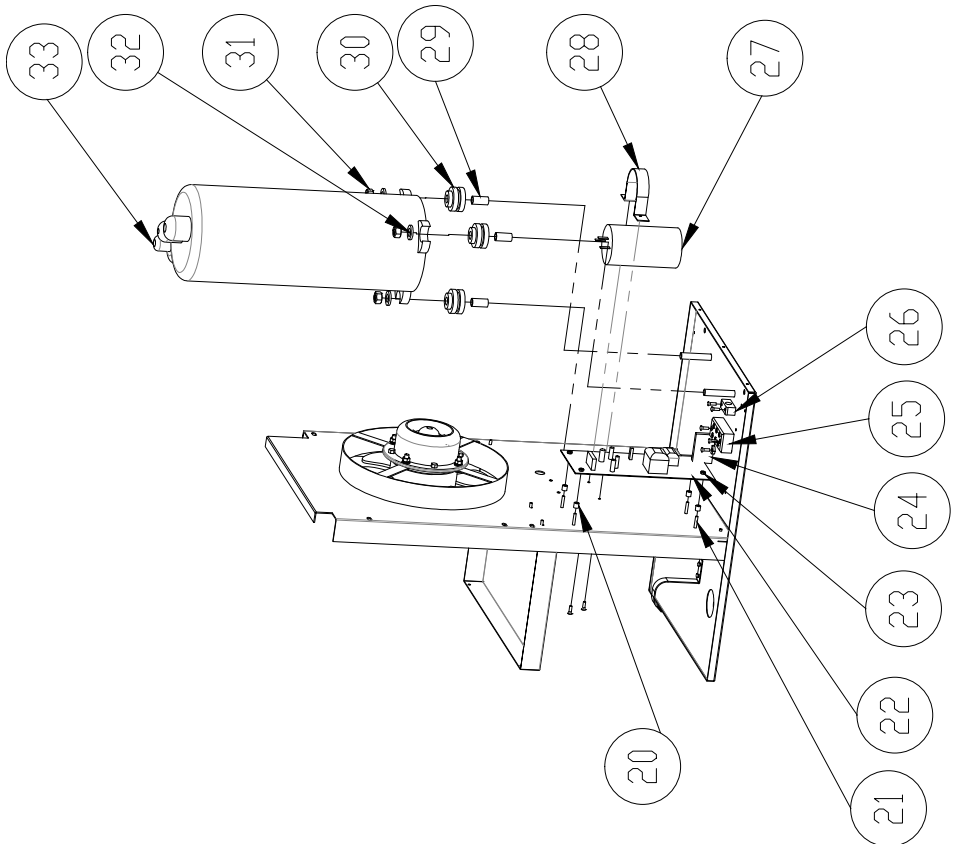
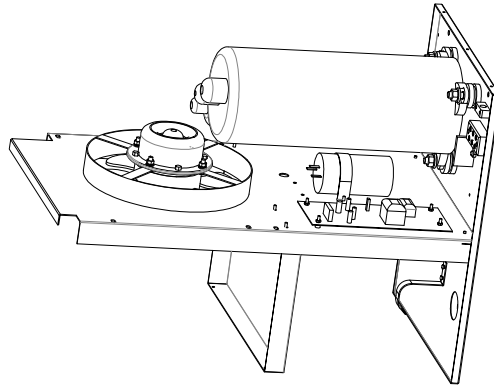
- 1 Main Board
- 2 Compressor
- 3 Fan Motor

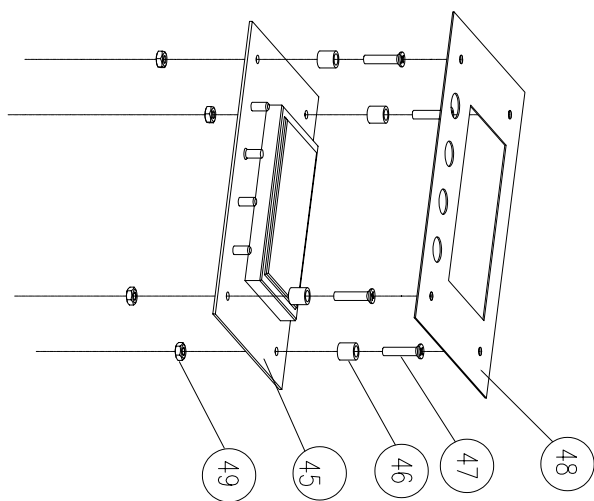
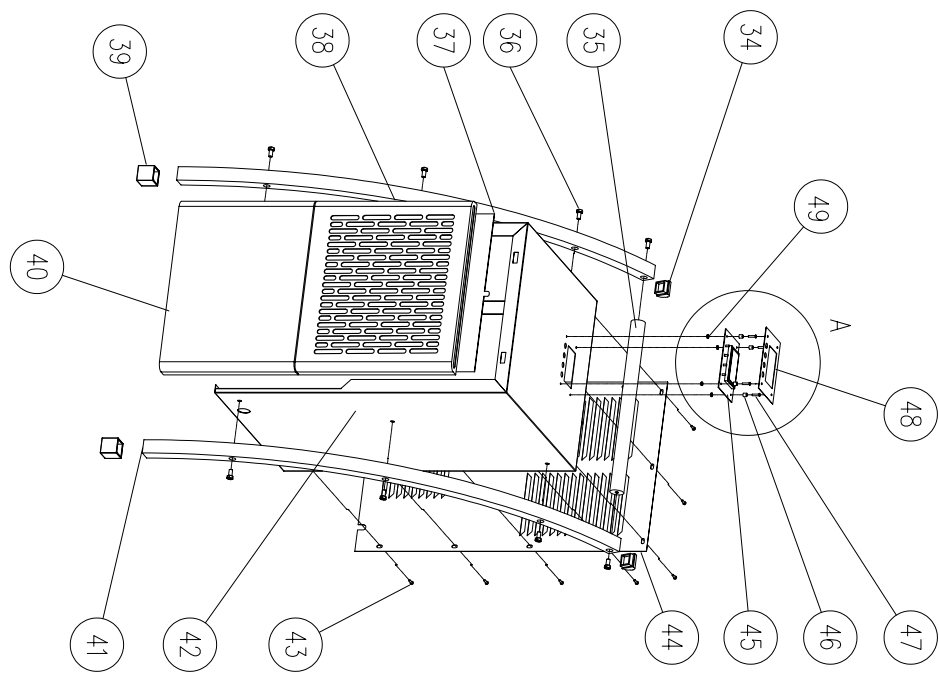
- 4 Humidity Sensor
- 5 Temperature Sensor
- 6 Photoelectric Switch

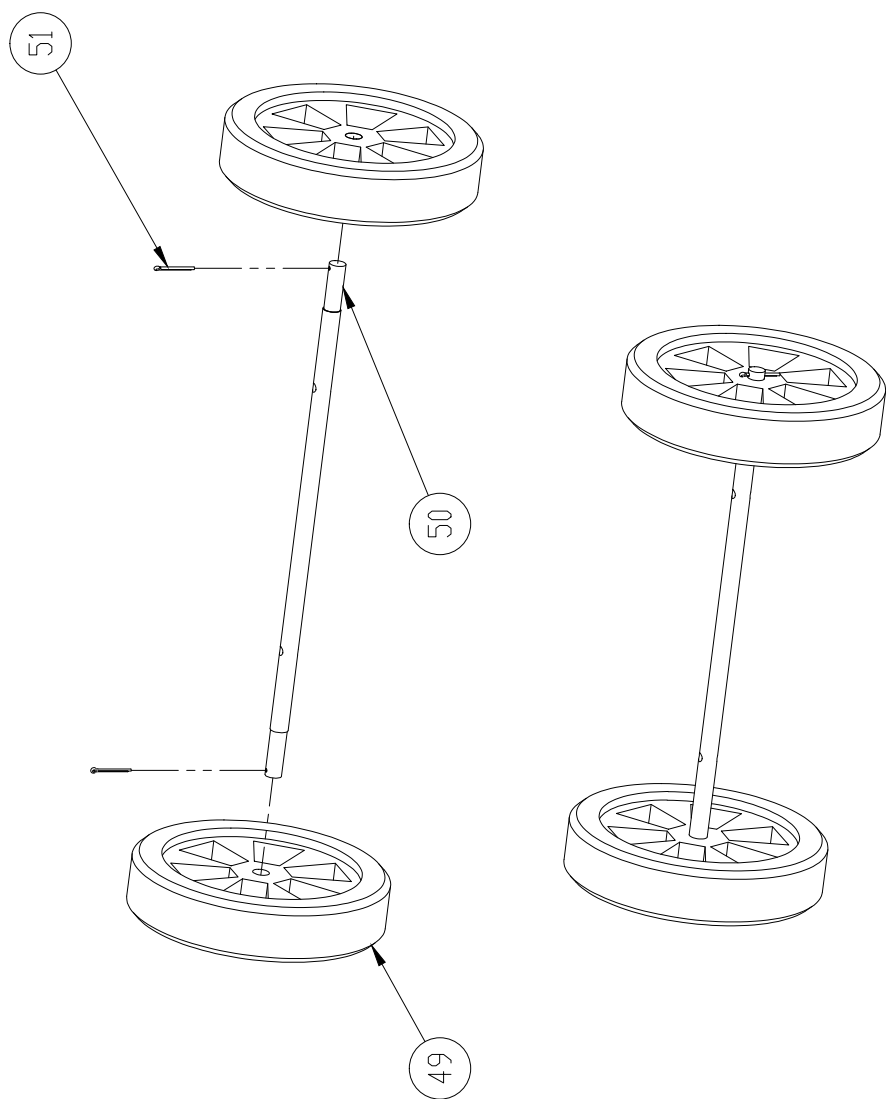


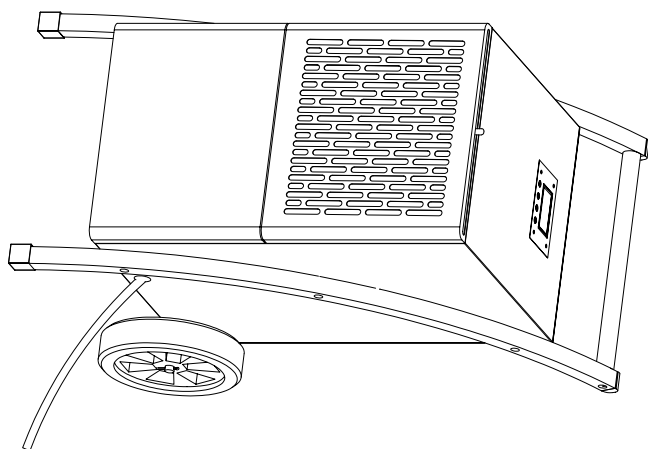
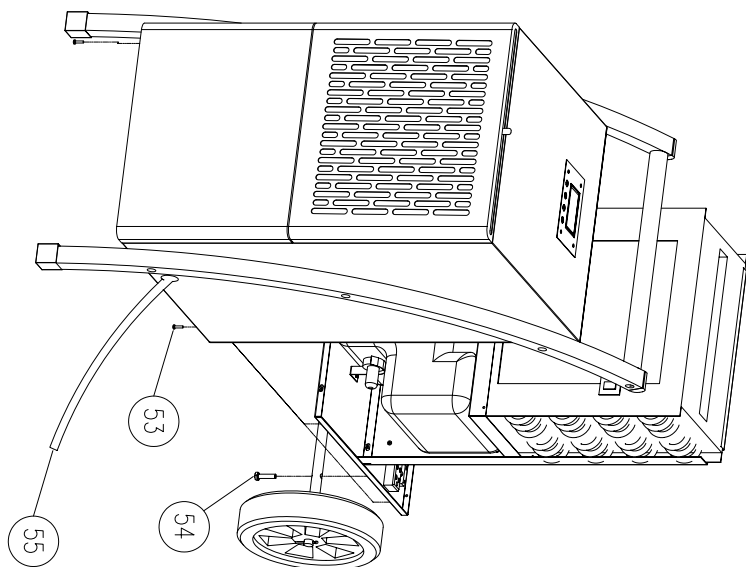










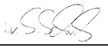


Schepach GmbH, Günzburger Str. 69, 89335 Ichenhausen

DE	EU-Konformitätserklärung Übersetzung der Originalkonformit�tserkl�rung		Der hier beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. *
	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.		Technische Unterlagen verfügbar bei: **
GB	EU Declaration of Conformity Translation of the original Declaration of Conformity		The object of the declaration described here fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. *
	We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.		Technical documentation available at: **
FR	Déclaration UE de conformit� Traduction de la déclaration de conformit� originale		L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques. *
	Nous déclarons, sous notre propre responsabilit�, que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.		Dossier technique auprès de: **
IT	Dichiarazione di conformit� UE Traduzione della dichiarazione di conformit� originale		L'oggetto della dichiarazione, qui descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici. *
	Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilit� che il prodotto qui descritto � conforme alle direttive e alle norme vigenti.		Documentazione tecnica disponibile presso: **
NL	EU-conformiteitsverklaring Vertaling van de originele conformiteitsverklaring		Het hier beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten. *
	Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het hier beschreven product voldoet aan de geldende richtlijnen en normen.		Technische documentatie verkrijgbaar bij: **
ES	Declaración de conformidad UE Traducción de la Declaración de conformidad original		El objeto de la declaración aquí descrito cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. *
	Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.		Documentación técnica disponible en: **
PT	Declaração de conformidade UE Tradução da declaração de conformidade original		O objeto da declaração aquí descrito cumpre com as normas da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos. *
	Declaramos, � nossa exclusiva responsabilidade, que o produto aquí descrito está em conformidade com as diretivas e normas aplicáveis.		Documentos técnicos disponíveis junto de: **
CZ	EU prohl�šení o shod� P�eklad origin�ln�ho prohlášení o shodě		Zde popsan�y předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. �ervna 2011 pro omezen� pou�z�v�n� u�r�it�ch nebezpečných látek v elektrických a elektronických za�izenich. *
	Prohl�suje se na svou v�t�nou �dov�dnost, že zde popsan�y výrobek odpov�d� platn�m sm�rnici� a normám.		Technick� podklady k dispozici u: **
SK	EU vyhlásenie o zhode Preklad originálneho vyhlásenia o zhode		Tu opisy�n� predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EU z 8. j�na 2011 o obmedzen� pou�zivania u�r�it�ch nebezpečných l�tkov v elektrických a elektronických zariadeniach. *
	Na vlastn� zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popisy�n� výrobok je v súlade s platnými smernici�mi a normami.		Technick� podklady s� k dispozicii u: **
HU	EU megfelel�s�gi nyilatkozat Az eredeti megfelel�s�gi nyilatkozat fordítása		A nyilatkozat itt megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament �s Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének el�ir�sait. *
	Saját k�z�r�lagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek �s szab�v�nyoknak.		A m�szaki dokument�ci� elérhet�: **
	Cikksz�m ***	Termék megnevez�se: �p�t�ip�ri sz�rit�berendez�s BTR6500, DH6000x, DH6100x	M�rka ****

PL	Deklaracja zgodności UE Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności		Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. *
	Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.		Dokumentacja techniczna dostępna na stronie: **
HR	Numer artykułu ***	Nazwa artykułu: Suszarka budowlana BTR6500, DH6000x, DH6100x	Marka ****
	EU izjava o skladnosti Prijevod originalne izjave o skladnosti		Ovdje opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. *
SI	Broj artikla***	Naziv artikla: Građevinska sušilica BTR6500, DH6000x, DH6100x	Marka****
	Na svoju odgovornost izjavljamo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.		Tehnička dokumentacija dostupna je na: **
EE	EU izjava o skladnosti Prevod originalne izjave o skladnosti		Tukaj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah. *
	S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.		Tehnični dokumenti so na voljo pri: **
LT	Številka izdelka ***	Opis izdelka: Gradbeni sušilci BTR6500, DH6000x, DH6100x	Znamka ****
	EL vastavusdeklaratsioon Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge		Deklaratsioon objektiks olev siin kirjeldatud ese vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2011/65/EÜ kuupäevaga 8. juuni 2011 teatud ohtlike ainete kasutamispirangu kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes. *
LV	Artikulinumbers ***	Art nimetus: Ehituskuivati BTR6500, DH6000x, DH6100x	Kaubamärk ****
	EB atitikties deklaracija Atitikties deklaracijos originalo vertimas		Čia aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus. *
SE	Gaminio numeris ***	Gaminio pavadinimas: Statybinis džiovintuvas BTR6500, DH6000x, DH6100x	Prekės ženklas ****
	ES atbilstības deklarācija Orīginālās atbilstības deklarācijas tulkojums		Šeit aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs. *
FI	Preces numurs ***	Preces apzīmējums: Celtniecības žāvētājs BTR6500, DH6000x, DH6100x	Prečizme ****
	EU-försäkran om överensstämmelse Översättning från försäkran om överensstämmelse i original		Föremålet för försäkran som beskrivs här överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter. *
DK	Artikelnummer ***	Artikelbeteckning: Byggtork BTR6500, DH6000x, DH6100x	Märke ****
	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Älkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös		Tässä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset. *
NO	Tuotenro ***	Tuotenimike: Rakennuskuivain BTR6500, DH6000x, DH6100x	Merkki ****
	EU-översensstemmelseserklæring Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring		Genstanden for den her beskrevne erklæring overholder bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 vedr. begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. *
NO	Artikelnummer ***	Art.-betegnelse: Bygningstørrer BTR6500, DH6000x, DH6100x	Mærke ****
	EU-samsvarserklæring Översettelse av den opprinnelige samsvarserklæringen		Gjenstand for erklæringen beskrevet her oppfyller forskriftene til direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet av 8. juni 2011 om begrensning av bruken av bestemte farlige stoffer i elektronikk og elektronisk utstyr. *
NO	Artikelnummer ***	Art.betegnelse: Konstruksjonstørrer BTR6500, DH6000x, DH6100x	Merke ****
	Vi erklærer med enesansvar at produktet som er beskrevet her er i samsvar med gjeldende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter tilgjengelig hos: **

BG	ЕС Декларация за съответствие Превод на оригиналната декларация на съответствие Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложимите директиви и стандарти.	Описаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване. * Техническата документация се предоставя от: **
Каталожен номер ***		Обозначение на артикула: Строителна сушилня BTR6500, DH6000x, DH6100x
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ Μετάφραση από το πρωτότυπο της δήλωσης συμμόρφωσης Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.		То αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται εδώ, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικινδυνών ουσιών σε ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξοπλισμό. * Ο τεχνικός φάκελος είναι διαθέσιμος στη θέση: **
Αριθμός είδους ***		Όνομασία προϊόντος: Κτιριακός αφυγραντήρας BTR6500, DH6000x, DH6100x
Declarație de conformitate UE Traducere a declarației de conformitate originale Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare.		Obiectul declarației descris aici îndeplinește prescripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și electronice. * Documentație tehnică disponibilă la: **
Număr articol ***		Denumirea articolului: Uscător de construcții BTR6500, DH6000x, DH6100x
EU izjava o usaglašenosti Prevod originalne izjave o usklađenosti Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.		Ovde opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.* Tehnička dokumentacija dostupna kod: **
Broj artikla ***		Oznaka proizvoda: Građevinska sušilica BTR6500, DH6000x, DH6100x
AB uygunluk beyanı Orijinal uygunluk beyanının çevirisi Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.		İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir. * Teknik belgeler şurada mevcuttur: **
Ürün numarası ***		Ürün Tanım: Şantiye kurutucuları BTR6500, DH6000x, DH6100x
*** 5906504901 / 5906501905 / 5906501904		**** SCHEPPACH

** : David Rümpelein Günzburger Str. 69 D-89335 Ichenhausen  i. V. Andreas Pöcher / Head of Project Management  i. V. Simon Schunk / Division Manager Product Center Ichenhausen, 03.12.2025	☒ 2011/65/EU* ☒ 2014/30/EU ☐ 2014/29/EU ☒ 2014/35/EU ☐ 2004/22/EG ☐ 2014/68/EU ☐ 89/686/EWG_96/58/EG ☐ 90/396/EWG	☒ 2006/42/EG ☐ Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:	☐ 2000/14/EG_2005/88/EG Noise: measured L _{WA} = guaranteed L _{WA} = ☐ Annex V ☐ Annex VI Notified Body: Notified Body No.:
☐ 2016/1628/EU		Emission No.:	
EN 60335-2-40:2003+A11:2004+A12:2005+A1:2006+A2:2009+A13:2012; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023; EN 62233:2008; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021; EN IEC 55014-2:2021			

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer loses its rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantie FR

Les défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit au dédommagement. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont utilisées de façon conforme, pendant la durée légale de garantie à compter de la réception, sachant que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable du fait d'un défaut de matière ou d'usinage durant cette période. Toutes les pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous avons la possibilité d'un recours en garantie auprès des fournisseurs respectifs. Les frais de main d'œuvre occasionnés par le remplacement des pièces sont à la charge de l'acquéreur. Tous droits à réhibition et toutes prétentions à une remise ainsi que tous autres droits à dommages et intérêts sont exclus.

Garanzia IT

Vizi evidenti vanno segnalati entro 8 giorni dalla ricezione della merce, altrimenti decadono tutti i diritti dell'acquirente inerenti a vizi del genere. Appurato un impiego corretto da parte dell'acquirente, garantiamo per le nostre macchine per tutto il periodo legale di garanzia a decorrere dalla consegna in maniera tale che sostituiamo gratuitamente qualsiasi componente che entro tale periodo presenti dei vizi di materiale o di fabbricazione tali da renderlo inutilizzabile. Per componenti non fabbricati da noi garantiamo solo nella misura nella quale noi stessi possiamo rivendicare diritti a garanzia nei confronti dei nostri fornitori. Le spese per il montaggio dei componenti nuovi sono a carico dell'acquirente. Sono escluse pretese di risoluzione per vizi, di riduzione o ulteriori pretese di risarcimento danni.

Garantie NL

Zichtbare gebreken moeten binnen de 8 dagen na ontvangst van de goederen worden gemeld, zo niet verliest de verkoper elke aanspraak op grond van deze gebreken. Onze machines worden geleverd met een garantie voor de duur van de wettelijke garantietermijn. Deze termijn gaat in vanaf het moment dat de koper de machine ontvangt. De garantie houdt in dat wij elk onderdeel van de machine dat binnen de garantietermijn aantoonbaar onbruikbaar wordt als gevolg van materiaal- of productiefouten, kosteloos vervangen. De garantie vervalt echter bij verkeerd gebruik of verkeerde behandeling van de machine. Voor onderdelen die wij niet zelf produceren, geven wij enkel de garantie die wij zelf krijgen van de oorspronkelijke leverancier. De kosten voor de montage van nieuwe onderdelen vallen ten laste van de koper. Eisen tot het aanbrengen van veranderingen of het toestaan van een korting en overige schadeloosstellingsclaims zijn uitgesloten.

Garantía ES

Los defectos evidentes deberán ser notificados dentro de 8 días después de haber recibido la mercancía, de lo contrario el comprador pierde todos los derechos sobre tales defectos. Garantizamos nuestras máquinas en caso de manipulación correcta durante el plazo de garantía legal a partir de la entrega. Sustituiremos gratuitamente toda pieza de la máquina que dentro de este plazo se torne inútil a causa de fallas de material o de fabricación. Las piezas que no son fabricadas por nosotros mismos serán garantizadas hasta el punto que nos corresponda garantía del suministrador anterior. Los costes por la colocación de piezas nuevas recaen sobre el comprador. Están excluidos derechos por modificaciones, aminoraciones y otros derechos de indemnización por daños y perjuicios.

Garantia PT

Para este aparelho concedemos garantia de 24 meses. A garantia cobre exclusivamente defeitos de material ou de fabricação. Peças avariadas são substituídas gratuitamente, cabe ao cliente efetuar a substituição. Assumimos a garantia unicamente de peças genuínas. Não há direito à garantia no caso de: peças de desgaste, danos de transporte, danos causados pelo manejo indevido ou pela desatenção as instruções de serviço, falhas da instalação elétrica por inobservância das normas relativas à electricidade. Além disso, a garantia só poderá ser reivindicada para aparelhos que não tenham sido consertados por terceiros. O cartão de garantia só vale em conexão com a fatura.

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takovýchto vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonně záruční lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem materiálové či výrobní vady. Na díly, které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu, v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodavatelé. Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučeny.

Záruka SK

Zrejmé vady musia byť predstavené v priebehu 8 dní po obdržaní tovaru, ináč zákazník stratí všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparáty, ktoré sú správne používané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobné vady. Na časti ktoré sami nevyrábame, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trovy týkajúce sa inštalácie novej súčiastky je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovaru, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

Szavatosság HU

A nyilvántaló hibákat ki kell jelenteni számtott 8 napon belül az áruk, különben a vevő elveszti minden igényt az ilyen hibák. Kínálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezelés időtartamának hallgatólagos garancia a szállítás időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes részre ezen idő alatt észlelhető a sorban anyag-vagy gyártási legyen hiábavaló, ingyen. Az alkatrészeket, hogy nem termel magunkat, hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszállítókkal szemben. A költség beillesztése az új részek a vevőnek. Átalakítása és csökkentése követelések és egyéb kártérítési igények ki vannak zárva.

Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia musz być zgłaszane w przeciagu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okażą się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiązuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.

Garancija HR

Vidljive štete se moraju prijaviti u roku od 8 dana od primitka robe U suprotnom slučaju kupac gubi pravo na reklamaciju. Mi jamčimo za naše strojeve u slučaju ispravnog postupanja tijekom perioda zakonskog jamstva tako što zamijenujemo besplatno bilo koji dio stroja koji dokazano postane neupotrebljiv uslijed neispravnog materijala ili grešaka u proizvodnji u tom vremenskom periodu Za dijelove koje mi nismo proizveli jamčimo samo ukoliko imamo pravo na reklamaciju prema dobavljačima Troškove za ugradnju novih dijelova snosi kupac Molbe za smanjenjem cijene kao i sve druge reklamacije zbog šteta su isključene.

Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaniti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od prodaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da je zaradi slabega materiala ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantii EE

Ilmselgetest vigadest tuleb teatada 8 päeva jooksul pärast kauba kättesaamist, vastasel juhul kaotab ostja kõik õigused garantiile nimetatud vigade tõttu. Õige käsitsemise korral anname oma masinatele garantii seadusega ettenähtud ajaks alates kauba üleandmisest nii, et vahetame tasuta välja kõik masina osad, mis nimetatud aja jooksul peaks muutuma kasutuskölbmatuks materjali- või tootmisvea tõttu. Osade eest, mida me ise ei tooda, anname garantii vaid selles osas, mis tarnija on meile garanteerinud. Uute osade paigaldamise kulud kannab ostja. Muutmis- ja amortisatsiooninõuded ning muud kahjutasunõuded välistatakse.

Garantija LV

Acīmrēdzami defekti ir jāpaziņo 8 dienu laikā no preces saņemšanas. Pretējā gadījumā pircēja tiesības pieprasīt atbaidību par šādiem defektiem ir spēkā neesošas. Mēs dodam garantiju savām iekārtām, ja pircējs pret tām atbilstoši izturas garantijas laikā. Mēs apņemas bez maksas piegādāt jebkuru rezerves daļu, kas iespējams kļuvusi nelietojama bojātu materiālu vai ražošanas defektu dēļ šajā laika periodā. Attiecībā uz rezerves daļām, kuras nav mūsu ražotas, mēs garantējam tikai gadījumā, ja mums ir garantija no saviem piegādātājiem. Jauno detaļu uzstādīšanas izmaksas ir jāuzņemas pircējam. Pirkuma atcelšana vai pirkuma cenas samazināšana, kā arī jebkuras citas prasības par bojājumu atbaidināšanu netiek izskatītas.

Garantija LT

Dėl akivaizdžiai matomų defektų turi būti informuota per 8 dienas nuo įrenginio gavimo momento. Kitu atveju pirkėjo teisė reikšti pretenziją dėl šių defektų yra negaliojanti. Savo įrenginiams mes garantuojame įstatymo nustatytą pilną aptarnavimą garantinio laikotarpio metu, jei yra laikomasi gamintojo-vartotojo susitarimo ir mes pažadame nemokamai pakeisti bet kurias mašinos dalis, sugedusias dėl blogos medžiagos ar gamyklinio broko. Mes neatsakome už dalis, pagamintas ne mūsų ir jūsų gautos iš kito tiekėjo. Naujų dalių montavimo kaštai yra pirkėjo atsakomybė. Pirkimo nutraukimas ar pirkimo kainos sumažinimas, kaip ir bet kurios kitos pretenzijos dėl nuostolių nebūs patenkinamos.

Garanti SE

Med denna maskin följer en 24 månaders garanti. Garantin täcker endast material- och konstruktionsfel. Defekta delar ersätts utan omkostningar, men Kunden står för installationen. Vår garanti täcker endast original-delar. Anspråk på garanti öreligger inte för: garantin täcker ej, transportskador, skador orsakade av felaktig behandling och då skötsel föreskrifter inte beaktats. Vidare kan garantikrav endast ställas för maskiner som inte har reparerats av tredje part.

Takuu FI

Ilmeisistä puutteista tulee ilmoittaa kahdeksan päivän kuluessa tavarannottamisesta. Muutoin ostaja ei voi vaatia korvausta ko. puutteista. Annamme takuun oikein käsitellyille koneillemme lakiasäätiseksi takuujaksi tavarannottamisesta alkaen siten, että vaihdamme korvauksetta minkä tahansa ko-
neenosan, joka osoittautuu tämän ajan kuluessa käyttökeltvottomaksi raaka-aine- tai valmistusvirheestä johtuen. Osille, joita emme valmista itse, annamme takuun vain mikäli osien toimittaja on antanut niistä takuun meille. Uusien osien asennuskustannukset maksaa ostaja. Purku- ja vähennysvaatimukset ja muut vahingonkorvausvaatimukset eivät tule kysymykseen.

Garanti DK

Åbenlyse fejl og mangler skal anmeldes senest 8 dage efter modtagelsen af varen; ellers mister køberen alle garantikrav i forbindelse med sådanne fejl og mangler. Vi yder garanti på vores maskiner, hvis disse håndteres korrekt, i hele den lovpålagte garantiperiode fra leveringsdatoen at regne i det omfang, at vi gratis udskifter enhver maskindel, der bevisligt er ubrugelig som følge af materiale- eller produktionsfejl. For dele, som vi ikke selv fremstiller, yder vi kun garanti i det omfang, at vi kan rejse garantikrav over for underleverandørerne. Køberen opbeholder omkostningerne i forbindelse med montering af nye dele. Omstillings- og reduktionskrav samt andre erstatningskrav er udelukket.

Garanti NO

Åpenbare mangler skal meldes innen 8 dager etter at varen er mottatt, ellers taper kunden samtlige krav pga slik mangel. Vi gir garanti for at våre maskiner ved riktig behandling under den rettslige garantitidens varighet, fra overlevering, på den måten at vi erstatter kostnadsfritt hver maskindel, som innen denne tiden påviselig er ubrukbare som følge av material- eller produksjonsfeil. For deler som vi ikke produserer selv, yter vi garanti kun i den utstrekning som garantikrav mot underleverandør tilkommer oss. Kjøperen bærer kostnadene ved montering av nye deler. Endrings- og verditapskrav og øvrige skadeerstatningskrav er utelukkede.

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

гаранция BG

Очевидни недостатъци трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоки, в противен случай купувачът губи всякакви претенции за такива дефекти. Предлагаме гаранция на нашите машини с правилното лечение на срока на действие на косвена гаранция от датата на доставка по такъв начин, че ние замени всяка част в рамките на това време открива в един ред в материала или изработката трябва да бъде безполезно, безплатно. За части, които ние не се произвеждат, ние правим само като гаранция, като имаме право на гаранционни искиове срещу доставчици. Разходите за вмъкване на нови части на купувача. Преобразуване и намаляване вземания и други искивете за обезщетения, са изключени.

Garancija RS

Očigledni nedostaci se moraju prijaviti u roku od 8 dana nakon prijema robe, u suprotnom kupac gubi sva prava u pogledu takvih nedostataka. Za naše mašine dajemo garanciju tokom trajanja zakonskog garantnog roka od datuma primopredaje, pod uslovom da se sa njima pravilno rukuje, na taj način besplatno vršimo zamenu svakog dela mašine koji tokom tog perioda postane neupotrebljiv usled greške u materijalu ili proizvodnji. Za delove koje ne proizvodimo sami, dajemo garanciju samo u okviru ostvarivanja garantnih prava koja dobijamo od poddobaravljača. Troškove za ugradnju novih delova snosi kupac. Pravo na zamenu i umanjenje i drugi zahtevi za nadoknadu štete su isključeni.

Garantie RO

Defecte evidente trebuie să fie raportate în termen de 8 zile de la primirea de bunuri, altfel cumpărătorul pierde toate cererile pentru astfel de defecte. Oferim o garanție de pe mașinile noastre cu un tratament adecvat pe durata unei garanții implicate de la data de livrare în așa fel încât vom înlocui fiecare parte în acel moment detectabil într-un rând în material sau manoperă ar fi inutil, gratuit. Pentru părțile care nu ne produc, vom face doar o astfel de garanție, așa cum avem dreptul la pretenții de garanție împotriva furnizorilor. Costurile pentru introducerea de piese noi la cumpărător. Converse și reducerea creanțe și alte cererile de despăgubire sunt excluse.

εγγύηση GR

Εμφάνων ελαττωμάτων που πρέπει να κοινοποιούνται εντός 8 ημερών από την παραλαβή των εμπορευμάτων. Διαφορετικά, τα δικαιώματα buyer's της αξίωσης λόγω τέτοιων ελαττωμάτων ακυρωθεί. Εγγυόμαστε για τις μηχανές μας σε περίπτωση κατάλληλη θεραπεία για το χρόνο της εκ του νόμου περιόδου εγγύησης από την παράδοση με τέτοιο τρόπο ώστε να αντικαταστήσει οποιοδήποτε μέρος δωρεάν μηχανή που αποδεδειγμένα θα αχρηστευτεί λόγω ελαττωματικού υλικού ή ελαττώματα της κατασκευής μέσα σε τέτοια χρονική περίοδο. Όσον αφορά τα τμήματα που δεν έχουν κατασκευαστεί από εμάς έχουμε μόνο εγγυάται εφόσον έχουμε το δικαίωμα να τις αξιώσεις εγγύησης έναντι των προμηθευτών. Τα έξοδα για την εγκατάσταση των νέων τμημάτων θα πρέπει να βαρύνουν τον αγοραστή. Πρέπει να αποκλείεται η ακύρωση της πώλησης ή η μείωση της τιμής αγοράς, καθώς και οποιοσδήποτε άλλες αξιώσεις για αποζημίωση. Η λεπίδα προιονιού είναι αναλώσιμο είδος και εξαιρούνται ρητά από καμία εγγύηση.

Garanti TR

Apaçık kusurları malların alınmasından 8 gün içinde bildirilmesi gerekir, aksi takdirde alıcı bu kusurları için tüm talepler kaybeder. Biz ücretsiz, yararsız olmalıdır malzeme veya işçilik üst üste saptanabilir bu süre içinde her bir parça takmadan böyle bir şekilde teslim tarihinden itibaren zimni garanti süresine uygun tedavi ile makinelerde bir garanti veriyoruz. Biz tedarikçiler karşı garanti talepleri hakkı olarak kendimizi üretmek değil bu parça için, biz, sadece teminat olun. Alıcıya yeni parçaların yerleştirilmesi için maliyetleri. Dönüşüm ve azaltma iddiaları ve diğer tazminat talepleri dahil değildir.